

# ماثر الملوك

ضمیمہ

خاتمہ خلاصہ الاخبار و قانون ہمایوں

تألیف

خواند میر

غیاث الدین بن بہام الدین

تصحیح

میر ہاشم محدث



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



مرکز تحقیقات علوم اسلامی



# تأثر المملوك

بضمیمہ

خاتمہ خلاصہ الاخبار وقانون ہمایوں

مرکز تحقیقات اسلامی

خواند میر

غیاث الدین بن بہام الدین

تصحیح

میر ہاشم محدث



مؤسسه خدمات فرهنگی رسا

صندوق پستی ۵۹۱۹-۱۵۸۷۵، تلفن ۸۸۳۴۸۴۵ - ۸۸۳۴۸۴۴

از این کتاب تعداد ۲۳۰۰ نسخه در چاپخانه آرمان چاپ گردید

چاپ اول / ۱۳۷۲

کلیه حقوق محفوظ و مخصوص ناشر است



## فهرست مطالب

۱	پیش گفتار
	مآثر الملوك (۱۸۰ - ۱۷)
۲۱	ذكر شمه‌ای از آثار و سخنان ملوك عجم و پادشاهان ماقدم ۲۱
	ذكر بعضی از آثار و كلمات حكماي متقدمين كه پیش از ظهور حضرت سيد المرسلین (ص) روی
۴۶	زمین به فر وجود ایشان تزییه داشته
۶۱	ذكر ظهور سيد انبیاء و سند اصفیاء (ص) و بیان شمه‌ای از آثار و كلمات انبیه معصومین (ع)
۷۹	ذكر شمه‌ای از اثرات و كلمات حکام بنی امیه
۸۹	ذكر ابومسلم مروزی
۹۱	ذكر بعضی از سیر و آثار عباسیان و بیان برخی از سخنان ایشان
	ذكر بعضی طبقات سلاطین که طایفه‌ای از ایشان معاصر عباسیان و زمره‌ای بعد از زمان دولت
ص ۱۰۹	ایشان فرمانفرمای جهانیان بوده‌اند
۱۱۱	سامانیان
۱۱۳	غزنویان
۱۱۶	دیالمه
۱۲۰	اسماعیلیان
۱۲۴	ذكر مآثر بعضی از ملوك [آل ایوب]
۱۲۷	سلجوقیان
۱۳۰	خوارزمشاهیان
۱۳۳	ذكر شمه‌ای از آثار اتابکان
۱۳۴	سلفریان
۱۳۶	قراختانیان
۱۳۸	مظفریان
۱۴۱	غوریان

۱۴۳	ذکر ملوک کرت
۱۴۶	ذکر بعضی از خاندان ترکستان و بیان شمه‌ای از آثار ایشان [و مغول]
۱۵۳	ذکر بعضی از اولاد چنگیزخان که در ولایت ایران سلطنت کردند
۱۶۳	گفتار در ذکر ظهور حضرت امیر تیمور گورکان و بیان بعضی از آثار اولاد امجاد آن پادشاه
۱۷۲	گفتار در بیان بعضی از اوصاف و آثار شهریار زمین و زمان.... سلطان حسین بهادرخان

#### خاتمه خلاصه الاخبار فی احوال الاخیار (۲۴۶-۱۸۱)

۱۸۳	در بیان شمه‌ای از صفات دارالسلطنه هرات و عمارات و باغات آن بلده جنت آیات
۱۹۴	تعداد بقاع بیرون شهر هرات
۲۰۱	ذکر بعضی از بساطین و باغات که در ظاهر دارالسلطنه هرات واقع است
	ذکر بعضی از مشایخ و سادات و فضلاء که در ایام دولت سلطان هدایت انتما در دارالسلطنه هرات بوده‌اند
۲۰۴	
۲۱۵	ذکر بعضی اکابر ملت اسلام و اعظام علماء اعلام.... که در تاریخ مذکور در قید حیاتند
۲۳۷	ذکر بعضی از خوشنویسان که در کتابخانه عالی حضرت سلطانی کنایت نموده‌اند
۲۴۱	ذکر بعضی از نقاشان و مهندسان
۲۴۳	ذکر بعضی از اهل ساز که در پناه تربیت امیر بنده نواز به سر می‌برند.

#### فانون همایونی = همایون نامه (۳۰۷-۲۴۷)

۲۵۷	عطرافشانی قلم مشکین رقم در چمن جلوس آن آفتاب سپهر لطف و کرم
۲۵۷	عطرافشانی قلم مشکین رقم در چمن جلوس آن آفتاب سپهر لطف و کرم
۲۶۳	استعداد یافتن قلم بلاغت نژاد به ذکر بعضی از مخترعات آن ناظم منازم امور دولت و مراد
	نثار کردن جوهر و زواهر عبارات در صفت مجلس جشن و سرور و به دست آوردن نقود عقود مرادات از
۲۷۲	اختراعات پادشاه مؤید و منصور
۲۸۳	شروع کردن خامه عنبرین عمامه در ذکر تاج و جامه
۲۸۷	سخن گفتن قلم بلاغت دستگاه در باب اثبیه اثبیه پادشاه عدالت انتباه
۲۹۲	شایع ساختن خامه سخن آرا آوازه بعضی دیگر از اختراعات را
۳۰۴	بساط نشاط گسترده و ثنیه مخترعات پادشاهی بیان کردن

#### فهرست‌ها (۳۷۳-۳۰۹)

## فهرست‌ها<sup>۵</sup>

- ۱- فهرست آیات قرآنی
- ۲- فهرست اشعار فارسی
- ۳- فهرست مصرعهای فارسی و عربی
- ۴- فهرست اشعار عربی
- ۵- فهرست اسامی اشخاص
- ۶- فهرست جاها
- ۷- فهرست قبیله‌ها، طایفه‌ها، گروه‌ها
- ۸- فهرست لغات و اصطلاحات
- ۹- فهرست کتب
- ۱۰- فهرست کلمات و سخنان فارسی
- ۱۱- فهرست کلمات و سخنان عربی
- ۱۲- فهرست جانوران

۵ طبق معمول در تنظیم این فهرست‌ها باز هم از یاری و همکاری همسرم شهرزاد سپاهیان بهره‌مند بوده‌ام. زبانم از تشکر قاصر است.



## پیش گفتار

کتاب مآثرالملوک یکی از آثار ارزشمند مورخ بزرگ ایرانی غیاث‌الدین بن همام‌الدین خواندمیر می باشد.

این کتاب در ذکر مآثر و حکم و امثال انبیاء ملوک و دانشمندان است. شرح احوال و آثار خواندمیر به طور مستوفی در مقدمه حبیب‌السیر و رجال کتاب حبیب‌السیر آمده اما برای آشنائی خوانندگان به شرح زندگی او در چند سطر می پردازیم:

وی در سال ۸۸۰ یا ۸۸۱ ظاهراً در هرات متولد شده است. پدرش خواجه همام‌الدین بن خواجه جلال‌الدین بن خواجه برهان‌الدین محمد شیرازی چند سال وزارت سلطان محمود (پسر ابوسعید گورکان) پادشاه ماوراءالنهر را داشت. خواندمیر پس از گذراندن دوران کودکی و تحصیل به خدمت بدیع‌الزمان میرزای تیموری پیوست. پس از تصرف هرات به دست شیبک خان ازبک، در آنجا ماند و در سال ۹۱۶ هجری قمری که شاه اسماعیل اول صفوی شیبک را مغلوب و مقتول و هرات را تصرف کرد وی در هرات بود. در ۹۲۰ ه. ق در قریه پشت یا پشت در غرجهستان در انزوا می زیست و مشغول تألیف بود. سپس به محمدزمان میرزای تیموری پیوست و چندی در بلخ با او بود و دوبار به پشت باز گشت. پس از آن احتمالاً مدتی در هرات زیست. به هر حال در شوال ۹۳۳ ه. ق از هرات عازم قندهار شد و در جمادی الآخر ۹۳۴ ه. ق به هند رفت و در آگرا به خدمت بابر رسید، پس از وفات بابر در ۹۳۷ به خدمت پسرش همایون درآمد و کتاب «همایون‌نامه» یا «قانون همایونی» را در مناقب وی و توصیف بناهایی که به امر او ساخته شده

بود نوشت. سرانجام در ۹۴۱ در شهر مندو به مرض اسهال در گذشت و به قول صاحب تاریخ فرشته: «در آن اوان یعنی سنه ۹۴۱ مؤلف کتاب حبیب السیر که ملازم رکاب بود به مرض اسهال از جهان گذران در گذشته به رحمت ایزدی پیوست و حسب الوصیه نعش او را به دهلی برده در جوار شیخ نظام الدین اولیاء - قدس سره - و امیر خسرو دهلوی دفن کردند»<sup>۱</sup>. سال فوت وی را رضا قلی خان هدایت در فهرس التواریخ جزء وقایع سال ۹۴۲ ذکر کرده.<sup>۲</sup>

خواندمیر نویسنده‌ای پرکار و دارای آثار متعدد است که متأسفانه تا کنون به غیر از دو سه کتاب، نوشته‌های دیگرش چاپ نشده. تألیفات وی عبارتند از:

۱. خاتمه روضة الصفا که پس از مرگ جد مادری خود میرخواند نوشته.
۲. خلاصة الاخبار فی احوال الاخیار که گزیده روضة الصفا و تاریخ عمومی عاظم است.
- وقایع تاریخی این کتاب تا سال ۸۷۵ تمام می‌شود ولی از مطالبی که در شرح زندگانی پسران ابوسعیدخان بیان می‌کند معلوم می‌شود که نسخه نهایی کتاب در ۹۰۵ اتفاق افتاده.
۳. دستورالوزراء که شامل شرح حال چند تن از وزرای پیش از اسلام و وزرای دوره اسلامی است و در ۹۰۶ آنرا به پایان رسانده سپس در ۹۱۴ دوباره آنرا تکمیل کرده است.
۴. مکارم الاخلاق در اخلاق و آداب و تفصیل اشعار و مؤلفات و تعداد آثار امیر علیشیر نوائی.
۵. مآثرالملوک (کتاب حاضر).
۶. حبیب السیر فی اخبار افرادالبشر که مانند روضة الصفا تاریخ عمومی جهان از آغاز خلقت تا زمان تألیف و یکی از رایجترین کتب تاریخی به زبان فارسی است. در ۹۲۷ تألیف آنرا شروع و در ۹۳۰ به پایان رسانیده ولی هنگامی که در هندوستان بوده دوباره در آن نظر کرد، و مطالبی برآن افزوده.
۷. آثارالملوک و الانبیاء که خلاصه‌ای از حبیب السیر است و در ۹۳۱ به

۱. تاریخ فرشته، وقایع ۹۴۱، ص ۴۰۲.

۲. کتاب فهرس التواریخ به تصحیح استاد محترم جناب آقای دکتر عبدالحسین نوائی و این جانب برای چاپ آماده شده و مراحل حروفچینی را می‌گذرانند.

پایان رسیده.

۸. همایون‌نامه یا قانون همایونی را در مناقب همایون پادشاه هندوستان پس از ۹۳۷ نوشته.

۹. نامه نامی که مجموعه منشآت و رسائل و مراسلات دیوانی است و در ۹۲۸ در چهل و هفت سالگی تألیف کرده.

۱۰. منتخب تاریخ و صاف که ظاهراً از میان رفته و اثری از آن در کتابخانه‌های معروف دنیا نیست.

از آنجا که خواندمیر از برکشیدگان و تربیت‌شدگان وزیر دانشمند امیر علیشیر نوائی بوده برای جبران محبت‌ها و نوازشهای او این کتاب را به وی تقدیم نموده.

در دائرةالمعارف فارسی (به سرپرستی دکتر غلامحسین مصاحب) اولین کتاب خواندمیر خلاصة الاخبار ذکر شده در حالی که دانشمند محترم جناب آقای دکتر عبدالحسین نوائی احتمال داده‌اند که نخستین تألیف وی همین مآثرالملوک است.<sup>۱</sup> در خود کتاب، مؤلف دوبار به صراحت به تاریخ تألیف آن اشاره می‌کند به این ترتیب: «... و حالا که شهر سنة احدى و تسع مائه است...»<sup>۲</sup> و «... بلکه از مبدأ تباشیر صبح سلطنت تا حالا که مدت بیست و هشت سال است...»<sup>۳</sup>. و چون سلطان حسین بایقرا در سال ۸۷۸ به سلطنت رسیده بنابراین مآثرالملوک دوبار در حبیب السیر نام می‌برد بدین گونه: «ناظم این عقود شاهوار و راقم این حروف درز نثار، بنده فقیر و ذره حقیر غیاث‌الدین بن همام‌الدین الحسینی المدعو به خواندمیر — رب یسر علیه کل عسیر — که خوشه چین خرمن آن طبقه عظیم الشان و ریزه‌خوار خان احسان آن طایفه متعالی مکان است... بر سبیل رسم و عادت در شیوه نظم و نثر، مجلدات در ملک انشاء کشید و منشآت، مکمل و مرتب گردانید مانند خلاصة الاخبار، و منتخب تاریخ و صاف، و مکارم الاخلاق، و مآثرالملوک...»<sup>۴</sup> و «پوشیده نماند که چون وفور میمنت و کثرت زیب و

۱. رجال کتاب حبیب السیر، ص ید.

۲. کتاب حاضر، ص ۱۶۶.

۳. همین کتاب، ص ۱۷۴.

۴. حبیب السیر، ج ۱، ص ۴.



زینت مسجد جامع هرات و سایر عمارات این بلدة نزهت آسمان در رساله  
مآثرالملوک و خاتمه خلاصه الاخبار صفت تبیین پذیرفته در این مقام، قلم  
بلاغت انجام به تعداد و توصیف آن بقاع پرداخت»<sup>۱</sup>.

مآثرالملوک را از روی دو نسخه خطی تصحیح کردم که هر دو متعلق به  
کتابخانه مجلس شورای ملی هستند و هیچکدام تاریخ کتابت ندارند:<sup>۲</sup>

۱. نسخه خطی شماره ۶۱۹ به خط نستعلیق است و پیرامون سال ۹۳۱  
کتابت شده. رمز این نسخه «مس» است.

۲. نسخه خطی شماره ۳۴۴۱ که به خط نستعلیق در سده سیزدهم کتابت  
شده. رمز این نسخه را «مج» قرار دادم.

\* \* \*

پس از تصحیح مآثرالملوک مناسب دیدم دو کتاب دیگر خواندمیر یعنی  
قانون همایونی یا همایون نامه و خاتمه خلاصه الاخبار را نیز تصحیح و به آن  
کتاب ضمیمه کنم.

### قانون همایونی یا همایون نامه

قانون همایونی یا همایون نامه کتابی است که خواندمیر درباره مناقب و  
طرز سلطنت و بناهایی که محمد همایون پادشاه ساخته و عادات و اطوار و  
نوشته. تاریخ تألیف این اثر به تصریح خود وی سال ۹۴۱ است: «و ظاهراً  
تاکنون که اواخر شوال سنه مذکور (۹۴۰) است...»<sup>۱</sup>. در این کتاب  
خواندمیر اشاره می کند که به فرمان محمد همایون به لقب «امیر الاخبار»  
مخاطب گشته است.<sup>۲</sup>

این رساله یا جزوه یکبار در سال ۱۳۵۹ قمری در کلکته به سعی و تصحیح  
محمد هدایت حسین در ۱۳۶ صفحه به قطع جیبی چاپ شده و این چاپ از  
روی همان تصحیح است. مصحح محترم هندی توضیحاتی را در پاورقی مرقوم

۱. حبیب السیر، ج ۴، ص ۶۵۱.

۲. فهرست نسخه های خطی فارسی، تألیف دانشمند بزرگوار جناب آقای احمد منزوی، ج ۲،

۳. بخش ۲، ص ۱۶۷۵.

۴. کتاب حاضر، ص ۲۹۱.

همین کتاب، ص ۲۲۷.

فرموده‌اند که در این چاپ هم دیده می‌شود و به پاس احترام ایشان به رمز «م» نشان داده شده‌اند. در آن چاپ سقرلاط هم به این صورت و هم با تایی دو نقطه به صورت ظبط شده بود که من هم به همان صورت چاپ کردم.

### خاتمة خلاصة الاخبار

اما یکی دیگر از کتابهای مهم خواندمیر که تا کنون چاپ نشده خلاصة الاحوال فی احوال الاخبار است که گزیده روضة الصفا و تاریخ عمومی عالم می‌باشد. مهمترین بخش این کتاب خاتمة آن می‌باشد که در ذکر هرات و بزرگان و دانشمندان و هنرمندان آن مرز و بوم در زمان سلطان حسین بایقرا و وزیر دانش پرور او امیر علیشیر نوائی بوده‌اند. آرزو داشته و دارم که بتوانم تمام آن کتاب را نیز تصحیح و تقدیم دوستداران تاریخ نمایم اما از آنجا که عمر را بقائی نیست تصمیم گرفتم فعلاً این قسمت را تصحیح و به مآثر الملوک بیفزایم.

تاریخ تألیف خلاصة الاخبار در سالهای بین ۹۰۵ تا ۹۱۰ بوده چون در دو جای این خاتمة به تواریخ فوق اشاره شده: «از مبدأ تباشیر صبیح سلطنت الی یومنا هذا که مدت سی و دو سال است...»<sup>۲</sup> و «در این تاریخ یعنی شهرور خمس و تسع ماهه...»<sup>۳</sup>

خاتمة خلاصة الاخبار را از روی سه نسخه تصحیح کردم که عبارتند از:

۱. نسخه خطی شماره ۵۵۸۳ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران که به خط نسخ و نستعلیق سده یازدهم کتابت شده. پایان این نسخه در سرگذشت فصیح الدین صاحب است و از آن به بعد افتاده است. رمز این نسخه «نش» است.

۲. نسخه موزة بریتانیا که عکس آن به شماره ۳۳۰۴ و فیلم آن به شماره ۱۲۶۹ در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران موجود است. تاریخ کتابت آن آغاز رمضان سال ۹۱۷ است. رمز این نسخه «بت» است.

۳. نسخه عکس شماره های ۶۳۲ و ۶۳۳ کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران که اصل آن درایا صوفیا به شماره ۳۱۹۰ موجود است. رمز این نسخه «صو»

۳. خاتمة خلاصة الاخبار، ص ۲۰۱.

۴. همین کتاب، ص ۲۰۴.

می باشد.

هنگامی که مآثرالملوک تصحیح و برای چاپ آماده گشت از استاد گرامی جناب آقای دکتر عبدالحسین نوائی استدعا نمودم تا آن را ملاحظه و در رفع ابهامات موجودی که باقی مانده بود بنده را یاری نمایند. ایشان هم با بزرگواری ذاتی خود این تمنا را قبول فرموده علاوه بر رفع اشکالات، مطالبی را که احتیاج به توضیح داشت مرقوم فرمودند که در پاورقی به نام مبارکشان ثبت است و رمز «ن» اشاره به آن می باشد. از ایشان کمال تشکر را دارم.

علاوه بر این از استاد بزرگوار جناب آقای دکتر علیشقی منزوی هم که در تصحیح بعضی قسمتهای عربی این کتاب بذل عنایت نموده اند سپاسگزارم. از همسر عزیزم شهرزاد سپاهیان که در تصحیح مطبعی مرا یاری داد ممنونم.

از دوست عزیزم جناب آقای رضا ناجیان مدیر انتشارات رسا و همکاران بامحبت ایشان که با چاپ این کتاب در سلسله انتشاراتشان مرا رهین منت خود نمودند سپاسگزارم و آرزوی توفیق و سلامت همه این عزیزان را از خداوند خواهانم.

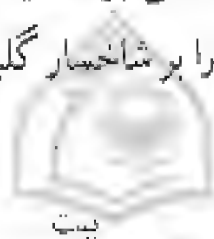
میرهاشم محدث

تهران، مهرماه ۱۳۶۹



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ابتدأت ثم بالله العظيم قلت بسم الله الرحمن الرحيم  
 زیب صفحات اثرات فایضه البرکات سلاطین کامکار و زینت کلمات فصاحت  
 صفات خواقین رفیع مقدار، حمد و ثنای حکیمی است که به نوک قلم قدرت و ابداع و  
 رشح خامه فطرت و اختراع، رقم هستی بر صحایف علویات و سفلیات کشید، و عندلیب  
 خوش الحان زبان بنی نوع انسان را بر شاخسار گلبن وجود ایشان به احسن صوت<sup>۱</sup> و امنج  
 نغمه گویا گردانید.



سبحان خالق که بیاراست از دو حرف<sup>۲</sup> این هفت قبه را که به شش<sup>۳</sup> و وزیر کشید  
 حکمش فکنده در سر شام اطلس شفق و اکسون<sup>۴</sup> لیل را ز سر صبح در کشید  
 مکرمت شامله اش زمام سرانجام امور افراد انام را به حکم توتی الملک من تشاء<sup>۵</sup> در  
 قبضه اختیار و اهتمام سلاطین با احتشام نهاد، و قدرت کامله اش کلام بدیع انتظام آن  
 طایفه عالی مقام را به مقتضای کلام الملوک ملوک الکلام به مزید جودت عبارت و دقت  
 معانی از سخنان سایر آدمیان صفت امتیاز داد.<sup>۵</sup>

۱. در مبنی: (اصوات).

۲. منظور دو حرف کاف و نون است در کلمه کن که به اعتقاد مسلمانان ذات حق فرموده و جهان آفریده  
 شده چنان که در قرآن کریم آمده انما امره اذا اراد شیاً ان یقول له کن فیکون (۸۲/۳۶) ن. و در جای  
 دیگر می فرماید: فاذا قضی امراً فانما یقول له کن فیکون (سورة الغافر/۶۸) و منظور از شش روز اشاره به  
 قول الهی است در قرآن کریم که ان ربکم الله الذی خلق السموات والأرض فی ستة ایام (الاعراف/۵۴) ن.

۳. اکسون = نوعی از دبیای سیاه.

۴. سورة آل عمران/۲۶.

## بیت

شد انسان ز احسان او پادشاه برافراخت رایات اقبال و جاه  
به دانش ز اغیار ممتاز شد به علم و بلاغت سرافراز شد  
تعالی شأنه و توالی احسانه، و تمهید مبانی مؤلفات فضلالی سخن شناس و تشیید  
قواعد مصنفات سخنوران فضیلت اقتباسی بدرود و دعای فصیحی است که بر طبق کلمه  
شریفة انا افصح [العرب والعجم]<sup>۱</sup> الفاظ گوهر بارش از غایت بلاغت، فصیحی عرب را  
از بیان به مقام معارضه مانع بود و بر وفق بروز صحیحه اوتیت جوامع الکلم، ذات اعجاز  
سمانش در نظر مبصران کامل درایت، جامع جمیع اوصاف فضل و کمال می نمود.

## رباعی

ای ذات تو مستجمع اوصاف حسن مشکوة دل از نور کلامت روشن  
بودند سخنوران به پیشت عاجز شد ختم به دوران تو اعجاز سخن  
طوطی شکرخای و ماینطق عن الهوی<sup>۲</sup>، عندلیب دستان سرای ان هو الا وحی  
یوحی<sup>۳</sup>، اساس جلالت و سروری، مشید بنای رسالت و دین پروری،

## نظم

محمد شه لاجوردی مکرر کزو گشت هشتی عمارت پذیر  
صلی الله علیه و آله البررة الکرام و اصحابه النجباء العظام و سلم علیه و علیهم تسلیما  
کثیرا الی یوم القیام.

## اما بعد

بندۀ فقیر و ذرۀ حقیر غیاث الدین بن همام الدین المدعوبه خواند امیر رب یسر علیه کل  
عسیر به عرض فضلالی سخنور و سخنوران فضیلت گستر می رساند که مدتی مدید و عهدی  
بعید در دل می گشت که به تألیف مجموعه ای پردازد که مبنی بر اختراعات و کلمات  
ملوک ذوی الاقتدار و منشی از نصایح و مواعظ ائمه هدایت دثار و حکمای بلاغت آثار  
باشد اما به واسطه قلت بضاعت و عدم استطاعت و موانع متنوع دیگر، حصول این مقصود  
در عقدۀ تعویق می بود و انکشاف نقاب از جمال مطلوب به هیچوجه روی نمی نمود تا

۵. در مع: «از سخنان سایر انسان صفت امتیاز دارد».

۱. فقط در مس.

۲ و ۳. آیات ۳ و ۴ سورة النجم.

روزی که از مساعدت بخت بیدار بلکه به محض توفیق پروردگار، به شرف ملازمت صاحب فضیلتی مشرف بود که در تکمیل اقسام علوم و حقایق و تحصیل قوانین فضایل و دقایق بر علمای اعلام و فضلائی لازم الاحترام فائق گشته و به اصابت ضمیر عالم آرای و اصابت رای عقده گشای، پایه قدر و منزلتش از سایر امراء و نویسندگان سپهر احتشام به مراتب گذشته،

#### بیت

همش علم و حلم است و هم داد و دین ازو باد راضی جهان آفرین  
صافی طویتی که شمعش خورشید مآثرش در شب دیجور حوادث چون ماه چهارده  
عرصه گیتی را منور گردانیده و لوازم تدبیر برجیس تأثیرش در روز ظهور وقایع، مانند انوار  
آفتاب از افق مراد و مقصود طالع گردیده،

#### شعر

هر چه رایش نقش بندد در ضمیر از قضا نبود جز آن صورت پذیر  
و آنچه تدبیرش نگارد بر ورق راست آید نسخه تقدیر حق  
از سلاست در الفاظ آبدارش لؤلؤ مکنون در سینه صدف آب گشته<sup>۱</sup> و از لطافت  
معانی بدیع آثار اشعار لطافت شعارش، آب حیوان افسرده و بی تاب شده.

#### نظم

پیش طبع پاکش آب افسرده‌ای پیش فهم تیزش آتش مرده‌ای  
ملک خصایل فرشته شمایل، مرجع و ملاذ ارباب علم و اصحاب فضایل، اختر اوج  
ابتهت و کمال، آفتاب سپهر عزت و جلال، زداینده زنگ ظلم از چهره ایام، گشاینده  
ابواب انصاف و انعام بر روی خواص و عوام، مستجمع کمالات نفسانی، مستکمل  
اصناف اختصاصات روحانی، یعنی مؤتمن دولت خاقانی و مقرب حضرت سلطانی، آن  
که،

مصرع: از فقر غنی گشته و در بدل دلیر

نظام الدولة والدین والدین امیر علیشیر خلد الله تعالی ظلال عواطفه و مراحمه علی مفارق  
کافة المسلمين الی يوم الدین ما فی الضمیر این بنده فقیر در مرآت خاطر آفتاب تأثیرش  
که مورد الهامات ربانی و مهبط واردات سبحانی است پرتو انداخته و این بنده  
بی بضاعت را ملحوظ عین عاطفت و عنایت ساختن بر زبان گوهر افشان گذرانیدند که به  
۱. در مع: «افسرده».



تحریر رساله‌ای باید پرداخت که مشتمل بر مخترعات و اثرات سلاطین و محتوی بر کلمات ائمه معصومین و حکمای بلاغت قرین باشد.

شعر

راست چون سوسن و گل از اثر باطن پاک      بر زبان بود ترا هر چه مرا در دل بود  
و چون این کرامت از آن عالی حضرت ولایت منقبت مشاهده گشت به جد تمام و  
جهد مالا کلام به ترتیب این اجزاء که موسوم می‌گردد به «مآثر الملوک»<sup>۱</sup> اهتمام کرده  
شد. رجاء واثق و وثوق صادق که چون مستعدان مجلس جنت نشان در این کلمات  
پیشانی نظر نموده بر زلت و خطای بنده کمینه اطلاع یابند ذیل عفو و اغماض بر آن  
پوشیده و در اصلاح کوشیده خط کان لم یکن بر آن کشند. و هنا شرعت فی المقصود  
بعناية الملك المعبود.



۱. در مع: «مآثر ملوک».

## ذکر شمه‌ای از آثار و سخنان ملوک عجم و پادشاهان مانقده

### کیومرث

اول کسی که از طبقه پیشدادیان، عالمیان را به عدل و داد نوید داد بلکه نخستین پادشاهی که تاج سلطنت و افسر ایالت بر سر نهاد کیومرث بود. آورده‌اند که پشم ریشتن و تافتن و از آن جامه و گلیم بافتن در ایام دولت او پیدا شد. و بعضی از مورخان را عقیده آن است که مخترع زین و لجام و سواری کیومرث است. به اتفاق جمهور ائمه تاریخ، دماوند و اصطخر از جمله مستحذات اوست. و فرقه‌ای احداث بلخ را نسبت به کیومرث داده‌اند و صاحب تاریخ جعفری به خلاف اکثر مورخین گوید که اردبیل و بابل و فلسطین و قوس و مکران و نصیبین و جرجان و سجستان و حمص نیز از بناهای اوست. والله اعلم.

در بعضی از کتب معتبره به نظر درآمده که کیومرث را پسری بود در غایت زهد و تقوی. آن پسر روزی از پدر پرسید که بهترین صفات بشری کدام است؟ کیومرث جواب داد که: کم آزاری و عبادت حضرت باری. آن جوان نکته‌دان با خود تأمل نموده گفت کم آزاری، مترتب بر جدائی است و عبادت، موقوف بر وحدت و تنهایی، آنگاه از خلق انقطاع اختیار کرده در جبل دماوند به طاعت حضرت خداوند مشغول شد. کیومرث گاهی به معبد ولد ارشد رفته دیده به دیدار او روشن می‌گردانید. در کورت اخیر که متوجه ملاقات فرزند خود گشت، در اثنای راه، جغدی دوسه نوبت آواز موحش کرد. کیومرث به آواز آن طیر تطیر نموده بر زبان راند که اگر این آواز مستلزم مکروهی است که به من رسد ان شاء الله تعالی پیوسته این جانور مردود و مطرود بنی آدم باشد، و چون به مسکن پسر

رسید او را کشته دید. زیرا که جمعی از دیوان که در آن زمان از چشم آدمیان نهان نبودند و با اهل صلاح عداوت می ورزیدند فرصت یافته سنگی بر سرش زده بودند. غرض آن که تطییر به آواز جغد که ترکان آن را «بای قوش» گویند از آن زمان باز پیدا شده و تطییر به بانگ بی هنگام خروس نیز در زمان کیومرث وقوع یافت، چه در وقت مرض او در اوایل شب خروسی بانگ کرد و بعد از لحظه ای مرغ روح شهریارى به عالم بالا پرواز نمود.

از سخنان کیومرث است که: کل عمل محتاج الی التجارب و کل قرابة محتاج الی المودا و کل امر محتاج الی الفرصة.

و من کلامه ایضاً: ارحموا صغارکم و قزوا کبارکم ففی ذلک صلاح دینکم و دنیاکم.

### هوشنگ

پادشاهی عالم حکمت شعار و ملکی عاقل نصفت دثار بود. در علم حکمت عملی نسخه ای تألیف کرده آن را به «جاودان خرد» موسوم گرداند و حسن بن سهل وزیر در زمان مأمون از آن کتاب چند فصل انتخاب نموده آن را به عربی ترجمه کرد.

در تاریخ جعفری مسطور است که اول کسی که شعر فارسی گفت و تاج بر سر نهاد هوشنگ بود و به اتفاق ارباب اخبار، او نخستین شخصی است که آهن از سنگ بیرون آورد و در کوره گذاشت و از آن انواع اسلحه ساخت و از پوست سمور و روباه، پوستین دوخت و سگان تازی را معلم گرداند و کلاب را جهت حفظ رمه بازداشت و خدم را در پیش خود به قیام امر فرمود و استخراج جوهر و سیم و زر از معادن و قطع اشجار کردن و تخته و در از آن تراشیدن هم از مخترعات اوست.

و هوشنگ در عمارت اصطخر که دارالملک کیومرث است چند چیز برافزود، و جمعی از مورخان بنای شهر سوس و کوفه و بابل را به او نسبت کنند؛ و قاضی ناصرالدین بیضاوی گوید که بابل از بناهای ضحاک است و زمره ای گفته اند که بابل را کیومرث احداث کرده چنانچه مذکور شد، و برخی بنای بلخ [و فوشنج]<sup>۱</sup> را منسوب به هوشنگ داشته اند.

ایضاً بعضی از مورخان را عقیده آن است که هوشنگ به «ایران» ملقب بود و ایران زمین منسوب بدوست اما اصح روایات آن است که ایران منسوب به ایرج بن

۱. فقط در می.

فریدون است و توران به تور بن فریدون. والعلم عندالله تعالی.

از کلمات هوشنگ است که به مودت<sup>۱</sup> پادشاه شاد مشو چون مخصوصان او با تو در مقام عداوت باشند، و هر کس که تجاوز از خطا نکند و عذر قبول نفرماید به مؤاخات وی رغبت منما. و توانگری در قناعت است و سلامت در عزلت و آزادی نفس در ترک شهوت و صدق دوستی در قطع طمع. و سلطان باید که سه چیز را عادت کند: درنگ در عقوبات، و شتاب در خیرات و شکیبائی در حادثات. و فرمود که کمال محبت را در غیبت توان شناخت و اندازة عقل مردم در حین غضب پیدا شود و حلم لشکری است جواب دهنده مرسفها را.

و ایضا از سخنان اوست که: پشیمان شدن بر عفو نزد من دوست تر است از ندامت بر عقوبت.

و در تاریخ بناکنی مسطور است که العلم والعمل قرینان کمقارئة الروح للجسد لاینفع احدهما الا بالآخر از کتاب [جاویدان] خرد اوست.

### طهمورث دیوبند

خسروی بود عادل و خردمند. منقول است که روزه داشتن در زمان او پیدا شد، و سبب آن بود که قحطی ای عظیم دست داد و پادشاه با عدل<sup>۲</sup> و داد در انطفای آتش جوع که در دیگ معده ها شیوع داشت با عقلا مشورت فرموده [حکم نمود] که مردم صاحب ثروت به قوت شام قانع شده غذای چاشت را به مستحقان رسانند.

در تاریخ گزیده مسطور است که شیمه ناستوده بت پرستی در زمان طهمورث شایع شده. سبب آن بود که هر که را عزیزی وفات می یافت جهت تسلی خاطر، صورتی به شکل آن میت ترتیب می نمود و او را حرمت می داشت و بعد از گذشتن سالی چند، سبب ساختن آن صور بر خواطر فراموش گشته مردم جاهل گمان بردند که اصنام میان ایشان و حق تعالی وسیله اند و آغاز بت پرستی کردند.

در تاریخ معجم مسطور است که اول کسی که خط فارسی نوشت و زینت پادشاهانه ساخت و احوال و ائقال بر دواب بار کرد و طیور شکاری را مثل باز و چرخ [و شاهین]<sup>۳</sup>

۱. در مع: «موت».

۲. فقط در مع.

۳. فقط در مس.



صید کردن آموخت و از کرم قر، ابریشم استخراج نمود و به الهام الهی او را معلوم شد که خورش آن برگ توت است طهمورث بود. بنای قهندز مرو و آمل و طبرستان و سارویه و اصفهان و مداین سبعة عراق عرب که اکنون ویران است منسوب بدوست. زمره ای شهر نیشابور و کاشان و مکران را نیز از جمله بناهای او شمارند.

از سخنان اوست: اقنع بالقليل النافع فان القليل النافع خير لكم من الكثير الضار. و هم او فرموده است که پادشاه صائب رای باید که در حال استیلاي خشم آن کند که در وقت رضا به تدارک قیام تواند نمود.

[بیت

آن چنان خشم ران که گاه رضا به تدارک توان قیام نمود]<sup>۱</sup>

### جمشید

پادشاه خورشید منظر نصفت گستر بود. زعم بعضی حکما آن است که اول کسی که علم طب را به کثرت تأمل و اندیشه استنباط نمود و به وضع حمام اشارت فرمود و اول کسی که حرفه خیاطت ظاهر کرد جمشید بود.

صاحب تاریخ گزیده گوید که در زمان جمشید، یافال بن لامح که از نسل قابیل بن آدم علیه السلام بود در علم طب شروع نمود و پیش از وی کسی این علم را نمی دانست. برادر یافال، توفال علم موسیقی را از آواز موسیجه وضع کرد و برادر دیگر ایشان نوفل بیشتر صنعتها اختراع فرمود. برخی گویند که کشتی تراشیدن و بر روی آب گردانیدن از مخترعات او است. آنچه از تاریخ گزیده نقل شد ضعیف می نماید زیرا که به قول اصح، جمشید از اولاد نوح است علیه السلام، و نوح جهت نجات از طوفان به مقتضای وحی الهی کشتی تراشیده در واقعه طوفان به اتفاق مورخان، تمامی اهل جهان غریق بحر فنا گشتند [مگر] نوح و هشتاد کس که بدان حضرت ایمان آورده بودند و بعد از تسکین طوفان از آن جماعت غیر از نوح علیه السلام و سه پسر او که یافت و حام و سام نام داشتند و عورات ایشان کسی زنده نماند و نسب جمیع افراد انسان به اولاد آن پیغمبر عالی شان منتهی می شود. در بعضی از نسخ به نظر درآمده که ساختن کمان و تراشیدن تیر در ایام دولت جمشید پیدا شد. و مشهور است که شراب انگور در زمان او سمت ظهور یافت.

آورده اند که جمشید در فارس بنائی عالی ساخت که طول آن قریب به دوازده فرسخ

بود. گویند که حالا از رسوم آن اعمده دور و ستونهای قصور پیدا است و اسم آن در السنه و افواه به «چهل منار» دایر و سایر است.<sup>۱</sup>

از کلمات او است که: الحکمة مفتاح السعادات و السعادات ادراک الامنیات، یعنی دانش کلید نیکبختیها است و نیکبختیها در یافتن آرزوها، و گفت بئس الزاد الی المعاد العدوان علی العباد. و فرمود که در نزول حوادث و حدوث نوازل، نه نسب ظاهر مفید بود و نه حسب ظاهر مانع آید.

### ضحاک

ظالمی بی باک و پادشاهی سفاک بود لاجرم هم در دنیا به غضب حق سبجانه و تعالی گرفتار گشته دو سلعه<sup>۲</sup> از دو کتف او به شکل دو مار برآمد و آغاز درد کرد و ضحاک به اشارت شیطان آدمیان را می کشت و مغز سر ایشان را بر آن می نهاد تا تسکین می یافت و ملازمان او بر بعضی مردم ترحم می کردند و ایشان را به جان امان می دادند و به طرف کوهستان می گریزانیدند. کردن از نسل ایشان پیدا شدند.

به صحت پیوسته که چون ظلم ضحاک بغایت رسید گاوه آهنگر اصفهانی که قصد قتل اولاد او کرده بودند پوست پاره جلدادی را بر سر چوب تعبیه نموده فریاد برآورد و مردم را بر مخالفت ضحاک دعوت کرد و خلقی بی نهایت متابعت او کردند. گاوه به فریدون پیوست و او را به پادشاهی برداشته شر ضحاک را [که چندین هزار سر بر اثر شر او به باد فنا رفت]<sup>۳</sup> از سر خلق مندفع ساخت. گنگ دز در بابل از آثار ضحاک است و تازیانه زدن و بردار کشیدن و مثله کردن از اختراعات او است.

### فریدون

خسروی بود به قرط عدالت و اقبال و وفور عظمت و اجلال آراسته و از اعمال ناپسندیده و افعال نکوهیده پیراسته. آورده اند که اول پادشاهی که بر فیل نشست و آلات حرب بر وی تعبیه فرمود و دقایق علم تنجیم را به کثرت اندیشه و حدت طبع فکرت پیشه

۱. منظور آثار و ابنیه هخامنشی در جلگه مرو دشت فارس و ده فرسنگی شیراز است که به نام تخت جمشید شهرت دارد (ن).

۲. سلعه = آرخ که بی درد بر اندام برآید (معین).

۳. فقط در مس.

استخراج نمود و اطبا را گرامی داشته با ایشان در کیفیت مزاج اشیا بحث کرد فریدون بود و ظهور استر را از مخترعات او شمرده اند.<sup>۱</sup>

و فریدون چون بر تخت سلطنت نشست آن پوست پاره را که کاوه در وقت اظهار مخالفت ضحاک بر سر چوب کرده بود و «درفش کاویانی» عبارت از آن است به جواهر قیمتی مرصع گردانیده آن را موجب فتح و نصرت تصور کرده در جمیع معارک همراه داشت و بعد از وی سلاطین عجم بدین سنت عمل نمودند و سبب پیدا شدن علم آن بود. در تاریخ گزیده مسطور است که فریدون افسون نیکو می دانست و از مار و افعی تریاک جهت دفع زهر او ساخت.

از سخنان فریدون است که: من عدل فی سلطانه استغنی عن اخوانه. و قال: آفة الأمراء سوء السيرة و آفة الوزراء عجب النفس و خبث السريرة. و من كلامه ايضا: الأيام صحايف آجالکم فادعولها احسن اعمالکم یعنی روزگار، دفتر اعمال و آجال شما است جهد کنید تا بر وی نیکوترین اعمال خود را بنویسید یعنی هر بیاض روز به اقلام اعمال خیراندوز، آیات محامد و سور محاسن و مکارم ثابت گردانید که آثار آن مدت ممتد از صحایف زمان و اوراق دوران محو و منسی نگردد.

#### منوچهر

والی ای خجسته آثار و ملکی فرخنده اطوار بود. نهر فرات را او حفر کرد و آب به عراق آورد و در آن ولایت، باغات و بهستان جنت آئین ساخت. و نخستین کسی که به خندق کندن و نقاره زدن صبح و شام اشارت نمود منوچهر بود.

از کلمات او است که الدنيا شبه شئی بظل الغمام و حلم النيام دنیا مانده تر چیزی است به سایه ابرو خواب خفته، یعنی دنیا مانند سحاب تابستان و خواب نایم بی دوام و بقا است چه اگر چند آدمی در خواب، به خیال محبوب و وصال مطلوب، تمتع و لذتی یابد و گمان برد که آن نعیم مقیم است اما فی الحال به زوال انجامد.

و هم او فرماید که عفو الملك ابقى لملكه عفو پادشاه از عصیان و گناه نگاه دارنده تر شئی است ملک او را.

و ایضاً از سخنان او است که الجند للسلک بمنزلة الأجنحة للطیر و الملك الرعية كالرأس للبدن والروح للجسد یعنی سپاه مر پادشاه را به مثابه پر و بال است مر مرغ را و

۱. خبر بر مادیان در عهد او جهانیدند تا از ایشان استر آمد (تاریخ گزیده ص ۸۴).

سلطان رعایا را به منزله سر است تن را و جان مر بدن را.

پوشیده نماند که بعد از فوت منوچهر، نوذر در امر سلطنت شروع نمود چون از احوال او چیزی که لایق به سیاق این مختصر باشد به نظر نرسید خامه مشکین شما به ذکر زاب پرداخت.

## زاب

خسروی عادل خیراندیش و پادشاهی باذل ستوده مآثر بود. از آثار او در رودخانه در دیار بکر است که آب را از مر آن گردانیده و به دجله رسانیده است تا آب دجله عذب گردد.

## کیقباد

اول پادشاهی از کیان که به انتظام عالم و عالمیان پرداخت کیقباد بود.

نظم

جهاندار والا گهر کیقباد شهی بود با فر و آئین و داد  
و از آثار او در رودخانه است که در نواحی بلخ جاری گردانیده. تعیین فرسنگ در  
زمان کیقباد پیدا شد.  
از کلمات او است که: من لا ینفعک صداقة لا یضرک عداوة دوستی که خیر او به تو  
نفعی نرساند از عداوت او به تو ضرری عاید نخواهد شد.

و ابضا من کلامه: بناء کل ملک علی قدر حفظه و همته بنای هر پادشاهی به قدر  
همت و بزرگی او است. یعنی اگر سلاطین بلند همت و قوی رای باشند آثارشان متین و  
افعالشان محکم بود و بر صحایف روزگار مدت دور و دراز باقی ماند.  
و هم او گوید: العمارۃ کالحیوة و الخراب کالممات یعنی آبادانی چون زندگانی  
است و ویرانی مانند مرگ که وداع کردن عالم فانی است.

## کیکاووس

همیش بر افاضت خیرات و اشاعت مبرات مصروف بود اما تلونی در مزاج داشت و  
اگرچه گاهی در جزئی مهمی استقصاء و مبالغه بسیار می نمود اما اکثر اوقات در  
قضایای کلیه طریق حرم مسلوک نمی داشت. رسم نبود پوشیدن جهت تعزیت در زمان

کیکاوس پیدا شد و سبیش قتل سیاوش بود.

در نظام التواریخ مسطور است که کاوس رصدی به ولایت بابل ساخت و اکنون آن را «تل عقرقوف» نامند.

از سخنان او است: احسن الاشياء النصيحة و اطيبها العافية و اتمها الامن و الذها الغنى و اعزها الدين و اسناها العدل. و قال: الاعمال ثمار النيات. کارها ثمره اندیشه‌ها است یعنی اگر کسی در زمین دل درخت نیت جهت اصلاح مفسد بشاند هرآینه ثمره آن به صلاح آمدن مهام باشد و قضایا به موجب فلاح اختتام یابد. و قال: البر دافع البليات و الامور مرهونة بالاقوات.

### کیخسرو

قدوة سلاطین کامکار و زبده خواقین رفیع مقدار بود، بی شائبه تکلف و غائله تصلف. هر چند مبالغه و تأکید در باب مناقب و مفاخر و اوصاف ذات مکرمات آیات آن خسرو مستوده مآثر گردیده آید هنوز قلم دو زبان به عجز و قصور اعتراف نماید. جام جهان‌نمای که احوال عالم را در آن مشاهده کردی مخصوص به کیخسرو بود. بعضی از اهل تحقیق برآنند که جام جهان‌نما کنایت است از باطن صافی آن پادشاه عالم‌پناه. چه هر چه که در عالم وقوع یافتی در خاطر عاظرش پرتوانداختی.

از کلمات او است: اعلم ان قوام الملك و الرعية بالمال الذي جعله الله آلة لاستصلاح المعاش و المعاد و العمارة بنموغ الأموال و معدنها. بدان که پایداری ملک و رعیت به مال است که حضرت حق سبحانه و تعالی آن را وسیله هر دو سرای کرده است و آبادانی و نمارت چشمه و معدن او است.

### لهراسب

والی ای صائب‌رای معدلت شعار و ملکی ثاقب فکر نصفت دثار بود اما خوبی درشت داشت و هیچ مجرمی را زنده نمی‌گذاشت. اول کسی که تعیین مراتب اصحاب دیوان نمود و مشرف و مستوفی و غیرهما مقرر فرمود لهراسب بود.

از سخنان او است که: العفو عند الاقتدار من علو الأقدار. و من كلامه ايضا: الجود اعز من الذخر و القناعة احسن من الغنى.



## گشتاسب

شهریار بلندهمت عالی قدر صائب رای بود. در زمان او زردشت دعوی نبوت کرد و کتاب «زند» تألیف نمود.<sup>۱</sup> گشتاسب بدو ایمان آورده آتشکده ها ساخت. ولایت بیضا و شهر اسروشنه از آثار او است و به قول صاحب تاریخ گزیده قلعه سمرقند را نیز گشتاسب ساخته.

و گشتاسب اول پادشاهی است که دیوان رسائل و مکتوبات نهاده فرمان داد تا مکتوبات را به عبارات خوب و کلمات مرغوب نویسند. و هم او فرمود که بر یک روی سکه شکل آتشکده نقل کردند و بر جانب دیگر، صورت او را مرتسم ساختند و پیش از وی این رسم نبود.

این کلمات از او است: احق الناس بالتواضع من احسن الله تعالى اليه و بسط بالقدرة يديه یعنی: سزاوارتر کسی از بنی آدم به فروتنی آن است که حق سبحانه و تعالی درباره او عاطفت و احسان ارزانی داشته باشد و دست تصرف او بر مفارق جهانیان مبسوط ساخته.

و قال ايضا: ان المیت و من لادین له سواء له ولا امانة لمن لادین له. یعنی مرده و مرد بی دین نزد اصحاب یقین برابرند و امانت نیست مر آن کس را که دین نیست.

## اسفندیار

شهزاده خویشان دار شجاعت شعار بود. از سخنان او است که: الشکر افضل من النعمة لأنه یقی و تلک یفنی. یعنی شکر منعم از نعمت دادن افضل است.  
مصرع: چه آن برگذار است و این پایدار.

و فرمود که: لا تعمل عملا فی السر تسحی ان یدکر فی العلانية، در نهان بر کاری اقدام منماید که اگر آشکارا شود شرمساری بری.

## بهمن

شهریاری بود به فضیلت و دانش از امثال و اقران منفرد. دست تصرف او به بسیاری

۱. کتاب زردشت اوستا بود که در کتب مختلف به صورت ابستا و ابشماک و ابسناق آمده و زند تفسیری است بر اوستا (ن).

از ممالک و ولایات رسید بنا بر آن به «درازدمت» ملقب شد. حافظ ابرو گوید اول کسی که نام حضرت حق عز اسمه را در اوایل رسایل ثبت نمود بهمن بود. از آثار او در فارس، بند کوار است و شهر نسا<sup>۱</sup> و جهرم و بوشنکا<sup>۲</sup> را نیز از بناهای او شمرده اند. صاحب تاریخ گزیده گوید که بهمن میان نجد و بصره سه آتشکده در عراق تعمیر نمود.

از کلمات او است که: بالافضال تعلقو الاقدار. به سبب انعام نمودن و اکرام فرمودن، بزرگیها زیادت شود، چه هر که در جود بر مستحقان بگشاید حق تعالی ابواب ارزاق و درهای اقبال بر روی وی فتح فرماید. من جاء بالحسنة فله عشر امثالها.<sup>۳</sup> وقال: الرفق مفتاح النجاح، چرب زبانی کلید آمال و امانی است چه سوء خلق و درشت خوئی موجب انهدام قواعد حشمت و سبب انقراض ریایات دولت است. ولو كنت فظا غليظ القلب لانفضوا من حولك.<sup>۴</sup> و فرمود که تجربه المجرب تضييع العمر آزمون آزموده ضایع نمودن زندگانی است.

و از سخنان او است: الانصاف احسن الأوصاف در عدل و داد کوشیدن نیکوترین صفتها است و انتقام مظلوم از ظالم کشیدن بهترین خصلتها. هم او گوید: حسن الذکر ثمرة العمر.



### رستم دستان

از تعریف منشیان غنی و از توصیف مترسلان مستغنی است. و او در زمان کیکاوس تربیت یافت و مدتی مدید سردار سپاه عجم و حاکم سیستان بود و در زمان سلطنت بهمن به عالم دیگر شتافت.

از کلمات او است که کل شیئی علیه النفقة من الأموال إلا الحرب فان النفقة عليها من النفوس. یعنی هر واقعه که حادث شود به صرف اموال آن را دفع توان نمود مگر جنگ که در آن از سرجان بر باید خواست.

و من کلامه ایضا: الراي السديد من الأيد الشهيد، رای متین از جمله نعمتهای قوی است.

۱. ظاهراً و به قیاس جهرم باید فسا باشد نه نسا (ن).

۲. در مع: «بوشنکان» و در نزهة القلوب: «بوشکانات» (هر دو چاپ لسترنج و دکتر دبیرسیاقی) و در

فارس نامه ناصری: «بوشکابات». ۳. سورة انعام، آیه ۱۶۰.

۴. سورة آل عمران آیه ۱۵۹.

و ایضا من کلامه: حسن الصبر طلیعة النصر یعنی هر که احتمال شداید نماید و صفت حلم و اضطبار را شعار خود سازد شجرهٔ احتمال او به ثمرهٔ نصرت و اقبال بارور گردد.

## همای

ملکهٔ جمیلهٔ عادلّه بود. شهر جربادقان از آثار او است و به روایتی هزار ستون اصطخر نیز از جملهٔ عمارات همای است.

## دارای اکبر

سلطان داد گستر و خاقان رعیت پرور بود و دار ابجد از بناهای اوست. در تاریخ جعفری مسطور است که قلعهٔ رحبه را هم دارا ساخت و به زعم صاحب تاریخ گزیده و اصحاب اخبار در ولایت ترتیب اسب یام<sup>۱</sup> در منازل از جملهٔ مخترعات داراب است.

از کلمات او است: مثل العدو الضاحک الیه مثل الحظلة الخضرة اوراقها القتال مذاقها. یعنی دشمنی که با تو خوشخونی و تازه‌رویی نماید مانند حنظلی است که ظاهر او به صفت حضرت و نصارت موصوف و معروف باشد و خاصیت او مثال زهر جانگزای و به سان شمشیر عمر فرسای بود. پس بر عقلا واجب است که به طراوت ظاهری او فریفته نشوند و از سمیت باطن او غافل نباشند.

## دارا بن داراب

پادشاهی با سیاست جبار و ملکی با سطوت خونخوار بود. به اعتقاد صاحب [تاریخ] گزیده شهر ابهر از آثار او است و به «دارای اصغر» مشهور است. از سخنان او است که لا تطمع فی کل ما تسمع. طمع مدار که هر چه بشنوی بیایی. و گفت که: یا اخی! انظر الی ملک الملوک و صاحب اقالیم السبعه جریحا ماقطا علی التراب منفرداً عن الاصحاب و الاحباب قد زال ملکه و خان هلکه فاعتبر بما تری قبل ان تصیر عبرة للناظرین. خلاصهٔ معنی این سخن آن است که اگر به قوت تفوق و استیلا،

۱. در تاریخ گزیده: «صاحب خبران را تعیین کرد تا اخبار زودتر بدو رسانند. فارسیان ایشان را «بریده‌دم» گفتند. عرب بعضی حذف کردند «بریه» خواندند».

مجموع عرصه ربع مسکون در تحت تصرف کسی درآید عاقبة الامر جدا از اصحاب و تنها از احباب از این عالم خراب، رخت بر خواهد بست. پس باید که عقلا دل بر این دنیای فانی نهند و از اکابر سلف اعتبار گیرند پیش از آن که عبرت بینندگان گردند.

بیت

دل بر این گنبد گردنده منه کاین دولا ب آسانی است که بر خون عزیزان گردد

### اسکندر ذوالقرنین

سلطان قدرت آثار و خاقان صاحب اقتدار بود. به فرط کیاست و درایت معروف و به وفور معدلت و انصاف موصوف.

بیت

به روزش همه معدلت کار بود شیش تا سحر پیشه تکرار بود  
تمامی ربع مسکون را در تحت تصرف آورد و مدت چهارده سال پادشاهی کرد و علما و حکما را گرامی می داشت و پیوسته با تامل اندیشه، مسائل حکمی بر لوح خاطر عاطف می نگاشت و این حکایت که نوشته می شود بر کمال دانش آن پادشاه عالی جاه دلالتی تمام دارد.

آورده اند که یکی از ملوک هند که موموم به کید<sup>۱</sup> بود دختر خود را که در حسن و جمال نظیر نداشت با فیلسوفی و قدحی به رسم هدیه نزد اسکندر فرستاد. ذوالقرنین بعد از مشاهده طلعت جهان آرای دختر به امتحان فیلسوف دانشور برخاسته قدحی مملو از روغن ..... فیلسوف بعد از تامل بسیار، سوزن هراز (؟) در روغن خلائیده فرمود تا قدح را ..... فرمود تا آن را در طشتی پر آب افکنده مجموع را به فیلسوف نمایند. فیلسوف از آن آئینه مشربه ای ترتیب نموده در طشت پر آب نهاد چنانچه بر روی آب می گردید و آن را بدان هیأت نزد اسکندر فرستاد. به فرمان اسکندر مشربه را پر خاک کرده به نظر حکیم صاحب ادراک رسانیدند. فیلسوف را چون چشم بر آن افتاد اظهار حزن و اندوه کرده کلمه استغفار بر زبان راند و طشت و مشربه را به همان صفت باز فرستاد. اسکندر از آن حالت متعجب شد و هیچکسی را از آن اسرار و قیوف و اطلاع نیفتاد. ذوالقرنین روز دیگر مجلس خود را به وجود حکما و فضلا زیب و زینت داده به احضار فیلسوف هندی که تا غایت او را ندیده بود فرمان فرمود. چون حکیم حاضر گشت اسکندر از طول قامت و عظم جثه او

۱. نسخ: کلبد.

متحیر شده بر ضمیر منیرش گذشت که با چنین شخصی اگر حدت ذهن و سرعت فهم جمع گردد وحید عصر باشد. فیلسوف ما فی الضمیر شاه را به فراست دانسته انگشت بر گرد روی گردانیده بر سربینی نهاد. ذوالقرنین از سبب این حرکت استفسار نمود. حکیم گفت که به نور کیاست و ضیاء فراست آنچه ملک نسبت به من در خاطر خاطر گذرانید فهم کردم و این فعل، مشیر به آن است که چنانچه در روی، یک بینی است من نیز در روی زمین شبیه و نظیر ندارم.

اسکندر فرمود که بگوی که مقصود من از ارسال قدح روغن و غرض تو از خلاییدن سوزن چه بود؟ فیلسوف گفت که مرا از مشاهده ظرف پر روغن چنین معلوم شد که ملک می فرماید که دل من به مرتبه ای از علم و حکمت مملو است که چنانچه این قدح بیش از این گنجایش ندارد قلب مرا نیز گنجایش مسائل حکمی نمانده، و من به فرو بردن سوزن در آن، اشارت بدان کردم که امکان دارد که معلومات دیگر به امور معلومه ملک مجتمع شود چنانچه سوزنها به سبب دقت در قدح روغن جهت خویش جایی پیدا کردند.

چون اسکندر از حقیقت کره و آئینه سؤال فرمود فیلسوف جواب داد که از دیدن کره چنین به خاطر رسید که ملک دعوی می فرماید که دل من از کثرت قیام نمودن به امور سیاسی مثل کره صلب و مستحکم گشته است و او را قابلیت قبول مسائل حکمی نمانده و من از ترتیب آئینه ملک را تنبیه کردم که آهن هر چند متین و مستحکم باشد به حبله چنان می شود که از غایت روشنی و صفا سایر جواهر و اجسام در آن معاینه نماید.

باز اسکندر گفت که غرض من از نهادن آئینه در طشت آب و مقصود تو از آن مشربه که بر سر آب می گشت چه بود؟ حکیم فرمود که مراد پادشاه آن بود که چنانچه آئینه بی توقف در تک آب می نشیند ایام حیات نیز زود به اختتام می انجامد و علم کثیر در زمان قصیر حاصل نتوان کرد، و مطلوب من از ساختن مشربه آن که همچنان که شیئی را که در تک آب رسوب می کند بر بالای آب نگاه می توان داشت کسب فنون بسیار در زمان قلیل به جد و جهد ممکن است. ذوالقرنین گفت که چون مشربه را پر خاک کرده نزد تو فرستادم چرا در مقابله هیچ نگفتی؟ حکیم گفت آن عمل جوابی نداشت زیرا که مدعای ملک از آن فعل آن بود که بقای مخلوقات از جمله محالات است و مجموع اولاد آدم عاقبة الامر دفین خاک خواهند گشت. بعد از آن ذوالقرنین، حکیم را تحسین فرموده قامت قابلیتش را به خلعت گرانمایه بیاراست.

گویند که اسکندر پس از امتحان فیلسوف به آزمایش قدح پرداخته آن را پر آب

ساخت و خلایق را به شرب آن امر فرمود. هر چند مردم از آن آب آشامیدند همچنان قدح پر بود و هیچگونه نقصانی در آب پدید نیامد. و العهدة علی الراوی.

در بعضی از نسخ معتبره به نظر درآمده که یکی از حکما رساله‌ای به نام نامی اسکندر تألیف نمود. چون آن کتاب به مطالعه آن پادشاه عالی جناب رسید خراج یکی از ولایات معموره را به رسم صلّه به مؤلف مسلم داشت. جمعی از امراء به عرض رسانیدند که به مجرد آن که کسی نام پادشاه را بر کاغذی ثبت نماید مناسب نیست که خراج ولایتی را به او گذارند. ذوالقرنین گفت فی المثل اگر کسی حیات جاوید به شما بخشد در حق او چه عطا می‌کنید؟ گفتند در مقابله چنین نعمتی دست قدرت ما به عطیته نرسد. اسکندر بر زبان آورد که من ذکونی فی مایقتی فکأنه ابقانی ابدًا. مقصود از این کلمه آن است که کسی که نام مرا در رساله‌ای بنویسد که آن بر صفحات روزگار پایدار ماند همچنان است که مرا حیات جاودانی کرامت کرده.

آورده‌اند که بلده مرو و هرات و سمرقند و اصفهان از آثار اسکندر است و یکی از شعرا در تفصیل اسامی بانیان هرات این رباعی به نظم آورده،

له‌واسب نهادست هری را بنیاد  گشتاسب درو بنای دیگر نهاد

بهمن پس از آن عمارت دیگر گیرد اسکندر رویش همه داد به بیاد

در تاریخ جعفری مسطور است که شهر اسکندریه را اسکندر بنا کرد و بر کنار دریای محیط، مناره‌ای ساخت که سیصد گز ارتفاع داشت و بر سر آن مناره آئینه‌ای تعبیه نمود چنانچه هر کشتی که روی آب روان گشتی در آن آئینه بنمودی. صاحب تاریخ گزیده گوید که وامق و عذرا معاصر اسکندر بودند.

از سخنان ذوالقرنین است که: صاحب سخاوت و مروت همیشه مکرم باشد اگر چه درویش بود [و خداوند خساست و بخل همواره خوار و بی مقدار بود]<sup>۱</sup> هر چند از جمله اغنیا بود. و فرمود که: چه قبیح است گفتن و ناکردن و چه جمیل است کردن پیش از گفتن. و هم او گوید که بنی آدم به عقل محتاج‌ترند که به مال.

و نیز از سخنان او است که قدر استاد از پدر بیشتر است، چه پدر سبب حیات فانی است و استاد موجب علم باقی.

۱. فقط در مس.



### اشک بن اشکان

نخستین کسی که از اشکانیان بر جهانیان فرمانفرما شد اشک بود. از کلمات او است که کینه و بغض اکابر در سینه نگاه داشتن مهلک است. زیرا که به اصحاب دولت و ارباب حشمت، عداوت ورزیدن و پیرامن مخالفت گردیدن همچنان است که کسی با فلک در مقام معارضه و مقابله آید و آن صورت عاقبتی ذمیم و خاتمتی وخیم دارد.

هم او گوید که: عز الملوك في كثرة المهالك. عزت پادشاهان در بسیاری ارتکاب امور خطیره است.

### شاپور بن اشک

ملکی صاحب همت و خسروی با معدلت بود. در اکتساب فضایل و کمالات جد و اهتمام و جهد لا کلام فرمودی و به افاده و استفاده مسائل حکمی اشتغال نمودی. صاحب تاریخ جعفری گوید که مداین را شاپور طرح انداخت و جبری آهنین که تا زمان کسری بر دجله بود او بست. بعضی گویند شاپور در عراق نهری حفر فرمود که آن را «نهر ملک» خوانند.

از کلمات او است که: بلاهت مصیبتی است که اجر و ثوابی ندارد.

### بهرام بن شاپور

در تاریخ جعفری مسطور است که بهرام در حوالی سواد، شهر انبار را ساخت و در مقامی که حالا رومیه است بلده ای که قواعد آن از سنگ تراشیده بود طرح انداخت.

### بلاش بن بهرام

پادشاهی صاحب حشمت عادل بود. در ایام دولت و سلطنت او طایفه ای از بنی اسرائیل طریقه نافرمانی و عصیان مسلوک داشته به صورت بوزینه مصور شدند و پس از هفته ای که بدان سان عبرت عالمیان بودند جان به مالک سپردند.

### هرمز بن بلاش

خسروی نیکوسیرت و ملکی با نصفت بود. گویند که قادیسه و نهروان از آثار او است.

### انوش بن بلاش

بنیاد شهر شستر او نهاد و در نواحی اصفهان، نهري که موسوم است به «زنده رود» جاری گردانید. و بعد از او فیروز بن بلاش پادشاه شد.

### بلاش بن فیروز

تبریز و طارم و برک از جمله عمارات بلاشان است و مرغزار بلاشان در حدود اصفهان منسوب بدوست.

### اردوان بن بلاشان

در زمان سلطنت او سه سال باران نبارید. از کلمات او است که: اذا مرت من مکروه توجهت نحوه. چون از مکروهی بگریزی روی به سوی او آورده باشی. یعنی تقدیر ملک قدیر مانند دام صیاد است و آدمیان مثل مرغان که صید او می‌گردند و این معنی معین است که هر چند شکاری در حلقه دام بیشتر اضطراب نماید بندها محکمتر گردد.

بیت

ما صبر گزیدیم به دام تو که در دام بیچاره شکاری خجسته گردد ز طپیدن  
و قال: قلوب الرعية خزاین ملوکها. دل‌های رعایا خزاین پادشاهان است یعنی اگر رعیت و زیردستان از داد و عدل سلاطین نافذ فرمان خوشدل و شادمان باشند ایشان نیز از شجره امانی، ثمره کامرانی چینند و الا فلا.

### اردوان بن اشغان

ملک را به ضرب شمشیر و سنان از اشکانیان انتزاع نموده مالک جهانیان شد. از سخنان او است: احق الناس ان یغیظ الملک الصالح المظفر. سزاوارترین کسی که به روزگار او رشک برده شود پادشاه نیکوسیرت فیروزبخت است. بعد از اردوان، برادرش بلاش پادشاه شد.

### گودرز بن بلاش

در تاریخ جعفری آورده که شهر تکريت و بخارا و کازرون از آثار اوست. پس از وی بیژن بن گودرز و گودرز بن بیژن به نوبت سلطنت کردند.

### اردوان بن نرسی

آخرین ملوک طوایف است. صاحب تاریخ جعفری گوید که اردوان در فارس شهر جور را بنا نهاد و قصری بلند ترتیب داد و آن شهر را به «فیروزآباد» موسوم گردانید و قصر مسمی به «قصر ابران» گردید.

### اردشیر بابکان

مبدأ تابشیر صبح دولت سامانیان و مطلع آفتاب حشمت و مکنت ایشان بود. اول پادشاهی که ملقب به «شهنشاه» گشت و اختراع کمر کرده آن را بر میان بست اردشیر بود. از جمله مؤلفات او رساله‌ای است موسوم به «کارنامه» و آن نسخه مبنی است بر چگونگی ظهور او و طواف در اطراف ربع مسکون. و مؤلف دیگر دارد موسوم به «آداب العیش» و آن کتاب منبشی است از آداب خوردن و آشامیدن و با خلق معاش کردن، و در آنجا مبین گردانیده که آدمی در هر وقتی چه کار کند چنانچه تمامی اوقات را مستغرق ساخته و فرموده که هر کس معطل ماند اندیشه‌های خطای او به فسادات منجر شود.

روایت است که اردشیر منهیان مقرر فرموده بود که هر امر که در دارالملک او حادث گشتی او را اخبار نمودندی چنانچه هر کسی در مجلس او حاضر شدی گفتی که دوش چه کار کردی و چه خوردی.

از جمله عمارات او کوره اردشیر است و آن شهر را سوری بغایت مستحکم بوده و شهر بردسیر که آن را گواشیر گویند از سواد کرمان، و اهواز از خوزستان، و جزیره از موصل، و خط از بحرین و برکه به قزوین از بناهای او است، و حفر رود مسرقان نیز منسوب به اردشیر است.

در تاریخ گزیده آورده که در بیابان سیستان قلعه‌ای از آثار او است.

از کلمات اردشیر است که: لا ملک الا بالرجال ولا رجال الا بالمال ولا مال الا بالعمارة ولا عمارة الا بالعدل. یعنی سلطنت را محافظت نتوان کرد مگر به لشکر، و لشکر

جمع نتوان نمود مگر به مال، و فراهم آمدن مال میسر نشود مگر به آبادانی، و تعمیر تیسیر  
نپذیرد مگر به عدل.

و فرمود که: سلطان عادل خیر من مطر و ابل، پادشاه داددهنده بهتر است از باران  
بزرگ قطره، چه فایده باران به بعضی از بلدان رسد و رشحات سحاب عاطفت سلطان،  
عامه رعایا و کافه برایا را شامل باشد.

هم او فرماید که: الدین بالملک یقوی و الملک بالدین یقی. ماحصل این کلام از  
فحوای این دو بیت مستفاد می‌شود،

بیت

سرمبزی نهال سعادت به باغ ملک      بی‌رشحه عیون شرایع طمع مدار  
لیکن زلال چشمه دین کی شود روان      بی‌یاری سیاست شاهان کامکار  
و از سخنان او است که: به دنیا رغبت ننمائید که با هیچکس وفا نکند و دست از او  
باز مدارید که آخرت بی او به دست نیاید. یعنی دل به این معشوق پرچفا و محبوب بی وفا  
منه که امور آخرت مهمل ماند و بالکل نیز ترک او مده که امر معیشت و عبادت بی این  
بضاعت تمشیت نپذیرد.



### شاپور بن اردشیر

پادشاهی عادل با ذل بود. در نظام التواریخ مذکور است که شاپور شهر نیشاپور [را]  
که طهمورث بنا کرده بود و اسکندر خراب ساخته آبادان گردانید. و بلاد شاپور از اعمال  
فارس و جندشاپور از خوزستان و شادشاپور از سجستان<sup>۱</sup> از جمله آثار اوست.  
از کلمات شاپور است که: ان الکریم المختار من استوی عنده الذهب والأحجار.  
و من کلامه ایضا: لاعصمة الا بالتوفیق الله تعالی ولا حکم الا بتأییده ولا صدقة الا  
بنیته ولا رای الا بمشورته.

### هرمز بن شاپور

به سمت جرأت و مردانگی موصوف و به صفت نصفت و فرزانیگی معروف بود.  
رام هرمز از اعمال خوزستان و دستگرد در میان بغداد و خوزستان از جمله عمارات او  
است.

۱. در تاریخ گزیده: «شاد شاپور قزوین».

### بهرام بن هرمز

بغایت کریم و حلیم بود. مانی نقاش که در زمان شاپور ظهور نموده و دعوی نبوت کردی بهرام فرمان داد تا ارباب دانش با او مباحثه نمایند و چون مانی ملزم گشت به حکم بهرام به قتل آمد.

از سخنان او است که: لا سرور الا مع الامن ولا لذة الا مع العافية.

### بهرام بن بهرام

چون بر تخت سلطنت نشست آغاز ظلم و تعدی کرد و بنا بر آن که اعیان و اشراف از وی متنفر گشته خواستند که به قلع او پردازند و دیگری را به جای او پادشاه سازند از خواب غفلت بیدار شد و اعمال سیئه خود را به افعال حسنه مبدل گردانید.

از کلمات او است که الدنيا فانية و الاموال عارية.

و قال: کلام العاقل اکثره مال و کلام الجاهل اکثره وبال. مراد از این کلمه آن است که هر سخن که از گنجینه سخن عفا بیرون آید مانند تنگجبات طای احمر به سکه حکمت و عیار فطانت منقش و معلی بود و اکثر سخنانی که از دارالضرب ضمائر جهلا ظاهر شود چون به محکم بصیرت امتحان نمایند مثل زر قلب، مزور و روی اندود باشد و وسیله نکال دنیا و وبال عقبی گردد.

بعد از بهرام، پسرش که بهرام ثالث عبارت از او است پادشاه شد.

### فرسی بن بهرام بن بهرام بن هرمز

پادشاهی معدلت گستر و ملکی رعیت پرور بود.

از سخنان او است که: الجود افضل الذخر و القناعة افضل الغنى و الحمودة افضل

القربة.

### هرمز بن فرسی

در تاریخ گزیده مسطور است که اول پادشاهی از ملوک عجم که به نفس خویش در دیوان مظالم نشست هرمز بود. گویند از آثار او در ولایت خوزستان، قری و قصبات فراوان است.

## شاپور ذوالاكتاف

خسروی کامکار و ملکی دولت یار بود. پیش از تولد او پدرش هرمز از عالم انتقال نمود. امراء و ارکان دولت، تاج سلطنت را بر زبر سر والده او آویختند و بعد از چهل روز شاپور متولد گشته همگان را سرور موفور دست داد و خواطر اکابر و اصاغر بر سلطنتش قرار یافت و غیر از شاپور، هیچ پادشاهی را این دولت میسر نگشته.

به ثبوت پیوسته که در ایام طفولیت شاپور، طایر یمانی<sup>۱</sup> لشکر به بلاد عجم کشیده خرابی بسیار کرد و چون شاپور به سن رشد و تمیز رسید جهت انتقام با سپاه بی انجام به جانب دیار اعراب شتافته بر ایشان ظفر یافت و جمعی کثیر را به نیخ بی دریغ بگدرانید و بعد از آن که او را از کثرت قتل، ملالت روی نمود حکم فرمود تا شانه های بعضی اسیران را سوراخ کرده در ریسمان کشیدند بنابراین به «ذوالاكتاف» ملقب شد.

آورده اند که فیروز شاپور که آن را «انبار» نامند و عکه و طیسون (؟) از حدود بغداد و شادروان شوشتر از بناهای او است، و قاضی ناصرالدین بیضاوی با آن که تعمیر نیشاپور را به شاپور بن اردشیر نسبت نموده چنان که مذکور شد، در آخر ذکر شاپور ذوالاكتاف به این عبارت نوشته که نیشاپور در خراسان و چند شهر از سجستان و چند شهر دیگر در هند از آثار او است. والله اعلم بالصواب. در تاریخ گزیده مذکور است که شهرستان قزوین و شهر مداین و حویزه شاپور<sup>۲</sup> که به سوس مشهور است هم از جمله بناهای شاپور است.

و مردی آذرباد نام در عهد او به دعوی ثبوت زبان گشاده مردم آذربایجان متابع او شدند و آن ولایت منسوب به آن شخص است.

و ایضا به زعم مؤلف تاریخ گزیده ظهور مانی در ایام دولت شاپور ذوالاكتاف به وقوع انجامید. والله اعلم بحقیقه الحال.

از کلمات شاپور است که: ان من الکلام ما هو انفع من الغیث و ما هو اقطع من السیف. یعنی بعضی سخنان نافعتر بود از باران و برخی زیانکارتر بود از شمشیر بران. و قال: بالمکاره تظهر خیل العقول. یعنی اندازه خردها در حین نزول مکروهات پدید آید. و من کلامه ایضا: من قال فی الناس ما لایعلم قالوا فیه ما لایکون. یعنی هر کس درباره مردمان نادانسته سخن گوید مردم نیز در حق او سخنان غیر واقع بر زبان آرند.

۱. تاریخ گزیده: «طایرغسانی»، مج: «طایرغانی».

۲. تاریخ گزیده: «خوره شاپور».



پس از شاپور ذوالاکتاف به قول اکثر مورخان، برادرش اردشیر متصدی امر ایالت گشت و چون شاپور بن شاپور به حد بلغا در رسید زمام امور خطیر سلطنت را در قبضه اقتدار او نهاد.

### شاپور بن شاپور ذوالاکتاف

ملکی نیکوکار شفقت شعار خوش اخلاق کثیر الاشفاق بود. از سخنان بدیع بیان او است که: لیس شیء احسن من المعروف و الشکر احسن منه. نیست چیزی خوبتر از احسان، و شکر انعام بهتر از نعمت او است. هم او گوید که: الشر کاین فی طبیعه کل واحد فان غلبه صاحبه بطن وان غلب علی صاحبه ظهر. یعنی شرارت در طبیعت مجموع افراد اولاد آدم مرکوز است، اگر صاحب طبیعت بر او غالب آید شرارت پنهان ماند و اگر شریر سر خداوند خود مستولی گردد و صاحبش مغلوب شود بدی سمت ظهور یابد. پوشیده نماند که بعضی از مورخان این سخنان را به اردشیر بن هرمز نسبت کرده اند والعلم عند الله تعالی.



### بهرام بن شاپور

ملقب به «کرمانشاه» بود. اکثر ائمه تاریخ را عقیده آن است که چون در زمان پدرش حکومت کرمان تعلق به او داشت ملقب به این لقب شد، و بعضی گویند که کرمان را او بنا کرده است به سبب آن کرمان شاهش گفتند.

در تاریخ گزیده مذکور است که بهرام صندوق قبر خود را از چوب آبنوس ترتیب نموده و بر آن نقش کرد که: ما دانستیم که چون بدین جایگاه سر بنهیم مهر هیچ مهربان، ما را سودی ندارد و کین هیچ بدگمان ما را پیش از وعده بدینجا نفرستد. حظ خود را از جهان برداشتیم و جهان را به دیگران بگذاشتیم.

### یزدجرد ائیم

ملکی جفاکار و ظالمی مردم آزار بود. چون جور و تعدی او از حد اعتدال درگذشت اسبی که دیده نوسن سپهر، مثل آن ندیده بود به روایت اصح در قصر یزدجرد پیدا شد. یزدجرد حکم فرمود تا آن اسب را به زین و لجام تزیین دهند. چون خدام بارگاه سلطنت به آن مهم متوجه گشتند اسب تندی کرده هیچکس را گرد خود نگذاشت. آخر الامر

یزدجرد به نفس خویش متصدی آن امر گشته اسب رام شد و شهریار ستمکارزین بر پشت او نهاده چون قصد کرد که زین را به قید قشو مقید گرداند اسب لگدی چنان بر او زد که تا سقر در هیچ مقر قرار نگرفت.

از سخنان او است که: اعلم الملوک من لایبادر بالعقوبة فی حال الغضب و یعجل بمکافات المحسن عند القدرة والامکان. یعنی داناترین پادشاهان آن است که در حال خشم به سرعت در عقوبت مبادرت ننماید و به هنگام قدرت و مکت، به مکافات کردار نیک شتاب فرماید. و هم او گوید که دست چون از اعمال خیر فارغ آید به افعال شر گراید و دل چون از اندیشه آخرت خالی ماند به ارتکاب مآثم و جرایم رغبتش بیفزاید. و یزدجرد هرگز به مقتضای این سخنان دلیذر قیام ننمودی و پیوسته بر ظلم و ستم و سایر اعمال سیئه و افعال نامرضیه اقدام فرمودی.

### بهرام گور

چون متولد شد پدرش یزدجرد او را نزد نعمان بن منذر که پادشاه عرب بود فرستاد تا در آن دیار که به لطافت هوا و عذوبت ماء اتصاف داشت او را پرورش دهد. نعمان کمالتنبهی به تربیت بهرام پرداخته حورنق و سدید را که از غایت غرابت و کمال رفعت و مزانت مثل شده جهت او بنا فرمود.

بهرام بعد از فوت یزدجرد از غریستان به بلاد عجم شتافته بر سریر سلطنت نشست. و او پادشاه شجاع عادل و خسرو عیاش باذل بود. گویند که در ایام دولت او سوقیه تا چاشت به کسب اشتغال می نمودند و باقی اوقات به عیش و عشرت مصروف می داشتند. نقل است که چون وزراء از کثرت انعام او به تنگ آمدند عرضه داشتی نوشته به هنگام فرصت رفع کردند مضمون آن که قاعده قصر دولت، خزانه است و خزانه چون از مال خالی ماند اساس حشمت، واهی و بی رونق گردد. بهرام بر پشت رقعہ نوشت که ان لم نصد قلوب الاحرار بالبر فیای شیء نصیدها؟ یعنی اگر مرغ دل آزادان را به دانه انعام و احسان صید نکنم پس به کدام دام صید توانم کرد؟

جمهور مورخان آورده اند که بهرام در شکارگاه در اثنای صید به چاهی افتاده ناپیدا شد چنانچه هر چند مردم به آن چاه رفته لوازم جست و جوی به جای آوردند از وی اثر نیافتند، اما از سخن تاریخ گزیده خلاف این معنی فهم می شود زیرا که در آخر ذکر بهرام نوشته که بهرام فرمود تا بر گورش نوشتند که: «یا آنکه از این جهان همه گامی برداشتیم

آن را به ناکام گذاشتیم.»

[به زعم کاتب، روایت اخیر نیز موافق قول اول است و تخلف ندارد زیرا که می‌تواند بود که قبل از وقوع آن واقعه چنانچه سلاطین احداث اقبار خود می‌نمایند و در تعمیر آن کوشش بی‌کران می‌فرمایند و کتابه آن را به ذکر نصایح برای انتباه اهل غفلت می‌آریند بهرام در احداث اساس مقبره خود سعی نموده و این کلمه را به جهت تنبیه خفتگان خواب غفلت فرموده تا بر آن نگاشته باشند].<sup>۱</sup>

القصة بعد از انقضای ایام حکومت بهرام، یزدجرد و فیروز و بلاش به نوبت سلطنت کردند.

در تاریخ گزیده مذکور است که فیروز رام ری و روشن فیروز جرجان و کازرون فارس و شادار آذربایجان از جمله بناهای فیروز بن یزدجرد است.

#### قباد بن فیروز

به زیور عدالت گستری و حلیه رعیت پروری آراسته بود. خروج مزدک و قتل آن مردک در ایام دولت او روی نمود. شاه خور را که در فارس است و ارجان و حلوان از جمله عمارات او شمرده‌اند. بعضی گویند که بردع و گنجه و میافارقین را قباد احداث کرده.

در تاریخ جعفری مسطور است که استراباد به جرجان و خابور در موصل از بناهای قباد است.

#### انوشیروان بن قباد<sup>۲</sup>

کسی را که خواجه کاینات و بهترین موجودات علیه افضل الصلوة و اکمل التحیات، سلطان عادل خواند کما قال صلی الله علیه وآله وسلم: ولدت انا فی زمن السلطان العادل او را به تعریف منشیانه و توصیف مترسلانه چه حاجت باشد؟

به صحت پیوسته که انوشیروان اول پادشاهی است که «کسری» لقب یافت و بعد از وی سایر ملوک عجم به همین لقب ملقب گردیدند.

روایت است که در آن اوان که انوشیروان به فتح بلاد و امصار شام قیام می‌نمود به

۱. فقط در مس.

۲. مع: «انوشیروان عادل».

انطاکیه که در آن زمان بهترین بلدان بود رسید و وضع آن شهر، کسری را خوش آمده فرمان داد تا صورت انطاکیه را بر تخته ای کشیدند و فرمود تا استادان به همان شکل و هیئت بی زیاده و نقصان نزدیک به مداین شهری طرح انداختند. چون عمارت به اتمام رسید نوشیروان حکم فرمود که تمامی متوطنان انطاکیه را بدانجا نقل نمایند. گویند که کوچه های آن شهر که به «رومی» اشتها یافت چنان مشابه بود به کوچه های انطاکیه که هرکس از مردم آنجا که از دروازه درآمد بی تأمل و اندیشه به خانه خویش رفت و تفاوت میان آن دو شهر بیش از این نبود که بر در خانه گزاری که در شهر قدیم داشت درختی موجود بود و در بلده جدید آن درخت مفقود.

مصرع: این طرفه حدیثی است اگر راست بود.

در بعضی از تواریخ به نظر رسیده که در بند قبحاق از جمله آثار آن خسرو به استحقاق است. و در تاریخ گزیده مسطور است که کتاب کلیده و دمنه و شطرنج را در زمان انوشیروان از هند به ایران آوردند. بوذرجمهر که وزیر او بود در برابر شطرنج، نرد را اختراع کرد. والله اعلم.

از سخنان انوشیروان است که فاضلترین پادشاهان از وزیر و عاقلترین نسوان از شوهر و بهترین اسبان از تازیانه و نیکوترین شمشیرها از صیقل بی نیاز نباشند. و هم او فرماید که: وجدنا فی العفو من اللذة ما لم نجد فی العقوبة. وقال: مثل الملك الذی یعمر خزائنه باموال الرعية کمثل من یطین سطح بینه بما ینقع من اساس بتيانه. یعنی پادشاهی که خزانه خود را به اموال رعیت معمور گرداند مثل شخصی باشد که از بن دیوار خانه خود خاک برکند و بام خانه را بدان بینداید.

بیت

از رعیت شاهی که مایه ریسود بن دیوار کند و بام اندود  
وقال: صلاح الرعية انصر من الجنود وعدل الملك انصحب من عدل الزمان.

بیت

شه چو عادل بود ز قحط منال عدل سلطان به از فراخی مال  
و فرمود تا بر گورش نوشتند که: هرچه از پیش فرستادیم ما را ذخیره است پیش کسی که جزای نیکی نگاهد و در بدی نیفزاید.

بعد از انوشیروان، هرمز متصدی امر سلطنت گشت و چون سیزده هزار کس از عظماء عرب و اشراف فارس در مدت پادشاهی خود که به روایت اصح دوازده سال بود به قتل

آورد بقیه ارکان دولت و اعیان حضرت، او را از حکومت معاف داشته خسرو پرویز را بر سریر ایالت نشاندهند. از سخنان او است که: کافر نعمت در معرض سخط خالق و دم خلاق است.

### خسرو پرویز

به وفور عظمت و کثرت حشمت از سایر اگاسره ممتاز و مستغنی بود چنانچه گویند که پانزده هزار کنیزک مطربه خدمتکار و شش هزار خادم و حارس داشت و بیست هزار پانصد اسب عربی و رومی و استر زینی در طویله او جو می خوردند و شصت زن جیر فیل در فیلخانه او بود. در ایام سلطنت او فیل سفید در ایران بچه آورد با آن که فیل را در ایران تولد معهود نبود، و طلای دست افشار که چون موم نرم بود مخصوص پرویز بود، و باربد گوینده که در موسیقی و ادوار نظیر نداشت در بزم او به سر می برد.

از سخنان او است که: سه درد را دوا نیست: درویشی ای که قرین کاهلی بود، و دشمنی ای که با حسد آمیخته باشد و بیماری ای که مقارن پیری بود. هم او گوید که شکرکننده را نعمت دهید و نعمت دهنده را شکر گویند. و کلمه الفرار فی وقتہ ظفر را بعضی به او منسوب می دارند.



بیت

گریز به هنگام سر بر به جاسای<sup>۱</sup> به از پهلوانی سر زیر پای  
بعد از انقضای ایام دولت خسرو، شیرویه و اردشیر و شهریار و پوراندخت — که بورانی منسوب بدو است — و آذر میدخت و کسری بن جسنس و فرخ زاد به نوبت سلطنت کردند و یزدجرد بن شهریار که آخرین ملوک عجم بود در زمان خلافت عمر کشته شد و از آن طبقه جز نام و نشان نماند. و تلک الایام نداولها بین الناس.<sup>۱</sup>

۱. قرآن کریم: آل عمران آیه ۱۴۰.

## ذکر بعضی از آثار و کلمات حکمای متقدمین که پیش از ظهور حضرت سید المرسلین صلی الله علیه وآله وسلم روی زمین به فر وجود ایشان تزیین داشته

چون حضرت مخدومی ابوت مکانی ابوی<sup>۱</sup> خلدت ظلال عواطفه و مراحمه الی یوم  
الدین در کتاب افادت انتساب روضه الصفا حالات حکما را مصدر به ذکر آدم  
علیه السلام کرده اند این بنده نیز بر تیمن و تبرک طریق متابعت مسلوک داشت.

### ابوالبشر آدم

علیه السلام. چون دست قدرت صانع بی چون از تخمیر طینت آدم علیه السلام  
باز پرداخت و روح در قالب همایونش درآمد ابوالبشر به بهشت شتافته به عنایت الهی  
سرافراز شد. در آن اثنا، حوا از پهلوی چپ آدم (ع) مخلوق گشته بینهما عقد زوجیت  
انعقاد یافت و بعد از اغوای شیطان و اکل ثمره شجره ممنوعه آدم و حوا سلام الله علیهما از  
بهشت به دار فنا نزول کرده از یکدیگر جدا افتادند و آدم به لوازم انابت و استغفار قیام  
نموده کریم خطابخش، توبه او را قبول فرموده بیت المعمور<sup>۲</sup> را از آسمان ششم به زمین  
فرستاد — در این محل که حالا کعبه معظمه است — و ابوالبشر به طوف آن مأمور گشته از  
سراندیب به جانب مکه روان شد، و چون به عرفات رسید حوا را آنجا یافت و به تنبیه  
جبرئیل او را بشناخت. بنا بر آن، آن موضع به «عرفات» موسوم شد. بعد از آن آدم و حوا

۱. میرخواند جد مادری خواندمیر بوده.

۲. و آن خانه ای بود از یک پاره یاقوت (تاریخ گزیده ص ۲۱).

به امری که مستلزم بقای نسل است مشغول گشتند. و حوا هرگاه حامله شدی پسر و دختری آوردی و آدم دختر بطنی به پسر بطنی دیگر دادی و چون قابیل و اقلیمیا به یک شکم و هابیل و لوبدا به شکم دیگر بودند آدم خواست که اقلیمیا را به هابیل و لوبدا را به قابیل دهد. قابیل از قبول این امر سر باز زده میان برادران منازعت اتفاق افتاد. آدم فرمود تا اخوان قربان کنند و قربان هریک مقبول شود اقلیمیا او را باشد. و طریق قربان در آن زمان چنان بود که هرکس گوسفندی یا چیزی دیگر از جنس مأكولات بر سر کوهی نهادی اگر مقبول بودی آتش ظاهر شدی و او را از جنس خود ساختی.

چون هابیل و قابیل قربان کردند قربان هابیل در حیز قبول آمد بدین سبب قابیل قصد قتل برادر نمود و در وقتی که آدم به حج رفته بود سنگی بر سر هابیل زد تا به سعادت شهادت رسید و رسم خون ناحق و نفاق اخوت در میان بنی آدم از آن زمان پیدا شد. آنگاه شیطان به قابیل گفت که آتش، قربان هابیل را از آن جهت قبول کرد که او را می پرستید بنا بر آن قابیل به سجده آتش قیام نموده طریقه آتش پرستی شیوع یافت.

القصه چون آدم علیه السلام از حج مراجعت فرموده بر کیفیت واقعه هائلة هابیل مطلع شد بینی چند در مرثیه فرزند ارجمند خود در مسلک نظم کشید که اول آن ابیات این است:

تغیرت البلاد و من علیها <sup>و وجه الأرض</sup> مغیر قیسح  
بر تقدیر صحت این روایت، آدم اول کسی است که به زبان عربی شعر گفته اما روایت صحیح آن است که اشعار آدم به لغت سریانی بوده و یکی از فضایل عرب مضمون آن را ترجمه کرده. برخی از اهل تحقیق را عقیده آن که آدم علیه السلام در مرثیه هابیل الفاظ منشور که فحوای آن مطابق آن ابیات بود ادا فرمود و العلم عند الله تعالی.

امام شمس الدین محمد شهرزوری در تاریخ حکما آورده که من بعضی از مؤلفات آدم علیه السلام را دیده ام و او اول شخصی است که به استخراج صنایع و ترتیب آلات آن توفیق یافته فرزندان خود را تعلیم داد و نخستین کسی است که افسر رسالت بر سر نهاد.

#### شیث

علیه السلام. استاد ادريس پیغمبر است. و چون بعد از فوت آدم علیه السلام بیت المعمور را به آسمان بردند شیث خانه کعبه را در همان موضع بنا نهاد و در زمان طوفان نوح علیه السلام آن خانه منهدم گشته ابراهیم علیه السلام به تمهید و تشیید آن مقام



قیام نمود.

از سخنان شیث است که بهترین توانگرها تندرستی است و بزرگترین شادیه‌ها فراخ دلی.

بیت

چسرا نالد کسی از تنگدستی      که مال بی قیاس است تندرستی  
و هم او فرماید که: نه خاموشی و نه محاورت جهال و نه تنهایی و نه محاورت اشرار.

بیت

دو چیز طیرهٔ عقل است دم فرو بستن      به وقت گفتن و گفتن به وقت خاموشی  
بعد از فوت شیث پسرش انوش قائم مقام او گشت. درخت خرما او نشانده و به روایتی ولد انوش — قینان — آغاز عمارت بابل کرد.

ادریس بن یرد بن قینان

علیه التحية و الغفران. پیغمبر عظیم الشان و عاقلترین اهل زمان خود بود. اوریاء ثالث در کلام ارباب حکمت عبارت از او است، و نامش اخنوخ است. چون ادریس به نعمت نبوت و حکمت و حکومت مشرف بود آن جناب را «المثلث بالنعمة» نیز گویند. در تاریخ حکما مزبور است که ادریس صد شهر بنا کرد که کوچکترین آن شهرزهاو است، و در هر اقلیمی مناسب طور متوطنان آنجا سنتی تمهید نموده رسمی مقرر فرمود، و به قولی اهرام مصر را که به «گنبد هرمان» اشتهار دارد عمارت نمود، و به روایت اصح، اول کسی که اختراع فن تنجیم کرد او بود و وضع اسامی بروج و کواکب سبعة و شرف و وبال و حضيض و اوج از تربیع و تثلیث و غیر ذلک منسوب به آن حضرت است و صنعت کتابت و حرفت خیاطت را نیز از مخترعات ادریس علیه السلام شمرده اند، و رسم سبی ذریات کفار از سنن آن پیغمبر است.

از سخنان او است که بهترین نیکیها سه چیز است: راستی در وقت غضب، و بخشش در زمان تنگدستی و عفو در حال قدرت.

هم او گوید که: نادان در نظر بصیرت، خرد نماید اگر چه بزرگ باشد و دانا به عکس او.

و گفت: هر که در موضعی متوطن شود که در آنجا سلطان قاهر و قاضی عادل و

۱. مس: مایه.

طبيب ماهر و نهر جارى نباشد در تضييع نفس و مال خویش سعی کرده باشد.  
و فرمود که: هر که را حق سبحانه و تعالى به ثروت و غنا اختصاص دهد لایق مکارم اخلاق آن است که تکبر ننماید و بر خلائق مفاخرت نفرماید و شکر نعمت را به تواضع و مواسا با مساکین و فقرا به سربرد.  
و گفت که: بزرگترین مصیبتها قلت عقل و حکمت است و عدم رغبت در تحصیل ادب و سعادت.

### صاب

پسر ادریس است و طایفه‌ای را که به نبوتش اعتراف نموده خود را بدو منسوب می‌دارند «صابی» می‌خوانند.  
از سخنان او است که علامت غنا و کفایت انام، نیکوئی افعال ایشان بود نه حسن ملائیس و عظم اجسام.

### اسقلیبوس

از جمله ملازمان و تلامذه ادریس علیه السلام بود. از کلمات او است که: در تعجبم از شخصی که به سبب خوف عرض مرض از اطعمه و اشریه اجتناب می‌کند و از بیم عقوبت عقبی و عذاب دار جزا از ارتکاب مآثم و اکتساب خطایا احتراز نمی‌نماید.

### لقمان حکیم

بعضی از علمای اخبار — رحمهم الله — اعتقاد دارند که حضرت حکمت پناهی را حضرت الهی به شرف نبوت نیز مفتخر و مباهی ساخته بوده اما اکثر مورخان برآنند که آن جناب را میان حکمت و نبوت مخیر ساختند و او حکمت اختیار فرمود.  
آورده‌اند که آن قدوة احرار در مبدأ حال در سلک ممالیک یکی از بنی اسرائیل انتظام داشت و سبب آزادی وی آن شد که روزی آن شخص اسرائیلی با حریفی بر لب رودی به لعب نرد مشغولی می‌نمود مشروط به آن که هر کس مغلوب شود آب رود را به تمام بیاشامد یا نصف مستملکات خود را تسلیم نماید. از خاصیت چرخ شعبده‌باز، خواجه لقمان مغلوب گشته خصم، او را بر آشامیدن آب رود تکلیف نمود و چون این معنی متعذر بود خواجه قبول فرمود که نصف اموال را تسلیم کند اما مهلتی طلبیده به خانه

آمد و آن شب را از دستبرد منصوبه‌های گردون دون در ششدر محنت و اندوه به روز رسانید. صبح که به مقتضای حکمت ربانی، آفتاب جهانتاب نورانی طالع شده و مهره‌های بساط سپهر را برچید و حریف غالب شب را مغلوب گردانید جناب حکمت انساب به دستور معهود، به سلام خواجه رفته او را در غایت ملالت یافت. از او سبب حزن را پرسیده خواجه از جواب، اعراض نمود. لقمان سؤال را مکرر گردانیده بر زبان گذرانید که در امثال این اوقات، اعراض مناسب نیست چه شاید در تدبیر مهمی که دست داده مرا رای صواب به خاطر گذرد. خواجه صورت قضیه را با لقمان در میان نهاد. آن جناب گفت که دفع این واقعه به سهولت میسر می‌شود، مرا با خصم به کنار رود برتا او را مغلوب گردانم. چون حریف غالب جهت اخذ اموال به خانه خواجه آمد لقمان گفت بیا تا به اتفاق تو به کنار دریا رویم تا خواجه من آب را بیاشامد. آن شخص با لقمان و خواجه او به کنار آب رسیدند. جناب حکمت مآب، خصم را مخاطب نموده گفت اگر خواجه مرا می‌گوئی که آبی را که دیروز در حین نرد باختن در این رود جاری بود می‌باید آشامید تو آن آب را باز گردان تا بخورد و اگر تکلیف می‌نشانی که آبی را که حالا در میان دو کنار رود سمت جریان دارد به کار می‌باید برد تو آبی را که از بالا می‌آید نوعی ساز که به این آب مخلوط نشود و آب حاضر در محل خود قرار یابد تا به موجب فرموده عمل نماید. و اگر غرض شرب آبی است که قریب به منبع است تو آن را به موضعش نگاه دار تا خواجه به آشامیدن آن قیام فرماید و این معنی معین است که خواجه من با تو مقرر نساخته که هر آبی که از اول آفرینش تا غایت در این رود روان بوده و هست بیاشامد لاجرم به یکی از این وجوه اشارت باید نمود. حریف غالب از استماع این حرف، سراسیمه و مغلوب گشت و لقمان با او چندان جدل کرد که به لطایف الحیل خواجه را از چنگ ایشان خلاص ساخت. و اول نکته‌ای که از علم و حکمت آن جناب بین الناس شهرت یافت این قضیه بود.

بعضی گویند که جهت اعتناق آن حکیم به استحقاق آن شد که روزی خواجه او را را به ذبح گوسفندی امر فرمود و فرمود که بهترین اعضایش را به نظر من رسان. لقمان گوسفند را کشته دل و زبانش را به نرد خواجه آورد و پس از چند روز باز جناب حکمت مآب به کشتن شانی<sup>۱</sup> مأمور آمد اما این نوبت امر کرد که بدترین اجزایش را بیاور. این کورت نیز لقمان دل و زبان را پیش خواجه برد. خواجه لقمان این دو فعل را به

۱. شاة به معنای گوسفند.

ظاهر متناقض یافته بر آن جناب اعتراض کرد. لقمان جواب داد که اگر دل و زبان کسی با یکدیگر موافق است بهترین اعضاء است و اگر مخالف است بدترین اجزاء. و در سبب آزادی او وجوه دیگر گفته اند که تفصیل آنها موجب تطویل می شود.

نقل است که لقمان پسر خود — ناران — را گفت که با مردم درشت مگوی و بسیار در تفکر باش و خاموشی را شعار خود ساز تا از شر زبان ایمن گردی، و از طعام، خود را گرسنه دار و از حکمت سیر، و اگر مردمان به چیزی که در ذات تو موجود نباشد ترا ستایش نمایند به قول ایشان مغرور مشو که به سخن جاهل هرگز خرف، زر نشود، و با زبردستان منازعت منما و ایشان را حقیر بشمار، و با سفها از سلوت مظاهرت و معاونت طلب فرمای، و چون خواهی که با کسی عقد اخوت در میان آری و او را دوست خود سازی تا در حین نزول بلایا و حدوث رزایا ترا به کار آید او را در غضب آر، اگر در زمان خشم وی را منصف یابی به دوستی و برادری او رغبت کن والا از مؤاخات وی محترز باش.

از کلمات او است که چهارصد هزار کلمه در حکمت جمع آوردم و چهار از او برگزیدم، دو چیز را به یاد باید داشت و دورا فراموش باید کرد: حضرت احدیت را به یاد باید داشت و مرگ را نیز پیوسته یاد باید نمود، و احسانی که با مردم کنی رقم نسیان بر آن باید کشید و بدی که از مردم به تو رسد فراموش باید کرد.

پوشیده نماند که حمدالله مستوفی صاحب تاریخ گزیده لقمان حکیم را که به اتفاق جمهور مورخان، معاصر داود پیغمبر علیه السلام بوده و چنانچه مذکور گشت در اوایل حال در سلک ممالیک یکی از بنی اسرائیل بوده لقمان بن عاد پنداشته و در تاریخ مذکور تصریح نموده که لقمان حکیم در زمان هود علیه السلام جهت طلب باران به مکه شتافت و عمر هفت کرکس از بخشندگی منت التماس نمود و حال آن که این صورت از لقمان بن عاد به وقوع انجامیده نه از لقمان حکیم و العلم عندالله الخیر العلیم.

### سولون<sup>۱</sup>

جد مادر افلاطون است. طلاق لسان و فصاحت بیان آن حضرت به مرتبه ای بود که فرق انام، کلام او را «مفرح القلوب» می گفتند.

از سخنان او است که: خوبتر چیزی که ملوک بر آن قادر باشند چشاندن مرارت

۱. Solon قانون گذار آتنی و یکی از خردمندان هفتگانه یونان (۶۴۰ تا ۵۵۸ قبل از میلاد مسیح) (ن).

سیاست است و حلاوت تخفیف مؤنت رعیت. از او سؤال کردند که جواد کیست و بدتر از شمشیر چیست و حد عقوبت قاتل پدر کدام است؟ جواب داد جواد کسی است که به بذل اموال خود قیام نماید و به خواسته دیگران طمع نفرماید و بدتر از شمشیر، زبان اصحاب نظم و نثر است که خلق را به بدی یاد کنند. اما کشنده پدر، هرگز به خاطر خطور نکرد که او را عقوبتی تعیین نمایم.

### فیثاغورس حکیم<sup>۱</sup>

به حلیه علم و عمل محلی بود. به درجه اعلی به معروف امر نمودی و از منکر نهی فرمودی. گویند دویست رساله در علوم مختلفه تألیف کرده. در تاریخ گزیده مذکور است که فیثاغورس از جمله تلامذه لقمان است و اکثر سازها در علم موسیقی ساخته او است.

از سخنان وی است که: جهد نمای تا ناکردنی<sup>۲</sup> را در دل نگذرانی. و فرمود که: آن کس که ترا بر عیوب تو مطلع گرداند عزیزتر از آن شخص دار که ترا به مدح دروغ مغرور سازد.

و گفت که: بیشتر آفات که به حیوانات رسد سبب آن فقدان نطق است و واسطه حدوث مخافات انسان را وجدان آن.

### جاماسب

به قول صاحب تاریخ گزیده شاگرد لقمان و برادر گشتاسب است. در علم نجوم مهارت بی نهایت داشت.

از سخنان او است که: بدترین خصال کریم، ترک کرم است و بهترین افعال لئیم، ترک خست.

و ایضا از کلمات جاماسب است که: بزرگترین جراحات آن است که کریمی از لئیمی حاجتی خواهد و روا نگردد.

و هم او گوید که: گناه دردی است که دوی آن استغفار است و شفای آن توبه و اعتذار.

۱. Pytagore فیلسوف و ریاضیدان یونانی، قرن ششم قبل از میلاد (ن).

۲. در معنی «نگرانی».

## سقراطیس<sup>۱</sup>

سقراط حکیم عبارت از او است. صاحب نزهة الارواح گوید که معنی سقراطیس «المعتصم بالعدل» است.

از کلمات او است که: نفس فاضل، شریف را به حسن قبول حق و نفس خفیس ناقص را به سرعت رغبت سوی باطل توان شناخت.

در بعضی از اسفار، جناب حکمت شعار با توانگری که مال بسیار و متاع بی شمار داشت همراه بود. در اثناء راه قطاع الطريق بدیشان رسید. متحول می گفت که ای وای اگر مرا بشناسند و سقراط می فرمود که ای وای اگر مرا نشناسند!

و ایضاً از سخنان سقراط است که چون شعله غضب اشتعال پذیرد مدارا و حلم را شعار خود ساز و هرگاه نایره خشم منطقی گردد اگر مواخذه و عتابی کنی شاید، متعصبی او را بر آن که از خاندان بزرگ نبود تشییع زد. سقراط جواب داد که اهل بیت من بر من بر رغم تو عارند و توفی نفس الامر بر خاندان خویش عاری.

و از الفاظ گویبار او است که: با نادان تواضع کردن همچنان است که حنظل را آب دادن، زیرا که هر چند آب بیشتر یابد بارش تلختر گردد.

## دیوجانس الکلبی<sup>۲</sup>

گویند که او را «کلبی» به جهت آن می گفتند که کلمه حق را به درشتی در روی ارباب بطلان بر زبان می آورد و بر جاهلان بانگ می زد و چون پیش علما و حکما می رسید تواضع و تملق می نمود. از او سؤال کردند که شایسته اکل و شرب کدام وقت است؟ جواب داد جمعی را که مایحتاج و اسباب مهیا است هرگاه که اشتها باشد و طایفه ای را که دسترسی نیست هرگاه که طعام و شراب یابند.

## افلاطون الحکیم<sup>۳</sup>

معنی افلاطون به لغت یونانی «عام منفعت کثیر علم» بوده و او از شاگردان سقراط حکیم است.

۱. Socrate فیلسوف نامور یونانی (۴۶۸ تا ۴۰۰ قبل از میلاد مسیح) (ن).

2. Diogene le Cynique 3. Platon

نقل است که افلاطون در مدینه [حکما]<sup>۱</sup> دو مدرسه بنا نهاد تا اهالی آنجا به تعلیم و تعلم مسائل حکمی پردازند. مؤلف تاریخ حکما گوید که اسامی شصت و پنج رساله از مصنفات او به ما رسیده است.

از سخنان او است که: هر سلاطین خوردن مسکرات حرام است زیرا سلطان نگهبان رعایا باشد و به غایت بدنما بود که نگهبان را حارسی باید.

و فرمود که: هر که ترا به صفتی ستایش کند که در ذات تو آن صفت موجود نباشد چون از تو برنجد ترا به عیبی متهم گرداند که در تو مفقود بود.

و گفت که: هر جا عقل تمام یابی حرص و شهوت را ناقص بینی.

و از سخنان او است که: اگر مستحقی را رعایتی خواهی فرمود او را محتاج سؤال مگردان و انجراح ملتسمات ارباب حاجات را به فردا مینداز که نمی توان دانست که فردا چه پیش خواهد آمد.

#### بیت

از امروز کاری به فردا ممان چه دانی که فردا چه گردد زمان  
و فرمود که: اگر دل متکلم با زبان او موافق باشد سامع را در حرکت آورد و اگر  
مخالف باشد سخن او در گوش شنونده موقع قبول نیابد.

#### بیت

نیغ بیاید زدنش بر جگر هر که زبانش دگر و دل دگر  
از او سؤال کردند که آدمی در حالت پیری چرا بر جمع مال حریص می گردد؟ جواب  
داد از برای آن که می داند که مردن و به دشمن گذاشتن بهتر از آن است که در حال  
شیخوخیت به دوستان محتاج و نیازمند شدن.

#### قطعه

مال جمع آر در نشیمن دهر تا به آن دم که در جهان باشی  
گر بمیری و دشمنان بخورند به که محتاج دوستان باشی

#### ارسطو<sup>۲</sup>

فیلسوف اکبر و معلم اول عبارت از او است و معنی ارسطو به لغت یونانیان «کامل و

۱. نقل از حبیب السیر. منظور از مدینه الحکما شهر آتن است و غرض از مدرسه همان محفل تدریس افلاطون است در باغهای Académus که امروزه Académie خوانده می شود (ن).

۲. Aristote فیلسوف نامور یونانی (متولد در ۳۸۴ و متوفی در ۳۲۲ قبل از میلاد) (ن).

فاضل» باشد و معنی فیلسوف «محب حکمت» بود. و او را «ارسطاطالیس» نیز گویند. ارسطاطالیس پیوسته به مجلس افلاطون آمد و شد نمودی و از او استفاده مسائل حکمی فرمودی. بعد از وفات افلاطون، ارسطوبه مدینه حکما رفت و آنجا مدرسه‌ای بنا نهاد<sup>۱</sup> و به افاده مشغول شد و صد و بیست کتاب در فنون مختلفه تألیف کرد. و به روایتی علم منطق را او وضع نمود.

از کلمات او است که: عالم جاهل را می‌شناسد بنا بر آن که وقتی جاهل بوده است و جاهل عالم را نمی‌شناسد برای آن که هرگز عالم نبوده است. و گفت: بر کاری که نفس تو به ارتکاب آن مبادرت نماید، دیگری را عقوبت مکن.

و فرمود که: میل فرمودن به مصاحبت کسی که از تو اعراض نماید موجب ذل نفس است و اعراض نمودن از شخصی که به صحبت تو مایل است از قصور همت. و قال: الأخیار یتقربون الی الملوک بذکر محاسن الناس والاشرار یتقربون الیهם بذکر مساویهم.

و من کلامه ایضا: سر الملوک لایغشی لآنه مهلک. بدو گفتند اذخار مال از حکما پسندیده نیست. گفت حکیمان اموال از برای آن جمع می‌کنند که محتاج لثیمان نشوند. و ایضا از سخنان او است که: پادشاه مانند دریا است و امراء و ارکان دولتش مثال انهاری که از بحار منشعب می‌شود. همچنانچه آب انهار در حلاوت و مرارت تابع آب دریا است طریقه امراء و ارکان دولت نیز در عدل و ظلم موافق سیرت پادشاه است. آورده‌اند که ارسطو چون از تعلیم ذوالقرنین فارغ شد او را در مجلسی که به وجود فضلاء و علماء و حکماء مزین بود احضار نمود و از وی از مسائل علمی و عملی سؤالات فرمود. اسکندر مجموع را جواب به صواب گفت. ارسطوبه جای نوازش و تحسین او را به انواع درشتی برنجانید. حضار مجلس، معلم اول را به ظلم منسوب گردانیده فعل او را از مقتضای حکمت مستبعد شمردند و موجب آن حرکت را از او پرسیدند. گفت اسکندر کودکمی است که در چهار بالش مملکت و کنار ناز و نعمت پرورش یافته خواستم که او را طعم ظلم بچشام تا مرارت جور من، وی را از حیف و تعدی بر رعیت مانع آید و به حلاوت چشائیدن شهد عدل و داد او را راه نماید.

۱. منظور محل تدریس ارسطوست که Lycée خوانده می‌شد (ن).



### بقراط طبیب<sup>۱</sup>

در علم طب نسخ بسیار تألیف فرموده به افاده این علم شریف اجانب و اباعد را ممنون گردانید چه قبل از وی اطبا به تعلیم بیگانگان و غربا اشتغال می نمودند و حالا از مؤلفات وی فصول در میان طبیبان متداول و مشهور است و کلمات حکمت آیات آن کتاب افادت مآب در السنه و افواه مذکور است.

از سخنان بقراط است که صداقت و دوستی میان دو عاقل به سبب مشاکلت عقل واقع شود و به دوام و ثبات اتصال داشته باشد و در میان دو احمق هرگز محبت پایدار نماند به جهت آن که مقتضیات عقل همه بر یک ترتیب و نسق است و آرای ارباب جهل البته مخالف یکدیگر باشد و دو جاهل هرگز بر یک امر اتفاق ننمایند مگر به ندرت.

### بقراطیس<sup>۲</sup>

به قول صاحب گزیده شاگرد بقراط است، از کلمات او است که: علوم شریفه در دل قرار نگیرد تا نیت اعمال خسیسه از آنجا بیرون برود.

بیت

تا خانه دل خالی از اغیار نیایی / بام و در این خانه پر از یار نیایی

### بلیناس<sup>۳</sup>

در تاریخ گزیده به این عبارت مسطور است که بلیناس شاگرد ارسطو بود. مناره اسکندریه که هر چه در ملک فرنگ می رفت در او پیدا بود او ساخت و این سخن با روایت [تاریخ] جعفری که در اثنای ذکر اسکندر سمت گزارش یافت فی الجمله مخالفی دارد و العلم عند الله تعالی.

۱. مح: «بقراط حکیم». یعنی Hippocrate پراوانه ترین پزشک روزگار باستان که در حدود ۴۶۰ قبل از میلاد زاده شد (ن).

۲. ظاهراً مراد هیپارک Hipparque است ستاره شناس نامور روزگار باستان متولد در نیقیه Nicaea (قرن دوم قبل از میلاد) (ن).

۳. Plin le Ancien قدم طبعی دانان روم باستان و مؤلف تاریخ طبیعی در ۳۷ جلد که در آتش فشان ورو و در ۷۹ میلادی جان خود را از دست داد (ن).

## اوئیرس الشاعر<sup>۱</sup>

اقدام شعرای یونان است و در میان اهالی آنجا به نباهت شان و جلالت قدر امتیاز تمام داشت. کلمات حکمت آمیز و قصاید حسنه بسیار دارد. از الفاظ گوهر بار او است که کثرت خاموشی، گمراهی بار آورد و بسیاری سخن، قدر ناطق را نازل گرداند. بدو گفتند که کذب بسیار در فلان قصیده تو یافتیم. جواب داد که شعر، عبارت از کلام موزون مقفی است و صدق سخن متعلق به رسل و انبیاء.

## بطلیمیوس<sup>۲</sup>

در فن هندسه و نجوم از اکثر حکما مهارت بیشتر داشت و در علوم مختلفه تصانیف بسیار دارد. از آن جمله در میان اهالی یونان رساله ای است موسوم به «ماغاسطن»<sup>۳</sup> و معنی این لفظ «عظیم تام» است و به لغت تازی آن کتاب را «مجسطی» خوانند. از کلمات او است که: هر که احیای علمی کند فی الحقیقه نمیرد و هر کس مالک فطانت و درایت شود در ویش نگردد. و فرمود که: مرد عالم فاضل در میان اقربا و خویشان خویش که به قدر و منزلت او جاهل باشند غریب است فکیف که در میان جاهلان بیگانه. و گفت: چنانچه بدن انسان را در حین عرض مرض، تناول اطعمه و اشربه زیان دارد دلی را که به محبت دنیا و غفلت از عقبی مبتلا کرده باشد نصیحت و موعظت سود ندارد.

و قال: موت الصالح راحة لنفسه و موت الطالح<sup>۴</sup> راحة للناس. یعنی موت نیکوکار آسایش است مر نفس او را، چه از محنت خانه دنیای فانی باز می رهد و به محبت جنت جاودانی واصل می گردد. و مرگ بد کردار سبب راحت کافه انام است زیرا که از شر شر او ایمن می شوند و از کثرت ظلم و جور او مطمئن می گردند.

۱. Homère شاعر معروف یونانی متعلق به قرن نهم قبل از میلاد (ن).

۲. Ptolémée ستاره شناس یونانی متولد در مصر (قرن دوم میلادی) (ن).

۳. حبیب المیر: «ماغاسطن».

۴. مع: الظالم.

### جالینوس<sup>۱</sup>

از اکابر حکمای کرام و مشاهیر اطباء عظام بود بلکه بعد از وی هرکس در پی تحصیل علم طب دوید به گردش نرسید.

از سخنان او است که: شرف نفس، انسان را بر آن توان داشت که از ارتکاب اعمال دون و افعال خسیس عار دارد و همواره همت او بر اکتساب عظیم امور و جلال قضایا مضمور باشد.

و فرمود که: هر دوستی که به نصیحت و موعظت قیام ننماید و دوست را از عیوبی که دارد تنبیه نفرماید مستحق آن است که از او پرهیزند و به مهاجرت او تن در دهند.

### ذیمقراطیس<sup>۲</sup>

از اعظم حکمای زمان خود بود.

از کلمات او است که: آدمی را در وقت عزت و رفعت باید آزمود نه به هنگام خواری و مذلت.

و فرمود که: عالم عناد کننده بهتر است از جاهل انصاف دهنده.

و گفت: بسیار شیرین میباشد تا فرو برندت و آن قدر تلخ میباش که از دهان بیرون افکنند.

و گفت که: عالمی که به مقتضای علم خود عمل ننماید مانند مریضی است که دارو داشته باشد و بدان رنج خود را معالجه نفرماید.

### افلیدس صوری<sup>۳</sup>

نخستین حکیمی است که در فن ریاضی سخن کرده آن علم را علی حده تدوین نمود و مصنف وی موسوم به اسم او است.

شخصی به اقلیدس گفت که من چندان کوشش نمایم که روز عمر توبه شام اجل مبدل گردد جواب داد که من چندان سعی فرمایم که خشم و غضب تو نسبت به من به

<sup>۱</sup> Galien از دانشمندان پزشکی یونان (۹۳۱ تا حدود ۲۱۰ میلادی) (ن).

<sup>۲</sup> Democrite فیلسوف یونانی در قرن پنجم قبل از میلاد (ن).

<sup>۳</sup> Euclide دانشمند ریاضی از مردم یونان (۳۰۶ تا ۲۰۸ قبل از میلاد) (ن).

دوستی و محبت معوض شود.

و گفت: بدترین مردم شخصی است که بنا بر بدگمانی بر هیچکس اعتماد ننماید و هیچکس هم به واسطه سوء افعال و قبح اعمال بر وی اعتماد نفرماید.

### بوذرجمهر حکیم

در زمان انوشیروان عادل به مرتبه وزارت رسیده در سلک خواص کسری انتظام یافت.

از کلمات او است که: پنج چیز به مقتضای قضا و تقدیر ربانی است و سعی و تدبیر انسان در آن دخلی ندارد: زن موافق خواستن، و فرزند آوردن، و مال یافتن، و به اعلی مدارج حشمت و جاه رسیدن، و به عطیه عمر دراز فایز شدن. و پنج چیز به جد و جهد بنده حاصل گردد: علم، و ادب، و شجاعت، و یافتن بهشت، و رستن از دوزخ. و پنج چیز از مقتضیات طبیعت است: وفا و مدارا و سخاوت و تواضع و راست گوئی. و پنج چیز موروثی است: روی خوب و خوی خوش و همت بلند و متکبری و سفلگی.

نقل است که روزی کسری مجلس عظیم آراسته به احضار حکماء و موبدان مثال داد و اشارت فرمود که هریک از حضار، کلمه‌ای چند که متضمن صلاح احوال پادشاهان و زبردستان باشد بیان فرمایند و هرکس از اهالی آن محفل در آن باب استقصا نمود. چون نوبت به ابوذرجمهر رسید به عرض رسانید که من مقصود ملک را در دوازده کلمه ادا نمایم. انوشیروان سؤال کرد که آن کلمات کدام است؟ حکیم جواب داد که:

اول: پرهیز است از شهوت و غضب و هوای نفس.

دویم: صدق است در گفتار و وفا به مواعید و شروط و عهود و مواعیق.

سیم: مشورت است با ارباب دانش در آنچه سانع شود از حوادث.

چهارم: اکرام علماء و اشراف و [امراء]<sup>۱</sup> و کتاب است علی قدر مراتبهم.

پنجم: تعهد قضات و تفحص عمال و جزا دادن نیکوکار و بدکردار به واسطه احسان و

امانت ایشان.

ششم: تفتیش زندانیان است هر چند گاه تا گناهکاران را عقوبت فرمایند و هر که

مستحق گذاشتن باشد اطلاق فرمایند.

هفتم: تعهد طرق و اسواق و اهل تجارت است.

۱. فقط مع.

هشتم: حسن تأدیب رعایا است بر جرایم و اقامت حدود برایا بر مآثم.

نهم: جمع نمودن اسلحه و آلات حرب است.

دهم: اکرام اهل بیت و عشایر و اقارب است.

یازدهم: تعیین منهیان و جواسیس است تا حوادث ملکی را معروض دارند.

دوازدهم: تلافی و تفقد درباره وزراء و ندماء و خواص و خدم است.

بر ضمایر ذوی البصائر مخفی و مستور نماند که آنچه از کلام حکمای انام در این اوراق سمّت نستیر یافت قطره‌ای از دریای بی‌پایان و رشحه‌ای از بحر بی‌کران است و چون بنده به عدم اکثار مأمور است بر همین مقدار اقتصار افتاد. اکنون وقت آن است که عتّان جواد خوش خرام خنامه به ذکر ارتفاع اعلام اسلام و بیان آثار و کلمات خلفای عظام و ائمه کرام علیه التحیه والسلام انعطاف یابد و منه العصمة والتوفیق.



مکتب مطبوعه دارالعلوم دیوبند

## ذکر ظهور سید انبیاء و سند اصفیاء علیه من الصلوات افضلها و بیان شمه‌ای از آثار و کلمات ائمه معصومین علیهم الصلوات و علیهم السلام

چون از زمان بعثت عیسی علیه من التسلیمات انماها هشتصد سال و به روایتی ششصد و بیست سال بگذشت و در این مدت پیغمبر مرسل مبعوث نگشت، عرصه ربع مسکون را ظلام و تیرگی شرک فرو گرفت، اکثر عباد آغاز شر و فساد کردند و اغلب انام از عبادت معبود به حق، گردن پیچیده به پرستش اصنام و غیره قیام و اقدام نمودند. در این اثنا مهر سپهر اصطفی از افق بطحا طالع شد و آفتاب آسمان اهتدا از مطلع ام‌القری لامع گشت، یعنی حضرت خاتم‌الانبیاء مجتبی معلی ابوالقاسم محمد مصطفی علیه من الصلوات انماها<sup>۱</sup> و من التحیات احسنها به نور طلعت همایون خویش روی زمین را منور ساخت. و چون مدت چهل سال از زمان ولادتش منقضی گشت تاج رسالت و افسر نبوت بر فرق مبارک نهاد و سرگشتگان بادی غوایت و تشنه‌یان بیابان ضلالت را به منزل سلامت و سرچشمه هدایت رسانید و خطه خاک را از لوث وجود کافران ناپاک و مشرکان بی‌پاک پاک گردانید.

به صحت پیوسته که اول کسی از نسوان که به شرف ایمان مشرف شد خدیجه کبری بود و از صبیان امیرالمؤمنین علی علیه‌السلام نخستین کسی است که اطاعت حضرت رسالت نمود. و از رجال صحابه ابوبکر در ادراک شرف اسلام بر سایر انام سبقت دارد و زید بن حارثه نخست غلامی است که در سلک اهل اسلام انتظام یافت و عثمان [در

۱. در مس: «اکملها».

سال اول از بعثت به انوار ایمان منور شد و حمزه رضی الله عنه و عمر در سال ششم مسلمانان گشتند. و در سال یازدهم از بعثت، ابتدا اسلام<sup>۱</sup> اهل مدینه که ایشان را انصار گویند به وقوع انجامید. و به روایتی در سال دوازدهم قضیه معراج واقع گردید و صلوة خمس واقع شد. و در سال سیزدهم حضرت رسالت علیه السلام از مکه مکرمه به مدینه طیبه هجرت فرمود و نخست در محله قبا که بر ظاهر آن بلده شریفه واقع است نزول کرده مسجد قبا را که آیه اقمین اسس بنیانه علی التقوی<sup>۲</sup> از عظم شان آن حکایت می کند بنا فرمود. و چون روز جمعه شد آن حضرت به جانب نفس مدینه متوجه گشته در اثنای راه نزول اجلال فرموده خطبه ای در غایت فصاحت بر زبان رانده و از لسان معجز بیان گذرانیده نماز جمعه را به اقامت رسانید. و این اول نماز جمعه ای بود که در سال سیزدهم گزارده شد.

و چون مدینه از یمن مقدم حضرت سید المرسلین صلی الله علیه و آله غیرت گلستان ارم گشت حجرات و مسجد همایون خود را بنا فرمود.

و هم در سال اول از هجرت سنت اذان در میان آمد.

و در سال دوم ابتدای جهاد شده غزوه بدر دست داد و عباس رضی الله عنه که از جمله اسیران آن معرکه بود در سلک اسلام انتظام یافت. هم در این سال روزه مبارک ماه رمضان فرض شده سنت سنیه قربانی به وقوع انجامید.

و در سال سیم غزوه احد روی نموده حمزه رضی الله عنه به عز شهادت رسید.

و در سال چهارم آیه تحریم خمر نازل گردید.

و در سال پنجم غزوه مریضیه واقع گشته در وقت مراجعت از آن غزوه آیت تیمم فرود آمد. و هم در این سال حرب خندق اتفاق افتاد.

و در سال ششم صلح حدیبیه دست داد.

و در سال هفتم قلاع خیبر مفتوح گشت. و هم در این سال منبر جهت خواندن خطبه و موعظه گفتن اختراع یافت.

و در سال هشتم فتح مکه و غزوه حنین و غزوه طائف واقع شد.

و در سال نهم غزوه تبوک سمت وقوع پذیرفت.

و در سال دهم حجة الوداع روی نموده بعد از مراجعت از آن سفر و در آمدن سال

یازدهم از هجرت، عرض مرض، ذات میمنت صفات خواجة کاینات را دست داده

۱. فقط مع.

۲. سورة التوبة آیه ۱۰۹.

ساعت به ساعت اشتداد آن عارضه روی در ازدیاد نهاد تا در ماه ربیع الاول سنه مذکوره در وقتی که مدت شصت و سه سال از سن همایون آن حضرت گذشته بود،

بیت

به حکم خدائی که از واجبات بود ذات او را بقا و ثبات  
از این مرحله فانی به عالم جاودانی انتقال فرمود و طایر روح مظهر آن سرور از قفص  
قالب به ریاض قدس و حظایر انس پرواز نمود.

بیت

چنین است آئین این خاکدان نباشد بقای جهان جاودان  
مظهر العجایب و مظهر الغرایب،

### امیرالمؤمنین علی بن ابی طالب

علیه السلام و الصلوات. فضایل و کمالات آن قدوه اولیاء و سرور اصفیاء یعنی علی مرتضی علیه السلام بیش از آن است که قلم دوزبان و بنان بیان پیرامون تقریر و تحریر شمه‌ای از آن تواند گشت. اکابر متقدمین و افاضل متأخرین در جمع کلمات حکمت آیات آن سر دفتر ارباب یقین مجلدات نموده‌اند و نهج البلاغه و صد کلمه و وصایا و نشرالمائی از آن جمله است و دیوان اشعار بلاغت شعار اعجاز آثار آن حضرت متعارف و مشهور است و بسیاری آن را شرح نوشته‌اند.

بر ضمیر فیض پذیر اهل دانش مخفی نخواهد بود که این مختصر گنجایش ایراد تمامی سخنان شاه مردان ندارد لاجرم جهت تبیین و تبرک کلمه‌ای چند مرقوم قلم خجسته رقم گردانیده طریق اختصار مسلوک می‌دارد و از آن جمله است که:

الناس من خوف الذل فی الذل. <sup>۱</sup> مردم از بیم خواری در مذلت باشند.

و قال: طوبی لمن ذکر المعاد و عمل للحسنات و قنع بالكفاف و رضی عن الله تعالی. یعنی خوشا حال کسی که یاد آخرت نماید و جهت احراز ثبوبات اخروی به اعمال خیر قیام نماید و قناعت کند به آنچه او را رسیده باشد و رضای او به اراده حق تعالی مقرون بود.

و من کلامه ایضاً: اغنی الغنی العقل و افقر الفقر الحمق و اوحش الوحشة العجب و اکرم الحسب حسن الخلق. <sup>۲</sup> خلاصه معنی این کلام آن است که هر که به حلیه خرد و

۱. در شرح غرر (ج ۲ ص ۱۵۶) چنین است: «الناس من خوف الذل متعجلوا الذل».



زیور عقل محلی باشد توانگرترین مردم بود و مفلس‌ترین بنی آدم آن کس است که به حماقت موصوف باشد و هر که را خودپسندی اکثر، وحشت او بیشتر، و بهترین کمالات نفسانی، حسن خلق است.

و من کلامه ایضاً: الغنى في الغربة وطن و الفقر في الوطن غربة. مقصود از این کلمه آن است که هر کس در غربت صاحب ثروت بود مردم به مصاحبت او رغبت نمایند و آن کس که در وطن به بلای فقر و درویشی مبتلا باشد اقربا و خویشان از مجالست و همنشینی او گریزان باشند.

وقال: فزت الحاجة أهون من طلبها الي غير اهلها. یعنی نارسیدن به مقصود آسانتر است از آن که،

مصرع: عجز به درگاه لثیمان برند،

و از ایشان طلب نمایند.

و از سخنان شاه مردان است که: من يعط باليد القصيرة يعط باليد الطويلة. یعنی هر که نفقه کند از مال خود طلباً لمرضاة الله تعالی و آن مال اگر چه اندک باشد حضرت عزت او را در عوض، مال بسیار کرامت فرماید. و غرض از دو «ید» در این کلمه، دو نعمت است.

و از کلمات آن سرور است که: ما احسن تواضع الاغنياء للفقراء طلباً لما عند الله سبحانه و ما احسن تيه الفقراء على الأغنياء اتكالاً على الله سبحانه. خلاصه معنی این کلام آن است که چه خوب است فروتنی توانگران نسبت به درویشان و از آن خوبتر تکبر اهل فقر است نسبت به ایشان بنا بر توکل و اعتمادی که دارند بر عنایت ملک مستعان.

و از اشعار بلاغت شعار آن قدوة اخیار بر این دو بیت اختصار می‌رود.

شعر

رضينا قسمة الجبار فيما لنا علم و الاعداء مال  
فان المال يفنى عن قريب و ان العلم باقى لا يزال

ابو محمد حسن بن علی مرتضی (ع)

در نسخ معتبره به نظر درآمده که چون امیرالمؤمنین علی علیه السلام به جوار مرحمت و

۲. در شرح غرر نعت چهار حدیث آمده.

مغفرت ملک علام پیوست امیرالمؤمنین حسن علیه السلام در مسجد کوفه بر منبر برآمده گفت: ایها الناس! امشب از میان شما مردی بیرون رفته است که متقدمان مثل او ندیده‌اند و متأخران مانند او نخواهند دید. مردی بود که چون رسول صلی الله علیه و آله او را به جهاد می‌فرستاد جبرئیل امین بر یمن و میکائیل بر یسار او بودند و تا فتح و ظفر دست ندادی مراجعت فرمودندی. و در شبی متوجه جوار ایزدی گشت که موسی بن عمران در آن شب وفات یافت و عیسی بن مریم در آن شب بر این بروج عروج کرد و یک یک از قضایای کلیه که در آن شب واقع شده بود نام برد. آنگاه مردم به آن جناب به خلافت بیعت نمودند، و نخستین دولتمندی که به این سعادت فایز شد قیس بن سعد بن عبادہ رضی الله عنه بود. و قیس در حین بیعت گفت بیعت می‌کنم با توبه کتاب خداوند عزوجل و سنت حضرت خاتم الانبیاء و جهاد با اعداء. امیرالمؤمنین حسن فرمود که جهاد با مخالفان و امثال آن داخل کتاب و سنت رسول است احتیاج به تصریح نبود. از این سخن عقلای زمن استدلال نمودند که امیرالمؤمنین حسن علیه السلام میل مقابله و مقاتله ندارد و بالآخره چنانچه بر خاطر آن جماعت گذشته بود حسن علیه السلام با معاویه صلح نمود و امر خلافت را بدو گذاشت. و به روایتی که در کشف الغمہ مسطور است صلح نامه‌ای بدین عبارت نوشته شد که: «بسم الله الرحمن الرحیم. هذا ما صالح علیه الحسن بن علی بن ابی طالب معاویة بن ابی سفیان صالحه علی ان یسلم الیه ولایة امر المسلمین علی ان یعمل فیهم بکتاب الله تعالی و سنة رسوله صلی الله علیه و آله وسلم و سيرة الخلفاء الراشدين و لیس لمعاویة بن ابی سفیان ان یعهد الی احد من بعده عهداً بل یكون الامر من بعده شوری بین المسلمین و علی ان الناس آمنون حیث کانوا من ارض الله شامهم و عراقهم و حجازهم و یمنهم و علی ان اصحاب علی و شیعتہ امنون علی انفسهم و اموالهم و نساءهم و اولادهم و علی معاویة بن ابی سفیان بذلك عهد الله و میثاقه و ما اخذ الله علی احد من خلقه بالوفاء بما اعطی الله من نفسه و علی ان لا ینبغی الحسن بن علی ولا لایخیه الحسین ولا لاحد من اهل بیت رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم غایبة سرا ولا جهراً ولا یخیف احدا منهم فی افق من الافاق شهد علیه بذلك و کفی بالله شهیداً فلان و فلان و السلام»<sup>۱</sup>

به ثبوت پیوسته که بعد از تأکید قواعد مصالحه، معاویه بنا بر مبالغه عمرو عاص از امام حسن علیه السلام التماس نمود که بر منبر برآید و خلاق را آگاه گرداند که مهم

۱. کشف الغمہ، ص ۱۷۰ (چاپ سنگی طهران).

خلافت تعلق به معاویه گرفت. و آن جناب این ملتمس را به اجابت مقرون گردانیده چون بر منبر رفت فرمود که: الحمد لله الذی هدانا لهذا کم یأولنا و حقن دماکم بآخرنا. یعنی سپاس و ستایش خدائی را که راه راست نمود شما را به اول ما - یعنی حضرت مصطفی علیه السلام - و خونهای شما را از ریختن نگاه داشت به آخر ما - یعنی حسن مجتبی علیه السلام -. و بعد از ادای حمد و ثنا به زبان الهام بیان گذرانید که ای قوم! شما هر آینه مرا علامت و سرزنش می کنید که این مهم را به غیر اهل آن دادم و این حق را در موضعش ننهادم. اما قصد من در این قضیه صلاح امت بود و ان الله تعالی قال لنبیه صلی الله علیه وآله وسلم: وان ادری لعله فتنة لکم و متاع الی حین.<sup>۱</sup> چون سخن بدینجا رسید معاویه بی تحمل شده گفت بس است ای ابومحمد! فرود آی. و غایت فصاحت و نهایت بلاغت آن جناب بر حضار مجلس ظاهر گشته معاویه و عمرو عاص خجل شدند و از آن التماس پشیمان گشتند.

در کشف الغمّه مذکور است که چون امیرالمؤمنین حسن علیه السلام التماس معاویه را به اجابت مقرون فرمود بر منبر برآمد و بعد از ادای حمد و ثنای الهی و درود و دعای حضرت رسالت پناهی این کلام را بر زبان فصاحت بیان راند که: یا ایها الناس ان اکیس الکیس التقی وان احمق الحمق الفجور وانکم لو طلبتم ما بین جابلق و جابرس رجلا جده رسول الله صلی الله علیه وآله وسلم ما وجدتموه غیری و غیر اخی الحسن وقد علمتم ان الله هداناکم ببجدي محمد فانقذکم به من الضلالة و رفعکم به من الجهالة و اعزکم به بعد الذله و کثرکم به بعد القلة ان معاویه نازعنی حقا هولی دونه فنظرت لصلاح الامة وقطعت الفتنة وقد کنتم تا بعتمولی علی ان تسالمون من سالمتم و تحاربون من حاربتم، فرایت ان اسالم معاویه و اضع الحرب بینی و بینه وقد بايعته و رایت ان حقن الدماء خیر من سفکها ولم ارد بذلك الا صلاحکم و بقاءکم و ان ادری لعله فتنة لکم و متاع الی حین.<sup>۲</sup> القصه بعد از این قضیه قره العین خیر البریه با اهل بیت خویش از کوفه به مدینه تشریف برد و در آن سرزمین بنا به فرموده معاویه، مروان زوجه آن جناب جعده بنت اشعث بن قیس را بفریضت تا بعد از مباشرت، وجود آن سرور زمن را به مندیله زهرآلود پاک نمود و زهر به سایر اعضاء مبارکش سرایت کرده بدان سبب وفات یافت.

از امیرالمؤمنین حسن علیه السلام مروی است که در ایام مرض موت فرمود: سقیت

۱. قرآن کریم: سوره الانبیاء آیه ۱۱۱.

۲. کشف الغمّه، ص ۱۷۰ (چاپ سنگی طهران).

السم مرتین و هذه الثالثة. و خواجه محمد پارسا در فصل الخطاب آورده که حسن علیه السلام را شش بار زهر دادند پنج بار کار نکرد و در کثرت ششم به ریاض جان نخرامید.

و هم در آن کتاب مکتوب است که روزی امام حسن (ع) نان می خورد. مردی درآمد و عرض کرد که مرا ده هزار درم قرض است. آن جناب فرمود که ده هزار درم به او دهند و او را مردمی نان نکرد (۹) چون آن شخص بیرون رفت گفتند یا بن رسول الله! ده هزار درم بخشیدی و نگفتی که بیا نان بخور. جواب داد که به آن خدای که مرا به راستی به خلق فرستاد که من تا امروز نه می دانستم که کسی را بیا نان خوری.

از سخنان آن جناب است که: هلاک الناس فی ثلاث: الکبر و الحرص و الحسد. الکبر هلاک الدین و به لعن ابلیس. و الحرص عدو النفس و به اخرج آدم من الجنة. و الحسد تزايد السودا و منه قتل قابیل هابیل. یعنی هلاک مردم در سه چیز است: کبر و حرص و حسد. پس تکبر سبب هلاکت دین است و بدان جهت ابلیس ملعون گشت. و حرص دشمن نفس است و به آن سبب آدم از بهشت بیرون افتاد و حسد تزايد سودای بدن است از آن جهت کشت قابیل هابیل را.

و قال علیه السلام: ما رأیت ظالما اشیبه بمظلوم من حاسد. [یعنی ندیدم ظالمی ماننده تر به مظلوم از حاسد برنده.

و من کلامه ایضا: من بدأ بالكلام قبل السلام فلا تحسبه.

و قال رضی الله عنه: حسن السؤال نصف العلم<sup>۱</sup>.

### ابوعبدالله حسین بن علی علیه السلام

در اوایل شعبان سال چهارم از هجرت متولد گشت و میان تولد امام حسن (ع) و علوق نقطه فاطمه به حسین (ع) چهل روز بوده علی اختلاف القولین. و مدت حمل امام حسین علیه السلام به روایت اکثر مورخان شش ماه بوده و هیچ فرزندی غیر از وی و یحیی بن زکریا علیه السلام شش ماهه بر زمین نیامده مگر آن که زود مرده باشد. در فصل الخطاب به این عبارت مذکور است که گفته شد.

از اخلاق امام حسین (ع) نیز چیزی بگویم. روزی طعام می خورد. کنیزکی بر سر وی ایستاده بود با کاسه طعام. کاسه طعام از دست وی بیفتاد. وی خشم گرفت. کنیزک

۱. فقط مع.

گفت و الکاظمین الغیظ.<sup>۱</sup> امام گفت کظمت غیظی. کنیزک گفت والعافین عن الناس. آن جناب گفت عفوت عنک. کنیزک گفت والله يحب المحسنين. آن حضرت گفت انت حرة لوجه الله سبحانه وتعالى.

در مناقب آن کسانی که پاره‌ای از پیغمبر باشند چه توان گفت که خدای عزوجل در شان ایشان گفته باشد انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل البيت و يطهرکم تطهیراً<sup>۲</sup> فضایل ایشان کی به پایان رسد و چه در توان سفت؟  
از اشعار بلاغت شعار حکمت دثار آن جناب است که،

شعر

اذا ما غصك الدهر فلا تلجأ الى الخلق      ولا تسأل سوى الله تعالى قاسم الرزق  
فلو عشت وطوفت من الغرب الى الشرق      لما صادفت من يقدر ان يسعد او يشقى  
وقال ايضا:

اذا بن علي الخير من آل هاشم      كفاني بهذا مفخر حين افخر  
وجدى رسول الله اكرم من مشى      ونحن سراج الله في الخلق تزهّر  
و فاطمة امي سلاله احمد      وعنى يدعى ذوالجناحين جعفر  
و فينا كتاب الله انزل صادقاً      و فينا الهدى والوحى والخير بذكر

شهادت امیرالمؤمنین حسین علیه السلام در کربلا در روز دهم محرم الحرام سنه احدى و ستين اتفاق افتاد و مدت حیات آن جناب به روایت اصح پنجاه و شش سال و پنج ماه بود و العلم عند الله الودود.

### ابومحمد علی بن الحسین علیه السلام

امام چهارم است از ائمه اثنی عشر. و لقبش زین العابدین و سید العابدین و سجاد و ذوالنفسات بود و آن جناب را به سبب کثرت عبادت بدین القاب می خواندند.  
نقل است که هرگاه امام زین العابدین وضو ساختی رنگ مبارکش زرد گشتی و چون از سبب این حالت پرسیدند جواب داد که هیچ می دانید که روی به جناب عزت و علاء و عظمت و کبریاء که می آورم و توجه عزیزمت به خدمت که دارم؟

۱. اشارت است به آیه الذین ینفقون فی السراء والضراء والکاظمین الغیظ والعافین عن الناس والله يحب المحسنين (سوره آل عمران/ ۱۳۴).

۲. سوره الأحزاب آیه ۳۳.

آورده‌اند که یکی از اولاد امیرالمؤمنین حسن علیه‌السلام روزی نزد امام زین‌العابدین آمد و آن جناب را به زبان رنجانید و به معایب منسوب گردانید. امام علیه‌السلام در برابر او هیچ نگفت و بعد از مراجعت آن شخص با جمعی که در خدمتش بودند به دروٹافش رفت و او را طلبیده فرمود که ای برادر! آنچه در شأن من گفتی اگر در نفس من موجود است از آن استغفار می‌کنم و دست در دامن توبه و اذابت می‌زنم و اگر موجود نیست خدای تعالی ترا پیام‌رژاد و از تو عفو کند. آن عزیز چون این لطف و مرحمت دید میان هر دو چشم مبارک امام را پیوسید و زبان به ثنای آن جناب گشاد و گفت بل قلت فیک ما لیس فیک و انا الحق به.

از کلمات حکمت‌آئین امام زین‌العابدین است که: عجب کل العجب لمن شک فی الله و هو یری الخلق، و عجب کل العجب لمن انکر النشأة الاخری و هو یری النشأة الاولی و عجب کل العجب لمن عمل لدار الفناء و ترک العمل لدار البقا.

#### ابوجعفر محمد بن زین‌العابدین علیه‌السلام

امام پنجم است و به واسطه تبقر یعنی توسع در علم، «باقر» لقب یافته. از سخنان آن جناب است که مردم به جهت آن کینه و عداوت ما می‌ورزند که اهل بیت رحمتیم و ثمره شجره نبوت و معدن حکمت و جای فرشتگان و محل فرود آمدن وحی.

از کلمات او است که: بلای مردم بر ما عظیم است و از خلائق در بلیتیم. اگر ایشان را می‌خوانیم اجابت نمی‌کنند و اگر ترک ایشان می‌گوئیم از غیر ما راه به جایی نمی‌برند.

و فرمود که: ما خازنان علم خداوندیم و ما والیان امر حقیق و خدا اسلام را به ما فتح کرده و به ما ختم خواهد نمود. پس از ما پیام‌وزید که به آن خدای که نبات از دانه رویانید و آدمی را بیافرید که علم خدا کسی را نیست الا ما را.

و از الفاظ گوه‌ربار او است که: سخن ما دشوار باشد و مردم آن را آسان فهم نکنند و احتمال آن نکنند مگر فرشته مقرب یا نبی مرسل یا بنده‌ای که باری سبحانه و تعالی دل او را امتحان کرده باشد برای ایمان و اخلاص او را در آن دانسته.

از کلمات او است: به خدا سوگند که ما خازنان خدائیم در آسمان و زمین نه به زر و نقره بل بر علم او خازنانیم که علم حق ما دانیم.

قال: ما دخلت امرئ شي من الكبر الا نقص من عقله مثل ما دخله من ذلك قل ذلك او اكثر. یعنی دریابید در دل مردی چیزی از کبر مگر آن که کم شود از عقل او آن مقدار که کبر درآمده باشد در آن، خواه کم باشد آن کبر خواه بیش.

و از کلمات حکمت آیات آن جناب است که: عالم ینتفع بعلمه افضل من الف عابد. یعنی دانائی که نفع یابند از علم او بهتر است از هزار عبادت کننده.

و ایضاً فرموده که: والله موت عالم احب الی ابلیس من موت سبعین عابد. یعنی به خدا سوگند که هرآینه مرگ عالمی دوست تر است نزد ابلیس از مرگ هفتاد عابد.

و قال علیه السلام لابنه: یا بنی ایاک والکسل والضجر فانهما مفتاح کل شر انک ان کسلت لم تؤد حقاً وان ضجرت لم تصیر علی حق. یعنی ای پسرک من! پرهیز از کاهلی و ضجرت. پس به درستی که این دو خصلت، کلید هر شری است. به درستی که اگر تو کاهلی کنی ادا نمی توانی کرد حقی را و اگر ضجرت ورزی صبر نمی توانی کرد بر حقی.

و قال: اشد الاعمال ثلاثة: ذکر الله علی کل حال و انصافک من نفسک و مواساة الاخ فی المال.

و قال علیه السلام: شیعتنا من اطاع الله.

و ایضاً قال علیه السلام: من اعطی الخلق والرفق فقد اعطی الخیر والراحة وحسن حاله فی دنیاہ و آخرته و من حرّم الخلق والرفق کان ذلک سبیلاً وسرا الی کل شروبلية الا من عصمه الله.

سلام الله علیه وعلی سائر الائمة المعصومین.

ابوعبدالله جعفر بن محمد الباقر علیه السلام

امام ششم است و ملقب به «صادق».

بخاری در تاریخ خویش آورده که کلام نفیس در علم توحید و تحقیق از امام جعفر صادق علیه السلام صادر گشته و شاگرد آن جناب حیان الصوفی کتابی تألیف کرده محتوی بر هزار ورق و منظوی بر رسائل آن امام عالم و فاضل.

سفیان ثوری گوید از ابوعبدالله جعفر الصادق التماس کردم که مرا وصیتی کن که به واسطه محافظت آن از عنایت الهی منتفع گردم. گفت ای سفیان! دروغگویی را مروت نیست و حسود را راحت نه و بدخوی را بزرگی و سیادت نه و ملوک و سلاطین را اخوت

نه. گفتم ای فرزند رسول زیاده کن. فرمود که نفس خود را از محارم حضرت الهی باز دار تا عابد باشی و به آنچه خداوند جل ذکره نصیب کند راضی باش تا به صفت رضا متصف باشی و بر حسن معاشرت خلق اقدام نمای تا مزین به زینت اسلام گردی و با هیچ فاجری مصاحبت مکن و الفت مگزین تا به ارتکاب گناه مبتلا نگردی. گفتم زیاده کن ای قرة العین رسول. فرمود که ای سفیان! هر که عزتی خواهد بی عسرت و موهبتی خواهد بی مشقت باید که بیرون آید از مذلت معصیت. گفتم زیاده از این می خواهم. گفت مصاحبت نمودن با همنشین بد، خروج از جاده سلامت است و مجالست کردن با بی باکان مستلزم خفت و ملامت، و عدم محافظت زبان موجب شتامت و ندامت.

از ربیع حاجب مروی است که گفت نوبتی ابو جعفر منصور دوانقی امام جعفر صادق علیه السلام را به جهت اجرای غضب طلب نمود و چون امام علیه السلام به مجلس او درآمد مشاهده کردم که در زیر زبان چیزی می خواند و هر چند لب او حرکت می کرد غضب منصور کمتر می شد. بعد از آن که از پیش خلیفه بیرون رفت از آن جناب سؤال کردم که در آن ساعت چه می خواندی که سبب تسکین خشم ابو جعفر شد؟ جواب داد که دعای جد خود امام حسین علیه السلام را می خواندم که یا عدنی عند شدتی و یا غوثی عند کربتی اخرسنی بعینک الی لاینام و اکنفنی برکنک الذی لایرام. ربیع گفت این دعا را یاد گرفتم و در هر بلیه ای که خواندم فرج یافتم.

بعضی از اکابر مورخین به صحت این روایت تصریح کرده اند که روزی امام جعفر علیه السلام گفت: علمنا غابر و مزبور و نکث فی القلوب و نقر فی الاسماع و ان عندنا الجفر الاحمر و الجفر الابيض و مصحف فاطمه علیها السلام و ان عندنا الجامعة فیها جميع ما يحتاج الناس الیه. جمعی از تفسیر این کلمات پرسیدند. فرمود که «غابر» علم است بدانچه واقع خواهد شد و «مزبور» علم است به قضایای گذشته و غرض از نکث در قلوب، الهام است و مقصود از نقر در کلام، استماع کلام ملائکه است که سخن ایشان را می شنوم و ذات ایشان را نمی بینم. اما «جفر احمر» ظرفی است که سلاح رسول صلی الله علیه و آله وسلم در آنجا است و آن بیرون آورده نشود تا برنخیزد قائم از میان ما که اهل بیتیم. و اما «جفر ابیض» ظرفی است که تورات موسی و انجیل عیسی و زبور داود و سایر کتب الهی در آنجا است. اما «مصحف فاطمه» هر چیز که از قوه به فعل آید و نام هر ملکی و حاکمی که تا قیامت پیدا شود در آن است. و «جامعه» کتابی است که طول آن هفتاد گز است و رسول (ص) آن را املا فرموده و علی علیه السلام به خط خود



نوشته و هر چه محتاج الیه خلق است تا روز قیامت در آنجا مسطور است حتی ارش و حدس و جلده و نصف جلده.

و ایضا از سخنان آن جناب است که: سلونی قبل ان تفقدونی فانه لا یجدنکم احد بعدی بمثل حدیثی.

و ایضا از کلمات امام جعفر است: من لم یکن لایخیه کما یکون لنفسه لم یعط الأخوه حقها. یعنی آن کس که نباشد بر برادر خود را همچنان که باشد بر نفس خود را، حق اخوت به جای نیاورده باشد.

و قال علیه السلام: ما کل من نوى شيئاً قدر علیه ولا کل من قدر علی شیء وفق به ولا کل من وفق اصاب له موضعاً فاذا اجتمعت النية والقدرة والتوفيق والاصابة فهناک تمت السعادة. خلاصه معنی این سخن آن است که: همچنین نیست که هر چیزی را که کسی نیت کند بر او قادر شود و همچنین بر هر چیزی که قدرت یابد موافق باشد، و نیست همچنین که هر چیز که کسی را موافق افتد در هر موضعی او را صواب باشد. پس هرگاه که نیت و قدرت و موافقت و اصابت مجتمع گردد آن هنگام ترا تمام می شود سعادت.

و در وصایای امام جعفر علیه السلام مذکور است که: یا بنی اذا طلبت الجود فعلیک بمعادنة الجود فان للجود معادن و للمعادن اصولا و للاصول فروعاً و للفروع ثمرات ولا یطیب ثمر الا بفرع ولا فرع الا باصل ولا اصل ثابت الا بمعادن طیب.

و قال علیه السلام: لا زاد افضل من التقوی ولا شی احسن من الصمت ولا عدو افر من الجهل، ولا داء ازری من الکذب.

و قال ایضاً: ایاکم و الخصومة فی الدین<sup>۱</sup> فانها تشغل و تورث النفاق.

به روایت اشهر و اکثر، امام جعفر علیه السلام در شهر شوال سنه ثمان و اربعین مائه به ریاض رضوان خرامید. عمر عزیزش شصت و پنج سال بود و مدت حیات هیچیک از ائمه معصومین این مقدار امتداد نیافت.

ابو ابراهیم موسی بن جعفر الصادق علیه السلام

امام هفتم است و به واسطه وفور علم و کظم خشم به «کاظم» ملقب گشته.

از ایوب بن حسن<sup>۲</sup> هاشمی منقول است که گفت نسیع انصاری بر درگاه

۱. در مع: «الدنیا».

۲. در مع: «حسین».

هارون الرشید روزی متعرض امام موسی علیه السلام گشته عنان مرکبش را بگرفت و از روی غلظت گفت تو کیستی و از کجائی؟ امام کاظم علیه السلام جواب داد که اگر مقصود تو آن است که نسب خود را بیان کنم من پسر محمد حبیب الله بن اسماعیل ذبیح الله بن ابراهیم خلیل اللهم و اگر از شهر من می پرسی، شهر من آن است که حق سبحانه و تعالی بر کافه مسلمانان و بر تو — اگر از زمره ایشانی — به شروطی که نمی دانم که می دانی واجب گردانیده که به زیارت و طواف آنجا روند تا در آخرت به احراز ثبوت اختصاص یابند. و اگر غرض، اظهار اهانت من و مفاخرت خویش است به خدا سوگند که مشرکان دیار ما راضی نشدند که مسلمانان مدینه در برابر ایشان آیند تا گفتند که ای محمد! اکفاء ما را بیرون فرست. و این سخن امام علیه السلام مشعر به آن بود که در روز بدر عتبه و شیبه و ولید از صف کفار قریش بیرون آمده مبارز طلبیدند و سه کس از انصار در برابر ایشان رفتند. مشرکان چون دانستند که آن جماعت از مردم مدینه اند حضرت رسالت صلی الله علیه و آله و سلم را ندا کرده گفتند که اکفاء ما را به جنگ ما فرست. و اگر استفسار تو از شرف و منقبت ما است ما آن کماتیم که به موجب فرمان، اهل ایمان و ایقان بر ما صلوات می فرستند و تو اگر مسلمانی می گوئی که: اللهم صل علی محمد و آل محمد؛ اکنون دست از مرکب من بازدار. لرزه بر اعضای نقیع افتاده به انواع مذلت و خواری بازگشت.

در کشف الغمه مسطور است که روزی هارون الرشید از کاظم علیه السلام پرسید که به چه جهت گمان می برید شما که از ما نزدیکترید به رسول (صلعم)؟ آن جناب جواب داد که اگر حضرت رسالت صلی الله علیه و آله زنده شود و دختر قرا خواستگاری نماید ملتزمس او را اجابت می نمائی یا نه؟ هارون گفت سبحان الله! و گفت افتخر بذلک علی العرب و العجم. امام علیه السلام فرمود که: لکنه لا یخطب الیّ ولا أزوجه لانه ولدنا ولم یلد کم. از سخنان آن جناب است که من استوی یوماه فهو مغبون ومن کان آخر یومیه شرهما فهو ملعون و من لم یعرف الزیادت فی نفسه فهو فی النقصان و من کان الی النقصان فالموت خیر له من الحیوة.

### ابوالحسن علی بن موسی کاظم علیه السلام

امام هشتم است، و ملقب به «رضا» بود، و مرتضی نیز از القاب آن جناب است. در فصل الخطاب مرقوم گشته که: قیل لابی جعفر محمد بن علی الرضا علیه السلام

ان اباک سماء المؤمن الرضا و رضیه بولاية عهده. فقال بل الله سبحانه سماء «الرضا»  
 لانه كان رضى الله عزوجل في سمائه و رضا رسول الله صلى الله عليه في ارضه وخص من  
 بين آباءه الماضيين بذلك لانه رضى به المخالفون كما رضى به الموافقون. وكان ابوه  
 موسى الكاظم عليه السلام يقول ادعوا الى ولدى الرضا واذا خاطبة قال يا ابا الحسن و كان  
 ابومسلم صاحب الدعوة ومن معه يدعون الى كتاب الله عزوجل وسنة رسول الله والى الرضا  
 من آل محمد صلى الله عليه وآله ورضى عنهم.

نقل است که شخصی با امام رضا علیه السلام گفت تو بهترین مردمی. فرمود که  
 خلاف واقع می‌گوئی، هر که از من پرهیزکارتر بود از من بهتر باشد و این آیت منسوخ  
 نگشته که ان اکرمکم عندالله اتقیکم.<sup>۱</sup>

امام هشتم در طوس مسموم گشت و در قبه‌ای که حالا مطاف اکابر و اصاغر آفاق و  
 مقصد سالکان موفور الاستحقاق است مدفون گشت.

#### بیت

یک طواف درس از قول رسول عربی تا به هفتاد حج و نوافله یکسان آمد

سلام الله و تحياته و عن آباءه الطاهرين الطيبين.

از آن جناب سؤال کردند که فرودترین مراتب معرفت چیست؟ جواب داد که:  
 الاقرار بالله ولا اله غيره ولا شبه له ولا نظير له و انه قدیم مثبت موجود غیر فقیر و انه لیس  
 کمثله شیء.

و عبدالعزیز بن مهتدی از آن مقتدای مهتدی پرسید که توحید کدام است؟ جواب داد  
 که هر که قل هو الله احد را بخواند و مضمونش را حق و صدق داند پس به درستی که  
 شناخته است توحید را.

از سخنان آن جناب است که جمع نمی‌شود مال مگر به پنج خصلت: بخل شدید و  
 امل طویل و حرص غالب و قتیعة الرحم و ایشار الدنيا علی الاخرة.

و از کلمات بلاغت صفات آن امام عالی مقام است که: من رضى من الله عزوجل  
 بالقليل من الرزق رضى منه بالقليل من العمل.

در کشف الغمہ مسطور است که مردی از برادر خود در نزد امام رضا علیه السلام  
 شکایت کرد. آن جناب این سه بیت در جواب او انشاء فرمود:

اعذر اخاک علی ذنوبه واسر و غظ علی عیوبه

۱. سورة الحجرات آية ۱۳.

و اصبر على بهت السفه و للزمان على خطوبه  
ودع الجواب تفضلاً وكل الظلم الى حوبه

ابوجعفر محمد بن علي الرضا عليهما الصلوة وعليهما السلام

امام نهم است و القاب شريفش را «نقی» و «جواد» و «منتخب» و «مرتضى» نیز گفته اند.

از الفاظ درنثار آن امام عالی مقدار است که: چهار خصلت یاری می کند مرد را در عمل خیر: صحت و توانگری و علم و توفیق.

و ایضا فرمود که: بزرگ نشود نعمت الهی بر کسی مگر این که بزرگ شود بر آن کس مؤمن مردم. پس هر کس که گمان تحمل آن مؤمنت ننماید نعمت خدا را در معرض زوال درآورده باشد.

و قال علیه السلام: عنوان صحيفة المسلم حسن خلقه و عنوان صحيفة السعيد حسن الثناء عليه.

و من کلامه ایضا: علیکم بطلب العلم فان طلبه فريضة والبحث عنه نافله وهو صلة بين الاخوان و دليل على المروءة و تحفة في المجالس و صاحب في السفر و ايس في الغربة.

و قال علیه السلام: الفضلاء علی اربعة اجناس: احدها الحکمة و قوامها فی الفکر، والثاني العفة و قوامها فی الشهوة، والثالث القوة و قوامها فی الغضب، والرابع العدل و قوامها فی اعتدال قوى النفس.

و من کلامه: يوم العدل على الظالم اشد من يوم الجور على المظلوم.

و قال علیه السلام: العامل بالظلم والمعين له والراضى به شركاء.

و قال علیه السلام: العلماء غريباء للكثرة الجهان بينهم.

و فرمود که: الصبر على المصيبة مصيبة على الشامت بها.

و من کلامه علیه السلام: اثنان عليان ابدا صحيح محتمى و عليل مخطط.

وفات امام جواد در ذی قعدة سنة عشرين و مائتين اتفاق افتاد و در بغداد مدفون گشت.

ابوالحسن علي بن محمد النقی علیه الصلوة والسلام

امام دهم است و لقبش «هادی» است و «نقی» نیز گفته اند.

۱. در هر دو نسخه: «لقب».

نقل است که متوکل خلیفه، امام علی نقی را از مدینه به دارالملک خویش طلب داشت و چون امام علیه السلام به فرمان خلیفه به سر من رای که به «سامره» اشتها ریافته رسید ملازمانش را در منزل ناخوش فرود آوردند. صالح بن سعید که به سعادت خدمت آن امام صاحب تأیید استسعاد داشت روایت کرده که در آن حالت به آن جناب گفتم: یا بن رسول الله جعلت فداک! این جماعت همه در اخفاء قدر و اطفاء نور تو سعی می نمایند که ترا در این منزل وحشت آباد فرود آورده اند. گفت هیئات ای صالح، تو هنوز در این مقامی؟ آنگاه به دست مبارک خود اشارت به طرفی کرد و من چون در آن جانب نظر کردم باغهای خوش هوا و جویهای آب روان و قصرهای رفیع و ایوانهای وسیع دیدم. حیرت و دهشت بر من غالب گشت. امام به من گفت ای صالح! ما در هر جا باشیم این مواضع که دیدی با ما باشد.

در کشف الغمه از فتح بن یزید جرجانی منقول است که گفت در راه عراق با امام ابوالحسن علی بن محمد همراه شدم. در اثنای طریق شنیدم که می گفت من اتق الله یتقی و من اطاع الله یطاع. پس جهد نموده خود را بدان جناب رسانیدم و بر وی سلام کردم. جواب داد و فرمود که بنشین و اول سخنی که ابتدا کرد این بود که: یا فتح! من اطاع الخالق لم یبال بسخط المخلوق و من اسخط الخالق فایقن ان یحل به الخالق سخط المخلوق.

وفات امام هادی علیه السلام در زمان حکومت منتصر بن متوکل روی نمود و در سامره مدفون شد.

### ابو محمد حسن بن علی النقی علیه السلام

امام یازدهم است و لقب شریفش «زکی» و «عسکری» است. «خالص» و «سراج» نیز از جمله القاب آن جناب است.

یکی از ثقات روایت کرده گوید روزی رقعهای به امام حسن عسکری نوشته از معنی «مشکوة» پرسیدم و التماس نمودم که خاتون مرا که حامله بود به دعای خیر یادآوری نماید و فرزندش را به اسمی موسوم گرداند. امام علیه السلام در جواب نوشت که مشکوة کذابت از دل حضرت محمد رسول الله (صلعم) است و بی آن که از حال خاتون و فرزند لفظی ذکر کند در آخر کتاب نوشته بود که: اعظم الله اجرک و اخلفک علیک. من متأمل شدم. بعد از چند روزی فرزند مرده متولد شد و منکوحه من بار دیگر حامله گشته

پسری آورد.

از سخنان اعجاز بیان آن امام عالی شان است که: ان کلام الله فضلا علی سایر الکلام کفضل الله علی خلقه ولکلامنا فضلا علی کلام الناس کفضلا علیهم.<sup>۱</sup>  
وفات امام حسن علیه السلام فی سنة ستین و مائین در سامره اتفاق افتاد و در جنب والد بزرگوار خود مدفون شد. سلام الله علیهما وعلی سائر الائمة المعصومین الی يوم الدین.

### ابوالقاسم محمد بن حسن العسكري علیه السلام

امام دوازدهم است از ائمة اثنی عشر، و حق سبحانه و تعالی آن قدوة اصفیا را در صغر سن، حکمت کرامت فرمود چنانچه یحیی علیه السلام را در حالت طفولیت امام گردانید و چنان که عیسی علیه السلام را در اوان کودکی به شرف نبوت مشرف ساخت. و آن امام عالی مقام ختنه کرده و ناف بریده متولد شد و در ذراع ایمن او مکتوب بود که:  
جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقا.<sup>۱</sup>

از حکیمه عمه امام حسن عسکری مروی است که گفت چون محمد بن حسن متولد شد پدرش از حجره خود آواز برآورد که ای عمه فرزند مرا پیش من آر. چون طفل را پیش او بردم او را بر کنار خود نشانده زبان در دهان وی کرد و فرمود که سخن گوی ای فرزند من به اذن حق تعالی. طفل گفت: بسم الله الرحمن الرحیم. و فرید ان نمن علی الذین استضعفوا فی الارض و نجعلهم ائمة و نجعلهم الوارثین.<sup>۲</sup>

به اعتقاد مجتهدان مذهب امامیه، مهدی که در احادیث و اخبار وارد شده عبارت از آن در درج امامت است و آن جناب را «حجت» و «قائم» و «منتظر» و «صاحب الزمان» خوانند. و گویند که امام محمد بن حسن علیهما السلام در سردابه سر من رأی به موجب اراده حق عز و علا مختفی گشت و در آخر الزمان ظهور خواهد فرمود [و عیسی علیه السلام در آن ایام از آسمان نزول خواهد فرمود]<sup>۳</sup>. و آن جناب را دو غیبت اثبات کنند یکی غیبت قصری و یکی غیبت طولی.<sup>۴</sup> و غیبت قصری از زمان ولادت آن امام عالی مقام است تا هنگام انقطاع سفارت. و غیبت طولی از وقت انقطاع سفارت است

۱. سورة الأسری آیه ۸۱.

۲. سورة القصص آیه ۵.

۳. فقط در مس.

۴. به تعبیر شیعه: غیبت صغری و غیبت کبری قائم.

تا آن دم که مثبت ازلی متعلق به ظهور او شده باشد.

و به مذهب امامیه در غیبت قصری آن جناب را رسولان بوده اند که یکی بعد از دیگری حاجات و سؤالات خلایق را بدو می برده اند و جواب باز می آورده اند و آن سفارت بر شخص علی بن محمد اختتام یافته<sup>۱</sup> و وفات علی مذکور در سنه ست و عشرين و ثلث مائه اتفاق افتاده.

نقل است که علی پیش از رحلت خود به شش روز رقعۀ ای ظاهر ساخت و گفت که محمد بن الحسن العسکری نوشته است و این سخن در آن رقعۀ مکتوب بود: «یا علی بن محمد! اعظم الله اجره اخوانک فیک فانک میت مابینک و بین سته ایام فاجمع امرک ولا تویس علی احد یقوم مقامک بعد وفاتک». چون بر این قضیه شش روز گذشت علی وفات یافت و اخبار امام منقطع شد.

اما اعتقاد اهل سنت و جماعت آن است که مهدی آخر الزمان، دیگری خواهد بود از اولاد امجاد فاطمه زهرا علیها السلام و هرگاه اراده ازلی به ظهور او تعلق گیرد تولد خواهد نمود و هر دو فریق در آن که مهدی از سادات بنی فاطمه خواهد بود اتفاق دارند و اختلاف در آن است که صاحب الزمان محمد بن حسن عسکری است یا دیگری؟ و احادیثی که در باب ظهور مهدی از حضرت مقدس نبوی صلوات الله علیه و آله و سلم به ثبوت پیوسته بسیار است و در کتب مبسوط، سمعیه تفسیر یافته و ایراد آن به سیاق این مختصر لایق نبود لاجرم طریق اختصار مسلوک نمود. اللهم صل علی سیدنا محمد و آله الطاهرين و عترته الطيبين خصوصاً الائمه الهادين المهتدين و سلم تسليماً كثيراً الى يوم الدين.

۱. منظور نواب اربعه است که نخستین آنان ابو عمر و عثمان بن سعید اسدی و دومین ابو جعفر محمد بن عثمان سعید و سومین ابوالقاسم حسین بن روح نوبختی بود و واپسین آنان ابوالحسن علی بن محمد سعری (ن).

## ذکر شمه‌ای از اثرات و کلمات حکام بنی امیه

به صحت پیوسته که از بنی امیه چهارده نفر بر مسند سلطنت نشستند و مدت ثود و یک سال و کسری ایام دولت ایشان امتداد یافت. الأول منهم:

### معاویه بن ابی سفیان

اول کسی که زندان ساخت از اهل اسلام و پیکان تعیین کرده ایشان را به مواضع فرستاد، و از مردم بیعت به نام پسر خود بستاند، و روز جمعه بر منبر خطبه را نشسته خواند، و خواجه سرایان را به خدمت خویش تخصیص نمود، و استلحاق<sup>۱</sup> نسب بیگانه به خلاف شریعت مطهره به خود کرد معاویه بود زیرا که زیاد بن ابیه را که بی پدر<sup>۲</sup> بود برادر خود خواند. و او نخستین شخصی است که در مساجد، مقصوره ساخت. [و بعضی از مورخان گویند که عثمان نیز در مسجد، مقصوره عمارت فرمود از خوف آن که بدو آن نرسد که به عمر رسید]<sup>۳</sup>.

گویند که معاویه اول کسی است که بر بروات دیوانی مهر زد. و سبب آن بود که به مردی انعام نموده صد هزار درم بر مال بصره نوشت و آن مرد برات را گشاده صد را به دو بست مبدل گردانید و بعد از چند گاه در وقت محاسبه آن قضیه ظاهر شد. پس از آن مهر فرموده به خاتم خود به بروات مهر زد.<sup>۴</sup>

۱. پدر زیاد نامعلوم بود و مادرش سمیه زنی بدکاره، معاویه بنا بر مصلحت سیاسی، اعلام کرد که پدر او ابوسفیان بوده و این داستان در تاریخ اسلام «استلحاق» خوانده شده (ن).

۲. در متن شبیه سید خوانده می‌شود.

۳. فقط مس.



نقل است که روزی معاویه بر زبان آورده بنی هاشم را به شجاعت و آل زبیر را به سخاوت و [بنی مخزوم را به تکبر] و خود را به حلم و بردباری می‌ستود. این سخن به سمع شریف حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام رسیده فرمود که غرض معاویه از گفتن این سخن آن است که بنی هاشم به ستایش او فریفته شده به معارک درآیند و به مبارزت قیام نمایند تا کشته شوند و آل زبیر هر چه دارند به مردم بخشیده مفلس گردند و امساک را شعار خود سازند [و مخزومیان تکبر را شعار خود سازند]<sup>۱</sup> تا مردم از صحبت ایشان تنفر نمایند و خود به حلم اشتها یابد تا محبت او در دلها قرار گیرد.

در روضة الصفا مسطور است که شخصی از دمشقیان بر یکی از اهل کوفه شتری دعوی کرد و صورت قضیه به معاویه رسیده ایشان را طلب فرمود به مرافعه آن مهم اشتغال نمود. دمشقی ناقه‌ای بر کوفی دعوی کرد و پنجاه شامی را به مجلس معاویه برد تا گواهی دادند که این ناقه تعلق به دمشقی دارد و در دست کوفی به غیر حق است. آنگاه معاویه حکم کرد که کوفی شتر را تسلیم دمشقی نماید. کوفی پیش رفته گفت: اصلحک الله الامیر! این شتر من جمل است نه ناقه! معاویه جواب داد که هذا حکم قد مضی! و بعد از تفریق مردم، معاویه کوفی را طلبیده ضعف بهای شتر به او تسلیم نموده گفت برو با علی بگویی که با صد هزار کس<sup>۲</sup> که ناقه از جمل شناسند با تو مقاتله خواهیم کرد. فی الحقیقه اگر شامیان ناقه از جمل و جدی از حمل و ماده از نر و فرجه از لاغز فرق می‌کردند جهت معاونت معاویه با حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام در مقام مقابله و مقاتله در نمی‌آمدند.

از کلمات معاویه است که: الملك من غلب جده هزله و قهر رأیه هواه. یعنی پادشاه حقیقی آن کس است که جد او زیاده باشد از هزل او و رای و تدبیر او مقهور گرداند هوای نفس وی را.

و ایضا از سخنان او است که اگر مردم بدانند که من از عفو کردن چه مقدار لذت می‌یابم به ارتکاب مآثم و جرایم نزد من تقرب جویند!

۴- مع: «و سبب آن بود که عروه بن زبیر را صد هزار درهم بر مال بصره نوشت و عروه آن برات را گشاده به دو پست مبدل گردانید و بعد از چند گاه در وقت محاسبه هفتصد ظاهر شد».

۱. فقط در مع.

۲. جمل شتر نر است و ناقه شتر ماده.

۳. در مع: «پانصد هزار کس».

بعد از آن که معاویه به عالم آخرت شتافت ولد ناخلف او یزید علیه اللعنه بر سریر حکومت نشست. و چون زمان تسلط او نیز بر مردم سرآمد مردم به پسرش معاویه بن یزید بیعت کردند.

### معاویه بن یزید

گویند که او مردی خدای ترس پاک اعتقاد بود. و چون روزی چند از حکومت او بگذشت بر بالای منبر برآمده گفت ایها الناس من از عهده سلطنت بیرون نمی توانم آمد لاجرم قصد کردم که مثل ابوبکر عمل کرده شخصی را به شما خلیفه گردانم، مانند فاروق کسی را نیافتم و چون خواستم که مثال عمر شش کس را به شوری تعیین نمایم مثل آن شش کس یک تن در میان شما ندیدم، اکنون شما اختیار دارید هر کس را که خواهید بر تخت حکومت بنشانید. مردم مبالغه کردند که البته خود هر کسی را که به خلافت نشانی ما شرط متابعت به جای آوریم. گفت والله ما ذقت حلاوة خلافتکم فلا اتقلد وزرها.

### مروان بن حکم

مدت دو ماه بعد از معاویه بن یزید حکومت نمود. و او اول شخصی است که در روز عید، خطبه را بر نماز تقدیم فرمود و این بیت از اشعار او است:

الدهر کالدهر والانساب واحدة والملك بعد ابی لیلی لمن غلبا

ابولیلی کنیت معاویه بن یزید است و اعراب، مردم ضعیف را بدان کنیت خوانند.

### عبدالملک بن مروان

بعد از فوت پدر به امر سلطنت قیام نمود. و از سلاطین اسلام اول کسی که غدر کرد او بود که بعد از عهد، عمرو بن سعید اشدق را به قتل رسانید.

عبدالملک نخستین شخصی است که محاسبات دیوانی را از فارسی به عربی نقل نمود و مردم را از تکلم پیش خلفا نهی فرمود. قبل از ارتفاع علم دولت او هر کس هر چه خواستی در مجلس خلفا بر زبان آوردی. و اول ملکی از ملوک اسلام که بخل ورزید عبدالملک بود. و او اول کسی است که از امر به معروف نهی نموده بر بالای منبر گفت که: لا یأمرنی احد بتقوی الله بعد مقامی هذا الا ضربت عنقه. در تاریخ گزیده مسطور

است که نخست کسی از پادشاهان اسلام که از طلا و نقره درهم و دنانیر ساخت و آن را مسکوک گردانید عبدالملک بود.

نقل است که چون هلال رمضان سنه ست و ثمانین هجری بر چرخ برین نمودار شد عبدالملک مروان گفت که من در این ماه از وفات خود اندیشه‌ناکم زیرا که در ماه رمضان تولد نمودم و هم در این ماه مرا از شیر باز کرده‌اند و هم در این ماه با من بیعت دست داده و برمسند حکومت نشسته‌ام و چون عید شد پنداشت که مرگ از او بعید افتاده و آن دغدغه از خاطرش مرتفع گشت. و به حسب تقدیر در منتصف شوال همان سال از عالم انتقال نمود. مدت سلطنتش بیست و یک سال و هفت ماه بود.

گویند که عبدالملک در وقتی که به مرض موت مبتلا گشت فرمود تا دری از درهای قصر او بگشادند و چشم او بر گازی افتاد که به صنعت خود مشغول بود. گفت چه بودی که من گازی کردم و زنده بودمی؟!۱

از مسعود بن خلف مروی است که عبدالملک در ایام بیماری گفت مرا نزدیک فلان غرفه برید. و چون او را به آن محل رسانیدند گفت: ای دنیاچه خوش جانی! اما دراز تو کوتاه است و اندک تو بسیار و ما از تو در غرور. از سخنان او است که: السلطان نصفه<sup>۱</sup> و حاجبه کله.

### حجاج بن یوسف

در سنه خمس و سبعین هجری به فرمان عبدالملک مروان حاکم عراق عرب گشت و به کوفه شتافته از راه به مسجد درآمد و با روی بسته بر سر منبر نشست و به احضار خلائق فرمان داد. بعد از اجتماع مردم، نقاب از روی و دستار از سر برداشته بعد از حمد و ثنای حضرت باری تعالی و درود و دعا لفظی بر زبان راند و نخست این بیت خواند که:

انا ابن جلا و طلاع الثنایا      متى اضع العمامة تعرفونی  
آنگاه خطبه‌ای در کمال فصاحت به سمع جمع رسانید چنانچه فصیحای زمان در حیرت افتادند.<sup>۲</sup>

۱. مع: «کاتب نصفه».

۲. در همین خطبه است که می‌گوید: وائی لاری ابصاراً طامحة واعناقاً متطاولة ورؤساقداً اینعت و جان قطافها وائی لصاحبها وکائی انظر الی الدماء بین العمام واللحی (الحجاج، الحاکم والخطیب تألیف ابراهیم الکیلانی، دمشق ۱۹۴۰) (ن).

مدت امارت او بیست و یک سال امتداد یافته و در این اوقات صد و بیست هزار کس بالیقین به تیغ ستم او کشته گشتند و سایر کشتگان معارک او را غیر خدا که عالم السر و الخفیات است کسی ندانست.

عبدالله بن سهل در کتاب اوایل آورده است که: اول کسی که محمل ساخته بر آن سوار شد حجاج بود، و او نخست شخصی است که سفاین را به قیر پیندود، و بر دست مردم، نام مواضعی را که در آنجا تولد نموده بودند نقشی کرد، و هزار هزار درم به یک بار صله داد و مردان و زنان را در یک زنجیر کشیده محبوس گردانید. و گویند که حجاج اول کسی است که در مجلس او هزار مائده به یک بار نهادند. و ساختن زندان بی سقف از جمله بدعتهای او است. و شهر واسط از جمله بتاهای حجاج است.

در نثرالدرر آورده است که حجاج روزی از ندمای خود پرسید که چه چیز ماندگی را ببرد؟ بعضی جواب دادند که خواب، و برخی گفتند که دلاک، و زمره ای بر زبان آوردند که حمام. حجاج گفت چیزی را که در طلب او مانده شده باشی چون پیایی ماندگی محو شود!

نقل است که نوبتی حجاج وکیل خود را گفت مال مرا در دست کسی مینداز که من از ستاندن آن عاجز آیم. وکیل سؤال کرد آن کس که باشد که امیر وجه خود را از وی نتواند گرفت؟ جواب داد که: مفلس.

از سخنان حجاج است که: ضعف السلطان اضر من جوره لأن ضعفه یعم وجوره یخص. عجز و ضعف پادشاه ضرر بیشتر دارد از ظلم او زیرا که مضرت ضعف او بر جمیع رعایا شامل باشد و ظلم او مخصوص به بعضی بود.

و ایضا از کلمات او است که: ان الله کتب علی الدنیا الفناء و علی الآخرة البقاء فلا یغرنکم شاهد الدنیا عن غایب الآخرة واقهر و اطول الأمل بقصر الأجل و حسن العمل.

#### ولید بن عبد الملک

بعد از مرگ پدر به امر حکومت پرداخت و مسجد جامع دمشق که آن را «جامع بنی امیه» گویند او ساخت، و مسجد حضرت مقدس نبوی صلی الله علیه و آله را در مدینه به فرمان او وسیع گردانیدند و مسجد اقصی را نیز تجدید عمارت کرد. [و وضع منار جهت بانگ نماز از جمله اختراعات او است.

در تاریخ گزیده مسطور است که ولید در راه بادیه مصانع احداث کرد]<sup>۱</sup> و در عمارت

۱. فقط مس.

جامع بنی امیه شش بار هزارهزار دینار<sup>۱</sup> سرخ خرج نمود و در دمشق دارالشفاء و دارالضیافه بنا نهاد و پیش از او این رسم نبود. و چون ولید را به عمارت میل بسیار بود ارکان دولت او نیز عمارات عالی ساختند. و برادرش مسلمة بن عبدالملک در ایام دولت او قسطنطنیه را فتح کرد و در آن بلده مسجد جامع طرح انداخته به اتمام رسانید. و العلم عندالله المجید. از کلمات ولید است که: عجبت عن یثیری العبد بماله ولا یثیر الحر بفعاله.

بیت

بنده آزاد کردن آسان است      چون همی بنگرم ز روی خرد  
مرد آن است کو به خوی لطیف      مرد آزادمرد را بخرد

### سلیمان بن عبدالملک

پس از فوت ولید بر منبر برآمده خطبه ای در غایت بلاغت خواند. و او مردی فاضل بود به خلاف برادرش ولید. و اهالی آن زمان سلیمان را «مفتاح الخیر» خواندند. زیرا که چون بر چهار پالش سلطنت تکیه زد زندانیان را آزاد فرمود و با کافه خلائق بر وجه احسن معاش کرد، و عمر عبدالعزیز را ولیعهد ساخت. و از غرایب اتفاقات آن که روزی در پی جنازه یکی از معارف شام رفته خاکی را که از لحد میت بیرون آورده بودند بوی کرد و گفت عجب خاک پاکیزه ای است و بوی خوش دارد، و هفته ای دیگر در پهلوی آن قبر او را مدفون گردانیدند.

نقل است که سلیمان بر اکل و شرب رغبتی تمام داشت چنانچه روزی احشاء سی بره را با سی نان تنک به کار برد و چون شیلا ن کشیدند با حضار مجلس موافقت نموده بیش از هر یکی طعام خورد.

در بعضی از کتب مسطور است والعهدة علی الراوی که سلیمان به سنگ عراق روزی صد رطل طعام خوردی و بسیار بودی که مرغ بریان گرم پیش او آوردندی و او به آستین او را گرفته تناول فرمودی و چندان تحمل ننمودی که خنک شود و شب طبقهای پرحلوا نزدیک به فراش سلیمان می نهادند تا چون از خواب بیدار شدی به خوردن آن مشغول گشتی. وفاتش در سنه تسع و تسعین هجری روی نمود و مدت حکومت او دو سال و هشت ماه بود.

۱. به اصطلاح امروزه، شش میلیون دینار.

## عمر بن عبد العزیز بن مروان

به کمال زهد و عبادت و صفت نصفت و عدالت محلی و آراسته بود و به تأیید الهی و توفیق نامتناهی به خلاف آباء و اقربای خویش به منهج قویم و صراط مستقیم آمد و محبت اهل بیت حضرت رسالت علیه السلام را در دل جای داد و نخلستان فدک را که به آن حضرت مخصوص بود و خلقای دیگر در آن تصرف می نمودند به اولاد فاطمه زهرا سلام الله علیها باز گذاشت، و از سب امیرالمؤمنین علی علیه السلام نهی فرمود. چه پیش از زمان خلافت او خطبای بنی امیه در جمعات زبان به دشنام علی مرتضی علیه السلام می گشادند عمر فرمود که به جای آن قول شیع این آیت را خوانند: ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذین سبقونا بالايمان.<sup>۱</sup> و به روایتی آیه ان الله يأمر بالعدل والاحسان<sup>۲</sup> را به عوض آن سخنان مستنکر بر زبان راندند.

از طفیل بن مرداس روایت کنند که عمر به سلیمان بن ابی السرایا نوشت که بر سر راهها رباطها بنا کن و هر کس از اهل اسلام که بدانجا رسد او را یک شبانه روز جای داده ضیافت نمای و چهار پایان او را تعهد فرمای.

نقل است که سلیمان نوبتی از عمر بن عبدالعزیز پرسید که چه گوئی در سلطنت من؟ جواب داد که سرور لولا انه غرور و ملک لولا انه هلك و حیات لولا انه موت و نعیم لولا انه عذاب. از شنیدن این سخن، سلیمان رقت فراوان نموده متنبه گشت.

از کلمات عمر است که یا اخي الليل والنهار بعملان فيك فاعمل فيها. ای برادر روز و شب عمل می کنند در تو، تو نیز عمل کن در ایشان.

گویند که عمر بن عبدالعزیز روزی اصحاب خود را تعلیم ریاضت می داد. در آن اثنا گفت: ولا تدخلوا في اموركم الطويل المضرط في الطول ولا القصير الفاحش في القصير ولا الزايد في خلقته والناقص ولا الهرم ولا الحديث. درمیارید در کارهای خویش آن را که به غایت دراز بود و آن را که نهایت کوتاه باشد و آن را که عضوی زیاده یا کم در اندام او باشد و آن را که به نهایت شیخوخیت رسیده باشد و آن را که هنوز خردسال بود.

در یکی از کتب معتبره به نظر رسیده که امیر حمص به عمر بن عبدالعزیز عرضه داشتی نوشت مضمون آن که اهالی این حوالی را حصاری نیست مأمول آن که رخصت

۱. سورة الحشر آیه ۱۰.

۲. سورة يوسف آیه ۹۰.

فرمایند تا به بنای قلعه‌ای اقدام نمایم. عمر بر ظهر آن رقعہ قلمی فرمود که: حصنها بالعدل والعلم. عدل و علم را حصار ایشان گردان. زیرا که عدالت حصنی است که سور آن به مرور شهر و اعوام و منجیق حوادث ایام خراب نمی‌شود و هر صاحب دولت که به مقتضای علم شریعت یا رعیت زندگانی کند خلل به قواعد قصر حشمت و اساس ایوان مکنیت او راه نیابد.

و چون عمر عبدالعزیز وفات یافت امر سلطنت بر یزید بن عبدالملک قرار گرفت و او رسم مستحسنه عمر را برانداخت و قریب به زمان موت خود هشام بن عبدالملک را ولیعهد کرد.

### هشام بن عبدالملک

مدت نوزده سال و نه ماه و ده روز حکومت نمود. و او به بخل و امساک معروف بود. گویند که روزی هشام به یستانی از بساتین خویش درآمد. جمعی از ندما و خواص که در ملازمت او بودند از میوه‌های آن باغ مقداری خوردند و چون ایشان را از اکل فراغ حاصل شد گفتند که حق سبحانه و تعالی بر ائمار این اشجار برکت کند. هشام گفت چون به یمن مقدم شما هیچ نمائد اثر برکت در کجا پدید آید؟ آنگاه فرمان داد که درختان میوه‌دار را برکنند و به جای آن اشجار زیتون بنشانند.

### ولید بن یزید بن عبدالملک

به ظرافت و سخاوت موصوف بود و اکثر اوقات به عیش و طرب صرف می‌نمود لاجرم هشام را مزاج بر وی متغیر شده روزی بر زبان راند که به خدا سوگند که مرا معلوم نیست که ولید مسلمان باشد زیرا که مرتکب جمیع مناهی و منکرات می‌شود. ولید این سخن را بشنیده این بیت را به هشام نوشت:

یا ایها السائل عن دیننا نحن علی دین ابی‌شاکر

و ابوشاکر کنیت مسلمة بن هشام است. به سبب این بیت هشام بر پسر غضب گرفت و گفت اگر تو مرتکب شراب نمی‌شدی ولید این سخن نمی‌گفت.

نقل است که ولید منظومات فصاحت سمات در وصف شراب بسیار گفته و شعرای عرب تتبع شعر او کرده‌اند به تخصیص ابونواس که در خمریات، اکثر معانی او را به نظم آورده است.

از سخنان ولید است که: محبت غنا و سرود، در شهوت می افزاید و مروت را نقصان می کند و غنا نیز مست کننده است مثل شراب و اگر از آن چاره نباشد باری نسوان را از استماع آن منع کنید. با وجود این همه عیوب، سرود نزد من الذ اشياء است ولیکن از راستی تجاوز نتوان کرد.

از ولید پرسیدند که از اشیاء لذیذه به چه چیز میل داری؟ جواب داد که به حکایت کردن احباب در مهتاب.

گویند که یکی از شعراء در تهنیت خلافت ولید قصیده ای گفت. ولید فرمود تا به عدد ابیات آن قصیده که پنجاه بیت بود پنجاه هزار درم به شاعر دادند. و او اول پادشاهی است که بر این بخشش قیام نموده و به هر بیتی هزار درم انعام کرده.

در بعضی از کتب به نظر درآمده که روزی ولید مصحف مجید گشاده در اول سطور صفحه یمینی این آیت دید: وخاب کل جبار عنید.<sup>۱</sup> کلام الله را از دست افکنده تیرها بر آن زده گفت:

اتوعد کل جبار عنید فها انا ذاک جبار عنید  
اذا ما جئت ربک يوم حشر فقل با رب مرقنی الولید  
برخی گویند که ولید نسبت به حضرت رسالت صلی الله علیه و آله وسلم این دو بیت گفت:

ويلعب بالخلافة هاشمی بلا حق اتاه ولا کتاب  
فقل لله یمنعی طعامی و قل لله یمنعی شراب  
و در همان چند روز که این ابیات گفت به اقبح وجهی بر دست پسر عم خود یزید بن ولید بن عبدالملک به قتل رسید. عقیده طایفه ای آن است که این سخنان در حق ولید از جمله مفتریات است و گویند که اگرچه ولید به شرب شراب و ارتکاب دیگر منهیات قیام و اقدام می نمود اما به وحدانیت حضرت عزت و نبوت خاتم سالکان مسالک ایمان اعتقاد داشت و در وقت نماز جامه های پاک پوشیده به اقامت فرایض و سنن می پرداخت. والله تعالی اعلم بحقیقة الحال.

### یزید بن ولید بن عبدالملک

بعد از قتل ولید بر منبر برآمده [خطبه خواند و او را<sup>۲</sup> به الحاد و سوء اعتقاد منسوب

۱. سورة ابراهیم آیه ۱۵.



گردانید] <sup>۱</sup> و گفت من تصرف در اموال بیت المال نخواهم کرد و مال مواضع را تا از مصارف آن زیاده نشود به جایی دیگر نقل نخواهم فرمود و در خانه خویش بر هیچکس نخواهم بست و فرمان خواهم داد تا ارزاق شما را ماه به ماه به شما رسانند. اگر به آنچه گفتم وفا نمایم فعلیکم بالسمع والطاعة والا علیکم بخلعی.

یزید چون شش ماه به دارائی پرداخت به عالم آخرت شتافت و آخرین سخنی که بر زبانش رفت این بود که: واحسرتاه ووا اسفاه.

نقل است که مادر یزید، ماه آفرید دختر فیروز بن یزدجرد بن شهریار بود. بنابراین گاهی می گفت:

انا ابن کسری و ابی مروان وجدی قیصر وجدی خاقان  
و این سخن یزید مشعر به آن بود که مادر هرمز دختر خاقان و مادر شیرویه بنت قیصر بود.

القصة بعد از فوت یزید برادرش ابراهیم قائم مقام شد امامهم او استقامت پذیرفت و ملک به مروان بن محمد بن مروان انتقال یافت.

### مروان حمار

او را «حمار» به جهت آن می گفتند که سر هر صد سال را عرب «سنة الحمار» گویند و از زمان تسلط و استیلای معاویه بن ابی سفیان تا هنگام حکومت مروان بن محمد بن مروان صد سال بود. و چون مروان شاگرد جعد بن درهم بود او را «جعدی» نیز می گفتند. و جعد به سوء اعتقاد و فساد مذهب اتهام داشت.

القصة مروان حمار مدت پنج سال و کسری به امر حکومت قیام نموده و در ذیحجه سنة اثنی و ثلاثین مائه بردست سفاح — که خلیفه اول است از خلفای عباسی — به قتل رسید و دست قضا، بساط استیلای مروانیه را درنوردید.

از کلمات مروان حمار است که اذا انتهت المدة لم تنفع العدة.

آورده اند که عالمی بر سبیل پیشکش غلامی سیاه قام به نزد مروان فرستاد. مروان به او نوشت که لو علمت عدداً اقل من الواحد ولوناً اشد من السوداء لاهدیته الینا. یعنی اگر تو دانستی که عددی کمتر از یکی و رنگی تیره تر از سیاه می باشد هر آینه آن را به ما

→ ۲. یعنی ولید را.

۱. فقط من.

نفرستادی.

از سخنان مروان است که کنزالملوک الذهب والفضه فما وجدنا كنزاً انفع من معروف في قلب حرة. گنج پادشاهان زر و سیم است و ماهیچ گنجی نافعتر از ذخیره نهادن افعال خیر در دل آزاد مردان نیافتیم.

### ذکر ابومسلم مروزی

ابومسلم مؤسس اساس خلافت بنی عباس و مشید قواعد سلطنت اولاد عم خیر الناس بود.

در سن نوزده سالگی به خدمت ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس رسید و ابراهیم آثار نجابت و اقبال در ناصیه او مشاهده نموده ابومسلم را امیر شیعه خود گردانید و به خراسان فرستاد. در این دیار، علم دولت ابومسلم ارتفاع یافته به سعی و اهتمام او بنای حکومت مروانیه انهدام پذیرفت و امر خلافت بر عباسیه قرار گرفت.

در تاریخ حافظ ابرو مزبور است که ابومسلم از یافتن کثرت اموال خرم نگشتی و از قضایای صعب که روی نمودی دغدغه به خاطر راه ندادی و مجرمان را به غیر شمشیر تأدیب نکردی و مجرمان را به اندک جریمه بگشتی. گویند عدد مردمی که به یقین قتل نمود به شصت هزار رسید و کمیت مقتولان معارک را به غیر از علام الغیوب کسی ندانست.

به ثبوت پیوسته که ابومسلم به لغت فارسی و عربی در غایت فصاحت سخن گفتی و اشعار نیکو نظم نمودی. هرگز نخندیدی مگر در وقت محاربه، و روزی زیاده از یک نوبت طعام نخوردی و گفتی زشت است که در شبانه روزی زیاده از یک نوبت به مستراح روند.

از سخنان او است که: تکبر نکند مگر فرومایه و مفاخرت نماید مگر بدتراد و تعصب نرmaid مگر بیگانه.

روزی ابوالعباس سفاح از ابومسلم سؤال کرد که این مرتبه به چه یافتی؟ جواب داد که چنگ در حبل متین صبر و شکیبائی زدم و تقدیر ایزدی موافق تدبیر من آمد و تأیید سبحانی امداد نمود. بعضی گویند که در جواب گفت بترک تأخیر عمل الیوم الی الغد.

بیت

گر نخواستی که درائی از پای کار امروز به فردا مفکسن  
شخصی از عامل او شکایت کرد. ابومسلم به آن عامل نوشت که کار فلان کس را  
بمناز و گرنه من کار تو بسازم.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

## ذکر بعضی از سیر و آثار عباسیان و بیان برخی از سخنان ایشان

خلفای بنی عباس سی و هفت نفر بودند و مدت پانصد و بیست و سه سال و کسری  
زمان دولت ایشان ممتد شد. الاول منهم:

### ابوالعباس سفاح

ابوالعباس ولد محمد بن علی بن عبدالله بن عباس بود و در سنه اثنی و ثلاثین و مائه  
تقلد منصب حکومت نمود.

آورده اند که ابوالعباس به حسن صورت از ابناء روزگار امتیاز تمام داشت و در آخر  
اوقات حیات، روزی در آئینه چهره خود را دیده گفت اللهم انی لا اقول کما قال سلیمان  
بن عبد الملک انا الملک الشاب ولكنی اقول عمرنی طویلا فی طاعتک ممتعاً بالعافیة. چون  
از این دعا فارغ شد آواز غلامی شنید که با دیگری می گفت که مدت میان ما و تو دو ماه و  
پنج روز مانده است. سفاح از این سخن تطیر نموده گفت حسبی الله ولا قوة الا بالله علیه  
توکلت و به استعین. بعد از چند روز تب کرده آبله در آورد و پس از شصت و پنج روز از  
حدیث مذکور وفات یافت.

از کلمات سفاح است که: ما اقیح ان یکون الدنیا لنا و اولیاءنا محرومون عن محاسن  
آثارنا. چه زشت است که دنیا ما را بود و دوستان ما بی بهره باشند از نیکنوی آثار و  
ما.

وقال: اذا عظمت القدرة قلت الشهوة. چون قدرت کمال گیرد شهوت نقصان

پذیرد.

و من کلامه ایضا: ان ادون الناس من عد البخل حزما والحلم ذلا. باز پس ترین مردم آن است که بخیلی را کفایت شمرد و بردباری را خواری پندارد. گویند که شخصی مفصل تقریری نزد سفاح فرستاد. سفاح بر ظهر آن نوشت که نزدیکی مجوی به ما به واسطه امری که از خدای تعالی دور شوی. در تاریخ گزیده مسطور است که سفاح در انبار — که دارالملک او بود — عمارتی عالی ساخت و در مسجد آن مدفون شد. والله اعلم.

### ابوجعفر منصور دوانیقی

بعد از فوت برادر به امر حکومت اشتغال نمود. اول کسی که میان آل علی بن ابی طالب — علیه السلام — و اولاد عباس — رضی الله عنه — وحشت و نزاع افکند او بود و قبل از وی میان علویان و عباسیان قاعده محبت و وداد و رابطه صداقت و اتحاد، استحکام و ارتباط ناکلام داشت. و اول خلیفه ای که منجمان را به خود نزدیک گردانید و به قول ارباب تنجیم عمل نمود منصور بود.

در ایام دولت او کتب فراوان از زبان سریانی و فارسی به لغت عربی نقل کردند که مجسطی و کلیله و دمنه از آن جمله است و محمد بن اسحاق کتب سیر و مغازی در زمان منصور تألیف فرمود، پیش از آن این رسم نبود. و او نخستین خلیفه ای است که به خدم و موالی خویش اعمال جلیله داد و مناصب عظماء عرب به این سبب روی در نقصان نهاد. ارباب تاریخ در مصنفات خود آورده اند که ابوجعفر منصور در ایام خلافت به نواحی کوفه شهری بنا کرده آن را به «مدینه هاشمیه» موسوم گردانید و چون طایفه روندیه — که در بعضی کتب عربی از ایشان به راوندیه تعبیر نموده اند — در آن بلده خروج کردند ابوجعفر کراهت داشت که من بعد در آنجا اقامت نماید لاجرم به عمارت بغداد فرمان داده به اندک زمانی آن بلده را به اتمام رسانیدند.

از سخنان منصور است که: پادشاهان از اصحاب خویش همه چیز تحمل می کنند مگر سه خصلت را که آن: شرکت در سلطنت، افشای اسرار، و خیانت در حرم است.

نقل است که قاضی بصره از سیدی غمزی کرده در آن باب عرضه داشتی پیش منصور فرستاد. ابوجعفر بر پشت عریضه قلمی نمود که: جعلناک قاضیا لاساعیا. یعنی ما ترا به قضا منصوب ساخته ایم نه به غمز و سعایت.

نوبتی منصور یکی از عمال را به پایه سریر خلافت و سلطنت طلب داشت و او به

عظم جثه تمسک چسته به امثال فرمان مبادرت نمود. منصور مثالی نوشت مضمون آن که اگر او را گران می آید که با وجود جثه ثقیل به این جانب آید ما به بعضی از جسد او فتاعت کردیم باید که گردن او را از پارسه یک ساخته سرش را روانه گردانند.

روزی شخصی به عرض منصور رسانید که فلان توانگر به عالم دیگر انتقال نموده و فرزندان او به سن رشد و تمیز نرسیده اند مناسب چنین می نماید که بعضی از ضیاع و املاک او را عمال دیوان خلافت ضبط نمایند تا خزانه عامره را توفیری باشد. جواب داد که هر کس را خلافت خدای تعالی سیر نسازد اموال ایام و مساکین نیز سیر نگرداند. نقل است که در آن وقت که ابوجعفر بر قتل ابومسلم جازم شد عیسی بن موسی به او نوشت:

اذا كنت ذارای فكسن دارویة فان فساد الراى ان يتعجلا  
منصور در جواب قلمی نمود:

اذا كنت ذارای فكسن ذا عزيمة فان فساد الراى ان نتردد  
ایام سلطنتش قریب به بیست و دو سال بود.



#### مهدی بن منصور

خلیفه عدالت شعار سخاوت دثار بود، و اول پادشاهی است که اهل بحث و متکلمین را فرمودی تا کتب کلامی تصنیف نمودند و بر معاندان به اقامت بحث و حجت و برهان غلبه کردند.

چون مهدی از ضبط ولایات فارغ شد عزیمت حج نموده فرمود تا بر پانصد شتر برف و یخ بار کردند و چند هزار سوار و پیاده را زاد و راحله داده همراه برد. گویند که هریک از مروانیان و عباسیان که به حج می رفتند بیت الله را جامه می پوشانیدند. چون مهدی به کعبه رسید ساکنان حرم معروض داشتند که از کثرت اثواب، جدار خانه گران شده است. مهدی حکم فرمود آن جامه ها را فرو گرفته بر فقرا و مستحقان تقسیم نمودند و دو جامه زرین در کعبه پوشانید و گفت تا به مسک و زعفران، دیوارهای بیت الله را بپندودند. و در مدینه خاتم الانبیاء — علیه من الصلوات الطیبها — دست عطا گشاده اکثر سکنه آن بقعه شریفه را به بخشش درهم و دینار بسیار بخشود گردانید. و در آن سفر اخراجات او به سه هزار هزار درهم و دویست هزار دینار رسید.

ابومحمد عبدالله بن اسعد الیمنی الیافعی در مرآة الجنان از ازرقی که مؤلف تاریخ

مکه است نقل نموده که در وقتی که مهدی حج گزارد<sup>۱</sup> و خانه کعبه را در یک طرف مسجد الحرام دید گفت نمی‌باید که بیت الله برین وضع باشد. پس چند سرا که متصل به مسجد الحرام بود بخريد و داخل آن بقعه متبرکه ساخت تا خانه در وسط مسجد واقع شد. در تاریخ گزیده مسطور است که از آثار مهدی تجدید عمارت بلده ری است و جانب شرقی بغداد و جامع رصافه و سرای عالی که در جنب آن بقعه ساخت.

به ثبوت پیوسته که در ایام دولت مهدی، مقنع خروج کرد و آن بد کیش مردم را به عبادت خویش دعوت نمود. مقنع در علم شعبده و تیرنجات مهارت تمام داشت چنانچه به طلسم از چاه نخشب هر شب صورت مدور و منور برمی‌آورد که دو فرسخ در دو فرسخ پرتو می‌افکند.

در تاریخ حافظ ابرو مسطور است که مقنع در قلعه کش به صنعتی اقدام نمود که از مبدأ جوزا<sup>۲</sup> تا مدت دو ماه هر شب ماهی از هوا پیدا می‌شد که از سه روزه راه آن را می‌دیدند.

مهدی عباسی چون از فتنه مقنع آگاه گشت لشکری به حرب او نامزد فرمود و مقنع بعد از محاربه منهزم گشته در قلعه کش تحصن نمود و اهل اسلام او را محاصره کردند. مقنع چون دانست که سپاه مهدی قلعه را گرفته خدمتش را به دست خواهند آورد اصحاب خود را در شراب زهر داد و بعد از مرگ احباب در خم تیزاب درآفده جمیع اعضای او بگداخت مگر موی سر او که بر روی تیزاب بماند.

آورده‌اند که مهدی روزی در شکارگاه از لشکریان دور افتاده و گرسنه شده در منزل اعرابی نزول فرمود و با عرب گفت ما حضری بیار که مهمان توام. عرب جواب داد که ترا به غایت بزرگ منش می‌بینم و برخوردنیی که در خور تو باشد دسترس ندارم. مهدی فرمود که هر چه داری بیار. عرب نان پاره‌ای بیاورد. خلیفه به رغبت تمام به کار برد. آنگاه گفت دیگر هیچ نیست؟ عرب مقداری شیر حاضر کرد. مهدی آن را بیاشامید و چون چیزی دیگر طلبید اعرابی ظرفی مملو از شراب بیاورد و خود جرعه‌ای خورده کاسه‌ای به مهدی داد. مهدی آن را درکشیده گفت ای اعرابی مرا می‌شناسی؟ عرب گفت لا والله. مهدی فرمود که من یکی از خدم خاص مهدی‌ام. عرب گفت بارک الله علیک. و مهدی کاسه‌ای دیگر آشامیده باز سؤال کرد که می‌دانی که من کیستم؟ عرب

۱. میج: «گزارد».

۲. تصحیح قیاسی است.

جواب داد که حالا شمه ای از حال خود تقریر نمودی. مهدی گفت چنین نیست بلکه من یکی از امراء مقرب خلیفه ام. اعرابی او را دعای خیر گفت. مهدی قدح سیم درکشیده چون دماغش گرم گشت باز اعرابی را مخاطب ساخته گفت مرا می شناسی؟ گفت آری، تو خود فرمودی که من از جمله مقربان خلیفه ام. مهدی گفت من مقرب خلیفه نیستم بلکه خلیفه زمان منم. عرب بعد از استماع این سخن کوزه شراب را از پیش مهدی برداشت، و چون کاسه ای دیگر طلب کرد، اعرابی ابا کرده گفت که کاسه اول که خوردی گفتمی که من یکی از خدم خلیفه ام و من مسلم داشتم، و در نوبت دوم فرمودی که من یکی از امراء خلیفه ام و من مسلم داشتم، و بعد از آشامیدن قدح ثالث دعوی می کنی که خلیفه منم و لا محاله اگر کاسه دیگر خوری خواهی گفت که من پیغمبر خدایم! برین تقدیر مصلحت تو آن است که دیگر بر شرب شراب اقدام ننمائی. مهدی متبسم شده در این اثناء امراء و لشکریان پیدا شده از دور فرود آمدند. عرب متوهم شده مهدی گفت لا باس علیک و او را به انعام و احسان بی پایان خوشدل ساخت. اعرابی بعد از اخذ زر نقد و خلعت گفت اشهد انک صادق لواءعیت الرابعة و الخامسة! یعنی بر صدق تو گواهی می دهم در دعوی مرتبه رابعه و خامسه که عبارت از نبوت و الوهیت است!

### موسی هادی

پادشاه متعجب متکبر ظالم نفس بود. و او فرمود تا پیاده ها با شمشیرهای برهنه و عمودها و کمانها پیش او می رفتند و پیش از او این رسم نبود.

در زمان هادی کار زناده قوت گرفت و ایشان در اقدام بر ارکان اسلام مثل نماز و روزه و حج با مسلمانان استهزاء می کردند. و یکی از آن طایفه بی ایمان عبدالله بن المقفع بود که در فصاحت و بلاغت بی شبیه و نظیر می نمود و کتاب کلیله و دمنه را از لغت پهلوی به عربی او نقل کرد.

نقل است که نوبتی زناده با یکدیگر گفتند که مدار کار متابعان ملت محمدی بر قرآن است و هرگاه که ما در برابر آن کتاب نسخه ای تألیف نمائیم فرقان را واقعی نماند و مهم ما از پیش رود. پس به اتفاق، ابن مقفع را گفتند که ترا به انشاء لغات بلیغه و انشاد کلمات فصیحیه اشتغال باید نمود و نخست در برابر قیل یا ارض ابلعی ماء ک و یا سماء اقلعی<sup>۱</sup> کلمه ای چند مرتب باید ساخت و هرگاه از عهده این آیه بیرون آئی باقی آن امر سمت

۱. سورة هود آیه ۴۱.



سهولت خواهد یافت. ابن مقفع متعهد این امر گشته زناده اسباب فراغت او مهیا گردانیدند و ابن مقفع مدت شش ماه در خانه تنها نشسته و رنج بیهوده کشیده هرچند سعی نمود نتوانست که لفظی چند بر هم بندد که به آن آیه اندک مشابهتی داشته باشد. چون یارانش به آن خانه درآمده مسودات او را مطالعه نمودند گفتند که دست از این کار بازدار که تقلید آیات قرآنی فوق مرتبه انسانی است. القصه چون هادی بر حال آن طایفه نکبت مآل وقوف یافت به قتل ایشان مثال داده همه را به جهنم فرستاد.

هادی مدت یک سال و سه ماه حکومت کرده از عالم انتقال فرمود و در همان شب که او فوت شد برادرش هارون الرشید بر مسند سلطنت نشست و مأمون متولد گشت. بناراین مورخان، آن شب را «لیله هاشمیه» گویند.

### هارون الرشید

سالی به حج رفته به زیارت بیت الله قیام نمودی و سالی بر جهاد و غزا اقدام فرمودی. گویند که رشید در راه مکه آبار<sup>۱</sup> و برکه و قصور احداث کرد و زبیده خاتون که حرم او بود حوضهای سرپوشیده در طریق مکه ساخت و در راه شام اربطه و منازل نبکونا کرد. و زبیده اول کسی است که به ترصیع اوانی ذهب و فضه امر فرمود و در یک جامه پنجاه هزار دینار خرج نمود.

و هارون الرشید نخستین خلیفه ای است که در میدان، گوی باخت و به لعب شطرنج پرداخت و شطرنجیان را علوفه و مرسوم داد. و چون او را به صحبت اهل فضل و دانش رغبتی تمام بود جمعی کثیر از علماء و فضلاء و شعراء ملازمت درگاه او می کردند و به جوائز و صلات کرامند محظوظ می شدند.

نقل است که نوبتی زاهدی در شکارگاه به رشید رسیده گفت ای هارون از خدا بترس! هارون از این خطاب متأثر گشته چون از شکارگاه بازگشت آن زاهد را طلبیده از وی پرسید که من گناهکارترم یا فرعون؟ زاهد جواب داد که فرعون، زیرا که دعوی الوهیت نموده انا ربکم الاعلی<sup>۲</sup> گفت. رشید باز پرسید که تو بهتری یا موسی و هارون؟ زاهد گفت که موسی و هارون در سلک مقربان حضرت پی چون انتظام داشتند و مرا حد آن نیست که خود را به ایشان نسبت کنم. رشید گفت دانسته ای که چون خدای تعالی

۱. درمج: «آب انبار».

۲. سورة النازعات آیه ۲۴.

موسی و هارون را به رسالت نزد فرعون می‌فرستاد فرمود که **فَقُولُوا قَوْلًا لِّئَلَّا<sup>۱</sup>** و حال فرعون در ضلالت آن است که خود بیان کردی و طریقه من آن که اکثر فرایض و اوامر الهی را به جای می‌آورم و متابعت شریعت غرا می‌نمایم، تویی سبب ظاهر مرا به غضب هر چه تمامتر مخاطب ساختی و ادب نگاه نداشتی. زاهد گفت خطا کردم و از این جریمه طلب عفو می‌کنم. رشید گفت حق سبحانه و تعالی از تو درگذراند. آنگاه فرمود که مبلغ بیست هزار درم به رسم انعام به زاهد دهند، زاهد از قبول آن زر ابا نمود و رشید مبالغه فرموده آخر الامر زاهد مبلغ دو هزار درم از آن وجه تصرف کرده آن مبلغ را نیز به حاجبان و حاضران آن آستان خلافت آشیان بخشید.

### امین

به لهر و لعب مشعوف و همگی اوقاتش به عیش و طرب مصروف بود، میان او و برادرش مأمون مخالفت اتفاق افتاد. مأمون، طاهر ذوالیمینین را از خراسان به جانب عراق فرستاد و امین بعد از وقوع محاربات به دست طاهر گرفتار گشته کشته شد. مدت سلطنتش چهار سال و هشت ماه بود.



### عبدالله مأمون

به سخاوت و شجاعت و **غور در علوم عقلی و نقلی** و حکمی از سایر خلفای بنی عباس امتیاز تمام داشت. و او فرمود تا کتاب اقلیدس را از روم آورده به عربی ترجمه نمودند.

نقل است که در زمان حکومت هارون الرشید شخصی که دعوی پیغمبری می‌کرد نزد رشید رسید و بعد از الزام او هارون حکم کرد تا آن کذاب را انداخته تازیانه زنند و او در اثنای کت خوردن اضطراب نموده می‌نالد. مأمون روی به او آورده گفت اصبر کما صبر اولوالعزم من الرسل.<sup>۲</sup>

آورده‌اند که در ایام سلطنت مأمون نیز شخصی دعوی نبوت کرده پیش او آمد و گفت من موسی عمرانم! مأمون گفت که موسی علیه السلام آیات ظاهره و معجزات باهره مثل عصا و ید بیضا و سواي اینها داشت اگر تو یکی از این جمله به من نمائی به تو ایمان آورم

۱. فَقُولُوا لَهُ قَوْلًا لِّئَلَّا يَتَذَكَّرَ أَوْ يَخْشَى (سوره طه آیه ۴۴).

۲. فاصبر کما صبر اولوالعزم من الرسل (سوره الأحقاف آیه ۳۵).

والا گردنت را بزنم. مدعی گفت سنجیده گفתי اما فرعون دعوی الوهیت کرد و لوای انا ربکم الاعلی برافراشت تا من آن همه اعجاز بر وی ظاهر گردانیدم (۹) و اگر تو آن گویی که فرعون بر زبان آورد باز آن معجزات را نمایم.

نقل است که روزی در مجلس مأمون ذکر امیرالمؤمنین علی و اولاد امجاد آن حضرت علیهم التحیه والسلام می‌گذشت و آنچه ایشان را در تدبیر امور خلافت سهو شده بود مذکور می‌گشت. مأمون گفت تدبیرهای اخروی آن سعادت‌مندان قوت داشت و افکار دنیوی ایشان ضعیف، لاجرم رشته تعلقات آن بزرگان دین از مزخرفات فانی گسیخته این معنی در عالم باقی موجب ازدیاد رفعت و درجات ایشان گشت.

آورده‌اند که در وقتی که مأمون به شرب شراب مشغول بود، کسانی<sup>۱</sup> جهت تعلیم نحو بر درگاه او حاضر بود. مأمون این بیت گفته بر برگ مورد نوشته پیش او فرستاد:

لنحو وقت و هذا الوقت للکاس و للندامی وشم الورد و الآس  
کسانی بر ظهر رقعہ قلمی کرد که:

لو کنت تعلم ما فی النجوم من حسن الهتک لذته من لذة الکاس  
لو کنت تعلم من فی الباب قمت له سحبا علی الوجه بل مشياً علی الرأس  
مأمون چون این ابیات را مطالعه نمود کسانی را طلبیده نوازش فرمود.

از سخنان مأمون است که اقربا به منزله موی اند بر اعضا، بعضی از آنها را بیاریند و عزیز دارند و برخی را بپوشند و دور گردانند.

هم او گوید: الحرف اربعة: امارة و تجارة و زراعة و صناعة. فمن لم یکن من اهلها کان وبالاً علی الناس.

صاحب تاریخ گزیده گوید که این کلمه که نو علم الناس حبی للعفو لتقربوا الی بالجرائم از کلمات مأمون است<sup>۲</sup> و بعضی از ائمة تاریخ، این سخن را به معاویه نسبت کرده‌اند چنانچه مذکور شد. آخر سخن مأمون این بود که: یا من لا یموت ارحم من یموت.

۱. غرض ابوالحسن (یا ابو عبدالله) علی بن حمزة بن عبدالله بن فیروز معروف به کسانی نحوی ادیب نامور است که اصلش از فارس بوده و در بغداد اقامت داشته و یکی از قراء سبعه است (ن).

۲. در تاریخ گزیده چنین مطلبی نیامده (تاریخ گزیده، حمدالله مستوفی، تصحیح و طبع دکتر عبدالحسین نوائی، انتشارات امیرکبیر، تهران، ۱۳۳۹).

## المعتصم بالله

معتصم بالله ابواسحاق محمد بن هارون خلیفه هشتم است از عباسیان و هشتمین ولد است از اولاد عباس. هشت سال و هشت ماه و هشت روز به امر سلطنت قیام نمود و مدت عمر او چهل و هشت سال بود. هشت پسر و هشت دختر و هشت هزار غلام داشت، و هشت فتح بزرگ در زمان او واقع شد، و هشت ملک معتبر را بکشت، و به قول بعضی هشت ملک زاده در خدمت او به سر می بردند و هشت بار هزار هزار دینار میراث گذاشت. بنابراین جهات او را «خلیفه مثنی» می گفتند. و این از غرایب اتفاقات است اگر راست باشد.

شهر سرمی رای که به «سامره» اشتها دارد از جمله بناهای او است. گویند که طایفه ای از ماوراءالنهر از بلده چاچ پیش معتصم آمده گفتند که آب در زمینهای ما نمی نشیند و اگر از مواضع دور نهری حفر نمایند زمین بسیار معمور و مزروع می گردد. پرسید که خرج کنندن جوی چند می شود؟ گفتند دو هزار درم. معتصم فرمود تا آن مال خطیر را نقد از خزانه عامره سامره تسلیم نمودند. و به اعتقاد مورخان، آبادانی ولایت چاچ از آن نهر است که به مال معتصم جاری شده. و او نخستین کسی است از خلفای عباسی که غلامان ترک خرید و ایشان را معتبر ساخت.

روایت است که معتصم در وقت مردن این سخن را مکرر می کرد که: «چه حيله کنم که هیچ حيله ندارم» تا آن زمان که به وادی خاموشان رفت.

## الوائق بالله

ابوجعفر هارون بن معتصم در مذهب اعتزال غلو بسیار نمود و به زعم صاحب تاریخ گزیده او را در علم موسیقی تصانیف معتبره بود. نقل است که در ایام دولت وائق، محله کرخ بغداد بسوخت و وائق هزار درم به بعضی از ساکنان آن محله که به محنت فقر و فاقه مبتلا بودند داد تا در عمارت خانه های خود صرف نمایند.

از سخنان او است که: السماء غذاء الروح وطيب القلب.

نظم

گرچه چشم مست و روی خوب دیدن دلکش است

نعمه آواز خوش وقت سحر دلکش تر است  
از جمال یوسفی گر حظ جسمانی است خوش  
قوت روح از لحن داودی گرفتن خوشتر است

### المتوکل علی الله

ابوالفضل جعفر بن المعتصم، اول خلیفه‌ای که حکم فرمود که اهل کتاب و اصحاب جزیه زناز ببنند و غیار<sup>۱</sup> بردوزند و زنان ایشان نیز نشانی بر ازار احداث نمایند متوکل بود و پیش از زمان دولت او این رسم نبود. و متوکل دستور داد تا هیچ جهود و ترسا را در دیوان، عمل نفرمایند و مقابر ایشان را با زمین برابر کنند.

در ایام سلطنت متوکل حوادث غریبه بسیار واقع شد. یکی آن که از قرای قیروان سیزده قریه به زمین فرو رفت چنانچه از اهالی آن چهل و دو کس بیش نجات نیافتند. دیگر آن که در دامغان زلزله واقع شد که نصف عمارات آن بلده ویران گشت و ثلث شهر بسطام نیز به زلزله افتاد، و در ری و جرجان و نشابور همین واقعه دست داد. و چون در قریه‌ای از قرای قومس بنیاد زلزله شد و اهالی آنجا از قصبه بیرون آمدند از طرف آسمان آوازی شنیدند که: الله اجل و اعوذ بالرحمة لعباده. و همچنین در ولایت یمن از شدت زلزله مزرعه‌ای که بر جبلی واقع بود منفصل گشته به موضع دیگر نزول کرد.

و از آن جمله دیگری آنکه از ابن الوضاح<sup>۲</sup> منقول است که در بعضی از قلمرو متوکل مرغی بزرگتر از غراب بر درخت خرمائی نشسته به زبان فصیح گفت که: ایها الناس اتقوا الله الله و چهل بار این کلمه را تکرار کرده طیران نمود و روز دیگر باز آمده چهل بار همین لفظ را بر زبان راند.

دیگر از ابن ابی الجلاء مروی است که در بعضی از قصبات اهواز و خوزستان شخصی فوت شد. چون تابوت او را برداشتند طایری بر آنجا نشست و به زبان خوزی گفت که خدای تعالی این میت را و هر که به جنازه او ظاهر گشته بیمارزید.

این واقعات را ابن جوزی در کتاب تلخیص ذکر کرده. بعد از آن نوشته است که ذکر جمیع ذلک محمد بن حبیب الهاشمی فی تاریخه.

۱. مع: «عیا». و غیار پاره‌ای باشد به رنگی جز رنگ جامه که جهودان در قدیم بر کتف می‌دوختند تا از مسلمانان تشخیص داده شوند (فرهنگ فارسی معین).

۲. در حبیب السیر: «ابن ابی الوضاح».

نقل است که متوکل در مجلس شراب با مصاحبان خود ظرافتهای خنک نمودی. گاه فرمودی که شیر به مجلس آوردندی تا شخصی را به سر پنجه بیفکندی و گاه ماری در آستین مسکینی انداختی و چون او را بگزیدی به تریاق مداوا کردی و حیثاً به فرموده او سبوی پرکردم به صحبت آورده می شکستند و آن جانوران زشت پراکنده می شدند و هیچکس را زهره جنیبیدن نبود.

متوکل، منتصر پسر خود را که ولیعهد کرده بود پیوسته در مجلس بزم بی تقریب رنجانیده و ایذا می کرد و می گفت ترا «منتظر» می باید خواند نه منتصر، زیرا که انتظار مرگ من می کشی. و او می گفت:

بیت

جهان به مرگ تو مشتاق و توجعین غافل ترا چه شد چه بلا شد چرا نمی میری  
آخر الامر منتصر از این حرکات ناشایست به تنگ آمده جمعی از غلامان ترک را بر آن داشت که پدرش را به قتل رسانیدند.  
از کلمات متوکل است که: لذة الدنيا في الدعة والسعة. لذت دنیا در آسایش و فراخی معیشت است.



المنتصر بالله

ابوجعفر محمد بن المتوکل. با سادات محبت ورزیدی و در حق ایشان انعامات بی غایات کردی.  
از سخنان او است که: ما ذل ذوق و ان اطبق الناس عليه ولا عز ذوبا ظل ولو طلع القمر من بين عينيه.

المستعین بالله

ابوالعباس احمد بن محمد معتصم. چون سه سال و نه ماه از زمان خلافت او بگذشت اتراک که در آن ولا بر خلفا استیلا یافته بودند او را خلع کرده گفتند که جهت سکناى خود موضعی اختیار کن. مستعین گفت شهر بصره مناسب است. معاندان بر زبان آوردند که هوای بصره بسیار حار است. مستعین گفت: برودتها اشد من الحرارة بعد الخلافة. گویند مستعین در آن حین که مخلوع شد این دعا کرد: اللهم ان كنت خلعتنى من خلافتك فلا تخلعنى من رحمتك وجنتك ورافتك.

### المعتز بالله

در بعضی کتب از وی به زیرین المتوکل تعبیر کرده‌اند و برخی گویند نام او محمود بود.

بالجمله او اول خلیفه‌ای است که برزین مذهب نشست.

### المهتدی بالله

ابوعبدالله<sup>۱</sup> محمد بن الواثق بالله، بعد از خلع معتز به عز خلافت مقرر گشت و اظهار ورع و تقوی نموده در باب امر معروف و نهی منکر اهتمام تمام فرمود، و گنبدی عالی مبنی بر چهار در عمارت کرده آن را «قبة المظالم» نام نهاد و هر روز به نفس خویش در آن خانه نشسته قضایای مردم را فیصل می‌داد.

بعد از یازده ماه و هفده روز که مهتدی به تمهید اساس عدالت قیام نمود ترکان او را خلع و قتل کرده،<sup>۲</sup>



### المعتمد علی الله

احمد بن جعفر المتوکل را بر تخت سلطنت نشاندد. مدت خلافت او بیست و سه سال امتداد یافت. از اشعار او است،

بیت

شبهت حمرة وجهه فی ثوبه بشقایق النعمان فی النمام

### المعتضد بالله

احمد بن الموفق بن المتوکل به قتل ترحم و شره بر سفک دماء موصوف بود و در باب عمارت اهتمام تمام می‌فرمود. گویند که در قصر ثریا که از جمله ابنیه او است مبلغ چهارصد هزار دینار سرخ خرج کرد. والعلم عندالله تعالی.

در مروج الذهب مزبور است که در سه تلت و ثمانین و مائین شخصی به صور مختلفه در قصر خلافت بر معتضد ظاهر می‌شد چنانچه گاهی با محاسن سفید متلبس به لباس

۱. در حبيب السیر نیز چنین است، اما در تاریخ گزیده: «ابواسحاق».

۲. واثقین او بفرزدند تا بمرد (تاریخ گزیده، ص ۳۳۱).

رهبانان منظور نظر او می‌شد و گاهی به هیئت جوانی پری پیکر در نظر او جلوه گر می‌گشت و نوبتی در شعار تجار خود را بدو می‌نمود و نوبتی به شکل سپاهیان با تیغی برهنه در پیش او جلوه و جولان می‌کرد و بعضی خدم او را به ضربات متعاقب می‌نواخت. و این قضیه عجیبه در میان مردم شهرت یافته هر کس در آن باب سخنی گفت و حقیقت حال به وضوح پیوست.

از کلمات او است که: من ذالذی تسلّم فی الزمان عن الحدّاث.  
و ایضاً از سخنان او است که: الطیر بالطیر یصطاد والمال بالمال یکتسب والرجال بالرجال تستمال.

### المکتفی بالله

علی بن احمد المعتضد، به سخاوت و کرم موصوف بود. و در ایام حکومت خویش مسجد جامعی بنا فرمود.

بعد از فوت مکتفی، المقتدر بالله و القاهر بالله به نوبت سلطنت کردند.  
از سخنان قاهر است که: من صنع خیراً او شراً بدأ بنفسه.

بیت

هر که او نیک می‌کند یا بد نیک و بد هر چه می‌کند یابد

### الراضی بالله

محمد بن جعفر المقتدر، آخرین خلیفه‌ای است که اشعار او را مدون ساخته‌اند و بعد از وی هیچکس از خلفا در جمعاعات و اعیاد بر منبر خطبه نخواندند؛ و راضی آخر خلیفه‌ای است که با ندما مصاحبت نمود.  
از سخنان او است که: من طلب عزاً بیاطل اورثه الله تعالی ذلاً بحق.

### المتقی بالله

ابواسحاق ابراهیم بن المتقدر، بعد از آن که مدت سه سال و یازده ماه و پانزده روز حکومت کرد توزون که به منصب امیرالامرائی بغداد منصوب بود او را مؤاخذ گردانیده میل کشید. این دوبیت از جمله اشعار متقی است که در آن حالت گفته:

العین للمرء سراج له مؤسسه من وحشة الدنيا



فمن له عمر بلا ناظر فقد بلى من اعظم البلى  
 پس از قلع متقی، المستکفی بالله عبدالله بن المکفی و المطیع لله فضل بن مقتدر از  
 عقب یکدیگر خلافت کردند.

### الطایع لله

ابوبکر عبدالکریم بن المطیع لله، آورده اند که در ایام سلطنت او مرغی بزرگتر از فیل  
 از دریای عمان بیرون آمد و بر پشته ای نشسته و سه کرت به زبان فصیح گفت: «قد  
 قرب» و باز به دریا رفت و دو روز دیگر نیز از بحر به در آمد و همین کلمه را سه نوبت  
 تکرار کرد. پس از قلع طایع،

### القادر بالله

احمد بن اسحاق بن مقتدر بر مسند خلافت نشست و مدت چهل و یک سال و چهار  
 ماه سلطنت کرد.

روایت است که سلطان محمود غزنوی از قادر خلیفه رنجیده مکتوبی تهدیدآمیز به  
 دارالخلافه فرستاد و در آن کتاب نوشت که: بغداد را اگر خواهیم به پای پیل هموار کنیم.  
 قادر فرمود که بر پشت آن مکتوب نوشتند که: بسم الله الرحمن الرحيم. الم تر کیف فعل  
 ربک باصحاب الفیل.<sup>۱</sup>

ترسم ز خرطوم پیلان مست که آن آسین است خالی ز دست  
 و چون اوقات حیات قادر به تقدیر ایزدی آخر شد، ولد او «قائم» و بعد از قائم، نبیره  
 او «مقتدی» به تقلد منصب خلافت سرافراز شدند.

### المقتدی بالله

در ایام خلافت خویش جواری مغنیه را از آمدن شد مجالس منع نمود و حکم فرمود که  
 بی فوطه به حمام در نروند، و رسم کیوتربازی را برانداخت، و آبهای حمامات را از دجله  
 باز داشت، و فرمان فرمود که ملاحان، مردان و زنان را در یک کشتی نشانند، و اکثر  
 نامشروعات در زمان او مرتفع گشت.

از سخنان او است که: السن الفصیحة انفع فی الأمور من الوجوه الصبیحة.

۱. سورة الفیل آیه ۱.

و قال: تقوى الله خير ما ادخر للمعاد والحياء افضل ما حلى به العباد.

و قال ايضا: حق الرعية لازم للرعاة وقبيح للولاة.

و قال: الاقبال على العبادة من علامات السعادة.

و من كلامه ايضا: العدل يغنى عن جميع العساكر ويمنع ما تمنع الحصون.

### المستظهر بالله

ابوالعباس احمد بن مقتدى، به اخلاق كريمه موصوف و به جودت طبع معروف بود. خط خوب نوشتی و شعر نيكو گفتی. در جانب شرقی بغداد خندقى حفر نمود و بارو ساخت.

از سخنان او است كه: ذخاير المرء لدنياه ذكر جميل ولاخرته ثواب جزيل.

و قال: البذل من شيم الاكارم والفضن من صفات الاثم.

و من كلامه ايضا: الصبر على الشدائد ينتج الفوائد.

و ايضا قال: ادب السائل من انفع الوسائل.

بعد از فوت مستظهر ولدش المسترشد بالله و الراشد بالله جعفر بن مسترشد والمقتضى بالله محمد بن مستظهر از عقب هم متقلد امر خطير سلطنت شدند. و مقتضى در ايام دولت خود فرمود تا جهت خانه كعبه درى در غایت تكلف ترتيب نمودند و در قدیم را به فرمان او از مكه به بغداد آوردند و برای او تابوت ساختند. و او در سنه خمس و خمسين و خمس مائه فوت گشته ارکان دولت، او را در آن تابوت نهاده به خاک سپردند.

### المستنجد بالله

يوسف بن محمد مقتضى. فراست تمام و كياست لا كلام داشت و اين حكاييت كه ذكر مى شود مؤيد اين قول است:

آورده اند كه شبى مستنجد با يكي از خواص كه نزديك به او خفته بود گفت كه آواز خايسكى از زير سقفى مسموع مى شود و در چنين وقتى بى ضرورت در زير سقف اين حركت نكند، غالبا قلابى است كه زرمى زند. و بعد از تأمل و اندیشه آن شخص را گفت كه برو در فلان سراى توقف نماي و منتظر فتح الباب مى باش و چون در خانه آن شخص بگشايند در رو و هر كه را آنجا مى يابى با جنس و درهم و دنانير پيش من آر. آن شخص به موجب فرموده عمل نمود. چون در سرا باز شد در رفت و صاحب بيت را با تنكجات

مسکوک و غیرمسکوک که پیش او بود به نظر خلیفه رسانید. مستنجد را چون معلوم شد که دراهم تمام عیار است از سبب آن جرأت پرسید. آن مرد گفت که فقر و افلاس مرا براین حرکت باعث شد و در این عمل غیر از مقرری دارالضرب، نفعی متصور نیست. خلیفه بر وی ترحم نموده حکم فرمود که آن شخص به همان مهم مشغولی نماید و هیچکس فلسی از وی نستاند.

نقل است که مستنجد نوبتی به حبس یکی از مقربان فرمان داد و آن مقرب مدتی مدید در حبس بماند. مردی از محبان او به عرض خلیفه رسانید که من ده هزار دینار تسلیم می‌نمایم اگر از موقف خلافت حکم به اطلاق آن دوست من صادر گردد. مستنجد گفت که اگر تو مثل آن غماز شخصی پیدا کنی تا من او را محبوس گردانم متقبل شدم که به شکرانه ده هزار دینار به تو دهم.

در تاریخ گزیده مزبور است که مستنجد این دو بیت را بسیار خواندی:

إذا مرضنا نوينا كل صالحة      وإن شقينا قمنا الزين والزلال  
فرضي إلا له إذا جعنا ونسخطه      إذا امنا فلا يزك لنا عمل



المستضيء بنور الله

حسن بن مستنجد عادل و سخی و عفو دوست بود و غیر از امام حسن بن علی علیه السلام و او از خلفا هیچکس به حسن موسوم و سمی نبود.

الناصر لدين الله

احمد بن مستضيء مساجد و خوانق و مدارس و قناطر بسیار ساخت و در بغداد چند دارالضيافة بنا نهاد.

تاج الدین علی مورخ بغدادی در تاریخ خود آورده است که ناصر خلیفه رباط خلاطیه را بر طرف غربی دارالسلام به اتمام رسانیده جشنی عظیم ترتیب داد چنانچه در آن طوی پانزده هزار گوسفند و سی هزار مرغ کشته شد، باقی اسباب را بر این قیاس باید کرد. و ناصر در جنب مدرسه نظامیه بغداد کتابخانه‌ای عمارت فرموده کتب نفیسه بر آنجا وقف فرمود.

و چون روز عمر ناصر به شام اجل مبدل شد با ولد او الظاهر بالله بیعت کردند و او پادشاه عادل خیر بود.

### المستنصر بالله

ابوجعفر منصور بن الظاهر بالله، در ایام دولت خود مدرسه‌ای ساخته کتابهای خوب بر آنجا وقف نمود و چهار مدرس که هر یکی مذهبی از مذاهب اربعه داشتند تعیین فرمود تا به افاده قیام نمایند و مقرر کرد که در هر درسی شصت و یک نفر از معید و طلبه ملازمت فرمایند و مایحتاج ایشان را مرتب گردانید. و همچنین دارالقرآن<sup>۱</sup> و دارالشفائی احداث نموده قرای معمور و مستقلات موفور بر این بقاع وقف فرموده در هر محله‌ای از محلات بغداد، دارالضیافه بنا نهاد که در آن موضع پیوسته الوان اطعمه بودی خاصه در لیالی رمضان.

آورده‌اند که روزی مستنصر بر بام قصر برآمده دید که بر اکثر بامها جامه‌ها گسترده‌اند. از وزیر استفسار نمود که سبب این حرکت چیست. وزیر تقریر نمود که مردم بغداد اثواب خود شسته‌اند تا در روز عید بپوشند. خلیفه فرمود که بغدادیان چنان درویشند که ممکن آن ندارند که جهت خویش جامه‌های نو بوزند؟ آنگاه به موجب اشارت او بنادق<sup>۲</sup> طلا می‌ساختند و در منازل متوطنان بغداد می‌انداختند.

### المستعصم بالله

ابو احمد عبدالله بن المستنصر به تجبر و تکبر و اموال بسیار و نفایس بی‌شمار و وفور شوکت و کثرت عظمت از سایر خلفا ممتاز بود. یاقوت خطاط که بر همگان محقق است که قلم نسخ بر خط تمامی خوشنویسان کشیده ملازمت او می‌نمود. در ایام دولت او آب دجله چندان طغیان کرد که اکثر محلات بغداد ویران شد و در مدینه السلام زیاده از سه مسجد نماند.

و در سنه احدی و خمسین و ست مائه هلاکوخان از بلاد شرقی به طرف ولایات غربی لشکر کشید و در سنه ست و خمسین به جانب بغداد شتافته بر آن بلده استیلا یافت و خلیفه را با اکثر اولاد عباس به قتل رسانید و بساط خلافت را درنوردید. فسبحان الملك الحي الدائم الذي لا يزال ملكه.

۱. مس: «دارالافراح»، میج: «دارالفرات».

۲. بنادق جمع بندق است و بندق به معنای گلوله گنین و مانند آن (منتهی الارب).

اکنون عتاق کمیت خوش خرام خامه به ذکر سخنان و آثار طبقات سلاطین انعطاف  
می یابد و بر ذکر طایفه ای که از ایشان امری که لایق به سیاق این کتاب باشد مروی  
است اختصار می افتد. ومنه الاعانة والتوفیق.



## ذکر بعضی از طبقات سلاطین که طایفه‌ای از ایشان معاصر عباسیان و زمره‌ای بعد از زمان دولت ایشان فرمانفرمای جهانیان بوده‌اند

### الطبقة الاولى: طاهریان

اول این طبقه و نخستین پادشاهی که نام خلیفه را از خطبه بیفکند طاهر ذوالیمینین بود. بیان این سخن آن است که مأمون در ایام دولت خود طاهر را به حکومت خراسان فرستاد و طاهر به اندک زمانی داعیه استقلال پیدا کرده در روز جمعه بر بالای منبر به جای دعای خلیفه بر زبان راند که: *اللهم اصلح امة محمد بما اصلحت به اوليائك* و اکفها شر من بغى عليها و حسد بكم انشعث و حقن الدماء و اصلح ذات البين. و روز دیگر طاهر تخت سلطنت را وداع کرده به عالم آخرت رفت، و بعد از وی اولادش در خراسان به نوبت حکومت نمودند، و خلاصه آن دودمان، عبدالله طاهر بود چنانچه کتب مبسوط به ذکر مآثر او ناطق است. و این دو بیت مشتمل است بر اسامی ملوک طاهریه:

در خراسان ز آل مصعب شاه      طاهر و طلحه بود و عبدالله  
باز طاهر دگر محمد دان      کاو به یعقوب داد تخت و کلاه

### صفاریان

#### یعقوب لیث

اول کسی که از این طبقه تاج سلطنت بر سر نهاد یعقوب بن لیث است و او به اصابت رای و تدبیر انصاف داشت و اسبان اکثر ملازمانش ملک او بود و از دیوان خود

آن الاغان را علیق می داد. و هزار مرد شمشیرزن از سپاه برگزیده هریک را چماقی زرین داده بود و هزار دیگر را چماقهای سیمین، و آن جماعت آنها را در ایام عید بر دوش می نهادند.

روایت است که نوبتی شخصی با یعقوب گفت که تو داعیه پادشاهی داری و حال آن که در خیمه تو غیر از این پلاس که نشسته ای و سلاح که بسته ای از اسباب تجمل چیزی نیست. جواب داد که به هر طریق که سردار معاش کند نوکران متابعت نمایند. در تاریخ گزیده مزبور است که یعقوب با معتمد خلیفه در مقام خلاف آمده متوجه بغداد گشت و از دارالخلافة، موفق که برادر معتمد بود با ابطال رجال او را استقبال نمود. بعد از وقوع قتال یعقوب منهزم شده به خوزستان گریخت و بار دیگر لشکر فراهم آورده باز متوجه او شد. خلیفه بدو پیغام فرستاد که در آن نوبت عنایت حضرت الهی و توجه روحانیت حضرت رسالت پناهی را درباره ما مشاهده کردی، از مخالفت توبه کن و به جانب خراسان باز گرد تا گناه ترا عفو کنم. یعقوب جواب داد که من رویگر بچه ام، به قوت دولت و زور بازو کار خود بدین درجه رسانیدم و داعیه دارم که تا خلیفه را از پای درنیارم دست از قتال باز ندارم. اگر این سعادت میسر گشت فھوالمرام والا نان کشکین و خرقه رویگری برقرار است. و رسول خلیفه را اجازت داده همچنان بر صوب بغداد طی منازل می نمود. اما قبل از وصول به مقصود به رنج قولنج درگذشت.

### عمرو بن لیث

بعد از فوت برادر متصدی امر سلطنت گشت. در اواخر ایام دولت عمرو، امیر اسماعیل سامانی به نیت کشورستانی از آب آمویه عبور کرده عمرو را استقبال نمود و در نواحی قبة الاسلام بلخ تلاقی فریقین دست داده عمرو در سر پنجه تقدیر اسیر و دستگیر شد.

نقل است که در آن روز چشم عمرو از محبس بریکی از فراشان افتاد که به مهمی می رفت. او را طلبیده گفت که جهت من مقداری طعام پیدا کن. فراش قطعه ای گوشت به دست آورده آن را در سطل آب انداخت و آتش برافروخت و به طلب حوائج توجه نمود. اتفاقاً سگی آمده سر در سطل کرده دهانش تحمل شوربای جوشان نیاورده به سرعت هرچه تمامتر سر برآورد و دسته سطل در گردنش افتاده می دوید و سطل را می برد. عمرو از مشاهده این حال خندان گشته یکی از حارسان گفت چه محل خنده است؟

عمرو جواب داد که امروز صبح خوانسالار من می‌گفت که سیصد شتر باربر دارم ادوات مطبخ من را به زحمت می‌کشد و حالا می‌بینم که سگی آن را به سهولت می‌برد. مسجد عتیق شیراز از جمله عمارات عمرو است. بعد از انقضای ایام حکومت عمرو،

### طاهر بن محمد بن عمرو بن لیث

در سیستان پادشاه شد و بعد از شش سال که به امر و نهی سپاهی و رعیت قیام نمود او نیز هلاک بر ملک اختیار فرموده دولت صفاریه به نهایت انجامید.

## سامانیان

نه نفر بودند و مدت صد و دو سال و کسری زمان دولت ایشان امتداد یافت. اول منهم:

### امیر اسماعیل

او پادشاهی بود به صفت نصفت و عدالت موصوف و به محاسن اخلاق و مکارم آداب معروف.

در وصایای خواجه نظام الملک طوسی مسطور است که چون امیر اسماعیل بر عمرو لیث ظفر یافت به تفحص خزاینی که عمرو همراه داشت اشتغال فرمود و هر چند شرایط تفتیش به جای آورد معلوم نشد که آن اموال کجاست؟ لاجرم از عمرو استفسار نمودند. عمرو گفت شخصی از خویشان من سام نام متعهد خزینه بود یحتمل که آن را به هرات برده باشد. امیر اسماعیل به بلده فاخره هرات رفته هر چند از حال سام و خزانه استعلام فرمود فایده‌ای بر آن مترتب نگشت بنابراین فلاکت و عسرتی تمام به احوال متجذبه راه یافت. ارکان دولت و اعیان حضرت به عرض آن پادشاه عالی همت رسانیدند که مصلحت آن است که چیزی بر متوطنه هرات تحمیل نمائیم تا لشکریان مرفه و آسوده گردند. امیر اسماعیل تجویز این معنی نکرده فرمود که مردمی را که امان داده باشیم اکنون به چه تأویل از ایشان زر طلب داریم؟ و به سرعت هر چه تمامتر ندای رحیل در داد تا دیگر آن سخن در میان نیاید و به تسویلات شیطانی امری که موجب نقض پیمان باشد صادر نگردد. چون در منزلی نزول کردند باز امرا همان حدیث را اعاده نموده گفتند



شهری که معلوم نیست که در تصرف ما قرار خواهد گرفت یا نه چنین بی‌پروا رفتن مناسب نمی‌نماید. امیر اسماعیل گفت که آن خدائی که اسب عمرولیث را به تازیانه قضا به طرف من دوانیده او را اسیر سر پنجه تقدیر گردانید قادر است بر آن که بی‌غارت و تاراج تهیه اسباب سپاه من کند.

در خلال این احوال کنیزکی از کنیزان خاص امیر اسماعیل حمایلی که به قطعات لعل و باقوت ترصیع یافته بود از گردن بیرون کرده بر زیر جامه نهاد و خود به مهمی مشغول شد. ناگاه موش گبری به تصور آن که آن حمایل مجسم از گوشت پاره‌ها است از هوا درآمده حمایل را در ربود. بعضی از نزدیکان سوار شدند و به جانب غلیواژ<sup>۱</sup> روان گشتند. موش گیر چون میل کرد که فرود آید سواران از اطراف و جوانب او در رسیدند و غلیواژ حمایل را بیفکند. به حسب اتفاق آن گردن‌بند در چاهی از چاههای کاریزی که در برابر بود افتاد و چون کسی جهت اخذ حمایل به چاه رفت دید که از آن چاه به چاهی دیگر راه است و صندوقها می‌نماید. لاجرم به جانب صندوق شتافت. آن خود خزانه عمرولیث بود که سام در آن مکان پنهان کرده بود. بالجملة به اضعاف مضاعف آنچه در خزانه خیال مخزون داشتند که از اهالی هرات بگیرند به واسطه رعایت عهد و پیمان به حصول موصول شد.

گویند که نوبتی پیش امیر اسماعیل از حسب و نسب سخنی می‌گذشت. فرمود که: کن عصامیا ولا تکن عظامیا. مراد از این کلمات آن است که فخر به هنر و استعداد خود کن نه به آن که در سلسله نسب تو بزرگی بوده.

بعد از آن که امیر اسماعیل به ریاض رضوان خرامید پسرش امیر احمد بر تخت سلطنت نشست و چون او شهید گشت ولدش نصر فرمانروای انام شد. امیر سعید،

نصربن احمد

پادشاهی عادل کریم و ملکی عاقل حلیم بود.

آورده‌اند که به عرض او رسانیدند که فلان تاجر، جوهر نفیس به مبلغ سیزده هزار دینار خریده است و آن جوهر، لایق خزانه پادشاه دادگر است. امیر نصر فرمود تا بازرگان را حاضر ساختند. چون جواهر را ستانده چشم بر آن انداخت دانست که از خزانه او دزدیده‌اند. لاجرم از تاجر سؤال کرد که این جوهر از کجا به دست تو افتاده است؟

۱. غلیواژ = مرغ گوشت ربا، موش گیر (لغت نامه دهخدا).

جواب داد که از فلان غلام امیر خریده‌ام. امیر سعید گفت تا آن غلام را به مجلس آورده قیمت جوهر را از او طلب نمودند و چون معلوم شد که اکثر ثمن آن را تلف کرده امیر نصر جوهر را به مبلغ چهارده هزار دینار از تاجر خرید. بازرگان گناه غلام را درخواست نمود. امیر فرمود که خوشی را به تو بخشیدم اما او را همراه خویش ببر و غلام را نیز به تاجر ارزانی داشت.

آورده‌اند که روزی ابونصر مؤدب در محلی نامناسب کتابی در دست نزد امیر سعید آمد. امیر نصر پرسید که چه کتابی است که در دست داری؟ ابونصر جواب داد که ادب النفس! امیر گفت فلم لا تعمل به؟ یعنی چرا به مضمون آن عمل نمی‌کنی؟

نقل است که در ایام سلطنت امیر نصر، ماکان بن کاکلی که داخل امراء دیلم بود قصد خراسان نمود. امیر نصر سیهسالار خود امیر علی را به دفع او نامزد کرده بین الجانبین مصاف واقع شد و ماکان در معرکه کشته گشت. امیر علی کاتب خود را گفت کیفیت واقعه را در لفظ کم و معنی بسیار به حضرت امیر عرضه داشت کن. کاتب نوشت که: واما ماکان صار کاسمه.

القصه بعد از انقراض ایام دولت امیر نصر، ولد او نوح و عبدالملک بن نوح از عقب هم به فرمانفرمایی امم قیام و اقدام نمودند. [چنانچه یکی از شعرا گفته:

نه کسی بودند ز آل سامان مذکور  
دائم به امارت خراسان مشهور

اسماعیلی و احمدی و نصری  
دو نوح و دو عبدالملک و دو منصور<sup>۱</sup>

## غزنویان

چهارده نفر بودند و مدت صد و هفتاد و هشت سال زمان دولت ایشان امتداد یافت و اول آن طایفه امیر ناصرالدین سبکتگین است.

### امیر ناصرالدین سبکتگین

در بعضی از کتب به نظر این ذره احقر درآمده که سلطان محمود غازی در موسم جوانی و اواسط ایام زندگانی که هنوز در ظل عنایت و رعایت پدر به عشرت و کامرانی

۱. فقط در متن.

مشغول بود در بلد غزنین بوستانی جنت آئین و عمارتی در غایت نزهت و تزئین طرح انداخت. و چون آن روضه دلگشای و عرصه روح افزای را تمام ساخت جشتی عظیم ترتیب نمود و والد بزرگوار و اکثر ارکان دولت پایدار را در آن باغ طوی داد. در آن روز امیر ناصرالدین سبکتگین روی به سلطان محمود آورده گفت ای پسر! این بوستان بهشت نشان بسیار مقبول و مطبوع آمده اما هریک از ملازمان این آستان دولت آشیان اگر خواهند مثل این منزلی توانند ساخت، لایق به حال سلاطین با استقلال آن است که به عمارت منزلی پردازند که دیگران از تعمیر امثال آن عاجز آیند. و چون سلطان محمود از حقیقت این سخن استفسار نمود امیر ناصرالدین فرمود که در زمین دل اهل علم و ارباب فضل، نهال انعام و احسان بنشان تا عاجلاً به اقتناء ثمره مقصود فایز گردی و آجلاً ذکر جمیل تو بر صحایف روزگار پایدار بماند و ما احسن ما قبل؛

بیت

بسا کاخا که محمودش بنا کرد      که از رفعت تفاخر بر سما کرد  
نبینی زان همه یک خشت برجای      ثنای عنصری مانده است بر پای

### سلطان محمود غازی

پادشاهی عظیم الشان و ملکی متعالی مکان بود و در اعلاء اعلام دین اسلام سعی و اهتمام نمود. کتاب فصاحت شمامه «شاهنامه» را در ایام سلطنت آن پادشاه عالی مقام فردوسی طوسی در سلک نظم کشیده و به واسطه آن که سلطان زیاده از شصت هزار درم به رسم صله انعام ننمود آن فاضل کامل رنجیده در آن باب بیتی چند منظوم گردانید چنانچه این حکایت در کتب مبسوطه مسطور است.

و سلطان محمود در زمان جهانبانی مسجد جامع و مدرسه ای در دارالملک غزنین بنا نمود و مستقالات خوب و مزارع مرغوب بر آن بقاع وقف فرمود. و ارسال جاذب که از امراء مقرب سلطان و حاکم خراسان بود در شش فرسخی مشهد مقدسه رضویه — علی راقدها السلام و التحیه — به موضع [سنگ]<sup>۱</sup> بست رباطی وسیع و منیع بنا کرد و آن رباط به «رباط ایاز» معروف و مشهور است.

آورده اند که روزی سلطان محمود در قصر خویش نشسته بود و از دریچه ای نظر بر چپ و راست می انداخت. ناگاه چشمش بر بی سز و پائی افتاد که یک جفت مرغ به

۱. فقط در میج.

دست داشت. و آن شخص چون پادشاه را متوجه به جانب خویش دید اشارتی کرد. سلطان تغافل نموده گفت تا چه تواند بود. کرت دیگر آن مرد منظور نظر سلطان شده باز اشارتی کرد. بعد از اشارت نوبت سیم، سلطان او را طلب داشته گفت تو کیستی و این مرغان چیست؟ آن شخص گفت من مرد قماربازم و امروز به شرکت سلطان قمار باخته‌ام و دو جفت مرغ برده یک جفت را آورده‌ام تا به ملازمان تسلیم کنم. سلطان فرمود تا مرغان را از وی گرفتند. روز دیگر قمارباز به دستور روز اول به ملازمت سلطان رسید و دو جفت مرغ گذرانید. سلطان می‌گفت آیا این شریک در حق ما چه اندیشه دارد؟ در روز چهارم قمارباز تھی دست در برابر سلطان آمده ملول و محزون بایستاد. چون چشم سلطان بر وی افتاد بر زبان آورد که شریک ما را امروز حادثه‌ای روی نموده که آثار ملالت و اندوه از بشره او فهم می‌شود؟ پس او را طلبیده از سبب حزن پرسید. جواب داد که امروز به شرکت سلطان قمار باختم و حریفان هزار درم از من بردند. سلطان متبسم شده بآنصددرم به وی داده گفت من بعد تا من حاضر نباشم به شراکت من قمار مباد.

چون سلطان محمود از دار غرور به سرای سرور انتقال کرد یازده کس از اولاد و احفاد او به نوبت سلطنت نمودند. یکی از ایشان سلطان مسعود بن سلطان محمود است و او مدت سیزده سال به دولت و اقبال گذرانید. در ایام دولت و پادشاهی او سوری که حاکم نیشابور بود روضه رضویه را تعمیر نمود.

دیگری از آن طبقه مودود بن مسعود است. و مودود را با عمش محمد بن محمود اتفاق محاربه افتاده بر وی ظفر یافت و در آن موضع که قتال واقع شده بود قریه و رباطی ساخت و موسوم به «فتح آباد» گردانید.

دیگری از آن جمله ابراهیم بن مسعود بن محمود است. و او در ایام دولت خویش در اشاعه خیرات و مبرات کوشید و مساجد و خوانق و اربطه و قناطر بنا نهاد و معمر گردانید.

و دیگری از آن طایفه بهرام شاه بن مسعود است که کتاب کليلة و دمنه به نام او مزین است.

و آخرین ملوک غزنوی خسرو ملک بود.

## دیالمه

هفده تن بودند و مدت دولت ایشان در عراقین و فارس یکصد و بیست و هفت سال ممتد شد. نخستین کسی که از این طبقه بر زین ملک ستانی نشست عمادالدوله علی بن بویه بود.

### عمادالدوله علی بن بویه

نقل است که چون عمادالدوله بر یاقوت که آن زمان از قبل خلیفه حکومت شیراز تعلق به او می داشت ظفر یافت در سرای یاقوت نزول نموده سپاه را از غارت و تاراج منع فرمود. در آن اوان در خزانه هیچ چیز موجود نبود و متجند طلب مرسومات می کردند. اتفاقاً عمادالدوله در خانه یاقوت تکیه کرده بود و در بحر اندیشه فرو رفته که از کدام محل چیزی در وجه علوفات لشکریان سرانجام نماید. ناگاه چشم او بر مار سیاهی افتاد که از سقف خانه سر بیرون می آورد و باز پس می برد. عمادالدوله خائف شده از آنجا بیرون آمد و فرمان داد تا سقف را شکافتند تا آن مار را بکشند. چون سقف خانه را باز کردند به قول صاحب تاریخ گزیده صد صندوق یافتند که مملو بود از زر و جواهر، و به روایتی در بعضی از آن صنادیق، اجناس نفیسه یافت شد و عمادالدوله نقود را بر لشکریان قسمت فرمود و خیاطی را طلب داشت تا جهت او جامه ببرد. چون خیاط حاضر گشت بر زبان عمادالدوله جاری گشت که چوب گز حاضر سازند. خیاط بنا بر آن که کر بود پنداشت که چوب می طلبد تا به ضرب لت اقرار کشند که از مال یاقوت چه مقدار پیش او است. گفت ای خداوند چه حاجت به چوب است حقا که از وجهات یاقوت پیش از هفده صندوق ریخت پیش من نیست. عمادالدوله در خنده شده خواص متعجب گشتند.

برادران عمادالدوله رکن الدوله حسن و معزالدوله احمد نیز به مرتبه بلند حکومت فایز شدند و ابوحنیفه دینوری منجم در سنه خمس و ثلاثین و ثلث مائه در اصفهان به فرمان رکن الدوله رصد بست و زیج ساخت و معزالدوله نیز در بغداد عمارات طرح انداخت.

### عصددالدوله بن رکن الدوله

خلاصه ملوک اولاد بویه و نقاوه سلاطین دیالمه بود. و او نخست پادشاهی است که نام او را در خطبه، ردیف نام خلیفه گردانیدند.

عضدالدوله به صفات حمیده و سمات پسندیده اتصاف داشت چنانچه در ذکر مفاخر و بیان مآثر او اکابر علماء و اعظام فضلاء رسایل ساخته‌اند و مجلدات پرداخته. از آن جمله صابی، کتاب «تاجی» در اخبار آل بویه، به نام نامی او نوشته است.

و عضدالدوله در سنه ثمان و ستین و ثلث مائه که در دارالسلام بغداد رحل اقامت انداخته بود مساجد خراب بغداد را عمارت نمود و امامان و مؤذنان تعیین کرده جهت ایشان وظائف مقرر فرمود و به ایام و فقراء و ضعفاء وظیفه و مشاخره معین گردانید، و انهار بسیار جاری ساخت، و اخراجاتی که در آن اوقات از حاجیان می‌ستاندند برانداخت، و از دارالسلام تا مکه معظمه هر چاهی که انباشته شده بود به حال اول باز آورد، و به جهت مجاوران مکه و مدینه و مشهد امیرالمؤمنین علی علیه السلام و امیرالمؤمنین حسین علیه السلام صدقات فرستاد، و از برای علماء و فضلاء [و شعراء و اطباء] ۱ مرسومات تعیین فرمود.

و از جمله عمارات عضدالدوله عمارتی است که در جانب غربی دارالسلام به اتمام رسانیده. در بعضی از نسخ معتبره به نظر آمد که چون دارالشفای مذکور به اتمام رسید روزی عضدالدوله به تماشای آن عمارت رفت. دیوانه‌ای با وی گفت که ای امیر! اگر امور عالم باژگونه نیست به چه سبب بند بر من بر نهاده‌اند؟ دیوانه تویی. عضدالدوله گفت در من آثار جنون چه دیده‌ای؟ مجنون گفت اول آن که مال از عاقلان می‌ستانی و به دیوانگان صرف می‌کنی. دیگر آن که شافی امراض، حکیم علی الاطلاق است و تو دارالشفای ساخته خود را وسیله شفا می‌پنداری، بیشتر از این دیوانگی چه باشد؟

پت

عضد گفت زه ای سراینده زه نگفت هیچ عاقل سخن از تو به ارباب تواریخ آورده‌اند که عضدالدوله در ایام حکومت خویش برکه‌ای ساخت که مشتمل بر هفت پایه بود که اگر هر روز از هر پایه هزار کس آب می‌آشامیدند تا به یک سال ایشان را کفایت می‌کرد.

دیگر از آثار عضدالدوله بندی است که بر آب کر بسته است نزدیک به بلده شیراز، و آن بند به «بند امیر» شهرت یافته، و آن عمارت در عالم شبیه و نظیر ندارد. و در تاریخ گزیده مسطور است که عضدالدوله در مدینه طیبه باروتی ساخت، و در جانب قبلی<sup>۱</sup> شیراز شهری که آن را «سوق الامیر» می‌خوانند طرح انداخته به اتمام رسانید.

۱. فقط مج.

و اکنون آن موضع، مزرعه ای است.

نقل است که روزی عضدالدوله حاجب خود را گفت که: ادا سنج یک شیخ سنج (؟) تسبیح فی یدیه سبحة من خشب فاذن له بالدخول. یعنی هر گاه که بر تو سانج شود پیر خمیده پستی که تسبیحی از چوب در دست داشته باشد او را رخصت ده که نزد ما آید. ظاهراً مراد از شیخ موصوف، شیخ کبیر شیرازی است و ترکیب مذکور بر غایت فصاحت آن پادشاه عالی جاه دلالت دارد. بنا بر آن ثبت افتاد.

### فخرالدوله بن رکنالدوله

بعد از فوت برادر خود مؤیدالدوله بر مسند سلطنت متمکن شد و امر وزارت را به صاحب کافی اسماعیل بن عباد تفویض نمود. و جناب صاحبی در علم و فضیلت و فهم و فطانت یگانه زمانه بود، و آن مقدار کتاب نفیس که او را جمع آمد هرگز هیچکس را به دست درنیامده بود. مشهور است که در بعضی از اسفار چهارصد شتر بار بردن کتب او را می کشیدند.

آورده اند که صاحب عباد به تحریر کلمات مسجع بسیار مشغوف بود. بنا بر آن روزی به قاضی قم نوشت:

ایها القاضی بقم قد عزلناک بقم.

قاضی را چون چشم بر آن نوشته افتاد گفت: والله ما عزلتک الا هذه السجعة. و این سخن به سمع جناب صاحبی رسیده نوبت دیگر به قضاء او مثال داد.

نقل است که فخرالدوله بنا بر استصواب آن جناب در سنه ثمان و سبعین و ثلث مائه فرمان داد تا در جرجان تنگجات مضروب گردانیدند از طلا هریک هزار مثقال، و بر یک جانب هر تنگه هفت بیت منقش بود. اول آن ابیات این است که:

واحمری حکى الشمس شكلاً و صورة  
فاوصافه مشتقة من صفاتها

و بر دیگر جانب تنگجات، سورة اخلاص و لقب فخرالدوله و لفظ جرجان مثبت بود.

وفات صاحب عباد در سنه خمس و نمائین و ثلث مائه اتفاق افتاد و بعد از آن به

اندک زمانی فخرالدوله نیز رخت هستی به باد داد و به موجب وصیت، به قبرش نوشتند

که: ترکنا قصورنا و سکنا قبورنا و زال عنا ملکنا و سیصیر من یاتی بعدنا مصیرنا.

از آثار فخرالدوله مسجد جامعی است که در غربی دارالسلام بغداد ساخته بود و در

→ ۱. در هر دو نسخه: «قبله».

زمان غازان خان، خواجه سعدالدین محمد ساوجی وزیر آن بقعه را تجدید عمارت نمود.

### مجدالدوله بن فخرالدوله

در سن طفولیت بر تخت سلطنت نشست و مادرش سیده که به اصابت رأی و تدبیر موصوف بود به ضبط امور مملکت قیام نمود. و چون مجدالدوله به حد بلوغ رسید میان او و مادر نزاع و مخالفت پیدا شد. بعد از وقوع محاربه سیده پسر را با وزیر اسیر و دستگیر کرد.

غرض از ایراد این حکایت آن که در آن ایام که سیده به نظام و انتظام مهام اقام می پرداخت سلطان محمود غزنوی رسولی به نزد او فرستاد. مضمون رسالت آن که سکه و خطبه به نام من کن والا جنگ را آماده باش. سیده جواب داد که تا شوهرم در قید حیات بود می اندیشیدم که اگر سلطان به چنین امری ما را تکلیف فرماید تدبیر چه باشد؟ اما اکنون از آن اندیشه فراغت تمام حاصل شده زیرا که سلطان محمود پادشاهی است که به عقل و کیاست موصوف است و می داند که مهم محاربه در غیب است؛ اگر بر من ظنر یابد بدین مفاخرت نتواند کرد چه بر بیوه زنی غالب گشته باشد و اگر شکست بر طرف او افتد رقم این عار تا انقراض ادوار بر صفحه روزگار او پایدار ماند و مردم گویند:

مصرع: چه مردی بود کز زنی کم بود.

به این جواب مقرون به صواب، سلطان محمود از سر نزاع و خصومت سیده درگذشت و بعد از فوت او لشکر به عراق کشیده مجدالدوله را به قتل رسانید.

### ذکر شمس المعالی قابوس بن وشمگیر

اگرچه قابوس در سلک ملوک دیالمه منتظم نیست اما چون سلطنتش معاصر ملوک دیلمی بود ذکر او در این محل مناسب نمود.

ارباب تواریخ آورده اند که قابوس بن وشمگیر بن مرداویج بن زیار به فضیلت بسیار و فطانت بی شمار اتصاف داشت، و در ایام سلطنت خود در ولایت جرجان، اعلام عدالت و احسان برافراشت. خط خوب نوشتی و پیوسته ابواب جود مفتوح داشتی. هرگاه صاحب عباد خط آن پادشاه عدالت نهاد را دیدی گفت: هذا خط قابوس ام جناح طاوس؟!!

و قابوس نزدیک به دارالفتح استرآباد گنبدی که در رفعت، غیرت سپهر است بنا نمود و در کتابه آن عمارت در دوا موضع بر این موجب که نقل کرده می شود مکتوب است:



«بسم الله الرحمن الرحيم. هذا قصر العالی للامیر شمس المعالی بن الامیر قابوس بن وشمگیر، امر ببنائه فی حیاته سنة سبع و سبعین و ثلث مائه قمریة و سنة خمس و سبعین و ثلث مائه شمسیة».

به ثبوت پیوسته که قابوس با وجود فضایی که مذکور شد به غایت درشت خوی و تند مزاج بود و در قتل امراء و ملازمانش افراط می نمود. لاجرم بقیه السیف بر سلطنت و لد ارشدش منوچهر اتفاق کرده او را مقید نمودند و به یکی از قلاع جرجان فرستادند. نقل است که در آن وقت که قابوس را به حصار می بردند از سرهنگی که همراهش بود پرسید که سبب چه بود که مرا از حکومت خلع کرده منوچهر را به پادشاهی برداشتید؟ آن سرهنگ جواب داد که چون تو در قتل افراط نمودی من و سه کس دیگر اتفاق نموده این مهم را از پیش بردیم. قابوس گفت غلط گفستی، که من در کشتن اهل مال می نمودم بنا بر آن این بلیه مرا پیش آمد، زیرا که اگر ترا و آن سه کس را می کشتم حالا از این قید فارغ می بودم.

از کلمات قابوس است که: افتناء المناقب باحتمال المتاعب.

### ذکر اسماعیلیان

دو طایفه اند: طبقه ای از ایشان که به روایت اصح از اولاد اسماعیل بن جعفر الصادق علیه السلام اند در بلاد مغرب سلطنت کردند و ایشان چهارده نفر بودند و زمان دولت ایشان به دویست و شصت سال رسید. الاول منهم:

ابوالقاسم محمد بن عبدالله الملقب بالمهدی

زعم اسماعیلیه آن است که مهدی که در احادیث و اخبار واقع شده عبارت از او است. و مهدی در ایام دولت خویش در حدود فیروان قلعه ای در غایت حصانت و متانت بنا نهاده آن را موسوم به «مهدیه» گردانید.

المعز لدین الله

بعد از القائم بامر الله و المنصور [بقوة] الله متقلد قلاده حکومت گشت. و او چون به صفت شجاعت و اصابت رای موصوف بود در میان فسطاط و مصروعین الشمس به فرمان

او شهری بنا نهادند و چون تمام شد آن را به «قاهره معزیه» موسوم گردانیدند. و در شوال سنه ۳۹۱ از افریقیه به قاهره معزیه رفته آن بلده را که حالا موسوم به مصر شده دارالملک ساخت.

در روضه الصفا م‌طور است که المعز لدین الله پانزده هزار شتر و ده هزار اسب که بار همه زر بود از افریقیه همراه خود به قاهره معزیه آورد و خزانه چیان به فرمان او هر روز چند صندوق پر زر در پیش بارگاه می‌نهادند و محتاجان را رخصت می‌دادند تا هر کدام یک کف از آن برمی‌داشتند.

### العزیز بالله بن المعز لدین الله

بعد از فوت پدر در مصر بر مسند عزت نشسته خلائق با وی بیعت کردند و عیش حیدر و عم پدرش ابوالفرات و عم جدش از جمله بیعتیان بودند و غیر از عزیز و هارون الرشید هیچکس را از خلفا این معنی اتفاق نیفتاده. کتاب عزیزی به وی منسوب است.

### الحاکم بامر الله منصور بن العزیز بالله

ولیعهد پدر بود و در سنه ثمان و سبعین و ثلث مائه فرمود که شب دروازه‌های مصر را باز گذارند و جهت بیع و شری ابواب دکانین را مفتوح دارند و بر در خانه‌ها و سر کوچه‌ها شمع و مشاعل برافروزند و در آن اوقات شب همه شب مردم در اسواق می‌گشتند و حاکم نیز با خواص خویش در آن لیالی در سیر با سایر خلق موافقت می‌نمود و با مردم حدیث می‌فرمود.

و در سنه اثنین و تسعین و ثلث مائه حاکم در قاهره معزیه مسجد جامع «ازهر» را بنا کرد. و هم در این سال فرمود که هیچکس بر بیع منکرات اقدام ننماید و اوانی و ظروف خماران را به موجب حکم حاکم شکسته شرابها را ریختند، و گشادن روی در عقب جنایز و غیر آن بر نسوان ممنوع شد.

گویند که حاکم در امر معروف و نهی منکر به مرتبه‌ای مبالغه کرد که چون مردم، ترک شرب خم از دست نمی‌دادند اشارت نمود تا باغات را خراب ساختند، و فرمان داد که موزه زنانه ندوزند تا زنان از خانه بیرون نتوانند آمد. و ایضا گفت که یهود و نصاری بر اسب سوار نشوند و اگر بر خر و استر نشینند از رکاب آهنین احتراز نمایند و پیوسته زنگی چند را قلاده کنند و اگر در گرمابه با زنگ درنمایند به خلخال درآیند تا از اهل اسلام

ممتاز باشند. و بعد از چند گاه ایشان را از این تکلیف معاف داشت. و به موجب فرموده حاکم تمام سگان قلمرو او را کشتند مگر کلاب اهل صید را. بعضی گویند که حاکم [در ظاهر]<sup>۱</sup> اظهار زهد و ورع کردی و در خفیه هر فسق و ظلم که از اتباع او صادر گشتی بازخواست نکردی.

بعد از فوت حاکم، الظاهر لدین الله بن الحاکم و المستنصر بالله بن الظاهر و المستعلی بالله بن المستنصر و الظاهر بالله بن الحافظ و الفایز بنصر الله بن الظاهر و العاضد لدین الله بن الفایز به نوبت به مرتبه سلطنت فایز شدند. اما طبقه ثانیه از اسماعیلیه که رأس و رئیس ایشان حسن صباح الحمیری بود و در ولایت رودبار و قهستان ریاست نمودند هشت نفر بودند و ایام حکومت ایشان صد و هفتاد و یک سال مبتد شد.

### حسن صباح

در ایام دولت مستنصر اسماعیلی بر قلعه الموت استیلا یافت و به حفر نهري فرمان داده از موضع دور آب به پای حصار آورد و فرمود تا در بیرون قلعه اشجار مشمره نشانده مردم به زراعت و عمارت قیام نمایند. آورده اند که حسن صباح به مرتبه ای اظهار زهد و ورع می کرد که چون یکی از اولاد او را به شرب خمر متهم داشتند به قتل وی فرمان داد و در مدت سی و پنج سال که در الموت ساکن بود بیش از دو نوبت از خانه به بام ترفت و هرگز از قلعه بیرون نیامد.

### کیا بزرگ امید

ولیعهد حسن صباح بود. و او در ایام حکومت خویش قلاع متین و مستحکم ساخت و قلعه «میمون دز» از آن جمله است. بعد از وی پسرش محمد به حکومت اشتغال نمود و چون او نیز به مقر خود شتافت،

### حسن بن محمد المشتهر به علی ذکره السلام

فرمانفرمای آن طایفه بی اسلام گشت و او اول کسی است از این طایفه که به ظاهر در هدم قواعد شریعت غرا کوشید و بر ارتکاب محرمات با هیچکس عتاب و خطاب نکرد

۱. فقط در مس.

بلکه در هفدهم رمضان سنه تسع و خمسين و خمس مائه مردم را به پای قلعه الموت جمع کرده بر منبر رفت و بعد از آن که مزخرفات و هذیان‌ات بی غایات در باب رفع تکالیف شرعی بر زبان آورد از منبر فرود آمده دو رکعت نماز گزارده و قوم را به افطار امر کرده فرمود که اصحاب ملاحی و مناهی به شرب خمر و زنا و انواع فسوق دیگر قیام نمودند. بالجمله چون این فعل شنیع از حسن صادر شد در بلاد رودبار و قهستان رسم الحاد آشکار و عیان شد و لفظ «ملاحده» بر اسماعیلیه اطلاق یافت.

و بعد از آن که علی ذکره السلام به زخم کارد برادر زن خود که مردی مسلمان بود در قلعه لمسر به جانب ستر شتافت پسر او محمد نام در حکومت مستقل گشت و رسوم مذمومه پدر احیا کرد.

#### جلال الدین حسن بن محمد

چون بر سریر مملکت متمکن شد در تشیید قواعد شریعت کوشید و رسم اذان و اقامت نماز جمعه مجدد گردانید و در هر قریه از قرای رودبار حمامی و مسجدی ساخت و به منع و زجر ارباب فسق و فجور پرداخت و آباء خود را لعنت کرد و ائمه دین در باب صحت اسلام او فتاوی نوشته خدمتش را «جلال الدین حسن نومسلمان» خواندند.

و چون او وفات یافت پسرش علاء الدین محمد در سن نه سالگی به جای پدر نشست و بعد از کشته شدن او پسرش رکن الدین متصدی امر حکومت گشت. و این دو شخص نیز به مذهب باطل اجداد خویش مایل بودند و رکن الدین به امر منگوقاآن به قتل آمده دولت آن فرقه ضالّه به نهایت رسید.

## ذکر مآثر بعضی از ملوک مصر [= آل ایوب]

به ثبوت پیوسته که بعد از فوت عاضد اسماعیلی در مملکت مصر صلاح الدین یوسف بن نجم الدین ایوب والی شده به اندک زمانی استقلال یافته بلاد شام را نیز در حیز تسخیر کشید و مدت مدید سلطنت آن ممالک میان اولاد و احفاد او بود و حکومت مصر و شام از ایشان به غلامان انتقال نمود.

### صلاح الدین یوسف

پدرش نجم الدین ایوب بن شادی در ملک امرای کردستان انتظام داشت و در زمان سلطنت عمادالدین زنگی بن آقسنقر به موصل رفته عمادالدین به چشم تعظیم و احترام در وی نگریست و در وقتی که بعلبک را مفتوح ساخت زمان ایالت آن بلده را در قبضه اقتدارش نهاد و نجم الدین در آن ولایت آثار عدالت و رعیت پروری به ظهور رسانید و جهت طبقه صوفیه خانقاهی بنا کرد و آن را موسوم به «نجمیه» گردانید. بعد از فوت عمادالدین زنگی، نجم الدین ایوب به اتفاق برادر خود اسدالدین شیرکوه به خدمت نورالدین محمود رفت. و نورالدین محمود در وقتی که کفار فرنگ لشکر به مصر کشیده بودند اسدالدین را با برادرزاده اش صلاح الدین یوسف به مدد عاضد اسماعیلی فرستاد و به یمن توجه اسدالدین، عاضد خلیفه از شر فرنگان نجات یافته منصب وزارت مصر بر شیرکوه قرار گرفت. و او بعد از دو ماه که به لوازم آن امر پرداخت به چنگ گرگ اجل گرفتار شد و صلاح الدین یوسف، عزیز مصر شد.

و در اوایل محرم الحرام سنه سبع و ستین و خمس مائه که عاضد وفات یافت صلاح الدین در حکومت مصر از روی استقلال دخل کرد و پس از فوت او نورالدین محمود بلاد شام را نیز به تحت تصرف درآورد. و او پادشاهی بود به صفت نصفت موصوف و به وفور بذل وجود معروف. پیوسته با علماء و افاضل صحبت داشتی و همواره همت عالی بر ترفیه حال آن زمره کریمه گماشتی. همان سالی که در مصر پادشاه گشت از شراب توبه کرده از ارتکاب منهیات درگذشت. و در ایام دولت خود در اطراف بلاد مصر و شام بقاع خیر تعمیر فرمود و مستقالات خوب و مزروعات مرغوب بر آن ابدیه رفیه وقف فرمود. تفصیل بعضی از آن عمارات این است: مدرسه قراجه<sup>۱</sup> صغری که

۱. در میج: «قراجه».

نزدیک به قبر شافعی واقع است، مدرسه قاهره معزیه قریب به سزاری که منسوب به امام حسین علیه السلام است، خانقاهی که به جای سرای سعیدالشهداء<sup>۱</sup> که از جمله خدام خلفای اسماعیلی بود بنا نمود، مدرسه حقیقه را که به موضع سرای عباس بن ملار [بود] تعمیر نمود، مدرسه شافعیه که در مصر معروف است به «الزین البحار»، مدرسه مالکیه در قاهره معزیه، دارالشفائی که داخل قصر او بود، مدرسه و خانقاهی [به] قدس خلیل.

### ملک افضل نورالدین علی بن صلاح الدین یوسف

در زمان حیات پدر حاکم دمشق بود. و چون صلاح الدین یوسف از عالم انتقال نمود برادرش ملک عزیز عثمان بن صلاح الدین به اتفاق عم خویش ملک عادل لشکر کشید به دمشق و آن ملک را از نورالدین علی انتزاع کرده حکومت صدخدر<sup>۲</sup> را به وی داد. در تاریخ بافعی مسطور است که ملک افضل را فضل و کمال بسیار بود و از محدثان زمان خود سماع حدیث کرده در جودت کتابت ید بیضا می نمود و در تعظیم و تکریم اصحاب دانش، مراسم میافیه به تقدیم می رسانید. و در انشاء رسائل و نظم اشعار غایت بلاغت ظاهر می گردانید. در آن اوان که برادرش عثمان و عمش ابوبکر مملکت دمشق را از وی گرفتند این قطعه نظم کرده نزد ناصر خلیفه فرستاد:

مولای ان ابابکر و صاحب عثمان قد غصبا بالسيف حق علی  
و هو الذی کان قد ولّاه والده علیهما فاستقام الامر حین ولی  
فخالقاه و حلا عقد بیعتیه والامر بینهما و النص فیہ جلی  
فانظر الی خط هذا الاسم کیف لقی من الاولخر مالاقی من الاول

ناصر خلیفه این سه بیت را در جواب قلمی فرمود که:

و اتی کتابک یابن یوسف معلنا بالصّدق یخبران أصلک طاهر  
غصبا علیا حقّه اذا لم یکن بعد النبی له یثرب ناصر  
فابشر فان غدا علیہ حسابهم واصبر فناصرک الامام الناصر  
و از جمله ملوک آل ایوب، دیگری:

۱. در مع: «سعید السعداء».

۲. در مع و حبیب السیر چاپی: «صخره».

### ملک داود بن ملک معظم عیسی بن ملک عادل

است. او مدتی در دمشق و کرک و شویک<sup>۱</sup> متصدی امر ایالت بود و در غایت حلم و کرم، اوقات خجسته ساعات گذرانیده و به صحبت اصحاب علم و صلاح اظهار ضعف می نمود. و در زمان فرمانفرمائی خود در دمشق دارالحدیثی بنا نهاد و تدریس آن بقعه را به شیخ ابی عمرو بن صلاح داد. و ایضا در شمال مسجد جامع دمشق عمارتی عالی ساخت و در سنه خمس و ثلثین و ست مائه فوت شده در آن عمارت مدفون گشت. و دیگر از آن جمله:

### ملک کامل ابوالمعالی محمد بن ملک عادل

بود. او پادشاهی بود به علو قدر و نباهت شان معروف و به وفور عدل و لطف طبع موصوف. در شبهای جمعه با علماء و فضلاء صحبت داشتی و به نفس نفیس مباحثه نموده همت بر تحقیق مسائل گماشتی. و در اوقات سلطنت در قاهره مغزیه دارالحدیثی در کمال فسحت طرح انداخته و بر سر قبر شافعی قبه ای در غایت رفعت بنا کرده تمام ساخت.

و آخر کسی که از آل ایوب در مصر بر مسند سلطنت نشست،

### ملک صالح الدین، بن ملک طاهر غازی بن صلاح الدین یوسف بن ایوب

بود. و او در سنه احدى و خمسين و ست مائه وفات یافته در سنه اثنین و خمسين و ست مائه امراء و اعیان مصر، عزالدین ترکمان را که مملوک ملک صالح بود به پادشاهی برداشتند و او را «ملک معز» لقب دادند. و از آن تاریخ فرماندهی مصر تعلق به غلامان گرفت و از آن مهالیک یکی بند قدار<sup>۲</sup> است که ملک ظاهر لقب داشت و او در سنه ثلث و ستین و ست مائه به تجدید عمارت مسجد رسول صلی الله علیه و آله که روی به ویرانی نهاده بود اشارت فرمود و به یمن اهتمام آن پادشاه دین دار در عرض چهار سال آن بقعه

۱. در حبیب السیر هم «شویک» است ولی در نسخه مس: شورنگ.

۲. در مع: «صلاح الدین».

۳. نامش به قول امام یافعی پیرس بود و به روایت صاحب تاریخ و صاف بند قدار (حبیب السیر، ج ۳، ص ۲۵۳).

متبرکه به کمال معموری رسید.

و چون کیفیت حال و آثار ملوک مصر از کتبی که در وقت تحریر این مختصر در نظر بود به وضوح پیوست خامه سخن گزار، عنان بنان به صوب احوال سلاطین سلجوق انعطاف داد و هو الهادی الی سبیل الرشاد.

## سلجوقیان

سه طبقه بودند:

طبقه اول در تمامی خراسان و اکثر ممالک عراق سلطنت نمودند.

طبقه دوم در ولایت کرمان پادشاهی فرمودند.

و طبقه سیم در ملک روم تاج ایالت بر سر نهادند.

### اما طبقه اول

چهارده نفر بودند و مدت صد و شصت و یک سال دولت ایشان امتداد یافت و مؤسس اساس این دولت طغرل بیگ بن میکائیل بن سلجوق بن دقاق بود و برادرش جغری بیگ داود بن میکائیل. و ایشان به روایت اصح در زمان سلطنت مسعود غزنوی از آب آمویه عبور نموده به اندک وقتی تمامی بلاد خراسان را در تحت تصرف آوردند و جغری بیگ در آن مملکت توقف کرده طغرل بیگ متوجه ولایات عراق و آذربایجان گشت و بعد از تسخیر آن ممالک به بغداد شتافته به حکم قائم خلیفه منصب امیرالامرائی بر او قرار یافت.

در آن اثنا برادر مادری طغرل بیگ، ابراهیم بنال، در همدان اظهار مخالفت نموده سلطان طغرل بیگ متوجه دفع فساد او شد. و در غیبت سلطان، بساسیری بر بغداد مستولی گشته خلیفه را محبوس گردانید و قائم مسرعی نزد طغرل بیگ فرستاده کیفیت حال اعلام داد. طغرل بیگ متشی خود صفی الدین ابوالعلاء را گفت جواب رقعۀ خلیفه را به عبارت مختصر و مناسب بنویس. صفی الدین در قلم آورد که: ارجع الیهם فلنأتینهم بجنود لاقیل نهم بها و لنخرجنهم منها اذله.<sup>۱</sup> سلطان را به غایت خوش آمد و آن نوشته را ارسال نموده بعد از دفع ابراهیم بنال، لشکر به بغداد کشید و بساسیری را به قتل رسانیده بار دیگر قائم

۱. سورة التمل آیه ۳۷.



خلیفه را بر مسند خلافت نشاند و «رکن الدین» لقب یافت.

### سلطان الب ارسلان

پادشاهی سعادت یار کامکار و شهر یاری کامران نصرت شعار بود. و او بعد از فوت عم خویش طغرل بیک بر تخت سلطنت نشست. محاسن آن متبع احسان به غایت طولانی بود و تاجی طویل بر سر می نهاد چنانچه از بدایت طاقیه تا نهایت لویه او دو گز بود!

نقل است که اکثر ملوک اطراف و گردنکشان آفاق سر بر خط فرمان سلطان الب ارسلان نهادند چنانچه یک نوبت هزار و دویست نفر از حکام ولایات در پیش تخت او بر پای ایستاده بودند.

از جمله آثار او قلعه شادیاخ است و مسجد جامع کات.

### سلطان جلال الدوله معزالدین ملک شاه

به مزید جلالت و فرط ابهت از سلاطین سلجوقی ممتاز و مستثنی بود. سلطان ملک شاه در راه حج انواع خیرات و مبرات فرموده آبارا حفر نمود و مرابط بنا نهاد و آن بدعت سینه را که از هر حاجی به طریق مکه هفت دینار سرخ می گرفتند برانداخت و در اصفهان که دارالملک او بود مدرسه و باغات و بساتین بهشت آئین ساخت و در کربلا اخیر که به بغداد رفت به ساختن مسجد جمعه اشارت فرمود. تاریخ جلالتی منسوب به سلطان ملک شاه است و معزی شاعر از جمله مداحان او بود بدین سبب معزی تخلص می نمود.

از سخنان سلطان است که: العیش فی ثلث: سعة المنزل، و کثرة الخدم، و موافقة العهد والاهل.

قطعه

عیش خوش را و زندگانی را نیست چون این سه چیز بایسته  
وسعت منزل و موافق اهل کثرت چاکران شایسته  
و خواجه نظام الملک طوسی — رحمه الله — که در جهان عدیل و نظیر نداشت وزیر او بود و مدرسه نظامیه بغداد و نظامیه بصره از جمله مستحدثات خواجه نظام الملک است.

۱. در معجم: «آب انبار»، آبار جمع بر است و بشربه معنای چاه و این اصح است (ن).

گویند که سخاوت آن وزیر خیر فاضل به مرتبه‌ای بود که در نوبت اول که همراه سلطان به دارالسلطنه بغداد رفته بود مبلغ صد و چهل هزار دینار از خاصه خود به ارباب احتیاج رسانید.<sup>۱</sup> و او اول وزیری است که در لقب به خلیفه منسوب گشت زیرا که المقتدی بالله او را «رضی امیرالمؤمنین» لقب داد و قبل از او هیچیک از وزراء را این معنی میسر نشده بود.

القصة چون سلطان ملک‌شاه تخت سلطنت را وداع فرمود پسرش سلطان برکیارق افسر ایالت بر سر نهاد و بعد از سیزده سال که به امر حکومت پرداخت دوران او نیز سرآمد و رخت به عالم آخرت کشید.

### سلطان محمد بن ملک‌شاه

به حلیه عدل و انصاف آراسته بود و این سه بیت از نتایج طبع او است که در ایام مرض موت انشا کرد:

به زخم تیغ جهانگیر و گرز قلعه گشای جهان مسخر من شد چو تن مسخر رای  
 بسی بلاد گرفتم به یک اشارت دست بسی قلاع گشودم به یک فشردن پای  
 چو مرگ ناخن آورد هیچ سود نداشت بقایای<sup>۲</sup> بخدای است و ملک ملک خدای

آورده‌اند که نوبتی سلطان محمد لشکر به هند کشید و به لوازم غزا و جهاد پرداخته یکی از بلاد اهل ضلالت را مفتوح گردانید و بتی را که معبود کفار آن دیار بود به دارالملک خویش نقل نمود. جمعی از هندیان بی‌ایمان متعاقب به ملازمت آستان سلطنت آشیان آمده به وسیله نواب معروض داشتند که اگر سلطان آن بت را به ما عنایت فرماید به وزن آن مروارید آبدار تسلیم نمائیم و قبول می‌کنیم که مده العمر از جاده مستقیم اطاعت و فرمانبرداری تجاوز جایز نداریم. آن پادشاه دین دار این سخن را به سمع رضا اصفا نفرموده فرمود که اگر این چنین کنم چنانچه آزر را بت تراش می‌گویند مرا «محمد بت فروش» خواهند گفت. آنگاه اشارت فرمود تا آن بت را در آستانه بقعه‌ای که ساخته بود فرش انداختند. رحمة الله علیه.

۱. این گونه مطالب که در تواریخ نقل شده جای تأمل است. این پولها از کجا «خاصه خود ایشان» شده غیر از این است که از حلقوم مردم بدیخت و زحمتکش به اسامی مختلف چپاول شده؟  
 ۲. در تاریخ گزیده: «قضا قضای».

## سلطان سنجر بن ملک‌شاه

نقاوهٔ اولاد سلجوق بن دقاق و ملاذ و مرجع سلاطین آفاق بود. سلطان سنجر بعد از برادر به بسط بساط عدالت و نصفت قیام و اقدام نمود و در سنهٔ ۵۵۲ فوت شده در گنبد رفیع مئیع که در شهر کهنهٔ مرو از مستحدثات آن پادشاه حمیده صفات بود مدفون گشت و پس از فوت او در خراسان از سلجوقیان هیچکس به استقلال حکومت نکرد.

اما سلطنت عراق و آذربایجان مدت مدید تعلق به اولاد سلطان محمد بن ملک‌شاه می‌داشت. یکی از ایشان سلطان مسعود بن محمد است و او در ایام دولت خود در شیراز مدرسه‌ای ساخت و در همان بقعه مدفون گشت.

آخرین پادشاهی از سلاجقه که در عراق به امر و نهی خلائق آفاق اشتغال فرمود سلطان طغرل بن ارسلان بن طغرل بن محمد بن ملک‌شاه بود. و او افعال رضیه و اعمال مرضیه و طبعی نقاد و ذهنی وقاد داشت و این رباعی آید از جملهٔ اشعار او است:

دیروز چنان وصال جان‌افروزی امروز چنین فراق عالم‌سوژی  
افسوس که در دفتر عمرم ایام آن را روزی نویسد این را روزی  
و این رباعی نیز از نتایج افکار او است:

مائیم درین جهان نخرامیم<sup>۱</sup> و چمان بخشیم و خوریم و یاد ناریم غمان  
نه مال همی ماند و نه خان و نه مان چون عمر نمی‌ماند گو هیچ ممان

پوشیده نمازد که از آن دو طبقهٔ دیگر از سلاطین سلجوقی که در ولایت کرمان و مملکت روم حکومت کرده‌اند در آن ولایات آثار و عمارات بسیار به ظهور آمده اما چون راقم حروف را بر تفصیل آن اطلاع نبود در ذکر ایشان شروع ننمود.

## خوارزمشاهیان

نه نفر بودند و مدت دولت ایشان صد و سی و هشت سال امتداد یافت. الاول منهم:

### قطب‌الدین محمد بن نوشنکین غرچه

در زمان سلطنت بر کیارق و ایالت سلطان سنجر، والی خوارزم بود و به

۱. در مع: «چرانیم». شاید درستتر: خرامان.

«خوارزم‌شاه» ملقب شد و بعد از فوت او پسرش والی آن ولایت گشت. و او پادشاهی بود به لطف طبع و حدت ذهن موصوف و به کمال فضل و وفور دانش معروف. در نوبت دوم که سلطان سنجر عزم رزم اتسز کرده به جانب خوارزم توجه فرمود اتسز این ابیات را انشا نموده نزد سلطان فرستاد:

مرا با ملک طاقت جنگ نیست      به صلح ویم نیز آهنگ نیست  
ملک شهریار است از شهریار      هزیمت شدن بنده را ننگ نیست  
اگر بادپای است خنگ ملک      کمیت مرا نیز پالنگ نیست  
به خوارزم آئی به مقسین روم      خدای جهان را جهان‌تنگ نیست  
و چون ملک اتسز درگذشت ایل ارسلان فرمانفرما گشت و دوران ایل ارسلان نیز به سرآمده پسر او شاه سلطان پادشاه گشت.

نقل است که بعد از تمکن سلطان شاه بر سریر جهانبانی برادر بزرگتر او تکش خان که در آن ولا والی ولایت جند بود با او در مقام منازعت آمده نصیب میراث سلطنت طلبید. سلطان شاه این رباعی را گفته به برادر فرستاد:

هر گه که سبند عزم من پیوه کند      دشمن ز نهیب تیغ من پیوه کند  
اینجا به رسول و نامه برناید کار      شمشیر دو رویه کار یک رویه کند  
تکش خان را پسری بود «ملکشاه» نام، این دو بیت انشاء کرده به عم ارسال نمود:  
صد گنج ترا خنجر بران ما را      کاشانه ترا مرکب میدان ما را  
خواهی که خصومت از میان برخیزد      خوارزم ترا ملک خراسان ما را  
چون سلطان شاه این ابیات مطالعه فرمود رباعی دیگر گفته نزد برادرزاده روان کرد و آن این است:

ای جان عم این غم ره سودا گیرد      وین قصه نه در شما نه در ما گیرد  
تا قبضه شمشیر که پالاید خون      تا آتش اقبال که بالا گیرد  
بالاخره سلطنت بر تکش خان قرار یافته مرتبه او از مرتبه آباء و اجدادش درگذشت و بعد از فوت تکش خان، ولد ارشدش قطب الدین محمد پادشاه گشت و چنگیزخان در ایام دولت او لشکر به ایران کشید و تا سرحد عراق قتل عام کرده ایران را ویران گردانید.

### سلطان جلال الدین منکبرنی

ولد سلطان محمد بود و در میدان شجاعت، گوی مسابقت از پادشاهان جهان ربود.

این رباعی به قول اکثر مورخان از جمله منظومات او است:

در رزم چو آهنیم و در بزم چو موم      بر دوست مبارکیم و بر دشمن شوم  
از خشم ما برند انصاف به شام      وز هیبت ما برند زنا به روم  
و سلطان جلال الدین آخرین سلاطین خوارزمشاهی بود و بعد از او کسی را از آن  
طبقه پادشاهی میسر نشد.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

## ذکر شمه‌ای از آثار اتابکان

مستحفظان اخبار اخبار نموده‌اند که اعظام سلاطین سلجوقی، اولاد خود را به امراء عظام می‌سپرده‌اند و آن ملکزادگان از امیرانی که مربی ایشان بودند به «اتابک» یعنی اتابک تعبیر می‌کردند.

و از اتابکان سه فرقه به مرتبه سلطنت رسیدند و به درجات عالیه ترقی فرمودند و بر ممالک مستولی گردیدند:

فرقه اول از ایشان جماعتی‌اند که در موصل و بلاد شام و دیاربکر پادشاهی نمودند و ایشان نه نفر بودند و زمان دولت ایشان از سنه احدی و عشرين و خمس مائه تا سنه خمس عشر و ست مائه بود. و نخستین کسی از اتابکان موصل و شام که اسم سلطنت بر وی اطلاق کردند عمادالدین زنگی بن آق سنقر بود و او در سنه احدی و اربعین و خمس مائه در وقتی که به محاصره قلعه جعبر اشتغال داشت بر دست غلامان خود شهید گشت.

### سیف الدین غازی بن عمادالدین زنگی

بعد از شهادت پدر در موصل بر مسند ایالت نشست. و او به مصاحبت علماء و فضلاء به غایت راغب بود و در ایام دولت خود مدرسه‌ای که معروف است به «عقیقه»<sup>۱</sup> در دارالملک خود بنا نمود.

### نورالدین محمود بن عمادالدین زنگی

در سلک اعظام سلاطین اسلام انتظام داشت و همواره همت عالی نهمت بر تربیت اصحاب درس و فتوی و ارباب علم و تقوی می‌گماشت. و نورالدین محمود پس از واقعه پدر در حمص و حماة حاکم گشت. و چون برادرش سیف الدین غازی فوت شد مملکت موصل و دمشق و بعلبک و منبج را نیز به تحت تصرف درآورده پایه قدر و منزلتش از فرق فرقین درگذشت. و او در ایام جهانبانی در دمشق و حلب و بعلبک مدارس ساخت و در موصل مسجد جمعه‌ای که به «جامع نوری» مشهور است طرح انداخت و همچنین در حماة در کنار نهر خاص در بلده رها و منبج مساجد جامع بنا نمود و در دمشق دارالشفا و

۱. در حبیب السیر: «عقیقه».

دارالحدیثی نیز تعمیر فرمود.

بعد از فوت نورالدین محمود، ولدش ملک صالح اسماعیل و برادرش قطب الدین مودود بن عمادالدین زنگی و سیف الدین غازی بن قطب الدین مودود و عزالدین مسعود بن قطب الدین مودود به مرتبه سلطنت و کامرانی رسیدند.

### نورالدین ارسلان شاه بن عزالدین مسعود

بعد از فوت پدر در موصل مالک تخت و افسر گشت. و او به فرط شجاعت و مهابت خلقت موصوف بود و به سفک دماء و اجرای سیاست مشغوف، اما به اشاعه خیرات میل تمام داشت. و در ایام دولت خویش در موصل مدرسه‌ای که در زیب و زینت بهترین مدارس آن بلاد بود برافراشت و به وزارتش مجدالدین ابوالسعادات محمد بن محمد الشیبانی الجزری که از جمله اعظم علما بود و در اکثر علوم تصانیف دارد قیام نمود. و آن وزیر بی شبهه و نظیر در اواخر حیات به مرض فالج مبتلا شده در زاویه‌ای ساکن گشت و رباطی بنا کرده تمامی املاک خود را بر آن وقف فرمود.

بعد از فوت نورالدین ارسلان شاه پسر بزرگش عزالدین مسعود قائم مقام شد و حکومت موصل از عزالدین مسعود به بدرالدین تولو ارمنی که اتابکش بود انتقال کرد.

### اما طبقه دوم از اتابکان

که در آذربایجان حکومت نمودند پنج نفر بودند و اسامی ایشان این است: اتابک ایلدگر، محمد بن ایلدگر، قزل ارسلان بن ایلدگر، ابوبکر بن محمد، ازبک بن محمد. و چون از این طایفه اثری که لایق به سیاق این مختصر باشد در کتب متداوله به نظر درنیامد قلم مشکین رقم به ذکر اتابکان سلغری که در ممالک فارس فرمانفرما بودند مبادرت نمود.

### سلغریان

یازده نفر بودند و مدت صد و چهل و دو سال به استقلال حکومت نمودند. الاول

منهم:

### اتابک مظفرالدین سنقر بن مودود

اتابک سنقر در زمان سلطنت سلطان ملک‌شاه بن محمد بن محمود سلجوقی خروج کرده بر مملکت فارس استیلا یافت و در ایام حکومت خود در شیراز خانقاهی و مسجدی و مناره‌ای رفیع بنا نمود.

### اتابک مظفرالدین زنگی بن مودود

خانقاه شیخ ابو عبدالله خفیف قدس سره را وسیع گردانید و در اوقاف آن افزود و رباطی در راه عراق ساخته مستقالات خوب بر این دو منزل وقف فرمود. و گویند که باروئی حصین در شیراز برافراشت.

### اتابک مظفرالدین ابوبکر بن سعد زنگی

پادشاهی عدالت شعار شرع‌پرور و ملکی جلالت‌دثار نصفت‌گستر بود. صیت سخاوت او در اقطار عالم منتشر گردید و رشحات سحاب انعام و احسان او بر خاص و عام بارید. خوانق و مساجد و مدارس و معابد شیراز را که ویران گشته بود عمارت فرمود و در اوقاف آن بقاع افزود. و در شیراز دارالشفائی در غایت خوبی بنا نهاد و رباط مظفری بیضا و رباط مظفری ابرقوه و رباط دیگر که بر سر راه سواحل است از جمله آثار او است. و مقرب الدین مسعود که یکی از امرای مقرب اتابک ابوبکر بود و مردی متعبد خیر، در حوالی مسجد عتیق شیراز خانقاه و مدرسه و دارالشفاء و دارالحدیثی ساخت و بر سر راه بغداد رباطی طرح انداخت. و فارس میدان نکته‌پردازی شیخ مصلح‌الدین سعدی شیرازی معاصر اتابک ابوبکر و پسرش اتابک سعد بن زنگی بود چنانچه از دیباچه و بعضی از کنایات بوستان و گلستان این معنی به وضوح می‌انجامد.

القصه بعد از فوت اتابک ابوبکر، اتابک سعد بن ابوبکر و محمد شاه بن سلغر شاه بن اتابک سعد بن زنگی و سلجوق شاه بن سلغر شاه و ابش خاتون بنت سعد بن ابوبکر به توبیت سلطنت کردند. و ابش خاتون در ایام پادشاهی خود در کوی طناب باقان شیراز مدرسه‌ای طرح انداخته به اتمام رسانید. و بعد از وفات ابش خاتون دولت آن فرقه به نهایت رسید.



## قراختایان

ده نفر بودند و مدت حکومت ایشان در مملکت کرمان هشتاد سال امتداد یافت و اول این طایفه براق حاجب بود.

### براق حاجب

براق در مبادی حال در سلک ملازمان پادشاه قراختای که او را «گورخان» می گفتند انتظام داشت و به رسم رسالت نزد تکش خان آمده خوارزمشاه او را رخصت مراجعت نداد. و براق در زمان سلطان محمد بن تکش خان به منصب حجابیت و اتابکی<sup>۱</sup> سلطان غیاث الدین ولد سلطان محمد مشرف شده در وقتی که سلطان غیاث الدین در ولایت عراق رایت ولایت برافراشت براق به شجنگی اصفهان موسوم شد و چون تزلزل به ارکان دولت و سلطنت خوارزمشاهیان راه یافت براق بر مملکت کرمان مستولی گشته دعوی استقلال کرد.

نقل است که در وقتی که براق در کمال عظمت و فرمائفرمائی حاکم کرمان بود سلطان غیاث الدین از سپاه چنگیزخان گریخته پناه بدو برد، براق نسبت بدان شاهزاده در غایت بی التفاتی ملاقات نمود. سلطان غیاث الدین روزی چند مفلوک و بی اعتبار در کرمان به سر برده در آن ایام از براق پرسید که این همه نخوت و تجبر که به تو داد؟ او جواب داد که آن کس این دولت و استقلال ارزانی داشت که سلطنت را از سامانیان انتزاع کرده به موالی ایشان که غزنویان بودند عنایت نمود و سلجوقیان را نیز از پادشاهی معزول نموده آن منصب را به غلامان ایشان که پدران تو بودند ارزانی داشت. سلطان غیاث الدین از شنیدن این سخن منفعل گشته دیگر در آن ملک توقف نکرد. القصه بعد از فوت براق برادرزاده اش قطب الدین محمد بن خمیتیر تاینگو و رکن خواجه جق بن براق به نوبت حکومت کردند.

### قتلغ ترکان

منکوحه قطب الدین محمد بود و به واسطه کمال عقل و دانائی بعد از فوت شوهر،

۱. در مع: «اتالیتی».

زمانم فرمانفرمائی کرمان به دست آورد.

و [قتلغ] ترکان در ایام دولت، لوای عدالت برافراشت و بقاع خیر مانند مدرسه و خانقاه و مساجد تعمیر نمود و مستقالات و مزارع بر این بقاع وقف فرمود. و چون روزگار ناسازگار، لباس حکومت از آن عورت خیره عاده انتزاع نمود حجاج سلطان بن قطب الدین محمد و سیورغتمش سلطان بن قطب الدین محمد بعد از یکدیگر افسر حکومت بر سر نهادند.

### صفوة الدین پادشاه خاتون

ملک را از برادر خود سیورغتمش بگرفت و روزی چند، برادر را مقید ساخته بالاخره به قتل رسانید. و پادشاه خاتون به حسن طبع و جودت ذهن و وفور فراست و کیاست اتصاف داشت. این قطعه از نتایج افکار اوست:

درون پرده عصمت که تکیه گاه من است      مسافران هوای را گذر به دشواری است  
همیشه باد سرزن به زیر مقنعه ای      که تار و پود وی از عصمت و نکوکاری است  
و این رباعی نیز از جمله منظومات او است:

بر لعل که دید هرگز از مشک رفم      یا غالیه بر نوش کجا کرد مسم  
جانا اثر خال سیم بر لب تو      تاریکی و آب زندگانی است به هم  
و ایضاً از رباعیات او است:

زان پیش که در ازل نشانش کردند      آسایش جان عاشقانش کردند  
دعوی لب نگار می کرد نبات      در مصرعه چوب در دهانش کردند<sup>۱</sup>  
و چون آفتاب اقبال پادشاه خاتون در مغرب فنا متواری شد،

### محمد شاه سلطان بن حجاج سلطان

پای بر مسند سلطنت نهاد. و در زمان پادشاهی او مولانا صدرالدین خوافی که به شرف منصب وزارت مشرف بود در کرمان مدرسه ای رفیع و خانقاهی منیع احداث نمود. پس از فوت محمدشاه، حسن شاه بن حجاج سلطان و قطب الدین شاه جهان بن حجاج سلطان هر یکی بعد از دیگری افسر سروری بر سر نهادند و بعد از شاه جهان هیچکس از آن طایفه پادشاه جهانپا نشد.

۱. در مرج ندارد و در تاریخ گزیده با کمی اختلاف آمده.

## مظفریان

از این طبقه هفت نفر در سلطنت به مرتبه استقلال رسیدند اما مدت دولت ایشان زیاده از چهل و پنج سال امتداد نیافت و نخستین کسی از آل مظفر که بر اورنگ کشورستانی نشست،

### امیر مبارزالدین محمد بن مظفر

بود. و او به صفت شجاعت و جلالت اتصاف داشت. از آثار او مسجد جامع و دارالسیاده‌ای است که در بلده اصفهان ساخت.

### پادشاه جهانمطاع شاه شجاع

چشم و چراغ دودمان مظفری و مهر سپهر عدالت و رعیت پروری بود. جمال حالش به حلیه فضل و ادب آراسته و گنجینه سینه بی کینه اش به جوهر علوم و دانش پیراسته. در نه سالگی از حفظ کلام الله او را فراغت روی نمود آنگاه به کسب دیگر کمالات و فضایل نفسانی مشغولی فرمود. قوت حافظه اش به مرتبه‌ای بود که هفت هشت بیت عربی را به یک شنیدن یاد می‌گرفت و هرگز لفظ فحش بر زبان فصاحت بیانش سمت جریان نمی‌پذیرفت.

و آن پادشاه عالی جاه در ایام سلطنت خویش به دارالملک شیراز دارالشفائی طرح انداخت و چون آن بقعه به اتمام رسید اطبای مسیحا نفس جهت معالجه بیماران معین و موظف ساخت. از لفظ گوهر بار مقرب الحضرة السلطانی<sup>۱</sup> به سمع جامع این کلمات پربشان رسید که چون شاه شجاع را داعیه تعمیر دارالشفاء در خاطر افتاد فرمان داد تا در محالی که قابلیت آن عمارت دلپسند داشت دلبندها<sup>۲</sup> آویختند و بعد از گذشتن روزی چند، تمامی آنها متعفن شد مگر دلبندی که در این محل که حالا دارالشفاء واقع است

۱. یعنی امیر علیشیر وزیر و ندیم سلطان حسین گورکائی (ن).

۲. یعنی جگر و جگر بند که به مناسبت لطافتش زودتر از هر قسمت دیگر دچار فساد و تعفن می‌شود. سعدی فرماید:

یا به تشویش و غصه راضی شو یا جگر بند پیش زاغ بنه (ن).

آویخته شده بود، لاجرم در آن موضع که به لطافت هوا بهترین مواضع شیراز بود آن عمارت  
مساخته و پرداخته آمد.

گویند که چون امیر محمد مظفر شیراز را مسخر کرد در امر معروف و نهی منکر به  
مرتبه ای مبالغه کرد که اولاد امجاد او و ظرفای آن دیار از وی به «محتسب» تعبیر  
می فرمودند و شاه شجاع در آن اوان این رباعی به نظم آورد:

در مجلس دهر ساز مستی پست است      نی چنگ به قانون و نه نی در دست است  
رندان همه ترک می پرستی کردند      جز محتسب شهر که بی می مست است  
در وقتی که برادر آن پادشاه فضیلت پناه — شاه محمود — که حاکم اصفهان بود فوت  
شد این رباعی را در سلک نظم کشید:

محمود برادرم شه شیر کمین      می کرد نزاع از پی تاج و نگین  
کردیم دو بخش تا بیاساید خلق      او زیر زمین گرفت و من روی زمین  
و این سه رباعی نیز از نتایج طبع نقاد شاه شجاع است:

یک چند طریق رهروان گیرم پیش      وز ناز و نعیم یاد نازم کم و بیش  
مردانه در این راه پیویم پس و پیش      شاید که رسم به آرزوی دل خویش

\*\*\*

ای کرده رخت غارت هوش دل ما      عشق تو شده خانه فروش دل ما  
سری که مقربان از آن خاموشند      عشق تو فرو گرفته به گوش دل ما

\*\*\*

جان در طلب وصل تو میدانی شد      دل در غم گیسوی تو سودانی شد  
اندر طلب وصل تو در گرد جهان      بیچاره دلم بگشت و هر جانی شد

و بلبل طبع سحرساز آن پادشاه سرافراز همچنان که در گلزار نظم، نغمات موزون  
می سرانید در بوستان نثر نیز الحان بلاغت نشان به سمع فضیلائی زمان می رسانید و از جمله  
منشآت او مکتوبی است که به حضرت صاحب قران امیر تیمور گورکان در سلک تحریر  
کشیده و جناب اشرف الفضلاء مولانا شرف الدین علی الیزدی آن مکتوب را به جنس در  
ظفرنامه مثبت گردانیده<sup>۱</sup>، فلیطالع شمه.

۱. نگاه کنید به ظفرنامه جلد اول چاپ امیرکبیر، به تصحیح محمد عباسی، سال ۱۳۳۶، صفحه ۳۰۸ — در  
کتاب آل مظفر محمود کتبی به تصحیح دکتر عبدالحسین نوائی هم این نامه با نسخه بدلهایش آمده  
(امیرکبیر، تهران، ۱۳۶۴، ص ۱۱۴ تا ۱۱۸) و نیز اسناد و مکاتبات تاریخی ایران از تیمور تا شاه +

## شاه نصره‌الدین یحیی بن شاه مظفر

برادرزاده و داماد شاه شجاع بود و در خطه یزد حکومت می نمود.

نقل است که فارس میدان سخن سازی خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی نوبتی از شاه یحیی رنجیده قطعه ای در سلک نظم کشید که یکی از ابیات آن این است:

شاه هرموز ندید و صد هزاران لطف کرد      شاه یزد دید و مدحش گفتم و هیچم نداد

این قطعه به سمع شاه یحیی رسیده فرمود که شاه هرموز، حافظ را ندیده است بنا بر آن او را مشمول کرم و احسان گردانیده.

آورده اند که روزی شاه یحیی از امراء و ملازمان جدا افتاده دهقانی را دید که به آب دادن باغستان خود مشغولی می نمود. از او پرسید که در ایام دولت شاه یحیی احوال تو بر چه منوال گذران است؟ دهقان گفت که نسبت به من ظلم و تعدی بسیار واقع می شود و پیوسته بروات ناموجه می نویسند. شاه یحیی بر زبان آورد که من یکی از مقربان پادشاهم می باید که فردا تو بر درگاه حاضر شوی تا حال ترا به عرض شاه رسانیده به کفایت مهم تو قیام نمایم. دهقان از قبول این سخن اعراض نمود. شاه یحیی مبالغه فرمود که البته می باید آمد. دهقان گفت پادشاه شما میشی است، سر در پیش و چشم نرم بر زمین خواهد دوخت و به قول تو عمل نخواهد کرد. شاه یحیی نوبت دیگر به آن شخص گفت که فردا قدم رنجه فرمای که پادشاه به هیچوجه از سخن من تجاوز نمی فرماید. چون صبح شد شاه یحیی بر تخت نشست و با حجاب و یساوان گفت که هرگاه شخصی به این هیأت بیاید او را نزد من آرید. همان ساعت دهقان به دربارگاه رسیده یکی از حاجبان او را به پای تخت رسانید. دهقان چون همان شخص را که با او مکالمه نموده بود بر تخت نشسته دید روی تضرع و استکانت بر خاک نهاد. شاه یحیی او را دلداری فرموده منشوری ارزانی داشت که من بعد هیچکس از او مال و خراج نطلبید و پانصد دینار انعام کرده گفت باری میش سر در پیش و چشم نرم بر زمین ندوخت! و از مقتضای عدالت تجاوز نکرد.

دیگر از سلاطین آن خاندان،

## سلطان ابویزد بن امیر محمد مظفر

است. و او به لطف طبع اشتها دارد و این رباعی از جمله اشعار او است:

ج. اسماعیل (بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۴۰، صفحات ۱۳ تا ۱۷) (ن).

از واقعه‌ای ترا خبر خواهم کرد      آن را به دو حرف مختصر خواهم کرد<sup>۱</sup>  
 با مهر تو در خاک فرو خواهم رفت      با عشق تو سر ز خاک بر خواهم کرد  
 به ثبوت پیوسته که بعد از فوت شاه شجاع در میان آل مظفر مخالفت و نزاع پدید آمد و رعایا در زحمت و تشویش افتادند و در نوبت دوم که آیات نصرت آیات حضرت صاحب قران گیتی ستان — انارالله برهانه — سایه وصول بر ولایت فارس و عراق انداخت شاه منصور بن شاه مظفر که در آن ولا بر ولایت فارس و عراق استیلا داشت از غایت جرأت و پردلی با قرب سه هزار کس به مقابله سی هزار سوار خنجرگزار که در ظل رایت نصرت شعار صاحب قران کامکار بودند درآمد و جنگهای مردانه کرده در همان معرکه به قتل رسید و حضرت صاحب قرانی بعد از اختصاص به فتح و ظفر، سایر آل مظفر را مقید گردانیده بنا بر استصواب اهالی آن مملکت، همه را به یاسا رسانید و زمان دولت ایشان به نهایت رسید. و البقاء لله الملك المجید.

## غوریان

پنج نفر بودند و مدت شصت و یکسال زمان اقبال ایشان امتداد یافت. الاول منهم:

### علاءالدین حسین جهانسوز

معاصر سلطان سنجر بود و چون نسبت به سلطان طریق عصیان مسلوک داشت و در ارسال تحف و هدایا اهمال ورزید سلطان سنجر با لشکر نصرت اثر متوجه او شد. علاءالدین حسین — که بعضی از مورخان از او به «حسن» تعبیر نموده اند — لشکر آراسته به استقبال روان گشت. بعد از محاربه حسین غوری اسیر شاه شده روزی چند مقید بود و چون لطف طبع او بر ضمیر سلطان ظاهر شد به اطلاقش حکم فرمود و او را حریف مجلس بزم خویش گردانید. روزی پیش سلطان سنجر طبقی پرمروارید آبدار نهاده بودند، سلطان آن را به علاءالدین حسین بخشید و علاءالدین این رباعی در بدیهه گفت:

بگرفت و نکشت شه مرا در صف کین      با آن که بدم کشتی از روی یقین  
 وانگه به طبق می‌دهم در ثمین      بخشایش و بخششم چنان کرد و چنین<sup>۲</sup>

۱. در مع: «تیرالم تو بر جگر خواهم کرد».

۲. صورت مشهور مصراع این است: بخشایش و بخشش چنان بود و چنین (ن).

گویند که سلطان شجر خالی سیاه بر کف پای داشت. روزی علاءالدین حسین را چشم بر آن افتاده بعد از رخصت، کف پای سلطان را ببوسید و این رباعی گفت:

ای خاک سم مرکب تو افسر من      وی حلقه بندگی نو زیور من  
تا خال کف پای ترا بوسه زدم      اقبال همی بوسه زند بر سر من

و این بیت نیز از جمله منظومات او است:

گر غزنین را ز بیخ و بن برنکنم      من خود نه حسین بن حسین حسنم  
و علاءالدین حسین به مقتضای این بیت خود، همگی همت بر فتح غزنین مصروف داشته قهراً قسراً آن مملکت را مسخر گردانید و عمارات و قبور آل سبکتگین را به آتش بیداد سوخته دود از دودمان ایشان برآورد، بنا بر آن به «جهانسوز» ملقب شد.

بعد از فوت علاءالدین حسین، ولدش ملک سیف الدین محمد قائم مقام شد.

#### سلطان غیاث الدین محمد بن سام

پس از انقضای ایام دولت ملک سیف الدین محمد بر تخت سلطنت نشست. و کار سلطان غیاث الدین یوما فیوما در ترقی بود تا در شهر سنهٔ سبع و تسعین و خمس مائه لشکر به در شادباخ برد و علی شاه بن تکش خان که در آن اوان حاکم آن قلعه بود دروازه‌ها برکشیده بر زبر برجی قرار گرفت و سلطان غیاث الدین در برابر آن برج آمده گفت که از این برج تا فلان برج به سنگ منجنیق رخنه می‌توان کرد. از اثر دولت او آن مقدار دیوار که مشارالیه گفته بود بیفتاد و حصار مسخر شد.

مسجد جامع هرات را که از تعریف مستغنی است سلطان غیاث الدین بنا نمود و پسرش محمود آن عمارت عالی را تمام فرمود. مدرسهٔ سلطان که در جنب این مسجد جامع واقع است هم از آثار سلطان غیاث الدین است.

دیگری از سلاطین غوری سلطان شهاب الدین بود برادر سلطان غیاث الدین. و او در ایام دولت خویش غلامان خود را تربیت کرده به ایالت ولایت هند سرافراز گردانید و یکی از آن جمله قطب الدین ایبک است که کتاب «تاج المآثر» حسن النظامی بر ذکر مآثر و مفاخر او اشتهال دارد. و سلطان شهاب الدین در سنهٔ اثنی و ست مائه به زخم تیغ یکی از فدائیان ملاحده به سعادت شهادت رسید.

## ذکر ملوک کُرت<sup>۱</sup>

اول کسی که از ملوک کُرت به منصب حکومت مشرف شد،

### ملک شمس الدین محمد بن ابی بکر کُرت

بود و او دخترزاده ملک رکن الدین است و ملک رکن الدین از فرزندان عزالدین عمر مرغنی است و خدمتش از بنی اعمام سلطان غیاث الدین بود و وزیر و نایب او در سایر مهام. و عزالدین عمر به اخلاق زکیه و اوصاف رضیه از جمیع حکام آن ایام امتیاز تمام داشت و به غایت فاضل و خیر و باذل بود و در زمان دولت خویش مساجد و مدارس و خوانق و رباطات عمارت نمود. و ملک شمس الدین محمد در ظل حمایت و رعایت ملک رکن الدین به سر می برد. و در شهر سنه ثلث و اربعین و ست مائه که ملک رکن الدین پهلوی بر بستر ناتوانی نهاد او را ولیعهد خویش گردانید و بعد از وقایع و حالات که ملک شمس الدین را روی نمود به منصب بلند سلطنت رسید. با وجود لطافت طبع به خوردن ورق الخیال<sup>۲</sup> رغبت می نمود و در توصیف آن، اشعار نظم می فرمود و این رباعی از آن جمله است:

هر گه که من از سبز طربناک شوم      شایسته سبز خنگ افلاک شوم

با سبز خطان سبز خورم در سبزه      زان پیش که همچو سبزه در خاک شوم<sup>۳</sup>

در بعضی از نسخ به نظر درآمده که در وقتی که ملک شمس الدین محمد از ابا قاسم توهّم نموده در یکی از قلاع خراسان متحصن گشت خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان رقعۀ ای نوشته ملک را به ملازمت پادشاه زمان ترغیب کرد و او را از وخامت عاقبت مخالفت ترسانیده شرط نصیحت به جای آورد. و ملک شمس الدین محمد در جواب آن

۱. در معجم: «کرد».

۲. ورق الخیال = برگ شاهدانه هندی را گویند که از جوشانده آن مشروبی سکرآور و نشاء دهنده به دست می آید که آن را برخی از درویش به کار می برند و گاهی از کوبیده برگهای آن به صورت تدخین نیز استفاده می شود. در حقیقت کوبیده برگهایش نوعی بنگ است (فرهنگ فارسی معین).

۳. صاحب حبیب السیر این رباعی را از ملک فخرالدین بن ملک شمس الدین کهین دانسته (ص ۳۷۱، ج ۳، چاپ تهران).



کتابت، رقعہ ای نوشتہ این دور باعی را در آن مکتوب مندرج گردانید:

با دشمن من چو دوست بسیار نشست      با دوست نشایدم دگر بار نشست  
پرهیزم از آن عمل کہ با زهر آمیخت      بگریزم از آن مگس کہ بر مار نشست

\*\*\*

آن بہ کہ خردمند کناری گیرد      یا گوشہ قلعه و حصاری گیرد  
می می خورد و نعل بدان می نوشد      تا عالم آشفته قراری گیرد

طرفہ آن کہ ملک شمس الدین محمد بالاخرہ فریب یافته از مضمون این اشعار لطافت  
شعار تجاوز نموده بہ درگاہ اباقاخان رفتہ در سنہ ست و سبعین و ست مائہ<sup>۱</sup> مسموم شد و  
ولدش ملک رکن الدین کہ بہ «ملک شمس الدین کھین» اشتہار دارد بہ سعی تیشین  
اغول و حکم اباقاخان در ہرات پادشاہ شد و بعد از فوت او پسرش ملک فخرالدین بر  
سریر فرماندہی نشست و قتل امیر بوجای ولد دانشمند در قلعہ اختیارالدین در زمان ملک  
فخرالدین بہ وقوع پیوست. خانقاہ ملک کہ در درون بلدہ ہرات بہ بازار ملک واقع است  
چنانچہ مولانا معین الدین محمد اسفزاری در تاریخ ہرات نوشتہ از جملہ عمارات او  
است.

**ملک غیاث الدین بن ملک شمس الدین کھین بن ملک شمس الدین محمد**

بعد از فوت برادر خویش ملک فخرالدین بہ فرمان اولجایتو سلطان حاکم ہرات  
گشت و در ترویج شریعت مظہرہ کوشیدہ بہ جہت علماء و فضلاء ادارات معین گردانید  
و در سنہ احدی و عشرين و سبع مائہ عزیمت زیارت بیت اللہ نمود و بہ گزاردن حج  
اسلام و طواف مرقہ معطر خیر الانام علیہ الصلوٰۃ والسلام فایز گشت و مسجد جامع ہرات  
را کہ منبع فیض و برکات است و روی بہ خرابی نہادہ بود تجدید عمارت فرمود و در  
جنب آن مدرسہ غیاثیہ را احداث نمود.

**ملک معزالدین حسین بن ملک غیاث الدین محمد**

پس از انقضای ایام حیات برادران خویش ملک شمس الدین و ملک حافظ پادشاہ  
شد. و ملک حسین نقاوۃ این خاندان و خلاصۃ این دودمان عالی شان بود و در ایام دولت  
خود خانقاہ ملک را تجدید عمارت نمود و مدرسہ سبز فیروزآباد و خانقاہ جدیدی را بنا

۱. در معجم: «ست و سبع مائہ».

فرمود. و ایضا در خیابان هرات و قصبه کاریز که از قصبات ولایت باختر است خوانق  
بنائاده به اتمام رسانید.

و چون ملک حسین به مقتضای کریمه کل شی هالک الا وجهه<sup>۱</sup> تخت سلطنت را  
وداع فرمود ولدش ملک غیاث الدین پیر علی پادشاه شد و او آخر کسی است از این طبقه  
که به فرمانفرمائی رعیت و سپاهی قیام نمود. و الملك والبقاء لله الملك المعبود.



کتابخانه ملی افغانستان

## ذکر بعضی از خانان ترکستان و بیان شمه‌ای از آثار ایشان

نقله آثار و حمله اخبار آورده‌اند که جمیع خانان بلاد مشرق و ترکستان از نسل یافت‌اند که از اولاد امجد نوح بود علیه السلام. و چون نوح، یافت را به جانب مشرق نامزد فرمود یافت نزد والد ماجد خویش التماس نمود که او را دعائی آموزد که به وسیله آن هرگاه از حضرت عزت باران خواهد، بیارد. نوح ملتمس قره العین خود را مبدول داشته او را اسم اعظم پیاموخت و ایضاً آن اسم را بر سنگی نقش کرده به یافت داد، و یافت به آن واسطه هر وقت که باران خواستی بیاریدی. بعد از فقدان آن سنگ، احجاری که بدان مشابهت داشت در جوف (?) حیوانات پیدا شد. و ترکان آن را «جده‌ناش» گویند و تازیکان «سنگیده» و اعراب «حجرالمطر» گویند و هنوز امثال آن سنگ در میان اتراک موجود است و به استعمال آن باران می‌بارد و این معنی از بدایع صنایع آفریدگار است جل جلاله.

القصه یافت در طرف مشرق به طریق صحرائشینان ساکن شد و رسوم نیکو وضع فرمود.

### ترک بن یافت

او را «یافت اغلان» می‌گفتند. ساختن خرگاه از جمله مخترعات او است. یکی از فرزندان ترک که «توتک» نام داشت<sup>۱</sup> روزی در شکارگاه طعام می‌خورد، ناگاه لقمه از دستش بیفتاد و به واسطه آن که زمین شور بود نمکین شد، و چون برگرفت و بخورد او را به غایت خوش آمد و رسم نمک در طعام از آن زمان باز پیدا شد.

### خزرن یافت

در کنار آب اتل<sup>۲</sup> ساکن شد و شهر خزر را بنا نهاد و تخم گاورس<sup>۳</sup> مزروع گردانید.

۱. بعضی از متأخرین از وی به «فودک» تعبیر کرده‌اند (حیب السیر).

۲. آب اتل یعنی ولگا (ن).

۳. گاورس = گیاهی است از تیره گندمیان و از دسته غلات که دانه‌هایی شبیه ارزن دارد و با ارزن از یک نوع است، و در حقیقت گونه‌ای ارزن است که دانه‌هایش درشت‌تر است و پوستش نیز از پوست ارزن زبرتر است. دانه‌های این گیاه را بیشتر به کبوتران دهند (معین).

### چین بن یافت

اول کسی که در ترکستان نقاشی و صورتگری و بافتن جامه ملون ابداع و اختراع کرده به فرزندان خود آموخت و ابریشم از پيله به دست آورد او بود و اکثر حرف و صناعات که تا غایت در میان اهل چین باقی مانده از مخترعات او است. و چین را پسری بود ماچین نام که بانی شهر ماچین است. سنگ بشم او به دست آورد و خاصیت آن را معلوم کرد و مشک از آهو حاصل نمود.

### کمار بن یافت

دو پسر داشت: یکی بلغار که شهر بلغار<sup>۱</sup> منسوب بدوست، و دیگری برطاس. روباه و سمور و سنجاب او به دست آورده از پوست آنها ملبوسات ترتیب داد.

### النجه خان

در زمان سلطنت او، اتراک به کثرت مال مغرور شده از جاده مستقیم منحرف گشتند و سلوک طریق کفر و شرک اختیار نمودند. و او را دو پسر بود به یک شکم: تاتار و مغول.

### اغوزخان بن قراخان بن مغول خان

به لطافت صورت او گل در بوستان خائیت نشکفته و به حسن سیرت او فرزندی در خاندان سلطنت در وجود نیامده.

نقل است که چون اغوزخان متولد شد سه شبانه روز پستان مادر در دهان نگرفت و هر شب مادرش در خواب دیدی که طفل با او گفتی که تا توبه خدا ایمان نیاری من شیر تو نخورم! و چون آن عورت از ترس شوهر به ظاهر ایمان نمی توانست آورد در نهان مسلمان شد، بعد از آن اغوزخان پستان او را در دهان گرفت.

و در آن اوان رسم مغولان چنان بود که تا فرزندی یک ساله نمی شد او را نام نمی نهادند. و چون یک سال از عمر اغوز بگذشت پدرش قراخان طوئی عظیم ترتیب داده

۱. این شهر بلغار را که اکثر سکنه آن مسلمان و در نزدیکی غازان حالیه در روضه مرکزی بوده نباید با بلغارستان امروزی اشتباه کرد (تاریخ مغول عباس اقبال آشتیانی، ص ۱۰۹).

اقوام مغول را جمع کرده گفت این پسر ما یک ساله شد اکنون او را چه نام نهیم؟ آن طفل به سخن آمده گفت که نام من اغوز است و مردم که این قضیه غریبه را مشاهده نمودند متعجب گشته نام او را همان قرار دادند. و اغوزخان هر طایفه ای از طوایف مغول را به لقبی ملقب گردانید مثل خلج و قپچاق و جلایر و غیر آن، چنانچه تفصیل این حکایت در تواریخ مبسوط مذکور است. گویند شیرهای که در طوایف آتش در آن می‌نهند از مخترعات او است.

## آلانقوا

دختری بود در غایت حسن و زیبایی و نهایت عفت و پارسائی.

بیت

نه دختر اختری از برج شاهی گرامی گوهری از درج شاهی  
و او از نسل مغول خان بود و در حباله پسر عم خویش دویون بیان به سر می‌برد و از او دو پسر متولد شده شوهرش وفات یافت و آلانقوا به ضبط اهل والوس و پرورش فرزندان اشتغال نمود. در آن اثنا شبی آن بانوی عظمی پهلوی بر بستر استراحت نهاده بود که ناگاه نوری از روزن درآمده آن خانه تاریک را روشن ساخت و آن نور و روشنی به کام و دهان او رفته آلانقوا به آن واسطه آویستن شد.

بیت

نوری از روزن اقبال درافتاد مرا که از آن گلشن دل شد طرب آباد مرا  
و چون قوم و تبع آلانقوا از حمل او آگاه شدند زبان به تشنیع و طعن دراز کردند و جناب عصمت‌مآب، اکابر و اصول قوم را طلب نموده صورت قضیه را با ایشان در میان نهاد و از تهمتی که او را می‌کردند ابراء ذمه نمود و گفت هر که را در این معنی شبهه باشد باید که چند شبانه‌روز در خرگاه من به سر برد تا این سر کالبدرفی الدجی و الشمس فی الضحی نزد او روشن و هویدا گردد. چند کس از اشراف و اعیان مغول مترصد این صورت می‌بودند تا مشاهده نمودند که نوری از درون خرگاه او درمی‌آمد و بیرون می‌رفت. آنگاه هیچکس را در طهارت ذیل و صدق آلانقوا شکمی نماند. گویند که آلانقوا از آن نور، سه پسر خورشید منظر آورد که یکی از آن جمله بوزنجرخان است و بوزنجر جد نهم چنگیزخان و چهاردهم جد حضرت صاحب‌قران امیر تیمور گورکان است.

## فایده‌وخان

جد ششم چنگیزخان و قراجارنویان است. و او در ایام سلطنت خود از رودخانه، جوئی بیرون آورده آن را به «جرالوم» موسوم گردانید و قری و قصبات بسیار به آب آن تهر معصور شد.

## برتان بهادر

اول کسی را که به بهادر از خانان ترکستان ملقب گردانیدند او بود و برتان از غایت جلادت و مردانگی به این لقب ملقب گشت. و برتان بهادر منصب لشکرکشی و سرداری سپاه را به پسر عم خود ایردمجی ارزانی داشت و پس از آن او را «ایردمجی برلاس» گفتند و تمامی برلاسان از نسل ایردمجی اند.

## چنگیزخان

پادشاه بلندقدر بهرام قهر بود. و چون او متولد شد مقداری خون فسرده در پشت داشت و این نزد اذکیا دال بود بر آن که خدمتش بر سفک دماء دلیر باشد. و چنگیزخان بعد از فوت پدرش یسوکای بهادر به ملازمت اونگ خان شتافت. به اندک زمانی به غایت مقرب گشت چنانچه پسر شکوم و بعضی امراء بدو حسد بردند و به هنگام فرصت، زبان به غیبت گشاده مزاج اونگ خان را بر چنگیزخان متغیر گردانیدند و خاطر بر عزل و قتل او قرار داد، و دو کودک که یکی از ایشان پاتا و دیگری قیشلیق نام داشت و از رمه شیر بد خانه یکی از امراء برده بودند این معنی را شنودند و فی الحال به خدمت چنگیزخان شتافته آنچه استماع نموده بودند به عرض رسانیدند و چنگیزخان همان شب اظهار مخالفت اونگ خان کرده فرار بر قرار اختیار نمود و پاتا و قیشلیق را «ترخان»<sup>۱</sup> گردانید و جمیع ترخانان از نسل آن دو ترخان اند.

الفصه چنگیزخان بعد از منازعت اونگ خان به اندک زمانی پادشاه نافذ فرمان شده تمامی ممالک ترکستان و مغولستان را تسخیر نموده لشکر به ایران کشیده در اکثر بلاد

۱. ترخان = شاهزاده ترک و مغول و بزرگی که از بعض مزایای موروئی از جمله معافیت از مالیات و عوارض متعدد برخوردار بود و مجاز بود که هرگاه می‌خواست [می‌توانست] به نزد سلطان رود (فرهنگ فارسی معین).

قتل عام فرمود و اکثر رسوم و یاسا که تا این زمان در میان مغولان مانده اختراع کرده چنگیزخان است.

نقل است که چون چنگیزخان از بلاد ایران مراجعت نموده به سمرقند نزدیک رسید اعیان و اشراف آن بلده او را استقبال فرمودند. ایشان را گفت که خدای بزرگ مرا بر پادشاه شما ظفر داد و او را مقهور ساخت وظیفه آن که زبان به دعا و ثنای ما بگشائید، و چون ائمه و قضات از او یرلیغ ترخانی طلب داشتند پرسید که خوارزمشاه از شما مؤونات دیوانی طلب می‌کرد یا نه؟ جواب دادند که آری. گفت پس دعای شما درباره او چگونه مستجاب گشتی؟ چه دعا گوئی که به بازخواست گرفتار باشد او را فراغ دل و حضور دعا نبود. آنگاه یرلیغ داده سادات و قضات و موالی را از مؤونات دیوانی معاف داشت.

گویند که یکی از شعرای فارسی زبان قصیده‌ای در مدح چنگیزخان گفته پیش او برد. چنگیزخان پرسید که این چیست؟ یکی از حاضران گفت قصیده‌ای فارسی است که در مدح شما گفته. چنگیزخان بر زبان آورد که من اگرچه فارسی نمی‌دانم اما این قدر می‌دانم که او را صله می‌باید داد. بعد از آن شاعر را خشتود و شاکر باز گردانید.

و چنگیزخان را چهار پسر معبر بود: جوجی و اوگدای و جغتای و تولی. چنگیزخان ایالت ولایت و مملکت خوارزم و دشت قبیاق را تا سرحد روم به جوجی ارزانی داشت و جوجی پیش از پدر به شش ماه وفات یافت و اولاد او بطناً بعد بطن در مواضع مذکور بر تخت حکومت نشستند و الی یومنا هذا سلطنت آن دیار متعلق بدیشان است و جمیع خوانین از یک از نسل جوجی اند.

اما جغتای خان والی ولایات ماوراءالنهر و ترکستان بود و اولاد او در آن ممالک متعاقب یکدیگر به امر سلطنت قیام نمودند و از آن جمله کپک خان است که «دینار کپکی» منسوب بدو است و دیگری الفوخان<sup>۱</sup> و یکی دیگر براق خان. و مسعودبیک بن محمود یلواج که در زمان سلطنت الفو و براق به امر وزارت اشتغال داشت در بلاد ماوراءالنهر در باب تعمیر بقاع خیر اهتمام تمام فرمود و در بلده بخارا مدرسه‌ای رفیع و منبع بنا کرده کتب نفیسه وقف نمود.

القصه چون کوکب دولت صاحب قرانی امیر تیمور گورکان از افق جهانبانی طلوع فرمود آفتاب اقبال احفاد جغتای خان به سرحد زوال رسید. قائم مقام و ولی عهد پدر بود و

۱. و نامش در اصل «بالیفو» بود بنا بر کثرت استعمال، آن لفظ به «الفو» تبدیل یافت (حبیب السیر، ج ۳، ص ۸۱).

سایر برادران متابعت او می‌کردند. و تولی خان امیر اردوی چنگیزخان بود و او را «الغ‌نویان» می‌گفتند.

### اوگدای قآن

خانی عدالت‌شعار و خاقانی فرخنده‌اطوار سخاوت‌دثار بود. با مسلمانان محبت می‌ورزید و دربارهٔ ایشان اصناف الطاف به تقدیم می‌رسانید چنانچه گویند که روزی قبیچاقی مسلمانی را گرفته به درگاه قآن آورده گفت این شخص به خلاف حکم شما گوسفندی خریده و به خانه برده و در سرای را بسته کرد بر حلق آن راند و من در بام خانه او کمین کرده این حال را مشاهده نمودم. چون این سخن به عرض قآن رسید گفت که مسلمان، یاسای ما را رعایت نموده که در خانه را بسته در خفیه به ذبح گوسفند پرداخته و تو ترک یاسا کرده‌ای که به بام خانه او رفته‌ای. و فرمود تا مسلمان را رها کنند و قبیچاق را به قتل رسانند.

و قآن در ایام دولت خود کسان به خراسان فرستاد تا شهر هرات را که در زمان آمدن چنگیزخان به ایران ویران شده بود به حال عمارت باز آوردند و در قراقرم قصری راسخه‌البنیان رفیع‌الارکان بنا فرمود و فرمود تا سقف و جدار آن را به صور بدیع و نقوش غریب زیب و زینت دادند.

بعد از فوت اوگدای قآن پسرش گیوک خان فرمانفرمای جهانیان شد و چون زمان اقبال گیوک خان به سر آمد منگوقاآن بن تولی خان قائم مقام گشت.

### منگوقاآن

به صفت نصفت و عدالت انصاف داشت و همواره همت بر تقویت شریعت محمدی می‌گماشت و در ایام دولت خود سادات عظام و علمای اعلام و مشایخ کرام را از مؤنات و تکالیف دیوانی معاف و مرفوع‌القلم ساخت؛ و به همین منوال به حال دانشمندان نصاری و پیران هر طایفه و عجزه هر طبقه پرداخت اما از جماعت یهود، کسی را رعایت نکرد. به یمن اهتمام او احوال اکثر خلائق روی به انتظام آورد. رفتن هلاکوخان از توران به ایران و استیصال ملاحده بی‌ایمان و واقعه بغداد در ایام دولت و سلطنت منگوقاآن روی نمود. و مادر منگوقاآن که ضعیفه خیره عاقله‌ای بود در ایام دولت پسر، هزار بالش نقره<sup>۱</sup> به بخارا فرستاد تا مدرسه‌ای بنا نمودند و مستقلات خریده بر آن بقعه وقف

۱. واحد مقیاس بوده معادل هشت درم و دو دانگ نقره یا دو یست دینار (فرهنگ فارسی معین).



کردند و تولیت آن مدرسه و موقوفات را به شیخ العالم شیخ سیف الدین سعید بن مظفر باخرزی داد.

پس از فوت منگوقاآن بعضی از آن ممالک را اریق بوکا بن تولی خان و برخی را برادرش قویلا قاآن در حیز تسخیر و تصرف آوردند و بالاخره اریق بوکا در دست قویلا گرفتار شده امر سلطنت من حیث الاستقلال بر قویلا قرار گرفت.

### قویلا قاآن

خانی عدالت شعار نصفت آثار بود. و در ایام دولت خویش نزدیک به چیکدو که دارالملک خاتان ختای بود به بنای بلده ای فرمان داد.

#### بیت

اساسی به نزدیک چیکدو نهاد      مر آن خطه را نام دیدور نهاد  
در آن تختگاه را یکی قصر ساخت      ز خاکش به سقف فلک بر فراخت  
چو فردوس گشت آن خجسته مقام      ستونهای سیم و زمینش رخام  
نقل است که آن شهر را مربع وضع کردند و طول هر دیواری از آن چهار فرسنگ بود  
و مغولان آن بلده را «خان بالیق» خواندند. و به فرمان قویلا قاآن استادکاران از بندر  
هندوستان آوردند و نهري بزرگ حفر کردند و آب بر آن شهر آوردند. در بعضی از کتب به  
نظر رسیده که طول آن جوی چهل روز راه بود.  
بعد از فوت قویلا قاآن اولاد و احفاد او بطناً بعد بطن در آن ممالک بر سریر  
فرماندهی نشستند و الی یومنا هذا سلطنت آن دیار از نسل چنگیز خان است.

۱. منظور شهر پکن است که قبلاً مرمت کرد و ده سال بازسازی آن طول کشید و آن را «دایدو» خواند و دایدو تلفظ مغولی تا-نو است که در چینی «پایتخت بزرگ» معنی می‌دهد. اما تابستانگاه قبلاً شهر شانگ‌نو بود که مارکوپولو آن را «چیاندو» نوشته در ۲۲۵ میلی شمال غربی پکن. (سفیران پاپ به دربار خاتان مغول، دورا که ویلتس، ترجمه مسعود رجب‌نیا، خوارزمی، تهران، ۱۳۵۳، ص ۱۶۰) (ن).

## ذکر بعضی از اولاد چنگیزخان که در ولایت ایران سلطنت کردند

الاول منهم:

### هلا گوخان بن تولی خان

در زمان پادشاهی برادر خود منگوقاآن به طرف ایران لشکر کشید و تمامی ولایات را در تحت تصرف آورد. از آثار او رصد ایلخانی است که به سعی خواجه نصیر بسته شد و در آله نایق قصری رفیع ساخت و در نواحی ایران و آذربایجان، بتخانه‌های بزرگ بنیاد نهاد. و خواجه نصیرالدین کتاب تنسوق نامه ایلخانی به نام او تصنیف نمود و وزیرش خواجه شمس الدین محمد جوینی که شمسیه در منطق به نام نامی او موشح است بود. در باب رعایت اهل فضل و ادب مساعی جمیله مبذول داشته در اشاعه خیرات و مبرات اهتمام فرمود.

بعد از فوت هلا گوخان شانزده نفر از اولاد او در ممالک ایران بر تخت فرماندهی

نشستند.

### اباقاخان بن هلا گو

ولیعهد و قائم مقام پدر بود. در زمان سلطنت او در نیشابور زلزله ای عظیم اتفاق افتاده آن بلده ویران گشت و به فرموده ابا قاخان در جنب شهر ویران، بلده ای دیگر بنیاد نهادند و به اندک فرصتی نیشابور باز آبادان و معمور شد.

از ارکان دولت ابا قاخان خواجه علاء الدین عظاملک جوینی است که برادر خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان و حاکم بغداد بود و تاریخ جهانگشا تصنیف نمود.

### نگودار بن هلا گوخان

به افعال حمیده و اعمال پسندیده موصوف و معروف بود و بنا بر آن که نگودار در سلک اهل ایمان انتظام داشت چون به مرتبه ایالت رسید به «سلطان احمد» موسوم گردید. و سلطان احمد فرمان داد که وظایف اطباء و منجمان یهود و نصاری را که از

اوقاف می‌دادند دیگر ندهند، و در تجهیز قوافل حجاج اهتمام فرمود و مقرر کرد که حاصلات اوقاف حرمین شریفین را هر ساله جمع نموده به حائۀ کعبه و بیت الله الحرام رسانند، و حکم کرد که بتخانه‌ها و کنایس را ویران کرده به جای آن مساجد و معابد سازند.

و در زمان سلطنت سلطان احمد، ارغون‌خان بن اباقاخان در مقام مخالفت آمده بین الهانبین محاربه واقع شد و ارغون‌خان شکست یافته به قلعه کلات گریخت و البناق که از امراء سلطان احمد بود از عقب او شتافته شاهزاده را به عهد و پیمان به اردو که در موضع خبوشان بود رسانید و سلطان احمد برادرزاده را دیده او را به آروق‌بوقا سپرد و خود با جمعی از مخصوصان به جانب آذربایجان در حرکت آمده مقرر کرد که بعد از رفتن او به سه روز ارغون‌خان را به قتل رسانند. و چون سلطان احمد یک دو منزل از اردو دور شد آروق‌بوقا ارغون را به پادشاهی برداشته مانند برق و باد از عقب سلطان احمد شتافتند و او را در اردوی مادرش یافته پشتش را مانند دل اهل اسلام بشکستند.

### گیخاتوخان بن اباقاخان

بعد از فوت ارغون‌خان بر سریر سلطنت نشست. وضع چاو و ابطال آن در زمان او واقع شد. و کیفیت این قضیه چنان بود که در آن زمان به واسطه حوادث متنوعه که ذکر آن به تفصیل در کتب تواریخ مسطور است در خزینۀ گیخاتوفلسی نماند بلکه مبلغ پانصد تومان، صدر جهان را که متقلد قلاده وزارت بود قرض شد و عوض از مال دیوانی نمی‌یافت و یوما فیوما خرج پادشاه سمت ازدیاد می‌پذیرفت. در این اثنا عزالدین مظفر بن محمد بن عمید که مردی شریر بود وزیر شده به عرض گیخاتو رسانید که مصلحت آن است که «چاو» عوض زر در مملکت روان گردد و بیع و شری بدان نمایند تا مال تمام واصل خزانه شود و هیچکس را زیانی نبینند. و چندان اغوا و اغراق نمود که پادشاه بدین قضیه همدستان شده حکم فرمود که در هر شهری که داخل قلمرو او بود «چاوخانه» بنیاد نهند و عمال جهت تمشیت این کار تعیین نمودند و در هر بلده مبلغی در مؤنوت چاو صرف شد. و چاو کاغذ پاره‌ای مستطیل بود که چند کلمه به خط ختائی بر آن نوشته و بر دو طرف آن کلمه طیبۀ «لا اله الا الله» و «محمد رسول الله» و لفظ «ایرنجی دورجی» که خاقان ختای به آن کلمه پادشاه را ملقب گردانیده بودند مثبت ساخته و در میانه کاغذ، دایره‌ای کشیده بودند و از نیم درم تا ده درم — بنا بر اختلاف چاو — رقم زده

[بودند]. و مقرر شد که هرگاه چاو روی به اندراس نهد به چاوخانه آورده عوض گیرند. فی الجمله در ماه ذی قعدة سنة ثلث و تسعين<sup>۱</sup> و ست مائه در تبریز چاو روان گشت و از اشتهار این حکایت، طوایف امم در غرقاب تحیر و تفکر افتادند و تاجار ترک آمد شد کردند و به حسب ضرورت در تبریز دوسه روزی به بیع و شری اشتغال نمودند، چه حکم شده بود که هر که از معامله چاو گردن پیچد سرش بیندازند. بالاخره عوام الناس هجوم کرده قاصد جان عزالدین مظفر شدند و به روایتی او را با بعضی از متابعان به قتل آوردند. لاجرم امراء و نوینان به اتفاق صاحب دیوان به عرض گیخاتوخان رسانیدند که وضع چاو منتج خرابی مملکت و رعیت و موجب عدم رواج مملکت شده، چه حاصل نمغا مفقود و ابواب معاملات مسدود گشت. پادشاه سخنان زمره نیکوخواه را شنیده به ابطال چاو حکم کرد.

به ثبوت پیوسته که گیخاتوخان به بنین و بنات امراء و اعیان طمع می نمود بنا بر آن نوینان از سلطنتش متنفر گشته بایدواغول را به خانی برداشتند. و بایدواغول مدت شش ماه پادشاهی کرده ملک به غازان خان بن ارغون خان انتقال یافت.

### سلطان محمود غازان

پادشاهی بود به وفور فراست و فهم موصوف و به کمال عقل و کیاست معروف. از مصطلحات علوم باخبر و از دقائق حرف و صنایع بهره ور و بر کیفیت انساب و آداب سلاطین مغول دانا و بر دفع ارباب بغض و بغی و خلاف در روز مصاف توانا. از شیوه فصاحت و بلاغت صاحب وقوف و همت عالی نهمنش بر تشیید ارکان دین نبوی مصروف. در وضع قوانین عدل و انصاف و رفع اقائین ظلم و اعتساف بی بدل و ذر تمهید مراسم رعیت پروری و تأسیس مبانی سلطنت و سروری ضرب المثل، به تعمیر بقاع خیر و ابواب البریه غایت مایل و همواره مطمح نظر خجسته اثرش تحقیق نوادر مسایل.

وزیر پاکیزه تقریر، حاوی فضایل نفسانی خواجه رشیدالدین فضل الله همدانی در جامع التواریخ مرقوم کلک بیان گردانیده که قبل از جلوس غازان خان، سلاطین مغول را مدفنی معین نمی بود و هرکس از ایشان فوت می شد جسدش را در موضعی که از عمارت و زراعت بعدی داشت دفن می نمودند و نواحی آن را قروقی می کردند و چون جمال حال غازان خان به حلیه اسلام و ایمان مزین گشت و به شرف طواف عتبات عالیات ائمه

۱. در مس: «سبعین».

کرام و مشایخ عظام مشرف گردید روزی بر زبان گذرانید که مشهد و مرقد کسی که این قدر رواج و رونق داشته باشد او را چگونه از زمره اموات توان شمرد؟ و هر چند ما را درجه صلاح نیست اما خاطر اشرف اعلی بر آن قرار یافته که به مقتضای کلمه من تشبه بقوم فهو منهم عمل نمائیم و ابواب البری ساخته درهای هدایا و صدقات جاریه برگشائیم تا انوار منافع خیرات بر وجنات حال سادات و علما و فقرا تابد و به برکت آن، رحمت عنایت حضرت ایزد تعالی ما را دریابد. آنگاه فرمان داد تا معماران مدقق و استادان مهندس در شب تبریز که حالا به «شب غازان» اشتهار یافته قبه ای عالی که پهنای دیوارش هژده گز بود جهت مدفن همایون بنا نهادند و چون به اتمام رسید آن مقبره منوره را به انواع تکلفات زیب و زینت دادند.

در تاریخ و صاف منظور است که هشتاد عدد قندیل زرین و سیمین که وزن هریک از آنها پانزده من بود از آن مقبره آویختند و سیصد من لاجورد در نقش سقف و جدار آن صرف نمودند. و هم در آن اوان غازان خان متصل به آن بقعه رفیع، دیگر ابواب البر تعمیر فرمودند برین موجب: مسجد جامع، مدرسه شافعیه، مدرسه حنفیه، خانقاه، دارالسیاده، رصدخانه، دارالشفاء، بیت الکتب، بیت القانون، بیت المتولی، حوض خانه، سقایه، حمام السبیل. بعد از آن آن پادشاه عالی شان از املاک خاصه آنچه به حسب شریعت مطهره در تحت تصرف است بر این بقاع وقف فرمود چنانچه تمامت قضات و علما به صحت آن حکم نمودند. و در جنب مقبره چند حافظ مقرر داشت که هر روز به تلاوت کلام مجید اشتغال نمایند و از اوقاف، آن جماعت را وظیفه دهند. و در مسجد جامع، خطیب و امام و مؤذن و مکبر مقرر کرد، و در هریک از مدارس شافعیه و حنفیه و رصدخانه مدرسان و معیدان و در خانقاه، شیخ و پیش نماز و باورچی<sup>۱</sup> و در دارالسیاده، نقیب و باورچی و در دارالشفاء، طبیب و کحال و جراح و باورچی و بیماردار و در بیت الکتب، خازن و در بیت القانون، کتاب و خازن و در حوض خانه و سقایه، فراش و در حمام السبیل، حمامی و دلاک و سرتراش و فوطه دار و کلخن تاب تعیین کرده جهت جمیع ارباب وظایف و عمله و خدام آن بقاع خیر، انجام وظایف کرامند مقرر گردانید، و فرمود که در جنب مقبره و مسجد جامع و مدارس و خانقاه در شبهای جمعه و عیدین و سایر لیالی و ایام مشرکه چراغ

۱. و آن خانه ای بود که دفاتر قوانین امور ملک و مال را که غازان خان جهت رفاهیت سپاهی و رعیت وضع کرده بود آنجا نهاده بودند (حیاب السیر، ج ۳، ص ۱۸۸).

۲. باورچی = آشپز، طبّاخ.

روشن نمایند [و حلاوه و اطعمه پخته به مجاوران و مسافران پخش کنند و در خانقاه هر بامداد و شبانگاه فقرا و مساکین را آش دهند و در ماهی دو نوبت متصوفه و خوانندگان جمع آمده خوانندگی و سماع کنند و در آن روز جهت ایشان اطعمه و حلاوه بپزند. و فرمود که برای مرمت آلات و ادوات رصدخانه و اشربه و اغذیه و ادویه و سایر مایحتاج دارالشفاء و اصلاح و مرمت کتبی که در کتابخانه باشد و خرج احیای نسخ بیت‌القانون و اخراجات حوضخانه و حمام السبیل آنچه ضرورت شود سال به سال و ماه به ماه متولی و عمله اوقاف سامان نمایند و چند شرط دیگر ضمیمه شروط مذکوره فرمود:

اول آن که هر جماعت که افضل و اکمل عصر باشند در بقاع مذکوره صاحب منصب بوده متوطن گردند و بی ضرورت شرعی غیبت ننمایند.

دیگر آن که بعد از فوت واقف هر کس از امراء و اشراف و ترک و تازیان او را زیارت نماید خدام مقبره آن کس را به کوشک عالیه که نزدیک بقعه مذکوره بود برده از حاصل موقوفات ضیافت نمایند.

و دیگر هر سال در روزی که واقف وفات یافته باشد آشی بزرگ ترتیب نموده علماء و اعیان تبریز و مجاوران بقاع مذکوره و ارباب استحقاق را مجتمع گردانند تا ختم قرآن نمایند.

دیگر آن که پنج نفر معلم و پنج معبد تعیین فرموده که در مکتب نشسته پیوسته صد نفر کودک یتیم را قرآن یاد دهند و وجه معیشت معلم و متعلمان را از اوقاف واصل گردانند. و مقرر کرد که هر کودکی که قرآن تمام کند چه مبلغ به معلم هدیه دهند و چه مبلغ خرج ختان او نمایند. و فرمود که جهت مکتبخانه هر سال صد مصحف مجدد بخرند و پنج ضعیفه را جهت غمخوارگی صبیان مواجب دهند.

دیگر آن که هر سال دو هزار پوستین از پوست گوسفند خریده به مستحقان رسانند.

دیگر آن که اطفالی را که بعضی از ضعیفاء بر درهای بقاع و سرهای راه می‌اندازند بردارند و دایه به اجرت گیرند که تعهد حال ایشان نماید و سایر مایحتاج طفل را تا وقت وصول به سن رشد و تمیز سرانجام کنند.<sup>۱</sup>

و دیگر هر غریبی که در تبریز بمیرد و از وی چیزی نماند تجهیز و تکفین نمایند.

دیگر آن که در سالی شش ماه که هوا سرد باشد چند خروار گندم و ارزن بر بام بقاع مذکوره ریزند تا طیور برچینند و هیچکس آن مرغان را نگیرد و هر کس قصد نماید به

۱. فقط مس.

لعنت ابدی گرفتار باشد.

دیگر آن که هر سال پانصد نفر بیوه زن عاجزه را دو هزار من پنبه<sup>۱</sup> محلوج دهند چنانچه حصه هریک چهار من باشد.

دیگر آن که متولی امینی در تبریز نصب کنند تا هرگاه غلامی یا کنیزکی ظرفی را که جهت آب کشیدن برداشته باشد بشکند و از مالک خود بترسد آن را عوض خریده به وی دهند.

دیگر آن که از هر جانب تبریز تا هشت فرسخ شوارع را از سنگ پاک کنند و بر آنها ریل بندند تا فقیران به سهولت عبور توانند کرد.

پوشیده نماند که عمارات آن پادشاه خجسته صفات متحضر در بقاع مذکور نبود بلکه در اطراف ممالک محروسه مواضع دیگر تعمیر نموده شهر اوجان و خانقاه همدان از آن جمله است.

و در ایام دولت آن پادشاه عالی همت به موجب فرمان او در جمیع قری و قصبات ولایات فارس و عراقین و کرمان و آذربایجان حمامات و مساجد ساختند و در گرد بلده شیراز باروئی رفیع به اوج فلک منبع برافراختند. یکی دیگر از آثار آن خسرو عالی تبار نهری است که از فرات به زمین کربلا برده اند و آن جوی را «غازانیه» نام کرده اند.

در جامع التواریخ رشیدی مسطور است که در آن اوان که غازان خان به نیابت ارغون خان و گیخاتو خان در خراسان حکومت می نمود فاضلی که به مکارم اخلاق و محاسن اطوار موصوف و معروف بود و هبه الله نام داشت از جانب توران به ایران آمده به شرف ملازمت پادشاه مشرف گشته به اصناف انعام و اکرام اختصاص یافت. و در وقتی که غازان خان فتح عراق و آذربایجان فرمود ایلچی به خراسان فرستاده مولانا هبه الله را برد و به انعام نقد و جنس او را شاد و مستظهر گردانید و به خواجه رشید وزیر سپرد تا از احوالش خبردار باشد و همواره تخم جود و احسان در مزرعه امیدش بپاشد. خواجه رشید گوید که در آن ایام که مولانا هبه الله در جوار من روزگار می گذرانید هرگاه به ملازمت غازان خان می رفت بین الجانبین در باب حکمت و عرفان سخنان سنجیده می گذشت و من در بیشتر مباحث پادشاه را مردی فائق می یافتم. و تعجب می نمودم که حضرت ایلخانی با وجود تفوق در فضائل نفسانی به چه سبب به صحبت وی مشغوف<sup>۱</sup> است؟ و مجال

۱. مشغوف به معنای شیفته و دوستدار پرحرات و دلپسته (ن).

استفسار این معنی نداشتیم تا روزی که در غیبت مولوی، غازیان خان سخنی در غایت دقت بر زبان گذرانیده فرمود که این مسئله ای است که فهم هرکس به کنه آن نرسد زیرا که عموم خلایق در خزانه اسرار سلاطین راه نیابند بلکه خواص اصحاب اختصاص، پی بدان منزل شریف برند و عوام از دور، در و دیوار آن نگردند مانند هبة الله که او را آن مرتبه نیست که خود را به درون خانه رساند لاجرم هرچه در بیرون آن خانه باشد داند. من که این سخن از خان زمن شنیدم فرصت یافته به عرض رسانیدم که چون این معنی بر ضمیر نورانی ایلخانی واضح است جهت چیست که شیخ هبة الله را این مقدار تعظیم می نمایند و به صحبت او میل و رغبت می فرمائید؟ غازیان خان جواب داد که ما حکم فولاد داریم و این مردم حکم سنگ فسان<sup>۱</sup>! و فولاد اگرچه از سنگ فسان صلب تر می نماید اما فسان در حدت و جوهرش می افزاید. بر این قیاس هرچند مرآت خاطر خطیر ما عکس پذیر صوری گردد که انوار آن هرگز در فضای ضمیر مولانا هبة الله پرتو نیفکند لیکن به سبب مصاحبت او طبع ما را حدت و صفا بیشتر از پیشتر شود.

ایضا از سخنان آن پادشاه نکته دان است که بهترین صفات برایا خصوصا سالکان مسالک سروری تخلقی به اخلاق الهی است و شیوه ستوده بدل وجود از جمله اخلاق حضرت معبود است پس مناسب آن است که پادشاهان در سخاوت و احسان کوشند اما باید که طریق اعتدال مرعی دارند و از اسراف اجتناب شمارند تا پیوسته بر بخشش قدرت داشته باشند نه آن که روزی چند هرچه به دست افتد ببخشند و چند گاه دیگر نه وجه انعام بیابند و نه مایحتاج طعام. ولا تجعل يدك مغلولة الى عنقك ولا تبسطها كل البسط.<sup>۲</sup>

و نیز فرمود که پادشاه باید که به سان آفتاب تابان، انوار جود و احسان به تمامی طبقات انسان رساند و هیچکس را از موائد لطف و عطیة خویش محروم و بی نصیب نگرداند. و بخشش سلاطین باید همچو آب چاه و چشمه باشد که چندان که از آن بگیرند دیگر بر جوشد و نقصان در آن پدید نیاید و این معنی میسر نشود مگر به تعمیر ملک و عدل و سیاست. پس لایق آن که از طریقه مرضیه عدالت، تجاوز جایز نداریم و در جمیع امور، شرایط اعتدال به جای آریم و از هرچه به دست افتد چیزی به اصحاب استحقاق دهیم نه آن که زر و جامه بر زربر هم نهیم. و بدانید که خاصیت مال آن است که چون اندک سرمایه ای باشد زود چیزی اضافه آن گردد مثال مرغی که صیادان آن را

۱. سنگ آتش زنه، سنگ چخماق.

۲. قرآن کریم، سوره اسراء، آیه ۲۹.



در دامگاه گذارند تا مرغان همجنس او صید شوند و اگر آن مرغ نبود صید کردن تیسیر  
نپذیرد.

وفات غازان خان در شوال سنه ثلث و سبع مائه اتفاق افتاد و بعد از وی برادرش  
سلطان محمد خداپنده که او را «اولجایتو سلطان» نیز گویند تاج اقبال بر سر نهاد.

بیت

عمری است که در پی هوا تازانی      وز منصب و جاه و مال خود نازانی  
چون آخر دولت جهان معزولی است      انگار که بوسعید یا غازانی

### سلطان محمد خداپنده

خسرو با داد و دین و سلطان عدالت آئین بود و در بهار سنه اربع و سبع مائه در قفقور  
النگ بلده سلطانیه را بنا فرمود و در اندک زمانی آن شهر در غایت لطافت ساخته و  
پرداخته آمد. اصل قلعه را مربع وضع کردند و طول هر دیواری پانصد گز بود و یک دروازه  
و شانزده برج داشت. دیوار قلعه از سنگ تراشیده مرتب شده و به مرتبه ای پهناور بود که  
بر زبر او چهار سوار پهلوی هم اسب می راندند.

و اولجایتو سلطان جهت مقبره خواهر گنجیدی که فطر آن شصت گز و ارتفاعش صد  
و بیست گز است طرح انداخته به اتمام رسانید و مساجد و خوانق و دارالقرانه و  
دارالحديث و دارالسیاده و دارالشفاء نیز احداث فرمود و ایضاً مدرسه ای به تکلف بنا نموده  
شانزده مدرس و معید<sup>۱</sup> و دویست طالب علم در آنجا نصب کرد. و همچنین جهت خاصه  
خود سرای بزرگ ساخت و ایوان او را مانند طاق کسری مرتفع گرداند. از مرد حاجی  
صادق القولی مسموع شد که در آن منزل قریب به هشتصد خانه حالا موجود است. و  
دیوانخانه ای بزرگ که گنجایش دو هزار کس داشت از حیز قوت به فعل آورد.

و آن پادشاه عالی جاه در پای کوه بیستون، شهر سلطان آباد و در مغان بر کنار دریا  
شهر اولجایتو آباد طرح انداخته تمام کرد.

نقل است که میل حضرت سلطانی به صحبت اهل علم و مباحثه مسائل شرعیه به  
مرتبه ای بود که فرمان داد تا مدرسه ای از کرباس ترتیب نمودند و متصل همراه اردو  
می گردانیدند و مدرسان مثل مولانا بدرالدین تستری<sup>۲</sup> و مولانا عضدالدین ایجی و غیرهما و

۱. معید کسی بود که درس معلم را اعاده و تکرار می کرد و امروزه آن را Répétiteur گویند (ن).

۲. در حبیب السیر: «شتی!».

قرب صد طالب علم معین فرمود و مقرر کرد که جهت ایشان ماکول و ملبوس و الاغ و سایر مایحتاج مرتب داشتند تا دایم ملازم باشند و به افاده و استفاده قیام و اقدام نمایند.

روایت است که آن پادشاه عالی جاه از کمال محبت و اخلاص که با اهل بیت حضرت رسالت پناهی صلی الله علیه و آله وسلم داشت حکم فرمود تا اسامی حضرات ائمه اثنی عشر را در تنگجات<sup>۱</sup> نقش کنند. و او اول پادشاهی است که زر دوازه امامی مضروب گردانید و خطبه را به اسامی سامی ائمه اثنی عشر زیب و زینت بخشید.

و از وزرای اولجایتو سلطان، خواجه رشید طیب که مصنف «جامع التواریخ» رشیدی و کتاب «توضیحات» است در رعایت اهل علم و فضل به قدر مقدور کوشیده جهت سکناي ایشان در ولایت عراق و آذربایجان بقاع خیر بنا نهاد و مواضع و مزارع وقف آن کرد و هنوز آثار خیرات آن خواجه بزرگوار در آن ولایت باقی و پایدار است. همچنین خواجه علی شاه جیلانی که در امر وزارت با خواجه رشید شریک بود در ایام دولت سلطان محمد خداپسند ابنیه رفیع از مساجد و مدارس و خوانق و اربطه عمارت نمود و مستغلات خوب و مزارع مرغوب وقف فرمود.

### سلطان ابوسعید بهادرخان

پادشاه عظیم الشان و اعدل اولاد هلاکوخان بود و بعد از او از چنگیزخانیان هیچکس به استقلال وی در ایران حکومت نکرد.

نقل است که سلطان ابوسعید بهادرخان را در ایام جوانی تعلقی و عشقی نسبت به بغداد خاتون بنت امیر چوپان پیدا شد چنانچه قافله صبر و قرار به یکبار رخت از سراج<sup>۲</sup> دل پادشاه بریست و این ابیات از خاتمه غزلی است که در آن اوان انشاء فرموده:

بیا به مصر دلم تا دمشق جان بینی که آرزوی دلم در هوای بغداد است

و بعد از قتل امیر چوپان، سلطان ابوسعید بهادرخان، بغداد خاتون را از حباله امیر شیخ حسن که شوهرش بود بیرون آورده عقد کرد و کیفیت این واقعه در کتب تواریخ مشروح و مسطور است.

و در ایام دولتش خواجه غیاث الدین محمد بن خواجه رشید که به منصب وزارت رسید در باب عمارت و زراعت و آبادانی و معموری شهر و ولایت به مرتبه ای سعی و اهتمام فرمود که مزیدی بدان متصور نبود. و در خطه تبریز مدرسه ای در غایت رفعت و

۱. یعنی بر مسکوکات (ن).

کمال تکلف بنا نموده همگی همت عالی نهمت در رعایت حال علماء و افاضل مصروف داشته مطایای آمال این طایفه از عطایای او گرانبار گشت. لاجرم به نام نامی او کتب معتبره و رسائل افادت اثر تصنیف کردند و شرح مختصر این حاجب و متن موافق و فواید غیاثیه و شرح مطالع و شرح شمسیه و تاریخ گزیده و قصیده مصنوع خواجه سلمان از آن جمله است.

و از امرای سلطان ابوسعیدخان، امیر شیخ ابواسحاق اینجو نیز در تربیت اهل فضل می‌کوشید. و امیر شیخ ابواسحاق بعد از فوت سلطان ابوسعیدخان بر مملکت فارس استیلا یافته دم از استقلال زد و چون سالی چند به تمهید بساط معدلت پرداخت میان او و امیر محمد مظفر مخالفت اتفاق افتاده امیر محمد با جنود نامحدود شیراز را محاصره نمود و امیر شیخ ابواسحاق متحصن گشته مدت محاصره شش ماه امتداد یافت. در آن اوقات امیر شیخ ابواسحاق لحظه‌ای هشیار نبود و صبح و شام به تجرع شراب لعل‌قام قیام می‌فرمود چنانچه در روزی که امیر محمد مظفر آن بلده را فتح کرد آواز نقاره و کوس به گوش امیر شیخ ابواسحاق رسید و حائ آن که او در غایت مستی در بزم عشرت نشسته بود، در آن حالت پرسید که این چه آواز است؟! شخصی گفت ظاهراً امیر محمد مظفر به شهر درآمده. امیر شیخ ابواسحاق را از شنیدن این سخن اندک افاقتی دست داده گفت این مردک گران‌جان ستیزه‌رو هنوز اینجا بوده؟! آنگاه فرار بر قرار اختیار نموده بالاخره گرفتار شد و عز شهادت یافت. از اشعار آن پادشاه عشرت‌شعار دو رباعی که در وقت کشته شدن گفته بر خاطر بود ثبت افتاد:

افسوس که مرغ عمر را دانه نماند	امید به هیچ خویش و بیگانه نماند
دردا و دریغا که درین مدت عمر	از هر چه که گفتیم جز افسانه نماند

\*\*\*

با چرخ ستیزه‌کار مستیز و برو	با گردش دهر دریاویز و برو
یک کاسه زهر است که مرگش بخواند	خوش درکش و جرعه بر زمین آریز و برو

## گفتار در ذکر ظهور حضرت صاحب قران ممالک ستان امیر تیمور گورکان افاض الله علیه شایب الغفران و بیان بعضی از آثار اولاد امجاد آن پادشاه کامکار عظیم الشان

در شهر سنه ست و ثلثین و سبع مائه که سلطان ابوسعید بهادرخان به جوار رحمت حضرت رحیم و رحمان پیوست و در بلاد ایران سلطان نافذ فرمان نمائند تباشیر صبح عزت و اجلال لامع شد و انوار مهر سپهر اقبال طالع گشت، کوکب اسعد سلطنت از مطلع عنایات الهی طلوع نمود و اختر منور پادشاهی از افق تأییدات نامتناهی برآمد، یعنی صاحب قران نصرت نشان امیر تیمور گورکان قدم از دروازه عدم به صحرای وجود نهاد و ساخت پستان جهان را به یمن مقدم خویش حضرت و نصارت داد. و چون مدت سی و پنج سال از عمر گرامی آن خسرو به استقلال بگذشت مسند خلافت و تخت سلطنت را به وجود شریف، زیب و زینت بخشید و به اندک زمانی اکثر معموره ربع مسکون در تحت تصرف ملازمان آن حضرت قرار یافت و بیشتر سلاطین جهان و خواقین دوران، سر بر خط فرمان صاحب قران گیتی ستان نهادند.

بیت

سپهداران ز سقین تا سمرقند به نوبتگاه<sup>۱</sup> درگاهش کمر بند  
صفات حمیده و سمات پسندیده حضرت صاحب قرانی بسیار است و غرایب حالات  
و عجایب واقعات که آن بانی مبانی جهانبانی را در اثناء جهانگیری و کشورستانی روی  
نموده بی شمار و اکابر فضلاء در شرح آنها مجلدات ساخته و مؤلفات پرده اخته اند و در این

۱. معج: «به نوکاری».

مقام بر ذکر بعضی از آثار شهریار عدالت شعار اختصار می‌رود:

نقل است که حضرت صاحب‌قرانی در بهار سنه ۷۸۱ به بنای حصارکش فرمان داد و در داخل شهر، قصری عالی بنیاد نهاد. و چون آن عمارت به اتمام رسید به «آق‌سرا» موسوم گردید. و به تاریخ جمادی الاخری سنه ۷۹۸ حضرت صاحب‌قرانی در باغی که به طرف شمال معموره سمرقند پیش از این تاریخ به سالی چند بنا فرموده بود قصر رفیع منبع طرح انداخت و در مدت یک ماه و نیم آن منزل دلکش در غایت لطافت و زیبایی به اتمام رسید و اکثر خانه‌های آن مکان را به زر و لاجورد منقش ساختند. و در سنه ۷۹۹ صاحب‌قران دریادل بر کنار مرغزار کان گل فرمان داد که باغی بنیاد نهادند مربع که هر ضلع آن هزار و پانصد گز شرعی بود؛ و در میان هریک از ارکان آن دروازه‌ای بلند گشادند و طاقهای آن را به کاشیکاری تزیین دادند؛ و عرصه باغ را به اصناف درختان میوه‌دار و انواع اشجار بازارها بیاراستند و در میان آن باغ، قصری طرح انداخت مشتمل بر سه طاق رفیع و قبه‌ای منبع. و چون آن موضع روح افزای به اتمام رسید به «باغ دلگشای» موسوم گردید.

و هم در این سال آن پادشاه بی‌همال در سمرزار شیخ احمد نسوی — قدس سره — عمارتی عالی ساخت که مبنی بود از طاق با رفعت و دو مناره و گنبد بلند وسیع و گنبد دیگر دوازه گز در دوازه گز و چهار صنفه برای مرقم منور در جانب قبله گنبد بزرگ و در دو جانب گنبد چهار صنفه دیگر هریک سیزده گز و نیم در شانزده گز و نیم جهت جماعت محاله، و دیگر حجرات و توابع و لواحق. و این عمارت را به کاشیکاری مزین گردانیدند.

و در اثناء یورش هندوستان، حضرت صاحب‌قران گیتی ستان جوی بزرگ به طول پنج فرسنگ از آب غربان جاری گردانید و آن را «جوی ماهیگیر» گویند و چند قریه معتبر به آب آن معمور گشت. هم در این سفر، پادشاه عالی‌جاه به تعمیر قلعه ایریاب و مساجد و مساکنی که در آن حصار، ویران و خراب گشته بود فرمان فرمود و در مدت چهارده روز حصنی در غایت استحکام به اتمام رسانید.

و حضرت صاحب‌قران بعد از مراجعت از غزای هندوستان در بلده جنت مانند سمرقند مسجد جمعه‌ای در کمال رفعت و نهایت وسعت بنیاد نهاد و در اندک زمانی عمارت آن معبد متبرک تکمیل یافت و چهارصد و هشتاد ستون از سنگ تراشیده هریک به طول هفت گز در آن مسجد افراخته شد، و فرش عرصه آن از تخته‌های سنگ تراشیده پرداخته

گشت. و در هر رکنی از ارکان چهارگانه اش منازل سر به ایوان کیوان کشید.

و پس از فتح دمشق آن حضرت به عمارت دو گنبد عالی بر سر قبور بعضی از امهات مؤمنین که در آن بلده آسوده بودند فرمان داد و در مدت بیست و پنج روز آن دو قبه رفیع از سنگ تراشیده مکمل شد.

و آن برگزیده حضرت قیوم در توجه به جانب روم به حفر تهری اشارت فرمود و در عرض یک ماه، جوی که زیاده از ده فرسخ طول آن بود به نوعی حفر کرده شد که جریان کشتی در آن امکان داشت. و آن جوی را «نهر برلاس» نام نهادند.

دیگر از آثار حضرت صاحب قران تعمیر شهر بیلقان است و آن بلده بدان مرتبه ویران شده بود که از عماراتش اثر و نشان نمانده بود. القصه معماران در آن مکان به فرمان صاحب قران گیتی ستان طرح شهری کشیدند مشتمل بر سور و خندق و چهار بازار و سراها و حمامها و غیر آنها. و استادکاران و لشکریان به جد تمام و جهد مالا کلام به کار مشغول شدند و دو بارو مسافت دورش به گز بزرگ دو هزار و چهارصد گز و عرض دیوارش یازده گز و عرض خندق سی گز و عمق آن قریب هشت گز مرتب ساختند و در هر ضلعی از اضلاع چهارگانه اش برجی معتبر برافراختند. و در آن شهر دو دروازه گشادند و کنگره و سنگ انداز ترتیب دادند. و تمامی عمارات بیلقان در مدت یک ماه به پایان رسید.

دیگر از آثار صاحب قران کامکار مدرسه ای است که در سمرقند جهت مقبره میرزا محمد سلطان ساخته اند. و ایضاً رباط و حوض بزرگ که در سترکی واقع است<sup>۱</sup> (؟) از عمارات آن حضرت است. و در ولایت جام نیز خانقاه مسافر پناه از جمله ابنیه آن مغفرت دستگاه است. و دارالفتح یزد نیز از جمله ابنیه ای است که به فرمان صاحب قران سعادت انتما بنا یافته.

و از روی پوشان حرم حضرت صاحب قران، تومان آغا در قصبه کوسویه مدرسه ای نیکو بنا کرده و در چهار فرسخی آن قصبه رباطی وسیع رفیع از حیز قوت به فعل آورد.

و میرزا سیدی احمد بن عمر شیخ بن حضرت صاحب قران در شیرخان مدرسه ای متین طرح انداخت و قریه معموره ای بر آن وقف ساخت، و حالا آن بقعه آبادان است و طلبه آن ولایت از حاصل قریه مذکوره محظوظ می شوند.

۱. شاید هم کرکسی است که از معابر (گذر) آمودریا (چیچون) بوده (ترکستان نامه پارتولد، چاپ بنیاد فرهنگ، صفحه ۲۰۱) (ن).

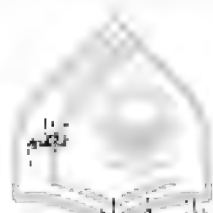
و از امرای صاحب قران جم جاه امیر رکن الدین سلیمان شاه در دارالسلطنه هرات حمامی وسعت سمات بنا فرمود.

امیر غیاث الدین شاه ملک که به غایت خیر و عالم دوست بود و فضلاء و اهل تقوی را تربیت می فرمود در راه مشهد رباطی و نزدیک به استرآباد رباطی دیگر عمارت کرد و مسجد بازار عراق که قریب به سر چهارسوق هرات است هم از جمله آثار او است. از ثقات استماع افتاد که امیر شاه ملک را ابنیه رفیعہ بسیار است و چون راقم حروف را بر تفصیل آنها اطلاع نبود بر ذکر این سه عمارت اختصار نمود.

### خاقان عالی مکان شاهرخ سلطان

پادشاه فرشته شیم و ملکی عادل صاحب کرم بود. شجاعت رستم با عبادت ابراهیم ادهم جمع داشت و پیوسته خاطر عاطر بر ترفیه حال ارباب زهد و تقوی و اصحاب درس و فتوی می گماشت.

در زمان دولت او در سرای هیچکس را جز باد بازنمی کرد و از کمال عدالت او باز به جانب تیهو پرواز نمی نمود.



نکردی هیچ کبک از باز فریاد قهای گل نگشتی پاره از باد

به جان میش خوردی گرگ سوگند کبوتر از عقاب آموختی پند

و حضرت شاهرخی بعد از فوت صاحب قران خجسته صفات در دارالسلطنه هرات بر سبیل استقلال پای بر تخت سلطنت و اقبال نهاده باره و فصول آن بلده را که ویران شده بود تجدید و عمارت نمود و خندق آن را حفر کرده قلعه اختیارالدین را در غایت رصانت و متانت تعمیر فرمود.

دیگر از آثار آن شهریار کامکار مدرسه ای است که در ولایت مشهد قریب به روضه حضرت امام رضا علیه التحیه والسلام بنا بر فرموده ملازمانش بنا نموده اند.

دیگر مدرسه و خانقاهی است که به فرمان آن باسط بساط امن و امان در درون شهر هرات محاذی قلعه اختیارالدین ساخته اند و بر جنب آن بقاع، حمامی در کمال لطافت و پاکیزگی پرداخته بر آنها وقف فرموده اند. و تیمی<sup>۱</sup> در نهایت وسعت به بازار ملک عمارت نموده اند و آن نیز داخل اوقاف مدرسه و خانقاه شده است و حالا که شهر سده

۱. یکی از معانی تیم، کاروانسرای بزرگ است.

احدی و تسع مائه است چهار کس از علما در آن مدرسه به درس و افاده اشتغال می‌فرمایند و بسیاری از طلبه ملازمت آن بقعه می‌نمایند و از اوقاف آن محظوظ و بهره‌ور می‌شوند و در خانقاه هر روز به اطعام فقرا و درویشان می‌پردازند. و دارالشفاء و کاروانسرای که در بیرون درب ملک واقع است هم از جمله بناهای حضرت خاقان سعید است و رباط کرماب در راه قبة الاسلام بلخ و رباط فرجه<sup>۱</sup> [که] در راه مشهد مقدس ساخته و پرداخته [شده] معمار همت آن حضرت است.

دیگری از عمارات عالیات آن پادشاه صاحب‌خیرات منزلی است که بر سر مزار فایض الانوار مقرب حضرت باری، خواجه عبدالله انصاری — قدس سره — ساخته‌اند و آن بقعه شریفه از غایت صفا و نظافت و نهایت وسعت و رفعت بی‌شبه و نظیر است و به واسطه لطافت هوا و عذوبت ماء از منزهات جهان امتیاز تمام دارد. و باغ سفید که در زیر چرخ کبود بی‌مثل افتاده و باغ نهم از جمله آثار آن شهریار عالی‌مقدار است. و بانوی عظمی گوهرشاد آغا که حرم محترم آن پادشاه جم‌جاه بود قریب به خیابان هرات مسجد جامع و مدرسه‌ای در کمال تکلف و زیبایی بنا نهاده به اتمام رسانید و در این مدرسه نیز حالا چهار مدرس منصوبند. و در گنبدی که داخل این مدرسه ساخته‌اند به لاجورد و طلا درون آن را منقش کرده قبور اکثر اولاد حضرت خاقان سعید در آنجا است و هر روز جماعتی از حفاظ به خواندن کلام ملک علام قیام و اقدام می‌نمایند. و آن عمارت را «بیت‌المغفرة» گویند و مهدعلیای مشارالیه در ولایت مشهد قریب به تربت جنت رقت امام هشتم علی بن موسی الرضا علیه التحية والدعاء مسجد جامعی در کمال فسحت و غایت تکلف و رفعت بنا فرموده به اتمام رسانید. تقبل الله تعالی منها.

حرم دیگر آن پادشاه عالی گوهر ملکت آغا در دارالسلطنة هرات قریب به مسجد جامع، دارالحديث و دارالشفائی باصفا بنا فرمود و نزدیک به این دو بقعه حمامی راحت انجام و دکاکین ساخته بر آن بقاع وقف نمود. و در بیرون درب ملک نیز مدرسه و حمامی ساخت. و در نه فرسخی هرات به جانب شمال، رباطی در کمال وسعت عمارت فرمود و در قبة الاسلام بلخ، مدرسه‌ای که به تکلف‌ترین بقاع آن مملکت است از حیز قوت به فعل آورده و در این تاریخ چهار کس از علما در آن بقعه به درس و افاده اشتغال می‌فرمایند و از اوقاف آن محظوظ می‌شوند.

و طوطی آغا که ایضا در سلک ازواج آن مزین تخت و تاج انتظام داشت در بلده

۱. در مع: «چرخه».



فاخره شیراز مدرسه‌ای در کمال وسعت و تکلف بنا کرده ارکان آن را به سان ایوان کیوان برافراخت.

و از اولاد رشید حضرت خاقان سعید، میرزا محمد جوکی در بیرون درب عراق باغی در غایت نزهت مشتمل بر قصری در کمال تکلف و رفعت ساخت، و آن باغ را «باغ زبیده» گویند. و قریب به باغ زبیده حمامی نیز طرح انداخت.

و رکن السلطنة والخلافة میرزا علاء الدوله بن غیاث الدوله ولد میرزا بایسنقر در خیابان هرات بستان جنت‌نشان و حمامی در نهایت پاکیزگی و صفا بنا نمود و مسجد عبدالله عامر را که در بازار خوش واقع است تجدید عمارت فرمود. و باغ نظرگاه نیز از جمله عمارات آن پادشاه عالی جاه است.

و حرم محترم میرزا علاء الدوله، خواند ملک آغا در جنب باغ خیابان، عمارتی که رشک گلزار جنان تواند بود مشتمل بر چهار منار بلند مقدار بنا نمود.

و از ارکان دولت حضرت شاهرخی امیرعلیکه کوکلتاش در سر خیابان، مدرسه‌ای رفیع متیع بنا کرده به اتمام رسانید و در بیرون درب عراق حمامی واسع الفضا عمارت نمود و داخل اوقاف آن بقعه گردانید. ریاطی که در پنج فرسخی هرات به طرف شمال واقع است هم از جمله ابنیه او است. در دارالسلطنة سمرقند نیز مسجد جمعه رفیع وسیع احداث فرمود.

امیر جلال الدین فیروزشاه نزدیک به مدرسه مهدعلیا گوهرشاد آغا مدرسه‌ای به تکلف و خانقاهی بنا فرموده در جنب خانقاه حمامی ساخته داخل اوقاف آن بقاع گردانید و قریب به باغ زاغان مسجدی بنا فرمود، و در بیرون درب ملک دو حوض سرپوشیده احداث نمود، و در اندرون شهر هرات نیز مساجد و حیاض متعدد از قوت به فعل آورد، و در مشهد مقدسه نیز مدرسه‌ای ساخت. و ولد او امیر نظام الدین احمد بر سر مزار بی بی سنی در بازار خوش گنبدی عمارت نمود و در راه مشهد نیز ریاطی بنا فرمود. و امیر فرمان شیخ به واسطه تعمیر مدرسه و حظیره و حمامی خود را داخل اصحاب خیر گردانید. و امیر چقماق شامی نیز در خیابان<sup>۱</sup>، مدرسه‌ای بنا نهاده به اتمام رسانید. و امیر محمد

۱. بلوک خیابان از بلوکات معتبر هرات بوده. حافظ ابرو در جغرافیای خود راجع به بلوک خیابان چنین نوشته: «این بلوک بر شمال رود است و بر شمال شهر نیز، متصل بلوک انجیل است بر شمال انجیل، و مقابر اهل شهر اکثر در این مزرعه خیابان است و مزارات بزرگان در این گورستان بسیار است». (جغرافیای حافظ ابرو، قسمت ربع خراسان، هرات، به کوشش مایل هروی، انتشارات بنیاد فرهنگ -

سلطان شاه در بیرون دروازه فیروزآباد مدرسه‌ای رفیع و گنبدی منیع طرح انداخت و مستغلات خوب و مواضع مرغوب بر آن وقف ساخت. و امیر چهارشنبه نیز در خیابان، حظیره‌ای مشتمل بر گنبد رفیع تعمیر فرموده بیرون و درون آن را به کاشیکاری آرایش فرمود. امیر سعادت بن خاوند شاه<sup>۱</sup> جهت مقبره والد خویش حظیره‌ای بهشت‌مانند در خیابان بنا کرده در آن عمارت شرط کاشیکاری و دیگر تکلفات به جای آورد. و مولانا یعقوب پروانه‌چی در گازرگاه، حظیره‌ای جنت‌نشان و حوض سرپوشیده بنا کرده به اتمام رسانید.

و از آثار خواجه غیاث الدین پیر احمد خوفاً که منصب وزارت داشت عمارت سر مزار فایض الانوار حضرت ولایت منقبت شیخ زین‌المله والدین ابوبکر تایب‌الدین است و مدرسه‌ای که در خوف است از بناهای آن جناب است.

و از جمله عمارات مولانا لطف‌الله صدر مدرسه‌ای است که نزدیک به مزار پیر مجرد خواجه ابوالولید احمد واقع است.

و حاجی بیک که در سلک ملازمان امیرزاده علاء‌الدوله انتظام داشت در شمال خیابان هرات بر زبر پشته عمارتی نیکو ساخت. و در این تاریخ بقاع مذکوره به تمام معمور و آبادان است و در مدارس، افتاده و استفاده واقع می‌شود و از موقوفات خوانق، فقرا و مستحقان محظوظ می‌گردند.

و در زمان حضرت شاه‌رخسار بعضی از اکابر نیز مدارس و خوانق و مساجد بنا فرمودند و مدرسه مولانا جلال‌الدین محمد قاینی و مدرسه و خانقاه خواجه اسماعیل حصاری [و مدرسه خوانچه]<sup>۲</sup> از آن جمله است. تقبل الله تعالی منهم قبولاً حسناً.

## میرزا الغ بیگ گورکان

پادشاهی بود به کثرت فضیلت و هنر پروری از سایر اولاد حضرت خاقان سعید منفرد، و به وفور عدالت و داد‌گستری از مجموع امثال و اقران منفرد. دانش جالیوس با حشمت کیکاوس جمع فرموده و در سایر فنون خصوصاً علم ریاضی و نجوم در آن زمان نظیر و عدیل نداشت.

۱. ایران، ۱۳۴۹، ص ۲۱.

۱. در میح: «خداوندشاه»، در حبیب‌السیر: «امیر سعید خاوند شاه».

۲. فقط در میح.

## بیت

همش هوش بود و همش زور دست      برین هر دو بر تخت باید نشست  
و میرزا الغ بیگ در ایام دولت حضرت خاقان سعید از خالص اموال خویش در وسط  
بلده فائزیه سمرقند مدرسه‌ای عالی و خانقاهی متعالی ساخت و چندان مزارع و قری بر  
آنها وقف فرمود که هر سال مبلغی خطیر بعد از استیفای وظایف مدرسان و طلبه و شیخ و  
حفاظ و عملة آن بقاع حاصل می‌آمد. همچنین فرمان داد تا استاد کاران مهندس، رصدی  
بنا نهاده به اتمام رسانیدند و از نتایج آن رصد زیجی ترتیب یافت که آن را «زیج جدید  
گورکائی» گویند و اکنون اکثر اهل تنجیم از این زیج تقویم استخراج نمایند.  
و آن پادشاه سعادت انما در بلدة بخارا نیز مدرسه‌ای باصفا بنا فرمودند و در آن بقعه  
مدرس و طلبه تعیین نمودند.

## میرزا ابوالقاسم بابر

پادشاه صاحب شکوه بود و به عیش و عشرت رغبت تمام می‌نمود.  
از ثقات استماع افتاده که بعضی از مخصوصان، میرزا بابر را گفتند که شما را نیز  
مثل سلاطین سابق به تعمیر باغی [اشارت باید نمود. جواب داد مدهاست که غنیمی  
می‌طلبم که باغ زاغان یا باغ سفید را از من بخرد چه مرا یک باغ بسنده است. و این  
رباعی از اشعار بابر است:

چون باده و جام را به هم پیوستی      می‌دان به یقین که رند بالادستی  
جام است شریعت و حقیقت باده      چون جام شکستی به یقین بدمستی  
عمارت مزار فیض آثار حضرت ولایت شعار، شیخ بهاء الحق و الحقیقة والدین عمر<sup>۱</sup> به  
فرمان آن پادشاه عالی مکان ساخته شده.

و از ارکان دولت آن جناب امیر پیر درویش هزار اسپه در قبة الاسلام بلخ بر سر مزار  
سلطان احمد خضرویه گنبدی ساخت و مولانا محمد معمائی صدر بر سر تربت خواجه  
شمس الدین حافظ شیرازی گنبدی طرح انداخت. در کتاب مجالس النفاثات نگاشته قلم  
گوهر بار در نثار جناب مقرب الحضرة السلطانی [نگاشته] شده است که چون آن گنبد به  
اتمام رسید مولانا محمد، میرزا بابر را استدعا نمود که بدانجا تشریف آورد تا به مراسم  
ضیافت و لوازم خدمت قیام و اقدام نماید. یکی از اهل طبع و قوف یافته این بیت را که

۱. برای اطلاع از شرح احوال شیخ بهاء الدین عمر رجوع شود به جلد چهارم حبيب السیر صفحه ۵۸.

صدر گفته :

اگر چه جمله اوقاف شهر غارت کرد      خدایش خیر دهد آنکه این عمارت کرد  
بر دیوار آن خانه نوشت، چون چشم میرزا بابر بر آن نوشته افتاد متبسم گشت و با  
جناب مولوی مزاح بسیار کرد.

### سلطان ابوسعید گورکان

پادشاه فریدون فر جمشید منظر عدالت گستر رعیت پرور بود. امارات سلطنت و  
علامات خلافت از چهره همایون او لایح و انوار استحقاق ملکداری و آثار استقلال ذات  
در تقلد امور شهریاری از بشرة همایون او واضح.

از بناهای آن جناب عیدگاه دارالسلطنه هرات است. و در بیرون درب عراق نیز  
منزلی نزه ساخته به «آق سرا» موسوم گردانید. دیگر از آثار سلطان سعید نهری است که  
به فرمان آن جناب از طرف مشرق در جانب شمال هرات جاری ساخته اند و به آن واسطه  
عمارات و باغات و بساتین جنت صفات از بالای گازرگاه تا دامن کوه مختار از حیز قوت  
به فعل آمد و آن نهرا «جوی سلطانی» خوانند.

بیت

نسیم خلد و آب خضر می بخشد اگر دانی      هوای دشت گازرگاه و آب جوی سلطانی  
و از اولاد میرزا سلطان ابوسعید، میرزا سلطان محمود است که بعد از شهادت پدر بر  
ولایت حصار شادمان و ختلان و ترمذ و بدخشان و قندز و بقلان استیلا یافته پادشاه شد.  
طبع سلیم و ذهن مستقیم داشت و به نظم اشعار اشتغال فرموده «ظلی» تخلص می نمود.  
و از امرای سلطان سعید، امیر جلال الدین مزید ارغون در قبه الاسلام بلخ بر سر مزار  
فایض الأنوار جناب ولایت انما خواجه ابونصر پارسا - قدس سره - عمارتی وسیع و  
مدرسه ای رفیع بنا فرموده تا غایت، آن بقعه شریفه معمور است و حاصل اوقاف آن موفور.  
والحمد لله الملك الغفور.

## گفتار در بیان بعضی از اوصاف و آثار شهریار زمین و زمان و خاقان ظفرقرین صاحب قران معزالسلطنة والدنيا والدین ابوالغازی سلطان حسین بهادرخان خلدالله تعالی ظلال اقباله

برای عالم آرای ذوی الابصار کالشمس فی رابعة النهار روشن و هویدا است که تا  
فحال این خسرو به استقلال بر جویبار پناه و اجلال بالا کشیده ساکنان عرصه ربع  
مسکون عموماً و متوطنان عرصه خراسان خصوصاً به اجتناب از شمره ادانی و آمان بهره‌ور  
گشته‌اند، و تا دیهیم سلطنت و شهریاری و تخت خلافت و جهانداری به وجود این مهر  
سپهر کامکاری زیب و زینت گرفته‌اند. شجاعت صاحب احسان عاطفتش شجره مرادات  
اصحاب حاجات و گلین مرادات ارباب متمنیات، حضرت و نصارت پذیرفته.

بیت

ز یمن طلعت زیبای پادشاه جهان به گلستان سعادت گل امید دید  
به فر دولت سلطان کامکار زمان ز سر گرفت نصارت به توصیف بخشید  
شحنه عدالتش به صیقل داد گستری و رعیت پروری، آئینه مملکت را از رنگ ظلام  
ظلم و اعتساف پاک گردانید و قائد مکرمتش نسیم رأفت و انصاف و نسیم مرحمت و  
انتصاف آیه اطراف جهان و مشام جهانیان رسانید.

بیت

عالم ز عدل فتنه شکارونی بهی است گویی بر خلق زود کشیش معطر است

۱. اجتناء - میوه چیدن، بار از درخت باز کردن (معین).
۲. انتصاف - داد دادن، داد گرفتن، حق خود را از کسی گرفتن (معین).

ذات عواطف صفاتش در مجلس بزم، ابری است گوهر بار و دست عطابخشش در میدان رزم، هژبری است خنجرگذار.<sup>۱</sup>

بیت

به رزم اندرون زهر تریاک سوز به بزم اندرون ماه گیتی فروز  
به تقویت دین اسلام و تمشیت امور شریعت خیرالانام علیه الصلوة والسلام به  
مرتبه ای اهتمام فرمود که مزیدی بر آن متصور نبود و در تربیت علماء و صلحاء و فضلاء به  
مثابهی جد و اجتهاد مبذول داشت که سر این طبقه عظیم الشأن از غایت رفعت بر آسمان  
سود، و بی شائبه تکلف و غائله تصلف این مقدار آبادانی و معموری که در ایام دولت این  
سلطان صاحب قران — که ظل ظلیلش تا ابد بر مفارق عالمیان مغلطه باد —

بیت

تا ز مهر و سپهر نام بود ظل عالیش مستدام بود  
در ولایت خراسان واقع شده در زمان هیچ پادشاه ذوشوکت، عشر عشر آن به وقوع  
نیبجامیده. لاجرم طوایف انام همواره به تضرع و ابتهال از بارگاه حضرت متعال، مزید  
جاه و جلال و ازدیاد حشمت و اقبال این پادشاه صاحب کمال را سؤال می نمایند و به  
زبان حال، آن حضرت را مخاطب ساخته می گویند،

بیت

تا بسترده به دست صبا دایه بهار گردد از جبین لاله و رخسار ارغوان  
گزار دولت تو که دارد نسیم خلد آسوده باد تا ابد از آفت خزان  
و این پادشاه عدالت نهاد به جودت طبع نقاد و حدت ذهن وقاد از سایر فضلاء  
سخن آرا امتیاز تمام دارند و به زبان ترکی و فارسی اشعار بلاغت شعار در سلک نظم  
کشیده بر صفحه روزگار می نگارند. و چون آن ابیات لطافت آیات مشهور است و برالسنه  
و افواه مردم آگاه، مذکور، قلم واسطی نژاد در ایراد آن شروع نمی کند و بر ذکر بعضی از  
عمارات آن حضرت اختصار می نماید. و من الله الاعانة والتوفیق.

چون ولایات خراسان در تحت تصرف ملازمان سلطان صاحب قران قرار یافت با  
وجود انواع باغات و پساتین جنت آئین که در دارالسلطنه هرات و توابع و مضافات بود به  
طرح باغی دیگر و بنای بستانی بهشت اثر فرمان داده در مابین شرق و شمال هرات که به  
لطافت هوا و عذوبت ماء از کثرت مواضع ممتاز و مستثنی است آن منزل دلکش  
۱. مس: «گزار».

جنت‌وش را بنیاد نهادند و قریب به بیست سال استادان کامل و هنرمندان عاقل در این موضع میمون مذکور به هرگونه بدایع و صنایع و عجایب اختراعات و غرایب مستبدعات مشغولی نمودند بلکه از مبدأ تابشیر صبح سلطنت تا حالا که مدت بیست و هشت سال است پیوسته به طرفه کاری و لطایف‌نگاری اقدام می‌نمایند و بی‌اشتباه، آن عمارت دلیذیر، شیشه و نظیرندارد.

#### بیت

بوستانی است که طاقش ملائک هرده از سر سده نماید به هوایش پرواز

خام طاقش همه با مقفل فلک باشد جفت لب پاملی همه در گوش لعل گوید راز

و چندان قصور رفیع و طاقهای منبع در آن منزل ساخته و پرداخته‌اند که محاسب و هم از تعداد آن به عجز و قصور اعتراف می‌نماید و تا اسم مطابق مسمی باشد این باغ به «باغ جهان‌آرای» موسوم گشت.

دیگری از اینها آن خسرو بحر و بر، «تخت سفر» است و آن عمارتی است که در میان کوه از سنگ در کمال تکلف و زیبایی ساخته‌اند و حوضهای کوشه‌صفت و بستانهای در غایت حضرت و نصارت در اطراف آن پرداخته.

و از جمله عمارات این پادشاه صاحب‌خیرات، خانقاهی است که در سر چهارسوق هرات بنا فرموده‌اند و آن را «دارالسلام»<sup>۱</sup> نام نهاده در آن منزل هر روز سه چهار هزار کس را علوفه و نان می‌دهند و در هفته یک نوبت در آن عمارت، عالی‌جناب هدایت‌منزلت مولانا کمال‌الملة والدین حسین الواعظ<sup>۲</sup> — خلعت ضلال ارشاده — به وعظ و نصیحت خلایق اشتغال می‌فرمایند و یکی از علما هم در آن بقعه به درس و افاده قیام می‌نماید و بسیاری از طلبه استفاده می‌کنند و از اوقاف سلطانی به حظی اوفر محفوظ و بهره‌ور می‌گردند.

دیگر از بناهای حضرت اعلیٰ حظیره‌ای است که بر سر مرقد منور فیروزه‌پیگم که والده آن حضرت بود ساخته‌اند. و ایضاً در آن موضع مدرس و طلبه تعیین فرموده‌اند و مقرر کرده که شیخ و خدام آن فرخنده‌مقام هر روز به اطعام فقرا و مساکین پردازند.

و از جمله عمارات وسعت‌صفات رفعت‌سمات سلطان صاحب‌قران مدرسه و خانقاهی است که در سرپل انجیل بنا فرموده و فی الواقع مهندس اندیشه از کشیدن تمثال

۱. در مع: «دارالسلام».

۲. مقصود ملاحسین واعظ کاشفی است.

این دو بقعه رفیعہ عاجز است و مؤسس طبیعت فکرت پیشه از رقم فرمودن طرح امثال آن مواضع وسیعہ قاصر است. خشت زرین خورشید از انفعال خشت زرنگار دیوارشان هر روز سرخ برآید و رنگ فیروزه سپهر از رشک فیروزی لاجورد جدارشان به کبودی میل نماید.

### بیت

موايشان به لطافت چو عین تنیم است زینشان به لطافت چو باغ رضوان است  
و جوی انجیل از میان این دو عمارت می‌گذرد، و هریک از این دو بقاع مشتمل است بر دو منار رفعت شعار بدایع آثار و محتوی است بر گنبدهای عالی و جماعتخانه‌های متعالی و صفه‌های رفیع و ایوانهای منبع، از جمله گنبدی است که سلطان صاحب قران از غایت عاقبت اندیشی جهت مقبره خود به ترتیب آن اشارت فرموده‌اند و آن منزل را به نقوش بدیع و صور غریب از لاجورد و طلا آراسته‌اند و به انواع تکلفات دیگر که به گفتن و نوشتن راست نیاید زینت و آرایش داده، و در این مدرسه و خانقاه یازده کس از سادات و علما و دانشمندان متبحر به تقلد منصب تدریس سرافراز و مفتخر گشته و در هر سی روز قرب سی طالب علم جمع آمده وظیفه می‌گیرند. و در خانقاه هر روز به فرمان این پادشاه گیتی فروز به اطعام فقراء و ضعفاء می‌پردازند و مولانا کمال الدین حسین واعظ در این بقعه نیز هفته ای یک نوبت به موعظه و نصیحت طوایف اعم قیام و اقدام می‌نماید و بعد از اتمام وعظ شیخ و خدام آن خجسته مقام حضار مجلس را به دعوت‌های لذیذ لطیف مستفید و بهره‌ور می‌سازند. و قریب به این بقاع حمامی در کمال وسعت و نهایت زیب و زینت و کاروانسرائی دلگشای عمارت فرموده‌اند و داخل اوقاف همایون گردانیده.

پوشیده نماید که اگر هریک از عمارات این پادشاه خجسته صفات به تفصیل مذکور گردد این رساله به طول انجامد لاجرم به مجرد تعداد بعضی دیگر از منازل اکتفا می‌رود: باغ چمن آراء، تخت آستانه، باغ بیت الامان، دارالشفاء، باغ زاغان<sup>۱</sup>، مسجد جامع زیارتگاه، حقور رباط، رباط کوتل سنجاب، رباط زرمیت<sup>(۲)</sup>، مسجد جامع قبة الاسلام بلخ، عمارت روضه حضرت ولایت منقبت مظهر العجائب و مظهر الغرائب امیرالمؤمنین علی بن ابی طالب علیه السلام در سه فرسخی قبة الاسلام بلخ مشهور است.

[خواجه مجدالدین محمد ولد خواجه غیاث الدین پیر احمد خوافی در درون بلدة

هرات مسجد متعدد تعمیر فرموده.

۱. در مع: «دارالشفاء در باغ زاغان».

۲. در مع: «زرمیت» و در جغرافیای حافظ ابرو از قریه ای به نام «زروشت» نام برده شده.



خواجه قوام‌الدین نظام‌الملک که وزیر این پادشاه خورشید‌ضمیر بود در سر مزار فایض‌الانوار پیر مجرد خواجه ابوالولید احمد قدس سره جماعتخانه بنا کرده در آن بقعه نماز جمعه می‌گزاردند و در ایام چهارشنبه مجلس وعظ اتفاق می‌افتد.

خواجه افضل‌الدین محمد کرمانی که او نیز به شرف منصب وزارت مشرف بود در بیرون درب عراق مسجد جامع و حمامی عمارت نمود.

و خواجه کمال‌الدین حسین کیرنگی که منصب صدارت داشت در درون بلدة هرات مدرسه‌ای در کمال زیب و زینت که بی‌شائبه تکلف بهترین مدارس داخل بلدة مذکوره است تعمیر نمود.

و سید غیاث‌الدین محمد یاغیان در بیرون درب خوش، مدرسه و خانقاه و مسجد و حمامی از حیز قوت به فعل آورد و به سبب مساعی جمیلة اولاد امجاد آن جناب امیر جلال‌الدین محمود و امیر نظام‌الدین سلطان بسیاری از بقاع قدیمة بلدة هرات که روی به انهدام و اندراس نهاده بود تجدید عمارت گردید.

«پهلوان محمد گبر و بست» که چندگاه در هرات به منصب داروغگی مقرر بود در سر مزار فایض‌الانوار افتخار‌العترة الطاهره عبدالله بن جعفر طیار عمارتی فیض‌آثار طرح فرمود. و سلطان صاحب‌قران سلطان حسین<sup>۱</sup> در سه فرسخی بلخ روضه‌علی بن ابی طالب علیه‌السلام را عمارت نموده و آن بقعه شریفه در این تاریخ مطاف اکابر و اشراف عالم است و مسکن جمعی از اولاد امجاد سید ولد آدم صلی الله علیه وآله وسلم، و همواره خدام آن روضه واجب‌الاحترام بر طبق کلام معجز نظام و یطعمون الطعام<sup>۲</sup> به اطعام و انعام افراد انام می‌پردازند و خوان احسان و سفره اکرام در نظر خاص و عام مبسوط می‌سازند. و از اولاد بزرگوارش شهریار جم‌اقتدار، سلطان مؤید و کامکار، خلاصه نتایج هفت و چهار، ممثل فرمان ان الله یامر بالعدل والاحسان<sup>۳</sup>، معزالسلطنة والخلافة،

### سلطان بدیع‌الزمان بهادرخان

زین الله تعالی سریرالعز بدوام سلطانه و نشر فی قرن الارض نسایم عدله و احسانه در ظاهر دارالسلطنة هرات بر کنار جوی انجیل مدرسه‌ای بدیع‌الکین در کمال تکلف و تزئین

۱. فقط در مج.

۲. از آیه و یطعمون الطعام علی حبه مسکیناً ویتعاً و اسیراً، سورة الدھر آیه ۸.

۳. سورة النحل آیه ۹۰.

احداث فرموده که از مشاهده آن عمارت جنت صفت و صفای آن آب عذوبت مآب، حقیقت معنی جنات تجری من تحتها الانهار<sup>۱</sup> ظهور می نمود. در این مدرسه شریفه نیز جمعی از افاضل دوران به لوازم افاده و استفاده قیام و اقدام می نمایند و از اوقاف آن محفوظ و بهره ور می شوند.

و از ارکان دولت ابدیوند صاحب قرآن همت بلند، میرزا سلطان احمد بن میرزا سیدی احمد بن میرزا میرانشاه<sup>۲</sup> که همشیره بزرگ سلطان صاحب قرآن را در حبابه نکاح داشت در گازرگاه، حظیره ای که در زیب و زینت، رشک بوستان ارم و در رفعت و وسعت، غیرت عرصه این هفت طایم توافد بود بنا فرمود، و در آن بقعه نماز جمعه می گزارند، و در ایام پنجشنبه مجلس وعظ نیز اتفاق می افتد و در سایر ایام جمعی از فضلاء اقام به لوازم افاده و استفاده قیام و اقدام می نمایند و از اوقاف آن بهره تمام می برند.

و ایضاً آن جناب در داخل دارالسلطنه هرات کتابخانه ای تعمیر فرمود و کتب نفیسه وقف نمود. و در برجی که در میان شرق و شمال بلده فاخره مذکور است کوشکی رفیع که در هر منظر از منظره های آن که کسی می نشیند جهانی به نظرش درمی آید از حیرت به فعل آورد و در درون بلده هرات مثل آن عمارتی نتوان یافت.

و میر شجاع الدین محمد برندق بزلاس در ولایت چیچکنو<sup>۳</sup> مدرسه و رباطی بنا کرد و آن رباط را «خوش رباط» گویند.

و امیر مبارزالدین ولی بیک در مشهد مقدس قریب به روضه رضویه عمارتی دلپذیر ساخت و در آن بقعه مدفون شد و وند ارشدش — امیر محمد — رباط امیر شاه ملک را تجدید عمارت کرد و نزدیک به منزل شریف خویش مسجدی منقش و حمامی دلکش مهده و مشهد گردانید.

و امیر شجاع الدین ذوالنون ارغون و اولاد امجاد او در ولایت قندهار و زمین داور بقاع نفاع از مساجد و مدارس و خوانق و قلاع تعمیر نمودند.

و امیر نظام الدین درویش علی که برادر نیک اختر امیر علیشیر عالی گهر است در موضع فیض آباد که قریب به قبه الاسلام بلخ است رباطی فیض بخش و حمامی دلکش

۱. سورة البقرة آیه ۲۵.

۲. مس: «میرزا سلطان احمد بن میرزا میرانشاه».

۳. به صورت چیچکنو و چیچکنو هم در متون تاریخی به کار رفته که ناحیه ای است از بلاد خراسان نزدیک میست.

طرح انداخت. و تاش رباط را نیز آن جناب ساخت.

و امیر نظام الدین شیخ احمد سهیلی در خیابان هرات به محله مقریان مدرسه ای بنا کرده در آن بقعه مدرس و طلبه تعیین نمود. و آن جناب به لطف طبع و فصاحت گفتار از سایر امراء روزگار بلکه فضلاء بلاغت دثار امتیاز تمام دارد و دیوان اشعار سحرآثارش مشهور است و آن ایات لطافت آیات بر السنه و افواه ارباب یقظ و انتباه مذکور.

و خواجه جلال الدین قاسم فر نخودی که مدتی به منصب صدارت و وزارت مشرف بود در درون بلده مذکوره مسجد و مدرسه ای ساخت.

و بر این قیاس سایر امراء و ارکان دولت، عمارات بسیار و حظایر جنت آثار در اطراف ولایات خراسان خصوصاً دارالسلطنه هرات به اوج فلک دوار برافراختند. همچنین بسیاری از اکابر و اشراف و ارباب و کلانتران نیز در این زمان فرخنده نشان، بقاع خیر تعمیر نمودند و خانقاه و مدرسه حضرت حقایق پناه نورالله — نورالله مرقده — و مدرسه فصیح در بلده هرات و مدرسه خواجه جلال الدین محمود غوریانی در فوشج از آن جمله است.

و ایضاً بعضی از حجه نشینان تقی جلالت در ایام دولت این مهر سپهر عدالت، عمارات غالیه و ابواب البر بنا نمودند و مسجد جامع منیجه منجمه و حظیره و حمامات بی بی محب از این قبیل است.

بی شائیه لاف و غائله گزاف تعداد عماراتی که در این دوران خجسته نشان وقوع یافته مقدور بیان و میسور خامه دو زبان نیست. و نزد اعظم و اکابر طوایف بنی آدم به غایت ظاهر و هویدا است که این همه خیرات و مبرات و معموری و آبادانی شهر و ولایت به یمن همت عالی نهمت دولتمندی است که باعث ترتیب این اوراق، توجه ضمیر منیر فیض پذیر او است و موجب تحریر این اجزاء استرضاء خاطر ستوده مآثر مهر تنویر او.<sup>۱</sup> و بقاع فردوس صفات و عمارات رفعت سمات از مساجد و مدارس و خوانق و قناطر و حظایر و حیاض که از سرحد عراق و آذربایجان تا ممالک ماوراءالنهر و ترکستان ساخته و پرداخته آن مشید ارکان ایمان است زیاده از آن است که در حیز حصرو احصا درآید. و مصنفات فصاحت شعار و اشعار بلاغت و لطافت دثار که از نتایج افکار آن مرجع افاضل روزگار بر صحیفه اظهار، مرقوم خامه بدایع نگار گشته به زبان ترکی و فارسی موازی صد

۱. نسخه مس که اساس کار من در تصحیح بود در اینجا پایان می پذیرد و از این به بعد کتاب فقط از روی یک نسخه که عبارت از مع باشد تصحیح شد.

هزار بیت است که هر بیت از آن مانند در شاهوار و لؤلؤ آبدار، زینت گوش هوش اکابر و اصاغر بلاد و دیار شده و قطع نظر از تکلفات منشیانه و تعلقات مترسلانه، در بای طبع نقادش مخزن درر اسرار الهی است و بحر ذهن وقادش مورد لطایف نامتناهی پادشاهی. صحیفه ضمیرش محل نقوش دقایق و لوح خاطر آفتاب تأثیرش مهبط انوار حقایق.

بیت

ز درک غایت علمش عیون مدرکه قاصر ز کنه آیت نعمش نفوس ذالقه مضطر  
مشاهیر علما هرگاه بر درگاه افاضل پناهِش راه یابند از صفحات مکتوبات طبیعت  
صافیش فراید فواید استفاده نمایند و صنادید فضلا هر وقت بر بساط فرخنده سماتش  
نشینند التقاط بدایع جواهر نکات و دقایق فرمایند.

بیت

معضلات علما را ز پی قوت دین دست فکرت به سر انگشت ذکا بکشید  
و بنا بر آن که شرح محاسن اطوار و تفصیل عجایب آثار و تبیین تعداد عمارات  
رفیع مقدار و تحریر کمیت اوقاف و خیرات این برگزیده حضرت پروردگار، موافق مزاج  
اشرفش نبود بلکه راقم حروف [از] نوشتن آنچه در این باب در حیز بیان توان آورد ممنوع  
شد قلم خجسته رقم زیاده از این جرات جسارت ننمود. اگر توفیق سبحانی مساعدت  
نماید و جناب مقرب حضرت سلطانی رخصت فرماید در ذکر آن امور، مجلد علی حده  
ترتیب داده آید.

بیت

کتاب اگر چه به پایان رسید یک هنوز بعار مدحت تو بی کران و پایان است  
اکنون بر دعائی که ورد زبان بندگان دولتخواه همایون تواند بود اقتصار می کند و چون  
از شائبه ریا مبرا است امید اجابت می دارد.

بیت

الهی تا بود افلاک و انجم میاذا نام نیکش از جهان گم  
به تأیید الهی باد منصور به تدبیرش ممالک گشته معمور  
دعای نیکخواهانش قرین باد ممدت یار و بخشش همشین باد  
الحمد لله رب العالمین



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

خاتمة

خلاصة الاخبار في احوال الاخيار



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

در بیان شمه‌ای از صفات  
 دارالسلطنه هرات و عمارات و  
 باغات آن بلدة جنت آیات و ذکر  
 بعضی از اهل فضل و هنر که در  
 ایام دولت جناب امیر علیشیر  
 عالی‌گهر در آن دیار بوده‌اند و در  
 ظل تربیتش آسوده‌اند

بر رای عالم‌آرای سالکان مسائک توفیق، و ضمیر عقده‌گشای مالکان ممالک  
 تحقیق پوشیده و پنهان نخواهد بود که بلدة طيبة هرات حمیت عن الحوادث و الآفات و  
 حفت بالمیامن و البرکات از سوابق ایام و سوانف اعوام همواره مسکن مشایخ عظام و  
 مأمین علمای اعلام و مجمع فضیله دانشور و مرجع دانشوران فضیلت گستر بوده است.  
 دامن خاکش در نظافت و پاکی چون آستین مریم، و سنگریزه‌های آتش در لطافت،  
 خوش آب‌تر از عقود لئالی یم. آب خوشگوارش آتش رشک در دل ماء معین اندازد، و  
 هوای اعتدال آثارش مسیح‌آوار، اموات سی ساله<sup>۱</sup> را زنده سازد.

بیت

زلالش آب رو گشته زمین را      فکنده بر زمین ماء معین را

۱. در صو: «صد ساله».



اشجارش به سان طوبی و سدرۃ المنتهی میراب، و انهارش از رشحات حوض کوثر  
 پرآب. کلمه اذخلوها بسلام آمین<sup>۱</sup> درباره او آیتی و آیت جنة عرضها السموات<sup>۲</sup> از  
 فسحت ساحتش کنایه. بساتین نزهت آئینش غیرت افزای جنت اعلی و ریاحین  
 پرزیب و ترنیش خوشبوتر از مشک ختن و خنار. شرفات بیوت و عماراتش از غایت بلندی  
 به آسمان هسراز و سرغان خوش الحان در هوای فضایش با طایر سدره دمساز و هم آواز.

#### شعر

فیه افلاک پیش طارمش نامرئع روضه فردوس پیش ساحتش نادلیلیر  
 آسمان را از فرود سقف مرفوش مدار اختران را بر حریم صحن میبوش مسیر  
 به جمعیتی معروف که گوش هوش سامعان اخبار امصار، شبیه و مانند آن نشنیده و  
 به جامعیتی موصوف که دیده گردون پیر با آن که قرنهای گرد جهان گردیده هرگز این مقدار  
 کس در هیچ جا ندیده. مقیمان این بقعه بر جاده شریعت حضرت خیر الانام علیه الصلوة  
 والسلام ثابت قدم و صادق دم و متوطنان این خطه در محافظت حوزه دین و اعانت  
 مجاهدان ملت مستبین در همه عالم علم



مردم او جمله فرشته سرشت خوشحال و خوشخوی چه اهل بهشت  
 از انواع ظرایف که در اقطار امصار حاصل می شود آنچه خواهند در وی مهیا، و  
 اصناف هنرمندان که در سایر اطراف جهان مثل ایشان یکی نتوان یافت در وی متعدد  
 پیدا. و بنا بر آن که در مبدأ و اسم بانی این بلدة عالم آرا اختلاف بسیار است قلم دو  
 زبان به ایراد رباعی که مشتمل بر اسامی بعضی از بانیان است اختصار می نماید.

#### نظم

لهراسب نهادست هری را بنیاد گشتاسب در او بنای دیگر نهاد  
 بهمن پس از آن عمارت دیگر کرد اسکندر رومیش همه داد به یاد  
 و اگر چه در درون بلدة میمون به غیر از جوینچه ای آب روان نیست و بدان جهت  
 باغات و بساتین کمتر است اما در بیرون از موضع گازرگاه تا چشمه ماهتان بلکه از قریه  
 پاشتان در مزرعه ساق سلمان که قرب پنج فرسخ است تمام دشت و صحرا و باغ و بوستان  
 و حظیره و گلستان گشته و از دره دوبرادران تا پل مالان که قرب دو فرسخ است بقاع

۱. سورة حجر، آیه ۴۶.

۲. سورة آل عمران، آیه ۱۳۳.

دلیذر و منازل بی نظیر متصل به یکدیگر تأسیس و ترصیص یافته. قری و قصبات این دیار جنت صفات، موفور است و مزارع و بلوکات این بلده نزهت آیات، غیر محصور.

#### بیت

همه در خرمی به سان بهار گشته در دیده ها به سان نگار  
از سپهرش به رفعت آمد ننگ وز بهشتش به نزهت آمد عار  
جناب فضایل مآب المختص بمراحم السبحانی خواجه تاج المسلمانی در صفت این  
بلده فرماید،

#### نظم

هرات چشم و چراغ جمیع بلدان است جهان تن است به نسبت هرات چون جان است  
شدت سینه روی زمین خراسان لیک هرات از ره معنی دل خراسان است  
نسیم خلد ز باد مروحش مظهر هوای او به صفت غیرت جمال بهشت  
به سان روضه بنایش مههد الارکان مژگان سدره اساسش رفیع بنیان است  
نعیم و ناز بهشت است سر به سر آنجا مجاورش به مثل نیز مثل رضوان است  
از آن گذشته به رفعت ز آسمان که کنون مقام سلطنت آفتاب تابان است  
چون تعریف و توصیف ذاب السلطنه هرات بی نهایت است به ذکر بعضی از عمارات و  
بقاع خیر و باغات، اولی می نماید.

#### صفت قلعه اختیارالدین

از بدایع مواضع که در این بقعه شریف واقع است یکی قلعه اختیارالدین است. و آن  
حصاری است موصوف به حصانت و معروف به متانت. کلمه والسماء ذات البروج<sup>۱</sup>  
در باره او آیتی و آیت و بنینا فوقکم سبعا شدادا<sup>۲</sup> از استحکام او کنایتی. خندق عمیقش  
مانند همت کریمان پهناور و فصیل بی بدیش از هرچه در خزانه خیال متصور گردد  
عالی تر. شرفات سور بی قصورش از کمند تسخیر در امان، و غرفات عمارات و قصورش  
برتر از ایوان کیوان.

۱. سورة البروج، آیه ۱.

۲. سورة نبا، آیه ۱۲.

### شعر

هر دم از این قلعه نیکو سرشت قلعه فیروزه شده خشت خشت  
کنگره اش گشته زبان جمله تن و آمده پا ماه سما در سخن  
بال طایر وهم و خیال از پرواز برفراز آن منکسر و دست حوادث روزگارش از دامن  
خاکریز کوتاه و قاصر.

### بیت

هر چند که مرغ وهم پرواز نمود هرگز نتوانست بر این قله صعود  
مریخ میندار برین چرخ کبود کان آتش دیده بان او خواهد بود

### صفت مسجد جمعه هرات

حصه الله تعالی ببیامن البرکات از جمله ابنیه رفیع الشأن عظیم البنیان که در این  
بلده جنت نشان واقع است یکی مسجد جامع است که فی الحقیقه جامع فیوضات الهی و  
رافع کدورات نامتناهی است. تا سپهر دوار، آغاز دوران کرده هیچکس بنائی بدین  
رصانت و مکانی بدین پاکی و نزاهت نشان نداده و تا خسرو ثوابت و سیار در سیر و  
سلوک آمده هرگز چشمش براساسی بر این قیاس متین و محکم نیفتاده. طاق سپهر آسای  
مقصوده اش در معموره آفاق جفت ندارد و صفای صفة معموره اش هر لحظه روحی تازه به  
اینان معتکفان درآرد. از زمزمه قرائت حفاظ خوش آواز، مقیمان عالم بالا پرفیض و سرور  
و از غلغله اذان مؤذنان نغمه پردازش مسبحان ملأ اعلیٰ پر ذوق و حضور.

### بیت

مسجد او جامع فیض اله زمزمه خطبه او تا به ماه  
بر سر نه تحت گرفته شهبی منبرش از خطبه بیت الهی  
غلغل تسبیح به گنبد درون رفته ز نه گنبد والا برون  
طاق بلندش به فلک گشته جفت حامل او گشته فلک در نهفت  
فرش تهنس اطلس والای چرخ قبه او برآمده بالای چرخ  
هر که سعادت بودش رهنمای بر در او سر نهفت آنگاه پای

و این بقعه شریفه را سلطان ابوالفتح غیاث الدین محمد بن سام در اواخر ایام دولت  
خویش بنا فرمود و پیش از آن که خاطر خطیرش از اتمام این مقام فارغ شود به جوار  
رحمت حضرت عزت انتقال نمود و برادرش سلطان شهاب الدین به واسطه مخالفت

خوارزمشاه به تعمیر مسجد پرداخت اما پسرش سلطان غیاث الدین محمود بعد از آن که پادشاه شد عمارت آن موضع متبرک را تمام ساخت. چون مدتی بر این حال بگذشت و به سبب طغیان چنگیزخان و خرابی ولایات خراسان، آن منزل رفیع البیان روی به ویرانی نهاد تجدید و تعمیرش به سعی و اجتهاد پادشاه نیکونهاد ملک غیاث الدین کرت اتفاق افتاد. پس از فوت وی معزالدین حسین در زیب و زیتش شرط جد به جای آورد، و در زمان حضرت خاقان سعید مغفور مبرور امیر جلال الدین فیروزشاه نیز فی الجمله مرمتی کرد.

#### بیت

هر که آمد عمارتی نو ساخت رفت و منزل به دیگری پرداخت  
وان دگر بخت همچنان هوسی وین عمارت پسر نبرد کسی  
و در ایام دولت و اوان سلطنت سلطان صاحب قران و خاقان گیشی ستان معزالسلطنة  
والخلافة سلطان حسین بهادرخان - خلدالله تعالی ظلال اقباله وانجح بالخير جميع  
مقاصده وآماله - طاق معموره اش شکستی تمام یافته و اطراف قبه معموره اش به سرحد  
خرابی شتافته جدار بلند مقدارش مانند را کمان، پشت خم کرده و پیل پایه های عالی  
آثارش مثال ساجدان، روی نیاز بر زمین آورده مفیدی گچ از سقف مرفوعش مرتفع شد و  
خاک سیاه نمناک بر زیر فرش میمونش مجتمع گشت.

چون این معانی بر ضمیر انور عالی جناب مقرب الحضرة السلطانی پرتو انداخت  
همگی همت عالی نهمت بر تجدید بنای این مسجد شریف و تشیید اساس این معبد  
منیف مقصور ساخت و از پادشاه اسلام اجازت طلبیده و از ارواح مشایخ عظام استمداد  
کرده در رمضان سنه ثلث و تسع مائه نخست به باز کردن پشت طاق مقصوره که مکسور  
گشته بود امر نمود. بعد از آن به استصواب معماران صادق و مهندسان مدقق به راست  
ساختن آن بنا بر وجهی که از آن محکمتر نتواند بود اشارت نمود و در دو جانب صفة  
مقصوره دو ایوان عالی شان بنا نهاد و به آن جهت طاق بزرگ را استحکام تمام و متانت  
لاکلام داد. و آن بانی مبانی خیرات به واسطه کثرت اهتمام در اتمام این عمارات هر  
روز به نفس نفیس به آن مقام شریف شریف می فرمود و بسیاری از روزها دامن در میان  
زده مانند سایر مزدوران، خشت به دست استاد می داد و کار می کرد. و در هر چند روز  
معماران و استادان و سایر پیشه وران آنجائی را جامه های گرانباه می پوشانید و به نوازش  
موفور و انعامات غیر محصور خوشدل و مسرور می گردانید. لاجرم به توفیق الهی و تأیید

نامتناهی پادشاهی کار سه چهار ساله در مدت شش ماه تمام گشت و رفعت ایوان مقصوده به مقتضای امر امیر بحر مکرمت از آنچه پیشتر بود شش هفت ذرع درگذشت. چون اصل کار تمام گردید و قواعد آن مانند بنای هرمان مستحکم شد فضلاء و شعراء در تاریخ تجدید آن بنا ابیات فصاحت آیات در سلاک نظم کشیدند و کتابه نویسان، بعضی از آنها را در کتابه آن بقعه عالیہ مسطور گردانیدند. عالی حضرت مقرب الحضرة السلطانی لفظ «مرمت کرد = ۹۰۴» را جهت ضبط تاریخ آن سال یافته بودند و به حسب توارد جناب مولوی مخدومی فضیلت شعاری مولانا معین الملة والمدین اسفزاری را نیز همین لفظ به خاطر آمد و بدین گونه نظم نموده اند،

#### نظم

نظام دولت و دین میر پادشاه نشان      که دولت دو جهانیش حق کرامت کرد  
مرمتی که از اصل بنا فروتر بود      در این مقام شریف از علو همت کرد  
تو اتفاق حسن بین و افتضای قضا      که چون موافق تاریخ شد «مرمت کرد»  
و راقم حروف را نیز این قطعه به خاطر فاتر رسیده بود که،

#### شعر

گشت محکم اساس این مسجد از اهتمام امیر بنده سوز  
بهر تاریخ گفت «مرشد عقل شد» مشید اساس جامع باز»

۹۰۴ =

القصه بعد از آن که ضحیر انوار والا گهر از جانب متانت و استحکام آن معبد عالی مقام فارغ گشت خیال زیب و آرایش و اندیشه تکلف و نمایش بر خاطرش گذشت و به موجب اشارت علیه، مهندسان خجسته آثار و کاشی تراشان شیرین کار و هنرمندان نقاش و استادان سنگتراش به جد هرچه تمامتر روی به زیب و تزئین آن مسجد فیض آئین آوردند و به مدت یک سال، کاری که به حسب تخمین و قیاس می بایست که در قرب پنج سال اختتام یابد در غایت پاکی و آراستگی، تمام کردند. وجوه طاقها و رواقهایش به نقوش اسلیمی و خطائی مزین و محلی شد و صفحات صفه های پرصفايش به وفور تکلفات غریب و کثرت اختراعات عجیب از سایر بقاع ممتاز و مستثنی گشت. سقف گنبد های بلندش مانند صحیفه اعمال نیکوکاران صفت سفیدی و روشنی پذیرفت و از اره های ایوانهای ارجمندش از سنگهای سوزوان رصانت و متانت لا کلام گرفت.

## بیت

بر از نقش و نگار از فرش تا سقف      مهندس را بر او فکر و نظر وقف  
 و عالی غرفه‌هایش چشم بد دور      مقوس طاقها چون ابروی مسور  
 و چون منبر قدیم که از چوب جو تراشیده بودند درهم شکسته بود همت عالی نهمت  
 امیر صافی طویت مقتضی آن شد که منبری از سنگ مرمر ترتیب یابد و ملازمان آستان  
 رفیع الشان در جست و جوی و تک و پوی افتاده در ولایت خوفا، سنگ مرمر یافتند و  
 آنها را به بهای تمام از صاحبش خریده به اندک زمانی به این بقعه مبارکه آوردند و استاد  
 شمس الدین سنگتراش به ساختن اشتغال نموده به یمن اهتمام امیر عالی گهر منبری ساخته  
 و پرداخته شد که تا آفتاب عالم آرا هر صباح خطیب آما بر منبر نه پایه سپهر خضرا  
 برمی آید شبیه و نظیر آن ندیده و تا سنت سنیه نماز جمعه و جماعت در میان امت حضرت  
 رسالت پدید آمده گوش هیچ رونده، مثال و مانند آن نشنیده، زبده فضیلتی زمین سید  
 اختیارالدین حسن زیدت فضایله جهت اتمام تاریخ این منبر عالی مقام این ابیات در  
 سلک انشاء نظام و انتظام داد،



از همت بزرگی شد منبری تکمیل      مگر غایت ترفع بر عرش سر گشیده  
 هرگز کسی ندیده منبر ز سنگ مرمر      تاریخ شد همان کو هرگز کسی ندیده  
 و این مسجد جامع شریف مشتمل است بر چهارصد و هشت گنبد و صد و سی رواق  
 و چهارصد و چهل و چهار پیل پایه، و طولش سوای عرض دیوار دویست و پنجاه ذرع است  
 و عرضش صد و پنجاه ذرع، و طول صفة مقصوره شصت و پنج ذرع است و عرضش بیست  
 ذرع و دهن طاقش بیست و شش ذرع و طول صفة شمالی بیست و سه ذرع و عرضش  
 پانزده ذرع و طول صفة شرقی بیست و هشت ذرع است و عرضش پانزده ذرع و طول صفة  
 جنوبی بیست و دو ذرع و عرضش سیزده ذرع و نیم، و طول صحن مسجد صد و چهارده  
 ذرع است و عرضش هشتاد و چهار ذرع، و این بقعه شش در دارد که غیرت هشت در  
 بهشت است و در هفت اقلیم شبیه و نظیر ندارد،

بالجمله در روز چهاردهم شعبان سنه خمس و تسع مائه که تکلف و ترئین این مسجد  
 جنت آئین به اتمام رسیده بود آن صاحب توفیق و صائب تدبیر آشی عظیم ترتیب داده  
 خطیب و امام و واعظ و حفاظ و متولی و خدام و استاد کاران و عمله عمارت را بتمام هم  
 در آن مقام طلب داشته شرط ضیافت به تقدیم رسانید، آنگاه قامت قابلیت آن جماعت را

که قرب صد کس بودند به پوستینه‌های گرانبها و فرجیه‌های صوف اعلا و قبا‌های قطنی و دیگر ثياب فاخره مزین و آراسته گردانید. رجاء به کمال کرم حق عز و علا آن است که ملازمان این امیر نیکونام در سرانجام مهام این عالی مقام هر گامی که نهاده‌اند در دنیا به کامی فایز شوند و به هر خشتی که در این مسجد همایون سرشت به کار برده‌اند در عالم عقبی به اجر آن سرافراز گردند.

مصرع: وین دعا را ز همه خلق جهان آمین باد.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

## ذکر بعضی دیگر از عمارات درون بلده هرات

برضامیر اولی الإیصار مختفی و مستتر نماند که در درون بلده فاخره هرات بلکه در نواحی این مسجد فایض البرکات، بقاع و عمارات بسیار است و اگر ذکر هریک علی سبیل التفصیل سمت تحریر یابد این مختصر به تطویل انجامد. بنا بر آن به مجرد تعداد آنها اکتفا کرده می شود و از حوالی مسجد مذکور ابتدا می رود:

مدرسه سلطان .

مدرسه غیاثیه: ساخته و پرداخته ملک غیاث الدین کرت است.

خانقاه جندی: از جمله ابنیه ملک معزالدین حسین کرت است.

دارالحديث و دارالشفاء مهد علیا ملکت آغا: در این اوقات به واسطه توجه خاطر

دریا مآثر عالی جناب مقرب الحضرة السلطانی روی به معسوری و آبادانی نهاد.

مدرسه خواجه ملک زرگر.

مدرسه حضرت مخدومی حقایق بناهی نور انور الله مرقده .

مدرسه خواجه کمال الدین<sup>۱</sup> کیرنگی .

مسجد سر مزار خواجه عبد الله<sup>۲</sup> مرغزی .

مدرسه پیش بره: بنا کرده مولانا جلال الدین<sup>۳</sup> قاینی است.

مدرسه خواجه اسماعیل حصاری .

مدرسه خواجه آفرین .

مدرسه امیر محمود .

عمارت مزار خواجه مجد الدین طالبه قدس سره .

مدرسه محله طفلکان .

مسجد عبد الله غامر: میرزا علاء الدوله تجدد عمارتش فرموده.

دارالصفاء .

گنبد سر مزاری بی سنی: از جمله آثار امیر نظام الدین احمد فیروز شاه است.

۱. در صو: «خواجه حسین».

۲. در صو: «خواجه محمد».

۳. فقط در صو.



دارالسیاده از جمله عمارات معمار عالی نهمت، صاحب قرآن عالی منزلت است و هر روز در آن بقعه شریفه به اطعام فقرا و درویشان می پردازند و جناب فضایل مآب مولانا عبدالجلیل در آنجا به درس و افاده قیام می نماید و از اوقاف همایون به وظیفه مناسب محظوظ می شود.

گنبد سر مزار خواجه ترازودار.

[مدرسه سبز فیروزآباد].<sup>۱</sup>

مسجد دربند بازار عراق؛ بنا کرده امیر غیاث الدین شاه ملک است [و حالا روی به ویرانی نهاده. امید آن که یکی از اصحاب خیر، توفیق تجدید عمارتش یابد].<sup>۲</sup>

مدرسه سلطانیه؛ عالی جناب مقرب الحضرة السلطانی به تجدید عمارتش پرداخته و دو نفر از علمای دانشور را به منصب تدریس آن سرافراز ساخته.

[مدرسه نظامیه].<sup>۳</sup>

مدرسه فصیحیه؛ بنا کرده حضرت مولوی مخدومی فصیح الملة والدین محمد النظامی است.



مدرسه خواجه جلال الدین قاسم فرنخودی.

مسجد گنبد.

مسجد محله شمع ریزان.

گنبد سر مزار خواجه رخ بند.

مدرسه و خانقاه پیر هرات قدس الله سره العزیز.

مسجد یک ستون.

خانقاه ملک حسین کرت.

مسجد دریاغ شهر.

مدرسه و خانقاه میرزا شاهرخ؛ حضرت خاقان مغفور در اوایل ایام دولت، در تعمیر آن دو بقعه شریفه اشارت کرد و مزارع خوب و مستغلات مرغوب بر آنها وقف فرمود و حالا هر صباح در آن خانقاه به اطعام صادر و وارد و درویشان و مستحقان قیام می نمایند و چهار نفر از دانشمندان در مدرسه به درس و افاده اقدام می نمایند.

۱. فقط در صو.

۲. فقط در نش.

۳. فقط در صو.

مدرسه پل بند .

کتابخانه حضرت سلطنت شعاری سلطان احمد میرزا .

راقم حروف گوید که در درون این بلده میمون، مساجد از حد حصر و احصاء  
متجاوز است و خامه دو زبان از تحریر جمیع آنها عاجز. لاجرم بعد از این به ذکر ائمه  
بیرون شهر مبادرت می نماید و ابتدا از دروازه ملک می کند.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

## تعداد بقاع بیرون شهر هرات حرسها الله عن الحادثات

مسجد بازارچه شیخ چاوش: در زمان سلطان صاحب قرآن تجدید عمارت یافته.

خانقاه شیخ چاوش.

مدرسه سبز برامان.

مسجد امیر فیروزشاه: در این اوقات به حسن اهتمام عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی عمارتش تجدید یافت.

دارالشفاء حضرت صاحب قرآن سعادت انما.

لنگر<sup>۱</sup> شیخ محیی: به یمن همت عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی تجدید تعمیر یافته.

دارالشفاء حضرت خاقان مغفور.

عمارت سر مزار سادات مصرخ: ساخته و پرداخته یکی از بندگان سلطان صاحب قرآن، مدرسه مهد علیا ملکت آغا.

گنبد سر مزار چهل گزی: به یمن توجه خاطر امیر ستوده مآثر روی به رونق و رواج آورده و اکنون یکی از موالی در آنجا به منصب تدریس سرافراز است.

مسجد معمور چهارسوق میرزا علاءالدوله: بنا کرده عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی است.

مدرسه و خانقاه امیر فیروزشاه: در برابر هم ساخته شده و اگرچه خانقاه از حلیه زیب و زینت عاری است اما مدرسه در غایت تکلف است و حالا دو نفر از موالی در آن بقعه به درس و افاده قیام می نمایند و از اوقاف آن بهره می برند.

مسجد جامع بانوی عظمی گوهرشاد آغا: در غایت نراحت و نظافت و نهایت عظمت و لطافت است و هر جمعه در آن مقام لازم الاحترام جمعیت تمام دست می دهد.

مدرسه شریفه مهد علیاء مذکوره: به حلیه تکلف و زینت و زیور و سمت<sup>۲</sup> رفعت، مزین و محلی است و به وفور فسحت و کثرت متانت از اکثر بقاع این بلده جنت صفت ممتاز و

۱. لنگر معانی مختلف دارد از جمله بجائی را گویند که در آنجا همه روزه به فقیران طعام دهند و نیز به معنی ضریح نیز آمده.

۲. در صو: «وسعت».

مستثنی. در این اوقات چهار نفر از علمای پسندیده سمات در آن بقعة فایض البرکات به درس و افاده قیام و اقدام می نمایند و از موقوفاتش به حظ اوfer محفوظ و بهره ور می گردند. مسجد سر پل انجیل: بنا کرده معمار همت امیر بی بدیل است و از غایت زیب و زینت، بی شبیه و عدیل.

و از جمله عمارات وسعت صفات رفعت سمات ظاهر دارالسلطنة هرات، مدرسه و خانقاهی است که معماران آستان سلطان صاحب قران در سر پل انجیل ساخته و پرداخته اند و بی شایبه تکلف و غایله تصلف، مهندس اندیشه از کشیدن تمثال این دو بقعة رفیعہ عاجز است و مؤسس طبیعت فکرت پیشه از طرح کردن امثال آن مواضع وسیع، قاصر. خشت زرین مهر از انفعال خشت زرنگار دیوارش هر صباح، سرخ برآید و رنگ فیروزه سپهر، از رشک فیروزی لاجورد جدارش به کبودی میل نماید. و هریک از این بقاع مشتمل است بر گنبدهای عالی و جماعتخانه های متعالی و طاقهای رفیع و رواقهای منیع. نعت صفت های دلپذیرش ارم ذات العمداد و صفت قبه های بی نظیرش آیه لم یخلق مثلها فی البلاد.<sup>۱</sup> و در مدرسه غربی، سلطان شرقی انتساب از غایت عاقبت اندیشی جهت مقبره همایون به ترتیب گنبدی در کمال زیبایی اشارت فرموده اند و مهندسان حاذق و نقاشان مدقق، آن خانه را به نقوش غریبه و صور بدیعہ از لاجورد و طلا مزین و محلی ساخته اند و به انواع تکلفات دیگر که به گفتن و نوشتن راست نمی آید زیب و آرایش داده، و حالا در این مدرسه و خانقاه هشت نفر از مشاهیر علمای دانشور به منصب تدریس مفتخر و سرافرزد و از اوقاف همایون به وظیفه کرامند محفوظ و بهره ور می گردند. و خدام خانقاه، هر صباح به اطعام فقراء و مساکین اهتمام می نمایند، و جناب ارشادپناه، زبده ارباب یقظه و انتباه، مولانا کمال الدین حسین الواعظ — مدت ظلال افاضته — هفته ای یک نوبت در این منزل شریف به موعظه و نصیحت طوائف اہم می پردازد و بعد از اتمام وعظ، شیخ خانقاه، حضار آن مجلس را به دعوت های لطیف لذیذ مستفید و بهره ور می سازد. امید آن که برکات این ثنویات به روزگار نجسته آثار صاحب قران عالی مقدار، واصل و متواصل گردد. و یرحم الله عبدا قال آمنا.

دیگر از ابنیه رفیعہ ظاهر این بلده طیبہ مسجد جامع است که آن جامع مراسم خیرات و رافع معالم مبرات، یعنی مؤتمن دولت خاقانی، مقرب حضرت سلطانی در محاذی منزل شریف خویش ساخته اند.

۱. سورة فجر، آیه ۱.

چو کاخ آسمان فیروزه خشتی زمین از لطف وضع او بهشتی  
 دمیده ز آب کلک نیک بختان ز نخلستان دیوارش درختان  
 و الحق آن عمارتی است که صفای صفة مقصوده اش به لاجورد و طلا مزین و محلی  
 گشته از صفای باطن نجسته میامن بانی حکایت می کند و ثبوت قواعد جدار عالی  
 آثارش از رسوخ اعتقاد پاک عامر روایت می نماید.

ان آثارنا نسدل علینا فاسئلوا حالنا عن الآثار  
 و دو منار بر کنار یمین و یسار این بقعة مبارکه سر بر سپهر دوار کشیده مانند راه  
 کهکشان به کواکب زرافشان که آنها را از کاشی زونگاری ساخته اند مزین گشته. و در  
 شمال این بقعة عظیم المثال دارالحفاظی در کمال زیب و بها صفت اتمام یافته و جدار و  
 سقف آن به نقوش لاجورد و طلا مزین و محلی گشته. و بنا بر آن که حکیم علی الاطلاق  
 به محض حکمت بی علت بر طبق آیه ویشف صدور قوم مؤمنین<sup>۱</sup> قانون کلیات شفای  
 مرضای بستر حرمان را به حذاقت طیب به سبب مرحمت این امیر عالی همت تفویض  
 نموده و اسباب حصول اغراض معلولان مختلفه المزاج به انفاس مسیحا التباس عاطفت  
 جبلت بی حیلش حواله فرموده در جانب جنوبی این مسجد جامع، دارالشفائی در غایت  
 لطافت و نهایت نظافت ساخته است و در میان آن بقعة جنت نشان، حوضی کوثر مثال  
 طرح انداخته حکمای خضر مقدم و اطبای عیسوی دم همواره در آنجا به تداوی مرضی و  
 معالجه امراض غربا مشغولی می نمایند و از ادویه و اشربه آنچه در بایست می شود پیوسته  
 در آن مکان نجسته آماده و مهیا دارند.

و از جمله عمارات علیه مقرب الحضرت السلطانی خانقاه اخلاصیه و مدرسه اخلاصیه  
 است که قریب به دارالشفای مذکور بنا کرده شده و این دو بقعة شریفه به بدایع تکلفات  
 و غرایب اختراعات آراسته و مزین است و از لطافت آب عذوبت مآب انجیل که در میان  
 آنها جریان دارد فحوائج جنات تجری من تحتها الانهار<sup>۲</sup> مبین. و در خانقاه افاضل پناه هر  
 روز به مقتضای آیت ویطعمون الطعام علی حبه مسکیناً و یتیمأ و اسیراً<sup>۳</sup> به اطعام فقراء و  
 مساکین و ضعفاء می پردازند. و هر سال قرب دو هزار پوستین و کپنک و پیراهن و ازار و

۱. سوره توبه، آیه ۱۸.

۲. در مواضع متعدد قرآن کریم از جمله آیه ۲۵ سوره یقره و آیه ۱۵ سوره آل عمران و ....

۳. سوره انسان، آیه ۸.

طاقیه و کفش به درویشان می‌دهند. و در هر دو بقعه شریفه هفت نفر از علمای اعلام و فضیله‌ای واجب الاحترام به تحقیق مسائل دینی و تدقیق در علوم یقینی مشغولی می‌فرمایند و طلبه آنجا به فراغ بال به مطالعه و استفاده قیام و اقدام می‌نمایند. و بمن و برکت آن بقاع نفاع به مرتبه‌ای است که از زمان بنا الی یومنا هذا چندین هزار کس از اطراف عالم به اینجا آمده‌اند و به اندک زمانی دانشمند شده به موطن خویش مراجعت نموده‌اند و بسیاری از طلبه این بنده که در این دو بقعه تحصیل کرده‌اند به منصب تدریس سرافراز گشته چنانچه بعضی از ایشان عن قریب مسطور خواهد شد ان شاء الله تعالی.

مدرسه بدیعیه: معمار همت بلند مرتبت، شاهزاده حمیده صفات پسندیده سمات، در درج سلطنت و کامکاری، دری برج خلافت و شهر یاری، فارس مضمار تفاخر ابوالفتح سلطان بدیع الزمان بهادر به بنایش پرداخته و الحق آن عمارت را در کمال وسعت و رفعت و نهایت تکلف و زینت ساخته و حالا زبدة النقباء امیر صدرالدین یونس — مدت ظلال افادته — در آن بقعه به درس مشغولی می‌فرماید و بسیاری از طلبه به استفاده قیام و اقدام می‌نمایند.

حظیره ستر عالیہ بی بی محب: به زیور کاشیکاری و تکلفات دیگر آراسته است و یکی از نبایر حضرت قدوة المحدثین امیر سید اصل الدین بواه الله فی اعلىٰ علیین در آن مقام به درس می‌پردازد و طلبه را به نشر فواید علمیه مستفید می‌سازد.

حظیره امیر سلطان احمد چوگانچی در برابر بقعه مذکوره واقع است و زیب و زینت تمام دارد.

عمارت سر مزار فایض البرکات امام عالی مقدار فخرالملة والدین الرازی — قدس الله تعالی سره العزیز — مقامی فیض آثار است و به سمت وسعت فضا و لطافت هوا موصوف و معروف.

مدرسه چهارمناره بنا کرده مهد مرحومه خانم بیگم است و به تکلف موفور و زیب و زینت غیر محصور اتصاف دارد. و جناب حکمت مآب مولانا غیاث الدین طیب به حسب ارث و استحقاق در آن بقعه مدرس است و از موقوفاتش بهره می‌یابد.

حظیره مهد غفت شعار فیروزه سلطان بیگم روح الله روحها: به اعتدال هوا و جمال عمارات رفعت انما از سایر بقاع خیابان ممتاز و مستثنی، و سلیل مشایخ عظام خواجه پارسا و زبدة السادات امیر عبداللطیف المشهور به «میر گفت که» در آن منزل نجسته اثر به منصب تدریس سرافرازند و از اوقاف همایون به وظیفه کرامند محظوظ می‌شوند و خدام

آن فرخنده مقام هر صباح به اطعام فقراء و ضعفاء و ایتام می پردازند.  
 مدرسه امیرفرمان شیخ: خالی از تکلفی نیست و یکی از موالی در آنجا مدرس است.  
 مدرسه امیر جقماق شامی: زیب و زینت تمام دارد. در آنجا نیز یکی از فضلاء به  
 درس مشغول است.

خانقاه و جماعتخانه سر مزار بزرگوار، سالک ربانی مولانا شمس الملة والدین محمد  
 التبادکانی قدس سره: از جمله عمارات عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی است و  
 مانند دیگر بقاع به صفا و پاکیزگی موصوف.  
 مدرسه سلطان آغا: فی الجملة تکلفی دارد. و آنجا نیز مدرسی به کار خود مشغول  
 است.

خانقاه سبز خیابان: از جمله عمارات ملک حسین کورت است.  
 خانقاه سلطان خاتون: نزدیک به همین بقعه واقع است.  
 مدرسه و خانقاه امیر علاء الدین علیکه کوکلتاش به صفت وسعت و رفعت و سمیت  
 استحکام و متانت آراسته است و دو مدرس در آن مدرسه شریفه به افاده مشغولند و از  
 موقوفاتش فایده می برند.  
 مسجد جامع منیجه منجمه: هر جمعه مردم<sup>۱</sup> در آنجا نماز می گزارند و به شرایط دعا  
 می پردازند.  
 مدرسه حضرت مخدومی حقایق پناهی نوراً نورالله مرقده: به صفت صفا و لطافت هوا  
 موصوف و معروف است.

عمارت سر مزار فایض الانوار حضرت مخدومی حقایق پناهی: ایضاً ساخته و پرداخته  
 عالی جناب مملکت دستگاهی است و الحق نفحات ریاض رضوان از اطراف آن مکان  
 در وزیدن است و لمعات انوار بهار از جنان ازهار آن گلستان در درخشیدن.

نظم

ز روزنهایش نور بخت تابان ز درها قاصد رحمت شتابان  
 عمارت سر مزار شیخ بزرگوار زین الملة والدین الخوافی قدس سره: داخل ابنیه خواجه  
 غیاث الدین پیر احمد خوافی است.

ایوان عیدگاه هرات: از جمله آثار سعید سلطنت میرزا ابوسعید است.  
 حظیره حضرت ولایت پناهی شیخ بهاء الحق و الحقیقه والدین عمر قدس سره العزیز:  
 ۱. درنشی: «مردان».

جائی پرفیض است و عمارت عالی دارد.

عمارت چشمه ماهیان: داخل عمارت امیر بلندمکان است.

تقویر رباط: ایضاً داخل عمارات آن حضرت است و به صفت وسعت و رفعت و سمت

نظافت و نزاهت اتصاف دارد.

رباط سرخیابان: هم از جمله بقاع خیر آن مرجع اهل سیر و سلوک است.

حظیره جناب سلطنت انتساب سلطان احمد میرزا: به لطافت هوا و عذوبت [ماء] و

رفعت عمارت و فسحت ساحت موصوف و معروف است و قدوة المتأخرین مولانا

شمس الدین محمد سیف الدین مدرسی آن بقعه است و وظایف کرامند می گیرد.

عمارت سر مزار فیض آثار مقرب حضرت باری خواجه عبدالله انصاری قدس سره: منزل

شریف و مقام لطیف است و هوای فضایش مانند نسیم بهشت، روحپرور. در آن بقعه

مبارکه همواره اصناف اطعمه مهیا و آماده است و از حاصل موقوفات آن، خوان اکرام و

سفرة اطعام پیش خاص و عام گشاده. و در شهر سنه اربع و تسع مائه که عالی جناب

مقرب الحضرت السلطانی منصب جاروب کشی آن بقعه علیه را اختیار فرمودند جناب

فضایل مآب مولانا شمس الدین محمد بردعی را که در مدرسه شریفه اخلاصیه تحصیل

علوم نموده و قصب السبق از امثال و اقران در بر بوده به تدریس آنجا سرافراز ساختند، و

چند لحاظ خوش آواز تعیین فرمودند که پیوسته در آن مزار فایض الانوار به قرائت کلام

حضرت ملک جبار قیام و اقدام می نمایند. و ایضاً خطیب و مؤذن مقرر کرده به اقامت

نماز جمعه که غایت در آن منزل دستور نبوده امر نمودند و وظایف جمیع آن جماعت را از

خالص اموال خویش معین گردانیدند. تقبل الله تعالی منه.

نعمت آباد: از جمله ابنیه رفیعہ سلطان بادین و داد است و اسمش بامسما موافقت

تمام دارد.

عمارت سر مزار شیخ بزرگوار خواجه علی موفق رحمه الله تعالی منزل فیض انتما است.

مدرسه امیر غیاث بخشی: در ایام دولت صاحب قران عالی منزلت سمت عمارت

پذیرفته.

مدرسه سید غیاث الدین محمد باغبان: خالی از صفائی نیست و به یمن اهتمام اولاد

امجاد سید مشارالیه رواج و رونق تمام دارد.

مسجد جامع بل کارد: از جمله بناهای امیر هدایت انتما است.

گنبد امیر سلطان شاه: از صفت زیب و زینت عاری نیست.



مسجد سرپل دزقرا: ایضا داخل عمارات پسندیده صفات است.  
 رباط سرکوچه علامت: هم از جمله بقاع خیر امیر عالی همت است.  
 خانقاه زیارتگاه: آن را نیز معمار همت امیر متعالی منقبت ساخته.  
 مسجد جامع زیارتگاه: داخل ابنیه صاحب قرآن جم جاه است.  
 عمارت سر مزار فیض آثار امیر عبدالواحد بن رحمه الله: <sup>۱</sup> ایضا از جمله بناهای امیر عالی مقدار است.

مسجد جامع جناب آصف صفات امارت پناه خواجه افضل الدین محمد مدظله: به صفت نزاهت و نظافت آراسته است.

[مدرسه خواجه بابوس: به سمت وسعت و رفعت پیراسته است]. <sup>۲</sup>

مدرسه مولانا لطف الله صدر: موضع نزه است.

عمارَت سر مزار بزرگوار حضرت پیر مجرد خواجه ابوالولید احمد قدس سره: در سلک ابنیه عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی انتظام دارد. و در آن مقام شریف روزهای چهارشنبه جمعیت تمام می شود و شیخ و خدام آنجا به ضیافت صادر و وارد قیام و اقدام می نمایند. و متصل بدین عمارت خواجه نظام الملک [خانی که از جمله تربیت یافتگان امیر عالی مکان بود و به واسطه کفران نعمت مغضوب سلطان صاحب قرآن شد] <sup>۳</sup> جماعتخانه ای وسیع بنا نمود و حالا در آنجا مردم نماز جمعه می گزارند. <sup>۴</sup> و هم در نواحی این بقعه علیه ملازمان مقرب الحضرت السلطانی رباطی در غایت خوبی ساخته اند و پیوسته مسافران در آن خجسته مکان فرود می آیند و به مراسم دعا و ثنای حضرت بانی قیام و اقدام می نمایند.

۱. در صو: «امیر عبدالله واحد رحیمهم الله».

۲. فقط در نش.

۳. فقط در نش.

۴. در هر دو نسخه: «می گزارند».

## ذکر بعضی از بساتین و باغات که در ظاهر دارالسلطنه هرات واقع است

چون مملکت هرات — صانها الله تعالی عن البلیات — به تحت تصرف صاحب قران پسندیده صفات درآمد با وجود انواع بساتین و باغات که در آن دیار، سر به فلک دوار کشیده بود خاطر انورش به طرح بستان دیگر مایل گشت و در مابین شرق و شمال این بلده طیبیه که به طیب هوا و عذوبت ماء از اکثر مواضع، ممتاز و مستثنی است آن گلستان دلکش جنت و ش را بنیاد نهادند و قرب بیست سال مهندسان کامل و هنرمندان عاقل در این منزل همایون به هرگونه صنایع و بدایع و عجایب اختراعات و غرایب مستبدعات مشغولی می نمودند بلکه از مبدأ تابشیر صبح سلطنت الی یومنا هذا که مدت سی و دو سال است در آن باغ به طرفه کاری و لطایف نگاری قیام و اقدام می نمایند و بی اشتباه، آن موضع شریف در روی زمین شبیه و نظیر ندارد، و فضای دلگشایش چون عرصه بهشت، پرگل و ریاحین و هوای روح افزایش مانند نسیم اردیبهشت فرحبخش دل غمگین. از نصارت ریاض حضرت آئینش سیزه زار سپهر، شرمساری برده و از لطافت آب عذوبت مآبش چشمه حیوان، عرق خجالت بر جبین آورده،

بیت

زلالش رشک آب زندگانی نسیم روحبخش جاودانی  
و چندان قصور رفیع و طاقهای منبع و خانهای پرزیب و زینت و ایوانهای آسمان  
منزلت در این باغ ساخته و پرداخته اند که محاسب و هم از تعداد آن به عجز و قصور  
اعتراف می نماید و تا اسم مطابق مسما باشد این باغ به «باغ جهان آرا» موسوم شده.  
و صاحب قران بلند همت بدین عمارت نیز اکتفا نکرده در ایام سلطنت،  
مصرع؛ که تا دور دوار پاینده باد،

دیگر باغات و بساتین جنت آئین بنا نهاد و به اتمام رسانید که اسامی بعضی از آنها این  
است؛ باغ بیت الامان، باغ چمن آرای، تخت آستانه، تخت سفر و هریک از این مواضع  
بر قصور و عمارات رفیعہ اشتمال دارد و این مختصر را گنجایش تکلف آنها نیست.

و عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی هم در اوایل به ساختن باغ مرغنی مشغولی  
فرمودند و حالا آن موضع دلگشای در غایت معموری و آبادانی است. نسیم روحپرورش

هر دم روح تازه در قالب ریاض عالم دمیده و شمایم روح گسترش هر لحظه روحی  
بی اندازه به قلب بنی آدم رسانیده، حیاض کوثر مثالش رشک چشمه نسیم و اشجار  
طوبی شعارش غیرت جذبات النعیم.

بیت

ز آبش کوثر اندر انفعال است درختانش همه طوبی مثال است  
بنفشه زار سپهر از نظارهٔ بسائین جنت آئینش خجل و سپهر لاجوردی چهر از مشاهدهٔ  
بنفشه زار نصارت آثارش منفعّل.

بیت

در هر چمنش بنفشه زاری است کز وی به دل سپهر باری است  
از عکس شقایقش بر دامن عرصهٔ افلاک، رنگ گلگون شفق پیدا، و حمزت کسوت  
والای اعلی لاله از شعاع گلهای حمرا هویدا.

رباعی

از عکس شقایقش شفق گشت عریان ز نور شکوفه هاش اختر پنهان  
از بوی گلش باد صبا عطر فشان ز نکت سنبلیل خجل زلف پنهان  
عصارت دلپذیرش زبان طعن بر خورنق و سدید دراز کرده و قصور بی قصورش با سپهر  
مستدیر همسری آغاز نهاده.

بیت

از عمارات اوست در تشویر قبه نه سپهر و چرخ سدید  
و امیر صاحب تمکین، دیگر باغات و بسائین در حوالی این بلدهٔ جنت آئین بسیار  
ساخته اند چنانچه بعضی از آنها نوشته می شود:  
تخت بل سنگستان: منزل بهشت نشان است بلکه در مملکت خراسان، کشتگاهی به  
از آن نیست.

باغچهٔ شوقیه: موضع بانزاهت است و آب جوی نو از میانش می گذرد.

باغچهٔ تخت عزیزان: رشک روضهٔ رضوان است.

باغچهٔ گازرگاه: بی شائبهٔ انتباه در دیار خراسان بل اکثر معسورهٔ جهان به عذوبت ماء  
و لطافت هوای آن موضع جنت انما موضعی نیست زیرا که در فضای روح افزای دشت  
گازرگاه واقع شده و آب جوی سلطانی بی از آن که به محوطهٔ دیگر درآید از میان آن  
می گذرد.

### بیت

نسیم خلد و عمر خضر می بخشد اگر دانی      هوای دشت گازرگاه و آب جوی سلطانی  
نخت باباسوخته: در شمال این منزل همایون واقع است و محتاج به تعریف نیست.  
امیدواری به گرم باری آن که آن مؤید به تأیید سبحانی مقرب الحضرت السلطانی  
سالهای بسیار و قرنهای بی شمار در این منازل جنت آثار به فرغ بال روزگار گذراند و از  
نواب روزگار ستیزه کار و حوادث سپهر کج رفتار در ضمان امان ماند.

### شعر

تا ز تأثیر نسیم نوبهاری در چمن      بشکفت گلها و بلبل در فغان آید از آن  
گلشن اقبالش از خار حوادث دور باد      بوستان دولتش محفوظ بادا از خزان  
پوشیده نماند که دیگر امراء و ارکان دولت صاحب قران عالی منزلت نیز مواضع خوب  
و منازل مرغوب ساخته اند اما راقم حروف خوفاً للتطویل از تفصیل آنها اعراض نموده به  
تعداد بعضی از باغات قدیمه قیام و اقدام می نماید: باغ نظرگاه، باغ قرنفل، باغ مختار،  
باغ خیابان، باغ زاغان [این جمله از آثار میرزا علاءالدوله است.  
باغ زاغان: همواره مسکن خاقان مغفور بوده و حالا در ایام جشن و سور، صاحب قران  
منصور بدانجا تشریف می آورد و به زینت چهارطاق و دیگر اسباب طوی اشارت  
می فرماید.

باغ نو: تعلق به شاهزاده مظفرلوا سلطان بدیع الزمان میرزا دارد.  
باغ زبیده: از جمله آثار میرزا محمد جوکی است. و در آن باغ قصری است که به  
تکلف آن در دیار خراسان منزلی کم توان یافت اما در این اوقات روی به خرابی نهاده.  
آق سرا: داخل مستحذات سلطان سعید میرزا ابوسعید است.

باغ سفید: در زیر چرخ کبود همتا ندارد در نزه. از جمله ابنیه حضرت خاقان مغفور  
است و سالها وطن و مسکن میرزا بایسنغر و میرزا علاءالدوله و میرزا ابوسعید بوده.

پوشیده نماند که بعد از این خامه مشکین شمامه به ذکر بعضی از مشایخ و سادات و  
علماء و فضلاء و مهندسان و هنرمندان که در زمان دولت صاحب قران در این بلده طیبه  
اقامت داشته اند و ایشان را به جناب امیر هدایت انتما مزید خصوصیت بوده و هست  
مبادرت می نماید و نخست اسامی جمعی که در این تاریخ یعنی شهر خمس و تسع مائه  
در سلک اموات انتظام دارند در سلک تحریر می کشد. من الله الاعانة والممدد].<sup>۱</sup>

۱. فقط در نش.

ذکر بعضی از مشایخ و سادات و فضلاء که در ایام  
دولت سلطان هدایت انما در دار السلطنة هرات  
بوده اند و حالا که در شهر سنه خمس و تسع مائه

هجری است از محنت سرای دنیا به جنت اعلی انتقال نموده اند<sup>۱</sup>

پیشوای این طبقه عالی شان بلکه مقتدای جمیع متوطنان خراسان، ولایت شعاری است  
که درگاه کرامت پناهش محل تقبیل مسبحان انس است و آستان کعبه اشتباهش مطاف  
طواف معتکدان صوامع قدس. خاطر دریا مقاطرش محیط لئالی علم و عرفان و عقود کلام  
معجز مآثرش کانهن الیاقوت والمرجان. <sup>۲</sup> شمایم نفحات قدسی صفات از بهارستان  
کمالا تش در دمیدن و اشعه لمعات قدوسی آیات از لوايح مقاماتش در درخشیدن.

نظم

سپهر معرفت بحر ولایت جهان موهبت اوج هدایت  
مدار اولیای حضرت قدس پناه اصفیای مجمع انس  
یعنی حضرت جنت مآبی شیخ الاسلامی مرجع الانامی، تخت نشین بارگاه ولایت،  
تاجدار ممالک هدایت، صفوة العلماء المتبحرین، ملاذ الفضلاء المتأخرین،

مصرع: آن که بود اهل علم را حامی،

نور الحق والحقیقة والدين عبدالرحمن الجامي، روح الله تعالى روحه وزاد بین الصديقین  
فتوحه. و آن حضرت را نسبت به عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی محبت تمام و

۱. این فصل در عونیهست.

۲. آیه ۵۸ سورة رحمان.

مودت لا کلام بود و همواره به قلم معجز طراز، مدح و ثنای امیر دوست نواز بر صفحات مصنفات رقم می نمود چنانچه دیباچه کتب شواهد النبوه و نفحات الانس و اشعة اللمعات بر این دعوی شواهد عدولند و خاتمه کتب یوسف و زلیخا و سبحة الابرار و بهارستان و خطبه ای که بر سر دیوار نوشته اند بر این مدعا دلایل مقبول و عالی جناب مقرب السلطانی نیز به خدمت آن مهبط فیوضات ربانی به مرتبه ای مایل و راغب بود که عقول و اوهام از آن حیرت و تعجب می نمود. در اکثر ایام به ملازمت آن قدوه انام می رسید و همواره در رفاهیت حال آن سردفتر اهل فضل و کمال سعی موفور به تقدیم می رسانید. از وفور تحف و هدایای امیر هدایت انما منازل خدام آن درگاه، سمت تضایق گرفت و از رشحات غمام انعام و احسان امیر عالی مقام، چمن آمال ملازمان آن آستان، صفت حضرت و نصارت پذیرفت.

#### شعر

کفش که منبع جود است از آن کفش خوانند که بر سر آمده هفت بحر الخضر گشت  
خیال دستش و بگذشت در دل غنچه دقیقه های ضمیرش از آن قبل زر گشت  
بالجملة بین الجانبین طریق محبت و یگانگی به طریقه ای که مذکور گشت مسلوک  
بود تا آن زمان که آن مهر سپهر علم و عرفان به مغرب عالم عقبی انتقال نمود و این واقعه عظمی در آخر روز جمعه هفدهم محرم سنه ثمان و تسعین و ثمان مائه دست داد و صباح روز دیگر سلطان صاحب قران به منزل شریف آن حضرت تشریف آورده مراسم پریش به تقدیم رسانید و عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی در شرایط تجهیز و تکفین به مقتضای شریعت سید المرسلین جد و جهد موفور به تقدیم رسانیده جسد مطهرش را مقدم بر جناب ارشاد پناه مولانا سعد الملة والدين الکاشغری قدس سره به خاک سپردند، و شهریار عالی مقدار و امیر دوست نواز وفادار متعاقب یکدیگر، اکابر و اشراف و علماء و سادات هرات را در عید گاه جمع ساخته جهت ترویج روح مطهرش به اطعام طعام و ختمات کلام ملک علام قیام و اقدام نمودند.

و جناب مقرب الحضرت السلطانی جهت مرثیه ترجیعی در غایت فصاحت و بلاغت در سبک نظم کشید که مطلع آن ابیات این است،

#### بیت

هر دم از انجمن چرخ جفای دگر است بر دل انجم ازوداغ بلای دگر است  
همچنین از برای ضبط تاریخ آن حادثه این قطعه را انشاء فرمود که،

### نظم

گهر کان حقیقت در بحر معرفت      کویه حق واصل شد و در دل نبودش ماسواه  
کاشف سر الهی بود بی شک زان سبب      گشت تاریخ وفاتش «کشف اصرار اله»

۸۹۸=

### قاضی قطب الدین احمد الامامی رحمه الله

در علم و دانش بی بدل بود و در امانت و دیانت ضرب المثل. سالها منصب قضای دارالسلطنه هرات تعلق به آن جناب می داشت و در آن مدت هرگز در هیچ قضیه جانب حق و شیوه راستی فرو نگذاشت و پیوسته به امیر هدایت متقیب طریق ارادت و محبت مسلوک می کرد و آن حضرت نیز درباره افضی القضائی، شرط تعظیم و احترام به جای می آورد. وفاتش در غره شوال سنه ثمان و سبعین و ثمان مائه اتفاق افتاد. علیه الرحمة والرضوان من خالق البلاد والعباد.

### افتخار السادات والمحدثین امیر سید اصیل الدین

در علم حدیث یگانه روزگار بود و همواره به ارشاد و نصیحت عباد اشتغال می فرمود. و در فن سیر حضرت خیر البشر نسخه ای موسوم به «درج الدرر» در سلک تحریر کشید و در هفدهم ربیع الآخر سنه ثلث و ثمانین و ثمان مائه به عالم بقا خرامید.

### مولانا کمال الدین عبدالرزاق

به غایت پسندیده اطوار و خجسته اخلاق بود. کتاب مطلع سعدین از جمله مصنفات آن جناب است. و فی الواقع آن نسخه گرامی به بدایع عبارات و غرایب اشعارات آراسته است و از شوایب عیب و منقصت پیراسته. و جناب مولوی به قدم محبت و اخلاص پیوسته ملازمت مقرب الحضرت السلطانی می نمود و در جمادی الآخر سنه سبع و ثمانین و ثمان مائه از عالم فانی به جهان جاودانی انتقال نمود.

### مولانا محمد معین

در سلک اطباء عظام منتظم بود و مدتی در دارالشفاء مقرب الحضرت السلطانی به معالجه مرضی اشتغال می نمود و به یمن التفات و اهتمام آن عالی جناب در مجلس اعلی

راه یافته محرم حرم گشت.

بیت

لطفش به کدام ذره پیوست دمی      کان ذره به از هزار خورشید نشد  
وفاتش در شهر سنه ثمان و تسعین و ثمان مائه روی نمود. و هو الغفور الودود.

### مولانا یوسف بدیعی

به لطافت طبع و جودت ذهن انصاف داشت و همواره در ملازمت عالی جناب  
خداوندی مقرب الحضرت السلطانی روزگار می گذرانید و از مواید انعام و اکرامش به حظ  
اوفر محفوظ و بهره ور می گردید. وفاتش در شهر سنه سبع و تسعین و ثمان مائه اتفاق  
افتاد. این مطلع از جمله اشعار او است،

بیت

گر بدین آب و هوا کویت بود منزل گهم      نه زلال خضر باید نه دم روح اللهم

### سید شمس الدین محمد اندجانی الملقب به «میر سربرهنه»

به حسن کردار و لطف گفتار و سرعت فهم و حدت ذهن از فضیلهای زمان و ظرفای  
دوران امتیازی تمام داشت و همواره نکات شیرین و حکایات رنگین و کلمات غریب و  
سخنان عجیب بر لوح بیان می نگاشت. در اوایل، مدت مدید در بلاد ماوراء النهر درزی  
اهل سؤال روزگار می گذرانید و چون از آن مملکت به هرات آمد به یمن تربیت و عنایت  
امیر هدایت منقبت، سر مفاخرت به فرق فرقدین رسانید. سلطان صاحب قرآن نیز  
آن جناب را منظور نظر التفات ساخته منصب جلیله العراتب صدارت به شرکت خواجه  
کمال الدین حسین کیرنگی به وی تفویض نمود و خدمت خواجه با جناب سیادت مآب  
تلاش تقدیم کرده میر سربرهنه به ملازمت مربی خویش یعنی امر دوست نواز نیکواندیش  
مبادرت نمود و به موقف عرض رسانید که با وجود اسم سیادت و کبر سن و انتظام در  
سلک خدام این آستان عالی مقام که بنده را حاصل است خواجه حسین داعیه دارد که بر  
من مقدم نشیند، اکنون به هر چه ملازمان شما حکم فرمایند عمل نموده شود. در این حال  
آن حضرت را از گدائی و سؤال جناب سیادت مآب یاد آمده بر زبان راند که،

بیت

در مقامی که صدارت به گدایان بخشند      چشم دارم که به جاه از همه افزون باشی



امیر از استماع این بیت به دو جهت منبسط و مسرور شده کویک آمالش به درجه اقبال رسید. وفات آن جناب در شهر سنه ثمان و تسعین و ثمان هائیه اتفاق افتاد. این معما به اسم حسام از جمله منظومات او است،

بیت

بازم ز عشق در چمن سیه غنچه‌وار شد یاره‌های دل به خیال دهان یار

**پهلوان محمد ابوسعید رحمه الله علیه**

به جلالت گفتار و بدایع آثار و وفور اخلاق حمیده و کثرت اطوار پسندیده بی شبه و نظیر بود. و همواره در مجلس اعلای حضرت خاقانی و محفل عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی به سخن سازی و نکته پردازی اشتغال می نمود. طبع صافی و ادراک وافق داشت و گاهی ابیات خوب و معنیات مرغوب بر لوح تقریر و تحریر می نگاشت. چون از عالم انتقال کرد در بقعه نعمت آباد که به یمن مقدم شریفش در غایت رواج و رونق بود مدفون گردید و جناب مقرب الحضرت السلطانی جهت وفات آن مخلص جانی این قطعه در سلک نظم کشید،

قطعه

محمد پهلوان	هفت کشور	که در دهرش نبود اقران و امثال
سر و سرحلقه اهل	طریقت	که رفت از جور گیتی فارغ البال
ز بعد قطب عالم عارف	جام	که او مخدوم دوران بود از اقبال
پس از سالی سوی جنت	خرامید	از این دیرینه دیر مختلف حال
اگر پرسد کسی تاریخ	فوتش	بگویش بعد مخدومی به یک سال

بر رای ناظمین لئالی بلاغت مختفی نماند که این تاریخ به اسلوب غریب گفته شده زیرا که به یک عبارت سال فوت دو کس معلوم و مؤدی می شود.

**قاضی نظام الدین محمد رحمه الله تعالی**

زبده اصحاب زهد و تقوی و قدوة ارباب درس و فتوی بود. سالها در مدرسه شریقه اخلاصیه به تحقیق مسائل دینی و تدقیق در علوم یقینه اشتغال می نمود و بعد از آن که از آن منصب استعفا کرد به تکلیف تمام و میالغه لا کلام، متقلد امر قضای بلده هرات شد. الحق بدان شغل خطیر به نوعی پرداخت که قضیه امانت و دیانت شریع قاضی را منسوخ

ساخت. وفات آن جناب در محرم سنهٔ تسع مائه روی نمود و عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی این قطعه را جهت ضبط تاریخ نظم فرمود،

شعر

به مولانا نظام‌الدین محمد      فلک چون از کجی تیغ جفا راند  
ز بس کو بود در امر قضا راست      به جای راستاش چرخ بنشانند  
ز بهر فوت او تاریخ جسم      خرد گفتا قضا بی‌راستی ماند  
وراقم حروف را نیز در آن اوقات این رباعی به خاطر فاتر رسیده بود،

بیت

آن کس که شریعت به نظام از وی شد      از حکم قضا سجل عمرش طی شد  
باقی چو نماند در جهان نام نظام      معلوم امم گشت که فانی کی شد

### مولانا شمس‌الدین محمد اسفزاری

به غایت خوش محاوره و ندیم شیوه و نیکو اخلاق بود. مدتی در مدرسهٔ شریفهٔ سلطانیه به امر درس و استفاده اشتغال می‌فرمود. و فی الواقع آن جناب در فنون علوم و اقسام فضایل از امثال و اقران، استثناء و امتیاز تمام داشت و در جمادی‌الآخر تسع مائه به جهان جاودانی انتقال کرده عالم فانی را باز گذاشت.

پادشاه علماء، خسرو دانشمندان مولانا شمس‌الدین محمد المشتهر به مولانا زاده عثمان:

در جمیع اقسام علوم معقول و اصناف فنون محسوس و منقول، سرآمد علمای زمان و مقتدای فضلای دوران بود بلکه از ابتدای دولت حضرت اعلیٰ خاقانی الی یومنا هذا مثل آن جناب دانشمندی در خراسان ظهور ننمود.

بیت

روشن اندر دل چو مصباحش      کشف کشف و فتح مفتاحش  
و با وجود انواع فضایل و کمالات، آن عالم فرخنده صفات به صفت تواضع و کسر نفس انصاف داشت و هرگز اندیشهٔ عجب و نخوت و خیال کبر و انانیت پیرامن خاطر شریفش نمی‌گذشت. سالها در مدرسهٔ شریفهٔ سلطانیه و مدرسهٔ متبرکهٔ اخلاصیه به نشر فواید علمیه و درس مسایل دینی پرداخت و در شهر ربیع‌الاول سنهٔ احدی و تسع مائه محنت‌سرای جهان را بدرود کرده به روضهٔ رضوان منزل ساخت.

## مولانا برهان الدین عطاء اللہ

به سمعت مشرب و کثرت فضیلت و جودت طبع و سرعت فهم از امثال و اقران ممتاز و مستثنی بود و مدت مدید در مدرسه خاقان سعید و خانقاه اخلاصیه حضرت مقرب الحضرت السلطانی به درس و افاده اشتغال می نمود. وقات آن جناب در رمضان سنه اثنی و تسع مائه دست داد. از اشعار بدایع آثارش قطعه ای که در بیان مهر زدن امیر هدایت انشا در دیوان امارت حضرت اعلی گفته ثبت افتاد.

### نظم

مهر فلک جناب علشیر کز شرف دیوان نشست آخر شعبان به داد و عدل  
چون مهر زد به دولت سلطان روزگار تاریخ شد همین که علشیر مهر زد

## جناب ابوی مخدومی امیر خواند محمد ادخله الله تعالی فی الجنة المخلد

در ایام جوانی به تحصیل علوم و تکمیل فضایل نفسانی به جد تمام و جهد لا کلام مشغولی نمودند و به توفیق الهی و فیض فضل نامتناهی پادشاهی قصب السبق به اندک زمانی از فضیلهای زمان درر بودند. آنگاه به کسب علم تاریخ و اخبار و آثار پرداختند و خاطر عاطر را از حصول آن فن نیز در اسرع اوقات فارغ ساختند. اما به واسطه سمعت مشرب و کثرت اختلاط با اهل عیش و طرب پروای تصنیف و انشاء نداشتند و هرگز هوس درس و افاده بر لوح ضمیر متبر ننگاشتند تا روزی به تأیید بخت بیدار بلکه عنایت پروردگار به آستان آن قبله آمال و امائی یعنی عالی جناب مقرب الحضرت السلطانی شتافتند و به انواع نوازش و مرحمت و الثفات و عاطفت اختصاص یافتند. بعد از آن امیر خسرو نشان خانه ای را که در خانقاه اخلاصیه به یمن مقدم شریفش مخصوص بود به آن جناب ارزانی داشت و به تألیف و تحریر «روضه الصفا» امر فرمود. آن جناب به تأیید حضرت عزت و برکت امیر هدایت منقبت در تصنیف آن نسخه گرامی شرط جد و اجتهاد به جا آورد و به اندک روزگاری شش دفتر آن کتاب افادت انتساب را که در هفت اقلیم شبیه و نظیر ندارد تمام کردند.

### نظم

در آن کتاب نظر کن به چشم معنی بین که رشک صورت مانی و لعبت چین است  
کتاب نیست غلط می کنم که دریائی است که دست عقل ز اطراف آن گهر چین است

دقیقه‌های معاینش در لباس حروف چو در سیاهی شب روشنی پروین است  
و دفتر هفتم از روضه الصفا بنا بر عدم مسوده صادرات افعال و واردات احوال  
صاحب قران بی همال ناتمام ماند. رجاء واثق و وثوق صادق که اگر توفیق مساعدت  
نماید و مسوده به دست درآید این بنده فقیر در اتمام آن، طریق اهتمام مسلوک دارد.  
بالجمله حضرت امیر مخلص نواز در ایام تصنیف آن کتاب و بعد از آن نیز متعاقب و  
متواتر، جناب ابوی مخدومی را به صلات کرامند و انعامات ارجمند مفتخر و سرافراز  
ساختند و بنا بر آن که مزاج بر مزاج آن جناب غالب بود عالی حضرت مخدومی همواره  
ایشان را مخاطب گردانیده سخنان هزل آمیز و کلمات مطایبه انگیز بر زبان خجسته بیان  
می‌گذاشتند.

و جناب ابوی را در اواخر ایام حیات، میل به انقطاع و انزوا شده و از خلق کناره  
گرفته مدت یک سال در منزل گاه‌رگاه به سر بردند و همگی روزگار را به کسب  
سعادت اخروی مصروف داشتند. و در رمضان سنه اثنی و تسع مائه مرض سوء الغنیه<sup>۱</sup> بر  
آن ذات شریف استیلا یافته به شهر تشریف آوردند و روز به روز آن عارضه جان‌ستان  
سمت تزیاید می‌گرفت و ساعت به ساعت آن مرض مهلک، صفت صعوبت می‌پذیرفت تا  
در دویم ذی‌قعدة سنه ثلث و تسع مائه طایر روح مطهرش قفس قالب را شکسته به ریاض  
رضوان پرواز نمود. انا لله و انا الیه راجعون.<sup>۲</sup>

و عالی حضرت خداوندی مقرب الحضرت السلطانی این بنده مصیبت‌زده را مشمول  
نظر عاطفت و مرحمت گردانیده آن مقدار عنایت و التفات اظهار فرمودند که اقبال آسا  
ملازمت عتبه علیه‌اش را سرمایه افتخار و مباهات ساختیم و خدمت آن آستان سعادت  
آشیان را سبب حصول مرادات دنیوی و موجب وصول به مقصودات اخروی دانسته به امر  
دیگر نپرداختیم.

#### نظم

زهی آستانی که جباروب آن سزد گرز گیر کند حور عین  
به مرگان اگر دیده روید درش به مردم رسد نور عین‌الیقین

۱. سوء الغنیه = سوء القنیه = هرگاه که مزاج از حال طبیعی بگردد و ضعف بر وی مستولی شود حالی نزدیک  
حال مستسقیان پدید آید. طبیبان آن را سوء الغنیه و سوء المزاج گویند (ذخیره خوارزمشاهی به نقل از لغت‌نامه  
دهخدا).

۲. سورة بقره، آیه ۱۵۶.

## مولانا قطب الدین آدم<sup>۱</sup>

جالینوس وقت و زمان و بقراط عهد و اوان بود و به یمن اعتناء و حسن اهتمام امیر عالی مقام قدم بر ذروهٔ جاه و جلال نهاده مدتی در دارالشفای آن حضرت به درس قیام نمود. آخر الامر بنا بر سوء خلق از آن امر استعفا کرد و در اوایل سنهٔ اربع و تسع مائه روی به عالم باقی آورد.

## مولانا شمس الدین محمد روحی قدس سره

مقتدای سالکان طریقت و هدی و پیشوای طالبان رضای حق عز و علا بود و قرب هفتاد سال در سلوک راه دین و تتبع سنن سید المرسلین و تزکیهٔ خاطر و تصفیهٔ باطن سعی و اجتهاد نمود تا در زمرة اولئک لهم مغفرة و اجر عظیم<sup>۲</sup> منتظم شد و در سلک وعدة فلا خوف علیهم ولا هم یحزنون<sup>۳</sup> منخرط گشت.

و چون ندای با انتها النفس المطمئنه ارجعی<sup>۴</sup> به گوش هوش آن جناب رسید وصیت فرمود که در هر جا که امیر ولایت انما مصلحت داند جسد مطهرش را مدفون گردانند. و بعد از آن که واقعهٔ عظمی به وقوع انجامید عالی حضرت خداوندی پس از استشاره و استخاره و تقدیم تجهر و تکفین، بر وجه سنت خاتم النبیین بدن بی بدیلش را در جنب قبر زبده الاولیاء و المقربین مولانا سعد الملة والذین الکاشغری — روح الله روحه العزیز — به خاک سپردند. این قطعهٔ غرا که از منظومات زبده الفضلاء امیر اختیارالدین حسن است به زبان رمز و ایما همین تاریخ وفات آن جناب است.

نظم

آن قدوة	نقشبندیان	کو	از دل همه	نقش غیر	بزدود
پیری	که کلاه	گوشه ترک	در عالم	قعر بر	فلک سود
روحی	لقبی	که در فنا	گشت	زو نسبت	اسم و رسم
مستغرق	بحر نیستی	لیک	در یزم	شهود	گشته مشهود

۱. در حبيب السیر: «قطب الدین محمد آدم».

۲. سورة مائده، آیه ۹.

۳. در مواضع مختلف قرآن کریم آمده از جمله سورة بقره، آیه ۳۸ و ....

۴. سورة فجر، آیه ۲۸.

زین تنگ قفس نمود پرواز روحش به فضای قدس و آسود  
او مرشد عصر بود از آن شد تاریخ وفاتش آنچه او بود

### مولانا کمال الدین حسین رحمه الله تعالی<sup>۱</sup>

به صفای طبیعت و جودت قریحت و ترکیه نفس نفیس و تصفیة خاطر شریف و  
مکارم اخلاق و محاسن آداب، عدیل و نظیر نداشت و از غایت تواضع جبلی و نهایت  
تخلّق غریزی همواره تخم مهر و محبت در دل صغار و کبار می کاشت. فن لطیف معما را  
به جایی رسانید که رقم نسخ بر گفتار مهره این علم کشید.

از ثقات استماع افتاد که نوبتی حضرت مخدومی حقایق پناهی نورا — نورالله  
مرفده — می فرموده اند که اگر ما می دانستیم که مانند مولانا میر حسین صاحب مهارتی  
در فن معما پیدا خواهد شد هرگز بدان امر مشغولی نمی کردیم.

بالجمله آن جناب همواره در مدرسه شریفه اخلاصیه روزگار گذرانید و عالی حضرت  
خداوندی به مرتبه ای در تعظیم و احترام و اکرام و انعامش مبالغه و اهتمام می فرمود که  
مزیدی بر آن متصور نبود چنانچه در سفر و حضر، مفارقتش را جایز نمی شمرد بلکه به هر  
طرف توجه می نمود آن جناب را اقبال آسا همراه می برد.

و در آن اوقات که مرض بر آن ذات پسندیده صفات استیلا یافت، آن مظهر مراحم  
سبحانی یعنی مقرب الحضرت السلطانی آن جناب را از خانه مذکوره به منزل شریف  
طلب داشت و اطباء زمان را جمع آورده همت بر معالجه آن عارض گماشت. اما به  
مقتضای اذا جاء اجلهم لا یستأخرون ساعة ولا یستقدمون<sup>۲</sup> فایده ای بر آن مترتب نگشت و  
دست تقدیر فلک قدیر، روزنامه حیاتش را درنوشت.

مصرع: چو آمد اجل از مداوا چه سود؟

و عالی حضرت خداوندی به مراسم عزّا اشتغال نموده چسب شریفش را در گنبد مدرسه  
اخلاصیه که به انواع زیب و زینت آراسته است مدفون گردانیدند.

از معنیات لطایف آیاتش بر سبیل تیمن و تبرک یک رباعی که به اسم عبید در  
سلک نظم کشیده اند نوشته می شود و آن این است،

۱. در حبیب السیر: «مولانا میر حسین معانی».

۲. سورة اعراف، آیه ۳۴.

### نظم

حرفی که به آن زهره جبین می‌گفتم      احوال دل زار حزین می‌گفتم  
 گفتم صنعا سوخته باید دل زار      زد خنده که من نیز همین می‌گفتم  
 راقم حروف را جهت تاریخ وفات آن جناب این قطعه به ضمیر کسیر رسیده بود ثبت  
 افتاد،

### شعر

مظهر خلق حسن میر حسین      سید فاضل فرخنده صدقات  
 کرد رحلت به سوی خلد برین      یافت از حادثه دهر نجات  
 نور رحمت چو پرو نازل شد      آنچه نازل شده شد سال وفات<sup>۱</sup>



۱. در حبيب السيرة «نور رحمت شورش سال وفات».

ذکر بعضی از اکابر ملت اسلام و اعظام علماء اعلام  
 و مشاهیر ارباب فضل و هنر که از لطف مرحمت  
 امیر عالی گهر بهره برده اند و می برند و در تاریخ مذکور  
 در قید حیاتند و خود را در سلک دعا گویانش شمرده اند و می شمارند  
 مرجع این طبقه عالی شان و ملاذ این طایفه سعادت نشان، عتبه علیه و سده سنیه  
 عالی حضرتی است که لوح خاطر عاظمش، محل نقوش حقایق موجودات الهی است و  
 صحیفه ضمیر فرخنده مآثرش، مهبط انوار فیوضات نامتناهی. گنجینه سینه اش از جواهر  
 زواهر علوم، مشحون، و عقود نفود انواع فضایل در مخزن باطن نجسته میامش مخزون.

نظم

هر چه در دهر نقش دانا نیست      دل او را بدان توانا نیست  
 ده اشارات در هر انگشتش      صد چو منصور در یکی مشتش  
 گگر تشبه یقینست او علیست      ور تناسخ درست بوعلیست  
 عقلیش از قیاس عقل برون      نقلش از مقام نقل فزون  
 انوار کلام معجز نظامش مشکوه انجمن اهل عرفان، و آثار اقسام سحرانجامش مبین  
 حقیقت اسرار ایمان. حلال المشکلات بتلویح الراى الثاقب، کشاف المعضلات  
 بتوضیح الفكر الصایب، ناهج مناهج الحقیقه، سالک مسالک الشریعه والطریقه، شیخ  
 الاسلام والمسلمین، هادی الخلائق الی طریق الیقین، مظهر الطاف ربانی، سیف الملة  
 والدین احمد التفنازانی ابقی الله تعالی میامن ایامه بین الانام و ادام برکات اوقاته الی  
 قیام الساعة وساعة القیام.



و آن حضرت را به عالی جناب خداوندی مقرب الحضرت السلطانی محبت و اخلاص تمام است و مصادقت و اتحاد لا کلام. و امیر نیکو نهاد نیز نسبت به آن ملجاء عباد ارادت و اعتقاد بسیار دارند و همواره همت عالی نهمت به انجام مطالب و مآرب آن حضرت می نگارند. و در شهر سنه اربع و تسع مائه که شاهزاده عالمیان میرزا بدیع الزمان به نواحی دارالسلطنه هرات رحل اقامت انداخته بود و تمامی اکابر و اشراف در شهر متحصن گشته بودند حضرت شیخ الاسلامی در مسجد جامع به درس مشکوة قیام و اقدام می فرمودند و جمهور علماء و مدرسان در آن مجلس شریف حاضر شده مستفید و محتظی می گشتند و عالی جناب خداوندی جهت مزید تعظیم و احترام احادیث خیر الانام — علیه الصلوة والسلام — هر روز به قدم صدق و اخلاص پیاده از منزل عالی بدان معبد متعالی می شتافتند و در حوزه درس نشسته از لطایف نکات شیخ الاسلام حمیده صفات بهره تمام می یافتند. و امیر عالی مقام در آن ایام به هنگام قیل و قال کلمات محدثانه و سخنان دانشمندانه چنان و چندان بر زبان فصاحت شعار می گذرانیدند که قلم دو زبان پیرامن تحریر آن نتواند گشت.<sup>۱</sup> و بعد از آن که اوقات دربندان به نهایت انجامید خلع فاخره به رسم هدیه نزد حضرت شیخ الاسلامی و امیر شمس الدین محمد بن امیر یوسف فرستادند و مبلغ کرآمد جهت بهای دعوت به طلبه آن درس نیز انعام فرمودند و این معانی موجب ازدیاد جاه و حشمت حضرت شیخ الاسلامی ملاذ الانامی شد. رجاء به کرم حق تعالی آن که سالهای بسیار در میان امت احمد مختار صلی الله علیه و آله مآدار الملک الدوار برکت آن حضرت باقی و پایدار باشد.

### عارف معارف سبحانی شیخ جلال الدین ابوسعید پورانی

زبدۃ اصحاب ولایت و قدوة ارباب زهد و هدایت. از مبادی سن صبی الی یومنا هذا استین عدم التفات بر دنیا و مافیها نشانده مدة العمر گرد محبت اموال فانی [نگشته] و غبار مودت اغراض این هان بر دامن همت نشانده همواره عنان طبیعت نفس سرکش را به قوت بازروی توفیق کشیده دارد و هرگز نقش ماسوی الله را پیرامن لوح خاطر فیاض نگذارد.

بیت

آن به ولایت شده سلطان پناه دوخته از ترک سوی الله کلاه

۱. در هر دو نسخه: «تواند گشت».

و میان عالی جناب خداوندی و آن حضرت اتحاد و محبت تمام است و اعتقاد و مودت لا کلام چنانچه این معنی نزد افاصلی و ادانی سمت ظهور دارد و احتیاج نیست که خامه مشکین شمامه شرح آن را به تفصیل بر صفحات کاغذ نگارد.

### عالی جناب نقابت پناه امیر جمال الملة والدين عطاء الله

در اقسام علوم دینی و اصناف فنون یقینی مهارتی کامل حاصل دارند به تخصیص علم شریف حدیث که بی شائبه تکلف در این اوقات و اوان نزدیک به ایشان محدثی در دیار خراسان پیدا نشده. زبان فصاحت بیانش کاشف حقایق کلام الهی و قلم معجزانش مظهر دقایق احادیث رسالت پناهی.

#### نظم

زهی نفوس و عقول از ضمیر روشن تو علوم جزئی و کلی نموده استخراج  
فراید تو معانی کشف را مفتاح عبادت تو فروع و اصول را منہاج  
و آن جناب مدتی مدید است که در مدرسه شریفه سلطانیه و خانقاه افاضل پناه  
اخلاصیه به درس و افاده اشتغال می نمایند و گاهی به قدم صدق و نیاز به آستانه علیه  
مقرب الحضرت السلطانی می آیند. کتاب روضه الاحباب که غالباً در فن سیر حضرت  
خیرالبشر به جامعیت آن نسخه ای نوشته نشده به نام نامی عالی جناب خداوندی تمام  
ساخته اند و امیر دریا دل نیز از ابتدای ایام دولت شهریار عادل تا این غایت به نوعی در  
تعظیم شأن و رفعت مکان آن جناب سعی و اجتهاد نموده اند که دور و نزدیک و ترک و  
تازیکن در بحر حیرت افتاده انگشت تعجب به دندان گرفته اند.

#### بیت

نقصان ز قابل است و گرنه علی الدوام فیض معادتش همه کس را برابر است

### زبدة النقباء والا کابر مولانا نظام الملة والدين عبدالقادر

از جمله سادات و علماء و اعظام فضلاء و نقیاست. عتبه رفیعہ اش مجمع اولاد  
امجاد خیرالانام و آستانه سنیہ اش مرجع اکابر و اشراف ایام،

#### [عربیہ]

کفاکم عن مدیح الناس طرا اذا ما قيل جدکم الرسول  
چند گاه منصب جلیله المراتب قضای دارالسلطنه هرات تعلق به آن جناب داشت و

الحق در آن اوقات مهما ممکن در طریق امانت و دیانت، سیر و سلوک فرموده حالاً<sup>۱</sup> امر نقابت خراسان و تدریس یکی از صنف‌های مدرسه سلطان صاحب‌قران تعلق به ایشان می‌دارد، و رشحات سحاب لطف و احسان امیر بلندمکان پیوسته بر چمن امانی و آمال آن سید ستوده خصال می‌بارد. و آن جناب را پسری است رشید که به تحصیل علوم، مشغولی می‌نماید و گاهی به نظم اشعار نیز اشتغال می‌فرماید. این مطلع زاده طبع اوست،

بیت

من ذره حقیر و تو خورشید انوری      نبود ز آفتاب حجب غریب‌روزی

### امیر ابراهیم شمشع

شمشع علم علم و سیادت از جبین مبینش لامع است و انوار فضل و سعادت از ناصیه مستبینش لایح. شش هفت سال است که از جانب عربستان بدین بلده جنت‌نشان تشریف آورده‌اند و در ظل رعایت و مرحمت امیر عالی‌مکان قرار گرفته و آن حضرت در این مدت به مقتضای مقوله: تیمار غریبان سبب ذکر جمیل است، چند کثرت مظایای اعمال جناب سیادت مآب را از خاصه خویش به انعامات بی‌غایات، گرانبار گردانیدند و از سلطان صاحب‌قران نیز نقود نامحدود و سیور غلات نامحدود ستانندند. لاجرم خدمت سیادت پناهی به مضمون این مصراع که:

مردن اینجا به که بودن زنده در جای دیگر.

عمل نموده در بلده فاخره هرات رحل اقامت انداختند و دعا و ثنای حضرت صاحب‌قران مظفرنوا و امیر هدایت انما را ورد زبان و ذکر جنان ساخته<sup>۲</sup>.

### امیر برهان‌الدین عطاءالله سلمه‌الله و ابقاه

از شمایل گلزار طبع سلیمش مشام جان معطر است و از نسایم مشکین شعار ذهن مستقیمش دماغ چنان معنیر. آن جناب در اوایل ایام شباب از بلده نیشابور به دارالسلطنه هرات شتافته به تحصیل علوم مشغولی نمود و به یمن تربیت و عنایت امیر بحر مکرمات به اندک زمانی قصب السبق از امثال و اقران در ربوده از غایت جد و اجتهاد در کسب کمالات کار به جانی رسانید که در شهور سنه اثنی و تسع مائه چند ماه در مجلس عالی

۱. فقط درنش.

۲. فقط درنش.

مقرب الحضرة السلطانی به درس علوم پرداخت، و آن حضرت نیز جزو به دست گرفته خود را در جنب تلامذه جناب افادت مآب منخرط ساخت و حالا در یکی از مدارس شریفه سلطانیه و مدرسه رفیعہ اخلاصیه به درس و افاده مشغول است [و جمع کثیر از طلبه ملازمش می نمایند و به انواع فواید و اصناف عواید حفظ و بهره می یابند]<sup>۱</sup>. و آن جناب در صنایع شعری و علم شریف قوافی دو رساله به نام تامی مقرب الحضرة السلطانی تصنیف کرده و به صلوات کرامند و انعام ارجمند اختصاص یافته است. در وقتی که سلطان صاحب قرآن، امیر خسرو نشان را به ایالت ولایت مازندران فرستاد جناب سیادت مآب این قطعه را جهت تاریخ در سلک نظم کشید،

نظم

آن میر علی شیر که دارد اوصاف بیرون ز حد تقریر  
چون کرد قبول باز امارت تاریخ شدش «امارت میر»

#### امیر کمال الدین حسین زید فضله

به حسن صورت و صفای سیرت موصوف است و به فضیلت و دانش به تخصص علم تصوف مشهور و معروف. سالها مشمول نظر التفات و عنایت امیر هدایت منقبت بود و چندگاه به بمن عاطفت صاحب قرآن عالی منزلت به امر صدارت مشغولی نمود. حالا منصب شیخی مزار گازرگاه و تولیت اوقاف آن بقعه کعبه اشتباه تعلق به آن جناب می دارد و به ضیافت صادر و وارد به مقتضای همت خویش قیام و اقدام می نماید.

#### امیر ابراهیم مهدی

دانشمند متبحر است و در مدرسه شریفه سلطانیه و خانقاه افاضل پناه اخلاصیه به درس و افاده اشتغال می نماید و جمع کثیر از طلبه ملازمت آن جناب می کنند و به فواید موفور محظوظ می شوند.

#### امیر شمس الدین محمد بن امیر یوسف

به وفور علم و فضیلت و صفای ذهن و طبیعت آراسته است و به صورت خوب و سیرت مرغوب و صفات حمیده و سمات پسندیده پیراسته. [آن جناب در مدرسه شریفه اخلاصیه

۱. فقط درش.

تحصیل و تکمیل علوم نموده و [۱] پیوسته منظور نظر تربیت امیر بی‌عدیل بوده و اکنون تدریس یکی از صفه‌های مدرسه عالی سلطانی و مدرسه امیر علاءالدین علیک، تعلق به وی می‌دارد [و بی‌تعطیل به شرایط افاده پرداخته] [۲] از موقوفات آن دو بقعه بهره تمام می‌برد.

### امیر برهان‌الدین

ارشاد اولاد امجد امیر سید اصیل است و به تکمیل علوم دینی و تحصیل مسائل یقینی موفق گشته و در این اوقات به واسطه التفات عالی حضرت خداوندی به منصب تدریس بیت‌المغفرة مهد علیا گوهرشاد آغا و مدرسه نظامیه مفتخر و سرافراز است [و به حد تمام و جهد لاکلام به مهم خود اشتغال دارد] [۳].

### امیر اختیارالدین حسن

به جودت طبع و سرعت فهم و محاسن اخلاق و احاسن آداب از امثال و اقران ممتاز و مستثنی است و جمال حالش به زریور مهارت در علم و حلیه ممارست در فن انشاء مزین و محلی. همواره مدح و ثنای عالی حضرت خداوندی بر لوح بیان می‌نگارد و مدتهاست که به یمن شفقت و مرحمت آن حضرت در مدرسه شریفه اخلاصیه و مدرسه خواجه ملک زرگر به درس و افاده اشتغال دارد.

### امیر مرتاض

از اصناف علوم و فنون متداوله بهره‌مند است و در علم حکمت و ریاضی بی‌مثل و مانند. همواره به زهد و صلاح روزگار می‌گذراند و مدت مدید در مدرسه اخلاصیه کسب فضل و کمال نموده حالا هم در آن بقعه به درس و افاده اشتغال دارد و اکثر اوقات را به نشر فواید علمیه مصروف می‌دارد.

### امیر سید رضی‌الدین

از جانب پدر نبیره امیر عبدالاولی است [که در سلک اعظام سادات انتظام داشته و از طرف مادر نبیره مولانا کمال‌الدین عبدالرزاق که قاده فضلالی عالم بوده. فی الواقع او

جوانی است در غایت زهد و صلاح و به جد تمام و جهد لا کلام به تحصیل علوم اشتغال دارد و در این اوقات به واسطه التفات خاطر فیاض خداوندی ترقی بسیار کرده امید آن که عن قریب در سلک زمره علمای عظام الخراط و انضمام یابد بمنه و فضله<sup>۱</sup>.

### امیر نظام الدین نیشابوری<sup>۲</sup>

در مدرسه و خانقاه امیر افاضل پناه تحصیل و تکمیل علوم نموده و حالا تدریس مدرسه حضرت خاقان مغفور که در مشهد مقدسه واقع است تعلق بدان جناب می دارد.

### مولانا معین الدین الواعظ

به وفور زهد و کثرت عبادت و بسیاری امالت و دیانت موصوف و معروف است، و هر جمعه بعد از ادای نماز در مسجد جامع به موعظت و نصیحت خلایق می پردازد و طوایف امم را به رحمت و مغفرت حضرت عزت امیدوار می سازد. هرگز قدم شریفش به خانه هیچکس از امراء و ارکان دولت نرسیده و از این طایفه هدیه و تحفه قبول نکرده، اما هر وقت که عالی حضرت تبرکی به رسم نذر نزد آن جناب می فرستند به حسن قبول تلقی می نمایند و همواره خود را در سلک دعاگویان آن حضرت می شمارد، [از امر خطیر قضای که بعد از فوت برادر خود قاضی نظام الدین بود به طوع و رغبت استعفا فرمود و هر چند اعیان حضرت و ارکان دولت آن جناب را مبالغه کردند که دست از آن منصب باز ندارد به جایی نرسید و سخن ایشان را قبول ننمود. ظل عالیش لایزال باد]<sup>۳</sup>.

### مولانا کمال الدین حسین واعظ

از اصناف علوم محقول و انواع فنون محسوس و منقول فایده و بهره تمام دارد و حالا در دیار خراسان مفسری مانند آن جناب نمی توان یافت. تفسیر کلام الهی و معانی احادیث حضرت رسالت پناهی [برزبر منبر]<sup>۴</sup> به غایت پاکیزه و مفهوم ادا می فرمود، و هفته ای سه نوبت به موعظه و نصیحت مردم اشتغال می نماید؛ روز سه شنبه در خانقاه سلطانی و صباح جمعه در دارالسیاده سلطانیه و بعد از نماز در مسجد جامع عالی حضرت خداوندی

۱. فقط درنش.

۲. در صوة «مشهدی».

۳ و ۴. فقط درنش.

[و سابقاً در ایام چهارشنبه نیز در مزار پیر مجرد خواجه ابوالولید احمد و حظیره جناب سلطنت انتساب میرزا سلطان احمد به ارشاد خلائق می پرداخت] <sup>۱</sup>. و آن جناب در قن نجوم نیز مهارتی تمام داشت چنانچه اکثر احکامش مانند تیر قضا خطا نمی افتاد. مصنفات بلاغت آیاتش بسیار است و مؤلفات فصاحت صفاتش بی شمار و بیشتر آنها به نام نامی امیر عالی مقام زیب اتمام و زینت اختتام یافته و پیوسته انوار عنایت و التفات آن حضرت بر وجنات احوال جناب مولوی تافته. این مطلع از جمله اشعار او است،

بیت

میز خطا ز مشک تر غالبه بر سمن مزین      منیل ناب داده را بر گل تفسون مزین

### مولانا و مخدومنا فصیح الدین محمد [النظامی] <sup>۲</sup>

به کمال حسب و جمال نسب و به تبحر در فنون علوم و به تجرد در صنوف فضایل شیه و نظیر ندارد، و طبع لطیفش مدرک مخفیات مصنفات اولوالکباب و ذهن شریفش مظهر مخزونات مؤلفات علمای عالی جناب.

شعر

پیش طبع پاکش آب افسرده ای      پیش فهم تیزش آتش مرده ای  
و آن جناب در ایام شباب به تکمیل جمیع فنون متداوله موفق گشته و در علم ریاضی و هیئت سرآمد حکمای بلندمرتبه شده،

نظم

حکمت او به یک صریح قلم      باز کرده است گوش جذر اصم  
در طبعی شناخته به تمام      راز مولود و عنصر و اجرام  
و عالی حضرت خداوندی اکثر متداولات را نزد جناب مولوی خوانده اند و همواره ایشان را به «آخوند» خطاب می کنند.

بالجمله به یمن تربیت و حسن عاطفت امیر صاحب حشمت قرب سی سال عتبه علیه آخوند، مرجع و ملاذ مشایخ اسلام و علمای اعلام و فضلالی انام بل مجمع خواص و عوام بود. [بعد از آن به حسب تقدیر و قضای ملک قدیر، اندک غباری از رهگذر آن جناب بر حاشیه ضمیر منیر امیر کامیاب نشست و آن حضرت از غایت کرم غریزی و عاطفت

۱. فقط درنش.

۲. فقط درنش.

جلیلی درین اوقات، آن غبار را به آب عفو و اغماض فرو شست و نوبت دیگر جناب آخوند را منظور نظر اعزاز و اکرام گردانیده امر فرمودند که به دستور سابق در مجلس عالی به امر درس و افاده قیام نمایند، و آن جناب انگشت قبول بر دیده نهاده هر روز به آستانه علیه حضرت مقرب الحضرة السلطانی تشریف می‌آوردند و به تحقیق مسائل دینی اشتغال می‌فرمایند. تصنیفات آخوند در علوم حکم و ریاضی و معانی بیان و صرف و نحو بسیار است و اکثر آنها در میان طلبه اشتهار دارد. و چون آن جناب را در علم فقه و حدیث نیز مهارت بی‌نهایت حاصل است در این ایام به تألیف «شرح وقایه» اهتمام می‌نمایند. ان شاء الله تعالی زین اتمام و زینت اختتام یابد. بمنه و فضله<sup>۱</sup>.

### مولانا حمیدالدین تبادکانی

به غایت درویش نفس و متواضع و متخلق و پاکیزه روزگار است و همواره به سلوک راه دین و تتبع ستن سید المرسلین اشتغال دارد. پدر بزرگوارش مولانا شمس‌الدین تبادکانی — رحمه الله — که وحید عصر و زمان خود بود و همواره به نسبت امیر هدایت منقبت طریق محبت و اتحاد می‌پیمود در حین استیلاى مرض موت، این فرزند ارجمند خود را بدان خداوند سفارش نمود. بنا بر آن امیر عالی‌مکان به آن جناب ارادت و اعتقاد تمام دارد و همواره به انجام حاجات و اسعاف ملتسماتش قیام و اقدام می‌نمایند.

### مولانا کمال‌الدین مسعود شیروانی

اعلم علمای زمان و استاد دانشمندان بلاد خراسان است و بنا بر آن که ملک غیاث‌الدین کورت در وقفیه مدرسه غیاثیه شرط کرده است که اعلم علمای هرات در آنجا مدرس باشد عالی حضرت خداوندی بعد از فوت قاضی نظام‌الدین تدریس آن بقعه را به جناب مولوی تفویض فرمودند و آن جناب در روز اجلاس که اکثر دانشمندان بلده مذکوره حاضر بودند تعریضاً لهم آیت انی اعلم ما لا تعلمون<sup>۲</sup> را درس گفتند و سألهاست که در مدرسه اخلاصیه نیز به افاده مشغولند و از موقوفات آن بهره می‌برند.

### خواجه عمادالدین عبدالعزیز المشتهربه ملازاده ابهری

عالمی متبحر است و در فقه حنفی و شافعی و علم حدیث مهارتی دارد و شرح در

۱. فقط در نش.

۲. سوره بقره، آیه ۳۰.



غایت تنقیح بر مشکوة نوشته و آن کتاب را موشح به اسم عالی حضرت خداوندی گردانیده سالها به جای والد ماجد خویش در مدرسه حضرت خاقان مذکور مدرس بود و حالا در مدرسه عالی سلطانی و خانقاه افاضل پناه اخلاصیه به درس و افاده مشغول است و به واسطه کسر نفس و کثرت تواضع در دل خواص و عوام مقبول.

### مولانا خلیل الله الملقب به مولانا زاده فاضل

به لطف طبع و صفای ذهن مشهور است. مدتها در بیت المغیره مهدعلیا گوهرشاد آغا و خانقاه حضرت امیر هدایت انشأ مدرس بود و به سبب ارتکاب بعضی از امور نامناسب از آن مناصب معزول گشته به بلخ رفت و از آنجا به قندز تشریف برد و حالا در آن ولایت بر وجه دلخواه سلوک می نماید.

### خواجه عبدالرحمن

در سلک فضیلاي عظام انتظام دارد و [به] تدریس یکی از صفه های مهدعلیا گوهرشاد آغا و مدرس امیر غیاث الدین محمد باغبان اشتغال نموده افاده می رساند.

### مولانا عصام الدین ابراهیم

به دقت طبع سلیم و حلیت ذهن مستقیم موصوف است و به وفور دانش و کثرت فضیلت معروف. و آن جناب به تأیید ربانی در اوان شباب و جوانی به تکمیل علوم موفق گشته است و حالا به یمن عاطفت امیر بحر مکرم در مدرسه حضرت خاقان مغفور به جای مولانا زاده ابهری مدرس است.

### مولانا حمیدر

مدت مدید در خانقاه اخلاصیه ساکن بود و بعد از تحصیل علوم به دیار جام رفته به افاده مشغول است.

### مولانا طاهر

دانشمند متبحر است.

### مولانا منتهی

ایضاً متبحر است و در مدرسه خواجه حسین گیرنگی به درس اشتغال دارد.

### مولانا شمس الله

در مدرسه امیر نظام الدین شیخ احمد سهیلی به منصب تدریس منصوب است.

### مولانا شمس الدین بردعی

عالم مدقق است.

### مولانا غیاث الدین بحرآبادی

به لطف طبع و حدت ذهن ممتاز و مستثنی است و حالا در مدرسه ملکیت آغا به منصب تدریس سرافراز است.

### مولانا محمد حنفی

در مدرسه مذکوره ساکن است



### مولانا حاجی محمد تبریزی

ایضاً در مدرسه اخلاصیه تحصیل علوم نموده و تدریس خانقاه جدیدی به وی تعلق دارد.

### مولانا سلطان محمود

به سلامت طبع و استقامت ذهن موصوف است [۱].

### مولانا غیاث الدین محمد طیب

جمال حالش به زیور صنوف علوم و فنون قضایل آراسته است و در علم شریف طب مهارت کامل حاصل دارد چنانچه در این اوقات بر «معالجات ایلاقی» شرحی در غایت تنقیح و لطافت می نویسد، و بر کلیات شرح موجز مولانا نفیس — طاب ثراه — حاشیه ای [۱. فقط در صو.

در کمال دقت قلمی نموده و آن را به اسم شریف عالی حضرت خداوندی موشح فرموده مدت مدید است که در دارالشفای مقرب الحضرة السلطانی به درس کتب متداوله طبیه و علاج بیماران مشغول است [و با وجود این اشغال به نظم اشعار نیز اشتغال می نماید. این مطلع از منظومات اوست:

گفتم به آه و گریه غم از دل برون کنم      شد گریه در گلو گره‌م آه چون کنم<sup>۱</sup>

### مولانا درویشعلی طبیب

به صفات حمیده و سمات پسندیده و لطف گفتار و حسن کردار و صفای طبیعت و کثرت قبولیت سرآمد طبای زمان است و در معالجه مرضی اختراعات خاص می نماید که اکثر آنها موافق می افتد، بنا بر آن اعلی حضرت خداوندی را نسبت به او عنایات و التفات بسیار است و عاطفت و مکرمت بی شمار، چنانچه در این اوقات منصب تدریس و معالجه مرضای دارالشفای مهدعلیا ملک آغا را به آن جناب تفویض نموده اند و وظیفه کرامتد مقرر فرموده. [خدمت مولانا درویشعلی در فن معما نیز صاحب مهارت است و این معما به اسم ولی از جمله منظومات اوست،

بیت

هندوئی زلف او ز بیدگیشی      گوش بگرفت و گفت درویشی<sup>۱</sup>

### مولانا محمد طبیب

بر معالجه مرضی و تداوی امراض غربا به غایت حریص است و الحق در عمل فن طب ممارست تمام دارد و همواره در دارالشفای عالی حضرت خداوندی به مهم خود مشغول است و از اوقاف آن بقعه محفوظ و بهره ور می شود.

### مولانا عبدالحی تونی

به صفای طبع و ذکای ذهن اتصاف دارد و او را به علم طب ملایمت تمام است و معالجتش اکثر بر نهج صواب اتفاق می افتد اما در این ایام به منصب صدارت شاهزاده عالمیان ابراهیم حسین میرزا مشرف شده است و از بسیاری ملازمت و کثرت ارتکاب

۱. فقط درنش.

۲. فقط درنش.

عیش و عشرت، پروای طبابت ندارد.

### امیر نظام الدین شیخ احمد سهیلی

به نباهت شان و رفعت مکان و نظافت ذهن و لطافت طبع اشتہار دارد و همواره ابیات فصاحت آثار و اشعار بلاغت شعار بر لوح خاطر و صحیفہ ضمیر می نگارد. قصاید و دیوان عزلیاتش مشہور است و منظومات مکنوناتش بر السنہ و افواہ، عالی جناب خداوندی را نسبت به آن جناب از اوایل شباب الی یومنا هذا طریق اخوت مسلوک ہودہ و پیوستہ در جلال قدر و ترفع حالش جد و اجتهاد فرمودہ. یکی از غرایب حالات کہ بین الجانبین بہ وقوع انجامیدہ آن است کہ نوبتی امیر نظام الدین شیخم قصیدہ ای در مدح میرزا سلطان احمد سمرقندی در سلک نظم کشیدہ و جهت طلب اصلاح بہ نظر امیر عالی گھر رسانیدہ، آن حضرت پس از تأمل و اندیشہ فرمودہ اند کہ بعد از بیتی کہ مشتمل بر اسم ممدوح است بیتی دیگر می باید تا سخن مربوط شود. جناب امیر شیخم تصدیق امیر صاحب توفیق نمودہ التماس کرد کہ آن بیت را شما فکر نمایند تا من نیز تأمل کنم. آنگاہ ہریک دوات و قلم و کاغذ پارہ ای در پیش نہادہ متفکر شدند و بعد از لحظہ ای ہریک بیتی گفتہ و نوشتہ بہ یکدیگر دادند. قضا را میان ایشان توارد واقع شدہ بود و ہر دو یک بیت گفتہ بودند کہ حرفی از ہم تغیر نہ داشت و آن بیت این است کہ،

بیت

بہار باغ جوانی نہال گلشن عدل      گل ریاض کرم سرو چوبار وفا  
و هذا من بدایع الوقعات و غرایب الاتفاقات.

### امیر کمال الدین حسینعلی جلایر

بہ سرعت فہم و حدت طبع موصوف و بہ حسن خلق و کثرت تواضع معروف است. قصاید غرا در سلک نظم کشیدہ و معانی رنگین در آنجا مندرج گردانیدہ. عالی حضرت خداوندی از غایت عاطفت آن جناب را فرزندخواندہ و بہ یمن ہمت عالی نہمت ہر مستند امارت دیوان اعلیٰ نشانیدہ. از اشعار آبدار جناب امارت شعار بر ایراد یک بیت کہ در منقبت شاہ ولایت علی بن ابی طالب علیہ الصلوٰۃ والسلام نظم نمودہ اختصار کردہ می شود و آن این است،

### بیت

مصایب را توئی صایب نوایب را توئی شاگرد غرایب را توئی مظهر عجایب را توئی مظهر

### خواجہ شہاب الدین عبد اللہ سلمہ اللہ وابقاہ

در مکارم اخلاق و محاسن اعراق و علو همت و سمور تبت و عظم شان و رفعت مکان و کمال حسب و جمال نسب و شیم رضیہ و سیر منیہ شبیہ و نظیر ندارد و همواره بہ متانت رای رزین و رزانت فکر دور بین، ہمت عالی نہمت بر مصالح امور دین و دولت و سرانجام مهام ملک و ملت و ترفیہ حال عامۃ رعایا و کافۃ برایا می گمارد و بی ثائبۃ تکلف و غائلۃ تصلف، آن جناب در حسن سیرت و لطف صورت، دست پرورد عنایت سبحانی است و در صفای طبیعت و فنون فضیلت مستحق سعادات جاودانی. ضمیر منیرش جام جهان نمای غیب و طبع کریمش مظهر از شوایب نقصان و عیب. تواضع، داب ذات شریف اوست و تخلق، رسم مزاج لطیف او.

### [بیت]

نسیم خلقت اگر بگذرد سوی بستان      بہ جای میوہ ہمہ جان برآوردند اشجار  
وگر ز نکبت لطف تو شمعہ ای یابند      فلک شود بہ خوشی همچو کلبۃ عطار<sup>۱</sup>  
عقود جواہر منشوراتش کما مثال اللؤلؤ المکنون و لطافت لثالی منظومات مکنوناتش از  
ہر چہ در حوصلۃ خیال گنجد افزون.

### شعر

خامۃ تو چون گہرافشان شود      نظم سخن لؤلؤ و مرجان شود  
حسن خطش چون خط ارباب حسن و ملاححت، رقم نسخ بر خطوط خوشنویسان  
کشیدہ و لطف طبعش در فن ادوار و موسیقی بہ نوعی تصرف کردہ کہ مصنفات متقدمین  
را متروک گردانیدہ.

ای حسن خط از دفتر اخلاق تو بایی      بی مثلی از اوصاف تو حرفی ز کتابی  
بالجملہ این سرو جویبار فضیلت در چمن لطف و مرحمت امیر ہدایت منقبت نشو و  
نما یافته و ہموارہ آفتاب فضل و عاطفت آن حضرت بروجنات احوال خجستہ مالش نافتہ  
بلکہ آن جناب را فرزند خواندہ و بہ یمن ہمت عالی نہمت بہ اعلی مدارج جاہ و حشمت  
رسانیدہ، مدت مدید بر مسند صدارت صاحبقران عالی منزلت متمکن بود و بعد از آن کہ  
۱. فقط درنش.

به طوع و رغبت از آن امر استعفا فرمود به مزید تقرب و نیابت مرتبه جاه و جلالش بیفزود چنانچه این معانی نزد اقاصی و ادانی سمت ظهور دارد و احتیاج به آن نیست که قلم دو زبان بر سبیل تفصیل، خصوصیات آن را بر لوح بیان نگارد. برادر خجسته اثرش

### خواجه نظام الدین یحیی

نیز به جودت طبع و سرعت فهم موصوف است و به وفور اصناف فضایل مثل خط خوب و انشای مرغوب و نظم شعر و معما معروف. انوار رشد و نجابت از ناصیه میمونش لامع و آثار جلالت و بزرگی از جبین میبیش لایح. این معمای بلاغت انتما به اسم امان داخل منظومات اوست،

بیت

چگونه نام برد دل ز حال مشکلی ما      که از نشان شده بی نام و بی نشان دل ما  
[ این مطلع نیز زاده طبع اوست،

شعر

باز در دل تخم مهر گلگذاری گذاشتم      گرچه جز غم بر نخواهد داد باری گذاشتم<sup>۱</sup>

### مولانا عبدالله جامی

در سلک اعظام شعرای زمان و مشاهیر فضیلاي دوران انتظام دارد و اکثر اوقات شریف را به نظم مثنویات لطافت آیات مصروف می نماید. [خمسه را تتبع نموده و الحق در آن معانی رنگین و اشعار سلیم بر لوح بیان نگاشته. از جمله منظوماتش «لیلی و مجنون» و «خسرو و شیرین» به غایت مشهور است و ابیات فصاحت صفات آن دو نسخه گرامی بر السنه و افواه مذکور.

### خواجه آصفی

به صفای ذهن سلیم و ذکای طبع مستقیم از سایر شعرای روزگار و فضیلاي رفیع مقدار ممتاز و مستثنی است و مدتها در سلک مخصوصان ملازمان عالی حضرت خداوندی منتظم بود و در ظل تربیت و عاطفت ایشان به فراغت و رفاهیت تمام می غنود، و در این اوقات در قبه الاسلام بلغ به ملازمت شاهزاده عالمیان میرزا بدیع الزمان قیام

۱. نقطه درنش.

می‌نماید. این مطلع از اشعار دلپذیر آبدار اوست،

بیت

بسی خود را در آب دیده چون ماهی و من دیدم      که ز قلاب زلفش را به کام خویشتن دیدم

### مولانا سیفی

معانی خاص و اشعار دلپذیر بسیار دارد. [۱] سالها در دارالسلطنه هرات ساکن بود و از مواید انعام و احسان امیر عالی شان محفوظ و بهره‌ور می‌گشت و حالا به مقتضای حدیث حب الوطن من الايمان در بلاد ماوراء النهر متوطن است. این مطلع از منظومات اوست،

نظم

دل وصف می‌از نازک جانان من گفنی      نکورفتی حدیثی از میان جان من گفنی  
[و او را در باب اهل حرفه اشعار غریبه بسیار است از آن جمله این مطلع که در خاطر بود ثبت افتاد،



دو روزه گشته روان از دو چشم مرا می‌آید      به یاد قامت سرو درودگر ما را [۲]

### مولانا بنائی

ابیات سلیس و هموار دارد از آن جمله این دو بیت ثبت شد،

نظم

نه سلامی ز تو گز نم کند آزاد مرا      نه پیامی که به وصل تو کند شاد مرا  
نیست ممکن که بدیادت گذرانم همه عمر      مشکل این است که هرگز نکنی یاد مرا

### مولانا نظام استرابادی سلمه الله

سرآمد قصیده گویان دوران است. [در مدح عالی حضرت خداوندی قصاید فرا در سلک نظم کشیده و به صلات موفور و انعامات غیرمحصور مخصوص و بهره‌ور گردیده. این مطلع از منظومات فصاحت صفات اوست که،

بیت

به باغ دل درین بستایم ز عالم فانی      نهال آرزویشان که بار آرد پشیمانی [۳]

۱. فقط درنش.

۲ و ۳. صوندارد.

### مولانا ریاضی

ریاض فضل به اشعار آبدارش سرسبز و سیراب [و حالا به نظم صادرات افعال و واردات احوال صاحب قرآن بی همال اشتغال دارد. این مطلع از جمله منظومات اوست،

بیت

صبر فرمودی ز خوابان ای نصیحتگو مرا      صبر را محکم دلی می یابد آن دل کو مرا<sup>۱</sup>

### مولانا آهی

ابیات هموار و اشعار آبدار بسیار دارد. [سألها در سلک ملازمان شاهزاده مرحوم شاه غریب میرزا روزگار می گذرانید و از مواید انعام و احسان عالی حضرت خداوندی نیز منتفع و بهره ور می گردید اما در این اوقات به اردوی در درج سلطنت و شهریاری محمد محسن میرزا شتافته در سلک ملازمانش انخراط و انتظام یافته. این بیت از جمله منظومات اوست،

بیت

سیر می گشتند از دیدار یوسف سال فقط      یوسفی دارم که سیری نیست از دیدار او<sup>۲</sup>

### مولانا هلالی

در نظم غزل بی شبه و بی بدل است. [لیکن در این ایام زبان از گفتار اشعار فرو بسته و اکثر اوقات را به تحصیل علوم صرف می کند. این مطلع از ابیات اوست که،

بیت

چنان از پا فکند امروزم آن رفتار و قامت هم      که فردا برنخیزم بلکه فردای قیامت هم<sup>۳</sup>

### مولانا شوقی

طبعش به نظم اشعار ملایمت بسیار داشت<sup>۴</sup> [ولیکن به غلبه سودا و بیوست دماغ، حالا بیت نیک کم می گوید. این مطلع از اوست،

۱ و ۲. فقط درنش.

۳. در صورت دارد.

۴. در صو: «دارد».



بیت

خواب دیدم کمان لب شیرین به دندان می‌کنم      چون شدم بیدار دیدم بی لبش جان می‌کنم<sup>۱</sup>

### مولانا شهاب

درفن معما از امثال و اقرا ن ممتاز و مستثنی است. [بنا بر آن عالی حضرت خداوندی  
حجره مولانا کمال الدین میرحسین - رحمه الله - را که در مدرسه اخلاصیه داشت به او  
عنایت فرموده اند. این معما به اسم امان از ایشان است،

بیت

صورتش دید و نهاد از سر خیال دلبری      پیش روی او سر خود کرد بالا چون پری<sup>۲</sup>

### مولانا اثیری

او نیز معما را نیک می‌گوید، [و پیوسته منظور نظر التفات و عنایت امیر بحر مکرمت  
می‌گردد و این معما به اسم بها داخل معجمات اوست،

نیامد در چمن گل ز انفعالش      نیامد در بهار اکنون مثالش<sup>۳</sup>

نزهت‌القلوب

### مولانا اهلی

به غایت درویش‌وش و فانی مشرب است و اشعار او خالی از چاشنی نیست. این  
مطلع ازوست،

بیت

موی ژولیده که بر سر من ابر دارم      سایه دولت عشق است که بر سر دارم

### امیر کمال الدین سلطان حسین

به سلامت طبع و استقامت ذهن و کمال حسب و جمال نسب و کسر نفس و خلق  
خوش موصوف و معروف است و پیوسته کنه التعظیم لامر الله و الشفقه علی خلق الله را  
منظور نظر داشته و همواره تخم مهر و محبت در زمین دل علماء و فضلاء و صلحاء و فقراء  
کاشته هرگز به سخن درشت، خاطر هیچ آفریده را نیاز رده و دایم الاوقات سیر سنیه  
۱ و ۲ و ۳. درصوندارد.

مقرب الحضرة السلطانی را تقلید کرده گاهی به نظم قصیده و غزل اشتغال می‌فرماید و الحق اشعار هموار و ابیات پرگار بر لوح بیان می‌نگارد و این مطلع از آن جمله است،

بیت

منم آن کسی که از هست کشیدم پای در دامان      قدم در وا دی حیرت نهادم بی سر و سامان

### مولانا شمس الدین محمد بدخشی

به غایت خوش محاوره و شیرین کلام و ندیم شیوه و سبک روح است و به حسن خلق و لطف طبع و وفور فضیلت و کثرت مهارت در فن معما شبیه و نظیر ندارد. قرب می سال است که اقبال وار (۲) در ملازمت عالی حضرت خداوندی روزگار می‌گذرانند و به یمن تربیت و عنایت آن حضرت در غایت فراغت و رفاهیت روز را به شب و شب را به روز می‌رسانند، و در بیان قواعد علم معما رساله‌ای در کمال دقت و لطافت تصنیف نموده چنانچه حضرت مخدومی حقایق پناهی نورا — نورالله مرقده — سطری چند در تعریف آن نسخه ثبت فرموده. از اشعار حضرت مخدومی مولوی دوا بیت بر خاطر بود که نوشته شد،

نظم

رمضان رفت و گل و عید به هم می‌آید      عیش و شادی ز پی محنت و غم می‌آید

[عمر صد ساله عشاق فزون می‌گردد      از مه روزه هر آن روز که کم می‌آید]<sup>۱</sup>

### [مولانا شیخ عبدالله کاتب

قرب چهل و پنج سال است که به عالی حضرت خداوندی طریق خدمت و ملازمت ملوک می‌دارد و از آن حضرت بهره می‌برد]<sup>۲</sup>.

### مولانا نظام الدین عبدالحی طیب

در مبادی احوال به علاج مرضای دارالشفای امیر هدایت انشما مشغول بود و چون حضرت ولایت پناه خواجه ناصرالدین عبیدالله<sup>۳</sup> — طاب ثراه — به واسطه عروض مرض

۱. در صو: «یک».

۲. فقط در تش.

۳. فقط در صو.

۴. در تش: «عبدالله».

کسی به هرات فرستاد و از عالی جناب مقرب الحضرة السلطانی طبیب طلبید جناب حکمت مآبی حسب الحکم به طریق سمرقند توجه نمود و بعد از آن که از آن سفر دوستکام باز آمد به مزید عنایت و نوازش اختصاص یافته روز به روز پایه قدر و منزلتش بالا گرفت و ساعت به ساعت کوکب بخت و طالعش سمت استعلا پذیرفت تا کار به جایی رسید که منظور نظر التفات صاحب قرآن پسندیده صفات شد و در حرم نیز درآمده محرم اسرار صغار و کبار گشت و الی یومنا هذا در اوج جاه و جلال است و اکثر اوقات را در ملازمت عالی حضرت خداوندی می گذراند.

### مولانا شمس الدین محمد لکران<sup>۱</sup>

مدت مدید و عهد بعید است که نسبت به امیر صاحب تأیید، طریق اخلاص و ملازمت مسلوک می دارد و در سایه عنایت و مرحمت بی غایتش به سر می برد. و آن جناب اکثر متداولات را مطالعه نموده همواره در سلک امرای عظام و فضلاء کرام منتظم بوده و حالا بر مسند شیخی خانقاه اخلاصیه متمکن است [و بی شائبه تکلف در تمشیت آن مهم ید بیضا می نماید و این معما به اسم شهاب، زاده طبع لطیف اوست،



کب نهان داد به ما آن صنم حور لقا گفت لعلی است نهان دارو کسی را نمنا<sup>۲</sup>

### مولانا [کمال الدین]<sup>۳</sup> شاه حسین کامی

جمال حالش به کمال فضیلت و دانش آراسته است و از شوایب اصناف عیب و منقصت پیراسته است. در مبادی سن رشد و تمیز به وسیله مولانا شمس الدین محمد بدخشی به ملازمت خداوندی رسید و به واسطه صفای طبع و ذکای ذهن، منظور نظر عنایت و التفات گردید و الی یومنا هذا در سلک مخصوصان آن حضرت انتظام دارد و در این اوقات به منصب شیخی پیر مجرد ابوالولید احمد مشرف گشته همواره همت بر ضیافت صادر و وارد می گمارد، [و این مطلع از جمله اشعار لطافت شعار اوست،

بیت

چند سان بود شب غم روز من چنان باشد مرا که روز چنین است شب چه سان باشد

۱. در صو و گآ: «تکران».

۲ و ۳. فقط در نش.

و ایضاً این معما به اسم ذهنی داخل منظومات آن جناب است:

مهریانی پیرهن دی در برم افکنده بود      زان که اکثر استخوانهای ضعیفم می نمود<sup>۱</sup>

### مولانا فصیح الدین صاحب دارا

به محاسن افعال و مکارم اخلاق و لطافت طبع و نظافت ذهن از سایر ملازمان  
عالی حضرت خداوندی ممتاز و مستثنی است و در نظم قصاید غراء و گفتن و شکافتن  
معنیات بلاغت انما بی مانند و همتا. شیوه ندیمی و سخن آرائی را نیکو می داند و امر  
خطیر رسالت و سفارت و ادای کلام و پیغام را بر حسب دلخواه می تواند. در علم شطرنج  
رنج بسیار برده و حاضرانه و غایبانه آن فن را به دست آورده پایه قدر و منزلتش به یمن  
تربیت امیر هدایت منقبت به فرق فرقدین رسیده و بدین واسطه محرم اسرار صاحب قران  
بزرگوار و شاهزادگان نامدار گردیده. این مطلع قصیده از نتایج فکر بکر اوست،

بیت<sup>۲</sup>

ای ز گرد موکبت راه نفس بر صبح ننگ  
پل کوس چرخ مانند تو چرخ پل رنگ  
[و این مطلع غزل نیز زاده طبع خجسته آثار اوست،

نظم

بتان واحد شکست از کافری را که مخ داشت      میمانان که دیده است این که کافریت شکن باشد؟!

و ایضاً این معما به اسم رجب داخل منظومات اوست،

نظم

آن ترک پری پیکر خورشیدلقا      باشد پی تاراج دلم عشوه نما  
بنگر دل ویران مرا کان عیار      دزدانه نهفت و بازش آورد بجا<sup>۳</sup>

### نتیجه الا عاظم مولانا جلال الدین قاسم

به فصاحت بیان و طلاقت لسان موصوف و به عظم شان و رفعت مکان و حسن  
صورت و لطف سیرت معروف است. در فن نجوم به حسب ارث و استحقاق دخل می کند

۱. فقط در نش.

۲. در اینجا نسخه خطی شماره ۵۵۸۳ که نسخه اساس طبع بود پایان می پذیرد و از این به بعد از روی دو  
نسخه عکسی شماره ۶۳۳ و ۳۳۰۴ کار تصحیح را ادامه می دهم.

۳. صورت دارد.

و صنعت انشاء و کتابت را به غایت نیکو می‌داند. خصوصیتش نسبت به ملازمان عالی حضرت خداوندی موفورست و التفات و عنایت آن حضرت درباره او غیرمحصور.

### مولانا نظام الدین شاه علی

به غایت خوش طبع و تیزفهم و ندیم شیوه و شیرین گفتار است،

بیت

روشن روان و تیز زبان و بلند قدر مجلس فروز و انجمن آرای و سرفراز  
در فن معما بی مثل و همتا افتاده [و معمیات مشکله را به اندک توجهی گشاده  
ظرافت و مزاح بر مزاجش غلبه دارد و همواره نقش اعتراض بر فضلاء و شعراء بر لوح خاطر  
می‌نگارد. علی الدوام مانند بخت و دولت، ملازمت عالی حضرت خداوندی را پیشنهاد  
همت ساخته و به وفور التفات و عاطفت آن حضرت سرفراخ و مباهات بر اوج سماوات  
برافراخته این معما به اسم احمد از جمله منظومات اوست که،

معما

گرچه زلفت دل عشاق مشوش دارد<sup>۱</sup> دل ما منزل خود زلف ترا خوش دارد<sup>۱</sup>



### مولانا کمال الدین شیخ بهلول

جوان نیکو خصال پسندیده افعال است و زیاده بر بیست سال است که دایم الاوقات  
در نظر عالی حضرت خداوندی به پای ادب ایستاده و در این مدت هرگز به تقصیری در امر  
خدمت مئهم و منسوب نگشته، لاجرم نیکو بندگی او موقع قبول یافته و انوار عنایت و  
عاطفت آن حضرت بر وجنات روزگارش تافته. طبع دراکش در مسائل طلیه خوب  
تصرف می‌نماید و با وجود عدم ممارست، معالجاتش بر نهج صواب اتفاق می‌افتد.

۱. صورت ندارد.

## ذکر بعضی از خوشنویسان که در کتابخانه معموره عالی حضرت مقرب الحضرة السلطانی کتابت نموده‌اند

بر ضمیر اکسیر تأثیر اهل دانش و بیش پوشیده نماند که خاطر امیر نجسته متأثر به زیب و آرایش مصنفات بلاغت آیات و مصنفات فصاحت صفات چنان مشغوف و راغب است که عقول و اوهام در آن حیران و متعجب است، بنا بر آن از مبدأ طلوع آفتاب سعادت و اقبال الی یومنا هذا همگی همت عالی نهد بر تربیت خطاطان و خوشنویسان مصروف داشته‌اند و پیوسته نقش فراغت و رفاهیت این طبقه بر لوح ضمیر آفتاب اشراق نگاشته و این مختصر گنجایش ذکر جمیع کاتبانی را که در کتابخانه معموره آن حضرت کتابت کرده‌اند ندارد لاجرم بر تحریر اسامی بعضی از ایشان که حالا در قید حیاتند اختصار نموده می‌شود.

### مولانا سلطانعلی مشهدی

به حسن صورت و لطف سریرت موصوف است و به وفور فضیلت و جودت طبیعت معروف. خط نستعلیق<sup>۱</sup> را بعد از مولانا جعفر ظاهراً کسی برابر وی ننوشته بلکه رقم نسخ بر خط اکثر خوشنویسان کشیده. مدت‌ها در کتابخانه حضرت خداوندی کتابت می‌کرد و از عواید انعام و احسان بی‌کران بهره تمام می‌برد [و حالا نیز منظور نظر عاطفت آن حضرت است و هر کتابت که می‌فرماید مانند نی قلم در تحریر آن کمر خدمت می‌بندد. این

۱. صو: «نسخ تعلیق».

مطلع از جمله منظومات اوست که:

گل در بهار از آن رخ گلگون نمونه است چون اشک من که از دل پر خون نمونه است<sup>۱</sup>

### خواجه محمد حافظ

سرآمد خطاطان و فاضلترین اکثر خوشنویسان است. هر شی قلم را در کمال خوبی می نویسد و از سایر ابنای جنس نسبت به عالی حضرت خداوندی خصوصیت بیشتر دارد. منصب امامت و خطابت مسجد جامع [و امامت مسجدی]<sup>۲</sup> که در درون منزل شریف ساخته اند متعلق به آن جناب است. [این مطلع از اشعار اوست،

نظم

شکل هلال ابرویت از چشم تر نرفت ماهی ز عین بحر یکی سوی بر نرفت]<sup>۳</sup>.

### مولانا سلطانعلی فاینی

نستعلیق<sup>۴</sup> را به غایت صاف و پراصول می نویسد. سالها در آن کتابخانه معموره به مهم خود مشغول بود و در ظل تربیت و عنایت امیر هدایت منقبت می غنود.

### مولانا زین الدین محمود

او نیز نستعلیق را در غایت لطافت می نویسد [و از جمله شاگردان مولانا سلطانعلی مشهدی خوشنویس است و از مواید لطف و احسان امیر عالی مکان به خط او فر بهره ور می گردد]<sup>۵</sup>.

### مولانا سلطانعلی سبز مشهدی

از مشاهیر نستعلیق نویسان است و به مزید حسن خط سرآمد اکثر ایشان.

### مولانا سلطان محمد نور<sup>۶</sup>

از جمله کاتبانی که به یمن عنایت مقرب الحضرة السلطانی ترقی نموده اند به حسن

۱. صوندارد.

۲. فقط در صو.

۳. صوندارد.

۴. صو: «نسخ تعلیق»، در موارد دیگر نیز چنین است.

۵. صوندارد.

۶. صو: «سلطان محمد بن مولانا نور».

خط در پیش است. بارها از زبان الهام بیان آن حضرت استماع افتاده که نستعلیق خفی را حالا هیچکس به ازو نمی‌تواند نوشت.

### مولانا علاءالدین محمد

در کتابخانه مذکوره خط نستعلیق آموخته و او را ترقی تمام دست داده.

### مولانا سلطان محمد خندان

در خط نستعلیق قابلیت بسیار دارد و نی را نیز نیکو می‌نوازد اما به واسطه نشئه جنون به هیچیک از این دو کار کما ینبغی نمی‌پردازد.

### [مولانا عبدالجمیل

همیشه در کتابخانه ترکیهای عالی حضرت خداوندی را کتابت می‌کرد و راست می‌نوشت و عالی حضرت از وی راضی بودند بدین سبب در پهلوی خود حجره داده سرافراز ساختند و هر روز تشریف حضور آورده کتابتش را می‌دیدند.

مصرع: راستی موجب رضای خدمات.

و از ترکیهای افاضل پناه آیات جمع کرده رساله‌ای مباحث موسوم به «تحفة السلاطین»، و عالی حضرت در مجلس بهشت‌آسای صاحب‌قران این مجموعه را عرضه داشت نمود بلکه این خیال در خزینه پادشاه اسلام بوده بسی مستحسن افتاده مولانای مذکور را به صلات لایقه سرافراز گردانید.

### مولانا بحرانی

در سلک نسخ تعلیق‌نویسان انتظام دارد و همیشه کتابت عالی حضرت خداوندی می‌کرد<sup>۱</sup>.

### مولانا عبدیمی

خطش خالی از حالی نیست و از فن معما نیز صاحب وقوف است. [این معما به

۱. فقط در صو.



اسم شاهی از منظومات اوست که:

بهار آمد ای سرو رعنا بکوش سر و پای نوروزیت را پوش<sup>۹</sup>



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

## ذکر بعضی از نقاشان و مهندسان

چون مصور کارخانه و صورکم فاحسن صورکم<sup>۱</sup> و محرر رقوم بمحو الله ما يشاء و يثبت<sup>۲</sup> به يد قدرت و قلم حکمت به ابداع چهره گشائی پرداخت ذات کامله الصفات عالی حضرت خداوندی را بر طبق کلمه لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم<sup>۳</sup> مظهر جمیع اوصاف کمال ساخت لاجرم آن حضرت را در اکثر اصناف فضل و هنر و قوفی تمام است به تخصیص فن تصویر و تذهیب که بی شائبه تکلف و غائله تضاف در آن علم سرآمد اهل قلم است بلکه اکثر نقاشان زمان و مهندسان دوران به واسطه تربیت و تعلیم آن حضرت این فن را آموخته اند و در اطراف عالم به بی مثلی مثل شده، از آن جمله یکی:

### خواجه میرک نقاش

است که با وجود مهارت در فن تذهیب و تصویر در علم کتابه نویسی نیز شبیه و نظیر ندارد بلکه خطوط کتابه نویسان ما تقدم را نیز منسوخ گردانیده و به یمن التفات و مرحمت امیر بحر مکرمت، لوای انا ولا غیر به اوج شهر برین رسانیده.

### مولانا حاجی محمد

در انواع فنون و اصناف علوم مهارت تمام دارد و پیوسته نقش خیالات غریبه و صورت امور عجیبه بر لوح خاطر می نگارد. چند گاه عمر عزیز را به پختن اوانی چینی صرف نمود و الحق جسمش را به کمال رسانید و اما رنگ و صفایش چنان که می باید او را دریفتاد. از جمله مخترعات مولوی صندوق ساعتی است که در کتابخانه عالی حضرت خداوندی ساخته و صورتی در درون آن تعبیه نموده که هر ساعتی از روز بگذشتی آن صورت، چوبی که در دست داشتی بر نقاره ای که پیش او ترتیب یافته بود زدی. [مدتی متعجب کتابداری عالی حضرت هدایت شعاری تعلق به او می داشت و در شهر سنه اربع و تسع مائه بی سبب ظاهر دامن از آن کار درچیده به ملازمت شاهزاده عالمیان میرزا بدیع الزمان شتافت و حالا در قبه الاسلام بلخ روزگار می گذراند]<sup>۴</sup>.

۱. سورة غافر، از آیه ۶۴.

۲. سورة رعد، از آیه ۳۹.

۳. سورة تین، آیه ۴.

۴. صو ندارد.

## مولانا محمد اصفهانی

خود را از جمله مهندسان می‌شمارد و هر لحظه خیالی بر لوح ضمیر می‌نگارد. او نیز صندوق ساعتی ساخته است [و طاسی که از آنجا ساعات معلوم می‌شود پرداخته]<sup>۱</sup>.

## استاد بهزاد

کاملترین مصوران دوران است بلکه این کار را به نهایت کمال رسانیده. مدتی در ظل تربیت امیر هدایت متقبت به طرفه کاری مشغول بود اما حالا در ملازمت صاحب قران عالی منزلت به سر می‌برد.

## استاد قاسمعلی چهره گشا

زبدۀ مصوران روزگار و قدوة نقاشان شیرین کار است. این فن را در کتابخانه امیر هدایت انشأ به دست آورده و به سبب تعلیم آن حضرت گوی مسابقت از امثال و اقران برده پیوسته در ملازمت بندگانش کمر خدمت بسته و همواره از کثرت انعام و احسانش در مقام فراغت و رفاهیت نشسته. پوشیده نماند که اگر تمامی نقاشان و مهندسان که در ملازمت عالی حضرت خداوندی بوده‌اند در این اوراق مذکور گردند مطالعه کنندگان، راقم حروف را به درازنفسی منسوب سازند لاجرم بر همین مقدار اختصار افتاد و نی قلم سخن ساز، نوائی دیگر آغاز نهاد.

۱. صوندارد.

## ذکر بعضی از اهل ساز که در پناه تربیت امیر بنده نواز

به سر می برند

بنا بر مقدمه‌ای که سابقاً مسطور شد عالی حضرت خداوندی را در علم موسیقی مهارت تمام حاصل است، اگر معلم ثانی ابونصر فارابی زنده بودی دف مثال، حلقه شاگردی امیر بی‌همال در گوش کشیدی و به قانون عود گوشمالی تعلیم خوردی، بالجمله بنابراین مناسبت همواره جمعی کثیر از اهل ساز در ملازمت آن حضرت بوده‌اند و هستند چنانچه اسامی بعضی از ایشان ثبت می‌گردد.

### حافظ قزاق

در مبادی سن رشد و تمیز به ملازمت عالی حضرت خداوندی رسیده و به سبب اهتمام ملازمان آن حضرت در نواختن قانون بی‌مثل و مانند گردید، به خوبی آواز نیز اتصاف دارد و ارباب وجد و حال را از شنیدن ساز و آوازش خوشحالی تمام دست می‌دهد.

استاد سید احمد

ندیم شیوه و خوش محاوره و شیرین کلام است و غیچک<sup>۱</sup> را نیکو می‌نوازد.

### استاد شاهقلی

او نیز غیچک نواز است و حالا در ملازمت صاحب قران سرفراز به سر می‌برد.

### استاد گل محمد

در صغر سن به ملازمت حضرت خداوندی رسید و بنا بر اشارت آن صاحب فراست به مشق عود و سازهای دیگر قیام نموده به اندک زمانی او را ترقی تمام دست داد چنانچه به مرتبه تصنیف فایز شد و پیشروهای پرکار بسته (؟) صیت سازندگی و خوش‌نوازی او در اطراف عالم افتاد. و امیر هنر پرور به مقتضای عادت پسندیده خویش به تعهد و تربیتش

۱. غیچک = کمانچه.

به نوعی قیام نمود که مؤیدی بر آن متصور نبود، بلکه بی دغدغه و اشتباه از بدو ایجاد عالم تا آن غایت هیچ صاحب دولتی سازنده‌ای را بدان مرتبه نرسانیده. بنا بر آن خدمت استاد بر مهارت خود اعتماد کرده دست از مشق باز کشید و به ارتکاب امور نامناسب مشغول گردید، بدین جهت خاطر آفتاب اشراق عالی حضرت خداوندی از وی رنجیده او را اندک تنزلی روی نمود اما در این ایام بار دیگر ملحوظ نظر کیمیا اثر آن حضرت شده است و عود و قیوز<sup>۱</sup> و غیچک را در غایت دقت و نهایت پرکاری می‌نوازد.

### استاد حسین

در مبادی سن صبی و ابتدای اوان نشو و نما به عتبه علیه مقرب الحضرة السلطانی رسید و بنا بر فرموده آن حضرت به آموختن عود اشتغال نمود و به اندک زمانی در آن فن مهارتی تمام پیدا کرد و حالا در غایت خوبی می‌نوازد، و آوازش را به صدای عود ملائمت<sup>۲</sup> بی‌نهایت است و کارهای استادان و نقش و عمل بسیار یاد دارد لاجرم بلبلان چمن عیش و نشاط پیوسته از هوای صحبتش نوای عشاق می‌زنند و طوطیان انجمن فرح و انبساط از استماع نغمات دلفریبش در رقص و سماع می‌آیند،

قطعه

خوبی ساز و خوبی آواز می‌برد هر یکی به تنها دل  
چون شود هر دو جمیع در یک جای کار صاحب‌دلان شود مشکل  
و برادرش استاد محمد نیز در نواختن قانون، رشد بسیار دارد و آوازش خالی از حالی نیست.

### استاد شیخی نائی

او نیز در صغر سن به ملازمت امیر هدایت منقبت فایز شد و آن حضرت به نور فراست، طبیعتش را به نواختن نی، ملائم یافته او را بدان امر ترغیب فرمودند و استاد به موجب فرموده عمل نموده در اندک روزگاری کار به جائی رسانید که به اتفاق دور و نزدیک و ترک و تاجیک حالا در روی زمین هیچکس در آن فن با وی دم مساوات نمی‌تواند زد بلکه از روی قیاس و تخمین هرگز به سن او به پرکاری وی نائی پی نبوده.

۱. قیوز = آلتی موسیقی از ذوات الاوتار، و آن سازی بود مرکب از یک قطعه چوب مجوف بر شکل عودی کوچک دارای پنج وتر (معین).

۲. ملائمت = مناسبت، موافقت، سازگاری (معین).

زهره خنیاگر در آرزوی یاوریش به سر می برد و سپهر عالم گرد از شوق نفس پرذوقش پیوسته در رقص می آید.

زلف مشکین نوحه عروس طرب چون بدینجا رسید کوتاه شد

\*\*\*

بر رای انور و ضمیر ضیا گستر ارباب فضل و هنر پوشیده و پنهان نماند که این نامه نامی و صحیفه گرامی را در اندک زمانی از کتب معتبره جمع آوردم و به آنچه در حیز قدرت این بی بضاعت عذیم الاستطاعة بود در تصحیح و تنقیحش سعی و اجتهاد کردم. خلاصه الاخبار را به عبارتی که در بادی الرأی روی داد در سلک بیان کشیدم و از ایراد الفاظ غیر مأثوسه الاستماع دامن درچیدم. اما عالم السر و الخفیات آگاه است که اگر نه بمن اعتنا و حسن اهتمام عالی حضرت خداوند گاری هدایت شعاری بودی عشر آنچه در قرب شش ماه نوشته شده به مدت شش سال به اتمام نرسیدی بلکه اگر غمام انعام عامش این خاکسار بی مقدار را در ظل تربیت جای ندادی گردد وجود محنت فرسودش را در دیار خراسان هیچکس ندیدی. قلم شکسته زبان به کدام قدرت و توان، شکر کرم این ولی النعم را به ادا تواند رسانید؟ و بنان بیان به کدام زبان عذر عنایات این واهب العطیات را مودی تواند گردانید؟

مصراع: مگر که هم کرمش عذر خویشتن خواهد.

الهی الهی به کمال کرم نامتناهی، ذات فایض البرکات عالی حضرت هدایت پناهی را از وصمت تباهی و تناهی پیوسته در ضمان امان کامیاب و کامران پاینده و مستدام دار والی قیام الساعة وساعة القیام از رشحات محاب فیض و اکرام، باران جود و احسان و اقطار امطار پرو امتنان بر وجود عاقبت محمودش که سبب رفاهیت مسلمانان است بیار.

قطعه

همیشه باد ثرا عمر در حصول مراد به عز و ناز چو دوران چرخ نامعدود  
تراست حافظ و حارس عنایت ازلی تراست حامی و ناصر پناه رب ودود  
و صلی الله علی محمد و آله الی يوم الموعود.

و تمت من تسویده بعون الله و حسن تأییده فی اوایل رمضان المبارک لسنة سبع عشر و تسع مائه و انا العبد المذنب شمس الدین محمد الکاتب غفر الله ذنوبه و ستر عیوبه.<sup>۱</sup>

۱. صوفی: «وقد وقع الفراغ من تحريره بعون الله وحسن توفيقه في خامس شهر ذي قعدة سنة ثمان و تسع مائه به دار السلطنة هرات صانها الله تعالى عن البليات والآفات. حرره عبد الجليل غفر الله ذنوبه و ستر عیوبه.



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

# قانون همايوني

(يا همايون نامه)

برائے تہذیب و تمدن





مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

بسم الله الرحمن الرحيم

همایون نامه ای که کلک ابداء و اقیانان آثار سلاطین ذوی الاقدار.... نگارد، و گرامی نسخه ای که طبع خواقین عالی مقدار از نهانخانه ضحیر به ساحت ظهور آرد موشح و مزین به حمد و ثنای مبدعی تواند بود که بر طبق کلام هدایت انجام من ای شیء خلقه<sup>۱</sup> از ذروه سپهر خضرا تا ساحت سیط عیبرا، خلقت جمیع ذرات کائنات، مخترع مشیت بی علت اوست، و از محدب فلک الافلاک تا مغفر کره خاک، فطرت تمامی افراد ممکنات، رقم کرده قلم قدرت او.

مثنوی

ز اوج آسمان تا مرکز خاک      خدائی نیست غیر از ایزد پاک  
به درگاهش خلائق خاک راه اند      همه بر وحدت ذاتش گواه اند  
صانعی که نظام امور عالم و انتظام مهام بنی آدم به وجود فایض الوجود پادشاهان  
همایون اثر و شهریاران شریعت پرور منوط و مربوط ساخت، و فرمان میدان جهاد و مبارزان  
معركة اجتهاد را به وعده ان ینصرکم الله فلا غالب لکم<sup>۲</sup> مستظهر و مطمئن خاطر گردانیده  
علم شوکت انصار دین مبین را به اوج سپهر برین برافراخت،

۱. سورة عبس، آیه ۱۸.

۲. سورة آل عمران، آیه ۱۵۴.

### مثنوی

خدائی که این نه سپهر آفرید      مه و تیر و ناهید و مهر آفرید  
به عالم کسی را کند سربلند      که گردد شریعت ازو ارجمند  
بدین ملک یابد ز نقصان امان      که باشد به هم ملک و دین توانان  
شریعت شعاری و دین پروری      بود بهترین مایه سروری  
خوشا حال آن شاه کشورگشا      کزو شد قوی ملت مصطفی

آن مصطفی معلى و مجتبی مژگی که چون قادر بی چون و خالق کن فیکون<sup>۱</sup> به قلم  
ابداع و خامه اختراع، رقم هستی بر صحایف ممکنات عالم علوی و سفلی کشید، تاج  
اعزاز و ما ارسلناک الارحمة للعالمین<sup>۲</sup> بر فرق مبارکش نهاده قامت قابلیتش را خلعت با  
بهجت و لکن رسول الله و خاتم النبیین<sup>۳</sup> بخشید،

### قطعه

مقتدای انبیا سلطان دارالملک دین      پادشاه پادشاهان رحمة للعالمین  
آبرویش کام بخش خاکیان تشنه لب      خاک کویش توتیای دیده عین الیقین  
عبار سم براق برق رفتارش کحل الجواهر دیده اعیان ملک و ملکوت، و جواهر کلام  
لعل در رفتارش زیور افسر اشرف درگاه عظمت و جبروت، شاهباز بلند پرواز سبحان الذی  
اسرى<sup>۴</sup>، راست بین صاحب یقین ما کذب الفؤاد ما رای<sup>۵</sup>،

### نظم

محمد شه ملک دنیا و دین      نبی الوری خاتم المرسلین  
صلی الله علیه و آله الهادین و اصحابه سیما خلفائه الراشدین، وسلم تسلیماً کثیراً  
عمیماً و کان فضل الله علیهم عظیماً.<sup>۶</sup>

۱. سوره بقره، آیه ۱۱۱.

۲. سوره انبیاء، آیه ۱۰۷.

۳. سوره احزاب، آیه ۴۰.

۴. سوره اسراء، آیه اول.

۵. سوره نجم، آیه ۱۱.

۶. اقتباس از سوره نساء، آیه صد و یازدهم است.

## اما بعد

بر ضمایر انجم نظایر تخلیبندها حقایق فضایل، و خواطر خورشیدمآثر هوشمندان دقایق مسایل، پوشیده و پنهان نخواهد بود که صانع طوایف برآیا و واهب شرایف عطایا — تعالت اسمائه و توالت نعمائه — چون به قلم قدرت کامله، رقم ابداع بر صحیفه احوال مصنوعات کشید، و به محض حکمت شامله، مبدعات کائنات را صفت هستی بخشید، غنچه وجود بنی نوع انسان را در چمن فضل جسیم به تسنیم نسیم و نفخت فیه من روحی<sup>۱</sup> شکفته و خندان ساخت، و نهال گلشن اقبال ایشان را به آبیاری لطف عمیم ناضر و مثمر گردانیده صیت *لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم*<sup>۲</sup> در اقطار آفاق انداخت، افسر مکرمات اثر و لقد کرما بنی آدم<sup>۳</sup> را به فرق امنیت این فرقه کریمه صفت اختصاص داد و به انامل عنایت بی غایت، ابواب و فضلناهم علی کثیر ممن خلقنا<sup>۴</sup> بر روی روزگار خجسته آثار ایشان گشاد، و از انواع این جنس نامی و اجناس این نوع گرامی، دو طبقه را به مزید اکرام و اعزاز، مکرم و معزز گردانید و رایت هدایت و لوای سعادت ایشان را به قمه<sup>۵</sup> جوزا و اوج ثریا رسانید؛ اول انبیاء مرسلین که مقرران بارگاه کبریا و سالکان مسالک هدی ایشانند، دوم ملوک و سلاطین که جهت انتظام حوال فرق انام و اتیام جراحات جارحات ایام، در اطراف جهان کن فکان نافذ فرمانند. ناظران مناظم رسالت را بر طبق کلام معجز نظام ان الله اصطفى آدم و نوحاً و آل ابراهیم و آل عمران علی العالمین<sup>۶</sup> به صفت اصطفاء امتیاز و استثناء بخشید و صاعدان مساعد سلطنت و خلافت را بر وفق آیه مقرون به عنایت و جعلناکم خلایف فی الارض<sup>۷</sup> سبب نظام مبدعات و موجب انتظام مصنوعات گردانید.

منوی

به محض الكائنات و فرط رافت بدیشان داد اسباب خلافت

۱. سوره ص، آیه ۷۲.

۲. سوره تین، آیه ۴.

۳. سوره اسراء، آیه ۷۲.

۴. سوره اسراء، آیه ۷۲.

۵. قمه = کلس است که بر سر گنبد نصب کنند (غیاث اللغات).

۶. سوره آل عمران، آیه ۳.

۷. سوره یونس، آیه ۱۵.

زمام امر و نهی خلق عالم به شاهان جهان آمد مسلم  
و از جمله خسروان رفیع مقدار و پادشاهان سپهراقتدار، بنا بر سابقه لطف عمیم،  
جمعی را به صفت نصفت و رعیت پروری متصف ساخت و بر سریر معدلت و  
مرحمت گستری تمکن داده لوای جهانگشای ایشان را در فضای خطه غیرا برافراخت تا  
همگی هست عالی نهیت بر انجام مقاصد ارباب احتیاج گماشتند و سرگشتگان بوادی  
نامرادی را به سایه غایت امنیت رسانیده در تاب آفتاب بیداد محروم نگذاشتند و به ارشاد  
رای صواب نسای، در تقویت ارکان شریعت غرا مساعی جمیله مبذول داشته صیت  
دین پروری در اقطار آفاق شایع ساختند و به اجتهاد تدبیر اصابت پذیر، اعلام غزو و جهاد  
افراخته اساس شوکت اهل کفر و عناد را از بنیاد برانداختند.

#### مثنوی

خوشا آن خسرو نیکو سرانجام کزو قوت پذیرد دین اسلام  
لوای معدلت چون بفرارزد همه بیچارگان را چاره سازد  
از این فرقه وافر مناقب و زمره عالی مراتب، صاحب سعادتى که در مضمار انصاف،  
قصب السبق امتیاز ربوده و در میدان غزو و جهاد، کمر اجتهاد بر میان جان بسته، و در  
معركة مستیز به ضرب تیغ نیز، رخنه ها در جسم اعداء گشوده پادشاهی است که تا صدای  
دلگشای انی جاعل فی الارض خلیفه<sup>۱</sup> به گوش هوش معتکفان عالم علوی رسیده، دیده  
گردون پیر مانند او کشورگیری بر سریر جهانبانی متمکن ندیده، و تا لوای جانفزای و  
جعلناکم خلائف فی الارض<sup>۲</sup> در میان مقیمان جهان سفلی شایع گردیده گوش بشارت  
نیوش هیچ آفریده، مثال او صاحب سریری در میدان کشورستانی نشینده.

#### بیت

بر اورنگ خلافت هیچگاهی نبوده همچو او گیتی پناهی  
به حسب علو نسب و سمو حسب و عظم خاندان و قدم دودمان، تفوق او بر اساطین  
سلاطین از شائبه شبه و اریاب، مصون و به وفور وسعت مملکت و بسطت ولایت و  
اشاعت عدل و احسان و افاضه بذل و امتنان، پایه قدر و منزلتش از مرتبه آفتاب  
بلندجناب، اقرون.

۱. سورة بقره، آیه ۲۸.

۲. سورة یونس، آیه ۱۵.

### قطعه

فراز قدر تو هرگز کجا تواند دید به چشم سر فلک کجلی از شود زرقا  
 فراز قدر تو قدر دگر چنان باشد که وهم زان سوی گردون گمان برد صحرا  
 عدالت دمنگاهی که سوختگان آفتاب نوایب زمان از سرحد ترکستان تا اقصای  
 هندوستان در ظلال مرحمت لایزالش مأوا دارند، و سرگشتگان مصایب دوران از بدایت  
 ولایت ایران و آذربایجان تا نهایت مملکت کابل و زابلستان التجا به پناه دولت ابد  
 پیوندش می‌آوند، از بیم سموم سیاستش متهوران سرکش، یای در دامن ازوا پیچیده چون  
 برگ پید از نهیب تندباد مضطرب و لرزانند، و ازوهم نایره میبایتش، گردنکشان  
 فرعون‌وش به سان موم از حرارت آتش، محترق و گدازانند، در ظل رأفت و حمایت عدل و  
 نصفتش آهو در کنار پلنگ به فراغ بال غنودد، ماهی در جوار نهنگ مرفه الحال آسوده،  
 کبوتر با باز همراز و گنجشک با عقاب هم خطاب،

### مثنوی

به دور عدل او در پیشه آمد رود با شیر نر پهلوی به پهلوی  
 به بحری مرغ آبی راز گوید کبوتر حال خود با باز گوید  
 عوانی گر نموده ظلم نیت طمانچه خورده از دست رعیت  
 سکندر مقامی که ماهیچه اعلام ظفر اعلامش کانه کویب دری تو قد من شجرة  
 مبارکه<sup>۱</sup> بر هر دیاری که پرتو انداخته ظلمات جهل و غوایت را به لمعات علم و هدایت  
 مهبل ساخته، و صحیفه حسام فیروزی انجامش یکاد سنا برقه یذهب بالابصار<sup>۲</sup> در هر  
 مقام که از نیام انتقام بیرون آمده اساس شوکت تیره دلان ظلم و ضلالت را از عرصه وجود  
 برانداخته. طنطنه کوس دولتش نفخه صور عدم به گوش اعدای ملک و ملت رسانیده، و  
 نفخه نسیم رأفتش مشام اولیای دین و دولت را معطر گردانیده، غبار سم بادپایش توتیای  
 دیده روشنان سپهر و قبه چتر فلک فرسایش منور چهره ماه و مهر، نعل سمند براق مانندش  
 حلقه گوش جمشید، و شمسه قصر همت بلندش مکدر ضوء خورشید، نسایم رأفتش چون  
 رأفت نسایم بهار حضرت بخش ریاض اقبال و کامرانی، و شمایم عاطفتش به سان  
 عاطفت شمایم مشک تثار عطر پرداز دماغ اعمال و امانی، صور حقایق معانی در آئینه  
 ضمیر فیض تدبیرش مصور، و نقوش دقایق نکته دانی بر صحیفه خاطر مهر تنویرش محرر.

۱. سوره نور، آیه ۳۵.

۲. سوره نور، آیه ۴۳.

### مثنوی

خاطرش مظهر اسرار ازل      ظاهرش منظر آثار دول  
نور دولت ز جبینش ظاهر      فتح و نصرت به جنابش حاضر  
مرجع اهل شرف درگاهش      کحل هر دیده غبار راهش  
سلیمان احتشامی که پیوسته همت عالی نهمتش بر تقویم قوایم نیت غذا و تشید  
دعایم شریعت بیضا و احیاء سنن سنیة نبویه و امانت ابدع سیئه ذنیة مقصور است و عامه  
اوقات نجسته ساعاتش بر ترفیه حال مشایخ بزرگوار و تمشیت مهام سادات عالی مقدار و  
رعایت جانب علماء اعلام و تقویت امور قضات اسلام، محصور، باطن فرخنده میامنش  
مهیظ انوار الهامات الهی و طینت پاکیزه بنیتش مورد آثار فیوضات نامتناهی، طبع نقادش  
عارف معارف فضایل، و ذهن وقادش واقف مواقف مسایل،

### مثنوی

سپهر عدل و مهر اوج ینش      گرامی در بحر آفرینش  
ضمیرش مهیظ انوار توفیق      کلامش کاشف اسرار تحقیق  
از نواتر عطایای وافر مقدارش مطالبای آمال ارباب اقبال، گرانبار، و از تقاضای غمام  
دست گوهر بارش، حدیقه آمال اصحاب فضل و کمال، نصارت آثار،

### مثنوی

هست درربار کفش ابروار      نیست ولی چون کفش ابر بهار  
زان که بود بخشش دستش مدام      کی همه گه قطره فشاند غمام  
هو السلطان الاعظم الاعذل، صاعد مصاعد الدین والدول، مههد قواعد العدالة، مشید  
معاهد الایالة، جم جهان بخش، رستم آسمان رخس، زیننده افسر شاهی، پرورده عنایت  
الهی، اردشیر شیر صولت، نوشیروان عالم معدلت، خلاصه دودمان صاحبقرانی، نقاوه  
خاندان کشورستانی، کاسر شوکت اکاسره، نور باصره قیاصره، فریدون حزم، سکندر  
عزم، قباد رزم، پرویز بزم، ناظم مناظم سرافرازی، مقوی ارکان ملت حجازی، معزالسلطنة  
والدینیا والدین محمد همایون پادشاه غازی مکن الله سریر سلطنته علی الفلک الرابع و بسط  
بساط مملکته الی الاقلیم السابع،

### مثنوی

الهی تا بود خورشید تابان      ز مشرق جانب مغرب شتابان  
۱. امانت = میرانیدن، کشتن (معین).

ز انوار ضمیر پادشاهی      منور باد از مه تا به ماهی  
 کفش بادا به سان ابر نیسان      بر ارباب فضیلت گوهرافشان  
 ظلال دولتش پاینده بادا      فلک پیوسته او را بنده بادا  
 چون بنده فقیر و ذره حقیر المعترف بالعجز والتقصیر غیاث الدین بن همام الدین  
 المشتهر به خوانده امیر،

مصرع: رب یسر علیہ کل عسر،

شرف ملازمت این پادشاه خلافت پناه دریافت، و انوار عنایت سلطانی از مطلع آمال و  
 امانی بر وجنات احوال این شکسته بال تافت، این هوس در سر و این اندیشه در خاطر پیدا  
 شد که شمه ای از صادرات اعمال و واردات افعال و مبدعات ذهن وقاد و مخترعات طبع  
 نقاد آن حضرت را بر صحایف روزگار و اوراق لیل و نهار تحریر نماید، زیرا که ذکر  
 جمیع امیاطین سلاطین به واسطه چشمه ظلمات دوات و آب حیات بخش مداد تأیید تأیید  
 می گیرد و اسامی سامی و آثار خامه گرمی فضیلائی سخن آفرین به سبب میمنت مدایح  
 اعظام خواقین بر صحایف ایام، تأکید تخلید می پذیرد چه همچنانچه مفاخر محمودی را  
 صفحات مدحات عتبی و عنصری شارح است و مذکر، فرایده قصاید معزی و انوری آثار  
 تربیت سنجری را مبین است و مفسر.

مثنوی

که می کرد یاد حکیم انوری      نگفتی گر از سنجر و سنجری  
 چو عتبی ثنا گفت محمود را      عیان دید رخسار مقصود را  
 شرف<sup>۱</sup> زان مشرف شد اندر جهان      که بنوشت مدح نمر گورکان  
 اما به واسطه قلت بضاعت و عدم استطاعت، بنان بیان را از املاء بدایع آثار آن  
 خسرو نامدار منع می نمود و قلم دو زبان را به انشاء محاسن اطوار آن پادشاه کامکار  
 رخصت نمی فرمود، مع ذلک آن اندیشه، همخوابه ضمیر اخلاص پیشه می بود و آن داعیه  
 لحظه ای از خاطر پراندیشه هجران نمی نمود. در آن اثنا در شبی فایض الانوار که این حقیر  
 بی مقدار به قلعه گوالیار در مجلس بهشت آثار اجازت جلوس یافته بود<sup>۲</sup>، انامل مرحمت آن  
 مهرسپهر مکرم، ابواب عنایت جاوید بر وی امید گشود و زبان الهام بیان آن مستخدم  
 سلاطین سکندر مقام، به این کلام فرح انجام گویا گشت که لایق و مناسب چنان

۱. مقصود مولانا شرف الدین علی یزدی صاحب ظفرنامه است.

۲. این واقعه در سال ۹۳۷ هجری وقوع یافته. رجوع شود به طبقات اکبری، ج ۲، ص ۳۱ (م).



می‌نماید که مخترعات ضمیر اقبال‌پذیر و مبدعات خاطر آفتاب تنویر در عقد تقریر و سلک تحریر، سمت انتظام یابد تا پیوسته در ایام و شهور، فروغ آن امور موفور السرور بر صفحات روزگار نزدیک و دور تابد. لاجرم این بنده مهجور که مدتی در آرزوی صدور این فرمان واجب‌الاذعان به سر می‌برد مانند نبی قلم در تحریر این صحایف موفوره اللطایف کمر بست و ابواب تبیین و تفصیل آن مخترعات بی‌عدیل گشوده بنان بلاغت بیان به خامه دوزبان پیوست.

امیدواری به کمال کرم کردگاری آن که مستعدان مجلس اشرف اعلی، ارقام این اوراق افادت انجام را به شرف قبول مشرف سازند و سطور این اجزاء بلاغت فرجام را منظور نظر اعتبار گردانیده چشم بر زلات قلم مکسور اللسان نبیندازند.

#### مثنوی

خداوندا چو از محض عنایت	به الطافی که آن را نیست غایت
کرم کردی مرا توفیق تألیف	که شد اکثر ز عمرم صرف تصنیف
اگر بودم مسافر در مجاور	ز نوک کلکم انشا گشت ظاهر
تصانیف مرا مقبول گردان	به نزد نغمه سنجان سخندان
به روی من دری از فضل بگشای	خطایای قلم را عفو فرمای

## عطرافشانی قلم مشکین رقم در چمن جلوس آن آفتاب سپهر لطف و کرم

قال الله الملك الحق اليقين: ان الارض لله يورثها من يشاء من عباده والعاقبة للمتقين.<sup>۱</sup>

خدائی که ملک جهان ز آن اوست سر چرخ در طوق فرمان اوست  
چو خواهد که معمور گردد جهان نماید ز بدعت به عالم نشان  
نهد افسر سروری بر سری که در عدل نبود چو او دیگری  
برآید چو بر تخت جاه و جلال ستم‌پیشگان را دهد گوشمال  
برافزارد اعلام انصاف و داد به احسان کند خاطر خلق شاد  
بیاراید از تاج تأیید سر ببندد به پرهیزکاری کمر  
نماید به امر الهی قیام بود مجتنب از مناهی مدام  
بود طاق محراب پرهیزکار به نزدش به از طاق ابروی یار  
به اکرام ارباب علم و عمل به انعام اصحاب دین و ملل  
کند تازه قانون افضال را بیفزاید اسباب اقبال را  
فرو شوید از آب ابر کرم ز رخساره ملک گرد ستم  
چو آغاز کشورستانی کند به مردم چنان زندگانی کند  
که لشکر ز لطفش بود شادمان رعیت ز پیدادگر در امان  
ولایت ز میران ندارد دریغ زر و خلعت از اهل شمشیر و تیغ

۱. سورة اعراف، آیه ۱۲۵.

دهد جای - در ظل فضل و کرم	کسی را که باشد ز اهل قلم
از آن رو بود مایل سروری	که نو سازد آئین دین پروری
برافرازد اعلام اسلام را	براندازد اصنام بدنام را
به شمشیر غزو و ستان جهاد	کند دفع اصحاب کفر و عناد
بخوید بر ارباب بغی و ضلال	صیانت کند ملک را ز اختلال
به اهل سعادت بود همشبن	که باشد سعادت به دولت قرین
به دولت کسی را کند سربلند	که در کار نیالم بود هوشمند
به بخت جوان و به تدبیر پیر	برآرد مراد غنی و فقیر
دهد سرفرازی هنرپیشه را	هنرپیشه نیک اندیشه را
به رحمت کند سوی مردم نظر	فروماندگان را دهد سیم و زر
نهد مرهمی جان افگار را	برآرد ز دل خسار آزار را
کند محو از صفحه روزگار	ز قومی رسومی که ناید به کار
به ارشاد عقل و کمال خرد	رسوم نکو در میان آورد

و چون ذات فایض البرکات حضرت پادشاهی خلافت پناهی، جامع سلطنت حقیقی و مجازی، محمد همایون پادشاه غازی،

مصرع: به اوصاف مذکور موصوف بود

در اوایل جمادی الاول سنهٔ نهصد و سی و هفت که خسرو سلیمان حشمت فردوس منزلت، الذی عدله بعمل الثقلین یواری، ظهیرالدین محمد بابر پادشاه غازی از تخت کامرانی به بهشت جاودانی انتقال فرمود، هانف عنایت مالک الملک علی الاطلاق، نوای فرح افزای انا جعلناک فی الارض خلیفه<sup>۱</sup> به گوش هوش این پادشاه به استحقاق رسانید، و انا مل عاطفت آفرینندهٔ انفس و آفاق، لباس فرخنده اساس توتی الملک من تشاء<sup>۲</sup> در قامت قابلیت این خسرو کشورگشا پوشانید،

بیت

آن مژده که اقبال همی داد روا شد و آن کام که ایام همی خواست برآمد  
در روز جمعه نهم ماه مذکور در مسجد جامع دارالخلافة آگره خطبه از نام و لقب پادشاه عالی حسب بلند آوازه گشت و غلغلهٔ تهنیت و مبارکباد از میان جان جهانیان برآمده

۱. سورهٔ ص، آیهٔ ۲۵.

۲. سورهٔ آل عمران، آیهٔ ۲۵.

از ذروه مقصوده سپهر درگذشت.

#### بیت

صدای خطبه را بردند بر ماه زر افشاندند بر قام شهشاه  
و پادشاه عالم پناه بعد از ادای نماز و عرض نیاز به درگاه کریم کارساز از مسجد  
جامع بیرون خرامیده تخت بخت و کامرانی و سریر دولت و کشورستانی را به یمن مقدم،  
معزز و مکرم گردانیده خلایق را به عدل و داد نوید داده در باب تقویت ارکان شریعت  
عراء و تمشیت مهام ملت بیضاء سخنان سنجیده بر زبان الهام بیان گذرانید، و اورنگ  
نامداری از ذات سلیمان صفاتش ازدیاد رفعت پذیرفت، و افسر کاهکاری از ابهت فرق  
شهریاری سرافرازی از سر گرفت. زینت زر از میمنت اسم همایونش روی در ازدیاد نهاد  
و نقش القاب کامیابش ابواب فرح بر روی سکه بگشاد.

#### رباعی

افسر ز سر تو بر سر آمد شاه تاخت از قدم تو برتر آمد شاه  
بر زر نامت چو زیور آمد شاه به از همه چیزها زر آمد شاه  
از تسنیم نسیم این بشارت غنچه دل به سان دل غنچه طری از هبوب نسیم سحری  
متبسم گشت و از استماع این مژدگانان، بهار زندگانان چون زندگانان بهار، نصارت یافته  
فلک دوار از سر آزار صفار و کیار درگذشت. ناظم مناظم سخن آرائی مولانا شهاب الدین  
احمد معنائی فرماید:

کدام دل که نه زین مزده شاد و خرم شد	که شاه کشور جان را جهان مسلم شد
فرشته ای به صفای پری و صورت حور	ظهور کرد و شهشاه نسل آدم شد
مدار امن و امان خسرو همایون نام	که قامت فلک از بار طاعتش خم شد
پس است عالیشان را همین شرف تا حشر	که ذات اشرف او پادشاه عالم شد

و خسرو جم احتشام در اوایل جلوس فرخنده فرجام، از فیض غمام، انعام عام  
ساخت، امید خاص و عام را به نهایت حضرت و نصارت رسانید و از نور وفور اعتنا و  
اهتمام، عرصه مملکت هندوستان را به سان بستان ارم معمور و.... فحواى راحت افزای  
انزل الناس منازلهم را مطمح نظر خجسته اثر کرد و نسبت به طوایف خلایق — علی  
اختلاف طبقاتهم و تباین درجاتهم — مراسم تربیت و رعایت به جای آورد. امراء بهرام  
صولت را که تکفل امور جهانبانی و تعهد مهام کشورستانی بی استعمال تیغ و سنان تیسیر  
نگیرد به ایالت ولایت معموره و بخشش انعامات موقوره نوازش نمود، وزراء عطارد فطنت

را که حصول اموال و وصول اسباب شوکت و استقلال، بی اعمال رای ملک‌آرای و اصابت تدبیر کفایت‌نمای شان صفت وجود نپذیرد به مزید اعتبار سرافراز ساخته در علو درجه ایشان افزود. سادات عظام و مشایخ کرام را که ثمرات ریاض ولایت و کواکب سپهر هدایتند تعظیم و تبجیل فرموده ابواب اکرام و احترام بر روی روزگار ایشان گشود، و علمای اعلام و فضلاء ذوی الاحترام را که به حقیقت مصابیح شبستان معرفت و مفاتیح ابواب بوستان افادتند ملحوظ عین عاطفت و مرحمت ساخته به لوازم افاده و استفاده امر نمود. قضات اسلام و مفتیان خیرالانام را که ترویج مهام شریعت بیضا به اجتهاد رای حقایق نمایشان باز بسته است در محکمه حمایت و رعایت جای داد، و سجل ملتسمات آن طایفه فرخنده صفات را به توقیع اجابت رسانیده نقد مراد در آستین ثمنای ایشان نهاد. شعراء و ارباب انشاء را که در منظوماتشان کانهن الیافوت و المرجان جهت ترصیع اکلیل حور مقصورات فی الخیام<sup>۱</sup> مناسب نماید و جواهر زواهر منشورات ایشان کامثال اللؤلؤ المکنون<sup>۲</sup> گوش و گردن ولدان مخلصان<sup>۳</sup> را بیاراید به انصاف لطف و کرم ممتاز و مستثنی ساخت و خواطر آن زمره واجب الاعزاز را به ایثار دینار و درم، مسرور و خرم کرده کما ینبغی بر ایشان پرداخت. دهاقین و مزارعان را که نظام حال عالم و عالمیان به انتظام مهام ایشان متعلق است در ظلال عدل و احسان، آسوده و مطمئن داشت و از رشحات سحاب مکارم و عواطف، شجره امید آن طایفه را بارور ساخته تخم الطاف و مراحم در زمین دل ایشان کاشت. تجار بحار و امصار را که در بحر طلب و بادیه تعب در بلاد عجم و عرب، طریق ساحت و سیاحت می‌پیمایند عزیز و گرامی گردانیده نواختی به واجبی کرد و از تمغا<sup>۴</sup> و باج چیزی بدیشان بخشیده شرایط مهم سازی و لوازم غریب‌نوازی به جای آورد. محترفات و اهل اسواق را که متحملان انواع مشاق و متکفلان امور مالا یطاقند از تحمیلات و اخراجات معاف داشت و مقرریات ایشان را حسب المقدور قرار داده در جمیع امور، رایات رعیت‌پروری برافراشت.

۱. سورة رحمن، آیه ۵۸.

۲. سورة رحمن، آیه ۷۲.

۳. سورة واقعه، آیه ۲۲.

۴. سورة واقعه، آیه ۱۷ و نیز سورة انسان، آیه ۱۹.

۵. تمغا باجی است که بر درهای بلاد و معابر بحار از تجار گیرند (آندواج).

### مشوی

خلاق را به نعمت داد یاری      ولایت را ز فتنه رستگاری  
 ز بس کافتادگان را داد می‌داد      جهان را عدل نوشروان شد از یاد  
 امیدواری به کمال کرم کردگاری آن که به واسطه این خصال حمیده و فعال  
 پسندیده، لایزال دولت ابدی الاتصال این مهرسپهر سلطنت و استقلال درازدیاد باشد و  
 گردن سرکشان اقطار جهان نسبت به استادگان پایه سریر آسمان نشان، در ربقة خضوع و  
 انقیاد.

### بیت

همیشه روز و شیش فرخ و همایون باد      فراز پایه قدرش فراز گردون باد  
 جناب امارت امجد امیر او یس محمد<sup>۱</sup> در تهنیت این جلوس همایون فرماید:  
 شها عالم پناها پادشاهها خسروا شها      ترا زبید نشستن بر سریر ملک خاقانی  
 تویی قطب زمان از تست آباد این جهان      ورنه همیشه این بنای کهنه دارد روبه ویرانی  
 مبارک باد فتح کشور دینی و دنیایی      مبارک باد بر شاه جهان تخت سلیمانی  
 چه اسباب جلال است این، چه ترتیب و نظام است این      زهی دولت، زهی حشمت، زهی آئین سلطانی  
 در دریای دین و آفتاب طایم دولت      همای اوج رفعت، قطب عالم ظل سبحانی  
 ..... چو مه چشم و چراغ عالم قدسی      به نخل قامت دلکش، نهال باغ انسانی  
 چرا تاب نگاه او ندارد دیده مردم      هویدا گر نگشته از جیبش نور یزدانی  
 جهان را دیده روشن شد ز خورشید جمال او      مثال چشم یعقوب از مه رخشان کنعانی  
 چو می بینم وجود عالم وابسته دانش      الهی ذات پاکش را به عالم دار ارزانی  
 و جناب زبده الفضلاء، امیر الظرفاء مولانا شهاب الدین احمد معاشی در تاریخ این  
 جلوس فرخنده آئین، قطعه‌ای بلاغت قرین در سلک نظم، انتظام داده‌اند، و هی هده،

### قطعه

سر خسروان شاه بامر که داشت      دو صد بنده مانند جمشید و کی  
 شد آرامگاهش بهشت برین      چو طومار عمرش اجل کرد طی  
 محمد همایون به جایش نشست      که ملکش ز چین باد تا روم و ری  
 چو پرسند تاریخش ای دل بگوی:      «همایون بود وارث ملک وی»  
 (= ۹۳۷)

۱. جلال الدین محمد او یس (اویسی) از امرای کبار دربار همایون پادشاه بود.

فصیح کیب مولانا یوسفی طبیب<sup>۱</sup> در این باب رباعی فصاحت آیات فرموده اند،

رباعی

بابر شه داد گیش دادار پرست      آن شاه همایون که در فلک بیست  
در نهصد و سی و هفت ناگه رُ قضا      آن شد ز جهان و این به جایش نشست  
راقم این مَظور را نیز در آن ایام این رباعی به خاطر رسیده بود،

رباعی

شاهی که ز صولتش دل محرم شکست      با رفعت قدرش فلک هفت پست  
تأیید الهی چو نسودش امداد      در نهصد و سی و هفت بر تخت نشست  
والحمد لله المتعالم، والصلوة علی نبینا صاحب الفضل والافضال، وعلی آله  
واصحابه نجوم فلک الهدایة والاقبال.



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

۱. نام نامیش یوسف بن محمد هروی و تخلص یوسفی است. در عهد سلطنت بابر و همایون به عیش و آسایش روزگار به سر می برد. جامع الفتاوید و قصاید فی حفظه الصححة را برای سلطان بابر و ریاض الادویه را برای پادشاه همایون در سنة نهصد و چهل و شش هجری تألیف کرده و در حدود سنة نهصد و پنجاه وفات نموده. بینید کشف الظنون ج ۲، ص ۵۶۴ و اکبرنامه ج ۱، ص ۱۱۹ و تذکرة سام میرزا ص ۱۴۹ و فهرست کتب خطی برپیش میوزیوم اردکتر ریوج ۲، ص ۴۷۵ (م).

## استسعاد یافتن قلم بلاغت نژاد به ذکر بعضی از مخترعات آن ناظم منازم امور دولت و مراد

بر رأی حقایق نمای مقتبسان انوار اطوار نبوی و مقتضیان آثار اخبار مصطفوی روشن و پیدا و ظاهر و هویدا خواهد بود که حضرت سید انبیاء و سند اصفیاء، علیه من الصلوات الطفها و من التحیات اشرفها به استماع اسمی فرق انام، تفعالی می کرده اند و تطیر را مذموم و تفال را محمود می شمرده اند؛ بنابراین حضرت پادشاهی ظل الهی که پیوسته اوقات نجسته ساعات را به تتبع سنن سنیة خیر الانام علیه السلام مصروف دارند و همواره عنان مرام به صوب اقتفاء سیر حمیده آن حضرت معطوف، به اسمی فرق انام تفال می نمایند و از گرفتن فال بد احتراز می فرمایند.

از جمله غرایب اتفاقات که در آن باب نواب کامیاب مشاهده نموده اند یکی آن که در آن سال که خسرو سلیمان حشمت فردوس مآل، قرین دولت و اقبال، از کابل به قندهار شتافته بودند<sup>۱</sup> و این مهر سپهر سلطنت و استقلال را جهت تمشیت مهام ملک و مال در کابل گذاشته، روزی آن حضرت بر مرکب ناهید سوار شده در اطراف دشت و کوهستان و بساتین و مرغزار سیر کردند. در اثنای راه، خاطر میمنت مآثر به تفال مایل گشته جناب معالی پناه مولانا مسیح الدین<sup>۲</sup> روح الله را که شرف استادی آن مظهر الطاف و ایادی، طراز خلعت فضایل ایشان است مخاطب ساخته فرمودند که در ضمیر فیض پذیر، چنان می گذرد که از سه کس که در این طریق پیش آیند نام پرسیده به آن تفال کنیم. آن

۱. در اکبرنامه (ج ۱ ص ۳۵۷) و طبقات اکبری (ج ۲، ص ۸۰) این واقعه با اختلافی جزئی نقل شده (م).

۲. که به شرف آخوندی آن حضرت اختصاص داشت (اکبرنامه، ج ۱، ص ۳۵۷).



جناب عرض کرد که لایق آن که به پرسیدن نام یک شخص اکتفا کرده شود. و آن حضرت بر عزیمت خود راسخ بوده بعد از طی اندک مسافتی مردی در سن کهولت پیدا شد و چون از او پرسیدند که چه نام داری؟ جواب داد که: مراد خواجه. و متعاقب دیگری که بر درازگوش، هیزم بار کرده به طرفی می برد پیش آمد، چون از اسمش سؤال کردند گفت: دولت خواجه! پس از آن بر زبان الهام بیان شهریارى جاری گشت که اگر نام شخصی دیگر که پیش آید «سعادت خواجه» باشد از غرایب اتفاقات حسنه خواهد بود و کوکب مراد علی ایمن الفال..... دولت طلوع خواهد نمود. همان ساعت پسری که گاوی چند می چرانید به نظر درآمد، چون پرسیدند که چه نام داری؟ گفت سعادت خواجه! لاجرم ملازمان کوکب عالی از آن حسن اتفاق در تعجب و تحیر افتادند و نزد همگنان به تحقیق انجامید که آن پادشاه همایون فال علی اسرع الحال به مساعدت سعادت ازلی به اقصی مراتب دولت و اقبال فایز خواهند گردید، و دست عنایت لم یزلی، ابواب مرادات دینی و دنیوی بر روی روزگار فرخنده آثار ایشان مفتوح خواهد گردانید. بناء علی هذا در این فرصت که تخت بخت و سرافرازی به فر وجود پادشاه مجاهد غازی، رتبت سپهر برین گرفت، جمیع ملازمان عتبه سدره مرتبه بلکه تمامی متوطنان ممالک محروسه را منقسم به سه قسم ساختند: ۱-

اخوان و اقرباء و امراء و وزراء و کافه سپاهیان را «اهل دولت» گفتند. زیرا که چنانچه بر ضمایر اذکیاء روشن و پیداست بر طبق کلمه لا ملک الا بالرجال بی مساعدت این طایفه شجاعت مآل، عروج بر معارج دولت و اقبال میسر نیست، و صعود بر مصاعد سلطنت و استقلال به غیر معاضدت ابطال رجال، مقدرنهی.

#### نظم

سلاطین به امداد خیل و حشم نهادند بر تخت دولت قدم  
 بیابد کسی دولت و برتری که او را کند لشکری یابری  
 و صدور عظام و مشایخ کرام و سادات ذوی الاحترام و علماء اعلام و قضات اسلام و  
 طایفه فضلاء و شعراء و موالی و اشراف و اهالی را «اهل سعادت» خواندند زیرا که  
 رعایت این زمره واجب التعظیم و مصاحبت با این فرقه لازم التکریم سبب استبعاد به  
 سعادت ابدی و موجب ارتقاء به درجات دولت سرمدی است.

#### مثنوی

سعادت به بخشایش داور است نه در جنگ بازوی زورآور است  
 چو خواهی که گردی به دولت فرین همیشه به اهل سعادت نشین  
 و ارباب حسن و ملاحمت و جوانان صاحب صباحت و سازندگان نغمه پرداز و  
 خوانندگان خوش آواز را «اهل مراد» نام نهادند زیرا که اکثر افراد انسانی را ملاقات  
 جوانان ساده عذار و گلعداران نغز گفتار، مراد است و مطلوب و استماع [نغمه] و سرود و  
 استماع از آواز جنگ و قانون و عود، مقصود است و مرغوب.

#### مثنوی

مراد خاطر امیدواران نباشد جز وصال گلعداران  
 کسی که مایل آواز و ساز است به روی او در اقبال باز است  
 و بر این قیاس، این پادشاه خرد اقتباس به قسمت ایام هفته پرداختند و هر روزی را  
 به یکی از اهالی دولت و سعادت و مراد منسوب ساختند بر این موجب که روز شنبه و  
 پنجشنبه به اهل سعادت و ملاقات با ناظمین منازم علم و عبادت تعلق می دارد و در آن  
 دو روز آن زمره کریمه را به سبب ادراک شرف صحبت جنت ربیب، درخت امید، میوه  
 سعادت جاوید بار می آرد. و جهت اختصاص این دو روز به اهل سعادت آن که شنبه  
 منسوب است به زحل و زحل، مربی مشایخ واجب التعظیم و ارباب خاندانهای قدیم، و  
 پنجشنبه متعلق است به مشتری، و مشتری کوکب سادات و علماء و ناهجان مناهج  
 شریعت غراء. و روز یکشنبه و سه شنبه به اهل دولت و سرانجام مهام سلطانی و انتظام  
 امور جهانبنانی سمت اختصاص گرفته و در این دو روز به سبب نشستن پادشاه دشمن سوز  
 در دیوان، خواص و عوام را دولت ملازمت، صفت تیسیر پذیرفته. و حکمت در تعیین این  
 دو روز جهت نشستن در دیوان و اجرای حکم و فرمان آن که روز یکشنبه متعلق به آفتاب  
 است و آفتاب به مقتضای مشیت رب الارباب منسوب به حکام و سلاطین، و سه شنبه  
 متعلق به مریخ است و مریخ مربی اثراک جلادت آئین. و از این مقدمه کالشمس فی  
 رابعها النهار ظاهر و آشکارا می گردد که در این دو روز در دیوانخانه تخت حکومت را به  
 وجود فایض الجود مشرف ساختن و به امر سلطنت و فرمانفرمائی پرداختن از سایر ایام  
 مناسبتر است.

و از مختصراتی که در روزهای دیوان به فرمان این مظهر عدل و احسان به وقوع  
 می پیوندد یکی آن که چون سریر خلافت مصیر به ذات متعالی پادشاهی زینت پذیر

می‌گردد نقاره‌چیان از آواز نقاره شاد یانه طوایف انسان را متنبه می‌سازند تا بی‌شائبه تأخیر به ملازمت شتابند و در وقتی که از دیوان برمی‌خیزند توپچیان به صدای توفک<sup>۱</sup> خلایق را متفرق می‌سازند.

دیگر آن که در آن روز کیرکیراقچیان<sup>۲</sup> چند دست سر و پای نفیس و خزانه‌چیان چند بدره سره نزدیک به بارگاه عالم‌پناه می‌آورند تا هرکس را به انعام زر و جامه بنوازند بی‌شائبه انتظار وصول یابد.

دیگر آن که در آن روز چند کس از ملازمان بهرام صولت، جوشن در بر افکنده و حسام خون‌آشام بر دست گرفته نزدیک به بارگاه می‌ایستند تا اگر گناهکاری مقهور... به مزایش رسانند.

اما روز دوشنبه و چهارشنبه را روز مراد خوانند و در آن دو روز بعضی از ندما و خواص و جمعی از اهل مراد و اختصاص را به مجلس فردوس صفت طلبیده به منتهای مرادات می‌رسانند. و نکته در خصوصیت این دو روز با اهل مراد آن که روز دوشنبه تعلق به قمر دارد و چهارشنبه به عطارد، پس لایق می‌نماید که در این دو روز با جوانان قمرپیکر صحبت داشته به امتزاج نغمات و الحان ساز و آواز، از دیاد زیب و زینت بخشند.

اما روز جمعه بر طبق نام خویش، جامع امور مذکوره گشته و مجلس آن روز به مقتضای اقتضای وقت از هم گذشته.

دیگر از جمله مخترعات حضرت اعلی آن که سه تیر مطلا که کنایت است از سهم السعادة و سهم الدولة و سهم المراد ساخته شده و هریک از سهام ثلاثه به هریک از ارکان دولت راسخه الییان و غیر ایشان تعلق می‌گیرد، مهمات آن سرکار به حسن اهتمام او صفت سرانجام می‌پذیرد، مقرر آن که مادام که صاحب هریک از آن سهام در تمشیت اموری که متعلق به آن سهم است بر وجهی لوازم اجتهاد مرعی دارد که مستلزم رضای

۱. توفک در خیال این فقیر می‌آید که این در اصل توپک بود به معنی توپ خرد، حرف پ را به فاء تبدیل کردند چنانچه در لفظ فخرور که در اصل «بغفور» است به معنی پسر خدا. در اکبرنامه (ج ۱، ص ۳۵۸) مرقوم است که: «هرگاه از دیوان برمی‌خاستند توپچیان به صدای پندوق، خلایق را آگاه می‌گردانیدند» (م).

۲. کیرکیراقچیان به معنی محافظان توشه‌خانه است و در اکبرنامه (ج ۱، ص ۳۵۸) «کیرکیراقچیان» نوشته (م).

الهی و مستوجب دولتخواهی حضرت پادشاهی باشد منظور نظر عنایت بوده بر مسند اختیار ثابت و پایدار ماند و هرگاه از شراب جاه و غرور، مست و بی‌شعور گشته غشاوه غفلت، بصر بصیرت او را بپوشاند یا به واسطه غرضی نظر بر انتظام امور سلطنت نیندازد و به سبب عدم مساعدت بخت، اجتماع اموال را نصب العین ضمیر سازد هرآینه نیرتدبیر او بر هدف مراد نرسد، قلم تقدیر رقم عزل بر صحیفه حال خسارت مآل او کشد. پس می‌تواند بود که سعادت‌مندی را که یکی از مناصب ثلاثه بدو مفوض گردد بر تقدیری که مکنون ضمیر همایون..... آن نبوده باشد که زیاده از روزی یا هفته‌ای راتق و فاتق آن امر بود توفیق، رفیق گشته بر وجهی شروع نماید که پیوسته به حسن اهتمام و یمن اجتهاد او مهام آن سرکار انتظام یافته پادشاه بنده نواز حسب‌المراد در تربیتش افزایش، و بر این قیاس ممکن است که شخصی به مجرد استشمام رایحه اقتدار با اهل سعادت یا دولت یا مراد، بنیاد عربده و عناد کرده بدمستی آغاز نهد که هم در روز اول به دردسر خمار از راح اعتبار گرفتار گشته مردود و معزول گردد.

«صرع: بوئی ز نسیم باده بس مشان را»

و در تاریخی که قلم مؤلف به تحریر این صحایف می‌پردازد مهمات سرکار سعادت من حیث الاستقلال به عمده اصحاب فضل و کمال، و قدوة ارباب جاه و جلال، حاوی کمالات نفسانی، ملاذ اشراف طبقات انسانی، صاحب السعادة و معدن الافادة، مقرب الحضرة، برجیس سپهر قضیلت وری، شرف‌الملک مولانا محیی‌الدین محمد فرغری<sup>۱</sup> تعلق گرفته و حل و عقد و قبض و بسط مهمات مشایخ بزرگوار و سادات رفیع‌مقدار و علمای افادت‌آثار و قضات دیانت‌دثار، و ارباب درس و فتوا، و اصحاب زهد و تقوا، و تحقیق استحقاق اهالی عمایم از اصاغر و اعاضم، و عزل و نصب متکفلان مناصب شرعیه و متصدیان امور دینی، و تعیین وظایف و سیور غالات تمامی این فرقه کریمه به جانب آن جناب، صفت اختصاص پذیرفته و امور سرکار دولت و اقبال، و مهام ملازمان درگاه شوکت و استقلال به سپه‌آرای معارک بختیاری، و مظفرلوای میادین نامداری، مصاحب‌الدولة و لایق‌المکنة، مقرب‌الحضرة، عمدة‌السلطنة، فارس مضمار تهون، شجاع‌الدین امیر هندو پیگ بهادر تعلق می‌دارد و حسب‌الحکم، همت بلند نهست بر رتق و فتق و گشاد مهام اعاضم امراء و اکابر و وزراء و تمامی متصدیان اعمال سلطانی

۱. در اکبرنامه (ج ۱، ص ۳۵۹) نام ایشان مولانا محمد فرغلی ارقام یافته و نیز در (ج ۱، ص ۱۵۹) مولانا محمد یرغلی (فرغلی) آمده (م).

و متکفلان امور دیوانی، و قرار علوفات عساکر ظفرشعار، و تعیین مراتب ملازمان آستان  
 آسمان مقدار می‌گمارد. و مهمات سرکار مراد و امور بیوقات پادشاه با دین و داد را  
 افاضل پناه معالی دستگاه، صاحب‌المراد، لایق‌التقرب و الاعتماد، قابل‌الرعاية والرشاد،  
 انیس مجلس خاص و مجلس محفل اختصاص، جلال‌الدولة والدنيا والدين امیر اویس  
 محمد — خصه الله تعالی بالعز السرمه — می‌سازد و بی‌شائبه تکلف و غائله تصلف چنانچه  
 باید و شاید به مشیت مهام امور اهالی سرکار مذکور و بیوتات پادشاه مؤید و منصور، و  
 ترتیب اسباب تجمل و حشمت، و تکمیل موجبات تفاخر و عظمت می‌پردازد. امید به  
 کمال مکرمات جاوید آن که این سه دولتمند سعادت‌مآل پیوسته در ظلال اقبال پادشاه  
 حمیده خصال در تمشیت امور ملک و مال، طریقی مسلوک دارند که مستلزم رفاهیت  
 سپاهی و رعیت بوده هر روز دولتی تازه و سعادت‌ی بی‌اندازه حسب‌المراد میسر گردد، و  
 مقاصد دینی و دنیوی و مآرب صوری و معنوی ملازمان آستان خلافت آشیان حضرت  
 پادشاهی ظل‌الهی به احسن وجهی و ابلغ صورتی به حصول پیوندد.

مثنوی

خدایا که این شاه والا کهر سلیمان مکان و سکندر اثر  
 به دولت بماناد بسیار سال مرده به اقبالش اهل کمال  
 سعادت دارین پادشاه کورین مرادات هر دو جهان همنشین  
 و از جمله مخترعات پادشاه جوانبخت پرتدبیر، تقسیم تیر است<sup>۱</sup> و بدان واسطه مرتبه  
 هریک از ملازمان پایه سریر خلافت مصیر تعیین پذیر است. قلم بلاغت مقال تفصیل این  
 اجمال را بر این منوال در سلک تحریر و سمت تقریر انتظام می‌دهد که بر طبق عیار طلا  
 مراتب فرق برآیا از اهل دولت و سعادت و مراد را بر دوازده تیر منحصر گردانیده‌اند و پایه  
 قدر و منزلت هریک را به مرتبه‌ای که مناسب به حال اوست رسانیده‌اند:  
 تیر دوازدهم: که موافق نهایت عیار طلای احمر است مخصوص به ترکش اقبال  
 پادشاه به استقلال است و کسی را مجال مشارکت در آن مجال.  
 تیر یازدهم: منسوب است به اقربا و اخوان و زمره‌ای از سلاطین که ملازم آستان  
 ملایک آشیانند.  
 تیر دهم: را پیر عقل متعلق به اعظم مشایخ و سادات و اکابر علما و اهل سعادت  
 می‌شمارد.

۱. اکبرنامه، ج ۱، ص ۳۵۹ (م).

تیر نهم: تعلق به امرای عظام دارد.

تیر هشتم: را به زمره‌ای از مقربان و ایچکیان<sup>۱</sup> صاحب مناسب تفویض کرده‌اند. و

تیر هفتم: را به سایر ایچکیان مخصوص شمرده‌اند. و

تیر ششم: متعلق است به سرخیلان قبایل و یوزبیگیان خجسته‌شمایل.

تیر پنجم: به یکه جوانان تعلق گرفته.

تیر چهارم: به تحویلداران، صفت اختصاص پذیرفته.

تیر سوم: به جوانان جرگه منسوب گشته. و

تیر دوم: را دبیر تقدیر به نام شاگرد پیشگان نوشته.

تیر اول: به دربانان و ساربانان و امثال ایشان منسوب است.

و هر سهم از سهام مسطوره را سه مرتبه مقرر و مطلوب — اعلی و اوسط و ادنی — انه

هو القادر علی مایشاء.

و بر ضمایر فطنت مآثر اولوالبصایر مختفی و مستتر نماید که این عدد که پادشاه وافر

مفاخر در باب تقسیم مراتب ارباب مناصب و سایر ملازمان آستان خلافت آشیان اختیار

فرموده‌اند از جمله الهامات ربانی و واردات سبحانی است و موجب انتظام مهمام دو

جهانی بندگان بارگاه سلطانی، زیر که «دوازده» عددی است که از بدو ایجاد عالم تا

این دم، مدار بسیاری از امور دینی و مهمام کلیه بر این عدد بوده است:

اول: آن که فلک هشتم بر دوازده برج تقسیم یافته و مدار حرکات شمس و قمر و

سایر کواکب و سبعة سیاره بر آن بروج است و حساب شهر و سنین از آن ممر صفت

وضوح می‌یابد، و نیز صدق این سخن بر وفق مرور ایام و شهر به روی روزگار فرق انام

می‌تابد.

دیگر آن که: نظام بعضی از مصالح عالم محتاج به زمان است و زمان عبارت از

ساعات لیالی و ایام، و هریک از لیل و نهار در حال اعتدال که کنایت از اول فصل بهار

و ابتدای موسم خزان است بر دوازده ساعت انحصار دارد و بر طبق نص: ان عدة الشهور

عند الله اثنتی عشر شهرا<sup>۲</sup> عدد شهر نیز از دوازده متجاوز نیست.

دیگر آن که عدد اسباط یعنی اولاد یعقوب علیه السلام به مقتضای کلام معجز نظام و

من قوم موسی امة یهدون بالحق و به یعدلون و قطعناهم اثنتی عشرة اسباط<sup>۳</sup> دوازده

۱. ایچکی به معنی شهر داروغه است (م).

۲. سورة توبه، آیه ۳۶.

بوده‌اند.

و ایضاً به موجب آیت وافی عنایت و لقد اخذ الله میثاق بنی اسرائیل و بعثنا منهم اثنی عشر نقیباً<sup>۱</sup> مفسران کلام ایزد تعالی و محققان، نقباء قوم موسی را بر دوازده نفر حصر نموده‌اند.

دیگر آن که حضرت خیرالبشر - صلی الله علیه و آله یوم المحشر - در لیلۀ عقبه<sup>۲</sup> دوازده کس را از انصار به نقابت معین گردانید. و ایضاً عدد ائمة معصومین رضوان الله علیهم اجمعین به دوازده رسید.

دیگر آن که صورت مکتوبی حروف هر یک از کلمتین شهادتین که اصل شجرۀ ایمان است بر دوازده صفت انحصار دارد و صدق این دعوی به ثبوت می پیوندد هر کس که حروف آن دو کلمۀ طیبہ را می شمارد.

القصد چون این تقسیم وقوع یافت سهم دولت و سعادت ملازمان سدۀ سدره مرتبه بر طبق مراد بیرون آمده بخشیان<sup>۳</sup> عظام، هریک را که علوفه و مرتبۀ او در آن مرقوم بود دادند تا همگان را عرفان به حال خود حاصل آمد و راضی و شاکر و مستظهر و مطمئن خاطر گشته زبان به دعا و ثنای پادشاه کشورگشا، گردان ساختند.

نظم

که شاهای بقای تو جاوید باد      لوائی ترا مهیچه خورشید باد  
ثناخوان نو باد پیر فلک      دعای تو ورد زبان ملک  
ز شادی رخت باد افروخته      دل خصمت از تیر غم سوخته

۳. سورة اعراف، آیه ۱۵۹.

۱. سورة مائده، آیه ۱۵.

۲. عقبه کوهی است میان منی و مکه. بیعت عقبۀ اولی در سال دوازدهم هجری بود. دوازده نفر از اهل مدینه در موسم حج به عزم زیارت کعبه به مکه آمده بودند و در عقبه با رسول الله (ص) ملاقات نموده بیعت کردند. و عقبۀ ثانیۀ در سال سیزدهم از ثبوت بود. در آن سال از اهل مدینه قریب پانصد و به روایتی سیصد نفر از اوس و خزرج از مسلمانان و کافران آنجا در موسم حج به قصد زیارت بیت الله به مکه معظمه آمدند و هفتاد مرد - و به روایتی هفتاد و سه مرد و زن - از آن جمله اتفاق نموده با آن سرور ملاقات کردند..... پس سایر انصار مبايعت کردند. بعد از آن آن حضرت از میان ایشان دوازده نفر اختیار کرد و نقبای ایشان گردانید..... (م).

۳. بخشی در دستگاه بابر و اکبرشاه نیز ظاهراً عنوان «بخشی‌گری» مخصوص امرای سوارو یا عارضان سپاه بوده است (دائرة المعارف فارسی).

سهام سعادت حسب‌المراد چو اقبال و دولت نصیب تو باد  
دیگر از مخترعات این پادشاه ملکی ملکات آن که مهمات سرکار سلطنت را به عدد  
عناصر اربعه چهار بخش کرده‌اند: آتشی و هوائی و آبی و خاکی،<sup>۱</sup> و جهت تمشیت امور  
هریک از این چهار سرکار وزیر مقرر ساخته‌اند. مهمات سرکار توپخانه و ترتیب اسلحه و  
آلات حرب و ساختن آلات و ادوات طعن و ضرب و اکثر اموری که افروختن آتش را در  
آن دخل باشد «سرکار آتشی» می‌گویند و به وزارت آن سرکار خواجه عمیدالملک<sup>۲</sup> تعیین  
یافته و نایب<sup>۳</sup> اهتمام او بر کانون درون مباشران آن امور تافته. و مهمات کیرکیراق و  
باورچی خانه و اصطبل خاصه و سرانجام ضروریات بغال و جمال<sup>۴</sup> را «سرکار هوائی»  
نام نهاده‌اند و زمام اختیار آن سرکار به قبضه اقتدار خواجه لطف‌الله داده‌اند. و امور  
شربت‌خانه و سوچی‌خانه<sup>۵</sup> و جریان انهار و مهماتی را که در بهار می‌باشد<sup>۵</sup> «سرکار  
آبی»، خوانند و به وزارت آن سرکار خواجه حسن را متعین دانند. و مهمات زراعت و  
عمارات و ضبط خالصات و بعضی از بیوتات را به «سرکار خاکی» موسوم گردانیده‌اند و  
به رجوع امر وزارت آن، سرکار خواجه جلال‌الدین میرزا بیگ را به رتبت تربیت  
رسانیده‌اند. و سابقاً در هر یک از سرکارهای مذکوره یکی از امرا را دخل داده بودند مثلاً  
امیر ناصرقلی، میر سرکار آتش بود و همواره جامه سرخ می‌پوشید، و پس از فوت او  
سروچمن جاه و جلال، امیر نهال بدان منصب سرافراز گردید اما در این ایام که این  
اوراق سمت ارتسام می‌یابد صاحب اختیار هر چهار سرکار، زبده امرای کبار و قدوة  
فضلاى ارشد امیر اویس محمد است سلمه الله و ابقاه و جعل عقباه خیراً من دنیاه.

#### متنوی

الهی تا ز ارکان و عناصر بود در عالم امکان نوادر  
ممتع باد دارای شرفناک ز باد و آتشی و آب و دگر خاک

۱. اکبرنامه، ج ۱، ص ۳۵۹ (م).

۲. اکبرنامه: «عمیدالملک» (م).

۳. بغال جمع بغل = اسب‌نر و جمال جمع جمل = شتر نر.

۴. سوچی = آبدار و می‌فروش. سوچی‌خانه = می‌خانه. در زبان ترکی «سو» به معنی آب و شراب است (آندراج).

۵. اکبرنامه: «و جریان انهار و مهماتی را که به آب منسوب باشد سرکار آبی خوانند» (ج ۱، ص ۳۶۰).



## نثار کردن جواهر زواهر عبارات در صفت مجلس جشن و سرور و به دست آوردن نقود عقود مرادات از اختراعات پادشاه مؤید و منصور

پادشاه عالم پناه و مظهر کلمة السلطان ظل الله هم در آن سال که تباشیر صبح سلطنت و اقبال از مطلع جاه و جلال دمیدن گرفت، و از طلوع نیز خلافت و استقلال، عرصه ممالک هندوستان تا حدود قندهار و زابلستان صفت اخلاص پذیرفت به تمهید اسباب جشن و سرور و بسط بساط نشاط و سرور اشارت فرمود و سالکان ممالک دولتخواهی از امراء و رعایا و سپاهی به ترتیب مقدمات طوی مشغول گشته تمامی دکاکین و اسواق دارالخلافت آگره را مانند نگارخانه چین به اطلس و کمخای فرنگ<sup>۱</sup> و سقرلات<sup>۲</sup> و تاجه<sup>۳</sup> هفت رنگ آرایش دادند و هنرمندان ماهر و مهندسان ستوده مآثر، انواع تعبیه های غریب و صنعتهای عجیب ساخته ابواب شادمانی بر روی روزگار طبقات انسانی گشادند.

و از جمله بدایع اختراعات که در آن اوان به فرمان پادشاه جهانیان ترتیب یافت و فروغ وفور غریب و نراحت آن بر اطراف بحر و بر هر کشور تافت یکی آن که حسب الإشارة العلیه، استادان تبار چهار کشتی بزرگ در میان آب چون مرتب ساخته

۱. کمخای = پارچه منقش و رنگارنگ که خواب اندک دارد.

۲. سقرلات = نوعی پارچه ابریشمی زردوزی شده، پارچه ای نفیس به رنگ سرخ یا کبود (معین).

۳. تاجه = غالباً جامه ای بود قیمتی که هفت رنگ داشت (م).

در هر یکی از آن سفاین، چهارطاقی<sup>۱</sup> مشتمل بر دو طبقه در غایت لطافت مرتفع گردانیدند و آن کشتیها را به نوعی بر یکدیگر وصل کردند که آن چهارطاق در محاذی یکدیگر وقوع یافت و در میان هر دو کشتی از آن چهار کشتی، طاقی دیگر از حیز قوه به فعل آمد چنانچه در میان آن سفاین حوضی مثنی نمودار گشت. و آن چهارطاقها را به اقمشه نفیسه و اجناس شریفه زیب و زینت درافزود بر وجهی که عقل دراک از مشاهده نهایت غرایب و لطافت آن تعجب می نمود. لمولانا یوسفی الطیب طاب انقاسه:

بست شاهی که به او فخر کند ملک و ملک

چهارطاقی که بود غیرت نه طاق فلک

تحت او تا به سمک، فوق بود تا به سما

کس ندیدست مثالش ز سما تا به سمک

جناب امارت ارشد امیر جلال الدین اویس محمد در وصف چهارطاق مذکور و مدح پادشاه مؤید منصور این قصیده را که نوشته می شود در سلک نظم کشید و به شرف عرض رسانید،



بیت

این ملمع پیکر فرخ رخ کیوان مدار

با نیش بدر فلک قدری، همایون طلعتی است  
گشت از رفعت سپهر آسا و گردون اقتدار

کز قدومش این بنا بر چرخ دارد افتخار

از فروغ آفتاب عالم آرای رخس

هست خرم چون گلستان ارم لیل و نهار

چهارطاق است این به ظاهر، لبک از روی یقین

هر یکی دارد شرف بر آسمان زرنگار

طرفه گلزاری فراهم آمده از چوب خشک

طرفه تر این کز بتان ماه رخ آورده بار

ز اجتماع چهارطاقش هشت جنت شد پدید

حوض کوثر لیز در وی شد بعینه آشکار

۱. چهارطاق = نوعی از خیمه است که آن را در عراق «شروانی» و در هندوستان «راونی» گویند (م).

دست صنع طاق بند نه فلک بر هر یکی  
 مانده از عین تجلی قبه خورشیدوار  
 اطلسی سبز فلک را مگر نهی بر روی هم  
 بهر پائندار خدامش نمی آید به کار  
 از کمال اعتدال و آب و تاب و خرمی  
 جنت فردوس کی آید به جنبش در شمار؟  
 هر که ره پاید در آن منزل عجب نبود اگر  
 ترک این عالم کند بر وجه کلی اختیار  
 مانده چون من متصل در حلقه زنجیر او  
 از برای ادعا دست و پا از روزگار  
 دار دولت زان توان گفتن که از راه مراد  
 یافته بر آستان عزتش دولت قرار  
 هست این منزل مشرف از قدوم حضرتی  
 خسرو غازی همایون پادشاه نامدار  
 یوسف مصر ملاحیت، مهر برج سلطنت  
 ابر جود و مکرمت، بحر حیات، گمان وقار  
 مردم چشم فلک را گجل بیشانی شود  
 گو صبا از خاک درگاهش برانگیزد غبار  
 فرخ آن کشور که در وی منزلی باشد چنین  
 خرم آن منزل که باشد چون تو در وی شهریار  
 در بهار حسنت ای گل، بلبل طبعم ز شوق  
 این غزل را کرد در وصف جمالت اختیار  
 ای دهانت غنچه خندان و رویت لاله زار  
 از لطافت برده حسنت رونق باغ و بهار  
 مهر عالمتاب در دور مه رخسار تو  
 می نماید پیش چشم اهل بینش ذره وار  
 بر پیاض مصحف رخساره نیکوی تو  
 آیت واللیل شد مرقوم با خط غبار

ساقیا بر باد لعل می‌پرستش دمبدم  
 لطف کن دریای می با کشتی ساغر بیار  
 هر زمان می‌گویدم بلبل به آواز بلند  
 باده خوش باشد اگر باشد مدام از دست یار  
 ای بهار زندگی رحمتی .....  
 مانده‌ام در بیم موج از دپده‌های اشکبار  
 گر نسیم لطف ناید از ریاض رحمت  
 کشتی تن کی رسد از موج اشکم بر کنار  
 هیچ می‌دانی که هستم بر درت کمتر ز هیچ  
 جای آن دارد که کس از من نگردد اعتبار  
 رخت هستی می‌کشم دیگر به کوی نبستی  
 تا به کی محنت کشم از دست جور روزگار  
 ای اوپسی از سخن وصفش نمی‌باید ادا  
 پس همان بهتر که سازی بر دعایش اختصار  
 تا بنا باشد مر این نه گنبد دوار را  
 پادشه در چهارطاق چار عنصر گاه‌کار  
 باد باقی تا بقا باشد مر این ایام را

بر سر خلق خدا این سایه پروردگار  
 القصه اوقات طوی قریب یک ماه امتداد یافته در اکثر آن ایام، پادشاه سلیمان  
 احتشام در مجلس بزم و نشاط، بساط انبساط میسوط می‌ساخت و امرا و مقربان و  
 ایچکیان و خواص بارگاه اختصاص را در صحبت جنت ربت، رخصت جلوس ارزانی  
 داشته اکثر آن زمره را به الطاف بی‌دریغ می‌نواخت. و در بعضی از آن ایام چهارطاق  
 کشتی را از فرط لعت همایون، غیرت کارگاه گردون می‌گردانیدند و به نفس نفیس یکی  
 از آن چهارطاقها را به شرف جلوس مشرف ساخته جمعی از اهل کمال را در آن منزل  
 اشرف می‌طلبید و در سایر چهارطاقها فوجی از امراء و اشراف را رخصت نشستن عنایت  
 می‌نمود و به انامل الطاف بی‌غایت، ابواب عاطفت بر روی امید همگنان می‌گشود، و  
 ملاحان و کشتی‌انان، آن چهارطاقها را چون باد بر روی آب به هر طرف حکم می‌شد  
 می‌بردند و سازندگان نغمه‌پرداز و خوانندگان خوش‌آواز، صوت رود و سرود به عسرتگاه

خورشید رسانیده ناهید را به رقص می‌آوردند.

مثنوی

بری‌پیکر بتان نغمه‌پرداز گهی از ساز دلکش گه ز آواز  
به هر مجلس نوایی می‌سرودند نشاط اهل صحبت می‌فزودند  
بکاولان<sup>۱</sup> و خوانسالاران در آن اوان در حسن جشن و ترتیب اطعمه و اشربه گوناگون  
و فاکهه<sup>۲</sup> مما یتخیرون و لحم طیر مما یشتهون<sup>۳</sup> به مرتبه‌ای مبالغه می‌کردند که تا خوانسالار  
ابداع قرص گرم مهر بر مانده سپهر مانده چنان خوانی نهاده و تا میزبان نعمت خانه زمان  
بر روی مشتهیان انس و جان در صیافت گشاده چنان صلائی در نداده.

مثنوی

به هر ساعت در آن جشن فرحبخش به فرمان خدیو آسمان رخس  
عیان می‌گشت خوانهای ملون به نعمتهای گوناگون مزین  
به هر خوانی ز نعمتهای شاهی ز مرغ آورده حاضر تا به ماهی  
و در سه روز اواخر ایام طوی، پادشاه جهانجوی پسندیده خوی به مقتضیات سیر سینه  
و شیم مرضیه به ترتیب، ارباب سعادت و اصحاب دولت و اهالی مراد را طوی دادند و  
هر یک از آن سه طایفه در روز طوی فراخور مکنت خود، ساقچها<sup>۴</sup> از نقود سرخ و سفید  
کشیده جواهر اخلاص خود را بر طبق عرض نهادند، دست دریا عطاء پادشاه حاتم آئین،  
همه را خلع نفیسه پوشانید و تمامی نقود نامعدود ساجق را ایتار فرموده به ارباب استحقاق  
بخشید.

مثنوی

دید دریا بخشش پیوسته تو زد کف خجلت به روی از دست او (?)  
با گفت گو بحر در دعوی میبج زان که نبود در کفش جز باد هیچ  
و در روز طوی بزرگ، پادشاه بنده‌نواز بعضی از فضلاء و امرای تازی یک و ترک را

۱. بکاول = مباشر تهیه غذا و آشامیدنی جهت شاهان و امیران، مأمور سر رشته داری قشون که از جمله  
وظایف او پرداخت مزد سپاهیان و تقسیم غنائم بوده است (معین).

۲. سوره واقعه، آیات ۲۰ و ۲۱.

۳. ساجق به کسر جیم فارسی دستوری است که یک دو روز پیش از یوم شادی کتخدائی از قسمی پیرایه و  
البسه مع سبوحهای شیرینی نقل و آرایش از طرف داماد به خانه عروس فرستند (فرهنگ آندراج) اما  
این لفظ اینجا به معنی پیشکش استعمال شده (م).

مناصب اختراعی عنایت فرمود و به مخاطبات نامی و گرامی، مسرت جمعی را درافزود. از آن جمله قدوة المشایخ والا تقیاء، عمدة العرفاء والفضلاء شیخ وحیدالدین ابوالوحد<sup>۱</sup> را به امیرالشعراء ملقب گردانید، و فرق مباحثات اسوة العلماء والبلغاء مولانا شهاب الدین احمد معمائی را به خطاب «امیرالظرفاء» به اوج سیهر اعلی رسانید. زبده سادات زمن، امیر حسن به خطاب «امیرالصلوة» مخاطب شد و مفخرالامراء ضیاء الدین نوربیک به «امیرالزکوة» ملقب گشت، سلیل النقباء امیر رضا «امیرالصوم» لقب یافت و فروغ خطاب «امیر حج» بر وجنات امیر ایوب توشکچی تافت. قدوة امرای بی عدیل امیر قاسم محمد خلیل به «امیر لطف» مخاطب گردید و الطاف پادشاهی به توسط آن جناب به سالکان مسالک دولتخواهی رسید. امیر بابا ایشک آقا را «امیر غضب» خواندند و به وساطت او گناهکاران را از درگاه عالم پناه راندند. امیر شاه حسین که به واسطه عظم جثه و افراط سمن از ارتکاب مشقت و محن معذور است به «امیر فراغت!» ملقب شد و مسود این اوراق به خطاب «امیرالانخبار» مخاطب گشت. لاجرم جماعت مذکوره در کمال مفاخرت و سرافرازی در مراسم عبودیت پادشاه غازی افزودند، و زبان قال به دعای دوام دولت و اقبال خدام درگاه سلطنت و استقلال گشودند.

مثنوی

کای شه نامدار عدل نظار<sup>۲</sup> خرو کام بغش بنده نواز  
باد خورشید و مه ترا بنده در رکابت فلک شتابنده  
دولت را بقا میسر باد ملک عالم ترا مسخر باد  
روزگارت مطیع باد مدام طالعت بر مراد و بخت به کام

و از جمله اختراعات پادشاه وافر الاستحقاق که به تقریب کشتی چهارطاق، ایراد آن در این مقام مناسب است دیگری آن که به موجب فرمان واجب الادعان، کشتی تراشان چند کشتی بزرگ طولانی ترتیب داده در دو جانب آن سفاین، دکاکین ساختند، در میان هریک از آن کشتیها، چهار سوقی (۴) از حیر قوت به فعل آورده تالاری برافراختند و فرمان اشرف اعلی نفاذ یافت که پیشه وری از هر صنف از اصناف محترفات در دکانی از آن دکاکین نشسته به مهم خود قیام نماید و به حرفه ای که دارد مشغول بوده ابواب خرید و فروخت باز گشاید. لاجرم هریک از آن کشتیها جاریه ای گشت به چندین چنین ماه جبین آبستن اما عقیم، و در درویش انواع اطعمه و اقمشه موجود، جهت کسب زر و

۱. منتخب التواریخ (ج ۱، ص ۴۷۵): «ابوالوحد فارغی» (م).

سیم حامله نازائیده، در شکمش اولاد متعدد ساکن و متحرک، بازاری جاری در دریا،  
سوداگرافش متکین علی الاراک<sup>۱</sup>،

#### مثنوی

ندیده دیده‌ای آزاد و بنده در آب چون بازاری رونده  
چو حکم خسرو عالی‌مآثر بود جاری بر افلاک و عناصر  
به نزد جمله اصحاب نجابت ندارد این چنین امری غرابت  
و در سنه تسع و ثلاثین و تسع مائه (۹۳۹) که پادشاه بدیع‌الدین از فیروزآباد  
دارالملک حضرت دهلی با اکثر امراء و ارکان دولت و تمامی ایچکیان و اعیان حضرت  
در کشتیها نشسته از راه دریا متوجه آگره گشت، همچنین بازاری آراسته بر روی آب  
[چون] چون باد روان بود و هر کس هر متاعی که می‌خواست از جنس مأكولات و  
مشروبات و البسه و اقمشه و اسباب حرب و آلات طعن و ضرب در آن بازار می‌یافت و  
بنابراین اختراع غریب، انواع رفاهیت بر صفحات مسافران می‌تافت. و بر این اساس  
باغبانان پادشاهی به موجب فرمان این مظهر الطاف الهی در چند کشتی که بالای آن را  
به تخته پوشیده‌اند خاک ریخته صالح زراعت بساتین که در اطراف آن نهالها و  
ریاحین رسته است و اصناف بقول ولله و یاسمین سبز گشته و شکفته در میان دریا پدید  
آوردند.

#### بیت

ساخته حکمت کارآگاهان گلشن گردنده به گرد جهان  
و بی‌شائبه سخنوری و غائله مدح گستری، خامه دو زبان از بیان غایت نزهت آن  
بساتین حضرت آئین عاجز است و بیان بنان از شرح کمال لطافت آن ریاحین فصاحت  
قرین قاصر.

#### قطعه

از غرمی چو طبع حریفان همفلس وز نیکویی چو روی ظریفان هم‌نشین  
بی‌شبه هیچ دیده چنین گلشنی ندید نی در فضای چرخ نه در خطه زمین  
دیگر از جمله اختراعات بدیعه که فایده آن عام است و ایراد آن مناسب این مقام،  
جسر روان است و کیفیت آن چنان است که سفاین متعدده را به قلابها و زنجیرها  
نزدیک به یکدیگر در دریا برهم می‌بندند و زیر آنها را به تخته‌ها پوشیده آن تخته‌ها را به  
۱. اشاره است به آیه ۳ از سوره کهف و آیه ۱۳ از سوره انسان و آیه ۵۶ از سوره یس.

مسمارهای<sup>۱</sup> آهنین استوار می‌سازند به مثابه‌ی که هر چند سوار و پیاده بر آن عبور کنند اصلاً متزلزل نگردد و هرگاه پادشاه عالم پناه، ارتکاب سفر دریا نمایند آن جسر را به چند قطعه مبعوض ساخته چون باد بر روی آب روان سازند و هرگاه سپاه را عبور از دریا احتیاج افتد باز آن قطعات را با یکدیگر اتصال داده به اطراف ساحل متصل گردانند و به این تدبیر ضمیر خورشید نظیر پادشاه گردون سریر، صغیر و کبیر و برنا و پیر در وقت عبور بر بحار ذخار از محنت به دست آوردن سفینه و گذراندن اسب و اشتر از آب نجات یافته‌اند و بی‌ارتکاب رنج و تعب چون باد از این جانب دریا بدان جانب شتافته لاجرم معشر بشر در سفر و حضر در طریق عبودیت و اخلاص بندگان آسمان اختصاص سلوک می‌نمایند و زبان حال و قال به دعای دوام دولت و اقبال خدام درگاه جاه و جلال می‌گشایند.

#### مثنوی

که شاهان به کام تو پادا جهان مرفه به دورت کهان و مهان  
به بحر مقاصد به وفق مرام ترا باد جاری سقاین مدام

دیگر از جمیع بدایع مخترعه که کمند اندیشه هیچ مهندس فکرت پیشه به شرفات قصر قدر آن نرسیده و رأی صائب و تدبیر ثاقب این پادشاه وافر مناقب، مخترع آن گردیده قصر روان<sup>۲</sup> است و آن قصری است مشتمل بر سه طبقه که از چوب خوب تراشیده‌اند و نجاران حاذق و هنرمندان مدقق، اجزای آن را بر وجهی بریکدیگر وصل کرده‌اند که هر مبصری را که چشم بر آن می‌افتد می‌پندارد که تمامی آن یک پاره است و حال آن که هرگاه می‌خواهند نقل نمایند، و نردبان طبقه اعلای آن را به نوعی تراشیده‌اند که هرگاه قصد می‌کنند سمت انبساط می‌گیرد و هر وقت اراده می‌نمایند صفت انقباض می‌پذیرد، و این قصر بدیع آئین را نقاشان باریک بین، به چند رنگ ترئین داده‌اند و زرگران مهارت فرین، منجوقی<sup>۳</sup> مطلقاً انوار از قبه آفتاب عالم آرا بر زیر آن نهاده‌اند و فراشان آستان خلافت آشیان، پرده‌های هفت رنگ از اجناس خطا و روم و فرنگ در پوشانیده‌اند و زیب و زینتش را به اقصی مراتب حسن و لطافت رسانیده‌اند، چنانچه عندلیب طبع جناب امیر

۱. مسمار = میخ.

۲. اکبرنامه، ج ۱، ص ۳۶۱ (م).

۳. منجوق به فتح اول و ضم ثالث ماهیچه علم و چتر و آن چتری باشد که از زر و سیم و غیره راست کرده بر سر علم لشکر و غیره می‌نهند (آئندراج).



الظرفائی مولانا شهاب الدین احمد معنائی در توصیف آن نغمه سرائی می‌کند،

بیت

این مَلَمَع پیکر عالی که شه را منظر است

هست فانوسی که شمعش آفتاب خاور است

نیست فوقش میل<sup>۱</sup> زرین بلکه سر بیرون زده

شعله شمع وی از روزن که بر سقفش در است

نازنین سروی است در بر کرده خلعتهای ناز

سربلندی یافته از تاج زرین پیکر است

مطلع نور رخ شعیب است این قصر بلند

کافتاب و انجمش پروانه سائی گردد سر است

مطلع ماه شب افروز است این برج شرف

کز طلوعش خلق را هر شام صبح دیگر است

قله طور است بر نور تجلی فی ائمتل

شاه بر وی در دعا چون موسی پیغمبر است

می‌دهد یاد از شب معراج، شبهای که شاه

کرده آهنگ عروج دروه این منظر است

حاملان عرش را مانند ستونهایش تمام

بر فرازش استوای ظل بی‌چون درخور است

صف زده در سایه اش همچو ملایک فوج فوج

این چنین قصری خدا را در کدامی کشور است

هست چون قصر فلک سیرش میسر زان سبب

نام او «قصر روان» کرده شه بحر و بر است

و محور این رساله را نیز در تعریف آن بدیع پیکر و مدیح پادشاه عالی اثر قصیده‌ای

است و این چند بیت که ثبت می‌شود از آن جمله است،

۱. میل به معنی میخ آهنی یا معسی که بر سر گنبد نصب کنند (م).

بیت

این منظری که رشک سپهر مدور است

از فرش مرتفع شده با عرش همبر است

چون مرو سر کشیده ستونهای هر طرف

گویا درخت سدره و طوبی مکرر است

وضعش سدس آمد و از فیض لم یزل

از شش جهت به دولت و اقبال درخور است

ثابت قدم چو کوه بود یک وقت کوچ

نقلش به هر دیار که خواهی میسر است

هر جائیش به رنگ دگر جلوه می‌کند

این رنگ اختراع در آفاق کمتر است

سقفش که زیب دید ز اجناس روزگار

بر فرق پادشاه جهان سایه گستر است

خاقان کامیاب همایون که از شرف

خاک درش چو آب خضر روچرور است

شاه فلک جناب که در درجت همیشه

نه گنبد سپهر سرای محقر است

و از آن جمله دیگر خرگاهی است که به عدد بروج سپهر محتوی بر دوازده برج است

و آن بروج از پنجره‌هایی که انوار کواکب دولت از ثقبهای آن تابان است ترکیب یافته، و

فروغ حسن ترتیب و ترکیب آن بر صحایف احوال کائنات یافته.

ز روزنه‌های نور بخت تابان ز درها قاصد دولت شتابان

و خرگاهی دیگر مانند فلک الافلاک که محیط فلک ثوابت است جمیع جوانب این

خرگاه را احاطه نموده چنانچه پوشش بر آن وقوع می‌یابد، و همچنان که فلک اطلس از

نقوش ثوابت و سیار مبراست این خرگاه نیز از پنجره و قنات<sup>۱</sup> معراست. و هرگاه

می‌خواهند خرگاه محیط و محاط را به سان اجزای قصر روان از هم می‌کشایند و از منزلی به

منزلی نقل می‌نمایند. و این خرگاه پرنیرنگ نیز به چند رنگ ملون گشته. و تختی بلند

۱. قنات به معنی پرده کرباس است که قائم مقام دیوار باشد (غیاث اللغات).

مقطع به چند قطعه ارجمند تراشیده شده که هرگاه خواهند آن قطعات را به یکدیگر متصل گردانیده و خرگاه بر زبرش ارتفاع داده منجوقش را از اوج عیوق گذرانند.

مثنوی

الهی تا بود خرگاه افلاک      نمایان بر فراز خطه خاک  
همایون شاه را دولت قرین باد      به خرگاه فلک مستنشین باد



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

## شروع کردن خامهٔ عنبرین عمامه در ذکر تاج و جامه

تاج عزت که سرآمد مخترعات این عزیز مصر خلافت است از اجناس نفیسه مثل مخمل فرنگ و اطلس زربفت و تاجهٔ هفت رنگ و ارمک<sup>۱</sup> و کمخا و صوف مربع اعلیٰ دوخته می‌شود و آن تاج موفور الابتهاج از چند ترک<sup>۲</sup> و عصابه<sup>۳</sup> ترکیب می‌پذیرد، و در هریک از دو جانب عصابهٔ آن شکافی است بدین صورت ۷ و چون هر دو شکاف را به هم ترکیب نمایند این صورت ۷۷ که به هندسه رقم هفتاد و هفت است و به حساب جمل کنایت از «عز» به حصول پیوندد. لاجرم آن تاج و هاج موسوم به تاج عزت گشته و مسمایش به همان اسم در عزت از هر چه توان گفت در گذشته. و تاج خاصهٔ پادشاهی یک رنگ دوخته می‌شود، و تاج سایر اکابر و اصاغر ترکهایش با جانب درون عصابه به رنگی است و بیرون عصابه به رنگی دیگر، لاجرم آن خسرو بحر و بر، تاج خاصه به هریک از خواص عنایت می‌فرماید از لباس مذلت نجات یافته افسر عزت از اوج سماوات تجاوز می‌نماید. و راقم حروف قبل از آن که به انعام تاج خاصه معزز گردد در ضمن قصیده‌ای که در مدح پادشاه عالم پناه نظم کرده بود این بیت را اندراج داده بود که،

بیت

به تاج عزت شاهی نشد عزیز مرم      اژان ز پای فتادم به کوی ذک و هوان  
جناب امیرالظرفائی در تاریخ شیوع این تاج موفور الابتهاج فرماید،

۱. ارمک = جامهٔ پشمینه.

۲. ترک در غیاث اللغات به گوشهٔ کلاه معنی شده و در فرهنگ آندراج «کلغی کلاه» ضبط گشته.

۳. عصابه = نوعی از جامه که بدان سر بندند (غیاث اللغات).

### قطعه

سر شاهان دین پرور همایون که هر دم دولتش باد از یادت  
 میان خلق شد پوشیدن تاج ز حسن اختراعش عرف و عادت  
 اگر چه تاج عزت آمدش نام بود تاریخ آن «تاج سعادت»  
 از جمله البسة نفیسه مخترعه جامه ای است که آن را «اولباقچه» گویند و آن جامه  
 پیش باز است و درازیش تا کمر و پوشیدنش اکثر اوقات بر بالای قبا مقرر.

### مثنوی

انهی تا لباس چرخ میا بود فیروزه گون در چشم بینا  
 همایون شاه را از لطف دلور لباس پادشاهی باد در پر  
 سرش بادا عزیز از تاج اعزاز طفیل بند گانش خلعت ناز  
 دیگر از اختراعات آن که هر صباح که جمشید خورشید، سر از گریبان افق برآورده  
 به خلعت اطلس سپهر والا جسد خود را بیاراید، و چرخ معلی تاج زردوزی مهر جهان آرا بر  
 سر نهاده چنین مبین به ساکنان خطه غمرا نماید پادشاه مظفرکوا قامت قابلیت به خلعتی  
 که رنگش بدان روز مشابهت داشته باشد آرایش دهد و به لباس غیر مکرر، متلبس گشته  
 به همان رنگ افسر بر سر نههد.

### مثنوی

چو از زر تاج سازد مهر انور نهند آن شاه بر سر تاج دیگر  
 رخ آن آفتاب دلفریبان نشد طالع دو روز از یک گریبان  
 و چون روز شنبه متعلق به زحل است، و رنگ زحل به عقیده اصحاب نجوم سواد  
 دارد، پادشاه مؤید منصور در روز مذکور، ذات ملکی ملکات را به لباس سیاه می آرایند،  
 و طلعت خورشید بهجت را مانند برجیس که در سواد شب نورافشان گردد به خلاق  
 می نمایند، و در سویدای خاطر فضلالی ستوده مآثر واضح خواهد بود که کسوت سیاه،  
 لباس هیبت است بناء علی هذا حضرت خاتم الانبیاء — علیه من الصلوات افضلها و من  
 التحیات اکملها — در روز فتح مکه عمامه سیاه بسته بوده اند و در آن صورت جمال  
 عدیم المثال به اهالی کفر و ضلال نموده اند. و از ابومسلم مروزی مروی است که  
 نزدیک به وقت خروج، چند روز متعاقب هر روز ملازمان خود را فرموده که همه  
 جامه های یک رنگ پوشند و در روزی که آن جماعت لباس سیاه پوشیدند از رؤیت  
 ایشان مهابتی در دلش افتاده آن رنگ را شعار خود ساخت و آل عباس — رضی الله عنه —

از اوایل ایام خلافت و اقبال تا اواخر اوقات دولت و استقلال به آن لباس متلبس می بودند، و اعلام و دیگر اسباب فرمانفرمائی را در آن رنگ به مردم می نمودند.

مصرع: بالاتر از سیاهی رنگ دگر نباشد.

روز یکشنبه که منسوب به آفتاب است و رنگ آفتاب مایل به صفرت، پادشاه صاحب حشمت، کسوت اصفر که کلمه صفراء فاقع لونها تسر الناظرین<sup>۱</sup> از حسن آن اخبار می نماید می پوشند و به سان آفتاب جهانتاب بر سریر سپهر نظیر برآمده در اشاعة انوار عدل و انصاف می کوشند.

روز دوشنبه که منسوب به قمر است، اگر قمر به سرحد بدریت رسیده باشد لباس سفید اختیار می نمایند والا پوشیدن البسة خضراء که ایزد تعالی در کریمه عالیهم ثیاب سندس خضر و استبرق<sup>۲</sup> جامه های بهشتیان را به آن رنگ وصف می نمایند میل می فرمایند.

روز سه شنبه چون مخصوص به بهرام خون آشام است و رنگ مریخ، حمرت دارد، پادشاه بهرام چاکر، لباس احمر در برابر تخت می نشیند. و در آن روز از یمن معدلت پادشاه دوست نواز دشمن سوز، اصحاب شر به جزای اعمال خود رسیده ارباب خیر از شجرة آمال و امانی، ثمره اقبال و کامرانی می چینند.

روز چهارشنبه که متعلق به تیر دهر است بنا بر آن که طبیعت او امتزاج پذیر است گاه به پوشیدن لباس کحلی میل می کنند و گاهی لاجوردی می پوشند و احیاناً به پوشیدن جامه الچه<sup>۳</sup> می کوشند.

روز پنجشنبه که صاحب آن برجیس است لباس نخودی و خودرنگ اختیار می نمایند و در آن روز با اهل سعادت صحبت داشته ابواب عنایت بر روی ایشان می گشایند.

روز جمعه که به زاهد اختصاص دارد کسوت سبز یا سفید می پوشند و از دست ساقی عنایت جاوید، شراب کامرانی می نوشند. و از سیاق کلام بعضی از علمای انام چنان مستفاد می گردد که رنگ سبز را به انبیای عظام و اهل بیت حضرت خیر الانام — علیه وعلیهم تحف الصلوة والسلام — مناسبت تمام است زیرا که خضر — علیه السلام — به جهت آن ملقب شده که بر هر زمینی که می نشست در اطراف آن

۱. سورة بقره، آیه ۶۴.

۲. سورة انسان، آیه ۲۱.

۳. الچه نوعی از پارچه ابریشمی الوان (غیاث اللغات).

سبزه می‌رست. و به روایتی نوبتی بر پوستین سفید نشست و به برکت مقدم او سبز شد. بر هر تقدیر این رنگ را کافه برایا بدان جناب منسوب دارند و جامه سبز را خلعت او شمارند.

بیت

بر نخل گل ز آتش موسی است شعله‌ای

بر دوش سرو خلعت خضرا پیمبر است

و نزد اهل تاریخ به صحت پیوسته که در وقتی که مأمون خلیفه، امام ابوالحسن علی بن موسی الرضا - رضی الله عنهما - را به ولایت عهد خود تعیین نمود، البسه سیاه و اعلام سود را که شعار عباسیان بود به کسوتهای سبز و رایات خضراء مبدل گردانید. و در اثنای عرض این داستان از تقریر گوهرافشان پادشاه عالمیان چنان به وضوح پیوست که هر نوبت که آن حضرت جمال جهان‌آرای سید انبیاء - علیه من الصلوات انماها - را در عالم رؤیا مشاهده نموده لباس خضراء پوشیده بوده‌اند.

قطب فلک هدایت و سخن‌سازی و ناظم مناظم ولایت و نکته‌پردازی شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی فرماید،

بیت

هر که در سایه آن سرو سبزی قد باشد ز جاش زبر علم سبز محمد باشد  
رجاء به کمال کرم حق تعالی آن که لباس عمر و دولت این پادشاه مظفرلوا تا روز  
جزا از منقصت اندراس مصون باد، و دست عنایت مهیمن منان از جامه خائفه بر و احسان،  
هر روز کسوت سعادت دیگر و خلعت مراد غیر مکرر در قامت قابلیتش پوشاند،

نظم

الهی تا جهان را آب و رنگ است لباس عمر این شاه جوانیخت  
که آمد زیب تاج و زیور تخت چو روز دولتش هر روز نو باد  
غلام حضرتش جمشید و زوباد

## سخن گفتن قلم بلاغت دستگاه در باب اثنیه ابنیه پادشاه عدالت انتباه

بر ضمایر بانیان مبانی سخن و راویان وقایع نو و کهن روشن و مبرهن خواهد بود که مؤسس اساس خلافت و سراقازی و مههد ارکان ملت حجازی، معزالسلطنة والدنیا والدین محمد همایون پادشاه غازی را به تشیید قواعد ابنیه رفیعه و تمهید معاهد قصور بدیعه میلی تمام و رغبتی مالا کلام است. و از جمله بناهای فرخنده اسم که بنا بر صورتی که در آئینه ضمیر مهرنور آن حضرت عکس پذیر است معمار همت عالی نهمنش به تأسیس آن پرداخته و شرفات غرفات آن را،  
مصرع: به ایوان کیوان برافراخته،

یکی «عمارت طلسم» است و آن عمارت به دارالخلافت آگره در کنار آب چون ارتفاع یافته، و نور شمس طاق بلندش چون پرتو خورشید بر ساحت گیتی نافته.

قطعه

قبه افلاک پیش طارمش نامرتفع

روضه فروس پیش ساحتش نادلیپذیر

پر عجایب چون سپهر و پر بدایع چون بهشت

بلک آمد این و آن با نسبت قدرش قصیر

واضع تقدیر اساسش را مگر ترتیب داد

ورنه وضعی این چنین هرگز که آرد در ضمیر

بی شائبه سخنوری و غائله مدح گستری، مهندس اندیشه از کشیدن تمثان بی مثالش

عاجز است و زبان نکته دان فکرت پیشه از تعریف تکلفاتش قاصر، مضمون کلمه روضه



من ریاض الجنة در شأن او آیتی است و فحوای مقوله روضه ماء نهرها سلسال از اوصاف کمالش کنایتی.

#### قطعه

فرخنده بقعه‌ای و مبارک عمارتی در نیکوئی بدیع و به پاکیزگی سحر  
با سقف او سپهر بلند است بی محل با صحن او بهشت برین است بی خطر  
در این عمارت غرابت آیت، به حسب طول، سه خانه متصل یکدیگر ساخته شده در  
میان خانه اول که بزرگتر است و مشمن، حوض به همان وضع ترتیب یافته و در میان  
حوض، نقبی حفر کرده‌اند که از آن نقب به اطراف و جوانب دیگر بیوئات آن عمارات  
می‌توان رفت. و بر گرد آن نقب، قبه‌ای مشمن تا کنار حوض ارتفاع داده‌اند و بر زبر آن  
تخته سنگی تراشیده نهاده‌اند و منافذ آن قبه را به گچ و آهک مستحکم کرده و شرط  
کمال استحکام به جای آورده که هرگاه حوض پر آب شود آب به جانب نقب نفوذ نکند.  
خانه میانه نیز مشمن است و مبنی است بر رواقها و منظرها. و در میانه این خانه نیز  
حوضی ساخته شده. و در هر جانب از ارکان اربعه این خانه دهلیزی واقع است و ابواب  
دو دهلیز را که یکی متصل به خانه بزرگ است و دیگری پیوسته به خانه ثالث — که به  
مثابه دالان این عمارت است — بر وجهی تراشیده و نشانده‌اند که از باز کردن دری،  
دری دیگر پوشیده می‌شود و از پوشیدن بابی، بابی دیگر مفتوح می‌گردد. و در اطراف آن  
سه خانه، دیگر خانه‌های رفیع و وسیع و حجرات علوی و سفلی طرح انداخته‌اند و در کمان  
لطافت و نراحت تمام ساخته.

و بر زبر خانه ثالث، تالاری رفعت آثار که رشک سپهر و غیرت افزای منزل ماه و مهر  
است افراخته شده چنانچه هرگاه پادشاه سکندرجاه، آن مقام فرح انجام را به شرف جلوس  
مشرف سازند، جمشید خورشید، بی وسیله کرسی فلک به سعادت زمین بوس نتواند  
رسید، و ناهید نغمه پرداز از دمسازی خنیاگران صحبت وافر بهجت محروم مانده آواز  
بدیشان نتواند رسانید.

و تاریخ تعمیر آن قصر دلپذیر از صریر قلم بدیع رقم جناب امیرالظرفانی مولانا  
شهاب الدین احمد معاشی بر این منوال به گوش هوش صغیر و کبیر و برنا و پیر می‌رسد.

#### نظم

به فرمان شاه همایون لقب سلیمان دین پرور و دادرس  
بنا یافت این خانه دلگشا که جز طرف آن نیست جان را هوس

فضایش مبرا ز گرد و غبار      حریمش معرا ز خاشاک و خس  
 زلالش به آب خضر همشین      هوایش به روح القدس همفیس  
 چراغش ز نور قدم مستنیر      فروغش ز شمع ازل مقتبس  
 بجز بوسه دادن به خاک درش      ندارد گروبیان ملتمس  
 درو هر که ره یافت با خویش گفت      بهشت مخلد همین است و بس  
 خرد بهر سال بنایش نوشت      «ندیده چنین خانه‌ای هیچکس»

= ۹۴۰

دیگر از جمله عمارات مخترعه حضرت پادشاهی کوشکی است در قلعه دارالخلافت  
 آگره بر سطح منزلی که در سوابق ایام، خزانه حکام هند بوده بنا نموده‌اند. و آن قصر  
 مشتمل است بر حجرات و ایوانها و در رفعت به مرتبه‌ای است که هرکس بر پامش نشیند  
 خود را با ساکنان سدره همشین بیند و به دست آرزو از خوشه سنبله و خرمن ماه، دانه  
 چیند.

بیت

از بلندیش هست در تشویر<sup>۱</sup> فیه نه سپهر و قصر سدید  
 آب چون تا سه چهار گروه<sup>۱</sup> از آن عمارت به نظر درمی‌آید و صفای لطافت آن، ابواب  
 فرج بر خواطر می‌گشاید.

قطعه

عین تسنیم است آبش یا زلال سلسیل  
 عرصه چرخ است صحنش یا بهشت جاودان  
 آب و باد اوست چون باد مسیح و آب خضر  
 باد جان بخشش چون جان و آب دلجویش روان  
 و از آن جمله عمارتی است که در حصار گوالیار که از بدایع صنایع آفریدگار است از  
 سنگ تراشیده صفت رفعت گرفته و اطراف و جوانب آن به اصناف زیب و زینت، سمت  
 لطافت پذیرفته.

قطعه

اوجشش فلکی است کز بلندی      معیار عیار آسمان است  
 در حافظه از خیال نقشش      بشکفته هزار بوستان است  
 ۱. گروه واحد مسافت است به اندازه ثلث فرسنگ و در هندوستان برابر با دو میل انگلیسی.

و از جمله بنیان رفیع الشان بدیع مکان این مؤسس قواعد عدل و احسان، شهر دین پناه است که بی شائبه تکلف، پناه دینداران معارف انتباه است. خامه مشکین عمامه از نسایم شمایم بنای آن بلده طیبه، مشام جان ارباب عمایم را برین منوال معطر می گرداند که در شهر شعبان سنه نهصد و سی و نه که قلعه گوالیار از مقدم پادشاه سکندر آثار، غیرت حصار سپهر دوار بود، شبی بر تخت بخت و فیروزی نشستند و زمره ای از خواص بارگاه فلک اشتباه و فرقه ای از ندمای فضایل پناه را در مجلس اشرف اعلی رخصت جلوس عنایت فرموده از هر جانی سخن در پیوستند. در آن اثنا زبان الهام بیان به امثال این عبارات، گوهرافشان گشت که مدتی است که این اندیشه در سر و این عزیمت در خاطر رسوخ یافته که نزدیک به دارالملک حضرت دهلی، بلده ای رفیع و وسیع که کنگره فصیلش زبان طعن بر خورنق و سدیر<sup>۱</sup> دراز کند و پاسبان بروجش با هندوی زحل، دعوی همسری آغاز نماید ساخته شود. و در درون آن بلده قصری مبنی بر هفت طبقه پرداخته آید و در اطراف آن باغات و بساتین بدایع آئین ارتفاع یابد چنانچه صیت لطافت و نراحت آن عمارات را هرکس شنود از اقطار آفاق به نظاره اش شتابد، و آن مأمن هوشمندان آگاه و مسکن اصحاب یقظه و انتباه گشته به «دین پناه» موسوم شود. حاضران صحبت جنت رتبت، زبان اخلاص به تحسین و آفرین گشاده در آن اثنا امیرالظرفاء قدوة الفضلاء مولانا شهاب الدین احمد معماشی را به خاطر رسید که «شهر پادشاه دین پناه» به حساب جمل «نهصد و چهل» می شود، پس اگر در این تاریخ آن بلده را طرح اندازند از نوادر اتفاقات خواهد بود. و همان ساعت این معنی را به شرف عرض رسانیده حضرت اعلی و بندگان سده سدره انما از آن حسن اتفاق تعجب نمودند، و زبان حال و قال هریک از مجلسیان در مخاطبه پادشاه سخندان به مضمون این مقال مترنم گشت که

هر چه رایت نقش بندد بر ضمیر      از قضا نبود جز آن صورت پذیر

و آنچه تدبیرت نگارد بر ورق      راست آید نسخه تقدیر حق

القصة بنابر سبب مذکور، آن عزیمت در خاطر انوار پادشاه مؤید و منصور تصمیم یافته بعد از آن که از گوالیار در ضمان عنایت حضرت پروردگار به آنگره شتافتند در اوایل ذیحجه سنه نهصد و سی و نه عنان باره جهان نورد به جانب دارالملک حضرت دهلی تافتند و بعد از وصول بدان بلده جنت صفات — حرمها الله عن الحادثات — و تقدیم لوازم استخاره و استشاره زیر پشته ای که به آب چون اتصال دارد و از آنجا تا بلده مذکور به

۱. خورنق و سدیر نام دو قصر و عمارت است که نعمان بن منذر به جهت بهرام گور ساخته بود.

حسب تخمین سه گروه مسافت است جهت بنای شهر دین پناه تعین پذیرفت و در اواسط محرم الحرام سنه اربعین و تسع مائه (۹۴۰) در ساعتی که حکمای دقیقه شناس و دقیقه شناسان حکمت اقتباس اختیار نمودند مشایخ عظام و سادات ذوی الاحترام و زمره علما و ائمه دهلی به ملازمت پادشاه بحر مکرمت شتافته و به نیت اتمام آن بنای سعادت فرجام و استحکام اساس دولت پادشاه عالی مقام، فاتحه فایحه بر زبان رانده نخست آن حضرت به دست حق پرست، خشت بر زمین نهاد و آن زمره کریمه در آن محل هریک سنگی به دست گرفته به مرتبه ای ازدحام نمودند که ملازمان مواکب کواکب مراتب و استادان بنا و مزدوران توانا را مجال سنگ کشیدن و گل آوردن نماند. و هم در آن روز در قصر خاصه پادشاهی آغاز کار کرده شد و ظاهراً تا اکنون که اواخر شوال سنه مذکوره است فصل و باره و سور و دروازه شهر دین پناه نزدیک به اتمام رسیده و خرد و بزرگ و تاجیک و ترک را به اختتام تمام ابنیه رفیع آن بلده منبیه امیدواری حاصل گردیده. رجاء واثق و وثوق صادق که همواره توفیقات الهی و تأییدات نامتناهی شامل حال حضرت پادشاهی باشد تا در آن بلده فرخنده و سایر عمارات عالیات بر مسند جاه و جلال و تخت سلطنت و استقلال تمکن نموده به اشاعه عدل و رعیت پروری پردازد و به تشیید اساس انصاف و مرحمت گستری اقدام فرموده ملتسمات خواص و عوام بر طبق مرام به اجابت مقرون سازد.

بیت

سایه عالم پناهش تا ابد پاینده باد

آفتاب عز و جاهش جاودان تابنده باد

قطعه ای که جناب امیر انظرفائی مولانا شهاب الدین احمد معمائی در بیان تاریخ مذکور در سلک نظم انتظام داده اند این است که سمت تحریر می یابد.

قطعه

داور دوران، پناه ملک و دین	خسرو عادل همایون پادشاه
کرد این شهر معظم را بنا	تا کنندش اهل دین آرامگاه
سال تاریخ بنایش نزد عقل	هست «شهر پادشاه دین پناه» = ۹۴۰
بنده درگاه را در روز اشتغال بدان بنا این رباعی به خاطر فاتر رسیده بود که:	
چون خسرو غازی لقب پاک سرشت	بنیاد نهاد طرفه شهری چو بهشت
بر صفحه مهر خامه تبر دبیر	«بنیاد بنای خیر» تاریخ نوشت = ۹۴۰

## شایع ساختن خامه سخن آرا آوازه بعضی دیگر از اختراعات را

چون مهم سازان قدر و قضا، طنطنه کوس خلافت پادشاه مظفرلوا را به گوش هوش  
مقیمان عالم علوی و سفلی رسانیدند و معتکفان عالم بالا خطبه سلطنت ربیع مسکون را به  
نام همایون فرجامش خوانده صیت این بشارت را در اطراف آفاق شایع گردانیدند، به  
خاطر خجسته مآثر آن حضرت رسید که روز جلوس را مانند عید سعید اعتبار کرده هر ساله  
در آن روز به سرانجام اسباب جشن و سوره اشارت نمایند و به لوازم فبق<sup>۱</sup> قاختن و تیر  
انداختن پرداخته ابواب انعام و احسان بر روی طبقات انسان بگشایند. و از آن سال باز  
هر سال بر این منوال به سرانجام طوی می پردازند و از مواید کثیره الفواید پادشاهی،  
سائلان مسالک دولتخواهی را محفوظ و بهره ور می سازند. از آن جمله در اوایل  
جمای الاول سنه اربعین و تسع مائه (۹۴۰) به دستور معهود،

نظم

کارپردازان دولت خاصشند مجلس عیش و نشاط آراستند  
و چون در آن اوقات طوی تزویج شاهزاده مظفرلوا، زبده خاندان صاحب قران  
کشورگشا، معین السلطنة والخلافة ابوالنصر محمد هندال میرزا نیز وقوع می یافت، بساط  
نشاط و سوره ایام بهجت و سرور بیشتر از پیشتر انبساط و امتداد پذیرفته انوار مسرت و  
شادمانی به ابلغ صورتی بر وجنات احوال انسانی تافت. امراء و ارکان دولت در راست

۱. فبق به فتحین در ترکی کدورا گویند. و در زمانه قدیم، ترکان کدوئی از چوب آویخته نشانه می زدند و  
حالا به جای کدو طشت را می زنند (م).

کوچه باغ پادشاهی چهارطاقها برافراختند و هر چهارطاقی را به اقمشه بدیعه و اجناس نفیسه مرتب و مزین ساختند.

نظم

به هر سو از آن باغ جنت اثر شد افراخته چارطاق دگر  
مزین به دیبای روم و فرنگ ز اجناس زردوزی و هفت رنگ  
و صنایع و محترفات، مجموع بازارها را آئین بسته دکاکین را رشک نگارخانه چین و  
غیرت افزای سپهر برین گردانیدند. لامیرالظرفائی،

نظم

از بمن قدم شاه خورشید چنین  
آراسته شد آگره چون فردوس برین  
آراستن مملکت آئین وی است  
جان باد فدای او چه آئین است این  
و اسواق سفاین را که در آب چون کاین است درزیب و زینت از گلشن قصور جنت  
دوگذرانیدند.

مشوی

به دریا که آنها شد آراسته مهیا درو هر چه دل خواسته  
ندیده است چشم کسی در جهان به بحری چنین چارسوقی روان  
فراشان چابکدست، بارگاه سعادت پناه و خرگاه مراد را قریب دولتخانه بزرگ  
برافراختند و اطراف دولتخانه را به شامیانهای هفت رنگ که از سقولات و مخمل فرنگ  
ترتیب یافته بود غیرت افزای شادروان آسمان ساختند.

سپهری به صنعت شد آراسته جهان در جهان سایه انداخته  
درجات قبله خانه طلسم قصر روان سر به قبه گردون کشید و چشم هرکس که بر آن  
منزل بدیع می افتاد از غایت غرابت آن متعجب می گردید. در آن ایام نجسته آغاز فرخنده  
فرجام، پادشاه سلیمان احتشام از وقت جلوس خسرو خاوری بر اورنگ نیلوفری تا زمان  
جلوه گری ناهید و مشتری در دولتخانه طلسم،

مصرع: به رسم سلاطین فرخنده اسم،

بر تخت بخت و فیروزی نشسته ابواب الطاف و بنده پروری، روزگار بر فرق عباد  
می گشاد. و چون در بزم سپهر روشن چهر، مشاعل کواکب مشتعل می گشت و بازارها آدین

بسته و تخته پل روان که بر روی آب چون مرکب بود از بسیاری افروختن شمع و چراغ در  
اضائت از ساحت فلک درمی‌گذشت پادشاه عالم پناه لحظه‌ای با جمعی از خواص و  
بعضی از اصحاب اختصاص، سیر فرموده به نظاره چارطاقهای بدیع‌آئین و دکاکین  
پرزیب و تزئین می‌پرداخت، آنگاه به دولخانه طلسم مراجعت فرموده صحبت وافر  
بهجت را به زمره‌ای از فضلاء روزگار و فرقه‌ای از ندمای فضیلت شعار مزین می‌ساخت.  
در آن مجلس بهشت‌آسا نواهای دلگشای و الحان فرح‌افزای خوانندگان خوش‌آواز و  
سازندگان نغمه‌پرداز، ناهید را به رقص می‌آورد و آواز نی و قانون و صدای چنگ و  
ارغنون در ضمیر،

مصرع: پیران چنگ پشت و جوانان چنگ زلف،

به ابلغ وجهی تأثیر می‌کرد. و در آن لیالی و ایام بهجت انجام، بکاوان آستان  
فلک احتشام، هر ساعت مائده‌های طعام، به عدد کواکب چرخ فیروزه‌فام، معد و مهیا  
می‌ساختند و از وفور اطعمه و اشربه گوناگون و فاکهة مما یتخیرون و لحم طیر مما  
یشتھون<sup>۱</sup> رسم آرزو جوع از عرصه عالم برمی‌انداختند.

مثنوی

به بزم خسروی غم دم مکرر شدی خوانهای نعمت روحپرور  
به هر خوانی ز نعمتهای شاهی مهیا بود چندان که خواهی  
در روز طوی بزرگ این مستخدم سلاطین تاجیک و ترک براسی قهرمیر که نظیر  
آن در طویله جهان، کسی مشاهده نفرموده و شبیه آن در میدان خیال بر عرصه خاطری  
جولان ننموده،

قطعه

مرکب میمون، رخ گلگون، تک هامون گذار  
مرکی دلدل، دلی مرمر، سم صرصر مسیر  
نا کسی برهم زدی دیده، به تک می‌کرد طی

هر مسافت را که وهم آرد به سالی در ضمیر

به دولت و اقبال سوار شد به حشمتی که گردون پیر با آن که با صد هزار دیده سالها  
گرد کره خاک گردیده هرگز نزدیک به آن تجملی ندیده به جانب عیدگاه نهضت فرمود.  
امراء و ارکان دولت و مقربان و اعیان حضرت و عساکر ظفرمآثر و سایر اکابر و اصاغر بر  
۱. سوره واقعه، آیات ۲۰ و ۲۱.

اسبان قازی نژاد سوار گردیده در رکاب سعادت انتساب بودند، و زمهره‌ای از خدام بهرام انتقام، جوشنهای زرنگار پوشیده به یمین و یسار خسرو جم اقتدار جولان می نمودند،

#### مثنوی

نهان گشته در خود و جوشن همه ز سر تا به پا غرق آهن همه  
به کین فتنه عالمی هرکدام به مردافکنی رستمی هرکدام  
نوا ی نقاره بلند آوازه مژده دولت جاودانی به گوش هوش معتكفان صوامع افلاک  
می‌رسانید و صدای نفیر ظفر صریر، بشارت سعادت دو جهانی در میان مقیمان خطه  
خاک شایع می‌گردانید. و در آن روز فیروز ازدحام خلایق در فضای عیدگاه به مثابه  
بود که از صحرای محشر خبر می‌نمود، و از وفور آمد و شد سوار گرد و غبار به مرتبه‌ای در  
هیجان آمد که فلک تیزگرد، جهت نظاره دیده نمی‌توانست گشود.

#### مثنوی

در آن روز از کثرت خاص و عام ز بسیاری ازدحام عوام  
در آن راه راه نفس بسته بود ز حمل خلایق زمین خسته بود  
و پادشاه ظفر قرین به این تجمل و آئین چون به پای قبح رسید ملازمان مواکب  
کواکب مراتب در ساعت، کدوهای سیم و زر مانند شمس و قمر که در برجی از فلک  
انحصر مجتمع باشند مرتفع گردانیدند، و فوجی از جوانان جلادت آئین که به کمان ابرو و  
تیر مژه در هر نفسی هزار دل صید کنند بی اندیشه، آغاز قبح ناخن و تیر انداختن کردند و  
علی الفور از ضرب پیکان دلفشان کدوهای زرین و سیمین را قطعه قطعه کرده به سان  
شهب ثاقبه که از اوج سما به سوی حسیض غبرا ریزان شود از بالای قبح پائین آوردند، و  
پادشاه بنده نواز، آن جوانان قادر انداز را به انعام اسب و خلعت سرافراز ساخته عنان توسن  
گردون خرام به جانب دیوانخانه بزرگ منعطف گردانیدند. و بعد از ادای نماز پیشین بر  
تخت سپهر قرین تمکن فرموده اکابر و اعیان و ارکان دولت راسخه البنیان را بار داده امراء  
و ایجکیان و صدور و مقربان، ساچقه‌ها کشیده هر کس به جای خود بایستاد. دست  
در بانوال پادشاه حاتم خصال، تمامی آن نقود را منقسم به سه قسم ساخته بخشی را به  
ارباب دولت انعام نمود و رکن السلطنه امیر هندوبیک را فرمود تا آن وجه را میان آن  
جماعت تقسیم نماید. و قسمی را به اصحاب سعادت انعام کرد و جناب شرف الملک  
مولانا محیی الدین محمد فرغری به تقسیم آن پرداخت. و بخشی دیگر را که انعام اهل  
مراد بود انیس مجلس خاص امیر اویس محمد حسب الحکم منقسم ساخت.



و در آن روز جناب مسیح انفاس معالی اقتیاس مولانا یوسفی قصیده‌ای گذرانید که  
مطلعش این است:

گلپانگ عیش و نوش به گردون رسیده است

عید جلوس شاه همایون رسیده است

و از جامه خانه عنایت بی‌غایت، جناب مشارالیه و بسیاری از امراء و اعیان به  
تشریفات فاخر مفتخر گشتند و در لوازم عبودیت افزوده مجدداً به قلم اخلاص، دعای دوام  
دولت پادشاهی را بر لوح دل نوشتند.

مثنوی

که شاهها جهان در پناه تو باد      سر دشمنان خاک راه تو باد  
چو روز جلوس همایون اثر      ترا باد هر روز عید دگر  
چو سرو از غم دهر آزاد باش      به اقبال بی‌منتها شاد باش  
بر این قیاس، پادشاه خرداقتباس در روزی که آفتاب به نقطه شرف رسد قاعده طوی  
را مرعی دارند و در روز نو روز قدیم را منسوخ شمارند زیرا که ملوک مجوس در آن روز  
عید می‌کرده‌اند و مجتهدان ملت حنیف، احیای طریقه ایشان را مذموم شمرده‌اند.  
و در ماه مبارک رمضان سنه اربعین و تسع مائه (۹۴۰) که چهارباغ دول نور از شرف  
نزول آن حضرت، غیرت‌فزای گلستان ارم بود بلکه بر منزهات ریاض جنان دعوی تفاخر  
می‌نمود در روز میزدهم که خسرو خاوری به درجه شرف رسید مهم‌سازان بارگاه  
پادشاهی و کارپردازان درگاه ظل‌اللهی چنانچه باید و شاید در حسن جشن کوشیدند و  
اسباب طوی کما یحب و ینبغی مرتب و مهیا گردانیدند. و پادشاه عالم پناه مانند جمشید  
خورشید که برج حمل را از نور حضور خود نوید شرف جاوید دهد در آن روز در خرگاه  
دوازده برج منزل گزید و پایه جمعی کثیر از استادگان آستان خلافت آشیان را به انعام  
خلع فاخره و تفویض مناصب مناسبه به ایوان کیوان رسانید. از آن جمله کما ینبغی به  
حال جلال‌خان ولد سلطان علاءالدین پرداخت و او را به انعام توق<sup>۱</sup> و نقاره بلندآوازه  
ساخت. و از امرای ترک انیس مجلس خاص و مجلس محفل اختصاص، امیر اوپس  
محمد که جمال حالش به اصناف اوصاف حمیده و انواع اخلاق پسندیده مزین و محلی  
است و جناب امارت شعار فرخنده‌اطوار ندیم بیک مهردار که لقب کوکلناشی<sup>۲</sup> پادشاه

۱. توق در اصل توغ بوده غین را به قاف تبدیل کردند به معنی علم و نشان (م).

۲. کوکلناش = برادر رضاعی پادشاه. این لغت مرکب است از کوکه + فاش و لام تجعیل پس کوکلناش ←

کامکار، طراز خلعت خلقت اوست، وزیده امرای دولت قرین، امیر جلال بابای قوچین و امیر نظام الدین عبدالغفار تواجی و امیر محترم و امیر حاجی محمد کوکی و امیر عاشق بکاؤل<sup>۱</sup> به انعام چترتوق<sup>۲</sup> سرمفاخرت به اوج عیوق رسانیدند.

و از امرای افغان محمودخان سروانی و جلالخان بن نصیرخان و جلالخان بن دریاخان نیز بدان عنایت مفتخر و بلندپایه گردیدند. و امیر ترک علی و شیخ کورن و قاضی مجدالدین و بهادرخان و قطبخان ولد شیرخان به انعام زیلوچه<sup>۳</sup> سرافراز شده پای بر مسند امارت نهادند و بقیه خاندان مشایخ متقی خواجه تقی الدین باقی و بایزیدخان ولد محمدخان جتهری و گدائی خان را رکاب عنایت فرموده ابواب الطاف بر روی روزگار ایشان گشادند.

و در آن روز فیروز جمعی از شعرای سخن آرا مثل جناب مسیحا انفاس انوری اقتباس مولانا یوسفی و سلیل اعظم الامراء امیر ولی بیک امیر یقورچی<sup>۴</sup> و سعادت پناه مولانا محمد شاه قصاید غرا گذرانیدند و همگان به انعام اسب و خلعت مفتخر و سرافراز گردیدند. دو بیت اول قصیده مولانا یوسفی این است که،

بیت

اقبال جهان را به طرف راه برآمد

نوروز همایون شه جمشید فر آمد

نوروز همایون شه جم قدر که حکمش

بی شوب تغیر چو قضا و قدر آمد

و مطلع قصیده امیر ولی بیک این،

بیت

من که بودم قطره‌ای در لجه غم مبتلا

دائم از سرگشتگی مفتون گرداب بلا

→ یعنی دو شخص که شیریک دایه خورده باشند (آندراج).

۱. بکاؤل = داروغه مطبخ و باورچی خانه (آندراج).

۲. چترتوق از عالم علم است و کوتاهتر از او و قفاسی چند برافزاید به سان چترتوق لیکن از او درازتر.

۳. زیلوچه = زیلوی کوچک.

۴. قورچی = کسانی که دور اسب یا فیل سواری سلطان برای محافظت باشند و لفظ «یم» از ادوات

الحاقیه است (م).

دوبیت اول قصیده مولانا محمد شاه این،

بیت

ای رخ خوی کرده ات تازه چو گلبرگ تر

خرد مسلسل پرو، فتنه دور قمر

لعل لب حانقرا، سرو قدت دلربا

زلف تو دام بلا، زرگس تو فتنه گر

راقم این حروف نیز در تهنیت روز مذکور قصیده ای در سلک نظم کشیده بود و مانند

سایر شعراء به انعام اسب و جامه نباهی گردیده و دوبیت اول آن قصیده این است،

بیت

ای لیر جمالت، مهر سپهر شاهی

روشن ز نور رویت از ماه تا به ماهی

از قبض فضل ایزد، شد بر تو بار دیگر

چون نام تو هدایون نوروز پادشاهی



و دوبیت آخر آن این،

تا هر بهار از خور، ز گزند چمن مشرف شد

بادا ترا مسلم تخت جهان پناهی

نوروز تا چمن را بخشد لباس خضرا

از خلعت تو بادا اهل شرف مباحی

و ایضاً در روز مذکور، ملاذ الجمهور امیر اویم محمد این غزل به عرض پادشاه بلند

محل رسانید که،

بیت

رخت از روی خوبی آفتاب اوج گردون است

نهال قامت در گلشن جان، سرو موزون است

مرا در عاشقی نسبت مکن با وامق و مجنون

کز ایشان عشق من از دولت حسن تو افزون است

به این خوبی که نیلی در همه عالم علم گشته

همه از پرتو تأثیر عشق پاک مجنون است

نب شیرین به دشنام رقیبان تا گشاد آن گل

از آن جسرت دل صد پاره ام چون غنچه پر خون است

اویسی جمله عالم را نشاط و عشرت و شادی

ازین نوروز فیروز دل افروز همایون است

القصه چون زمانه به لباس آل عباس متلبس گردید و مواید کواکب،

مصرع: در بزم فلک پدید آمد،

خوانساراران آستان ملایک آشیان، سماط احسان گسترده، آن مقدار اطعمه و اشربه و  
حلاوا حاضر ساختند که قلم دو زبان از تقریر ترکیب آن عاجز است و بیان بنان از تحریر  
لطافت و کیفیت آن قاصر.

مثنوی

ز شربتهای رنگارنگ صافی چو نور مهر در ظلمت شکافی

ز اصناف غذاهای فواکه که هر لاغر ز اکلش گشت فربه

به جشن شاه حاضر گشت چندان که شرحش نیست در وسع سخندان

و همچنین پادشاه ظفرقرین در هر سال در نیم ذیقعه که روز ولادت باسعادت آن  
حضرت است به لوازم جشن و سور قیام می نمایند و به وزن جسد همایون و اسلحه خاصه،  
زر تصدق می فرمایند. لمولانا یوسفی:

خسرو جم حشمتی را همسر زر می کند

آفتابی را به کوکبها برابر می کند

بناء علی هذا در غرة ذیقعه سنة اربعین و تسع مائه (۹۴۰) که نهال قامت با  
استقامت آن آفتاب سپهر سلطنت و استقلال، در جویبار عنایت مالک الملک متعال،  
طوبی مثال، بیست و هفت سال پرورش یافته بود و سنین عمر عزیزش به سال بیست و  
هشتم انتقال می نمود در وقتی که قلعه گوالیار به فرط طاعت همایون آثار مزین گشته طعنه  
بر منزل خورشید فایض الانوار می زد، فرمان واجب الاطاعت به ترتیب اسباب جشن و سور  
شرف صدور یافت و در بیرون آن حصار سپهر کردار، در کنار غدیری کوثر نظیر، مرغزاری  
چون میدان عمل در غایت وسعت و مانند ساحت امید در نهایت فسحت، سواد مینارنگ  
او از روضه مینو دلگشای تر، و نسیم شمال غالیه بیزش از نافه مشک نتاری عطرسای تر،  
جهت آن کار تعیین یافت و فراشان چابکدست، پرده سرای سپهر آسا را که از سقر لاط  
قرمزی مرتب گشته در آن سبزه زار بهشت آثار مبسوط گردانیدند، و نزدیک به دهلیز

سرپرده، قصر روان را برافراخته قبه آن را به قمه جوزا و اوج ثریا رسانیدند. خرگاه دوازده برج به جای دولتخانه عالی افراخته گشت و خرگاه سعادت و مراد نیز دوخته شده از ایوان کیوان درگذشت. کندلان<sup>۱</sup> مخمل قرمزی بر زبر خرگاه دوازده برج مرتفع شده بر اوج فلک نیلوفری پرتو انداخت، و شامیانهای منقش ملون، جهان در جهان سایه افکنده عالمی را از تاب آفتاب خلاص ساخت. امرء و ارکان دولت، و مقربان و اعیان حضرت، و صدور و وزراء و سایر ملازمان سده سدره انتماء، خیام منقش رنگین و شامیانهای پرزیب و تزئین در اطراف دولتخانه همایون برافراختند و زمین را از کثرت خیمه و خرگاه و قبه و بارگاه، غیرت افزای فلک ثوابت ساختند.

#### بیت

زمین از خیام کواکب اثر به سان سپهر آمد اندر نظر  
یادشاه فریدون فر، مانند خورشید انور که به هنگام استوا از وسط السماء میل به عالم سفلی نماید در دوم ماه مذکور از قلعه گوالیار بدان مرغزار بهشت آثار تشریف برده نزول اجلال فرمود. و روز دیگر که یکشنبه بود مانند خسرو خاوری که بر تخت نیلوفری برآید بر سریر مذهب که در پیش خرگاه دوازده برج منصوب بود صعود نمود. آنگاه امرء و وزراء و اصحاب دولت و علماء و فضلاء و ارباب سعادت، باریافته به طریق رسم و عادت، شرایط تهنیت روز فیروز ولادت به تقدیم رسانیدند و به سان اهالی مراد، زبان حال و قال به دعای ایام کامرانی آن مهرسپهر خلافت و استقلال گویا گردانیدند.

#### مشوی

کای شه عادل همایون فال آفتاب سپهر عز و جلال  
عید میلاد تو مبارک باد تاج عزت ترا به تارک باد  
و در آن روز فیروز، بکاوان آستان آسمان احتشام، به اطعام خواص و عوام قیام و اقدام نموده آن مقدار موائد طعام و اشربه و مرییات حلاوت انجام کشیدند که قافله جوع و آزار ممالک هند رخت بریست! و هرکس در ملازمت سده سدره مرتبت بود از انواع اغذیه و حلاوا به حظی وافر محظوظ و بهره ور گشته، و در آن بارگاه عالم پناه خواجه غیاث الدین علی مستوفی قصیده ای گذرانید که مطلعش این است،

#### نظم

شهنشاهی که شد خورشید از نور رخس انور  
۱. کندلان = خیمه ای بزرگ که در پیش درگاه ملوک بر پای دارند (م).

به عالم سایه اش چون ابر رحمت مرحمت گستر  
و به انعام تاج عزت و خلعت بسیار بهجت، معزز و مباهی گشت. و در نماز دیگر  
همان روز پادشاه عالم افروز را در میزان توفیق الهی به زر سنجیده آن نقود که مبلغ پانزده  
هزار تنگه سره یک مثقالی بود میان ارباب استحقاق تقسیم یافت و فرمان واجب الاذعان  
به سرانجام اسباب طوی بزرگ صادر گشته امراء و وزراء به ترتیب آن اشتغال فرمودند و  
آنچه توانستند و لایق دانستند در روز دوشنبه چهارم ماه مذکور سامان نمودند. صبح روز  
سه شنبه که خسرو بیضا علم یعنی خورشید انجم حشم،  
مصرع: از سر پرده سفیده صبح،

بیرون خرامیده اورنگ فیروزه رنگ افلاک را از فر وجود قایض الجود، زیب و زینت داد،  
و مواکب کواکب را خلع نورانی پوشانیده به دست کرم، خوان احسان نهاد.

مشوی

صبحی که خورشید گیتی نورد بر اورنگ فیروزه گون جای کرد  
چو پروانه بر شمع خیل نجوم به گردش نمودند یکسر هجوم  
محمد همایون شه پاک دین ترازنده<sup>۱</sup> تاج و تخت و نگین  
برآمد چو خور بر سر بر بلند شد از مقدمش تخت زر ارجمند  
نشستند شهزادگان عظیم به نزدیک تخت سپهر احتشام  
سران سپاه از یمن و یسار ستادند بر جای خود بنده وار  
از اهل سعادت جمعی را که طالع مساعدت کرد به رخصت جلوس سرافراز گردیدند،  
و بعضی به پای ادب ایستاده از انتظار الطاف پادشاهی در آئینه بهبود، چهره مقصود  
دیدند. اهل مراد به مراد خاطر، کمر خدمت بسته به جای خود ایستادند و منتظر صدور  
فرمان واجب الانقیاد بوده همگنان زبان به دعا و ثنا گشادند.

مشوی

که ای شاه جم قدر صاحبقران سکندر نشان ممالکستان  
دلت از غم دهر آزاد باد به سور دگر هر زمان شاد باد  
فیلان کوه پیکر عفریت منظر به جلای گوناگون از اطلس و اکسون<sup>۲</sup> آرامته شده  
جوانان ناوک افکن بر پشت آنها نشستند و شتران صحرانورد کوه کوهان بر گستوانهای

۱. در نسخه خطی: «برآزنده» بوده.

۲. اکسون = نوعی از دیبای سیاه (معین).

سفیر لاط بر پشت انداخته بر گرد النگ<sup>۱</sup> مینارنگ، سپوری بستند<sup>۲</sup>. میرآخوران، اسبان طویلۀ خاصی را به زینهای زرین و توکهای<sup>۳</sup> زربفت مزین گردانیده در موضع معهود نگاه داشتند، و یساولان بهرام صولت، طوایف انام را که در آن سده سدره مقام ازدحام می نمودند هریک را در موضع مناسب نگاه داشته سر گذار نگذاشتند. بکاولان و خوانسالاران از مواید اطعمه و اشربه و حلاوا آن مقدار کشیدند که صحرا بدان وسعت، سمت تضایق گرفت و خلایقی که مجتمع شده بودند از مشتتهیات نفس هرچه می خواستند یافته زحمت جوع، تسکین پذیرفت.

عجب مجلسی بود آراسته مهیا در آن هرچه دل خواست و در آن بزم، دست دریانوال پادشاه بهرام رزم، شاهزادگان عظام محمد هندال میرزا و بادگار ناصر میرزا را تاج و خلع گرانمایه پوشانیده از انعام اسب تازی وزین مذهب و ترکش بند و بار طلا<sup>۴</sup> سرافراز گردانید. همچنین عبدالله سلطان و سلطانعلی میرزا را نیز لباسهای فاخر پوشانید. هژبر پیشۀ پردلی، امیر مبارزالدین ققیرعلی و بسیاری از حکام ولایات هم در آن روز از جامه خانه احسان پادشاهی، خلع گرانمایه پوشیدند و به الطاف بی کرانه مخصوص شده بیشتر از پیشتر در لوازم اخلاص و دولتخواهی کوشیدند. میرزا قاسم ارغون به انعام توق توق یافته بر ابناء جنس خود تفاخر نمود. و جناب زبده الامرائی یوسف بیک ولد ابراهیم طغانی و امیر محمد حسین کپک باغی<sup>۵</sup> و امیر بابای غضب بیگی به عنایت زبلوچه مباهی گشته قدر و منزلت ایشان بیفزود. نادرالعصر استاد علیقلی توپچی به انعام تاج و خلعت زربفت و کمر خنجر مرصع و اسب تازی نژاد از امثال و اقران امتیاز یافت. و خواجه غیاث الدین یوسف که بنا بر بعضی از اسباب از منصب اشراف دیوان معزول شده بود تاج و خلع خاصه پوشیده بار دیگر پرتو عنایت بی غایت بر وجنات احوالش تافت. خواجه شاه محمود نیز در آن روز به تفویض منصب وزارت سرافراز گشت و جامه خاصه پوشیده فرق مباهاتش از اوج سماوات گذشت.

۱. النگ = مرغزار، چمن، سیزه زار.

۲. سپوری بستند = قطار در قطار ایستادند اما لفظ سپوری را در لغت نیافتم (م).

۳. توک = موی پیشانی و کاکل اسب (م).

۴. بار غالباً اینجا به معنی پرده است (م).

۵. کپنک پوشش پشمینه ای است که درویشان پوشند و آن تا کمر است و آستین هم ندارد و غالباً کپک مخفف کپنک است (م).

ایلچی که از پیش والی گجرات آمده عهدنامه اطاعت و انقیاد آورده بود به تشریفات  
فاخره سرافراز گردید و به انعام اسب قمر سپهر مسیر نیز مفتخر شده به غایت تمنای خود  
رسید.

و در آن روز فیروز شعرای شیرین کلام، قصاید غرا در مدح پادشاه ممالک آرا  
گذرانیدند و به الطاف پادشاهانه نوازش یافته دعای دوام دولت و اقبال به تقدیم رسانیدند  
و از آن جمله فصیح لیب مولانا یوسفی طیب قصیده ای خواند که پنج بیت از اولش این  
است،

### نظم

ساخت از میمنت خویش جهان را خرم

عید میلاد همایون شه جمشید حشم

خواهد آمد به ظهور آنچه به طالع مولود

خامه زد بهر وی از دولت و اقبال رقم

گر بود دولت و اقبال چنین باشد زود

که به شمشیر چو خورشید بگردد عالم

کنش همسر دینار و درم خلق ولی

عقل گوید ز سر دانش و ینش هر دم

گوهری را که بود هر دو جهان قیمت او

از چه رو خلق کند همسر دینار و درم

الحمد لله على ما انعم والصلوة والسلام على النبي الخاتم وعلى آله واصحابه على وجه

الاكمل والاتم.



## بساط نشاط گستردن و تتمه مخترعات پادشاهی بیان کردن

از مخترعات فرح افزای که رای عالم آرای پادشاه جهانگشای به ترتیب آن اشارت فرموده دیگری «بساط نشاط» است که همگان را موجب بهجت و انبساط است. و آن بساطی است مستدیر مشتمل بر دوائر افلاک و کرات عناصر که از اجناس فاخر ترتیب یافته:

دایره اول که منسوب است به فلک اطلس، به سان صحیفه عمل نیکوکاران سفید است، و ثانی کبود، و ثالث به مناسبت رنگ زحل، سیاه، و چهارم که محکمه برجیس سعادت جلیس است صندلی، و پنجم که متعلق است به بهرام، لعلی، و ششم که خانه آفتاب است از جنس زربفت، و هفتم که منزل ناهید است سبز روشن، و هشتم که جای عطارد است، سوسنی، زیرا که مزاج عطارد ممتزج است و چون رنگ کبود را با گلگون امتزاج دهند سوسنی گردد. و سبب اختیار رنگ سوسنی بر سایر الوان ممتزجه آن که بعضی از حکما رنگ عطارد را کحلی گفته و رنگ سوسنی از سایر الوان ممتزجه به کحلی نزدیکتر است. و ایضاً زحل و عطارد در صفر نزدیک به یکدیگر به نظر درمی آید و رنگ زحل سیاه است، و سوسنی به سواد مناسبت دارد.

اما دایره نهم که منزل قمر است به میان رخساره ماه شب چهارده ایض است و بعد از دایره قمر، کره ناز و هوا به ترتیب مرتب گشته. پس کره آب و خاک انتظام گرفته و تقسیم ربع مسکون به اقالیم سبعة وقوع یافته و حضرت اعلی گاهی آن بساط را جهت انبساط خاطر اقبال مآثر در تختی مدور که در مساحت با بساط برابر است می گسترانند و به نفس نفیس دایره زربفت را آفتاب آسایها و نور و صفا بخشیده هر طایفه از منسوبات

کواکب سبعة سیاره را در دایره‌ای که به ازاء آن وضع کرده شده می‌نشانند مثلاً امرای  
هندی الاصل و مشایخ را در دایره زحل که سواد دارد رخصت جلوس ارزانی می‌دارند، و  
سادات و علماء را در دایره مشتری که صندلی است و علی هذا القیاس.

و گاهی مردمی که در دوایر مذکوره می‌نشینند به انداختن قرعه‌ای که در هر جانبش  
صورت شخصی بر وضعی غیر مکرر به قلم اختراع تصویر یافته مأمور می‌گردند. و از دست  
هرکس هر صورت برمی‌آید به همان صورت در آن دایره متمثل می‌گردد. مثلاً اگر صورت  
شخصی قائم می‌آید می‌ایستد و اگر قاعد برمی‌آید می‌نشیند، و اگر مضطجع برآید نکیه  
می‌کند بلکه به خواب می‌رود، لاجرم آن مجلس صورتی در غایت غرابت پیدا می‌کند و  
موجب ازدیاد مواد نشاط و انبساط می‌گردد.

و از جمله فوایدی که بر آن بساط موفور الانبساط ترتیب می‌یابد یکی آن که در هر  
دایره از دوایر افلاک سبعة دو صدر کاین است چنانچه در دوایر سبعة چهارده صدر متعین  
باشد، لاجرم میان مردمی که پیوسته تلاش نشستن در صدر مجلس می‌نمایند و بر روی  
خود ابواب تعجب می‌گشایند هرگاه به آن بساط درآیند مخاصمت وقوع نمی‌یابد زیرا که  
هر یک در آن مجلس در جانی که مدعا دارند می‌نشینند.

دیگر از مخترعات خاطر خطیر صاحب تاج و سریر آن که چون در ممالک هندوستان  
مگس بسیار می‌باشد و گرد و غبار به سبب هبوب شدت باد، زیاده از حد اعتدال حادث  
می‌گردد رکابداران، شربت خاصه را در صراحیهای مینا به مجلس اشرف اعلی می‌آورند  
تابی از آن که مشرب عذب مجلسیان از شربتی که مگس و خاک و خاشاک در آن  
افتاده باشد مکدر گردد از اشربه صاف پاک محفوظ و بهره‌ور شوند.

دیگر آن که فرمان اشرف اعلی چنان صدور یافته که به دستور، صبح و شام،  
نقاره چیان آستان فلک احتشام در وقت طلوع نیر اعظم نیز نقاره نوبت زنند و نقاره صبح را  
که در وقت قیام به وظایف طاعات و عبادات است «نوبت سعادت» گویند، و نقاره  
زمان طلوع آفتاب را که اوان سرانجام مهام سرکار سلطنت است «نوبت دولت» نامند، و  
نقاره شام را که زمان فراغت و صحبت است «نوبت مراد» خوانند. همچنین در شب اول  
هر ماهی و شب چهاردهم نیز که وقت استقبال شمس و قمر است به نواختن نقاره  
شادیانه امر می‌نمایند و ابواب فرح و سرور بر روی روزگار نزدیک و دور می‌گشایند.

دیگر آن که طبلی رعدآواز نزدیک به دیوانخانه پادشاهی می‌نهند تا دادخواهان آن را  
به فغان می‌آرند و نواب کامیاب متنبه گشته غوررسی می‌نمایند. مقرر آن که اگر

دادخواهی را با کسی اندک مخاصمتی باشد یک نوبت چوب بر طبل زند، و اگر تظلم او از عدم وصول علوفه بود دو نوبت آن کار کند، اگر مالوجهات او را ظالمی غصب کرده باشد یا دزدیده بود سه نوبت طبل را به فغان آورد، و اگر با کسی دعوی خون داشته باشد چهار نوبت صدای طبل را بلند گرداند. این طبل موسوم است به «طبل عدل».

وَللهُ الْحَمْدُ وَالْمِنَّةُ که در دوران این مظهر عدل و احسان جز طبل کسی چوب پیدای نمی‌خورد و غیر از نی مثنفسی نوای نامرادی بر نمی‌آرد.

#### مثنوی

ز عدل شامل گیتی ستانش بجز نی کس نتالد در زمانش  
 ز دست جور گردون ستم ساز نمی‌آید مگر از طبل آواز  
 امید به کمال کرم جاوید آن که الهی قیام الساعة وساعة القیام، آفتاب عدالت این  
 پادشاه سلیمان احتشام بر وجنات کاینات تابد و این کلام بلاغت انجام به حسن قبول  
 خدام ذوی الاحترام مقرون گشته مؤلف به اصناف عواطف اختصاص یابد.

#### مثنوی

خلافت پناه!	جهان دار!	عدالت شعار!	هنر پرور!
نوئی آفتاب	میهر جلال	عطا بخش اصحاب فضل و کمال	
منم بلبل بوستان سخن	گرفته به گلزار لطف و وطن		
درین باغ چون سرفرازی کنم	به اقبال تو نغمه سازی کنم		
جز این نکته نبود مرادی مرا	که باشم به مدح تو دستاویز		
ز آثار تو ای خسرو کامکار	کنم پرور دامن روزگار		
به آئین فردوسی و انوری	کنم نو لباس سخن پروری		
نویسم ظفرنامه دلفریب	که مهرش ز جانها رباید شکیب		
برد حسن ترتیب آن هوش دل	روان شرف <sup>۱</sup> گردد از وی خجیل		
به شرطی که حکم تو یابد وقوع	که بی حکم ممکن نباشد شروع		
دگر آن که از ابر احسان خویش	که فیضش ز فصل بهار است پیش		
بیاری به باغ مرادم گهر	در آری نهال امیدم به بر		
چو نزد کسان خوان احسان نهی	به قدر هنر امتیازم دهی		
به دور تو ای شاه نیکو خصال	بسی کس ز اصحاب فضل و کمال		

۱. مراد شرف الدین علی یزدی صاحب ظفرنامه است (م).

گرفتند اسباب مکنت به کف  
 مرا هم نسب هست و فضل و ادب  
 از آن دارم امید ای تاجور  
 چو دارد مرا ناتوان ضعف شیب  
 غرض زین سخن اخذ اموال نیست  
 ولیکن درین دور دور از کران  
 چو طوطی باشد برابر به زاغ  
 چو طوطی طبعم سخن پروری  
 کسی را ز خدام این بارگاه  
 بفرمای ای شاه والا جناب  
 ز ابداع طبع بلاغت اثر  
 چو این حکم از شاه یابد صدور  
 مورخ مکن پیش ازین گفتگوی  
 به لطف فراوان مخلص نواز  
 نبینی که بی گفتگوی هزار  
 چو خورشید تابان برآید بلند  
 چه خوش گفت آن عارف ملک جام<sup>۱</sup>  
 چه حاجت که گویند با آفتاب  
 چو خورشید تابان دهد فیض نور  
 الهی به حق رسول عرب  
 به آل و به اصحاب دین پرورش  
 که این سروستان جاه و جلال  
 بر اورنگ کیخسروی شاد باد  
 ظفر باد با موکیش هم نشین  
 به رایش عالم افروز باد  
 جهان باد او را مسخر تمام

نهادند بر سر کلاه شرف  
 هنرهای موروثی و مکنت  
 که یابم رعایت ازین بیشتر  
 بدین گونه خدمت به پیرست عیب  
 حصول امانی و آمال نیست  
 نخواهم که باشم کم از دیگران  
 فتد دور از آشیان فراغ  
 نباشد به هندوستان دیگری  
 بود گر درین مدعا اشتباه  
 که دانشوران افادت مسأب  
 بیارند درجی چنین برگهر  
 کنند ز صدق از حدیث ظهور  
 که این پادشاه پسندیده خوی  
 کند از عنایت ترا سرفراز  
 بود روح پرور هوای بهار  
 شود جمله عالم ازو بهره مند  
 کرو یافت سلک معارف نظام  
 که بر فرق نزدیک یا دور ناب  
 نه نزدیک محروم ماند نه دور  
 به اعزاز دانی امی لقب  
 به اقبال قومی هدایت ورش<sup>۲</sup>  
 ممالک ستان ملائک خصال  
 ز انصاف او ملک آباد باد  
 مطیعش سلاطین روی زمین  
 سپاهش به هر رزم فیروز باد  
 سخن بر همین ختم شد والسلام

۱. مراد مولانا نورالدین عبدالرحمن جامی است (م).

۲. اشاره است به حدیث شریف: اصحابی کالنجوم فیابهم اقتدیتهم اهتدیتهم.



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

## فهرستها<sup>۵</sup>



- ۱- فهرست آیات قرآنی
- ۲- فهرست اشعار فارسی
- ۳- فهرست مصرعهای فارسی و عربی
- ۴- فهرست اشعار عربی
- ۵- فهرست اسامی اشخاص
- ۶- فهرست جاها
- ۷- فهرست قبیله‌ها، طایفه‌ها، گروه‌ها
- ۸- فهرست لغات و اصطلاحات
- ۹- فهرست کتب
- ۱۰- فهرست کلمات و سخنان فارسی
- ۱۱- فهرست کلمات و سخنان عربی
- ۱۲- فهرست جانوران

---

۵- طبق معمول در تنظیم این فهرستها باز هم از یاری و همکاری همسرم شهرزاد سپاهیان بهره‌مند بوده‌ام. زبانت از تشکر قاصر است.



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

## فهرست آیات قرآنی

۲۵۸، ۱۷	نُؤَيِّ الْمَلِكُ مِنْ تَشَاء
۲۵۷	إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ
۶۸ ب	الَّذِينَ يَنْفَقُونَ فِي السَّرَاءِ وَالضَّرَاءِ
۲۷۰	وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا
۲۵۱	إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا
۱۸۵	وَبَنِيَّاهُ فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
۲۶۹	إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنِي عَشَرَ شَهْرًا
۱۹۶	وَيُطْعَمُونَ الْطَعَامَ عَلَى حَبِّهِمْ مَسْكِينًا (وَبَنِيَّاهُ) وَنَقِيبًا
۷۷	جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا
۲۵۰	وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ عَظِيمًا
۲۵۱	وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا
۹۷ ب	فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَنَا
۳۰	مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتَالِهَا
۱۸۴	وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ
۲۴۱	بِمَحْوَالِهِ مَا يَشَاءُ وَيُشَبِّهُ
۲۵۲	إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً
۲۵۸	إِنَّا جَعَلْنَاكَ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً
۲۵۳	كَأَنَّهُا كَوْكَبٌ دُرِّي يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ
۲۱۲	يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً
۱۵۹	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً
۱۸۵	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ
۱۹۵	لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ
۱۹۵	أَرَمَ ذَاتُ الْعِمَادِ



١٢٧	ارجع اليهم فلنأتينهم بجنود
٨٧	وخاب كل جبار عنيد
٢٥٣	يكاد سنا برقه يذهب بالابصار
١٩٦، ١٧٧	جئات نجري من تحتها الانهار
٦٨	والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس
٦٨	انما يريد الله ليذهب عنكم الرجس
٢٥٢، ٢٥١	وجعلناكم خلافت في الارض
٧٧	ونريد ان لمن على الذين استضعفوا في الارض
٢٧٨	متكئين على الاراتك
٢٦٩	ومن قوم موسى اعه يهدون بالحق
٢٨٥	عائهم ثياب سندس خضر واستبرق
٩٧ پ	فاصبر كما صبر اولوالعزم من الرسل
١٠٤	الم تر كيف فعل ربك باصحاب الفيل
١٧ پ	ان ربكم الله الذي خلق السماوات والارض في ستة ايام
٢٦٠	حور مقصورات في الخيام
١٧٦، ١٧٦ پ	ويطعمون الطعام
٢٥١	ولقد كرمنا بني آدم
٢٤١	وصوركم فاحسن صوركم
٢٤٩	ان ينصركم الله فلا غالب لكم
٧٤	ان اكرمكم عند الله اتقيكم
٢١٢	اولئك لهم مغفرة واجر عظيم
٢٥١، ٢٤١	لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم
٢٦٠، ٢٠٤	كانهن الياقوت والمرجان
١٧٦، ٨٥	ان الله بأمر العدل والاحسان
٨٥	ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا بالايمان
٢٦٠	ولدان مخلدون
٢٩٤، ٢٧٦	وفاكهة مما يتخيرون
٢١٣	اذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون
٢٢٣	اني اعلم ما لا تعلمون
٢٦٠	كاملات اللؤلؤ المكنون
٢٥٠	كن فيكون
١٧ پ	انما امره اذا اراد شيئا ان يقول له كن فيكون
١٧ پ	فاذا قضى امرا فانما يقول له كن فيكون



٢١٢	فلا خوف عليهم ولا هم يحزنون
٢٨٥	صفراء فاقع لونها تسر الناظرين
٢٥١	وما أرسلناك الا رحمة للعالمين
١٨٤	ادخلوها بسلام آمنين
١٩٦	ويشف صدور قوم مؤمنين
٢٥٠	ولكن رسول الله وخاتم النبيين
٢٤٩	من اى شىء خلقه
٢٥٠	ما كذب الفؤاد ما رأى
٢٥١	ونفخت فيه من روحي
١٨	ان هو الا وحى روحى
٢٥٠	مبجآن الذى اسرى
٩٥	قيل يا ارض ابلعى ماءك ويا سماء اقلعى
٩٠.٩٦	انا ربكم الاعلى
١٨	وما يتنطق عن الهوى



الجمهورية العربية السورية

### فهرست اشعار فارسی

۲۵۰	آبرویش کامبخش خاکیان تشنه لب	خاک کویش توتبای دیبده عین البقین
۲۸۹	آب و باد اوست چون باد مسیح و آب خضر	باد جان بخشش چو جان و آب دلجویش روان
۲۹۳	آرامش منکبت آئین وی است	جان باد فدای او چه آئین است این
۱۸۹	آسمان را از فرود سقف مرفوعش مدار	اختران را بر حریم صحن میمونش میر
۱۹۱	آن به که خردمند کناری گیرد	با گوشه قلعه و حصاری گیرد
۲۱۶	آن به ولایت شده سلطان پناه	دوخته از ترک سوی الله کلاه
۲۳۵	آن ترک پری پیکر خورشید لبها	باشد پی تاراج دلم غشوه لبها
۲۴	آن جنیان خشم ران که گاه رضا	به کدازک توان پیام نمود
۲۱۲	آن قدوة نقشبندیان گیسو	از دل همه نقش غمیر میزدود
۲۰۹	آن کس که شریعت به نظام از وی شد	از حکم قضا سبیل عمرش طی شد
۲۵۸	آن مرده که اقبال همی داد روا شد	و آن کام که ایام همی خواست برآمد
۲۱۹	آن میر علیشیر که دارد	اوصاف بیرون زحد تقریر
۲۵۸	از آن رو بود مایل سروری	که نومازد آئین دین سروری
۱۸۵	از آن گذشته به رفت زآسمان که کنون	مقام منطقت آفتاب تابان است
۵۴	از امروز کاری به فردا ممان	چه دانی که فردا چه گردد زمان
۲۸۹	از بلندبش هست در تشویر	قبه لب سپهر و قصر مریر
۲۰۲	از بوی گلشن باد صبا عطر فشان	وز نکبت منبلی خجل زلف پشان
۱۰۰	از جمان بومنی گر خط جسمانی است خوش	قوت روح از نحن داودی گرفتن خوشتر است
۱۳۲	از حشمت ما برند انصاف به شام	وز هیبت ما برند زفسار به روم
۲۷۸	از خرمی چو طبع حریفان همبفس	وز نیکوئی چو روح ظریفان همشین
۴۴	از رعیت شهی که مایه ربود	بن دیوار کند و بام انسدود
۱۸۵	از میهرش به رفعت آمد ننگ	وز بهشتش به نزهت آمد عمار
۲۰۲	از عکس شقایقش شفق گشت عیان	وز نور شکوفه هایش اختر پنهان

۲۷۳	هست خرم چون گلستان ارم لیل و نهار	از فروغ آفتاب عالم آرای رخسار
۲۹۸	چون نام تو همایون نوروز پادشاهی	از فیض فضل ایزد شد بر تو بار دیگر
۲۷۴	جنت فردوس کی آید به جنبش در شمار	از کمال اعتدال و آب و تاب و خرمی
۱۴۱	آن را به دو حرف مختصر خواهم کرد	از واقعه ای ترا خبر خواهم کرد
۱۸۹	کز غایت ترفع بر عرش سرکشیده	از همت بزرگی شد منبری مکمل
۲۹۳	آراسته شد آگه چو فردوس برین	از عین قدوم شاه خورشید چین
۱۵۲	مرآن خطه را نام دید و نهاد	اساسی به نزدیک چیکد و نهاد
۱۱۳	دو نوح و دو عبدالملک و دو منصور	اسماعیلی و احمدی و نصری
۲۷۴	بهر پائند از خدایش نمی آید به کار	اطلس سبزه فلک را گرنهی بر روی هم
۲۵۹	تخت از قدم تو برتر آمد شاهها	افروز مر تو بر سر آمد شاهها
۱۳۰	آنها را روزی نویسد این را روزی	افسوس که در دفتر عمرم ایام
۱۶۲	امید به هیچ خویش و بیگانه نماند	افسوس که مرغ عمر را دانه نماند
۲۹۷	نوروز همایون شه جمشید فر آمد	اقبال جهان را به طرف راه برآمد
۱۳۱	کمیت مرا نیز پالنگ نیست	اگر بادبای است خنک ملک
۲۵۶	ز نوک کلکم انشا گشت ظاهر	اگر بودم مسافر و رمجاور
۲۰۸	بگوش بعد مخدومی به یک سال	اگر پرسد کسی تاریخ فوش
۲۸۴	یکود تاریخ آن تاج سعادت	اگر چه تاج عزت آمدش نام
۱۷۱	خدایش حیردهاد آن که این عمارت کرد	اگر چه جمله اوقاف شهر غارت کرد
۳۰۷	بم اعزاز دانای امی لقب	الهی به حق رسول عرب
۱۷۹	مبادا نام نیکش از جهان گم	الهی تا بود افلاک و انجم
۲۸۱	نمایان بر فراز خطه خاک	الهی تا بود خرگاه افلاک
۲۵۴	زمشرق جانب مغرب شتابان	الهی تا بود خورشید تابان
۲۸۶	لباس عمر این شاه جوانبخت	الهی تا جهان را آب و رنگ است
۲۷۱	بود در عالم امکان نوادر	الهی تا زارکان و عناصر
۲۸۴	بود فیروزه گسون در چشم بینا	الهی تا لباس چرخ مینا
۱۳۹	بیچاره دلم بگشت و هر جایی شد	اندر طلب وصل تو در گرد جهان
۲۸۹	معیار عیار آسمان است	اوجش فلکی است کز بلندی
۲۱۳	تاریخ وفاتش آنچه او بود	او مرشد عصر بود از آن شد
۲۹۹	ازین نوروز فیروز دل افروز همایون است	اویسی جمله عالم را نشاط و عشرت و شادی
۲۷۵	پس همان بهتر که سازی بر دعایش اختصار	ای اویسی از سخن و صفش نمی باید ادا
۲۷۵	مانده ام در بیم موج از دیده های اشکیار	ای بهار زندگی رحمتی .....
۱۳۱	وین قصه نه در شما نه در ما گیرد	ای جان غم این غم ره سودا گیرد
۲۲۸	بی مثلی از اوصاف تو حرفی ز کتابی	ای حسن خط از دفتر اخلاق تو بایی

۱۴۲	وی حلقه بندگی تو زیور من	ای خاک سم مرکب تو انر من
۲۷۴	از لطافت برده حسنت رونق باغ و بهار	ای دهانت غنچه خندان و رویت لانه زار
۱۸	مشکوه دل از نور کلامت روشن	ای ذات تو مستجمع اوصاف حسن
۲۹۸	خط مسلسل برو فتنه دور فسر	ای رخ خوی کرده ات تازه چو گلبرگ تر
۲۳۵	پیل کوس چرخ مانند تو چرخ پیل رنگ	ای زگرد موکبت راه نفس بر صبح تنگ
۱۳۹	عشق تو شده خاتمه فروش دل ما	ای کرده رخت غارت هوش دل ما
۱۳۱	شمشیر دور و په کار یک روبه کند	اینجا به رسول و نامه برناید کار
۲۷۳	گشت از رفعت سپهر آما و گردون اقدر	این ملمع پیکر فرخ رخ کیوان مدار
۲۸۰	از فرش مرتفع شده با عرش همبر است	این منظری که رشک سپهر مدور است
۲۹۸	روشن ز نور رویت تر ماه تا به ماهی	ای نیر جمالت مهر سپهر شاهی
۲۶۲	آن شاه همایون که در ظلم بیست	با بر شه دادکش دادار پرست
۱۶۲	با گردش دهر در میاویز و پرو	با چرخ ستیزه کار مستیز و پرو
۲۷۵	بر سر خلق خدا این سایه پروردگار	بیاد باقی تا بقا باشد مراین ایام را
۲۷۷	در رکابت فلک شتابنده	بیاد خورشید و مه ترا بنده
۱۴۴	با دوست نشایدم دگر بار نشست	با دشمن من چو دوست بسیار نشست
۲۲۹	گر چه جز غم بر نخواهد داد باری کاشتم	باز در دل تنم مهر گلهذاری کاشتم
۱۰۹	کاو به یعقوب داد تخت و کلاه	باز طاهر دگر محمد دان
۲۰۸	شد پاره های دل به خیال دهان یار	بازم ز عشق در چمن سینه غنچه وار
۱۴۳	راهنمای من که همچو سبزه در خاک شوم	با سبز خطان مهر خورم در سبزه
۲۰۸	با صحن او بهشت برین است بی خطر	با سقف او سپهر بلند است بی محل
۲۰۹	معلوم امم گشت که فانی کی شد	باقی چو نمائند در جهان نام نظام
۲۷۶	زان که نبود در گفش جز باد هیچ	با گفت گو بحر در دعوی هیچ
۱۴۱	با عشق تو سر ز خاک بر خواهم کرد	با مهر تو در خاک فرو خواهم رفت
۲۷۳	کز قدمش این بنا بر چرخ دارد افتخار	با پیش بدر فلک قدری همایون طلعتی است
۳۰۶	در آری نهال امیدم به بر	بباری به باغ مرادم گهر
۲۳۵	مسلمانان که دیده است این که کافریت شکن باشد	بنان را صد شکست از کافر بی پاک من باشد
۲۸۹	ندارند کرویایان ملتس	بجز بوسه دادن به خاک درش
۲۵۸	صیانت کند ملک را ز اختلال	بخوید بر ارباب بغی و ضلال
۲۵۰	که باشد به هم ملک و دین توانان	بدین ملک باید ز نقصان امان
۳۰۱	شد از مقدمش تخت زر ارجمند	برآمد چو خور بر سریر بلند
۲۵۷	ستم پیشگان را دهد گوشمال	برآید چو بر تخت جاه و جلال
۲۵۸	براندازد اصنام بدنام را	برافرازد اعظام اسلام را
۲۵۷	به احسان کند خاطر خلق شاد	برافرازد اعلام انصاف و داد

۲۵۲	نموده همچو او گیتی پناهی	بر اورنگ خلافت هیچگاهی
۳۰۷	زانصاف او ملک آباد بساد	بر اورنگ کیخسروی شاد بساد
۲۷۴	آیت واللّیل شد مرقوم با خط غبار(?)	بر بیاض مصحف رخساره نیکوی تو
۳۰۶	روان شرف گردد از وی خجل	ببرد حسن ترتیب آن هوش دل
۲۵۹	به از همه چیزها زر آمد شاهها	بر زر نامت چو زیور آمد شاهها
۱۸۶	منبرش از خطبه بیت‌اللهی	بر سر نه تخت گرفتند شهی
۲۹۱	بشاد بنای خیر تاریخ نوشت	بر صفحه مهر خامه تیر دبیر
۱۳۷	یا غالیه بر نوش کجا کرد ستم	بر لعل که دید هرگز از مشک رقم
۲۸۶	بر دوش سرو خلعت خضرا پیمبر است	بر نخل گل ز آتش مومی است شعله‌ای
۲۵۹	که ذات اشرف او پادشاه عالم شد	بس است عالمیان را همین شرف تا حشر
۱۱۴	که از رفعت تفاخر بر سما کرد	بما کایا که محمودش بنا کرد
۲۷۳	چارطاقی که بود غیبت نه طاق فلک	بست شاه‌ی که به او فخر کند ملک و ملک
۱۲۹	بسی قلاع گشودم به یک فشردن پای	بسی بلاد گرفتم به یک اشارت دست
۲۳۰	که تا قلاب زلفش را به کام خویشتن دیدم	بسی خود را در آب دیده چون ماهی وطن دیدم
۳۰۷	که دانشوران افادت مآب	بفرمای ای شاه والا جناب
۱۴۱	با آن که بدم کشتی از روی یقین	بگرفت و نکشت شه مرا در صف کین
۲۸۸	که جز طرف آن نیست جان را هوس	بنا یافت این خانه دلگشا
۸۴	چون همی بنگرم ز روی خرد	بنده آزاد کردن آسان است
۲۳۵	دزدانه نهفت و بسازش آورد بجا	بنگر دل ویران مرا گان غبار
۲۵۷	به نزدش به از طاق ابروی یار	بود طاق محراب پرهیز کار
۱۸	شد ختم به دوران تو اعجاز سخن	بودند سخنوران به پشت عاجز
۱۷۴	از سر سیده نماید به هواش پرواز	بوستانی است که طپاوس ملایک مردم
۳۰۶	کنم نو لباس سخن‌پروری	به آئین فردوسی و انیسوری
۳۰۷	به اقبال قومی هدایت ورش	به آل و به اصحاب دین پرورش
۲۴۱	سرو پای نوروزیت را پوش	بهار آمد ای سرو رعنا بکوش
۲۲۷	گل ریاض کرم، سرو جویار وفا	بهار باغ جوانی، نهال گلشن عدل
۲۵۸	رسوم نیکو در میان آورد	به ارشاد عقل و کمال خرد
۲۵۷	به انعام اصحاب دین و منای	به اکرام ارباب علم و عمل
۲۵۸	که باشد سعادت به دولت قرین	به اهل سعادت بود هم‌نشین
۲۹۸	همه از پرتو تأثیر عشق پاک همچون است	به این خوبی که لیلی در همه عالم علم گشته
۲۳۰	نهال آرزو منشان که بار آورد پشیمانی	به باغ دل درین بستانسرای عالم فانی
۲۷۹	ترا باد جازی مضایق مدام	به بحر مقاصد به وفق مسرام
۲۵۳	کی‌وتر حال خود با باز گوید	به بحری مرغ آبی راز گوید

۲۵۸	برآرد مراد غنی و فقیر	به بخت جوان و به تدبیر پیر
۲۹۴	شدی خوابهای نعمت روحپرور	به بزم خسروی هردم مکرور
۲۸۳	از آن ز پای فسادم به کوی دل و هوان	به تاج عزت شاهی نشد عزیز سرم
۱۷۹	به تدبیرش ممالک گشته معمور	به تأیید الهی باد منصور
۱۶۶	کبوتر از عقاب آموختی پند	به جان میش خوردی گرگ موگند
۲۹۹	که شرحش نیست در وصف مخندان	به جشن شاه حاضر گشت چندان
۶۳	بود ذات او را بقا و ثبات	به حکم خدائی که از واجبات
۱۳۱	خدای جهان را جهان تنگ نیست	به خوارزم آئی به سقین روم
۱۸	به علم و بلاغت مرفراز شد	به دانش زاغیاز ممتاز شد
۲۴۹	همه بر وحدت ذاتش گواهند	به درگاهش خلائق خاک رهند
۲۹۳	مهیما درو هرچه دل خواسته	به دریا که آنها شد آرامه
۳۰۶	بسی کس ز اصحاب فضل و کمال	به دور توای شاه نیکو خصال
۲۵۳	رود با شیر زر پهلو به پهلو	به دور عدل او در بیشه آهو
۲۵۸	که در کار عالم بود هوشمند	به دولت کسی را کند سر بلند
۱۸۸	شد مشیر اساس جامع باز	بهر تاریخ گفت مرشد عقل
۱۸۸	فرماندگان را دهد سیم و زر	به رحمت کند سوی مردم نظر
۱۷۳	به بزم اندرون ماه گیتی فروز	به رزم اندرون زهر ترپاک سوز
۳۲	شیش تا سحر پیشه تکرار بود	به زورش همه معدلت کار بود
۲۵۶	خطابای قلم را عضو فرمای	به روی من دری از فضل بگفتای
۱۲۹	جهان مخر من شد چو تن مسخر رای	به زخم تیغ جهانگیر و گرز قلعه گشای
۱۸۵	مثال سدره اسامش رفیع بنیان است	به سان روضه بنایش مهملارکان
۳۰۶	که بی حکم ممکن نباشد شروع	به شرطی که حکم تو یابد وقوع
۲۵۸	کند دفع اصحاب کفر و عناد	به شمشیر غزو و سان جهاد
۲۵۰	که گردد شریعت ازو ارجمند	به عالم کسی را کند سر بلند
۱۷۲	ز سر گرفت نصارت به توصفا بخشید	به فر دولت سلطان کامکار زمان
۲۸۸	سلیمان دین پرور و دادرس	به فرمان شاه همایون لقب
۲۹۵	به مردانگی رستمی هر کدام	به کین فتنه عالمی هر کدام
۳۰۷	کند از عنایت ترا مرفراز	به لطف فرلوان مخلص نواز
۲۵۱	بدیشان داد اسباب خلافت	به محض التفات و فرط رأفت
۲۱۱	به مردم رسد نور عین الیقین	به مژگان اگر دیده روید درش
۱۸۴، ۳۴	اسکندر رومیش همه داد به باد	بهمن پس از آن عمارت دیگر کرد
۲۰۹	فلک چون از کجی تیغ جفا راند	به مولانا نظام الدین محمد
۲۷۸	ندارد این چنین امری غرابت	به نزد جمله اصحاب نجابت

۲۷۶	زمربخ آورده حاضر تا به ماهی	به هر خوانی ز نعمتهای شاهی
۲۹۴	مهیّا بود چندانی که خواهی	به هر خوانی ز نعمتهای شاهی
۲۷۹	به فرمان خدیو آسمان رخس	به هر ساعت در آن جشن فرحبخش
۲۹۳	شد افراشته چار طاق دگر	به هر سوز آن باغ جنت اثر
۲۷۶	نشاط اهل صحبت می فرودند	به هر مجلس نوائی می سرودند
۱۶۱	که آرزوی دلم در هوای بغداد است	ییا به مصر دلم تا دمشق جان بینی
۲۵۷	بیند به پرهیزکاری کمر	بیاراید از تاج تأیید سر
۲۷۸	نی در فضای چرخ نه در خطه زمین	بی شبهه هیچ دیده چنین گلشنی ندید
۱۸۹	مهندس را بر او فکر و نظر وقف	پر از نقش و نگار از فرش تا سقف
۲۸۷	بلک آمد این و آن با نسبت قدرش قصیر	پر عجایب چون سپهر و پر بدایع چون بهشت
۱۴۴	بگریزم از آن مگس که بر مار نشست	پرهیزم از آن عسل که با زهر آمیخت
۲۷۶	گاهی از ساز دلکش گه ز آواز	پری پیکر بشان نغمه پرداز
۲۰۸	از این دیرینه دیر مختلف حال	پس از مالی سوی جنت خرامید
۲۱۲	در عالم فقر بر فلک سود	پری که کلاه گوشه ترک
۲۲۲، ۱۹	پیش فسم تیرش آتش مرده ای	پیش طبع پاکش آب افسرده ای
۱۷۳	گردد از جبین لاله و رخسار ارغوان	تا بسترده به دست صبا دایه بهار
۲۷۵	پادشاه در چار طاق چار عنصر کامکار	تا بنا باشد مراین نه گنبد دوار را
۱۴۲	اقبال همی بوسه زند بر سر من	تا خاک کف پای ترا بوسه زدم
۵۶	بام و در این خانه پر از یار نیایی	تا خانه دل خالی از اغیار نیایی
۲۰۳	بشکفد گلها و بلبل در فغان آید از آن	تا ز تائیر نسیم نوبهاری در چمن
۱۷۳	ظل عالش مستدام بود	تا زمهر و سپهر نام بود
۱۳۱	تا آتش اقبال که بالا گیرد	تا قبضه شمشیر که بالا ید خون
۲۹۴	هر مسافت را که وهم آرد به سالی در ضمیر	تا کسی بر هم زدی دیده به تک می کرد طی
۲۹۸	بادا ترا مسلم، تخت جهان پناهی	تا هر بهار از خوره گردد حمل مشرف
۲۶۲	در تله دو سی هفت بر تخت نشست	تأیید الهی چو نمودش امداد
۲۷۳	کس ندیدست مثالش زما تا به سبک	تحت او تا به سبک، فوق بود تا به سما
۲۴۵	تراست حامی و ناصر پناه رب و دود	تراست حافظ و حارس عنایت ازلی
۲۵۶	به نزد نغمه منجان مخندان	تصانیف مرا مقبول گردان
۱۸۸	که چون موافق تاریخ شد مرمت کرد	توافق حسن بین و اقتضای قضا
۳۰۶	عفا بخش اصحاب فضل و کمال	نویی آفتاب سپهر جلال
۲۶۱	ورنه همیشه این بنای کهنه دارد رویه ویرانی	نویی قطب جهان از تست آباد این جهان
۵۴	هر که زبانش دگر و دل دگر	تیغ بیاید زدنش بر جگر
۲۸۱	نقلش به هر دیار که خواهی میسر است	ثابت قدم چو کوه بود لیک وقت کوچ



۲۷۰	دعای تو ورد زبان ملک	ثناخوان تو باد پیر فلک
۱۳۷	تاریکی و آب زندگانی است به هم	جانبا اثر خال میه بر لب تو
۱۳۹	دل در غم گیسوی تو سودائی شد	جان در طلب وصل تو شیدائی شد
۳۰۶	که باشم به مدح نودستان سرا	جز این نکته نبود مرادی مرا
۳۰۷	سخن بر همین ختم شد والسلام	جهان باد او را مسخر تمام
۱۰۱	ترا چه شد؟ چه بلا شد؟ چرا نمی میری؟	جهان به مرگ تو مشتاق و تو چنین غافل
۲۷	شهی بود با فرو آیین و داد	جهاندار والا گهر کعبه باد
۲۶۱	مثال چشم یعقوب از مه رخشان کنعانی	جهان را دیده روشن شد زخورشید جمال او
۲۷۳	هر یکی دارد شرف بر آسمان زرنگار	چه رطاق است این به ظاهر لیک از روی یقین
۲۶۱	هویدا گر نگشته از جیشش نور یزدانی	چرا تاب نگاه او ندارد دیده مردم
۲۸۹	فروغش زشمع ازل مقتبس	چراغش ز نور قدم مستبیر
۴۸	که مال بی قیاس است تندرستی	چرا نبالد کسی از تنگدستی
۲۲۹	که از بیان شده بی نام و بی نشان دل ما	چگونه نام برد دل ز حال مشکل ما
۲۳۱	که فردا برنخیزم بلکه فردای قیامت هم	چنان از پا فکند امروزم آن رفتار و قامت هم
۶۳	نباشد بقای جهان جاودان	چنین است آیین این خاکدان
۲۵۷	به مردم چنان زندگانی کند	چو آغاز کشور سنائی کند
۲۸۴	نهد آن شاه بر سر تاج دیگر	چو از زر تاج مازد مهر انور
۳۰۷	کند تو ز صدق از حدیثم ظهور	چو این حکم از شاه یابد صدور
۲۶۱	همایون بود وارث ملک وی	چو پرمنند تاریخش ای دل تنگوی
۳۰۱	به گردش نمودند یکسر هجوم	چو پروانه بر شمع خیل نجوم
۲۷۸	بود جاری بر افلاک و عناصر	چو حکم خسرو عالی مآثر
۲۵۷	نماید ز بدعت به عالم نشان	چو قواعد که معمور گسرد جهان
۲۶۵	همیشه به اهل سعادت نشین	چو خواهی که گردی به دولت قرین
۳۰۷	شود جمله عالم ازو بهره مند	چو خورشید تابان بر آید بلند
۳۰۷	نه نزدیک محروم ماند نه دور	چو خورشید تابان دهد فیض نور
۳۰۷	بدین گونه خدمت به پیری است عجیب	چو دارد مرا ناتوان ضعیف شب
۲۹۶	ترا باد هر روز عید دگر	چو روز جلوس همایون اثر
۲۹۶	به اقبال بی منتها شاد باد	چو سرو از غم دهر آزاد باش
۳۰۷	نباشد به هندوستان دیگری	چو طوطی طبعم سخن پروری
	عبان دید رخسار مقصود را	چو عنبی ثنا گفت محمود را
۱۵۲	ستونهای سیم و زمبش رخام	چو فردوس گشت آن خجسته مقام
۱۹۶	زمین از لطف وضع او بهشتی	چو کاخ آسمان فیروزه خشتی
۱۲۹	بقا بقای خدای است و ملک ملک خدای	چو مرگ ناخن آورد هیچ سود نداشت

۲۶۶	به نخل قامت دلکش نهال باغ انسانی	..... چو مه چشم و چراغ عالم قدسی
۲۶۱	الهی ذات پاکش را به عالم دار ارزانی	چو می بینم وجود عالم و ایستۀ ذاتش
۱۶۰	انگار که بسوسید یا غازی	چون آخر دولت جهان معز ولی است
۲۹۱	بنیاد نهاد طرفه شهری چو بهشت	چون خسرو غازی لقب پاک سرشت
۳۰۶	به قدر هنر امتیازم دهی	چون نزد کسان خوان احسان نهی
۲۸۱	گویا درخت مدره و طوبی مکرر است	چون سرو سرکشیده ستونهای هر طرف
۲۴۴	کار صاحب‌دلان شود مشکل	چون شود هر دو جمع در یک جای
۲۱۹	تاریخ شدش امارت میر	چون کرد قبول باز امارت
۲۱۰	تاریخ شد همین که علشیر مهر زد	چون مهر زد به دولت سلطان روزگار
۲۶۱	زهی دولت زهی حشمت، زهی آئین سلطانی	چه اسباب جلال است این، چه ترتیب نظام است این
۳۰۷	که بر وفق نزدیک با دور تاب	چه حاجت که گویند با آفتاب
۲۳۴	مرا که روز چنین است شب چه مان باشد	چه سان، بود شب غم، روز من چندان باشد
۲۸۰	بر فرازش استوای ظل بی چون درخور است	حاملان عرش را ماند ستونهایش تمام
۲۱۴	احوال دل زار حزیں می‌گفتم	حرفی که به آن زهره جبین می‌گفتم
۲۲۲	باز کرده است گوش جندر اصم	حکمت او به یک صریح قلم
۲۵۴	ظواهرش منظر آثار دول	خاطرش مظهر اسرار ازک
۲۸۱	خاک درش چو آب خضر روچرور است	خافان کامیاب همایون که از شرف
۲۲۸	نظم سخن لؤلؤ و مرجان شود	خامۀ توجون گهر افشان شود
۲۵۰	مه و تیر و ناهید و مهر آفرید	خدائی که این نه سپهر آفرید
۲۵۷	سر چرخ در طوق فرمان اوست	خدائی که ملک جهان زان اوست
۲۵۶	به الطافی که آن را نیست غایت	خداوند چو از محض عنایت
۲۶۸	سلیمان مکان و سکندر اثر	خدا یا که این شاه والا گهر
۲۸۹	ندیده چنین خانه‌ای هیچکس	خرد بهر سان بنایش نوشت
۲۹۹	آفتابی را به کوکبها برابر می‌کنند	خسرو جم حشمتی را همسر زر می‌کنند
۳۰۶	عدالت شعار! هنر پرور!	خلافت پناه! جهان داور!
۲۶۱	ولایت را زفتنه رستگاری	خلائق را به نعمت دادباری
۱۷۴	لب بامش هم در گوش زحل گوید راز	خم طافش همه با سقف فلک باشد جفت
۲۳۲	چون شدم بیمار دیدم بی لبش جان می‌کنم	خواب دیدم کان لب شیرین به دندان می‌کنم
۳۰۳	خامه زد بهروزی از دولت و اقبال رقم	خواهد آمد به ظهور آنچه به طالع مولود
۱۳۱	خوارزم ترا ملک خراسان ما را	خواهی که خصومت از میان برخیزد
۲۴۴	می‌برد هریکی به تنها دل	خوبی ساز و خوبی آواز
۲۵۲	کزو قوت پذیرد دین اسلام	خوشا آن خسرو نیکو سرانجام
۲۵۰	کزو شد قوی ملت مصطفی	خوشا حال آن شاه کشور گشا

خیال دستش و بگذاشت در دل غنچه	دقیقه‌های ضمیرش از آن قبل زر گشت	۲۰۵
دار دولت زان توان گفتن که از راه مراد	یافته بر آستان عزتش دولت قرار	۲۷۴
داور دوران، پناه ملک و دین	عسرو عادل همایون پادشاه	۲۹۱
در آن تختگاه را یکی قصر ساخت	ز خاکش به سقف فلک سرفراخت	۱۵۲
در آن راه راه نفس بسته بود	ز حمل علایق زمین خسته بود	۲۹۵
در آن روز از کثرت خاص و عام	زیبیساری از دحام عوام	۲۹۵
در آن کتاب نظر کن به چشم معنی بین	که رشک صورت مانی و لعیت چین است	۲۱۰
در بهار حسنت ای گل بلبل طبعم زشوق	این غزل را کرد در وصف جمالت اختیار	۲۷۴
در حافظه از خیال نقش	بشکفته هزار بوستان است	۲۸۹
در خراسان ز آل مصعب شاه	طاهر و طلحه بود و عبدالله	۱۰۹
دردا و دریغا که درین مدت عمر	از هر چه که گفتیم جز افسانه نماند	۱۶۲
در دریای دین و آفتاب طارم دولت	همای اوج رفعت، قطب عالم، ظل سلطانی	۲۶۱
در رزم چو آهنیم و در بزم چو موم	بر دولت مبارکیم و بر دشمن شوم	۱۳۲
در طبیعی شناخته به تمام	راز مولود و عنصر و اجرام	۲۲۲
در مجلس دهر ساز مثنی پست است	نی جنگ به قانون و نه نی در دست است	۱۳۹
در مقامی که صدارت به گدایان بخشند	چشم دارم که به جاه از همه افزون باشی	۲۰۷
در نهصد و سی هفت نساگه زقضا	آن شد ز جهان و این به جایش بهشت	۲۶۲
درون عصمت که تکیه گاه من است	مسافران هوی را گذر به دشواری است	۱۳۷
درو هر که ره یافت با خویش گفت	بهشت بخالد همین است و بس	۲۸۹
در هر چمنش بنفشه زاری است	کز وی به دل سپهر باری است	۲۰۲
درین باغ چون سرفرازی کنم	به اقبال تو نغمه سازی کنم	۳۰۹
دست صنع طاق بند نه فلک بر هر یکی	مانده از عین تجلی قبه خورشیدوار	۲۷۴
دعای نیکخواهانش قهرین باد	سعادت یار و بخش همشین باد	۱۷۹
دعوی لب نگار می کرد نپات	در مصر چوب در دهانش کردند	۱۳۷
دقیقه‌های معانیش در لباس حروف	چو در سیاهی شب روشنی پروین است	۲۱۱
دگر آن که از ابر احسان خویش	که فیضش ز فصل بهار است بیش	۳۰۹
دلا وصف میان نازک جانان من گفتی	نکو رفتی حدیثی از میان جان من گفتی	۲۳۰
دل بر این گنبد گردنده منه کاین دولاب	آسیابی است که بر خون عزیزان گردد	۳۲
دلت از غم دهر آزاد باد	به سوز دگر هر زمان شاد باد	۳۰۱
دمیده ز آب کلک نیک بخنان	ز خنشان دیوارش درختان	۱۹۶
دو چیز طبره عقل است دم فرو بستن	به وقت گفتن و گفتن به وقت خاموشی	۴۸
دورود گشته روان از دو چشم سرما را	به یاد قامت سرو درود گرم ما را	۲۳۰
دوئیت را بقا میسر باد	ملک عالم فرا مسخر باد	۲۷۷

۲۱۵	صد چو منصور در یکی مشتش	ده اشارات در هر انگشتش
۲۵۸	کسی را که باشد زاهل قلم	دهد جای در ظل فضل و کرم
۲۵۸	هنرپیشه نیک اندیشه را	دهد سرفرازی هنرپیشه را
۲۷۶	زد کف خجلت به روی از دست او (۴)	دید دربا بخشش پیوسته تو
۱۳۰	امروز چنین فراق عالم سوژی	دیروز چنان وصال جان افروزی
۲۰	بر زبان بود ترا هرچه مرا در دل بود	راست چون سوسن و گل از اثر باطن پاک
۲۸۴	نشد طالع دو روز از یک گریبان	رخ آن آفتاب دلفریبان
۲۹۸	نهال قامتت در گلشن جان سرو مؤزون است	رخت از روی خوبی آفتاب اوج گردون است
۲۷۵	تا به کی محنت کشم از دست جور روزگار	رخت هستی می کشم دیگر به کوی نیستی
۲۳۳	عیش و شادی ز پی محنت و غم می آید	رمضان رفت و گل و عید به هم می آید
۱۳۹	جز محنت شهر که بی می مست است	رندان همه ترک می پرستی کردند
۲۱۲	زو نسبت اسم و رسم مفقود	روحی لقبی که در فنا گشت
۲۷۷	طالعت بر مراد و بخت به کام	روزگارت مطیع باد مدام
۲۰۹	کشف کشف و فتح مفتاحش	روشن اندر دل چو مصباحش
۲۳۶	مجلس فسوز و انجمن آرای و سرفراز	روشن روان و تیز زبان و بلند قدر
۲۰۲	درختانش همه طوبی مثال است	ز آبش کوثر اندر انفعال است
۳۰۶	کشم پیسرد دامن روزگار	ز آثارش ای خسرو کامکار
۳۰۷	بیازند درجی چنین پر گهر	ز ابداع طبع بلاغت اثر
۲۷۳	خوش کوثر نیز در وی شد بعینه آشکار	ز اجتماع چارطاقش هشت جنت شد پدید
۲۹۹	که هر لاغر زاکلش گشت فربه	ز اصناف غذاهای فواکه
۲۵۴	کی همه گه فطره فشانند غمام	زان پیش که بود بخشش دستش مدام
۲۵۵	منور بود از مه تا به ماهی	ز انوار ضمیر پادشاهی
۲۴۹	خدائی نیست غیر از ایزد پاک	ز اوج آسمان تا مرکز خاک
۲۶۱	جهان را عیدل نوشروان شد از یاد	ز بس کافکادگان را داد می داد
۲۰۹	به جای راستانش چرخ بنشاند	ز بس کوبود در امر قضا راست
۲۰۸	که او مخدوم دوران بود از اقبال	ز بعد قطب عالم عارف جسام
۲۰۹	خرد گفتا قضا بی راستی ماند	ز بهر فوت او تاریخ جستم
۱۷۹	زکته آیت نعنش نفوس ناطقه مضطر	ز درک غایت علمش عیون مدرکه قاصر
۳۰۶	نمی آید مگر از طبل آواز	ز دست جور گردون ستم مبار
۲۸۱، ۱۹۸	زدها قاصد دولت شبان	ز روز نهاش نور بخت تابان
۲۷۰	دل خصمت از تیر غم سوخته	ز شادی رخت بساد افروخته
۲۹۹	چو نور مهر در ظلمت شکافی	ز شربتهای رنگارنگ صافی
۱۸۹	مقوس طاقها چون ابروی حور	ز عالی غرفه هایش چشم به دور

۳۰۶	بجز فی کس فائد در زمائش	ز عدل شامل گیتی ستانش
۱۸۳	فکسده بر زمین ماء معین را	زلالش آبرو گشته زمین را
۲۸۹	هوائش به روح القدس همفیس	زلالش به آب خضر همشین
۲۰۹	نیمش روحبخش جاودانی	زلالش رشک آب زندگانی
۲۴۵	چون بدینجا رسید کوتاه شد	زلف مشکین نو عروس طرب
۲۵۲	به شاهان جهان آمد مسلم	زمان امر و نهی خلق عالم
۳۰۰	به مان سپهر آمد اندر نظر	زمین از خیام کواکب اثر
۲۱۱	سزد گر ز گیسو کند حور عین	زهی آستائی که جاروب آن
۲۱۷	علوم جزئی و کلی نموده استخراج	زهی نفیس و عقول از ضمیر روشن تو
۱۷۲	به گلستان معادت گل امید دید	ز یمن طلعت زیبای پادشاه جهان
۲۱۳	روحش به فضای قدس و آسود	زمین تنگ قفس نمود پرواز
۳۰۴	عید میلاد همایون شه جمشید چشم	ساخت از میمنت خویش جهان را خرم
۲۷۸	گلشن گردنده به گرد جهان	ساخته حکمت کار آگاهان
۲۹۱	هست شهر پادشاه دین پناه	ساقیا بر یاد لعل می پریشش نزد عقل
۲۹۱	آفتاب عز و جاهش جاودان تابنده باد	سایه عالم پناهش تا ابد پاینده باد
۲۲۲	سپیل تاب داده را بر گل نسترن مزن	سبز خطا ز مشک ترغالبه بر سن مزن
۱۶۳	به نوبتگاه درگاهش کمر بند	سپیداران ز سقسن تا سمرقند
۲۵۴	گرامی در بحر آفرینش	سپهر عدل و مهر اوج بینش
۲۰۴	جهان موهبت اوج هدایت	سپهر معرفت بحر ولایت
۲۹۳	جهان در جهان سایه انداخته	سپهری به صنعت شد آراسته
۳۰۱	ستاندند بر جای خود بنده وار	سران سپاه از پیمین و یسار
۲۶۱	دو صد بنده مانند جمشید و کی	سر خروان شاه بابر که داشت
۳۸	بی رشحه عیون شرایع طمع وار	سرمیزی نهال معادت به باغ ملک
۲۸۴	که هر دم دولتش باذا زیادت	سر شاهان دین پرور همایون
۲۸۴	طقیل بسدگانش خلعت ناز	موش باذا عزیز از تاج اعزاز
۲۰۸	که رفت از جور گیتی فارغ البال	سرو سر حلقه اهل طریقت
۱۳۹	عشق تو فرو گرفته گوش دل ما	سری که مقربان از آن خاموشند
۲۶۸		معادات دارین بهادش قرین مرادات
۲۶۵	نه در جنگ بازوی زورآور است	معادت به بخشایش داور است
۲۸۱	بر فرق پادشاه جهان سایه گستر است	مقتض که زیب دید ز اجناس روزگار
۲۶۴	نهادند بر تخت دولت قدم	مسلاطین به امداد خیل و حشم
۲۷۰	چو اقبال و دولت نصیب تو باد	سهام معادات حسب المراد
۲۳۹	یوسفی دارم که سیری نیست از دیدار او	میر می گشتند از دیدار یوسف سال قحط

۱۴۰	شاه یزددم دید و مدحش گفتیم و هیچم نداد	شاه هرموزم ندید و صد هزاران لطف کرد
۲۸۱	نه گنبد سپهر سرای محقر است	شاه فلک جناب که در جنب همش
۲۹۲	یا رفعت قدرش فلک هفتم پست	شاهی که ز صولتش دل خصم شکست
۲۹۱	چو طومار عمرش اجل کرد طی	شد آرامگاهش بهشت برین
۱۸	برافراخت رایات اقبال و جاه	شد انسان زاحسان او پادشاه
۱۸۵	هرات از ره معنی دل خراسان است	شدست مینه روی زمین خراسان لیک
۲۵۵	که بنوشت مدح تهر گورکان	شرف زان مشرف شد اندر جهان
۲۵۰	بود بهترین مایه سروری	شریعت شماری و دین پروری
۲۳۸	ماهی ز عین بحر یکی سوی بسر نرفت	شکل هلال ابرویت از چشم تر نرفت
۲۹۱	ترا زبید نشستن بر سریر ملک خاقانی	شها! عالم پناها! پادشاه! خسرو! شاه!
۴۴	عدل سلطان به از فراخی مال	شہ چو عادل بود ز قحط مثال
۳۰۰	به عالم سایه اش چون ابر رحمت مرحمت گستر	شهنشاهی که شد خورشید از نور بخش انور
۳۰۱	بر اورنگ فیروزه گون جای کرد	صباحی که خورشید گیتی نورد
۲۳۱	صبر را محکم دلی می باید آن دل کو مرا	صبر فرمودی زخوبان ای نصیحتگو مرا
۲۵۹	زرافشانند برنام شهنشاه	صدای خطبه را بردند بر ماه
۱۳۱	کنشانه ترا مرکب میدان مارا	صد گنج ترا خنجر بران مارا
۱۸۵	هوای او به فرح، رشک روح و ریحان است	صفای او به صفت غیرت جمال بهشت
۲۸۰	این چنین قصری خدا را در کدامی کشور است	صف زده در سایه اش همچو ملائک فوج فوج
۲۳۲	پیش روی او سر خود کرد بالا چون پری	صورتش دید و نهاد از سر خیال دلیری
۲۵۴	کلامش کاشف اسرار تحقیق	ضمیرش مهبط انوار توفیق
۱۸۶	حامل او گشته فلک در نهفت	طاق بلندش به فلک گشته جفت
۲۷۳	طرفه تر این کنز بنان ماه رخ آورده بار	طرفه گزاری فراهم آمده از چوب خشک
۳۰۷	مطمئنش سلاطین روی زمین	ظفر باد بادمو کیش همنشین
۲۵۵	فلک پیوسته او را بنده بادا	ظلال دولتش پاینده بادا
۱۷۲	گیتی زخلق نافه گشایش معطر است	عالم ز عدل فتنه شکار وی این است
۳۰۲	مهی! در آن هرچه دل خواسته	عجب مجلسی بود آراسته
۱۱۷	نگفت هیچ عاقل سخن از توبه	عصد گفت زه! ای سراینده زه!
۲۱۵	نقلیش از مقام نقل فزون	عقلیش از قیاس عقل برون
۲۳۳	از مه روزه هر آن روز که کم می آیند	عمر صد سائۀ عشاق فزون می گردد
۱۶۰	وز منصب و جاه و مال خود نازانی	عمری است که در پی هوی نازانی
۲۵۳	طپانچه خورده از دست رعیت	عوانی گر نموده ظلم نیست
۲۷۶	به نعمتهای گوناگون مزین	عبان می گشت بخوانهای ملون
۳۰۰	تاج عزت ترا به تارک باد	عید میلاد تو مبارک باد

عیش نخوش را و زندگانی را	نیست چون این سه چیز بایسته	۱۲۸
عین تنیم است آتش یا زلال سلسبیل	عرصه چرخ است صحنش با بهشت جاودان	۲۸۹
غرض زین سخن اخذ اموال نیست	حصول امالی و آمال نیست	۳۰۷
غلغل تسبیح به گنبد درون رفتا		۱۸۶
فراز قدر تو قدر دیگر چنان باشد	که وهم زان سوی گردون گمان برد صحرا	۲۵۳
فراز قدر تو هرگز کجا تواند دید	به چشم سر فلک کجلی ارشود زرقا	۲۵۳
فرخ آن کشور که در وی منزلی باشد چنین	خرم آن منزل که باشد چون نود روی شهریار	۲۷۴
فرخنده بقعه‌ای و مبارک عمارتی	در نیکوئی بدیع و به پاکیزگی سمر	۲۸۸
فرشته‌ای به صفای پری و صورت حور	ظهور کرد و شهنشاه نسل آدم شد	۲۵۹
فرش تهنش اطلس واذی چرخ	قبه او بر شده بسالای چرخ	۱۸۶
فرو شوید از آب ابر کرم	ز رخساره ملک گرد ستم	۲۵۷
فضایش میر از گرد و غبار	حریمش معرا ز خاشاک و غص	۲۸۹
فوائد تو معانی کشف را مفتاح	عبادت تو فروغ و اصول را منہاج	۲۱۷
قبه افلاک پیش طارمش نامرتفع	روضه فردوس پیش ساختش نادلیذر	۲۸۷، ۱۸۴
قله طور است بر نور تجلی فی العثل	شاه بروی در دعا چون موسی پیغمبر است	۲۸۰
کارپردازان دولت خواستند	مجلس عیش و نشاط آراستند	۲۹۲
کاشف سر الهی بود بی شک زان حجب	گشت تاریخ وفانش کشف اسرار اله	۲۰۶
کسای شه عادل همایون فال	آفتاب سپهر عز و جلال	۳۰۰
کسای شه نامدار عدل ضرار	خسرو کامبخش بنده نسوار	۲۷۷
کتاب اگر چه به پایان رسید لیکن هنوز	بهار مدحت تو بی کران و پایان است	۱۷۹
کتاب نیست غلط می‌کنم که دریانی است	که دست عقل ز اطراف آن گهر چین است	۲۱۰
کدام دل که نه زین مرده شاد و خرم شد	که شاه کشور جهان را جهان مسلم شد	۲۵۹
کرد این شهر معیلم را بنا	تا کندش اهل دین آرامگاه	۲۹۱
کرد رجعت به سوی خلدبرین	یافت از حادثه دهر نجات	۲۱۴
کردیم دو بخش تا بیاساید خلق	او زیر زمین گرفت و من روی زمین	۱۳۹
کرم کردی مرا توفیق تألیف	که شد اکثر زعمرم صرف تصنیف	۲۵۶
کسی را زخدام این بارگاه	بود گر درین مدعا اشتباه	۳۰۷
کسی کو مایل آواز و ساز است	به روی او در اقبال باز است	۲۶۵
کفش بادا به سان ابر نیسان	بر ارباب فضیلت گوهر افشان	۲۵۵
کفش که منبع جود است از آن کفش خوانند	که بر سر آمده هفت بحر اخضر گشت	۲۰۵
کشد تازه قانون افضال را	بیسزاید اسباب اقبال را	۲۵۷
کندش همسر دینار و درم خلق ولی	عقل گوید ز سر دانش و بینش هر دم	۳۰۳
کند محو از صفحه روزگار	رقومی رسومی که ناید به کار	۲۹۸

۱۸۷	وآمده با ماه سما در سخن	کنگروه اش گشته زبان جمله تن
۲۸۶	چو روز دولتش هر روز توباد	که آمد زیب تاج و زیور تخت
۳۰۱	سکندر نشان ممالک ستان	که ای شاه جم قدر صاحب قران
۳۰۷	ممالک ستان ملایک خصال	که این سرو بستان جاء و جلال
۲۹۶	لوی ترا مهجه خورشید باد	که شاهها بقای تو جاوید باد
۲۷۹	مرفه به دورت کهان و مهان	که شاهها به کام تو بادا جهان
۲۹۶	سر دشمنان خاک راه تو باد	که شاهها جهان در پناه تو باد
۲۵۷	رعیت زبیدادگر در امان	که لشکر زلفش بود شادمان
۲۵۵	نگفنی گر از سنجر و سنجری	که می کرد یباد حکیم انوری
۲۰۷	نه زلال خضر یابد نه دم روح اللهم	گر بدین آب و هوا کویت بود منزلگهم
۵۴	به که محتاج دوستان باشی	گر بمیری و دشمنان بخورند
۳۰۳	که به شمشیر چو خورشید بگیرد عالم	گر بود دولت و اقبال چنین باشد زود
۲۱۵	ور نساخ درست بوعلیست	گر تشبیه یقینست او علیست
۹۹	نغمه آواز خوش وقت سحر دلکش تر است	گرچه چشم مست و روی خوب دیدن دلکش است
	دل ما منزل خود زلف ترا خوش دارد ۲۳	گرچه زلفت دل عشاق مشوش دارد
۱۴۲	من خود نه حسین بن حسین حسنم	گر غزنین را زریخ و بن بر نکنم
۳۰۷	نهادند بر سر کلاه شرف	گرفتند اسباب مکنیت به کف
۸۹	کار امروز به فردا مفکن	گر نخواهی که در آنی از پای
۲۷۵	کشتی قن کی رسد از موج اشکم بر کنار	گر نسیم لطف ناید از ریاض رحمت
۴۵	به از پهلوانی سر زیر پای	گریز به هنگام سر بر به جای
۱۸۸	زاهتمام امیر بنده نواز	گشت محکم اساس این مسجد
۲۲۶	شد گریه در گلو گسره هم آه چون کنم	گفتم به آه و گریه غم از دل برون کنم
۲۱۴	زد خنده که من نیز همین می گفتم	گفتم صفا سوخته باید دل زار
۲۹۶	عید جلوس شاه همایون رسیده است	گلپانگ عیش و نوش به گردون رسیده است
۲۳۸	چون اشک من که از دل پرتخون نمونه ای است	گل در بهار از آن رخ گلگون نمونه ای است
۱۷۳	آسوده باد تا ابد از آفت خزان	گلزار دولت تو که دارد نسیم خلد
۲۰۶	کوبه حق واصل شد و در دل نبودش ماسواه	گوهر کان حقیقت در بحر معرفت
۳۰۳	از چه رو خلق کند همسر دینار و درم	گوهری را که بود هر دو جهان قسمت او
۲۹۹	از آن حسرت دل صدپاره ام چون غنچه پرخون است	لب شیرین به دشتام رقیبان تا گشاد آن گل
۲۳۴	گفت لعلی است نهان دار و کسی راهنما	لب نهان داد به ما آن صنم حور لقا
۲۰۷	کان ذره به از هزار خورشید نشد	لطفش به کدام ذره پیوست دمی
۲۹۸	زلف نو دام بلا، نرگس نو فتنه گر	لعل لب جانفزا، سر و قدت دلربا
۲۵۲	همه بیچارگان را چاره سازد	لوی معدلت چون بر فرزند



۱۸۴،۳۴	گشتاسب درو بنای دگر بنهاد	لهراسب نهادست هری را بنیاد
۳۸	بی یاری سیاست شاهان کامکار	لیکن زلال چشمه دین کی شود روان
۱۳۰	بخشیم و خوریم و بنیاد نازیم غمان	مائیم درین جهان خرامیم و چمان
۳۶	بیچاره شکاری غبه گردد زطیدن	ما صبر گزیدیم به دام تو که در دام
۵۴	تا به آن دم که در جهان باشی	مال جمع آر در نشیمن دهر
۲۷۴	از برای ادعا دست و از روزگار (؟)	مانده چون من متصل در حلقه زنجیر او
۲۶۱	مبارک باد بر شاه جهان تخت سلیمانی	مبارک باد فتح کشور دینی و دنیائی
۲۰۸	که در دهرش نبود اقران و امثال	محمد پهلوان هفت کشور
۱۸	کزو گشت هستی عمارت پذیر	محمد شه لاجوردی سریر
۲۵۰	نبی الوری خاتم المرسلین	محمد شه ملک دنیا و دین
۲۶۱	که ملکش زچین بناد تا روم وری	محمد همایون به جایش نشست
۳۰۱	ترا زنده نواج و تخت و نگین	محمد همایون شه پاک دین
۱۳۹	می کرد نزع از پی تاج و نگین	محمود برادرش شه شیر کین
۲۵۹	که قامت فسلک از بار طاعتش خم شد	مدار امن و امان خسرو همایون نام
۲۰۴	پناه اصفیای مجمع انس	مدار اولیای حضرت قدس
۱۳۱	به صلح و یم نیز آهنگ نیست	مرا با ملک طاقت جنگ نیست
۲۶۵	باشد جز وصال گلزاران	مسراد خاطر اسیدواران
۲۹۸	کز ایشان عشق من از دولت حسن تو افزون است	مرا در عاشقی نسبت مکن با و امق و مجنون
۳۰۷	هنرهای مسوروشی و مکنیب	مرا هم نسب هست و فضل و آذین
۲۵۴	کحل هر دیده غبار راهش	مرجع اهل شرف درگاهش
۸۴	مرد آزاد مبرد و بخرد	مرد آن است کوبه خوی لطیف
۱۳۹	شاید که رسم به آرزوی دل خویش	مردانه در این راه پیویم پس و پیش
۱۸۴	خوش دل و خوشخوی چو اهل بهشت	مردم او جمله فرشته صفت
۲۷۴	گر صبا از خاک درگاهش برانگیزد غبار	مردم چشم فلک را کحل بینائی شود
۲۹۴	مرکبی دلدل، دلی مرمر، سم صرصر مسیر	مرکب میمون، رخ گلگون، تک هامون گذار
۱۸۸	در این مقام شریف از علوهست کرد	مرمی که زاصل بنا فزونتر بود
	کان آتش دیده بان او خواهد بود ۱۸۶۵	مریخ میندار برین چرخ کی بود
۲۹۳	زبناس زردوزی و هفت رنگ	مزین به دیبای روم و فرنگ
۲۱۲	در بزم شهسود گشته مشهور	مستغرق بحر نیستی لبک
۱۸۶	زمزمه خطبه او تا به ماه	مسجد او جامع فیض اله
۲۲۸	غریب را تویی مظهر، عجایب را تویی مظهر	مصایب را تویی صایب، نواب را تویی شاگرد
۲۸۰	کافاناب و انجمن پروانه مان گرد سراسر	مطرح نور رخ شمعیت این قصر بلند
۲۸۰	کز طلوعش خلق را هر شام صبح دیگر است	مطلع ماه شب افروز است این برج شرف

۲۱۴	سید فاضل فرخنده صفات	مظهر خلق حسن مبر حسین
۱۷۹	دست فکرت به سر انگشت ذکا بگشاید	معضلات علما را زپی قنوت دین
۲۵۰	پادشاه پادشاهان رحمة للعالمین	مقتدای انبیا سلطان دارالملک دین
۱۳۱	هزیمت شدن شده را ننگ نیست	ملک شهریار است از شهریار
۲۷۱	زباد و آتش و آب و دگر خاک	ممتع باد دارای شرفناک
۲۱۸	نبود ز آفتاب عجب ذره پروری	من ذره حقیر و تو خورشید انوری
۲۹۷	دائم از سرگشتگی مفتون گرداب بلا	من که بودم قطره‌ای در لجه غم مبتلا
۲۳۳	قدم در وادی حیرت نهادم بی سرو سامان	منم آنکس که از همت کشیدم پای در دامان
۳۰۶	گرفته به گلزار لطف و وطن	منم بلبل بوستان سخن
۳۰۷	که این پادشاه پسندیده خوی	مورخ مکن بیش ازین گفتگوی
	سایه دولت عشق است که بر مردارم	موی زویده که بر سر من ابر دارم
۳۰۷	سپاهش به هر رزم فیروز باد	مه رایش عالم افسروز باد
۲۳۵	زان که اکثر استخوانهای ضعیفم می نمود	مهربانی پیرهن دی در برم افکنده بود
۲۷۴	می نماید پیش چشم اهل بینش ذره وار	مهر عالمیتاب در دور مه رخسار تو
۲۸۴	ز حسن اختراعش عرف و عادت	میان خلق شد پوشیدن تاج
۲۸۰	کرده آهنگ عروج ذروه این منظر است	می دهد یاد از شب معراج شهبانی که شاه
۲۱۰	دلبان نشست آخر شعبان به داد و عدل	میر فلک جناب علیشیر کز شرف
۱۴۴	تا عالم آشفته قراری گیرد	می می خورد و لعل بنان می نوشد
۲۸۰	سر بلندی یافته از تاج زرین پیکر است	نازنین سروی است در بر کرده خلعهای ناز
۱۱۴	ثنای عنصری مانده است بر پای	نبینی زان همه یک خشت بر جای
۳۰۷	بود روح پرور هوای بهار	نبینی که بی گفتگوی هزار
۱۰۴	که آن آستین است خالی زدمت	نترسم ز خطر طوم پیلان مست
۲۹۳	به بحری چنین چارسوقی روان	ندیده است چشم کسی در جهان
۲۷۸	در آب چون بازاری رونده	ندیده دیده‌ای آزاد و بنده
۱۸۵	به خاک طبت او مضمحل آب حیوان است	نسیم خلد زیاد مروحش مظهر
۲۰۳	هوای دشت گازرگاه و آب جوی سلطانی	نسیم خلد و عمر خضر می بخشد اگر دانی
۲۲۸	به جای میوه همه جان برآوردن اشجار	نسیم خلقت اگر بگذرد سوی بستان
۳۰۱	به نزدیک تخت سپهر احتشام	نشستند شهزادگان عظام
۱۸۸	که دولت دو جهانش حق کرامت کرد	نظام دولت و دین میر پادشاه نشان
۱۸۵	مجاورش به مثل نیز مثل رضوان است	نعمیم و ناز بهشت است سر به سر آنجا
۲۱۷	فیض سعادتش همه کس را برابر است	نقصان زقابل است و گرنه علی الدوام
۱۶۶	قبای گل نگشتی پاره از باد	نکردی هیچ کبک از باز فریاد
۲۵۷	بود مجتنب از مناهی مدام	نماید به امر الهی قیام

۲۵۴	فتح و نصرت به جنابش حاضر	نور دولت ز جبینش ظاهر
۲۱۴	آنچه نازل شده باشد سال وفات	نور رحمت چو پرو نازل شد
۲۹۸	از خلعت تو بادا اهل شرف مباحی	نوروز تا چمن را بخشد لباس خضرا
۲۹۷	بی شوب تغیر چو قضا و قدر آمد	نوروز همایون شه جم قدر که حکمش
۱۴۸	که از آن گلشن دل شد طرب آباد مرا	نوری از روزن اقیان در افتاد مرا
۳۰۶	که مهرش زجانیها رباید شکیب	نویسم ظفر نامه‌ای دلفریب
۲۹۵	ز سر تا به پا غرق آهن همه	نہسان گشته در خود و جوشن همه
۲۵۷	که در عدل نبود چو او دیگری	نهد الفسر سروری بر سری
۱۴۸	گرامی گوهری از درج شاهی	نه دختر اختری از برج شاهی
۲۵۸	بر آرد زدن خسار آزار را	نهد مرهمی جان افکار را
۲۳۱	نه پیامی که به وصل تو کند شاه مرا	نه سلامی ز تو کز غم کند آزاد مرا
۱۱۳	دائم به امارت خراسان مشغول	نه کس بودند ز آل مسلمان مذکور
۱۳۰	چون عمر نمی ماند گو هیچ معان	نه سال همی ماند و نه خان و نه مان
۲۳۲	نیامد در بهار اکسوف مثلثش	نیامد در چمن گل زانفعالش
۲۸۰	شعله شمع وی از روزن که بر سقفش دراست	نیست فوقش میل زرین بلکه سر بیرون زده
۲۳۰	مشکل این است که هرگز نکنی یاد مرا	نیست ممکن که به یادش گذرانم همه عمر
۲۸۷	وریه وضعی این چنین هرگز که آرد در ضمیر	واضع تقدیر اسمش را مگر ترتیب داد
۲۹۰	راست آید نسخه تقدیر حق	و آنچه تدبیرت نگارد بر ورق
۱۹	راست آید نسخه تقدیر حق	و آنچه تدبیرش نگارد بر ورق
۱۸۷	وین عصارت بر لب برد کی	وان دگر بخت همچنان هوسی
۱۴۱	بخشایش و بخششم چنان کرد و چنین	وانگه به طبق می دهم در نمین
۱۲۸	کثرت چاکران شایسته	و سمع منزل و موافق اهل
۲۸۱	از شن جهت به دولت و اقبال درخور است	و وضعش مدس آمد و از فیض لم یزل
۱۰۰	فلک شود به خوشی همچو کلبه عطار	و گر ز نکبت تو شمه‌ای یابد
۲۵۷	زر و خلعت از اهل شمشیر و تیغ	ولایت زمیран ندارد دریغ
۳۰۷	نخواهم که باشم کم از دیگران	ولیکن درین دور دور از کران
۱۸۵	جهان تن است به نسبت، هرات چون جان است	هرات چشم و چراغ جمیع بلدان است
۲۸۱	این رنگ اختراع در آفاق کمتر است	هر جانش به رنگ دگر جلوه می کند
۱۸۷	هرگز نتوانست بر این قله صعود	هر چند که مرغ و هم پرواز نمود
۲۱۵	دل او را بدان تواناییست	هر چه در دهر نقش داناییست
۲۹۰	از قضا نبود جز آن صورت پذیر	هر چه رایت نقش بندد در ضمیر
۱۹	از قضا نبود جز آن صورت پذیر	هر چه رایش نقش بندد در ضمیر
۲۰۵	بر دل انجم ازو داغ بلای دگر است	هر دم از انجم چرخ جفای دگر است

۱۸۶	قلعه فیروزه شده خشت خشت	هردم از این قلعه نیکو سرشت
۲۷۵	باده خوش باشد اگر باشد مدام از دست یار	هر زمان می‌گویدم بلبل به آواز بلند
۱۸۷	رفت و منزل به دیسگری پرداخت	هر که آمد عمارتی نو ساخت
۱۰۳	نیک و بد هرچه می‌کند یابد	هر که او نیک می‌کند یابد
۲۸۶	جاش زیر علم سبز محمد باشد	هر که در سایه آن سرو سببی قد باشد
۲۷۴	ترک این عالم کند بر وجه کلی اختیار	هر که ره یابد در آن منزل عجب نبود اگر
۱۸۶	بر در او سر نهد آنگاه پای	هر که سعادت بودش رهنمای
۱۸۹	تاریخ شد همان کوهرگز کسی ندیده	هرگز کسی ندیده منبر زمنگ مرمر
۱۳۱	دشمن زهییب تیغ من سویه کند	هر که سمند عزم من یونه کند
۱۴۳	شایسته سبز خنگ افلاک شوم	هر که که من از سبز طرباک شوم
۲۷۴	خسرو غازی همایون پادشاه نامدار	هست این منزل مشرف از قدوم حضری
۲۸۰	نام او قصر روان کرده شه بحر و بر است	هست چون قصر فلک سرش میسرزان سبب
۲۵۴	نیست ولی چون کفش ابر بهار	هست در ریار کفشش ابروار
۲۸۴	لباس پادشاهی باد در بر	همایون شاه را از لطف داور
۲۸۲	به خرگاه فلک مستدشین باد	همایون شاه را دولت قسریں باد
۱۹	ازو بیاد راضی جهان آفرین	همش علم و حلم است و هم داد و دین
۱۷۰	برین هر دو بر تخت باید نشست	همش هوش بود و همش زور دست
۱۸۵	گشسته در دیده‌ها به‌مان نگار	همه در خرمی به‌مان بهار
۲۴۵	به عز و ناز چو دوران چرخ نامحدود	همیشه باد ترا عمر در حصول مراد
۱۳۷	که تار و پود وی از عصمت و نکوکاری است	همیشه باد سر زن به زیر مقنعه‌ای
۲۶۱	فرار پایه قدرش فرار گردون باد	همیشه روز و شبش فرخ و همایون باد
۱۷۵	زمینشان به لطافت چو باغ رضوان است	هوایشان به لطافت چو عین تسنیم است
۲۷۵	جای آن دارد که کس از من نگیرد اختیار	هیچ می‌دانی که هستم بردرت کمتر هیچ
۱۳۸	یا جگر بند پیش زاغ بشه	یا به تشویش و غصه راضی شو
۱۳۹	وز ناز و نعم باد نازم کم و پیش	یک چند طریق رهروان گبرم پیش
۷۴	تا به هفتاد حج و نافلة یکسان آمد	یک طواف درش از قول رسول عربی
۱۶۲	خوش درکش و جرحه بر زمین ریژ و برو	یک کاسه زهر است که مرگش خوانند
۲۷۴	ابر جود و مکرمت، بحر حیا کان وقار	یوسف مصر ملاحه، مهر برج سلطنت

## فهرست مصرعهای فارس و عربی

آن که بود اهل علم را حامی ۲۰۴

از سرایرده سفیده صبح ۳۰۱

از فقر غنی گشته و در بدل دلیر ۱۹

این طرفه حدیثی است اگر راست بود ۴۴

بالا تر از سیاهی رنگ دگر نباشد ۲۸۵

یونانی ز نسیم باد، بس مستان را ۲۶۷

به اوصاف مذکوره موصوف بود ۲۵۸

به ایوان کیوان برافروشته ۲۸۷

به رسم سلاطین پشت و جوانان چنگ زلف ۲۹۴

نیمار غریبان سبب ذکر جمیل است ۲۱۸

چو آمد اجل از مداوا چه سود؟ ۲۱۳

چه آن برگذار است و این پابدار ۲۹

چه مردی بود کز نی کم بود ۱۱۹

در بزم فلک پدید آمد ۲۹۹

راستی موجب رضای خداست ۲۳۹

رب یسر عتد کل عسیر ۲۵۵

عجز به درگاه لئیمان بزند ۶۴

که تا دور دوار پاینده باد ۲۰۱

مردن اینجا به که بودن زنده در جای دگر ۲۱۸

مگر که هم کرمش عنبر خویشتن خواهد ۲۴۵

وین دعا را زهمه خلق جهان آمین باد ۱۹۰

### فهرست اشعار عربی

۸۷	اتوعد كل جبار عيبد	فها انا ذاك جبار عتيبة	۸۷
۹۳	اذا كنت ذاراي فكن ذاروية	فان فساد الرأي ان يتمجلا	۹۳
۹۳	اذا كنت ذاراي فكن ذا عزيمة	فان فساد الرأي ان تترددا	۹۳
۸۷	اذا ما جئت ربك يوم حشر	فقل يا رب مزقني الوليد	۸۷
۶۸	اذا ما غضبك الدهر فلا تلجأ الى الخلق	ولا تسأل سوى الله تعالى قاسم الرزق	۶۸
۱۰۶	اذا مرضنا نوبنا كل صالحة	وان شفنا فمنا الزيف والزلي	۱۰۶
۷۴	اعذر اجاك على ذنوبه	واشتر وغبط على عيوبه	۷۴
۱۹۶	ان آثارنا تدل علينا	فاسئلوا حائنا عن الآثار	۱۹۶
۸۲ پ	انا ابن جلا و طلاع الثياب	معي اصبح العمامة تعرفوني	۸۲ پ
۶۸	انا ابن على الخير من آل هاشم	كشاني بهذا مفخر حين افخر	۶۸
۸۸	انا ابن كسرى و ابي مروان	وجدى قبصر وجدى خاقان	۸۸
۴۷	تغيرت البلاد و من عليها	و وجه الارض مغبر قبيح	۴۷
۸۱	الدهر كالدهر و الاتاب واحدة	والملك بعد ابي لبلى لمن غلبا	۸۱
۶۴	رضينا قسمة الجبار فينا	لنا علم و لبلاداء مان	۶۴
۱۰۲	شبهت حمرة وجهه قسي ثوبه	بشقائق النعمان فى النمام	۱۰۲
۱۰۳	العين للمره سراج له	مؤنسه فى وحشة الدنيا	۱۰۳
۱۲۵	غضبوا عليا حقه اذا لم يكن	بعد النبي له يشرب ناصر	۱۲۵
۱۲۵	فاشرف فان غدا عليه حسابهم	واصبر فانا صرك الامام الناصر	۱۲۵
۱۲۵	فان المال يغني عن قريب	و ان العلم باقى من الاول	۱۲۵
۱۲۵	فخالفاء و حلا عقد بيعته	والامر بينهما والنهي فيه جلى	۱۲۵
۸۷	فقل الله يمنعنى طعامي	و قل الله يمنعنى شرابي	۸۷
۶۸	فلو عشت و طوفت من الغرب الى الشرق	لما صادفت من يقدر ان يسعد او يشقى	۶۸
۱۰۴	فمن له عمر بلا ناظر	فقد بلى من اعظم الالاي	۱۰۴

٢١٧	إذا ما قيل جدكم الرسول	كفاكم عن مديح التماس طرا
٩٨	و للندامي و شم الورد و الأمل	للتجو وقت و هذا الوقت للكاس
٩٨	الهنك لذته من لذة الكاس	لو كنت تعلم ما في النحو من حسن
٩٨	سحبا على الوجه بل مشيا على الرأس	لو كنت تعلم من في للباب قمت له
١٢٥	قد غضبا بالسيف حق على	مولاي ان ابابكر و صاحبه عثمان
١٠٦	إذا انما فلا يزك لنا عمل	نرضي الاله اذا جعنا و نسخطه
١٢٥	بالصدق يخبران اصلك طاهر	و اتى كتابك يا بن يوسف معلنا
١١٨	فاوصافه مشتقة من صفاتها	و احمر يحكي الشمس شكلا و صورة
٧٥	و للزمان على خطوبه	و اصبر على بهت السفينه
٦٨	و نحن سراج الله في الخلق تزهو	و جدى رسول الله اكرم من مشي
٧٥	و كسل الظلوم الي حسوبه	ودع الجواب تفضيلا
٦٨	و عمى يدعى ذوالجنساحين جعفر	و فاطمة امي سلاله احمد
٦٨	و فينا الهدي والوحي والخبر بذكر	و فينا كتاب الله انزل صادقا
١٢٥	عليهما فامتقام الامر حين ولي	و هو الذي كان قدولاه والده
٨٧	بلا حق اتاه ولا كتاب	و يلعب بالخلافة هاشمي
٨٦	نحن على دين ابي شاعر	يا ايها السائل عن ديننا



## فهرست اشخاص

آ	ابراهیم بنال ۱۲۷
آدم (ع) ۱۷۶، ۴۷، ۴۶	ابش خاتون بنت سعد ۱۳۵
آذرباد ۴۰	ابن ابی الجلاء ۱۰۰
آروق بوقا ۱۵۴	ابن الوضاح ۱۰۰
آزر (عموی ابراهیم ع) ۱۲۹	ابن جوزی ۱۰۰
آرمیدخت ۴۵	ابن حاجب ۱۶۲
آصفی (خواجه) ۲۲۹	ابوالقرات (عموی مغالدین الله) ۱۲۱
آلانقوا ۱۴۸	ابوالقاسم بایر ۱۷۰، ۱۷۱
آهی (مولانا) ۲۳۱	ابوالولید (پیرمجرد) ۲۳۴
	ابوالولید احمد (خواجه) ۱۶۹، ۱۷۶، ۲۲۲
الف	ابوبکر بن ابی قحافه ۶۱، ۸۱
اباقاخان ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۵۳	ابوبکر بن سعد زنگی ۱۳۵
ابراهیم (ع) ۴۷	ابوبکر بن محمد ۱۳۴
ابراهیم ادهم ۱۶۶	ابوبکر تایبادی ۱۶۹
ابراهیم الکیلاتی ۸۲ پ	ابوحنیفه دینوری ۱۱۶
ابراهیم بن محمد بن علی بن عبدالله بن عباس ۸۹	ابوسعید (پهلوان محمد) ۲۰۸
ابراهیم بن مسعود بن محمود ۱۱۵	ابوسعید (میرزا) ۲۰۳
ابراهیم بن ولید بن عبدالملک ۸۸	ابوسعید گورکان ۱۷۱، ۱۹۸
ابراهیم حسین (شاهزاده) ۲۲۶	ابوسعید مغول ۱۶۱ تا ۱۶۳
ابراهیم طغانی ۳۰۲	ابوعبدالله خفیف (شیخ) ۱۳۵
ابراهیم مشعشع (امیر) ۲۱۸	ابومسلم مروزی خراسانی ۷۴، ۸۹، ۹۰، ۹۳، ۲۸۴
ابراهیم مشهدی (امیر) ۲۱۹	ابونصر پارسا (خواجه) ۱۷۱



ابونصر فارابی ۲۴۳	اسفزاری (شمس الدین محمد) ۲۰۹
ابونصر مؤذب ۱۱۳	اسفندیار ۲۹
ابونواس ۸۶	اسفلیبوس ۴۹
ابوزید بن امیر محمد مظفر ۱۴۰	اسکندر ذوالقرنین ۳۲ تا ۳۴، ۳۸، ۵۵، ۵۶، ۵۸، ۵۹
ابی عمرو بن صلاح ۱۲۶	اسماعیل بن جعفر الصادق ۱۲۰
اتابک ایلدگز ۱۳۴	اسماعیل سامانی (امیر) ۱۱۰ تا ۱۱۲
اتسر ۱۳۱	اشک بن اشکان ۳۵
اثیری (مولانا) ۲۳۲	اصیل الدین (امیر سید) ۱۹۷، ۲۰۶، ۲۲۰
احمد — تگودار بن هولانگو	اغوزخان بن قراخان ۱۴۷، ۱۴۸
احمد (استاد سید) ۲۴۳	افضل الدین محمد کرمانی (خواجہ) ۱۷۶
احمد بن لویه (مجزالدوہ) ۱۱۶	افلاطون ۵۱ تا ۵۵
احمد بن میرزا سیدی احمد بن میرانشاه ۱۷۷	اقلیدس ۹۷
احمد تفتازانی ۲۱۵	اقلیدس صوری ۵۸
احمد خسروہ (سلطان) ۱۷۰	اقلیسیا ۴۷
احمد سامانی (امیر) ۱۱۲	الب ارسلان سلجوقی ۱۲۸
احمد سمرقندی (میرزا) ۲۲۷	الغ بیک گورکانی ۱۶۹، ۱۷۰
احمد نسوی (شیخ) ۱۶۴	الغ نویان = نولی خان ۱۵۱
اختیارالدین حسن (میر سید) ۱۸۹، ۲۱۲، ۲۲۰	الغوخان ۱۵۰
اخونج (ادریس ع) ۴۸	النجہ خان ۱۴۷
ادریس (ع) ۴۷ تا ۴۹	الیناق ۱۵۴
اردشیر بابکان ۳۷	امامی (قاضی قطب الدین احمد) ۲۰۶
اردشیر بن هرمز ۴۱	امیر ابراہیم مشعشع ۲۱۸
اردوان بن اشغان ۳۶	امیر ابراہیم مشہدی ۲۱۹
اردوان بن بلاشان ۳۶	امیر اختیارالدین حسن ۲۲۰
اردوان بن فرسی ۳۷	امیر اصیل الدین ۲۲۰
ارسطاطالیمس ۵۵ و — ارسطو	امیر الاخبار (خواندمیر) ۲۷۷
ارسطو ۵۴ تا ۵۶	امیر الزکوة — ضیاء الدین نوربیک
ارسلان شاہ بن عزالدین مسعود ۱۳۴	امیر الشعراء — وحید الدین ابوالنوجود
ارغون خان بن اراقاخان ۱۵۴، ۱۵۸	امیر الصلوة — امیر حسن
اریق بوکان بن نولی خان ۱۵۲	امیر الظرفاء — شہاب الدین احمد معمانی
ازبک بن محمد ۱۳۴	امیر ایوب نوسنگچی ۲۷۷
ازرقی ۹۳	امیر بابا ایشک آقا ۲۷۷
اسد الدین شیرکوه ۱۲۴	امیر بابای غضب بیگی ۳۰۲

امیر برهان الدین عطاء اللہ ۲۱۸

۲۹۸

امیر برهان الدین ۲۲۰

امیر تیمور گورکانی ۱۳۹، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۶۳ تا

۱۶۶

امیر حج — امیر ایوب نوشکچی

۲۳۲ اہلی

امیر حسن ۲۷۷

ایرج بن فریدون ۲۲

امیر سید رضی الدین ۲۲۰

ایزدیجی برلاس ۱۴۹

امیر شاہ حسین ۲۷۷

اہل ارسلان ۱۳۱

ایلدگز (اتابک) ۱۳۴

امیر شمس الدین محمد بن امیر یوسف ۲۱۹

ایوب بن حسن ہاشمی ۷۲

امیر عبدالاولی ۲۲۰

امیر عبداللطیف (میرکفت کہ) ۱۹۷

ب

امیر علیشیر نوائی ۱۹، ۱۳۸، ۱۳۷، ۱۸۳

بابر — ظہیر الدین

امیر غضب — امیر بابا ایشک آقا

بابر (میرزا ابوالقاسم) ۱۷۰، ۱۷۱

امیر فراغت — امیر شاہ حسین

بابا ۱۴۹

امیر قاسم محمد خلیل ۲۷۷

باربد ۴۵

امیر کمال الدین حسین ۲۱۹

بابر واغول ۱۵۵

امیر لطف — امیر قاسم محمد خلیل

بایزید خان (ولد محمدخان چنہری) ۲۹۷

امیر معزی (شاعر) ۵۵، ۱۲۸

بایسنقر (میرزا) ۲۰۳

امیر نظام الدین نیشابوری ۲۲۱

بحرائی ۲۳۹

امیر نھال ۲۷۱

بخاری (صاحب صحیح) ۷۰

امیر ولی بیگ امیریمفورچی ۲۹۷

بدرالدین تستری (مولانا) ۱۶۰

امیر ہندو بیگ ۲۹۵

بدرالدین لؤلؤ ارمنی ۱۳۴

امیر (خلیفہ عباسی) ۹۷

بدیع الزمان میرزا گورکانی ۱۷۶، ۱۹۷، ۲۰۳

اندجانی (سید شمس الدین محمد) ۲۰۷

۲۱۶، ۲۲۹، ۲۴۱

انصاری (خواجہ عبداللہ) ۱۶۷

بدیعی (یوسف) ۲۰۷

انوری ۲۵۵

براق حاجب ۱۳۶

انوش بن بلاش ۳۶

براق خان ۱۵۰

انوش بن شیت ۴۸

برقان بہادر ۱۴۹

انوشیروان بن قباد (عادل) ۴۳، ۴۴، ۵۹

برطاس بن کمار بن یافت ۱۴۷

اورباغ ثالث (= ادریس غ) ۴۸

برکیارق سلجوقی ۱۲۹، ۱۳۰

اوگدای بن چنگیز ۱۵۰

برهان الدین (امیر) ۲۲۰

اولجایتو ۱۴۴، ۱۶۰ — محمد خداپندہ

برهان الدین عطاء اللہ (مولانا) ۲۱۰، ۲۱۸

اومیرس ۵۷

بسا صیری ۱۲۷

اونگ خان ۱۴۹

بطلیموس، ۵۷	بہلوان محمد ابوسعید ۲۰۸
بغداد خاتون ۱۶۱	بیر درویش هزار اسپی (امیر) ۱۷۰
بقراط ۵۶، ۲۱۲	بیر علی کورت (غیاث الدین) ۱۴۵
بقراطیس ۵۶	
بلاشان ۳۶	ت
بلاش بن اشغان ۳۶	تاتارین التجہ خان ۱۴۷
بلاش بن بہرام ۳۵	تاج الدین علی بغدادی ۱۰۶
بلغارین کمار بن یافت ۱۴۷	تاج سلطمانی ۱۸۵
بلیناس ۵۶	نیریزی (مولانا حاجی محمد) ۲۲۵
بنانی (مولانا) ۲۳۰	ترک بن یافت ۱۴۶
بنقدار ۱۲۶	ترک علی (امیر) ۲۹۷
بوجای (امیر) ۱۴۴	تفتازانی (احمد) ۲۱۵
بوزرجمہر حکیم ۴۴، ۵۹	تقی الدین یافی (خواجہ) ۲۹۷
بوزرجرخان ۱۴۸	تکش خان خوارزمشاہ ۱۳۱، ۱۳۶
بہاعالدین عمر (شیخ) ۱۷۰، ۱۷۰ پ	تکو دارین ہلاگوخان ۱۵۳
بہادرخان ۲۹۷	توتک بن ترک ۱۴۶
بہرام بن بہرام ۳۹	تورین فریدون ۲۳
بہرام بن شاپور ۳۵، ۴۱	توزون ۱۰۳
بہرام بن هرمز ۳۹	خوفال بن لامح ۲۴
بہرامشاہ بن مسعود غزنوی ۱۱۵	تولی بن چنگیز ۱۵۰، ۱۵۱
بہرام گور ۴۲، ۴۳، ۲۹۰ پ	تومان آغا ۱۶۵
بہزاد (نقاش) ۲۴۲	تیشبن اغول ۱۴۴
بہمن پیشدادی ۲۹، ۳۰، ۱۸۴	ج
بیرس ۱۲۶ پ	جالینوس ۵۸، ۱۶۹، ۲۱۲
بیژن بن گودرز ۳۷	جاماسب ۵۲
بیضاوی (قاضی ناصر الدین) ۲۲، ۴۰	جامی (مولانا عبداللہ) ۲۰۴، ۲۲۹، ۳۰۷
	جبرئیل ۴۶، ۶۵
	جزری (مجدالدین محمد) ۱۳۴
پ	جعدہ بنت اشعث بن قیس ۶۶
پادشاہ خاتون ۱۳۷	جعد بن درہم ۸۸
پارما (خواجہ) ۱۷۱، ۱۹۷	جعفر (مولانا — خطاط) ۲۳۷
پارما (خواجہ محمد) ۶۷	جعفر بن محمد الصادق (ع) ۷۰ تا ۷۲
پوراندرخت ۴۵	جغتای بن چنگیز ۱۵۰
پورانی (جلال الدین ابوسعید) ۲۱۶	جغری بک سلجوقی ۱۲۷

جلال الدين ابوسعید پورانی ۲۱۶	حافظ قزاق ۲۴۳
جلال الدين اویس محمد (اویسی) ۲۶۱،	حافظ کورت (ملک) ۱۴۴
۲۶۱ پ، ۲۷۳	حاکم بامرالله (منصور بن عزیز بالله) ۱۲۱، ۱۲۲
جلال الدين فیروزشاه (امیر) ۱۶۸، ۱۸۷	حام بن نوح ۲۴
جلال الدين قاسم ۲۳۵	حجاج بن یوسف ثقفی ۸۲، ۸۳
جلال الدين قاسم فرنخودی ۱۷۸، ۱۹۲	حسن بن یویه (رکن الدوله) ۱۱۶
جلال الدين قاینی (مولانا) ۱۹۱	حسن بن سهل (وزیر) ۲۲
جلال الدين محمد اویسی ۲۶۱، ۲۶۱ پ، ۲۷۳	حسن بن علی (ع) ۶۴ تا ۶۶، ۶۹، ۱۰۶
جلال الدين محمود (امیر) ۱۷۶	حسن بن عل المسکری (ع) ۷۶، ۷۷
جلال الدين مزید أرغون (امیر) ۱۷۱	حسن بن محمد (علی ذکره السلام) ۱۲۲، ۱۲۳
جلال الدين منکبرنی ۱۳۱، ۱۳۲	حسن بن محمد اسماعیلی نومسلمان ۱۲۳
جلال الدين میرزا بیک ۲۷۱	حسن چوپانی (شیخ) ۱۶۱
جلال بابای قوجین (امیر) ۲۹۷	حسن شاه بن حجاج سلطان ۱۳۷
جلال خان (ولد سلطان علاءالدین) ۲۹۶	حسن صیاح ۱۲۲
جلال خان بن دریانخان ۲۹۷	حسن نظامی ۱۴۲
جلال خان بن نصیرخان ۲۹۷	حسین بن روح نوبختی ۷۸ پ
جمال الدين عطاءالله (امیر) ۲۱۷	حسین بن علی (ع) ۶۵، ۶۷، ۶۸، ۷۱، ۱۱۷، ۱۲۵
جمشید پیشدادی ۲۴	حسین کورت (ملک) ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۹۸
جوجی بن چنگیز ۱۵۰	حسین میرزا بابقرا گورکانی ۱۳۸ پ، ۱۷۲ ن
	۱۷۶، ۱۸۷
ج	
جغتای شامی (امیر) ۱۶۸	حسین واعظ کاشفی (ملا) ۱۷۴، ۱۷۴ پ، ۱۷۵
چنگیزخان مغول ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۴۸ تا ۱۵۳، ۱۸۷	حکیمه (عمه امام حسن عسکری) ۷۷
چوپان (امیر) ۱۶۱	حمدالله مستوفی ۵۱، ۹۸ پ
چهارشنبه (امیر) ۱۶۸	حمزه (عموی پیغمبر) ۶۲
چین بن بافت ۱۴۷	حمیدالدین تبادکانی ۲۲۳
	حوا ۴۶، ۴۷
	حیان صوفی ۷۰
ح	
حاجی بیک ۱۶۹	حیدر (عموی عزیز بالله) ۱۲۱
حاجی محمد (مهندس) ۲۴۱	حیدر (مولانا) ۲۲۴
حاجی محمد کوکی (امیر) ۲۹۷	خ
حافظ ابرو ۳۰، ۸۹، ۱۶۸ پ	خانم بیگم ۱۹۷
حافظ شیرازی (شمس الدین محمد) ۱۴۰، ۱۷۰	خلیجہ (حضرت) ۶۱

رکن خواجہ جق بن براق ۱۳۶	خزین یافت ۱۴۶
ریاضی (مولانا) ۲۳۱	خمسرو پرویز ۴۵
	خمسرو ملک غزنوی ۱۱۵
ز	خضر (ع) ۲۸۵
زب پشدادی ۲۷	خلیل الله مولانا زاده قاضل ۲۲۴
زیرین متوکل ۱۰۲	خواند ملک آغا ۱۶۸
زبیده (همسر هارون) ۹۶	خواندمیر (غیاث الدین بن همام الدین) ۴۶، ۱۸
زردشت ۲۹	پ، ۲۵۵
زنکی بن آق سنقر ۱۲۴، ۱۳۳	د-د
زنکی بن مودود (انابک) ۱۳۵	دارابن داراب ۳۱
زیادبن ابیه ۷۹	دارای اکبر ۳۱
زیدبن حارثه ۶۱	داود (ع) ۵۱
زین الدین محمود ۲۳۸	داود بن عیسی بن عادل ۱۲۶
س	دبیر سیاقی (دکتر سید محمد) ۳۰ پ
سام بن نوح ۲۴	درازدست — بهمن پشدادی
ساوجی (سعدالدین محمد) ۱۱۹	درویشعلی طیب ۲۲۶
سعادت بن خاوند شاه ۱۶۹	دانشمند ۱۴۴
سعادت خواجہ ۲۶۴	دوبون بیان ۱۴۸
سعدالدین کاشغری ۲۰۵، ۲۱۲	دوراکه ویلتس ۱۵۲ پ
سعدالدین محمد ساوجی ۱۱۹	دولت خواجہ ۲۶۴
سعدبن زنگی ۱۳۵	دیوجانس کلبی ۵۳
سعدی شیرازی ۱۳۵، ۱۳۸ پ، ۲۸۶	ذیمقراطیس ۵۸
سعید بن مظفر باخرزی ۱۵۲	ز
سفاح (خلیفه عباسی) ۸۸، ۸۹، ۹۱، ۹۲	راشد بالله (خلیفه عباسی) ۱۰۵
سفیان ثوری ۷۰	راضی بالله (خلیفه عباسی) ۱۰۳
سقراط ۵۳	ربیع حاجب ۷۱
سقراطیس = سقراط ۵۳	رجب نیا (مسعود) ۱۵۲ پ
سلجوق بن دقاق ۱۳۰	رستم ۳۰، ۱۶۶
سلجوق شاه بن سلقرشاه ۱۳۵	رشیدالدین فضل الله همدانی ۱۵۵، ۱۶۱
سلطان شاه (پسر ایل ارسلان) ۱۳۱	رضی الدین (امیر سید) ۲۲۰
سلطانعلی سبز مشهدی ۲۳۸	رکن الدین بن علاج الدین اسماعیلی ۱۲۳
سلطانعلی قاینی ۲۳۸	رکن الدین سلیمان شاه (امیر) ۱۶۶
سلطانعلی مشهدی ۲۳۷، ۲۳۸	

شمس الدین بردعی ۱۹۹، ۲۲۵	سلطانعلی میرزا ۳۰۲
شمس الدین تبادکانی ۲۲۳	سلطان محمد خندان ۲۳۹
شمس الدین سنگتراش (استاد) ۱۸۹	سلطان محمد نور ۲۳۸
شمس الدین کھن (ملک) ۱۴۴	سلیمان بن ابی السرایا ۸۵
شمس الدین محمد اسفزاری ۲۰۹	سلیمان بن عبدالملک ۸۴
شمس الدین محمد اندجانی (مید) ۲۰۷	سمیه (مادر زیاد) ۷۹ پ
شمس الدین محمد بدخشی ۲۳۳، ۲۳۴	سنجر بن ملکشاہ سلجوقی ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۴۱، ۱۴۲
شمس الدین محمد بردعی ۱۹۹، ۲۲۵	سنقر بن مودود (اتابک) ۱۳۵
شمس الدین محمد بن امیر بوسف (امیر) ۲۱۶، ۲۱۹	سوری (حاکم نیشابور) ۱۱۵
شمس الدین محمد جوینی ۱۵۳	سولون ۵۱
شمس الدین محمد روحی ۲۱۲	سیاوش ۲۸
شمس الدین محمد سیف الدین ۱۹۹	سیدہ خاتون (مادر مجدالدولہ دیلمی) ۱۱۹
شمس الدین محمد شهرزوری ۴۷	سیدی احمد بن عمر شیخ ۱۶۵
شمس الدین محمد صاحبیدوان ۱۴۳، ۱۵۳	سیف الدین غازی بن عمادالدین زنکی ۱۳۳
شمس الدین محمد کاتب ۲۴۵	سیف الدین غازی بن قطب الدین مودود ۱۳۴
شمس الدین محمد کورت ۱۴۳، ۱۴۴	سیف الدین محمد غوری ۱۴۲
شمس الدین محمد لکران (نکران) ۲۳۴	سینی (مولانا) ۲۳۰
شمس الدین محمد مولانا زاده عثمان ۲۰۹	سیور غمش سلطان بن قطب الدین محمد ۱۳۷
شمس اللہ (مولانا) ۲۲۵	ش
شنگوم ۱۴۹	شاپور بن اردشیر ۳۸، ۴۰
شوفی (مولانا) ۲۳۱	شاپور بن اشک ۳۵
شہاب (مولانا) ۲۳۲	شاپور بن شاپور ۴۱
شہاب الدین (سلطان) ۱۸۶	شاپور ذوالاکتاف ۴۰، ۴۱
شہاب الدین احمد معانی ۲۵۹، ۲۶۱، ۲۷۷	شافعی ۱۲۵، ۱۲۶
۲۸۰، ۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۱	شاہ جہان بن حجاج سلطان ۱۳۷
شہاب الدین عبداللہ (خواجہ) ۲۲۸	شاہرخ گورکانی ۱۶۶ تا ۱۶۹
شہاب الدین غوری ۱۴۲	شاہ شجاع مظفری ۱۳۸ تا ۱۴۱
شہرزوری (امام شمس الدین محمد) ۴۷	شاہ غریب میرزا ۲۳۱
شبیہ ۷۳	شاہقلی ۲۴۳
شیث (ع) ۴۷، ۴۸	شجاع الدین امیر ہندویک ۲۶۷
شیخی ناشی ۲۴۴	شجاع الدین ذوالنون ارغون (امیر) ۱۷۷
شیرازی (شیخ کبیر) ۱۱۸	شرف الدین علی یزدی ۱۳۹، ۲۵۵ پ، ۳۰۶ پ
	شریح قاضی ۲۰۸

شیرویه بن خسرو پرویز ۴۵

شیطان ۴۵، ۴۶، ۴۷

ظلی (محمود پسر ابوسعید گورکان) ۱۷۱

ظہیر الدین محمد بابر ۲۵۸، ۲۶۲ پ

ص

صاب بن ادریس ۴۹

صابی ۱۱۷

صاحب بن عباد ۱۱۸، ۱۱۹

صالح اسماعیل بن نور الدین محمود ۱۳۴

صالح الدین بن ملک طاہر ۱۲۶

صدر الدین خواہی ۱۳۷

صدر الدین یونس (امیر) ۱۹۷

صدر جہاں ۱۵۴

ض

ضحاک ۴۲، ۲۵

ضیاء الدین نور بیک ۴۷۷

ط

طاہر (مولانا) ۲۲۴

طاہر بن محمد بن عمرو لیث ۱۱۱

طاہر ذوالیمنین ۹۷، ۱۰۹

طاہر بمانی ۴۰

طایع اللہ (خلیفہ عباسی) ۱۰۴

طغرل بن ارسلان سلجوقی ۱۳۰

طغرل بیک سلجوقی ۱۲۷، ۱۲۸

طفیل بن مرداس ۸۵

طوطی آغا ۱۶۷

طہمورت دیوبند ۲۳، ۳۸

ظ

ظافر باللہ اسماعیلی ۱۲۲

ظاہر (ملک) — بندقدار

ظاہر الدین اللہ اسماعیلی ۱۲۲

ع

عادل (ملک) ۱۲۵

عاشق بکاؤل (امیر) ۲۹۷

عاضد اسماعیلی ۱۲۴

عاضد الدین اللہ بن فایز ۱۲۲

عباس (عموی پیغمبر) ۶۲، ۹۲، ۹۹، ۱۰۷

عباس بن سلاز ۱۲۵

عباسی (محمد) ۱۳۹ پ

عبدالاولی (امیر) ۲۲۰

عبدالجلیل (مولانا) ۱۹۲

عبدالجمیل ۲۳۹

عبدالجمیل (کاتب) ۲۴۵ پ

عبدالحی تونی ۲۲۶

عبدالرحمان (خواجہ) ۲۲۴

عبدالرحمان جامی ۲۰۴، ۳۰۷

عبدالعزیز بن معتدی ۷۴

عبد اللہ انصاری (خواجہ) ۱۶۷

عبد اللہ بن اسعد یمشی یافعی ۹۳

عبد اللہ بن جعفر طیار ۱۷۶

عبد اللہ بن سہل ۸۳

عبد اللہ بن طاہر ذوالیمنین ۱۰۹

عبد اللہ بن مقفع ۹۵، ۹۶

عبد اللہ جامی (مولانا) ۲۲۹

عبد اللہ سلطان ۳۰۲

عبد اللہ کاتب (شیخ) ۲۳۳

عبد الملک بن مروان ۸۱، ۸۲

عبد الملک بن نوح سامانی ۱۱۳

عتبہ ۷۳

عتبی (ابونصر) ۲۵۵

عثمان بن سعید اسدی (ابوعمر) ۷۸ پ



عثمان بن عفان ٦١، ٧٩

عديسي ٢٣٩

عذرا ٣٤

عروة بن زبير ٨٠

عزالدين تركمان ١٢٦

عزالدين عمر مرغني ١٤٣

عزالدين مسعود بن قطب الدين مودود ١٣٤

عزالدين مسعود بن نور الدين ارسلان شاه ١٣٤

عزالدين مظفر بن محمد بن عميد ١٥٤، ١٥٥

عزيز بالله بن معز الدين الله ١٢١

عزيز عثمان بن صلاح الدين ايوبى ١٢٥

عصام الدين ابراهيم ٢٢٤

عضد الدولة ديلمى ١١٦، ١١٨

عضيد الدين ايجى ١٦٠

عظاملك جوينى ١٥٣

علاء الدولة ١٦٩، ٢٠٣

علاء الدولة بن غياث الدولة بن بايستر ١٦٨

علاء الدين حسين جهانسور ١٤١، ١٤٢

علاء الدين محمد ٢٣٩

علاء الدين محمد اسماعيلي ١٢٣

على بن ابي طالب (ع) ٦١، ٦٣، ٧١، ٨٠، ٨٥

٩٨، ١١٧، ٢٢٧

على بن الحسين زين العابدين (ع) ٦٨، ٦٩

على بن بويه (عماد الدولة) ١١٦

على بن صلاح الدين يوسف (ملك افضل نور الدين)

١٢٥

على بن محمد النقي (ع) ٧٥، ٧٦

على بن محمد سمري ٧٨ ب

على بن موسى الرضا (ع) ٧٣، ٧٤، ١٦٦، ١٦٧

٢٨٦

على ذكره السلام ١٢٢، ١٢٣

على شاه بن تكش خان ١٤٢

عليشاه جيلاني ١٦١

عليقلى تويچى ٣٠٢

عليكة كوكلتاش (امير) ١٦٨

عماد الدين عبد العزيز ملازاده ابهرى ٢٢٣

عمر بن خطاب ٤٥، ٦٢، ٧٩، ٨١

عمر بن عبد العزيز مروان ٨٤ تا ٨٦

عمرو بن سعيد اشنقى ٨١

عمرو بن ليث صفاري ١١٠ تا ١١٢

عمرو عاص ٦٥، ٦٦

عميدالملك (خواجہ) ٢٧١

عنصرى ١١٤، ٢٥٥

عيسى (ع) ٦١، ٦٥، ٧٧

عيسى بن موسى ٩٣

غ

غازان خان بن ارغون خان ١١٩، ١٥٥ تا ١٦٠

غازي بن عماد الدين زنگى ١٣٣

غياث الدين بخرآبادى ٢٢٥

غياث الدين بن محمد بن تكش خان ١٣٦

غياث الدين بن همام الدين (خواندمير) ١٨

غياث الدين پير احمد خوافى ١٦٩، ١٩٢

غياث الدين طيب ١٩٧

غياث الدين على مستوفى ٣٠١

غياث الدين كرت (ملك) ١٤٤، ١٨٧، ١٩١

٢٢٣

غياث الدين محمد باغبان (سيد—امير) ١٧٦، ٢٢٤

غياث الدين محمد بن بن رشيد الدين فضل الله ١٦٩

غياث الدين محمد بن سام ١٤٢، ١٨٦

غياث الدين محمد طيب ٢٢٥

غياث الدين محمود (سلطان) ١٨٧

غياث الدين يوسف ٣٠٢

ف

فارابى (ابونصر) ٢٤٣



فطیمہ (بنت رسول اللہ ص) ۶۷، ۷۱، ۷۸، ۸۵	قطب الدین احمد امامی (قاضی) ۲۰۶
فایز بنصر اللہ اسماعیلی ۱۲۲	قطب الدین ایبک ۱۴۲
فتح بن یزید ہرجانی ۷۶	قطب الدین شاہ جہان بن حجاج سلطان ۱۳۷
فخر الدولہ بن رکن الدولہ دیلمی ۱۱۸	قطب الدین محمد بن حمیترباننگو ۱۳۶
فخر الدین بن ملک شمس الدین کہین ۱۴۳ پ	قطب الدین محمد بن نوشکین غریہ ۱۳۰
فخر الدین رازی ۱۹۷	قطب الدین محمد خوارزمشاہ ۱۳۱
فرخ زاد ۴۵	قطب الدین مودود بن عماد الدین زنگی ۱۳۴
فردوسی طوسی ۱۱۴	قطب خان (ولد شیرخان) ۲۹۷
فرعون ۹۶ تا ۹۸	قوام الدین نظام الملک (خواجہ) ۱۷۶
فرغری (محبی الدین محمد) ۲۶۷	قویلاقاآن ۱۵۲
فرمان شیخ (امیر) ۹۶۸	قیس بن سعد بن عبادہ ۶۵
فریدون پیشدادی ۲۵، ۲۶	قیسلیق ۱۴۹
فصیح الدین صاحب دارا ۲۳۵	قینان بن نوش ۴۸
فیثاغورس ۵۲	
فیروز بن بلاش ۳۶	ک
فیروز بن یزدجرد ۴۳	کاشفی (کمال الدین حسین) ۱۹۵، ۲۲۱
فیروز شاہور ۴۰	کاوہ آہنگر اصفہانی ۲۵، ۲۶
فیروزہ بیگم ۱۹۷	کپک خان ۱۵۰
	کرمائی شاہ - بہرام بن شاہور
ق	کسانی (عل بن حمزہ) ۹۸، ۹۸ پ
قائم بامر اللہ (خلیفہ عباسی) ۱۰۴، ۱۲۷	کمار بن یافت ۱۴۷
قائم بامر اللہ اسماعیلی ۱۲۰	کمال الدین حسین ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۹
قابوس بن وشمگیر ۱۱۹، ۱۲۰	کمال الدین حسینعلی جلایر ۲۲۷
قادر باللہ (خلیفہ عباسی) ۱۰۴	کمال الدین حسین کاشفی ۱۹۵، ۲۲۱
قاسم ارغون (میرزا) ۳۰۲	کمال الدین حسین کیرنگی ۱۷۶، ۱۹۱، ۲۰۷
قاسمعلی چہرہ گشا ۲۴۲	کمال الدین سلطان حسین ۲۳۲
قاہر باللہ (خلیفہ عباس) ۱۰۳	کمال الدین شاہ حسین کامی ۲۳۴
قایدو خان ۱۴۹	کمال الدین شیخ بہلول ۲۳۶
قباد بن فیروز ۴۳	کمال الدین عبدالرزاق ۲۰۶
قتلع ترککان ۱۳۶	کمال الدین عبدالرزاق سمرقندی ۲۲۰
قراجار نویان ۱۴۹	کمال الدین مسعود شیروانی ۲۲۳
قرل ارسلان بن ایلدگز ۱۳۴	کمال الدین میر حسین ۲۳۲
قطب الدین آدم ۲۱۲	کورن (شیخ) ۲۹۷

کیا بزرگ امید ۱۲۲	ماکان بن کاکي ۱۱۳
کیتخسرو ۲۸	ماه آفرید (دختر فیروز بن یزدجرد) ۸۸
کید (از ملک هند) ۳۲	مایل هروی ۱۶۸ پ
کیتباد ۲۷	مبارزالدین فقیر علی (امیر) ۳۰۲
کیکاوس ۲۷، ۲۸، ۳۰، ۱۶۹	مبارزالدین محمد بن مظفر ۱۳۸
کیومرث ۲۱، ۲۲	مبارزالدین ولی بیگ (امیر) ۱۷۷
گی	متقی بالله (خلیفه عباسی) ۷۶، ۱۰۰، ۱۰۱
گدائی خان ۲۹۷	مجدالدوله بن فخرالدوله ۱۱۹
گشتاسب ۲۹، ۵۲، ۱۸۴	مجدالدین (قاضی) ۲۹۷
گل محمد ۲۴۳	مجدالدین جزری ۲۳۴
گودرز بن بلاش ۳۷	مجدالدین محمد (پسر غیاث الدین خوافی) ۱۷۵
گودرز بن بیژن ۳۷	محترم (امیر) ۲۹۷
گورخان قراختائی ۱۳۶	محمد ابوسعید (پهلوان) ۲۰۸
گوهرشاد آغا ۱۶۷، ۲۲۰، ۲۲۴	محمد بن اصفهانی ۲۴۲
گیخاتو خان بن اباقا خان ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۸	محمد بن اسحاق ۹۲
گیوک خان ۱۵۱	محمد بن ایلدگز ۱۳۴
ل	محمد بن نکش خان ۱۳۶
لیودا ۴۷	محمد بن حبیب هاشمی ۱۰۰
لسترنج ۳۰ پ	محمد بن حسن عسکری (عج) ۷۷، ۷۸
لطف الله (خواجه) ۲۷۱	محمد بن سام (غیاث الدین) ۱۴۲
لطف الله صدر (مولانا) ۱۶۹	محمد بن عبدالله (ص) ۶۱، ۶۵، ۷۳، ۷۶، ۲۷۰
لقمان بن عاد ۵۱	محمد بن عبدالله (ملقب به مهدی) ۱۲۰
لقمان حکیم ۴۹ تا ۵۲	محمد بن عثمان بن سعید ۷۸ پ
لهراسب ۲۸، ۱۸۴	محمد بن علی الیافر (ع) ۶۹
م	محمد بن علی التقی (ع) ۷۵
ماچین ۱۴۷	محمد بن علی بن عبدالله بن عباس ۹۱
مانی ۳۹، ۴۰، ۲۱۰	محمد بن کیا بزرگ امید ۱۲۲
مأمون (خلیفه عباسی) ۲۲، ۷۴، ۹۶ تا ۹۸، ۱۰۹	محمد بن محمود غزنوی ۱۱۵
۲۸۶	محمد بن مظفر (مبارزالدین) ۱۳۸
مارکوپولو ۱۵۲ پ	محمد بن ملک عادل ۱۲۶
	محمد بن ملکشاہ سلجوقی ۱۲۹، ۱۳۰
	محمد پارسا (خواجه) ۶۷
	محمد جوکی (میرزا) ۱۶۸، ۲۰۳

محمد حافظ ۲۳۸	مستغنی بنورالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۶
محمد حسین کپک باغی (امیر) ۳۰۲	مستعصم بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۷
محمد حنفی ۲۲۵	مستعلی بالله اسماعیلی ۱۲۲
محمد خداوندہ (سلطان) ۱۶۰، ۱۶۱	مستعین بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۱
محمد سلطان شاہ (امیر) ۱۶۸	مستکفی بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۴
محمد شاہ بن ملغرشاہ ۱۳۵	مستنجد بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۷
محمد شاہ سلطان بن حجاج سلطان ۱۳۷	مستنصر بالله اسماعیلی ۱۲۲
محمد طبیب ۲۲۶	مسعود بن خلف ۸۲
محمد گنروہست (پہلوان) ۱۷۹	مسعود بن قطب الدین مودود (عزالدین) ۱۳۴
محمد محسن میرزا ۲۳۱	مسعود بن محمد سلجوقی ۱۳۰
محمد مظفر ۱۶۲	مسعود بن محمود غزنوی ۱۱۵، ۱۲۷
محمد معنائی (مولانا) ۱۷۰	مسعود بیک بن محمود بلوچ ۱۵۰
محمد معین ۲۰۹	مسلمۃ بن عبدالملک ۸۴
محمد نظامی (فصیح الدین) ۱۹۲، ۲۲۲	مسیح الدین ۲۶۳
محمد ہمایون (بادشاہ ہند) ۲۵۴، ۲۵۸، ۲۶۲ پ	مشعشع (امیر ابراہیم) ۲۱۸
۲۸۷	مطیع اللہ (خلیفۂ عباسی) ۱۰۴
محمد ہندال میرزا ۲۹۲، ۳۰۲	مظفر الدین زنکی بن مودود ۱۳۵
محمود (سلطان — پسر ابوسعید گورکان) ۱۷۱	معاویۃ بن ابوسفیان ۶۵، ۶۶، ۷۹ تا ۸۱، ۸۸، ۹۸
محمود (مولانا سلطان) ۲۲۵	معاویۃ بن یزید ۸۱
محمود غزنوی (سلطان) ۱۰۴، ۱۱۳ تا ۱۱۵، ۱۱۹	معزی بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۲
محمود بن عماد الدین زنکی ۱۳۳، ۱۳۴	معصم بالله (خلیفۂ عباسی) ۹۹
محمود خان سروانی ۲۹۷	معتمد بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۲، ۱۰۳
محمود کتبی ۱۳۹ پ	معتمد علی اللہ (خلیفۂ عباسی) ۱۰۲
محمود مظفری (شاہ) ۱۳۹	معز الدین حسین کرت (ملک) ۱۴۴، ۱۸۷، ۱۹۱
محمود مجبی الدین محمد فرغری (فرغلی) ۲۶۷	معز الدین اللہ اسماعیلی ۱۲۰، ۱۲۱
۲۹۵	معنائی (مولانا محمد) ۱۷۰
مراد خواجہ ۲۶۴	معنائی (میر حسین) ۲۱۳ پ
مروان بن حکم ۶۶، ۸۱	معین الدین محمد اسفزاری ۱۴۴، ۱۸۸
مروان بن محمد بن مروان (حمار) ۸۸، ۸۹	معین الدین واعظ ۲۲۱
مروان حمار — مروان بن محمد	مغول بن النجہ خان ۱۴۷
مزدک ۴۳	مقتدر بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۳
مزید ارغون (جلال الدین) ۱۷۱	مقتضی بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۵
مسترشد بالله (خلیفۂ عباسی) ۱۰۵	مقرب الدین مسعود ۱۳۵

مقنع ۹۴

مکشی بالله (خلیفه عباسی) ۱۰۳

ملازاده ابهری (عمادالدین) ۲۲۳

ملکت آغا ۱۶۷، ۱۹۱، ۲۲۶

ملکشاه سلجوقی ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۵

منتصر (خلیفه عباسی) ۷۶، ۱۰۱

منتهی (مولانا) ۲۲۵

منصور بقوه الله اسماعیلی ۱۲۰

منصور بن شاه مظفر (شاه) ۱۴۱

منصور بن عزیز بالله (حاکم بامراشه) ۱۲۱

منصور دوانقی ۷۱، ۹۲

منگوقاآن ۱۲۳، ۱۵۱ تا ۱۵۳

منوچهر بن قابوس وشمگیر ۱۲۰

منوچهر پیشدادی ۲۶، ۲۷

مودود بن عمادالدین زنگی ۱۳۴

مودود بن مسعود غزنوی ۱۱۵

موسی (ع) ۶۵، ۹۶، ۹۷، ۲۷۰

موسی بن جعفر الکاظم (ع) ۷۲ تا ۷۴

موسی هادی ۹۵، ۹۶

موفق (برادر معتمد عباسی) ۱۱۰

مولانا زاده ابهری ۲۴۴

مولانا زاده فاضل (خلیل الله) ۲۲۴

مؤیدالدوله دیلمی ۱۱۸

مهندی بالله (خلیفه عباسی) ۱۰۲

مهدی اسماعیلی (محمد بن عبدالله) ۱۲۰

مهدی بن منصور (خلیفه عباسی) ۹۳ تا ۹۵

میر حسین معنائی ۲۱۳ پ، ۲۱۴

میرخواند ۴۶ پ، ۲۱۰

میرسر برهنه (سید شمس الدین محمد اندجانی)

۲۰۷

میرشجاع الدین محمد برندق برلاس ۱۷۷

میرک نقاش ۲۴۱

میکانیل ۶۵

میرگفت که ۱۹۷

ن

نادران (پسر لقمان حکیم) ۵۱

ناصرالدین بیضاوی (قاضی) ۴۲، ۴۰

ناصرالدین سپکتگین (امیر) ۱۱۳، ۱۱۴

ناصرالدین عبیدالله ۲۳۳

ناصرقلی (امیر) ۲۷۱

ناصر الدین الله (خلیفه عباسی) ۱۰۶، ۱۲۵

نجم الدین ایوب بن شادی ۱۲۴

نذیم بیک مهردار ۲۹۶

نرسی بن بهرام ۳۹

نصر بن احمد سامانی ۱۱۲، ۱۱۳

نصرة الدین یحیی بن شاه مظفر ۱۴۰

نصیر موسی (خواجه) ۱۵۳

نظام استرآبادی ۲۳۰

نظام الدین (قاضی) ۲۲۱، ۲۲۳

نظام الدین احمد (امیر) ۱۶۸

نظام الدین احمد سهیلی ۱۷۸، ۲۲۷

نظام الدین احمد فیروزشاه (امیر) ۱۹۱

نظام الدین درویشعلی (امیر) ۱۷۷

نظام الدین سلطان (امیر) ۱۷۶

نظام الدین شاه علی ۲۳۶

نظام الدین شیخم ۲۲۷

نظام الدین عبدالحی طیب ۲۳۳

نظام الدین عبدالقادر تواجی (امیر) ۲۹۷

نظام الدین محمد (قاضی) ۲۰۸، ۲۰۹

نظام الدین ثبالبوری (امیر) ۲۲۱

نظام الدین یحیی (خواجه) ۲۲۹

نظام الملک خانی ۲۰۰

نظام الملک طوسی (خواجه) ۱۱۱، ۱۲۸

نعمان بن منذر ۴۲، ۲۹۰ پ

نفیس (مولانا) ۲۲۵

هلاکلی (مولانا) ۲۳۱	نقیع انصاری ۷۲، ۷۳
همای ۳۱	نوائی (دکتر عبدالحسین) ۹۸ پ، ۱۳۹ پ
هود (ع) ۵۱	نوح (ع) ۲۴، ۴۷، ۱۴۶
هوشنگ پیشدادی ۲۲، ۲۳	نوح بن نصر سامانی ۱۱۳
هپارک ۵۶ پ	نوذر پیشدادی ۲۷
	نورا ۱۹۱، ۲۱۳، ۲۳۳
ی	نورالدین ارسلان شاه بن عزالدین مسعود ۱۳۴
یادگار ناصر میرزا ۳۰۲	نورالدین علی بن صلاح الدین ابوبی ۱۲۵
یاقال بن لامح ۲۴	نورالدین محمود ۱۲۴
یاقت بن نوح ۲۴، ۱۴۶	نورالدین محمود بن عمادالدین زنگی ۱۳۳، ۱۳۴
یاقعی ۱۲۶ پ	نوفل بن لامح ۲۴
یاقعی (عبدالله بن اسعد یمنی) ۹۳	
یاقوت (حاکم شیراز) ۱۱۶	و
یاقوت خطاط ۱۰۷	وائق بالله (خلیفه عباسی) ۹۹
یحیی (ع) ۷۷	وامق ۳۴
یحیی بن زکریا ۶۷	وحیدالدین ابوالوجد (شیخ) ۲۷۷
یحیی بن شاه مظفر (نصرة الدین) ۱۴۰	وگسری بن جسنس ۴۵
یزدجرد انیم ۴۱، ۴۲	ولید بن عبدالمملک ۷۳، ۸۳، ۸۴
یزدجرد بن شهریار ۴۵	ولید بن یزید بن عبدالمملک ۸۶، ۸۷
یزید بن عبدالمملک ۸۶	
یزید بن معاویه ۸۱	ه
یزید بن ولید بن عبدالمملک ۸۷، ۸۸	هابیل ۴۷
یسوکانی بهادر ۱۴۹	هارون (برادر موسی ع) ۹۶، ۹۷
یعقوب (ع) ۲۶۹	هارون الرشید ۷۳، ۹۶، ۹۷، ۱۲۱
یعقوب پروانه چی ۱۶۹	هتة الله ۱۵۸، ۱۵۹
یعقوب لیث صفاری ۱۰۹، ۱۱۰	هرمز بن بلاش ۳۶
یوسف بدیع ۲۰۷	هرمز بن شاپور ۳۸
یوسف بیک (ولد ابراهیم طغائی) ۳۰۲	هرمز بن نرسی ۳۹
یوسفی طبیب (یوسف بن محمد هروی) ۲۶۲،	هشام بن عبدالمملک ۸۶
۲۶۲ پ، ۲۷۳، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۹، ۳۰۳	هلاکوخان مغول ۱۰۷، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۶۱

## فهرست جاها

آ	اسروشنه ۲۹
آب اقل (= ولگا) ۱۴۶	اسکندریه ۵۶، ۳۴
آب حیوان ۲۷۲، ۲۷۸، ۲۸۷ تا ۲۹۰، ۲۹۳، ۲۹۴	اصطخر ۲۱، ۲۲، ۳۱
آب غریبان ۱۶۴	اصفهان ۲۴، ۳۴، ۳۶، ۱۶، ۱۲۸، ۱۳۶، ۱۳۸
آتن ۵۴ پ	۱۳۹
آذربایجان = آذربایجان ۴۰، ۴۳، ۱۲۷، ۱۳۰	اقریقیه ۱۲۱
۱۳۴، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۷۸، ۲۵۳	ام القرنی ۶۱
آق سرا ۱۶۴، ۱۷۱، ۲۰۳	آلبار ۳۵، ۴۰، ۹۲
آگره ۲۷۲، ۲۷۸، ۲۸۷، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۳	انجیل ۱۶۸ پ، ۱۹۶
آله نای ۱۵۳	انطاکیه ۴۴
آمل ۲۴	اوجان ۱۵۸
آمودریا ۱۶۵ پ	اولجایتویاد ۱۶۰
آمویه ۱۱۰، ۱۲۷	اهواز ۳۷، ۱۰۰
الف	ایران ۴۵، ۱۳۱، ۱۴۹ تا ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۸
ابرقوه ۱۳۵	۱۶۱، ۱۶۳، ۲۵۳
ابهر ۳۱	ایران زمین ۲۲
اقل ۱۴۶	ایوان عیدگاه هرات ۱۹۸
احد ۶۲	ب
ارجان ۴۳	بابل ۲۱، ۲۲، ۲۵، ۲۸، ۴۸
اردبیل ۲۱	باخرز ۱۴۵
استراباد ۴۳، ۱۱۹، ۱۶۶	بازار خوش ۱۶۸

بازار ملک (در هرات) ۱۴۴، ۱۶۶	بلغار ۱۴۷
باغ بیت الامان ۱۷۵، ۲۰۱	بلغارستان ۱۴۷ پ
باغ جهان آرا ۱۷۴، ۲۰۱	بند امیر ۱۱۷
باغ جمن آرا ۱۷۵، ۲۰۱	بند کوافر فارس ۳۰
باغچه تخت عزیزان ۲۰۲	بوشکانات ۳۰ پ
باغچه گازرگاه ۲۰۲	بیت الله الحرام ۱۵۴
باغ خیابان ۲۰۳	بیت المعمور ۴۶، ۴۷
باغ دلگشای ۱۶۴	بیت المغفره ۱۶۷
باغ زانمان ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۵، ۲۰۳	بیت المغفره گوهرشاد آغا ۲۲۰، ۲۲۴
باغ زبیده ۱۶۸، ۲۰۳	بیستون (کوه) ۱۶۰
باغ سفید ۱۶۷، ۱۷۰، ۲۰۳	بیضا ۲۹، ۱۳۵
باغ قرنفل ۲۰۳	بیلقان ۱۶۵
باغ مختار ۲۰۳	پ
باغ مرغنی ۲۰۱	پاشتان (قریه) ۱۸۴
باغ نظرگاه ۱۶۸، ۲۰۳	پکن ۱۵۲ پ
باغ نو ۱۶۷، ۲۰۳	پلی مالان ۱۸۴
بحرین ۳۷	پوسکان ۳۰ پ
بخارا ۳۷، ۱۵۱، ۱۵۰، ۱۷۰	
بدخشان ۱۷۱	
بدر ۶۲، ۷۳	
بردسیر ۳۷	
بردع ۴۳	
برک ۳۶	
برکه (محلّی در قزوین) ۳۷	
بسظام ۱۰۰	
بصره ۳۰، ۷۹، ۸۰، ۹۲، ۱۰۱	
بعلبک ۱۲۴، ۱۳۳	
بغداد ۳۸، ۴۰، ۷۵، ۹۲، ۹۴، ۹۸، ۱۰۳ تا	
۱۰۷، ۱۱۰، ۱۱۶ تا ۱۱۸، ۱۲۷ تا ۱۲۹،	
۱۵۱، ۱۵۳	
بقلان ۱۷۱	
بلغ ۲۱، ۲۲، ۲۷، ۱۱۰، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۶،	
۱۷۷، ۲۲۴، ۲۲۹، ۲۴۱	
	تاش رباط ۱۷۸
	تبریز ۳۶، ۱۵۵ تا ۱۵۸، ۱۶۱
	تبوک ۶۲
	تخت آستانه ۱۷۵، ۲۰۱
	تخت بابا سوخته ۲۰۳
	تخت پل سنگستان ۲۰۲
	تخت جمشید ۲۵ پ
	تخت سفر ۱۷۴، ۲۰۱
	ترکستان ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۷۸، ۲۵۳
	ترمه ۱۷۱
	تقوز رباط ۱۹۹
	تکریت ۳۷
	تل عقرقوف ۲۸

ٲوران ٢٣، ١٥١، ١٥٨

نوشكابات ٣٠ پ

چياندو ١٥٢ پ

چيچكتو ١٧٧ پ

چين ١٤٧، ٢١٠، ٢٦١، ٢٧٢، ٢٩٣

ج

جام ١٦٥، ٢٠٨، ٢٢٤، ٣٠٧

جامع ازهر ١٢١

جامع بني اميه (مسجد جامع دمشق) ٨٣، ٨٤

جامع رصافه ٩٤

جامع نوري (در موصل) ١٣٣

جبالوم ١٤٩

جربادقان ٣١

جرجان ٢١، ٤٣، ١٠٠، ١١٨ تا ١٢٠

جزيره ٣٧

جند ١٣١

جند شاپور ٣٨

جور ٣٧

جوى انجيل ١٧٥، ١٧٦

جوى سلطاني ١٧١

جوى غازاتيه ١٥٨

جوى ماهيگير ١٦٤

جهرم ٣٠، ٣٠ پ

جيچكتو ١٧٧ پ

جيكدو ١٥٢

ح

حدييه ٦٢

حصار شادمان ١٧١

حظيره امير سلطان احمد چوگانچي ١٩٧

حظيره بي بي محب ١٧٨، ١٩٧

حظيره سلطان احمد ميرزا ١٩٩

حظيره شيخ بهاء الدين عمر ١٩٨

حظيره فيروزه سلطان بيگم ١٩٧

حظيره ميرزا سلطان احمد ٢٢٢

حلب ١٣٣

حلوان ٤٣

حماة ١٣٣

حماص ٢١، ٨٥، ١٣٣

حسين ٦٢

حوض كوثر ١٨٤

خويه شاپور ٤٠

خ

خابور ٤٣

خان باليق ١٥٢

خانقاه اخلاصيه ١٩٦، ٢١٠، ٢١٧، ٢١٩، ٢٢٤

٢٣٤

خانقاه امير فيروز شاه ١٩٤

خانقاه پير هرات ١٩٢

خانقاه جديدي (در هرات) ١٩١

خانقاه خواجه اسماعيل حصاري ١٦٩

خانقاه زيارنگاه ٢٠٠

خانقاه سبز خيابان ١٩٨

خانقاه سلطان خاتون ١٩٨

چ

چاي ٩٩

چيچكتو ١٧٧

چشمه ماهتان ١٨٤

چشمه ماهيان ١٩٩

چقور رباط ١٧٥

چهار باغ دول نور ٢٩٦

چهار سوق هرات ١٦٦، ١٧٤

چهل منار=تخت جمشيد ٢٥



خانقاه سلطانی ۲۲۱	دارالشفای ملکت آغا ۱۹۱
خانقاه شیخ ابوعبدالله خفیف ۱۳۵	دارالصفا ۱۹۱
خانقاه شیخ چاوش ۱۹۴	دامغان ۱۰۰
خانقاه مسافر پناه ۱۶۵	دایندو (پکن) ۱۵۲ پ
خانقاه ملک (در هرات) ۱۴۴	دجله ۲۷، ۳۵، ۱۰۴، ۱۰۷
خانقاه ملک حسین کورت ۱۹۲	درپ خوش ۱۷۶
خانقاه میرزا شاه رخ ۱۹۲	درپ عراق ۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۶
خانقاه نجمیه (در بلبلک) ۱۲۴	درپ ملک ۱۶۷، ۱۶۸
خانقاه و جماعتخانه محمد نیاد کانی ۱۹۸	درپد قیچاق ۴۴
خبوشان ۱۵۴	دروازه فیروز آباد ۱۶۸
ختا ۱۸۴	دروازه ملک ۱۹۳
ختلان ۱۷۱	دریای عمان ۱۰۴
ختن ۱۸۴	دریای محیط ۳۴
خراسان ۴۰، ۸۹، ۹۷، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۳، ۱۱۴	دستگرد ۳۸
۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۴۳، ۱۵۱، ۱۵۸، ۱۷۲	دشت قیچاق ۱۵۰
۱۷۳، ۱۷۷ پ، ۱۷۸، ۱۸۵، ۱۸۷، ۲۰۲ تا	دماوند ۲۱
۲۰۴، ۲۰۹، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۱، ۲۲۳، ۲۴۵	دمشق ۸۲ پ، ۸۳، ۸۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۳۳، ۱۶۵
خزر (شهر) ۱۴۶	دوبرادران (دره) ۱۸۴
خط ۳۷	دهلی ۲۹۰، ۲۹۱
خطا ۲۷۹	دیاریکر ۲۷، ۱۳۳
خوارزم ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۵۰	دیدور ۱۵۲
خواف ۱۶۹، ۱۸۹	دیلیم ۱۱۳
خورنق ۴۲، ۲۰۲، ۲۹۰	دین پناه (شهر) ۲۹۰، ۲۹۱
خوزستان ۳۷ تا ۳۹، ۱۰۰، ۱۱۰	
خوش رباط ۱۷۷	ر
خیابان هرات ۱۴۵، ۱۶۷ تا ۱۶۹، ۱۷۸	رامهرمز ۳۸
خیبر (قلعه) ۶۲	رباط امیرشاه ملک ۱۷۷
	رباط ایاز ۱۱۴
د	رباط خلاطیه ۱۰۶
دارابجرد ۳۱	رباط زرمیت (?) ۱۷۵
دارالحديث ملکت آغا ۱۹۱	رباط سر خیابان ۱۹۹
دارالسلام ۱۰۶	رباط سرکوپه علامت ۲۰۰
دارالسیاده ۱۹۲	رباط فرجه (چرخه) ۱۶۷

رباط کرم‌ناب ۱۶۷	سرای سعید الشهداء (السعداء) ۱۲۵
رباط کوتل سنجاب ۱۷۵	سر پل انجیل ۱۷۴
رباط مظفری ابرقوه ۱۳۵	سردآینه سرمن رای ۷۷
رباط مظفری بیضا ۱۳۵	سرمن رای ۷۶، ۷۷، ۹۹
رحبه (قلعه) ۳۱	مشمسین ۱۳۱
رودبار ۱۲۲، ۱۲۳	سلطان آباد ۱۶۰
رود مسرقان ۳۷	سلطانیه ۱۶۰
روسیه مرکزی ۱۴۷ پ	سمرقند ۲۹، ۳۴، ۱۵۰، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۸
روشن فیروز جرجان ۴۳	۱۷۰، ۲۳۴
روضه علی بن ابی طالب (غ) (در سه فرسخی بلخ)	سنگ بست ۱۱۴
۱۷۶، ۱۷۵	سواء ۳۵
روم ۹۷، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۲، ۱۵۰، ۱۶۵، ۱۶۶	سوس ۲۲، ۴۰
۲۷۹، ۲۹۳	سوق الامیر ۱۱۷
رومیه ۳۵، ۴۴	میسنان ۳۰، ۳۷، ۱۱۱
رها ۱۳۳	
ری ۴۳، ۴۴، ۹۴، ۱۰۰، ۲۶۱	ش
	شاپور ۳۸
	شادار آذر بیجان ۴۳
	شادروان شوشتر ۴۰
	شادشاپور ۳۸
	شادمان ۱۷۱
	شادباغ ۱۴۲
	شام ۴۳، ۹۶، ۱۲۴، ۱۳۲، ۱۳۳
	شانگ نو ۱۵۲ پ
	شاه خور ۴۳
	شیرخان ۱۶۵
	ششتر ۳۶
	شنب غازان ۱۵۶
	شویک ۱۲۶
	شیراز ۲۵ پ، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۳۰، ۱۳۵، ۱۳۸
	۱۳۹، ۱۶۴، ۱۶۸
سامره ۷۶، ۷۷، ۹۹	
سجستان ۲۱، ۳۸، ۴۰	
مدیر ۴۲، ۲۰۲، ۲۹۰	
سراندیب ۴۶	

فتح آباد ۱۱۵	ص.ط
فدک ۸۵	صدخدر (سرخد) ۱۲۵
فرات ۱۵۸، ۲۶	سرخد (صدخدر) ۱۲۵
فرنگ ۵۶، ۱۲۴، ۲۷۹، ۲۹۳	طائف ۶۲
فیبا ۳۰ پ	طارم ۳۶
فسطاط ۱۲۰	طاق کسری ۱۶۰
فلسطین ۲۱	طبرستان ۲۴
فوشنج ۱۷۸، ۲۲	طوس ۷۴
فیروزآباد ۳۷	طبسغون ۴۰
فیروزآباد دهلی ۲۷۸	
فیروزرام (دری) ۴۳	

## ع-غ

عراق ۲۴، ۲۶، ۳۰، ۷۶، ۸۲، ۸۴، ۹۷، ۱۱۹	فیض آباد ۱۷۷
۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۶۱	

## ق

۱۷۸، ۲۷۳ پ	ق
عراقین ۱۱۶، ۱۵۸	قادیسیه ۳۶
عربستان ۴۲، ۲۱۸	قاهره مغریه ۱۲۱، ۱۲۶
عرفات ۴۶	قبا (مجله ای در مدینه) ۶۲
عقبة ۲۷۰، ۲۷۰ پ	قدس خلیل ۱۲۵
عکة ۴۰	قراقوم ۱۵۱



عمارت سرمزار امیر عبدالواحدین رحمه الله ۲۰۰	قزوین ۳۷، ۳۸ پ، ۴۰
عمارت سرمزار پیر مجرد ۲۰۰	قسطنطنیه ۸۴
عمارت سرمزار خواجه عبدالله انصاری ۱۹۹	قصر ایران ۳۷
عمارت سرمزار خواجه علی ۱۹۹	قصر ثریا ۱۰۲
عمارت سرمزار زین الدین خوافی ۱۹۸	قلعة اختیارالدین ۱۴۴، ۱۶۶، ۱۸۵
عمارت طلسم ۲۸۷	قلعة الموت ۱۲۲، ۱۲۳
عیدگاه هرات ۱۷۱، ۲۰۵، ۲۹۴، ۲۹۵	قلعة ایریاب ۱۶۴
عین الشمس ۱۲۰	قلعة جعیر ۱۳۳
غازان (شهر) ۱۴۷ پ	قلعة رحبه ۳۱
غزنی ۱۱۴، ۱۴۲	قلعة سمرقند ۲۹
	قلعة شادیانغ ۱۲۸
	قلعة کش ۹۴

## ف

فارس ۲۴، ۳۰، ۳۷، ۳۸، ۴۳، ۹۸ پ، ۱۱۶	قلعة کلات ۱۵۴
۱۳۴، ۱۳۵، ۱۴۱، ۱۵۸، ۱۶۲	قلعة گوالیار ۲۵۵، ۲۹۰، ۲۹۹، ۳۰۰

قلعه لیسر ۱۲۳	گنبد امیر سلطان شاه ۱۹۹
قلعه مهدیه (در قیروان) ۱۲۰	گنجه ۴۳
قلعه میمون دز ۱۲۲	گنگ دز (در بابل) ۲۵
قندز ۱۷۱، ۲۲۴	گواشیر (= بردسیر) ۳۷
قندهار ۱۷۷، ۲۶۳، ۲۷۲	گوالیار ۲۸۹، ۲۹۰
قوس ۲۱، ۱۰۰	لنگر شیخ محیی ۱۹۴
قهستان ۱۲۲، ۱۲۳	
قیروان ۱۰۰، ۱۲۰	م
	ماچین ۱۴۷
ک	مازندران ۲۱۹
کابل ۲۵۳، ۲۶۳	مالان (پل) ۱۸۴
کاریز (قصبه) ۱۴۵	ماوراءالنهر ۹۹، ۱۵۰، ۱۷۸، ۲۰۷، ۲۳۰
کازرون ۳۷، ۴۳	مداین ۳۵، ۴۰، ۴۴
کاشان ۲۴	مداین مبعده عراق ۲۴
کان گل (مرغزان) ۱۶۴	مدرسه اخلاصیه ۱۹۶، ۱۹۹، ۲۰۸ تا ۲۱۰، ۲۱۳،
کتابخانه سلطان احمد میرزا ۱۹۳	۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۳۲
کر ۱۱۷	مدرسه امیر جقماق شامی ۱۹۸
کر بلا ۶۸، ۱۵۸	مدرسه امیر علاءالدین علیکه ۲۲۰
کرخ (محله ای در بغداد) ۹۹	مدرسه امیر غیاث بخشی ۱۹۹
کردستان ۱۲۴	مدرسه امیر فرمان شیخ ۱۹۸
کرک ۱۲۶	مدرسه امیر فیروزشاه ۱۹۴
کرکسی ۱۶۵ پ	مدرسه امیر محمود ۱۹۱
کرمان ۳۷، ۴۱، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۵۸	مدرسه امیر نظام الدین احمد سبیلی ۲۲۵
کوچه باغ شاهي ۲۹۳	مدرسه بدیعیه ۱۹۷
کوره اردشیر (= اردشیرخره) ۳۷	مدرسه پیر هرات ۱۹۲
کوسویه ۱۶۵	مدرسه پیش بره ۱۹۱
کوفه ۲۲، ۶۶، ۸۰، ۸۲، ۹۲	مدرسه پل بند ۱۹۳
کوه مختار ۱۷۱	مدرسه چهار منار ۱۹۷
کوی طناب باقان شیراز ۱۳۵	مدرسه حقیقه ۱۲۵
	مدرسه حقیقه (در تبریز) ۱۵۶
گ	مدرسه خواجه آفرین ۱۹۱
گازرگاه ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۷، ۱۸۴، ۲۱۱، ۲۱۹	مدرسه خواجه اسماعیل حصاری ۱۶۹، ۱۹۱
گجرات ۳۰۳	مدرسه خواجه پایوس ۲۰۰

مدیریت خواجه جلال الدین قاسم فرنخودی ۱۹۲	۱۹۸
مدیریت خواجه جلال الدین محمود غوریانی ۱۷۸	مدیریت ۶۲، ۶۶، ۷۳، ۷۶، ۸۳، ۹۳، ۱۱۷، ۲۷۰
مدیریت خواجه حسین کیرنگی ۲۲۵	مدیریت السلام ۱۰۷
مدیریت خواجه کمال الدین کیرنگی ۱۹۱	مدیریت حکما (آتن) ۵۵، ۵۴
مدیریت خواجه ملک زرگر ۱۹۱، ۲۲۰	مزارزار بلاشان ۳۶
مدیریت خواجه ۱۶۹	مرو ۲۴، ۳۴، ۱۳۰
مدیریت سبز برهان ۱۹۴	مرو دشت فارس ۲۵ پ
مدیریت سبز فیروزآباد ۱۴۴، ۱۹۲	مریم ۶۲
مدیریت سلطان ۱۹۱، ۱۴۲	مزاربی بی منی ۱۶۸، ۱۹۱
مدیریت سلطان آغا ۱۹۸	مزار چهل گزی ۱۹۴
مدیریت سلطانیه ۱۹۲، ۲۰۹، ۲۱۷، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۴	مزار خواجه ترازودار ۱۹۲
	مزار خواجه رخ بند ۱۹۲
مدیریت سید غیاث الدین محمد باغیان ۱۹۹	مزار سادات مصرخ ۱۹۴
مدیریت شافعیه (در تبریز) ۱۵۶	مسجد اقصی ۸۳
مدیریت شافعیه (در مصر) ۱۲۵	مسجد الحرام ۹۴
مدیریت عقیقه ۱۳۳	مسجد امیر فیروزشاه ۱۹۴
مدیریت غیاثیه ۱۴۴، ۱۹۱، ۲۲۳	مسجد بازارچه شیخ چاوش ۱۹۴
مدیریت قضیحه ۱۷۸، ۱۹۲	مسجد بازار عراق ۱۶۶
مدیریت قاهره معزیه ۱۲۵	مسجد جامع آگره ۲۵۸
مدیریت قراچه صغری ۱۲۴	مسجد جامع بلخ ۱۷۵
مدیریت گوهرشاد آغا ۱۶۸، ۱۹۴	مسجد جامع پل کارد ۱۹۹
مدیریت لطف الله صدر ۲۰۰	مسجد جامع تبریز ۱۵۶
مدیریت مالکیه ۱۲۵	مسجد جامع خواجه افضل الدین محمد ۲۰۰
مدیریت محله طفلکان ۱۹۱	مسجد جامع دمشق ۸۳
مدیریت ملک آغا ۱۹۴، ۲۲۵	مسجد جامع زیارتگاه ۱۷۵، ۲۰۰
مدیریت مولانا جلال الدین محمد فائزی ۱۶۹	مسجد جامع کات ۱۲۸
مدیریت میرزا شاهرخ ۱۹۲	مسجد جامع گوهرشاد آغا ۱۹۴
مدیریت نظامیه بصره ۱۲۸	مسجد جامع منیجه منجمه ۱۷۸، ۱۹۸
مدیریت نظامیه بغداد ۱۰۶، ۱۲۸	مسجد جامع هرات ۱۴۲، ۱۴۴
مدیریت نظامیه هرات ۱۹۲، ۲۲۰	مسجد جمعه هرات ۱۸۶ تا ۱۹۰
مدیریت نورا ۱۹۱، ۱۹۸	مسجد چهار سوق میرزا علاءالدوله ۱۹۴
مدیریت نورالله ۱۷۸	مسجد دریغ شهر ۱۹۲
مدیریت و خانقاه امیر علاءالدین علیکه کولتاش	مسجد دربند بازار عراق ۱۹۲

مسجد رسول (ص) ۱۲۶	نخشب ۹۴
مسجد سر پل انجیل ۱۹۵	نسا ۳۰
مسجد سر پل دزقرا ۲۰۰	نصیبین ۲۱
مسجد سرمزار خواجه عبدالله مرغزی ۱۹۱	نعمت آباد ۱۹۹، ۲۰۸
مسجد عبدالله عامر ۱۶۸، ۱۹۱	نهر برلاس ۱۶۵
مسجد عتیق شیراز ۱۱۱، ۱۳۵	نهر خاص ۱۳۳
مسجد قبا ۶۲	نهر وان ۳۶
مسجد کوفه ۶۵	نیشابور ۲۴، ۳۸، ۴۰، ۴۱، ۱۱۵، ۱۵۳، ۲۱۸
مسجد گنبد ۱۹۲	نیقہ ۵۶ پ
مسجد محطہ شمع ریزان ۱۹۲	
مسجد یک ستون ۱۹۲	وہی
مشہد ۱۱۴، ۱۶۶ تا ۱۶۸، ۱۷۷، ۲۲۱	واسطہ ۸۳
مصر ۴۸، ۵۷ پ، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۴، ۱۲۶	وزیر ۵۶ پ
۱۳۷، ۱۲۷	ہرات ۳۴، ۱۱۱، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۵۱، ۱۶۶ تا
مقان ۱۶۰	۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۳، ۱۷۵ تا ۱۷۸، ۱۸۳، ۱۸۵
مغرب ۱۲۰	تا ۲۰۱، ۲۰۴ تا ۲۰۸، ۲۱۶ تا ۲۱۸، ۲۲۳
مغولستان ۱۴۹	۲۳۰، ۲۳۴، ۲۴۵ پ
مغربان (مجلہ) ۱۷۸	ہرمان ۱۸۸
مکران ۲۴، ۲۱	ہرموز ۱۴۰
مکہ ۴۶، ۵۱، ۶۲، ۹۶، ۱۰۵، ۱۱۷، ۱۲۸، ۲۷۰	غزار ستون اصطخر ۳۱
پ، ۲۸۴	ہمدان ۱۲۷، ۱۵۸
منارۃ اسکندریہ ۵۶	ہند — ہندوستان ۳۲، ۴۰، ۴۴، ۱۲۹، ۱۴۲
منہج ۱۳۳	۱۵۲، ۱۶۴، ۲۵۳، ۲۵۹، ۲۸۹، ۲۷۲، ۲۷۳
منی ۲۷۰ پ	پ، ۳۰۰، ۳۰۵، ۳۰۷
موصل ۳۷، ۴۳، ۱۲۴، ۱۳۳، ۱۳۴	یزد ۱۴۰، ۱۶۵
میانارقین ۴۳	یمن ۱۰۰
میمنہ ۱۷۷۷ پ	یونان ۵۷، ۵۸ پ

ن

نجد ۳۰

## فهرست قبیله‌ها، طایفه‌ها، گروه‌ها، ایلها

بنی امیه ۷۹، ۸۵	آدمیان ۲۲، ۲۵
بنی عباس ۸۹، ۹۱ تا ۹۳، ۹۷، ۱۰۹، ۳۸۴، ۲۸۴	آل ایوب ۱۲۴ تا ۱۲۶
۲۸۶، ۲۹۹	آل زبیر ۸۰
بنی فاطمه ۷۸	آل سبکتگین ۱۴۲
بنی مغزوم ۸۰	آل عباس سه بنی عباس
بنی هاشم ۸۰	آل علی بن ابی طالب (ع) ۹۲
پیشدادیان ۲۱	آل مظفر، مظفریان ۱۳۸، ۱۴۱
تاجیک ۲۴۴، ۲۹۱، ۲۹۴	اتابکان ۱۳۳، ۱۳۴
تاریک ۲۷۶	اتابکان ملغری ۱۳۴
ترسا ۱۰۰	اتراک ۱۰۱، ۱۴۶، ۱۴۷
ترک ۲۴۴، ۲۷۶، ۲۹۱، ۲۹۴	ازبک ۱۵۰
ترکان ۲۲	اسماعیلیان ۱۲۰ تا ۱۲۳
جلایر ۱۴۸	اشکانیان ۳۵، ۳۶
جهود ۱۰۰	اعراب ۴۰
خاقان ترکستان ۱۴۶، ۱۴۹	انصار ۶۲، ۷۳، ۲۷۰
خاقان ختای ۱۵۲	اوس ۲۷۰ پ
خزرج ۲۷۰ پ	اهل دولت ۲۶۴، ۲۹۵
خلج ۱۴۸	اهل معادت ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۸۵، ۲۹۵، ۳۰۱
خوارزمشاهیان ۱۳۰	اهل مراد ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۹۵، ۳۰۱
دمشقیان ۸۰	ایچکبان ۲۶۹، ۲۷۵، ۲۸۵، ۲۹۵
دبالمه ۱۱۶	بنی آدم ۲۱، ۴۷
دیوان ۲۲	بنی اسرائیل ۳۵، ۴۹، ۵۱

راونديه = روئديه ٩٢

زناذه ٩٥، ٩٦

ساسانيان ٣٧

سامانيان ١١١، ١٣٦

سلجوقيان ١٢٧، ١٣٠، ١٣٦

سلغريان ١٣٤

سوقيه (بازاريان) ٤٢

شاميان ٨٠

صابي ٤٩

صفاريان و صفاريه ١٠٩، ١١١

طاهريان ١٠٩

عباسيان = بني عباس

علويان ٩٢

غزنويان ١١٣، ١٣٦

غوريان ١٤١

قبيچاق ١٤٨

قراختايان ١٣٦

قريش ٧٣

كافران ٢٧٠ پ

كردان ٢٥

كفار فرنگ ١٢٤

مروانيان ٩٣

مروانيه ٨٨، ٨٩

مسلمانان ١٥١، ٢٧٠ پ

منولان ١٤٧، ١٥٠، ١٥٢

ملاحده ١٢٣، ١٤٢، ١٥١

ملوك كرت ١٤٣

نصاري ١٢١، ١٥٣

يهود ١٢١، ١٥١، ١٥٣



سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران



## فهرست لغات و اصطلاحات

توک (موسی کا کل اسب) ۳۰۲	ارغنون ۲۹۴
جام جهان نما ۲۸	ارمک (نوعی پارچہ) ۲۸۳
جزو = جزوہ ۲۱۹	ازار ۱۹۶
چاو ۱۵۴، ۱۵۵	ازارہ ۱۸۸
چترنوق ۲۹۷	اکسون (نوعی دیبای سیاہ) ۳۰۱
چنگ ۲۶۵، ۲۹۴	الچہ (نوعی پارچہ) ۲۸۵
خلخال ۱۴۱	النگ ۳۰۲
درفش کاویانی ۲۶	اولیانچہ (نوعی لباس) ۲۸۴
دوستکام ۲۳۴	ایچکیان ۲۶۹، ۲۷۵، ۲۸۵، ۲۹۵
دینار کپکی ۱۵۰	ایرنجی دورچی ۱۵۴
زنا ۱۰۰، ۱۳۲	ایوان مقصورہ ۱۸۸
ساجق ۲۷۶، ۲۹۵	باورچی (= طبانخ) ۱۵۶
سیوری بستن ۳۰۲	باورچی خانہ (= آشپزخانہ) ۲۷۱، ۲۹۷ پ
مقرلات (ط) ۲۷۲، ۲۹۳، ۳۰۲	بخشیان ۲۷۰
سوجی خانہ ۲۷۱	بکاولان ۲۷۶، ۲۹۴، ۳۰۰، ۳۰۲
شامیانہا ۲۹۳، ۳۰۰	پرگار ۲۳۳
شریت خانہ ۲۷۱	پیل پایہ ۱۸۷، ۱۸۹
شطرنج ۲۳۵	تاجہ (نوعی پارچہ) ۲۷۲، ۲۸۳
صوف مربع اعلا (نوعی پارچہ) ۲۸۳	ترخان ۱۴۹
طاق مقصورہ ۱۸۷	ترک ۲۸۳، ۲۸۳ پ
طافہ ۱۹۷	توفک ۲۶۶
عصابہ ۲۸۳، ۲۸۳ پ	توق ۲۹۶

عود (آلت موسیقی) ۲۴۴، ۲۶۵

غیار ۱۰۱

غیچک (= کمانچه) ۲۴۳، ۲۴۴

فوطه دار ۱۵۶

قادر انداز ۲۹۵

قانون (وسيلة موسیقی) ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۶۵، ۲۹۴

قیق ۲۹۵

قیق ناختن ۲۹۲، ۲۹۵

قیوز (آلتی در موسیقی) ۲۴۴

کیوتر بازی ۱۰۴

کپک ۳۰۲ پ

کپنک ۱۹۶

کروه (واحد مسافت) ۲۸۹، ۲۸۹ پ، ۲۹۱

کلخن تاب ۱۵۶

کمنجا ۲۷۲، ۲۸۳

کندلان (نخیمه بزرگ شاهانه) ۳۰۰

کوکلتاش ۲۹۶

کیر کبراق ۲۷۱

کیر کیر اچیان ۲۶۶

مخمل فرنگ (نوعی پارچه) ۲۸۳، ۲۹۳

مستوفی ۲۸

مشرف (اصطلاح دیوانی) ۲۸

نی ۲۹۴

یعفورچی ۲۹۷



سازمان اسناد و کتابخانه ملی  
جمهوری اسلامی ایران

## فهرست کتب

آداب العیش (از اردشیر بابکان) ۳۷	پ، ۱۳۷، پ، ۱۶۲
آل مظفر (کتاب) ۱۳۹	تاریخ معجم ۲۳
آنتدراج ۲۶۰، پ، ۲۷۱، پ، ۲۷۶، پ، ۲۷۹، پ، ۲۹۷	تاریخ مغول (عباس اقبال) ۱۴۷، پ
ادب النفس ۱۱۳	تاریخ مکه ۹۴
اسناد و مکاتبات تاریخی ایران ۱۳۹، پ	تاریخ نامه هرات ۱۴۴
اشعه اللغات ۲۰۵	تاریخ و صاف ۱۲۶، پ، ۱۵۶
اکبرنامه ۲۶۲، پ، ۲۶۳، پ، ۲۶۶، پ، ۲۶۷، پ، ۲۶۸	تاریخ یافعی ۱۲۵
انجیل ۷۱	نخبة السلاطین ۲۳۹
اوایل ۸۳	نورکشان نامه ۱۶۵، پ
اوستا ۲۹، پ	نذکره مام میرزا ۲۶۲، پ
بوستان ۱۳۵	تلقین ۱۰۰
بهارستان (جامی) ۲۰۵	تسوق نامه ایلخانی ۱۵۳
تاج العاثر ۱۴۲	تورت ۷۱
تاجی (در اختیار آل بویه) ۱۱۷	توضیحات ۱۶۱
تاریخ بناکنی ۲۳	جامع التواریخ رشیدی ۱۵۵، ۱۵۸، ۱۶۱
تاریخ جعفری ۲۱، ۲۲، ۳۱، ۳۴، ۳۵، ۳۷، ۴۳، ۵۶	جامع الفوائد ۲۶۲، پ
تاریخ حافظ ابرو ۸۹، ۹۴	جامعه ۷۱
تاریخ حکما (شهرزوری) ۴۷، ۴۸، ۵۴	جاویدان خرد (از هوشنگ) ۲۲، ۲۳
تاریخ طبیعی ۵۶، پ	جغرافیای حافظ ابرو ۱۶۸، پ، ۱۷۵، پ
تاریخ گزیده ۲۳، ۲۴، ۲۶، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۴	جهانگشای جوینی ۱۵۳
۳۸، ۳۷، پ، ۳۹، ۴۰، ۴۰، پ، ۴۱ تا ۴۴، ۵۱	حبیب السیر ۵۱، پ، ۵۷، پ، ۱۰۰، پ، ۱۰۲، پ، ۱۲۵
۵۲، ۵۶، ۸۱، ۸۳، ۹۲، ۹۴، ۹۸، ۹۹، ۱۰۲	پ، ۱۵۰، پ، ۱۵۶، پ، ۱۶۰، پ، ۱۷۰، پ، ۲۱۲، پ، ۲۱۳، پ، ۲۱۴، پ
	الحجاج، الحاكم والخطیب ۸۲

- خسرو و شیرین (مولانا عبداللہ جامی) ۲۲۹  
خلاصۃ الاخبار فی احوال الاخیار ۱۸۱، ۲۴۵  
خمسة نظامی ۲۲۹  
دائرة المعارف فارسی ۲۷۰  
درج الدرر ۲۰۶  
روضۃ الاحیاء ۲۱۷  
روضۃ الصفا ۴۶، ۸۰، ۱۲۱، ۲۱۰، ۲۱۱  
ریاض الادویہ ۲۶۲ پ  
زبور داود ۷۱  
زند (کتاب) ۲۹  
سبحۃ الابرار ۲۰۵  
سفیران پاپ بہ دربار خاتان مغول ۱۵۲ پ  
شاهنامہ فردوسی ۱۱۴  
شرح شمسہ ۱۶۲  
شرح غرر و درر آمدی ۶۳ پ، ۶۴ پ  
شرح مختصر ابن حاجب ۱۶۲  
شرح مطالع ۱۶۲  
شرح موجز ۲۲۵  
شرح وقایہ ۲۲۳  
شمسہ ۱۵۳  
شواهد النبوه ۲۰۵  
صد کلمہ ۶۳  
طبقات اکبری ۲۵۵ پ، ۲۶۳ پ  
ظفرنامہ (شرف الدین علی یزدی) ۱۳۹،  
۲۵۵ پ، ۳۰۶، ۳۰۶ پ  
غیاث اللغات ۲۵۱ پ، ۲۸۱ پ، ۲۸۳ پ، ۲۸۵ پ  
فارس نامہ ناصری ۳۰ پ  
فرہنگ فارسی معین ۲۵ پ، ۱۰۰ پ، ۱۴۳ پ،  
۱۴۶ پ، ۱۴۹ پ، ۱۵۱ پ، ۱۷۲ پ، ۲۴۴،  
۲۴۵ پ، ۲۷۲ پ، ۲۷۶ پ، ۳۰۱ پ  
فصل الخطاب ۶۷، ۷۳  
فوائد غیاثیہ ۱۶۲  
قانون غیاثیہ ۱۶۲  
قانون ہمایونی ۲۴۷  
قرآن ۱۷ پ، ۹۵، ۱۵۷  
قصیدۃ فی حفظ الصحۃ ۲۶۲ پ  
قصیدۃ مصنوعہ خواجہ سلمان ۱۶۲  
کارنامہ اردشیر بابکان ۳۷  
کتاب عزیز ۱۲۱  
کشف الظنون ۲۶۲ پ  
کشف القمہ ۶۵، ۶۵ پ، ۶۶، ۶۶ پ، ۷۳، ۷۴،  
۷۶  
گلستان ۱۳۵  
لغت نامہ دہخدا ۱۱۲ پ  
لیلی و مجنون (مولانا عبداللہ جامی) ۲۲۹  
مآثر الملوک (ہمین کتاب) ۲۰  
ماغاسطن (مجسطی) ۵۷  
مجالس النفاث ۱۷۰  
مجسطی ۵۷، ۹۲  
مرآۃ الجنان ۹۳  
مروج الذهب ۱۰۲  
مشکوۃ ۲۱۶، ۲۲۴  
مصحف فاطمہ ۷۱  
مطلع سعدین ۲۰۶  
معالجات ایلاقی ۲۲۵  
منتخب التواریخ بدایونی ۲۷۷ پ  
منتہی الارب ۱۰۷ پ  
مواقف ۱۶۲  
نثر الدرر ۸۲  
نثر اللالی ۶۳  
نزهۃ القلوب ۳۰ پ  
نظام التواریخ ۲۸، ۲۸  
نفحات الانس ۲۰۵  
نہج البلاغہ ۶۳  
ہمایون نامہ ۲۴۷  
یوسف و زلیخا (جامی) ۲۰۵

## فهرست کلمات و سخنان فارسی

۵۸	آدمی را در وقت عزت و رفعت باید آزمود نه به هنگام خواری و مذلت (ذیمقراطیس)
	آن کس که ترا بر عیوب تو مطلع گرداند... (فیثاغورس)
۶۸	افقربا به منزله موی اند بر اعضا بعضی از... (مأمون)
۵۴	اگر دل متکلم با زبان او موافق باشد... (افلاطون)
	اگر مردم بدانند که من از عفو کردن چه مقدار لذت می‌برم به ارتکاب دایم و جوییم کرد من نفرت جویندا (معاویه)
۸۰	
۵۴	اگر مستحق را رعایت خواهی فرمود... (افلاطون)
۲۴	اندازه عقل مردم در حین غضب پیدا شود (کیوثرکس)
۵۲	با نادان تواضع کردن همچنان است که... (سقراط)
۵۲	بدترین خصایل کریم، ترک کرم است و... (جاماسب)
۵۸	بدترین مردم شخصی است که بدترین بدگمانی... (افلیدس)
۵۴	بر سلاطین، خوردن مسکرات حرام است زیرا... (افلاطون)
۵۵	بر کاری که نفس تو به ارتکاب آن، مبادرت نماید... (ارسطو)
۴۹	بزرگترین مصیبتها قلت عقل و حکمت است و... (ادریس ع)
۷۵	بزرگ نشود نعمت الهی بر کسی مگر این که... (محمد بن علی النقی ع)
۵۸	بسیار شیرین مباش تا فروبردند و آن قدر تفع مباش که... (ذیمقراطیس)
۴۵	بلاهی مصیبتی است که اجر و ثوابی ندارد (شاپور بن اشک)
۶۹	بلای مردم بر ما عظیم است و از خلاق... (محمد بن علی الباقرع)
۴۴	بنی آدم به عقل محتاج‌ترند که به مال (اسکندر)
۴۸	بهترین توانگریها تندرستی است و... (شیث ع)
۴۸	بهترین نیکیها سه چیز است: راستی و... (ادریس ع)
۶۹	به خدا سوگند که ما خازنان علم خدائیم و... (محمد بن علی الباقرع)

- ۴۸ به دنیا رغبت متناهی که... (اردشیر بابکان)
- ۲۳ به مودت پادشاه شاد مشو... (هوشنگ)
- ۵۲ بیشتر آفات که به حیوانات رسد... (فیثاغورس)
- ۹۲ پادشاهان از اصحاب خویش همه چیز تحمل کنند مگر... (منصور دوانیقی)
- ۲۴ پادشاه باید که در حال استیلاي خشم آن کند که... (پلیمورث دیوند)
- ۵۵ پادشاه مانند دریا است و امراء و ارکان... (ارسطو)
- ۵۹ پنج چیز به مقتضای قضا... (بوذرجمهر)
- ۲۳ پشیمان شدن بر عفو نزد من دوست تر... (هوشنگ)
- ۸۹ تکبر نکند مگر فرومایه و مفاخرت نماید مگر بر نژاد، و تعصب نفرماید مگر بیگانه (ابومسلم)
- ۲۳ توانگری در قناعت است و سلامت... (هوشنگ)
- ۵۲ جهد نمای تا نا کردنی را در دل نگذرائی (فیثاغورس)
- ۷۱ جمع نمی شود مال مگر به پنج خصلت... (علی بن موسی الرضا ع)
- ۵۷ چنانچه بدن انسان را در حین عرض مرض... (بطلمیوس)
- ۷۵ چون خصلت یاری می کند مرد را در عمل خیر... (محمد بن علی التقی ع)
- ۵۱ چهارصد هزار کلمه در حکمت جمع آوردم و چهار از او برگزیدم... (لقمان)
- ۸۲ چه بودی که من گزاری کردمی و زنده بودمی؟! (عبدالملک بن مروان)
- ۹۹ چه حيله کنم که هیچ حيله ندارم (معتصم عباسی)
- ۲۴ چه قبیح است گفتن و نا کردن و چه جمیل است... (اسکندر)
- ۵۱ خوبتر چیزی که ملک بر آن قادر باشد چشاندن... (سولون)
- ۴۹ در تعجبم از شخصی که... (اسقلیوس)
- ۲۵ در نزول حوادث و حدوث نوازل... (جمشید)
- ۷۰ درویشگویی را مروت نیست و حسود را راحت نه... (جعفر بن محمد الصادق)
- ۴۲ دست چون از اعمال خیر فارغ آید به... (یزدجرد انیم)
- ۶۹ سخن ما دشوار باشد و مردم آن را... (محمد بن علی الباقر ع)
- ۲۳ سلطان باید که سه چیز را عادت کند... (هوشنگ)
- ۴۵ سه درد را دوا نیست: درویش... (خسرو پرویز)
- ۵۸ شرف نفس، انسان را بر آن توان داشت که... (جالیوس)
- ۴۵ شکر کننده را نعمت دهید و... (خسرو پرویز)
- ۳۴ صاحب سخاوت و مروت همیشه مکرم باشد (اسکندر)
- ۵۶ صداقت و دوستی میان دو عاقل به سبب... (بقراط)
- ۵۵ عالم، جاهل را می شناسد بنا بر آن که وقتی جاهل بوده است و... (ارسطو)
- ۵۸ عالم عباد کننده بهتر است از جاهل انصاف دهنده (دیمقراطیس)
- ۴۹ علامت غنا و کفایت انام، نیکوئی افعال ایشان بود نه... (صاب)

- علوم شریفه در دل قرار نگیرد تا نیت اعمال خسیسه از آنجا بیرون برود (بقراطیس) ۵۶
- فاضلترین پادشاهان از وزیر، و عاقلترین.... (انوشیروان) ۴۴
- قدر استاد از پدر بیشتر است، چه.... (اسکندر) ۳۴
- کثرت خاموشی، گمراهی بار آورد و.... (اومیوس) ۵۷
- کمال محبت را در غیبت توان شناخت (کیومرث) ۲۳
- کینه و بغض اکابر در سینه نگاه داشتن، مهلک است (اشک) ۳۵
- گناه، دردی است که دواي آن استغفار است و شفای آن توبه و اعتذار (جاماسب) ۵۲
- ما خازنان علم خداوندیم و ما.... (محمد بن علی الباقر ع) ۶۹
- محبت غنا و سرود در شهوت می افزاید و.... (ولید بن یزید بن عبدالملک) ۸۷
- مرد عالم فاضل در میان اقربا و خویشان خویش.... (بطلمیوس) ۵۷
- مردم به جهت آن کینه و عداوت ما می ورزند که.... (محمد بن علی الباقر ع) ۶۹
- مصاحبت نمودن با همشین بد، خروج از بجاده سلامت است (جعفر بن محمد الصادق ع) ۷۱
- میل فرمودن به مصاحبت کسی که از تو.... (ارسطو) ۵۵
- نادان در نظر بصیرت، خرد نماید اگر چه.... (ادریس ع) ۴۸
- نفس خود را از محارم حضرت الهی بازدار تا.... (جعفر بن محمد الصادق ع) ۷۱
- نفس فاضل شریف را به حسن قبول حق و.... (سقراط) ۵۳
- نه خاموشی و نه محاورت جهال و نه تنهایی و نه محاورت اشرار (شیث) ۴۸
- هر جا عقل تمام یابی حرص و شهوت را ناقص بینی (افلاطون) ۵۴
- هر دوستی که به نصیحت و موعظت قیام ننماید و.... (جالپوس) ۵۸
- هر کس که تجاوز از خطا نکند.... (هوشنگ) ۲۳
- هر کس که احیای علمی کند فی الحقیقه نمیرد (بطلمیوس) ۵۷
- هر که را به موضعی متوطن شود که.... (ادریس ع) ۴۸
- هر که ترا به صفتی.... (افلاطون) ۴۸
- هر که عزتی نخواهد بی عسرت و هویشی خواهد بی مشقت.... (جعفر بن محمد الصادق ع) ۷۱

## فهرست کلمات و سخنان عربی

۲۶	آفة الامراء سوء السيرة و..... (فریدون)
۷۵	اثنان علیلان ابدأً صحیح.... (امام محمد تقی ع)
۲۸	احسن الاشياء النصيحة و.... (کیکاوس)
۳۶	احق الناس ان یغیظ الملک الصالح المظفر (اردوان بن اشغان)
۲۹	احق الناس بالتواضع من.... (گشتاسب)
۱۰۵	ادب السائل من اتفق الوسائل (مستظهر بالله)
۸۸	اذا انتهت المدة ام تنفع العدة (مروان جمار)
۹۱	اذا عظمت القدرة قلت الشهوة (سفاخ)
۳۶	اذا مرت من مكروه توجهت نحوه (اردوان بن بلاشان)
۲۲	ارحموا صغاركم وقروا.... (کیومرث)
۷۰	اشد الاعمال ثلاثة: ذكر الله علی.... (محمد بن علی الباقر ع)
۴۲	اعلم الملوک من لا یبادر.... (یزدجرد ائیم)
۲۸	اعلم ان قوام الملک.... (کیخسرو)
۶۳	اغنی الغنی العقل وافقر الفقر.... (علی بن ابی طالب ع)
۱۲۰	اقتناء المناقب باحتمال المتاعب (قابوس بن وشمگیر)
۲۴	اقنع بالقلیل النافع.... (طهمورث دیوبند)
۵۵	الاخبار یقریون الی الملوک.... (ارسطو)
۲۸	الاعمال ثمار النیات.... (کیکاوس)
۱۰۵	الاقبال علی العبادۃ من علامات السعادة (مفتدی بالله)
۲۸	الامور مرهونة بالاوقات (کیکاوس)
۳۰	الانصاف احسن الاوصاف (یهمن)
۲۶	الایام صحایف آجالکم فادعوا.... (فریدون)



- البذل من شيم الأكارم والفضن من صفات الآثم (مستظهر بالله) ١٠٥
- البردافع البليات (كيكاوس) ٢٨
- الجند للمالك بمنزلة.... (منوچهر) ٢٦
- الجود اعز من الذخر والقناعة احسن من الغنى (لهراسب) ٢٨
- المجود افضل الذخر و.... (نرسی بن بهرام) ٣٩
- الحرف اربعة: اماره و تجارة و زراعة و صناعة (مأمون) ٩٨
- الحكمة مفتاح السعادات.... (جمشيد) ٢٥
- الدنيا اشبه شئ بظل الغمام و حلم النيام (منوچهر) ٢٦
- الدنيا فانية والاموال عارية (بهرام بن بهرام) ٢٩
- الدين بالملك يقوى والملك بالدين يبقى (اردشير بابكان) ٣٨
- الرأى السديد من الايد الشهيد (رستم) ٣٠
- الرفق منتاج التجارة (يهمن) ٣٠
- السلطان نصفه و حاجبه كله (عبد الملك بن مروان) ٨٢
- السماء غذاء الروح و طيب القلب (واثق بالله) ٩٩
- السن الفصيحة النفع في الامور من.... (مقتدى بالله) ١٠٤
- الشركاين في طبيعة كل.... (شاپور بن شاپور) ٤١
- الشكر افضل من النعمة لانه يبقى و.... (اسفنديار) ٢٩
- الصبر على الشدائد ينتج الفوائد (مستظهر بالله) ١٠٥
- الصبر على المصيبة مصيبة على الشامت بها (امام محمد تقى ع) ٧٥
- الطير بالطير يصطاد والمال بالمال.... (معتضد بالله) ١٠٥
- العفو عند الاقتدار من علو الاقدار (لهراسب) ٢٨
- العلماء غرراء لكثرة الجهال بينهم (امام محمد تقى ع) ٢٣
- العلم والعمل ثرىنان.... (كيومرث) ٢٧
- العمارة كالحيوة والخراب كالممات (كقياد) ٢٧
- العيش في ثلث: سعة المثل و.... (ملكشاه سنجوقى) ١٢٨
- الغنى في الغربة وطن والفقر في الوطن غربة (على بن ابي طالب ع) ٦٤
- الفرار في وقته ظفر (منسوب به خسرو پرويز) ٤٥
- الفضلاء على اربعة اجناس.... (امام محمد تقى ع) ٧٥
- الملك من غلب جده هزله و قهر رايه هواه (معاوية بن ابي سفيان) ٨٠
- الناس من خوف الدل في الدل (على بن ابي طالب ع) ٦٣
- ان ادون الناس من عد البخل حزماً والحلم ذلاً (سفاح) ٩٢
- ان الكريم المختار من استوى.... (شاپور بن اردشير) ٣٨
- ان الله كتب على الدنيا الفناء و على.... (حجاج بن يوسف) ٨٣

- ۲۹ ان الميت و من لا دين له.... (گشتاسب)
- ۷۷ ان كلام الله فضلاً على ساير الكلام.... (حسن بن على عسکرى ع)
- ۴۲ ان لم نصد قلوب الاحرار بالبر.... (بهرام گور)
- ۴۰ ان من الكلام ما هو انفع من.... (شاپور ذوالاکتاف)
- ۷۲ اياکم والخصومة فى الدين.... (امام جعفر صادق ع)
- ۲۵ بش الزاد الى العماد.... (جمشيد)
- ۳۰ بالافضال تعلوا الاقدار (بهمن)
- ۴۰ بامكاره تظهر خيل العقول (شاپور ذوالاکتاف)
- ۲۷ بناء كل ملك على قدر حفظه و همته (کيقباد)
- ۳۰ تجربة المجرب تضيق العمر (بهمن)
- ۱۱۸ تركنا قصورنا و سکننا قبورنا و زال عنا ملکنا.... (عبداللہ ديلمى)
- ۱۰۵ تقوى الله خير ما ادخر العماد و.... (مقتداى بالله)
- ۳۰ حسن الذكر ثمرة العمر (بهمن)
- ۶۷ حسن السؤال نصف العلم (حسن بن على ع)
- ۳۱ حسن الصبر طليعة النصر (رستم)
- ۱۰۵ حق الرعية لازم للرعاة و فيح للولاة (مقتدى بالله)
- ۱۰۵ ذخاير العمر الدنياء ذكر جميل ولاخرته ثواب جزيل (مستظهر بالله)
- ۵۵ سرالملوك لايفشى لانه مهلك (ارسطو)
- ۲۸ سلطان عادل خير من مطروابل (اردشير بابکان)
- ۷۲ سلونى قبل ان تفقدونى فانه.... (جعفر بن محمد الصادق ع)
- ۷۰ شيعتنا من اطاع الله (محمد بن على الباقر ع)
- ۴۴ صلاح اللاعية انصر من الجنود.... (انوشيروان)
- ۸۳ ضعف السلطان انصر من جوره لان.... (حجاج بن يوسف)
- ۶۳ طوبى لمن ذكر المعاد و عمل للحسنات.... (على بن ابى طالب ع)
- ۷۰ عالم ينتفع بعلم افضل من الف عابد (محمد بن على الباقر ع)
- ۸۴ عجبتم عنى يشترى العبد بماله ولا يشترى الحر بفعاله (وليد بن عبدالملك)
- ۶۹ عجبتم كل العجل لمن شك فى الله و.... (على بن زين العابدين ع)
- ۳۵ عزالملوك فى كثرة المهالك (اشک)
- ۲۶ عفوا الملك ابقى لملكه (منوچهر)
- ۷۵ عليكم بطلب العلم فان طلبه (محمد بن على التقي ع)
- ۶۴ فوت الحاجة اهون من طلبها الى غير اهلها (على بن ابى طالب ع)
- ۳۶ قلوب الرعية خزائن ملوكها (اردوان بن بلاشان)
- ۳۹ كلام العاقل اكثره مال و كلام الجاهل اكثره و بال (بهرام بن بهرام)

- ۲۲ کل شی علیہ النفقة من الاموال الا.... (کیومرث)
- ۸۹ کنز الملوك الذهب والفضة فمما.... (مروان حمار)
- ۱۱۲ کن عصامياً ولا تكن عظامياً (امیر اسماعیل سامانی)
- ۳۱ لا تطمع فی کل ما تسمع (دارا)
- ۲۹ لا تعمل عملاً فی السر تسحی ان يذكر فی العلانية (اسفندیار)
- ۳۹ لا سرور الا مع الا من ولا لذة الا مع العاقبة.
- ۳۸ لا عصمة الا بالتوفیق الله تعالى و.... (شاپور بن اردشیر)
- ۳۷ لا ملک الا بالرجال ولا.... (اردشیر بابکان)
- ۱۰۱ لذة الدنيا فی الدعة والسعة (متوکل علی الله)
- ۹۸ لو علم الناس حبی للعفو الی بالجرائم (مأمون)
- ۴۱ ليس شیء احسن من المعروف و.... (شاپور بن شاپور)
- ۶۴ ما احسن تواضع الاغنياء للفقراء.... (علی بن ابی طالب ع)
- ۹۱ ما اقبح ان يكون الدنيا لنا و اولیائنا محرومون عن محاسن آثارنا (سفاح)
- ۷۰ ما دخلت امری شیء من الکبر الا.... (محمد بن علی الباقر ع)
- ۱۰۱ ما رأیت ظالماً اشبه بمظلوم من حاسد.... (حسن بن علی ع)
- ۶۷ ما ذل ذو حق وان اطبق الناس علیه و.... (منتصر)
- ۷۲ ما كل من نوى شیئاً قدر علیه.... (جعفر بن محمد الصادق ع)
- ۳۱ مثل العدو الضاحک الیه.... (دارا)
- مثل الملك الذی یعمر خزائنه.... (أنوشیروان)
- ۷۳ من استوی یوماه فهو مغبون و.... (موسی بن جعفر الکاظم ع)
- ۷۰ من اعطی الخلق والرفق فقد اعطی.... (محمد بن علی الباقر ع)
- ۶۷ من بدأ بالكلام قبل السلام فلا تحسبه (حسن بن علی ع)
- ۱۰۳ من ذا الذی تسلم فی الزمان عن الحدیث (معتضد بالله)
- ۳۴ من ذکرني فی ما یبقی فکانه ابقانی ابدًا (اسکندر ذوالقرنین)
- ۷۴ من رضى الله عز وجل بالقلیل.... (علی بن موسی الرضا ع)
- ۱۰۳ من صنع خیراً اوشراً بدأ بنفسه (قاهر بالله)
- ۱۰۳ من طلب عزا بباطل اورثه الله تعالى ذلاً بحق (راضی بالله)
- ۲۶ من عدل فی سلطانه استغنی عن اخوانه (فریدون)
- ۴۰ من قال فی الناس ما لا یعلم.... (شاپور ذوالاکتاف)
- ۲۷ من لا ینفعک صداقته لا یضرک عداوته (کیباد)
- ۷۲ من لم یکن لایه کما یكون.... (جعفر بن محمد الصادق ع)
- ۶۴ من یعط بالید القصیرة یعط بالید الطویلة (علی بن ابی طالب ع)
- ۵۷ موت الصالح راحة لنفسه و موت الطالح راحة للناس (بطلمیوس)

۸۸	واحسرتاه و والسفاه! (یزید بن ولید بن عبدالملک)
۸۱	والله ما ذقت حلاوة خلافتکم فلا اتقلد وزرها (معاویة بن یزید)
۷۰	والله موت عالم احب الی... (محمد بن علی الباقر ع)
۸۲	وانی لاری ابصاراً طامحة واعناقاً... حجاج بن یوسف)
۴۴	وجدنا فی العفو من اللذة (نوشیروان)
۶۷	هلاک الناس فی ثلث... (حسن بن علی ع)
۸۵	یا اخی! اللیل والنهار یعملان فیک فاعمل فیها (عمر بن عبدالعزیز)
۳۱	یا اخی! انظر الی ملک الملوک و... (دارا)
۷۰	یا بنی! ایاک والکسل والضجر... (محمد بن علی الباقر ع)
۹۸	یا من لا یموت، ارحم من یموت (مأمون)
۷۵	یوم العدل علی الظالم اشد... (محمد بن علی التقی ع)



مرکز تحقیقات کتب و تاریخ علوم اسلامی

## فهرست جانوران

شیر ۱۰۱	آهو ۱۴۷، ۲۵۳
طوطی ۳۰۷	اسب ۱۲۱، ۲۷۹، ۲۹۸، ۳۰۲، ۳۰۳
عقاب ۱۶۶، ۲۵۳	استر ۲۶، ۱۲۱
غراب ۱۰۰	استر ۲۷۹
فیل ۲۵، ۴۵، ۱۰۴	افعی ۲۶
فیل سفید ۴۵	الاغ ۱۶۱
کبک ۱۶۶، ۲۵۳	باز ۲۳، ۱۶۶، ۲۵۳
کیویر ۱۶۶، ۲۵۳	بوزینه ۳۵
کرک فر ۲۴	پلنگ ۲۵۳
کرک دم ۱۰۱	تیهر ۱۶۶
کلاب ۲۲	جغد ۲۱، ۲۲
گرگ ۱۶۶	چرخ ۲۳
گنجشک ۲۵۳	خر ۱۲۱
گوسفند ۱۵۷	خروس ۲۲
مار ۲۵، ۲۶، ۱۱۶، ۱۴۴	روباه ۲۲، ۱۴۷
ماهی ۲۵۳	زاغ ۳۰۷
مگس ۱۴۴، ۳۰۵	سگان نازی ۲۲
میش ۱۶۶	سمور ۲۲، ۱۴۷
نهنگ ۲۵۳	سنجاب ۱۴۷
	شاهین ۲۳